

Table des matières

Matthieu

[Généalogie de Jésus-Christ]

1 Livre de la généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham. ²Abraham engendra Isaac ; Isaac engendra Jacob ; Jacob engendra Juda et ses frères ; ³Juda engendra Pérets et Zara, de Thamar ; Pérets engendra Esrom ; Esrom engendra Aram ; ⁴Aram engendra Aminadab ; Aminadab engendra Naasson ; et Naasson engendra Salmon ; ⁵Salmon engendra Boaz, de Rahab ^a ; Boaz engendra Obed, de Ruth ^b ; Obed engendra Isaï ; ⁶Isaï engendra le roi David ; le roi David engendra Salomon, de la femme d'Urie ; ⁷Salomon engendra Roboam ; Roboam engendra Abia ; Abia engendra Asa ; ⁸Asa engendra Josaphat ; Josaphat engendra Joram ; Joram engendra Ozias ; ⁹Ozias engendra Joatham ; Joatham engendra Achaz ; Achaz engendra Ezéchias ; ¹⁰Ezéchias engendra Manassé ; Manassé engendra Amon ; Amon engendra Josias ; ¹¹Josias engendra Jéchonias et ses frères, au temps de la déportation à Babylone. ¹²Après la déportation à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel ; Salathiel engendra Zorobabel ; ¹³Zorobabel engendra Abiud ; Abiud engendra Eliakim ; Eliakim engendra Azor ; ¹⁴Azor engendra Sadok ; Sadok engendra Achim ; Achim engendra Eliud ; ¹⁵Eliud engendra Eléazar ; Eléazar engendra Matthan ; Matthan engendra Jacob ; ¹⁶Jacob

engendra Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ ^c. ¹⁷Ainsi il y a en tout quatorze générations depuis Abraham jusqu'à David, quatorze générations depuis David jusqu'à la déportation à Babylone, et quatorze générations depuis la déportation à Babylone jusqu'au Christ.

[Naissance de Jésus-Christ]

¹⁸Voici de quelle manière arriva la naissance de Jésus-Christ. Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte par l'opération du Saint-Esprit, avant qu'ils aient habité ensemble. ¹⁹Joseph, son époux, qui était un homme juste et qui ne voulait pas la diffamer, se proposa de la répudier secrètement. ²⁰Mais comme il y pensait, voici, l'Ange du Seigneur ^d lui apparut en songe et lui dit : Joseph, fils de David, ne crains point de prendre avec toi Marie, ta femme, car l'enfant qu'elle a conçu est du Saint-Esprit. ²¹Elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. C'est lui qui sauvera son peuple de ses péchés. ²²Tout cela arriva afin que s'accomplisse ce que le Seigneur avait annoncé par le prophète : ²³Voici, la vierge deviendra enceinte, elle enfantera un fils ; et on lui donnera le nom d'Emmanuel ^e, ce qui signifie, Dieu est avec nous. ²⁴Joseph s'étant donc réveillé de son sommeil, fit ce que l'ange

a. Rahab était une prostituée Cananéenne qui est devenue l'ancêtre du Messie (Jos. 6).

b. Ruth était une Moabite, son peuple était issu de la relation incestueuse de Lot et sa fille aînée (Ge. 19:36-37). Elle est devenue l'ancêtre du Messie (Ru. 4:17).

c. Christ : du grec « christos », ce qui signifie « oint », est l'équivalent grec du mot hébreu « mashiyach », traduit par « messie » en français (Da. 9:25-26). C'est le titre officiel du Seigneur Jésus.

d. L'ange du Seigneur est l'ange de Yahweh, c'est-à-dire Jésus-Christ lui-même (Ge. 16:7). Tous les commentateurs bibliques s'accordent pour dire que l'ange de Yahweh est Jésus-Christ avant son incarnation. Toutefois, il n'a pas cessé de se manifester sous cette forme après son incarnation. En effet, dans les passages suivants : Mt. 3:3 ; Mt. 4:10 ; Mt. 21:9 ; Mc.12:29 ; Lu. 1:68 ; Lu. 2:9, Ro. 10:13, on cite respectivement les prophéties de : Es. 40:3 ; De. 6:16 ; De. 6:13 ; Ps. 118:26 ; De. 6:5 ; 1 R. 1:48 ; Ps. 106:48 ; Joë. 2:32. Tous ces passages des évangiles et des épîtres, qui sont des citations des écrits prophétiques, nous montrent que dans la pensée de leurs auteurs il s'agissait du même Ange. De plus en Mt. 1:20, l'ange de Yahweh, donc Jésus-Christ lui-même, est apparu à Joseph alors qu'il se trouvait en même temps dans le ventre de Marie ! Ce même ange s'était adressé à Manoach et sa femme pour leur annoncer la naissance de Samson (Jg. 13). Nous avons ici une preuve merveilleuse de la toute-puissance et de l'omniprésence de notre Dieu qui peut se manifester sous diverses formes, à plusieurs endroits et en même temps, sans l'aide de personne.

e. Es. 7:14.

du Seigneur lui avait ordonné, et il prit sa femme.²⁵ Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle ait enfanté son fils premier-né, auquel il donna le nom de Jésus.

[Les mages d'Orient et Hérode]

2 Jésus étant né à Bethléem, ville de Juda, au temps du roi Hérode, voici des mages d'Orient arrivèrent à Jérusalem.² En disant : Où est le Roi des Juifs qui vient de naître ? Car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus l'adorer.³ Le roi Hérode ayant entendu, fut troublé et tout Jérusalem avec lui.⁴ Et ayant assemblé tous les principaux sacrificateurs, et les scribes du peuple,

[Ministère de Jean-Baptiste]

3 Or, en ce temps-là arriva Jean-Baptiste, prêchant dans le désert de la Judée. ² Il disait : Repentez-vous, car le Royaume des cieux est proche. ³ Car c'est celui dont Esaïe le prophète a parlé, en disant : C'est ici la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers. ⁴ Jean avait un vêtement de poils de chameau, et une ceinture de cuir autour de ses reins. Et il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage. ⁵ Alors les habitants de Jérusalem, et de toute la Judée, et de tout le pays des environs du Jourdain, vinrent à lui ; ⁶ et confessant leurs péchés, ils se faisaient baptiser par lui dans le Jourdain. ⁷ Mais, voyant venir à son baptême beaucoup de pharisiens et de sadducéens, il leur dit : Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir ? ⁸ Produisez donc des fruits convenables à la repentance, ⁹ et ne prétendez pas dire en vous-mêmes : Nous avons Abraham pour père ! Car je vous dis que Dieu peut faire naître de ces pierres mêmes des enfants à Abraham. ¹⁰ Et déjà la cognée est mise à la racine des arbres ; c'est pourquoi tout arbre qui ne produit pas de bons fruits sera coupé et jeté au feu. ¹¹ Pour moi, je vous baptise d'eau en signe de repentance ; mais celui qui vient après moi est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de porter ses souliers ; celui-là vous baptisera du Saint-Esprit et de feu ^k. ¹² Il a son van à la main, et il nettoiera entièrement son aire, et il assemblera son froment dans le grenier ; mais il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteint

point.

[Jean baptise Jésus-Christ]

¹³ Alors Jésus vint de Galilée au Jourdain vers Jean pour être baptisé par lui. ¹⁴ Mais Jean l'en empêchait avec force en lui disant : J'ai besoin d'être baptisé par toi, et tu viens vers moi ? ¹⁵ Et Jésus répondit en disant : Laisse-moi faire pour le moment, car il nous est ainsi convenable d'accomplir tout ce qui est juste. Et alors il le laissa faire. ¹⁶ Dès que Jésus eut été baptisé, il sortit aussitôt hors de l'eau. Et voici, les cieux lui furent ouverts, et Jean vit l'Esprit de Dieu descendant comme une colombe et venant sur lui. ¹⁷ Et voici une voix du ciel déclara : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection.

[Tentation de Jésus-Christ]

4 Alors Jésus fut emmené par l'Esprit dans le désert, pour être tenté par le diable. ² Après avoir jeûné quarante jours et quarante nuits, finalement il eut faim. ³ Et le tentateur s'étant approché, lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, ordonne que ces pierres deviennent des pains. ⁴ Mais Jésus répondit et dit : Il est écrit : L'homme ne vivra point de pain seulement, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu ¹. ⁵ Alors le diable le transporta dans la sainte ville et le mit sur le haut du temple ; ⁶ et il lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi en bas ; car il est écrit : Il ordonnera à ses anges de te porter sur leurs mains, de peur que ton pied ne heurte contre une pierre ^m. ⁷ Jésus lui dit : Il est aussi écrit : Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu ⁿ. ⁸ Le diable le transporta encore sur

k. Le baptême du Saint-Esprit ne doit pas être confondu avec la plénitude du Saint-Esprit. Le baptême est un acte définitif qui nous greffe au corps du Christ lors de la conversion (1 Co. 12:13). La plénitude consiste quant à elle en un constant renouvellement que nous devons impérativement rechercher (Ep. 5:18). Certains courants chrétiens charismatiques enseignent que le parler en langues est le signe distinctif du baptême du Saint-Esprit. Cette doctrine est basée sur au moins trois passages : Ac. 2:4 ; Ac. 10:44-46 et Ac. 19:1-7. Si cela était vraiment le cas, plusieurs chrétiens seraient encore dans leurs péchés et n'appartiendraient pas au Seigneur Jésus-Christ. En effet, Ro. 8:9 déclare ceci : « Si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ, il ne lui appartient pas ». Or il est manifeste que bon nombre de chrétiens nés d'en haut ne parlent pas en langues, ce qui est d'ailleurs attesté par l'apôtre Paul (1 Co. 12:30). Il n'y a aucun verset dans les Ecritures qui nous ordonne de chercher le baptême du Saint-Esprit pour la bonne et simple raison que nous le recevons à la conversion.

l. De. 8:3.

m. Ps. 91:12-13.

n. De. 6:16.

une forte haute montagne, et lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire ; ⁹ et il lui dit : Je te donnerai toutes ces choses, si tu te prosternes et m'adores. ¹⁰ Mais Jésus lui dit : Retire-toi Satan ! Car il est écrit : Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul ^o. ¹¹ Alors le diable le laissa. Et voici, des anges s'approchèrent et le servirent.

[Jésus commence son ministère en Galilée]

¹² Jésus, ayant appris que Jean avait été mis en prison, se retira dans la Galilée. ¹³ Et ayant quitté Nazareth, il alla demeurer à Capernaüm, ville maritime, sur les confins de Zabulon et de Nephthali. ¹⁴ Afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par Esaïe, le prophète, en disant : ¹⁵ Le pays de Zabulon et le pays de Nephthali, de la contrée voisine de la mer, au-delà du Jourdain, et la Galilée des gentils ; ¹⁶ Ce peuple, assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière ; et à ceux qui étaient assis dans la région et l'ombre de la mort, la lumière elle-même s'est levée ^p. ¹⁷ Dès lors, Jésus commença à prêcher et à dire : Repentez-vous, car le Royaume des cieux est proche.

[Appel de Pierre, André, Jacques et Jean]

¹⁸ Comme Jésus marchait le long de la mer de Galilée, il vit deux frères, Simon, appelé Pierre, et André, son frère, qui jetaient leurs filets dans la mer ; car ils étaient pêcheurs. ¹⁹ Et il leur dit : Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes. ²⁰ Et ayant aussitôt quitté leurs filets, ils le suivirent. ²¹ Et de là étant allé plus avant, il vit deux autres frères, Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère, dans une barque, avec Zébédée leur père, qui réparaient leurs filets, et il les appela. ²² Et ayant aussitôt quitté leur barque et leur père, ils le suivirent. ²³ Jésus allait par toute la Galilée, enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'Evangile du Royaume, et guérissant toutes sortes de maladies, et toutes sortes d'infirmités parmi le peuple. ²⁴ Et sa renommée se répandit par toute la Syrie ; et on lui présentait tous ceux qui

se portaient mal, tourmentés de diverses maladies, des démoniaques, des lunatiques, des paralytiques ; et il les guérissait. ²⁵ Une grande foule le suivit, de Galilée, de la Décapole, de Jérusalem, de Judée, et au-delà du Jourdain.

[L'enseignement de Jésus sur la montagne]

5 Voyant la foule, Jésus monta sur la montagne ; puis s'étant assis, ses disciples s'approchèrent de lui. ² Puis, ayant ouvert la bouche, il les enseigna de la sorte : ³ Heureux les pauvres en esprit, car le Royaume des cieux est à eux. ⁴ Heureux ceux qui pleurent, car ils seront consolés. ⁵ Heureux les humbles, car ils hériteront la terre. ⁶ Heureux ceux qui ont faim et soif de la justice, car ils seront rassasiés. ⁷ Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde. ⁸ Heureux sont ceux qui sont purs de cœur, car ils verront Dieu. ⁹ Heureux ceux qui procurent la paix, car ils seront appelés enfants de Dieu. ¹⁰ Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice, car le Royaume des cieux est à eux. ¹¹ Heureux serez-vous lorsqu'on vous outragera, qu'on vous persécutera et qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal à cause de moi. ¹² Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans les cieux ; car c'est ainsi qu'on a persécuté les prophètes qui ont été avant vous. ¹³ Vous êtes le sel de la terre ; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi le salera-t-on ? Il ne sert plus qu'à être jeté dehors, et foulé aux pieds par les hommes. ¹⁴ Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée, ¹⁵ et on n'allume point la lampe pour la mettre sous un boisseau, mais sur un chandelier, et elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison. ¹⁶ Ainsi, que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux. ¹⁷ Ne croyez pas que je sois venu abolir la loi ou les prophètes ; je ne suis pas venu les abolir, mais les accomplir. ¹⁸ Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point, il ne disparaîtra pas

o. De. 6:13 ; De. 10:20.

p. Es. 9:1.

de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre jusqu'à ce que tout soit arrivé. ¹⁹Celui donc qui aura violé l'un de ces petits commandements, et qui aura enseigné les hommes à faire de même, sera appelé le plus petit au Royaume des cieux ; mais celui qui les observera, et qui enseignera à les observer, celui-là sera appelé grand au Royaume des cieux. ²⁰Car je vous dis que si votre justice ne surpasse celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans le Royaume des cieux. ²¹Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens : Tu ne tueras point, et celui qui tuera, sera puni par les juges. ²²Mais moi je vous dis que quiconque se met en colère sans cause contre son frère sera puni par les juges ; et celui qui dira à son frère : Raca ! sera puni par le conseil ; et celui qui lui dira : Insensé ! sera puni par le feu de la géhenne^q. ²³Si donc tu apportes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi, ²⁴laisse là ton offrande devant l'autel, et va te réconcilier d'abord avec ton frère, puis viens et offre ton offrande. ²⁵Accorde-toi rapidement avec ta partie adverse, tandis que tu es en chemin avec elle ; de peur que ta partie adverse ne te livre au juge, et que le juge ne te livre à l'officier de justice, et que tu ne sois mis en prison. ²⁶En vérité, je te dis, tu ne sortiras point de là, jusqu'à ce que tu n'aies payé le dernier quart de sou. ²⁷Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens : Tu ne commettras point d'adultère. ²⁸Mais moi, je vous dis que quiconque regarde une femme pour la convoiter a déjà commis dans son cœur un adultère avec elle. ²⁹Si ton œil droit est pour toi une occasion de chute, arrache-le et jette-le loin de toi ; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. ³⁰Si ta main droite est pour toi une occasion de chute, coupe-la et jette-la loin de toi ; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne. ³¹Il a été dit encore : Si quelqu'un répudie sa femme, qu'il lui donne une lettre de divorce. ³²Mais moi, je vous dis que celui

qui répudie sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère, l'expose à devenir adultère ; et que celui qui épouse une femme répudiée commet un adultère. ³³Vous avez aussi appris qu'il a été dit aux anciens : Tu ne te parjureras point, mais tu rendras au Seigneur ce que tu auras promis par serment. ³⁴Mais moi, je vous dis de ne jurer aucunement, ni par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu ; ³⁵ni par la terre, parce que c'est son marchepied, ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand Roi. ³⁶Ne jure pas non plus par ta tête, car tu ne peux pas rendre blanc ou noir un seul cheveu. ³⁷Mais que votre parole soit : Oui, oui ; non, non ; car ce qui est de plus, vient du malin. ³⁸Vous avez appris qu'il a été dit : Œil pour œil et dent pour dent. ³⁹Mais moi, je vous dis : Ne résistez point au méchant. Si quelqu'un te frappe sur ta joue droite, présente-lui aussi l'autre. ⁴⁰Si quelqu'un veut plaider contre toi, et prendre ta tunique, laisse-lui encore ton manteau. ⁴¹Si quelqu'un te force à faire un mille, fais-en deux avec lui. ⁴²Donne à celui qui te demande, et ne te détourne point de celui qui veut emprunter de toi. ⁴³Vous avez appris qu'il a été dit : Tu aimeras ton prochain, et tu haïras ton ennemi. ⁴⁴Mais moi, je vous dis : Aimez vos ennemis, bénissez ceux qui vous maudissent, faites du bien à ceux qui vous haïssent, et priez pour ceux qui vous maltraitent et vous persécutent, ⁴⁵afin que vous soyez les fils de votre Père qui est dans les cieux ; car il fait lever son soleil sur les méchants, et sur les gens de bien, et il envoie sa pluie sur les justes, et sur les injustes. ⁴⁶Car si vous aimez seulement ceux qui vous aiment, quelle récompense en aurez-vous ? Les publicains aussi n'en font-ils pas tout autant ? ⁴⁷Et si vous faites accueil seulement à vos frères, que faites-vous de plus que les autres ? Les publicains aussi ne le font-ils pas de même ? ⁴⁸Soyez donc parfaits, comme votre Père qui est dans les cieux est parfait.

[Jésus condamne l'hypocrisie]

6 Gardez-vous de pratiquer votre justice devant les hommes, pour en être vus ;

q. La géhenne ou le lac de feu : Voir commentaire Ap. 20:14.

autrement, vous ne recevrez point la récompense de votre Père qui est dans les cieux. ²Donc, lorsque tu fais ton aumône, ne fais point sonner la trompette devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues, et dans les rues, afin d'être glorifiés par les hommes. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense. ³Mais quand tu fais ton aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta droite. ⁴Afin que ton aumône se fasse en secret, et ton Père, qui voit ce qui se fait dans le secret, te récompensera publiquement. ⁵Et quand tu pries, ne sois point comme les hypocrites ; car ils aiment à prier en se tenant debout dans les synagogues et aux coins des rues, pour être vus des hommes. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense. ⁶Mais toi, quand tu pries, entre dans ta chambre, et ayant fermé ta porte, prie ton Père, qui est là dans ce lieu secret ; et ton Père qui te voit dans ce lieu secret, te récompensera publiquement. ⁷Quand vous priez, ne multipliez pas de vaines paroles, comme font les païens ; car ils s'imaginent qu'à force de paroles ils seront exaucés. ⁸Ne leur ressemblez donc point ; car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous le lui demandiez. ⁹Voici donc comment vous devez prier : Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié. ¹⁰Que ton règne vienne. Que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. ¹¹Donne-nous aujourd'hui notre pain quotidien. ¹²Pardonne-nous nos offenses, comme nous aussi nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés. ¹³Ne nous induis pas en tentation ; mais délivre-nous du mal. Car c'est à toi qu'appartiennent, dans tous les siècles, le règne, et la puissance et la gloire. Amen ! ¹⁴Car si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi les vôtres. ¹⁵Mais si vous ne pardonnez point aux hommes leurs offenses, votre Père ne vous pardonnera point non plus vos offenses. ¹⁶Et quand vous jeûnerez, ne prenez pas un air triste, comme font les hypocrites ; car ils se rendent le visage

tout défait, afin de montrer aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense. ¹⁷Mais toi, quand tu jeûnes, parfume ta tête et lave ton visage, ¹⁸afin de ne pas montrer aux hommes que tu jeûnes, mais à ton Père qui est là dans ton lieu secret ; et ton Père qui te voit dans ton lieu secret, te récompensera publiquement.

[Jésus exhorte ses disciples à chercher d'abord le Royaume de Dieu]

¹⁹Ne vous amassez point des trésors sur la terre, où les vers et la rouille détruisent, et où les voleurs percent et dérobent. ²⁰Mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où les vers et la rouille ne détruisent point, et où les voleurs ne percent ni ne dérobent. ²¹Car là où est ton trésor, là aussi sera ton cœur. ²²L'œil est la lampe du corps. Si donc ton œil est en bon état, tout ton corps sera éclairé. ²³Mais si ton œil est mal disposé, tout ton corps sera ténébreux. Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien seront grandes ces ténèbres ? ²⁴Nul ne peut servir deux maîtres. Car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre ; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez pas servir Dieu et Mammon^r. ²⁵C'est pourquoi je vous dis : Ne vous inquiétez pas pour votre vie, de ce que vous mangerez, et de ce que vous boirez ; ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement ? ²⁶Considérez les oiseaux du ciel ; car ils ne sèment, ni ne moissonnent, ni n'assemblent dans des greniers, et cependant votre Père céleste les nourrit. Ne valez-vous pas mieux qu'eux ? ²⁷Et qui de vous, par ses inquiétudes, peut ajouter une coudée à la durée de sa vie ? ²⁸Et pourquoi vous inquiéter au sujet du vêtement ? Apprenez comment croissent les lis des champs : Ils ne travaillent ni ne filent ; ²⁹cependant je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux. ³⁰Si donc Dieu revêt ainsi l'herbe des champs, qui est aujourd'hui sur

r. Mammon : Mot d'origine araméenne signifiant « riche ». Certains le rapprochent de l'hébreu « matmon » : trésor, argent. D'autres le rapprochent du phénicien « mommon » : bénéfice. Dans les évangiles, il signifie « possession » (matérielle), mais il est parfois personnifié.

piéd, et qui demain sera jetée au four, ne vous vêtira-t-il pas à plus forte raison, ô gens de petite foi ? ³¹Ne vous inquiétez donc point en disant : Que mangerons-nous ? Ou, que boirons-nous ? Ou de quoi serons-nous vêtus ? ³²Car toutes ces choses, ce sont les païens qui les recherchent. Car votre Père céleste sait que vous en avez besoin. ³³Mais cherchez premièrement le Royaume de Dieu et sa justice, et toutes ces choses vous seront données par-dessus. ³⁴Ne vous inquiétez donc pas pour le lendemain ; car le lendemain prendra soin de lui-même. A chaque jour suffit sa peine.

[Fin du discours de Jésus-Christ]

7Ne jugez point, afin que vous ne soyez point jugés. ²Car on vous jugera du jugement dont vous jugez, et l'on vous mesurera avec la mesure dont vous mesurez. ³Et pourquoi vois-tu la paille qui est dans l'œil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la poutre qui est dans ton œil ? ⁴Ou comment peux-tu dire à ton frère : Permits que j'ôte de ton œil cette paille, et n'aperçois-tu pas la poutre dans ton œil ? ⁵Hypocrite, ôte premièrement de ton œil la poutre, et après cela tu verras comment tu ôteras la paille de l'œil de ton frère. ⁶Ne donnez point les choses saintes aux chiens, et ne jetez point vos perles devant les porceaux, de peur qu'ils ne les foulent aux pieds, ne se retournent et ne vous déchirent. ⁷Demandez, et il vous sera donné. Cherchez, et vous trouverez. Frappez, et l'on vous ouvrira. ⁸Car quiconque demande, reçoit ; et celui qui cherche trouve ; et l'on ouvre à celui qui frappe. ⁹Lequel de vous donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain ? ¹⁰Ou, s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent ? ¹¹Si donc vous, méchants comme vous l'êtes, savez donner à vos enfants de bonnes choses, à combien plus forte raison votre Père qui est dans les cieux, donnera-t-il des bonnes choses à ceux qui les lui demandent ? ¹²Tout ce que vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-le de même pour eux, car c'est la loi et les prophètes. ¹³Entrez par la porte étroite. Car large est la

porte, spacieux est le chemin qui mène à la perdition, et il y en a beaucoup qui entrent par là. ¹⁴Mais étroite est la porte, resserré le chemin qui mène à la vie, et il y en a peu qui les trouvent. ¹⁵Gardez-vous des faux prophètes, ils viennent à vous en habits de brebis, mais au-dedans ce sont des loups ravisseurs. ¹⁶Vous les reconnaîtrez à leurs fruits. Cueille-t-on des raisins sur des épines, ou des figues sur des chardons ? ¹⁷Ainsi tout bon arbre porte de bons fruits ; mais le mauvais arbre porte de mauvais fruits. ¹⁸Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits ni le mauvais arbre porter de bons fruits. ¹⁹Tout arbre qui ne porte pas de bons fruits est coupé et jeté au feu. ²⁰Vous les reconnaîtrez donc à leurs fruits. ²¹Ceux qui me disent : Seigneur ! Seigneur ! N'entreront pas tous dans le Royaume des cieux ; mais celui qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux. ²²Plusieurs me diront en ce jour-là : Seigneur ! Seigneur ! N'avons-nous pas prophétisé en ton Nom ? N'avons-nous pas chassé les démons en ton Nom ? N'avons-nous pas fait beaucoup de miracles en ton Nom ? ²³Alors je leur dirai ouvertement : Je ne vous ai jamais connus. Retirez-vous de moi, vous qui commettez l'iniquité.

[La maison bâtie sur le roc]

²⁴Quiconque entend ces paroles que je dis, et les met en pratique, je le comparerai à un homme prudent qui a bâti sa maison sur le roc. ²⁵La pluie est tombée, les torrents sont venus, les vents ont soufflé contre cette maison : Elle n'est point tombée, parce qu'elle était fondée sur le roc ^s. ²⁶Mais quiconque entend ces paroles que je dis, et ne les met point en pratique, sera semblable à un homme insensé qui a bâti sa maison sur le sable. ²⁷La pluie est tombée, les torrents sont venus, les vents ont soufflé contre cette maison : Elle est tombée et sa ruine a été grande. ²⁸Après que Jésus eut achevé ce discours, la foule fut frappée de sa doctrine ; ²⁹car il enseignait comme ayant autorité, et non pas comme leurs scribes.

[Jésus guérit un lépreux]

s. Jésus-Christ le rocher : voir Es. 8:13-17.

8 Et quand il fut descendu de la montagne, de grandes foules le suivirent. ²Et voici, un lépreux vint et se prosterna devant lui, en lui disant : Seigneur ^t, si tu veux, tu peux me rendre pur. ³Et Jésus étendit la main, le toucha, en disant : Je le veux, sois pur. A l'instant même il fut purifié de sa lèpre. ⁴Puis Jésus lui dit : Prends garde de ne le dire à personne ; mais va te montrer au sacrificateur, et offre l'offrande que Moïse a prescrite, afin que cela leur serve de témoignage.

[Guérison du serviteur d'un centenier]

⁵Et quand Jésus fut entré dans Capernaüm, un centenier vint à lui, le priant ⁶et disant : Seigneur, mon serviteur qui est paralytique est couché à la maison et il souffre extrêmement. ⁷Jésus lui dit : J'irai, et je le guérirai. ⁸Mais le centenier lui répondit : Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit ; mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. ⁹Car moi-même qui suis un homme soumis à l'autorité d'un autre, j'ai des soldats sous mes ordres, et je dis à l'un : Va ! et il va ; et à un autre : Viens ! et il vient ; et à mon serviteur : Fais cela ! et il le fait. ¹⁰Après l'avoir entendu, Jésus fut étonné et dit à ceux qui le suivaient : Je vous le dis en vérité, même en Israël je n'ai pas trouvé une aussi grande foi. ¹¹Or, je vous dis que plusieurs viendront de l'orient et de l'occident, et seront à table dans le Royaume des cieux, avec Abraham, Isaac et Jacob. ¹²Et les enfants du Royaume seront jetés dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. ¹³Alors Jésus dit au centenier : Va, et qu'il te soit fait selon ta foi. Et à l'heure même, son serviteur fut guéri.

[Guérison de la belle-mère de Pierre]

¹⁴Puis Jésus alla à la maison de Pierre, dont il vit la belle-mère couchée et ayant la fièvre. ¹⁵Il toucha sa main, et la fièvre la quitta ; puis elle se leva, et les servit. ¹⁶Et le soir étant venu, on lui amena plusieurs démoniaques. Et

il chassa par sa parole les esprits malins, et guérit tous ceux qui étaient malades, ¹⁷afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par Esaïe le prophète, en disant : Il a pris nos faiblesses et a porté nos maladies ^u. ¹⁸Or Jésus voyant autour de lui de grandes foules, donna l'ordre de passer à l'autre rive. ¹⁹Et un scribe s'approchant, lui dit : Maître, je te suivrai partout où tu iras. ²⁰Jésus lui dit : Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel ont des nids ; mais le Fils de l'homme n'a pas de place pour reposer sa tête. ²¹Puis un autre de ses disciples lui dit : Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. ²²Et Jésus lui dit : Suis-moi, et laisse les morts ensevelir leurs morts.

[Jésus apaise la tempête]

²³Il monta dans la barque, et ses disciples le suivirent. ²⁴Et voici, il s'éleva sur la mer une si grande tempête que la barque était couverte de flots ; et Jésus dormait. ²⁵Et ses disciples vinrent le réveiller, en lui disant : Seigneur, sauve-nous, nous périssons ! ²⁶Et il leur dit : Pourquoi avez-vous peur, gens de peu de foi ? Alors s'étant levé, il menaça les vents et la mer, et il se fit un grand calme. ²⁷Et les gens qui étaient là furent étonnés, et dirent : Qui est celui-ci à qui obéissent même les vents et la mer ?

[Guérison de deux démoniaques gadaréniens]

²⁸Et quand il fut passé de l'autre côté, dans le pays des Gadaréniens, deux démoniaques sortant des sépulcres, vinrent le rencontrer. Ils étaient si dangereux que personne ne pouvait passer par ce chemin-là. ²⁹Et voici, ils s'écrièrent : Qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus Fils de Dieu ? Es-tu venu ici nous tourmenter avant le temps ? ³⁰Et il y avait loin d'eux un grand troupeau de porcs qui paissaient. ³¹Et les démons le priaient en disant : Si tu nous chasses dehors, permets-nous d'entrer dans ce troupeau de porcs. ³²Et il leur

t. Seigneur : Du grec « kurios ». C'est la première fois que ce terme est appliqué à Jésus. Notez que c'est un lépreux qui a la révélation que Jésus-Christ est YHWH. Voir aussi le commentaire en Mt. 1:20.

u. Es. 53:4.

dit : Allez ! Et ils sortirent et entrèrent dans le troupeau de porceaux. Et voici, tout le troupeau de porceaux se précipita des pentes escarpées dans la mer, et ils périrent dans les eaux. ³³Ceux qui les gardaient s'enfuirent et allèrent dans la ville, ils racontèrent toutes ces choses, et ce qui était arrivé aux démoniaques. ³⁴Et voici, toute la ville alla à la rencontre de Jésus, et l'ayant vu, ils le prièrent de se retirer de leur pays.

[Guérison d'un paralytique]

GAlors, étant monté dans une barque, il traversa la mer et vint dans sa ville. ²Et voici, on lui présenta un paralytique couché sur un lit. Et Jésus voyant leur foi, dit au paralytique : Prends courage, mon enfant ! Tes péchés te sont pardonnés. ³Et voici, quelques-uns des scribes disaient au dedans d'eux : Cet homme blasphème. ⁴Mais Jésus, connaissant leurs pensées, leur dit : Pourquoi avez-vous de mauvaises pensées dans vos cœurs ? ⁵Car lequel est le plus aisé de dire : Tes péchés te sont pardonnés ; ou de dire : Lève-toi, et marche ? ⁶Or afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner les péchés : Lève-toi, dit-il au paralytique, prends ton lit, et va dans ta maison. ⁷Et il se leva, et s'en alla dans sa maison. ⁸Quand la foule vit cela, elle fut saisie d'étonnement, et elle glorifiait Dieu qui a donné aux hommes un tel pouvoir. ⁹De là, étant allé plus loin, Jésus vit un homme nommé Matthieu, assis au bureau du péage, et il lui dit : Suis-moi ; et il se leva, et le suivit. ¹⁰Comme Jésus était à table dans la maison de Matthieu, beaucoup de publicains et des gens de mauvaise vie, qui étaient venus là, se mirent à table avec Jésus et avec ses disciples. ¹¹Les pharisiens virent cela et ils dirent à ses disciples : Pourquoi votre Maître mange-t-il avec les publicains et les gens de mauvaise vie ? ¹²Jésus l'ayant entendu, leur dit : Ce ne sont pas ceux qui sont en bonne santé qui ont besoin de médecin, mais les malades. ¹³Mais allez et apprenez ce que veulent dire ces paroles : Je prends plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices^v. Car je

ne suis pas venu appeler à la repentance les justes, mais les pécheurs. ¹⁴Alors les disciples de Jean vinrent auprès de lui et lui dirent : Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-nous souvent, tandis que tes disciples ne jeûnent point ? ¹⁵Et Jésus leur répondit : Les amis de l'époux peuvent-ils s'affliger pendant que l'époux est avec eux ? Mais les jours viendront où l'époux leur sera enlevé, alors ils jeûneront. ¹⁶Aussi personne ne met une pièce de drap neuf à un vieil habit, car la pièce emporterait une partie de l'habit, et la déchirure serait pire. ¹⁷On ne met pas non plus du vin nouveau dans de vieilles outres ; autrement les outres se rompent, et le vin se répand, et les outres sont perdues ; mais on met le vin nouveau dans des outres neuves, et l'un et l'autre se conservent.

[Résurrection de la fille de Jairus et guérison de divers malades]

¹⁸Tandis qu'il leur disait ces choses, voici, arriva un chef qui se prosterna devant lui, en lui disant : Ma fille est morte il y a un instant, mais viens, et impose-lui ta main, et elle vivra. ¹⁹Et Jésus s'étant levé le suivit avec ses disciples. ²⁰Et voici, une femme atteinte d'une perte de sang depuis douze ans s'approcha par derrière, et toucha le bord de son vêtement. ²¹Car elle disait en elle-même : Si je puis seulement toucher son vêtement, je serai guérie. ²²Et Jésus se retourna, et dit en la voyant : Prends courage, ma fille ! Ta foi t'a sauvée. Et cette femme fut guérie à l'heure même. ²³Lorsque Jésus fut arrivé à la maison du chef, et qu'il vit les joueurs de flûte et une foule bruyante, ²⁴il leur dit : Retirez-vous, car la jeune fille n'est pas morte, mais elle dort ; et ils se moquaient de lui. ²⁵Quand la foule eut été renvoyée, il entra, prit la main de la jeune fille, et elle se leva. ²⁶Et le bruit s'en répandit dans toute la contrée. ²⁷Etant parti de là, Jésus fut suivi par deux aveugles, qui criaient : Fils de David, aie pitié de nous ! ²⁸Et quand il fut arrivé dans la maison, les aveugles s'approchèrent de lui, et Jésus leur dit : Croyez-vous que je puisse faire ce que vous me demandez ? Ils lui répondirent : Oui, Seigneur ! ²⁹Alors il toucha

v. Os. 6:6.

leurs yeux en disant : Qu'il vous soit fait selon votre foi. ³⁰Et leurs yeux s'ouvrirent. Alors Jésus leur dit sévèrement : Prenez garde que personne ne le sache. ³¹Mais, dès qu'ils furent sortis, ils répandirent sa renommée dans tout le pays. ³²Comme ils s'en allaient, voici, on présenta à Jésus un homme muet et démoniaque. ³³Et le démon ayant été chassé, le muet parla ; et les foules étonnées disaient : Jamais pareille chose ne s'est vue en Israël. ³⁴Mais les pharisiens disaient : Il chasse les démons par le prince des démons. ³⁵Jésus allait dans toutes les villes et les villages, enseignant dans leurs synagogues, et prêchant l'Evangile du Royaume, et guérissant toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités parmi le peuple. ³⁶Et voyant les foules, il fut ému de compassion, parce qu'elles étaient dispersées et errantes comme des brebis qui n'ont point de pasteur. ³⁷Et il dit à ses disciples : La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. ³⁸Priez donc le Maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

[La mission des douze apôtres]

10 Alors Jésus ayant appelé ses douze disciples, leur donna le pouvoir de chasser les esprits impurs et de guérir toutes sortes de maladies et toutes sortes d'infirmités. ²Et voici les noms des douze apôtres : Le premier est Simon, nommé Pierre, et André son frère ; Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère ; ³Philippe et Barthélemy ; Thomas, et Matthieu le péager ; Jacques, fils d'Alphée, et Lebbée, surnommé Thaddée. ⁴Simon le Cananite, et Judas Iscariot, celui qui le livra. ⁵Tels sont les douze que Jésus envoya, et leur donna ses ordres en disant : N'allez point

vers les gentils, et n'entrez point dans aucune ville des Samaritains ; ⁶Mais allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël. ⁷Et quand vous serez partis, prêchez, en disant : Le Royaume des cieux est proche. ⁸Guérissez les malades, purifiez les lépreux, ressuscitez les morts, chassez les démons. Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement ^w. ⁹Ne prenez ni or, ni argent, ni monnaie dans vos ceintures ; ¹⁰ni de sac pour le voyage, ni deux tuniques, ni souliers, ni bâton ; car l'ouvrier mérite sa nourriture. ¹¹Et dans quelque ville ou village que vous entriez, informez-vous qui y est digne de vous loger ; et demeurez chez lui jusqu'à ce que vous partiez de là. ¹²Et quand vous entrerez dans quelque maison, saluez-la. ¹³Et si cette maison en est digne, que votre paix vienne sur elle ; mais si elle n'en est pas digne, que votre paix retourne à vous. ¹⁴Mais lorsque quelqu'un ne vous recevra point et n'écouterà point vos paroles, secouez, en partant de cette maison ou de cette ville, la poussière de vos pieds. ¹⁵Je vous dis en vérité que ceux du pays de Sodome et de Gomorre seront traités moins rigoureusement au jour du jugement que cette ville-là. ¹⁶Voici, je vous envoie comme des brebis au milieu des loups ; soyez donc prudents comme des serpents, et simples comme des colombes. ¹⁷Et mettez-vous en garde contre les hommes ; car ils vous livreront aux tribunaux, et vous battront de verges dans leurs synagogues. ¹⁸Et vous serez menés devant des gouverneurs, et même devant des rois, à cause de moi, pour rendre témoignage de moi devant eux et aux nations. ¹⁹Mais, quand ils vous livreront, ne vous inquiétez pas de ce que vous aurez à dire, ni comment vous parlerez. Ce que vous aurez à

w. Vous avez reçu gratuitement : Aucun chrétien, quel que soit son appel ou son don ne peut prétendre qu'il a payé pour avoir les talents qu'il a reçus du Seigneur. Dans 1 Co. 4:7 Paul nous pose une question : « Qu'as-tu que tu n'aies reçu et si tu l'as reçu pourquoi te glorifies-tu ? » Dieu interroge également Job : « De qui suis-je le débiteur ? » (Job 41:2). Vendre quelque chose qu'on a reçu gratuitement n'est rien d'autre que du vol. Donnez gratuitement : C'est la suite logique des choses, on reçoit gratuitement et on donne gratuitement. Si nous aimons Dieu, nous devons garder sa Parole et marcher comme lui a marché (Jn. 14:15 ; 1 Jn. 2:6). Il a donné ses enseignements et nourri les gens gratuitement. Dans Ap. 21:6 et 22:17, le Seigneur invite toutes les personnes qui ont soif à venir s'abreuver gratuitement. Alors pourquoi vendre la parole qu'on a reçue gratuitement ? Le Seigneur a envoyé les douze en mission et leur a demandé d'apporter l'évangile du Royaume, de guérir les malades et de délivrer les possédés gratuitement (Ac. 8:18-24 ; Ac. 20:33-35 ; Ap. 21:6 ; Ap. 22:17).

dire vous sera donné à l'heure même. ²⁰Car ce n'est pas vous qui parlez, mais c'est l'Esprit de votre Père qui parlera en vous. ²¹Le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant ; et les enfants s'élèveront contre leurs pères et leurs mères, et les feront mourir. ²²Et vous serez haïs de tous à cause de mon Nom ; mais celui qui persévéra jusqu'à la fin sera sauvé. ²³Quand ils vous persécuteront dans une ville, fuyez dans une autre. Je vous le dis en vérité, vous n'aurez pas achevé de parcourir toutes les villes d'Israël, que le Fils de l'homme sera venu. ²⁴Le disciple n'est pas plus que le maître, ni le serviteur plus que son Seigneur. ²⁵Il suffit au disciple d'être traité comme son maître, et au serviteur comme son Seigneur. S'ils ont appelé le père de famille Béalzébul, à combien plus forte raison appelleront-ils ainsi ses domestiques ? ²⁶Ne les craignez donc point. Car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu. ²⁷Ce que je vous dis dans les ténèbres, dites-le dans la lumière ; et ce que je vous dis à l'oreille, prêchez-le sur les toits. ²⁸Et ne craignez point ceux qui tuent le corps, et qui ne peuvent tuer l'âme ; mais craignez plutôt celui qui peut faire périr et l'âme et le corps en les jetant dans la géhenne. ²⁹Ne vend-on pas deux passereaux pour un sou ? Cependant, il n'en tombe pas un à terre sans la volonté de votre Père. ³⁰Et même les cheveux de votre tête sont tous comptés. ³¹Ne craignez donc point : Vous valez plus que beaucoup de passereaux. ³²Quiconque donc me confessera devant les hommes, je le confesserai aussi devant mon Père qui est aux cieux. ³³Mais quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai aussi devant mon Père qui est dans les cieux. ³⁴Ne croyez pas que je sois venu apporter la paix sur la terre. Je ne suis pas venu apporter la paix, mais l'épée. ³⁵Car je suis venu mettre en division le fils contre son père, et la fille contre sa mère, et la belle-fille contre sa belle-mère. ³⁶Et les propres domestiques d'un homme seront ses ennemis. ³⁷Celui qui aime son père ou sa mère plus

que moi, n'est pas digne de moi ; et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi, n'est pas digne de moi. ³⁸Et quiconque ne prend pas sa croix, et ne vient pas après moi, n'est pas digne de moi. ³⁹Celui qui aura conservé sa vie la perdra ; mais celui qui aura perdu sa vie pour l'amour de moi la retrouvera. ⁴⁰Celui qui vous reçoit me reçoit, et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé. ⁴¹Celui qui reçoit un prophète en qualité de prophète, recevra la récompense d'un prophète ; et celui qui reçoit un juste en qualité de juste recevra la récompense d'un juste. ⁴²Et quiconque aura donné à boire seulement un verre d'eau froide à l'un de ces petits parce qu'il est mon disciple, je vous le dis en vérité qu'il ne perdra point sa récompense.

qu'un prophète. ¹⁰Car c'est celui dont il est écrit : Voici, j'envoie mon messager^y devant ta face, pour préparer ton chemin devant toi. ¹¹En vérité, je vous le dis, parmi ceux qui sont nés de femmes, il n'en a point paru de plus grand que Jean-Baptiste. Cependant, le plus petit dans le Royaume des cieux, est plus grand que lui. ¹²Or depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à maintenant, le Royaume des cieux est forcé, et ce sont les violents qui s'en emparent. ¹³Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean. ¹⁴Et si vous voulez recevoir mes paroles, c'est lui qui est l'Elie^z qui devait venir. ¹⁵Que celui qui a des oreilles pour entendre, entende. ¹⁶Mais à qui comparerai-je cette génération ? Elle est semblable aux petits-enfants qui sont assis sur les places publiques, et qui crient à leurs compagnons ¹⁷et leur disent : Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez point dansé ; nous vous avons chanté des complaintes, et vous ne vous êtes point lamentés. ¹⁸Car Jean est venu ne mangeant ni ne buvant et ils disent : Il a un démon. ¹⁹Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant et ils disent : C'est un mangeur et un buveur, un ami des publicains et des gens de mauvaise vie. Mais la sagesse a été justifiée par ses enfants.

[Reproches aux villes qui ne s'étaient pas converties]

²⁰Alors il se mit à faire des reproches aux villes où il avait fait beaucoup de miracles, parce qu'elles ne s'étaient point repenties. ²¹Malheur à toi, Chorazin ! Malheur à toi, Bethsaïda ! Car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous, avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, en prenant le sac et la cendre. ²²C'est pourquoi je vous dis que Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous, au jour du jugement. ²³Et toi Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer ; car si les miracles qui ont été faits au milieu de toi, avaient été faits dans Sodome, elle subsisterait encore. ²⁴C'est

pourquoi je vous dis que ceux de Sodome seront traités moins rigoureusement que toi, au jour du jugement. ²⁵En ce temps-là Jésus prenant la parole dit : Je te loue, ô mon Père ! Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et que tu les as révélées aux petits enfants. ²⁶Oui, Père, je te loue parce que telle a été ta bonne volonté. ²⁷Toutes choses m'ont été données par mon Père ! Et personne ne connaît le Fils si ce n'est le Père ; et personne ne connaît le Père si ce n'est le Fils, et celui à qui le Fils veut le révéler. ²⁸Venez à moi vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos. ²⁹Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur ; et vous trouverez le repos pour vos âmes. ³⁰Car mon joug est doux et mon fardeau est léger.

[Jésus est le maître du sabbat]

12 En ce temps-là, Jésus traversa des champs de blé un jour de sabbat. Et ses disciples qui avaient faim se mirent à arracher des épis et à les manger. ²Les pharisiens voyant cela, lui dirent : Voici, tes disciples font ce qu'il n'est pas permis de faire le jour du sabbat. ³Mais il leur dit : N'avez-vous pas lu ce que fit David quand il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui ? ⁴Comment il entra dans la maison de Dieu, et mangea les pains de proposition, qu'il ne lui était pas permis de manger ni à lui, ni à ceux qui étaient avec lui, mais aux sacrificateurs seulement ? ⁵Ou n'avez-vous pas lu dans la loi, qu'aux jours du sabbat les sacrificateurs violent le sabbat dans le temple, sans se rendre coupables ? ⁶Or, je vous le dis, qu'il y a ici quelqu'un de plus grand que le temple. ⁷Si vous saviez ce que signifient ces paroles : Je prends plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices, vous n'auriez pas condamné des innocents^a. ⁸Car le Fils de l'homme est Maître du sabbat.

[L'homme à la main sèche]

z. Mal. 4:5-6.

a. 1 S. 15:22 ; Os. 6:6.

⁹Puis étant parti de là, il entra dans leur synagogue. ¹⁰Et voici, il s'y trouvait un homme qui avait la main sèche. Et pour avoir sujet de l'accuser, ils l'interrogèrent en disant : Est-il permis de guérir les jours du sabbat ? ¹¹Et il répondit : Lequel d'entre vous s'il n'a qu'une brebis, et qu'elle vienne à tomber dans une fosse le jour du sabbat, ne la saisira-t-il pas pour l'en retirer ? ¹²Combien un homme ne vaut-il pas plus qu'une brebis ! Il est donc permis de faire du bien les jours du sabbat. ¹³Alors il dit à cet homme : Etends ta main. Il l'étendit et elle devint saine comme l'autre. ¹⁴Les pharisiens sortirent et ils se consultèrent sur les moyens de le faire périr. ¹⁵Mais Jésus, l'ayant su, partit de là, et de grandes foules le suivirent. Il les guérit tous ¹⁶et il leur recommanda sévèrement de ne pas le faire connaître, ¹⁷afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par Esaïe le prophète : ¹⁸Voici mon serviteur que j'ai élu, mon bien-aimé, qui est l'objet de mon amour, je mettrai mon Esprit en lui, et il annoncera le jugement aux nations. ¹⁹Il ne contestera point, il ne criera point, et personne n'entendra sa voix dans les rues. ²⁰Il ne brisera point le roseau cassé, et n'éteindra point le lumignon qui fume, jusqu'à ce qu'il ait fait triompher la justice. ²¹Et les nations espéreront en son nom ^b.

[Guérison d'un démoniaque]

²²Alors on lui amena un homme tourmenté d'un démon, aveugle et muet, et il le guérit ; de sorte que celui qui avait été aveugle et

muet, parlait et voyait. ²³Et toutes les foules en furent étonnées, et elles disaient : Celui-ci n'est-il pas le Fils de David ? ²⁴Mais les pharisiens ayant entendu cela, disaient : Celui-ci ne chasse les démons que par Béezébul, prince des démons. ²⁵Mais Jésus connaissant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même sera réduit en désert ; et toute ville, ou maison, divisée contre elle-même ne subsistera point. ²⁶Si Satan chasse Satan, il est divisé contre lui-même ; comment donc son royaume subsistera-t-il ? ²⁷Et si je chasse les démons par Béezébul, par qui vos fils les chassent-ils ? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. ²⁸Mais si je chasse les démons par l'Esprit de Dieu, certes le Royaume de Dieu est donc venu jusqu'à vous. ²⁹Ou, comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison d'un homme fort et piller ses biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort ? Alors il pillera sa maison. ³⁰Celui qui n'est pas avec moi, est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi disperse.

[Blasphème contre le Saint-Esprit]

³¹C'est pourquoi je vous dis, que tout péché et tout blasphème sera pardonné aux hommes ; mais le blasphème contre l'Esprit ne leur sera point pardonné. ³²Quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné ; mais quiconque parlera contre le Saint-Esprit, il ne lui sera pardonné ni dans ce siècle, ni dans le siècle à venir ^c. ³³Ou dites que l'arbre est bon, et son fruit est bon ; ou dites que l'arbre

b. Es. 42:1-4.

c. Le blasphème contre le Saint-Esprit : Le blasphème est un outrage, une calomnie à l'encontre de Dieu. En attribuant l'œuvre de Dieu à Satan, les pharisiens ont commis l'impardonnable. Beaucoup de personnes craignent d'avoir commis ce péché par inadvertance, en ayant par exemple un doute sur l'origine d'un miracle. La Parole nous recommande de ne pas ajouter foi à tout esprit, mais d'éprouver les esprits pour savoir s'ils sont de Dieu (1 Jn. 4:1). On ne pêche donc pas lorsqu'on exerce son discernement. De plus, si l'on a commis une erreur de jugement par ignorance, le Seigneur ne nous en tiendra pas rigueur (Ac. 17:30). Le blasphème contre le Saint-Esprit est commis par des personnes qui, bien qu'ayant la connaissance et la capacité de différencier le bien du mal, font preuve de mauvaise foi. Ainsi, les pharisiens avaient constaté les bons fruits portés par Jésus, mais ils ont hypocritement qualifié de mal le bien qu'il faisait (Es. 5:20). Ceux qui blasphèment contre le Saint-Esprit sont loin d'être ignorants. Comme nous l'atteste Hé. 6:4-6, parmi ces gens, certains « ont goûté le don céleste », « ont eu part au Saint-Esprit, et ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du siècle à venir ». En choisissant sciemment de pécher, alors qu'ils ont expérimenté la grâce de Dieu, ils retournent à ce qu'ils ont vomi et outragent ainsi le Seigneur (2 Pi. 2:18-22). Leur cœur endurci à l'extrême rejette volontairement la vérité pour s'attacher au mensonge. Constatant leur refus définitif de se repentir, le Saint-Esprit finit par se retirer pour laisser la place à l'esprit d'égarement

est mauvais, et son fruit est mauvais ; car on connaît l'arbre par le fruit. ³⁴Race de vipères, comment pourriez-vous dire de bonnes choses, méchants comme vous l'êtes ? Car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle. ³⁵L'homme bon tire de bonnes choses du bon trésor de son cœur ; et l'homme méchant tire de mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur. ³⁶Je vous le dis : Les hommes rendront compte au jour du jugement, de toute parole vaine qu'ils auront proférée. ³⁷Car tu seras justifié par tes paroles, et tu seras condamné par tes paroles.

[Jésus refuse d'accomplir un miracle]

³⁸Alors quelques-uns des scribes et des pharisiens lui dirent : Maître, nous voudrions bien te voir faire quelque miracle. ³⁹Mais il leur répondit et dit : Une génération méchante et adultère demande un miracle, mais il ne lui sera point donné d'autre miracle que celui de Jonas le prophète. ⁴⁰Car, de même que Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre d'un grand poisson, de même le Fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le sein de la terre. ⁴¹Les Ninivites se lèveront au jour du jugement contre cette génération et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas ; et voici, il y a ici plus que Jonas. ⁴²La reine du Midi se lèvera au jour du jugement contre cette nation et la condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon ; et voici, il y a ici plus que Salomon. ⁴³Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va par des lieux arides, cherchant du repos, mais il n'en trouve point. ⁴⁴Alors il dit : Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti ; et quand il arrive, il la trouve vide, balayée et ornée. ⁴⁵Puis il s'en va et il prend avec lui sept autres esprits plus méchants que lui ; ils entrent dans la maison, s'y établissent, et la dernière condition de cet homme est pire que la première. Il en sera de même pour cette génération perverse. ⁴⁶Et

comme il parlait encore à la foule, voici, sa mère et ses frères qui étaient dehors cherchèrent à lui parler. ⁴⁷Et quelqu'un lui dit : Voici, ta mère et tes frères sont dehors et ils cherchent à te parler. ⁴⁸Mais il répondit à celui qui lui avait dit cela : Qui est ma mère, et qui sont mes frères ? ⁴⁹Et étendant sa main sur ses disciples, il dit : Voici ma mère et mes frères. ⁵⁰Car, quiconque fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux, celui-là est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

[Parabole du semeur]

13 Ce même jour, Jésus sortit de la maison et s'assit au bord de la mer. ²Une grande foule s'assembla auprès de lui, c'est pourquoi il monta dans une barque, et il s'assit. Aussi, toute la foule se tenait sur le rivage. ³Et il leur parla en paraboles sur beaucoup de choses, et il dit : Un semeur sortit pour semer. ⁴Et comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin, et les oiseaux vinrent, et la mangèrent toute. ⁵Et une autre partie tomba dans les endroits pierreux, où elle n'avait pas beaucoup de terre : Elle leva aussitôt, parce qu'elle n'entrait pas profondément dans la terre ; ⁶mais, quand le soleil parut, elle fut brûlée et sécha parce qu'elle n'avait point de racines. ⁷Une autre partie tomba parmi les épines ; et les épines montèrent et l'étouffèrent. ⁸Une autre partie tomba dans la bonne terre : Et elle donna du fruit, un grain en donna cent, un autre, soixante, et un autre, trente. ⁹Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende. ¹⁰Alors les disciples s'approchèrent et lui dirent : Pourquoi leur parles-tu en paraboles ? ¹¹Il leur répondit et dit : Parce qu'il vous a été donné de connaître les mystères du Royaume des cieux, et que cela ne leur a pas été donné de les connaître. ¹²Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance, mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a. ¹³C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce qu'en

qui les maintiendra dans l'erreur (2 Th. 2:9-12). Enfin, il est à noter qu'en Ap. 14:9-11, ceux qui ont reçu la marque de la bête sont condamnés d'office. Il ne faut nullement conclure que le Seigneur leur a refusé son pardon, mais plutôt que les personnes ayant reçu cette marque ont aussi blasphémé contre le Saint-Esprit. Voir commentaire en Ap. 13:16.

voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils n'entendent point et ne comprennent point.

¹⁴Et ainsi s'accomplit pour eux la prophétie d'Esaië qui dit : Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point ; et vous regarderez des yeux, et vous ne verrez point.

¹⁵Car le cœur de ce peuple est engraisé, et ils ont endurci leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cœur, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guériss^d.

¹⁶Mais heureux sont vos yeux, car ils voient ; et vos oreilles, parce qu'elles entendent. ¹⁷Je vous le dis en vérité, beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir les choses que vous voyez, et ils ne les ont point vues, entendre les choses que vous entendez, et ils ne les ont point entendues. ¹⁸Vous donc, écoutez la signification de la parabole du semeur. ¹⁹Lorsqu'un homme écoute la parole du Royaume, et ne la

comprend pas, le malin vient et ravit ce qui est semé dans son cœur ; cet homme est celui qui a reçu la semence le long du chemin. ²⁰Et celui qui a reçu la semence dans les endroits pierreux, c'est celui qui entend la parole et la reçoit aussitôt avec joie ; ²¹mais il n'a point de racine en lui-même, il croit pour un temps, et dès que survient une tribulation ou une persécution à cause de la parole, il y trouve une occasion de chute. ²²Et celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole de Dieu, mais en qui les soucis du siècle et la séduction des richesses étouffent la parole, et la rendent infructueuse. ²³Mais celui qui a reçu la semence dans la bonne terre, c'est celui qui entend la parole et la comprend. Il porte du fruit, et un grain donne cent, un autre soixante, et un autre trente^e.

[Parabole du blé et de l'ivraie]

²⁴Il leur proposa une autre parabole et il dit

d. Es. 6:9-10.

e. La parabole du semeur met en évidence trois niveaux de croissance spirituelle chez celui qui reçoit et garde la Parole de Dieu. Les chiffres trente, soixante et cent ont chacun une valeur numérique correspondant à une lettre spécifique de l'alphabet hébraïque. 30 a pour valeur numérique la lettre hébraïque ל (lamed). Cette lettre en forme de bâton de berger au bout recourbé ou encore de fouet, est la douzième de l'alphabet hébraïque. Le chiffre douze est associé au fondement : les douze tribus d'Israël (Ge. 49:1-28), les douze apôtres de Jésus (Mt. 10:2-4), les douze pierres précieuses ornant les fondements de la Nouvelle Jérusalem et ses douze portes qui sont des perles (Ap. 21:18-21). Or nous sommes bâtis sur le fondement, c'est-à-dire l'enseignement, des apôtres et des prophètes (Ep. 2:20). La stabilité d'une maison dépend de ses fondations. Ainsi, comme nous l'enseigne le Seigneur, celui qui écoute et met en pratique sa Parole est semblable à un homme prudent qui a bâti sa maison sur le roc (Mt. 7:24-25), ce roc étant Jésus lui-même (voir commentaires (1) et (2) en Mt. 16). A l'inverse, celui qui la néglige est comparé à un insensé qui bâtit sur le sable, exposant ainsi sa maison, et donc sa propre vie, à une ruine certaine (Mt. 7:26-27). Le fondement symbolise également les racines. De la même manière qu'il est impossible qu'un arbre subsiste sans racines, le chrétien qui ne s'est pas enraciné dans le Seigneur sera incapable de persévérer dans la foi et de porter du fruit (Lu. 8:13 ; Jn. 15:5). C'est donc parce que nous sommes portés par la sainte racine qu'est Jésus-Christ que nous sommes saints (Ro. 11:16-18 ; Ro. 6:22). Le fouet symbolise l'instruction qui ne peut être dissociée de la correction que le Seigneur nous inflige pour notre bien (Pr. 22:6 ; Jn. 2:13-16 ; Hé. 12:10 ; 2 Ti. 3:16). 60 a pour valeur numérique la lettre מ (mem). Le chiffre 60 nous parle du tronc, du pilier ou encore de la colonne. L'Eglise de Christ est la colonne et l'appui de la vérité (1 Ti. 3:15). Les apôtres Jacques, Pierre et Jean étaient regardés comme des colonnes (Ga. 2:9). Chaque chrétien est appelé à devenir à son tour une colonne du temple de Dieu (Ap. 3:12). Ainsi, la croissance du disciple est comparée à celle d'un arbre. Elle commence d'abord au niveau des racines et se poursuit avec le tronc de l'arbre qui porte les branches et leurs fruits. 100 correspond à la lettre ע (peth), laquelle est composée des lettres ו (vav) et ק (qof) qui ont respectivement pour valeurs les chiffres 6 et 20. Le tétragramme YHWH a pour valeur numérique 26 (la somme de 6 et 20). Ainsi, lorsque le disciple multiplie les fruits de l'esprit, ces derniers l'amènent à la connaissance du nom de Dieu, à savoir Jésus. La connaissance de Dieu est par conséquent la finalité de la marche chrétienne. Pour y parvenir, chaque disciple doit nécessairement passer par les niveaux précédents. Jésus est la tête du corps de l'Eglise (Col. 1:18 ; 1 Co. 11:3), le toit de la maison de Dieu et l'arbre de vie qui porte du fruit chaque mois (Ap. 22:2). Ainsi, lorsque l'Eglise aura la révélation de Jésus-Christ, elle portera toutes sortes de fruits. Le Seigneur viendra les cueillir lorsqu'ils seront mûrs, ce sera alors l'enlèvement de l'Eglise.

(3) : Le Royaume des cieux est semblable à un homme qui a semé de la bonne semence dans son champ. ²⁵Mais, pendant que les hommes dormaient, son ennemi vint, sema de l'ivraie parmi le blé, puis s'en alla. ²⁶Lorsque l'herbe eut poussé et donné du fruit, l'ivraie parut aussi. ²⁷Et les serviteurs du maître de la maison vinrent à lui et lui dirent : Seigneur, n'as-tu pas semé de la bonne semence dans ton champ ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie ? ²⁸Mais il leur répondit : C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui dirent : Veux-tu donc que nous allions l'arracher ? ²⁹Et il leur dit : Non, de peur qu'en arrachant l'ivraie, vous ne déraciniez le blé en même temps. ³⁰Laissez-les croître tous deux ensemble, jusqu'à la moisson ; et au temps de la moisson, je dirai aux moissonneurs : Arrachez premièrement l'ivraie, et liez là en gerbes pour la brûler, mais amassez le blé dans mon grenier.

[Parabole du grain de sénevé]

³¹Il leur proposa une autre parabole et il dit : Le Royaume des cieux est semblable au grain de sénevé qu'un homme a pris et semé dans son champ. ³²C'est la plus petite de toutes les semences ; mais, quand il a poussé, il est plus grand que les autres plantes et devient un arbre, de sorte que les oiseaux du ciel viennent habiter et font leurs nids dans ses branches.

[Parabole du levain]

³³Il leur dit une autre parabole : Le Royaume des cieux est semblable à du levain qu'une femme a pris et mis dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que toute la pâte soit levée. ³⁴Jésus dit à la foule toutes ces choses en paraboles, et il ne lui parlait point sans paraboles, ³⁵afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par le prophète : J'ouvrirai ma bouche en paraboles, je déclarerai les choses qui ont été cachées dès la fondation du monde (4). ³⁶Alors Jésus renvoya la foule et entra dans la maison, et ses disciples s'approchèrent de lui et lui dirent : Explique-nous la parabole de l'ivraie du champ. ³⁷Et il leur répondit et dit :

Celui qui sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme ; ³⁸le champ, c'est le monde ; la bonne semence ce sont les fils du Royaume, et l'ivraie ce sont les fils du malin ; ³⁹et l'ennemi qui l'a semée, c'est le diable ; la moisson, c'est la fin du monde, et les moissonneurs sont les anges. ⁴⁰Or, comme on arrache l'ivraie, et qu'on la brûle au feu, il en sera de même à la fin de ce monde. ⁴¹Le Fils de l'homme enverra ses anges qui arracheront de son Royaume tous les scandales et ceux qui commettent l'iniquité, ⁴²et les jetteront dans la fournaise ardente, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. ⁴³Alors les justes resplendiront comme le soleil dans le Royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

[Parabole du trésor caché, de la perle et du filet]

⁴⁴Le Royaume des cieux est encore semblable à un trésor caché dans un champ. L'homme qui l'a trouvé, le cache ; puis dans sa joie, il va vendre tout ce qu'il a, et achète ce champ. ⁴⁵Le Royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherche de bonnes perles. ⁴⁶Il a trouvé une perle de grand prix et il est allé vendre tout ce qu'il avait, et l'a achetée. ⁴⁷Le Royaume des cieux est encore semblable à un filet jeté dans la mer et ramassant toutes sortes de choses. ⁴⁸Quand il est rempli, les pêcheurs le tirent en haut sur le rivage, puis s'étant assis, ils mettent ce qu'il y a de bon à part dans leurs vases, et jettent dehors ce qui est mauvais. ⁴⁹Il en sera de même à la fin du monde, les anges viendront séparer les méchants d'avec les justes, ⁵⁰et les jetteront dans la fournaise ardente, où il y aura des pleurs, et des grincements de dents. ⁵¹Jésus leur dit : Avez-vous compris toutes ces choses ? Ils lui répondirent : Oui, Seigneur. ⁵²Et il leur dit : C'est pourquoi, tout scribe instruit de ce qui regarde le Royaume des cieux, est semblable à un père de famille qui tire de son trésor des choses nouvelles et des choses anciennes. ⁵³Et quand Jésus eut achevé ces paraboles, il partit de là. ⁵⁴Et s'étant rendu dans sa patrie, il enseignait dans la synagogue,

de telle sorte que ceux qui l'entendirent étaient étonnés et disaient : D'où lui viennent cette sagesse et ces miracles ? ⁵⁵Celui-ci n'est-il pas le fils du charpentier ? Sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie ? Et ses frères ne s'appellent-ils pas Jacques, Joseph, Simon et Jude ? ⁵⁶Et ses sœurs ne sont-elles pas toutes parmi nous ? D'où lui viennent donc toutes ces choses ? ⁵⁷Et il était pour eux une occasion de chute. Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans sa patrie et dans sa maison. ⁵⁸Et il ne fit là que peu de miracles, à cause de leur incrédulité.

[Mort de Jean-Baptiste]

14 En ce temps-là, Hérode le tétrarque ayant entendu parler de Jésus, dit à ses serviteurs : C'est Jean-Baptiste ! ²Il est ressuscité des morts, c'est pourquoi la puissance de faire des miracles agit puissamment en lui. ³Car Hérode avait fait arrêter Jean, et l'avait fait lier et mettre en prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe son frère. ⁴Parce que Jean lui disait : Il ne t'est pas permis de l'avoir pour femme. ⁵Et il voulait le faire mourir, mais il craignait la foule, parce qu'elle regardait Jean comme un prophète. ⁶Or, le jour où l'on célébra la naissance d'Hérodé, la fille d'Hérodias dansa au milieu de l'assemblée et plut à Hérode. ⁷C'est pourquoi il lui promit avec serment de lui donner tout ce qu'elle demanderait. ⁸A l'instigation de sa mère, elle dit : Donne-moi ici, sur un plat, la tête de Jean-Baptiste. ⁹Le roi fut attristé ; mais à cause de ses serments et de ceux qui étaient à table avec lui, il commanda qu'on la lui donne. ¹⁰Et il envoya décapiter Jean dans la prison. ¹¹Et sa tête fut apportée sur un plat et donnée à la fille qui la présenta à sa mère. ¹²Puis ses disciples vinrent, et emportèrent son corps, et l'ensevelirent. Et ils allèrent l'annoncer à Jésus.

[Multiplication des pains]

¹³Et Jésus, ayant appris ce qu'Hérode avait fait, partit de là dans une barque, pour se retirer à l'écart dans un lieu désert ; et la foule l'ayant appris, sortit des villes voisines, et le suivit

à pied. ¹⁴Et Jésus étant sorti, vit une grande foule, et il fut ému de compassion pour elle, et guérit les malades. ¹⁵Et comme il se faisait tard, ses disciples vinrent à lui et lui dirent : Ce lieu est désert et l'heure est déjà avancée. Renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les villages, pour s'acheter des vivres. ¹⁶Mais Jésus leur dit : Ils n'ont pas besoin de s'en aller ; donnez-leur vous-mêmes à manger. ¹⁷Et ils lui dirent : Nous n'avons ici que cinq pains et deux poissons. ¹⁸Et il leur dit : Apportez-les-moi ici. ¹⁹Et après avoir ordonné à la foule de s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il rendit grâce à Dieu. Puis ayant rompu les pains, il les donna aux disciples qui les distribuèrent à la foule. ²⁰Tous en mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta douze paniers pleins des morceaux qui restaient. ²¹Ceux qui avaient mangé étaient environ cinq mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants.

[Jésus marche sur les eaux]

²²Aussitôt après, Jésus obligea ses disciples à monter dans la barque, et à passer avant lui de l'autre côté, pendant qu'il renverrait la foule. ²³Et quand il l'eut renvoyée, il monta sur une montagne pour être à part, afin de prier ; et le soir étant venu, il était là seul. ²⁴La barque, déjà au milieu de la mer, était battue par les flots ; car le vent était contraire. ²⁵Et vers la quatrième veille de la nuit, Jésus alla vers eux, marchant sur la mer. ²⁶Et ses disciples le voyant marcher sur la mer, ils furent troublés, et ils dirent : C'est un fantôme ! Et, dans leur frayeur, ils poussèrent des cris. ²⁷Jésus leur dit aussitôt : Rassurez-vous, c'est moi, n'ayez pas de peur ! ²⁸Et Pierre lui répondit : Seigneur, si c'est toi, ordonne que j'aille vers toi sur les eaux. ²⁹Et il lui dit : Viens ! Pierre sortit de la barque, marcha sur les eaux pour aller vers Jésus. ³⁰Mais voyant que le vent était fort, il eut peur ; et comme il commençait à enfoncer, il s'écria : Seigneur ! Sauve-moi ! ³¹Et aussitôt Jésus étendit sa main et le prit en lui disant : Homme de peu foi, pourquoi as-tu douté ? ³²Et

quand ils furent montés dans la barque, le vent s'apaisa. ³³Alors ceux qui étaient dans la barque, vinrent adorer Jésus et dirent : Certes, tu es le Fils de Dieu. ³⁴Après avoir traversé la mer, ils vinrent dans le pays de Génézareth. ³⁵Les gens de ce lieu ayant reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous les environs et on lui amena tous les malades. ³⁶Et ils le prièrent de leur permettre de toucher seulement le bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchèrent furent guéris.

[Jésus-Christ condamne les traditions]

15 Alors des scribes et des pharisiens vinrent de Jérusalem auprès de Jésus et lui dirent : ²Pourquoi tes disciples transgressent-ils la tradition des anciens ? Car ils ne se lavent point les mains quand ils prennent leur repas. ³Il leur répondit : Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de Dieu par votre tradition ? ⁴Car Dieu a dit : Honore ton père et ta mère. Et il a dit aussi : Celui qui maudira son père ou sa mère sera puni de mort. ⁵Mais vous, vous dites : Celui qui dira à son père ou à sa mère : Tout ce dont j'aurais pu t'assister est une offrande à Dieu, n'est pas coupable, quoiqu'il n'honore pas son père ou sa mère. ⁶Vous annulez ainsi le commandement de Dieu par votre tradition. ⁷Hypocrites, Esaïe a bien prophétisé de vous, en disant : ⁸Ce peuple s'approche de moi de sa bouche et m'honore des lèvres ; mais son cœur est éloigné de moi. ⁹C'est en vain qu'ils m'honorent, en enseignant des doctrines qui ne sont que des commandements d'hommes (1). ¹⁰Puis ayant appelé à lui la foule, il lui dit : Ecoutez, et comprenez ceci : ¹¹Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme ; mais ce qui sort de la bouche c'est ce qui souille l'homme. ¹²Alors ses disciples s'approchant, lui dirent : Sais-tu que les pharisiens ont été scandalisés des paroles qu'ils ont entendues ? ¹³Il leur répondit : Toute plante que mon Père céleste n'a pas plantée sera déracinée. ¹⁴Laissez-les, ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles ; si un aveugle conduit un autre aveugle, ils tomberont tous deux dans une fosse. ¹⁵Alors Pierre prenant

la parole, lui dit : Explique-nous cette parabole. ¹⁶Et Jésus dit : Vous aussi, êtes-vous encore sans intelligence ? ¹⁷Ne comprenez-vous pas encore que tout ce qui entre dans la bouche va dans le ventre, puis est jeté dans les lieux secrets ? ¹⁸Mais ce qui sort de la bouche vient du cœur, et c'est ce qui souille l'homme. ¹⁹Car c'est du cœur que viennent les mauvaises pensées, les meurtres, les adultères, les fornications, les vols, les faux témoignages, les médisances. ²⁰Ce sont ces choses-là qui souillent l'homme ; mais manger sans s'être lavé les mains, cela ne souille point l'homme.

[La Cananéenne]

²¹Jésus, étant parti de là, se retira dans le territoire de Tyr et de Sidon. ²²Et voici, une femme Cananéenne, qui venait de ces contrées, lui cria : Seigneur ! Fils de David, aie pitié de moi ! Ma fille est cruellement tourmentée par le démon. ²³Mais il ne lui répondit pas un mot. Et ses disciples s'approchèrent, et lui dirent : Renvoie-la, car elle crie derrière nous. ²⁴Et il répondit : Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël. ²⁵Mais elle vint, et l'adora, disant : Seigneur, secours-moi ! ²⁶Et il lui répondit en disant : Il n'est pas juste de prendre le pain des enfants et de le jeter aux petits chiens. ²⁷Mais elle dit : Cela est vrai, Seigneur ! Cependant les petits chiens mangent des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres. ²⁸Alors Jésus répondit et dit : Ô femme ! Ta foi est grande. Qu'il te soit fait comme tu le souhaites. Et, à l'heure même, sa fille fut guérie.

[Seconde multiplication des pains]

²⁹Et Jésus quitta ces lieux, et vint près de la mer de Galilée. Etant monté sur une montagne, il s'y assit. ³⁰Et une grande foule vint à lui, ayant avec elle des boiteux, des aveugles, des muets, des estropiés, et beaucoup d'autres malades. On les mit aux pieds de Jésus, et il les guérit. ³¹C'est ainsi que la foule était dans l'admiration de voir que les muets parlaient, que les estropiés étaient guéris, que les boiteux marchaient, que les aveugles voyaient ; et elle glorifiait le Dieu d'Israël. ³²Alors Jésus, ayant appelé ses disciples, dit : Je suis ému

de compassion pour cette foule de gens ; car voilà trois jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont rien à manger. Je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur que les forces ne leur manquent en chemin. ³³ Et ses disciples lui dirent : Comment nous procurer dans ce lieu désert assez de pains pour rassasier une si grande foule ? ³⁴ Et Jésus leur dit : Combien avez-vous de pains ? Ils lui dirent : Sept, et quelques petits poissons. ³⁵ Alors il fit asseoir la foule par terre, ³⁶ prit les sept pains et les poissons, et après avoir rendu grâces à Dieu, il les rompit et les donna à ses disciples, qui les distribuèrent à la foule. ³⁷ Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient. ³⁸ Ceux qui avaient mangé étaient quatre mille hommes, sans compter les femmes et les petits enfants. ³⁹ Et Jésus renvoya la foule, monta sur une barque, et se rendit dans le territoire de Magdala.

[Jésus-Christ refuse de faire un miracle]

16 Les pharisiens et les sadducéens s'approchèrent de Jésus, et pour l'éprouver, lui demandèrent de leur faire voir un signe venant du ciel. ² Jésus leur répondit : Quand le soir est venu, vous dites : Il fera beau temps, car le ciel est rouge. ³ Et le matin vous dites : Il y aura de l'orage aujourd'hui, car le ciel est d'un rouge sombre. Hypocrites, vous savez bien discerner l'aspect du ciel, et vous ne pouvez discerner les signes des temps ! ⁴ Une génération méchante et adultère demande un miracle ; mais il ne lui sera point donné d'autre miracle que celui de Jonas le prophète. Puis il les quitta, et s'en alla. ⁵ Et ses disciples, en passant sur l'autre bord, avaient oublié de prendre des pains. ⁶ Et Jésus leur dit : Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et des sadducéens. ⁷ Ils résonnaient en eux-mêmes, et disaient : C'est parce que nous n'avons pas pris de pains. ⁸ Et Jésus connaissant leurs pensées leur dit : Gens de peu de foi, pourquoi raisonnez-vous en vous-mêmes sur le fait que vous n'avez pas pris de pains ? ⁹ Etes-vous encore sans intelligence, et ne vous rappelez-vous plus les cinq pains des cinq mille hommes

et combien de paniers vous avez emportés, ¹⁰ ni des sept pains des quatre mille hommes et combien de corbeilles vous avez emportées ? ¹¹ Comment ne comprenez-vous pas que je ne vous parlais pas de pain, lorsque je vous ai dit de vous garder du levain des pharisiens et des sadducéens ? ¹² Alors ils comprirent que ce n'était pas du levain du pain qu'il leur avait dit de se garder, mais de la doctrine des pharisiens et des sadducéens.

[Confession de Pierre]

¹³ Jésus, étant arrivé dans le territoire de Césarée de Philippe, demanda à ses disciples : Qui suis-je aux dires des hommes, moi le Fils de l'homme ? ¹⁴ Et ils lui répondirent : Les uns disent que tu es Jean-Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes. ¹⁵ Et vous, leur dit-il, qui dites-vous que je suis ? ¹⁶ Simon Pierre répondit : Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. ¹⁷ Et Jésus lui répondit et dit : Tu es heureux, Simon, fils de Jonas, car ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela, mais mon Père qui est dans les cieux. ¹⁸ Et moi je te dis, que tu es Pierre, et que sur ce Roc (1) je bâtirai mon Eglise ; et les portes de l'enfer (2) ne prévaudront point contre elle. ¹⁹ Je te donnerai les clefs du Royaume des cieux ; et tout ce que tu lieras sur la terre, sera lié dans les cieux ; et tout ce que tu délieras sur la terre, sera délié dans les cieux (3). ²⁰ Alors il recommanda expressément à ses disciples de ne dire à personne qu'il était le Christ.

[Jésus prédit sa mort]

²¹ Dès lors Jésus commença à déclarer à ses disciples qu'il fallait qu'il aille à Jérusalem, qu'il souffre beaucoup de la part des anciens, des principaux sacrificateurs et des scribes, qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite le troisième jour. ²² Mais Pierre l'ayant pris à part, se mit à le reprendre en lui disant : Seigneur, aie pitié de toi, cela ne t'arrivera point ! ²³ Mais Jésus, se retournant, dit à Pierre : Arrière de moi, Satan ! Tu m'es en scandale, car tu ne comprends pas les choses qui sont de Dieu, mais seulement celles qui sont des hommes. ²⁴ Alors Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à

lui-même, et qu'il se charge de sa croix, et qu'il me suive. ²⁵Car quiconque voudra sauver son âme, la perdra; mais quiconque perdra son âme à cause de son amour pour moi, la trouvera. ²⁶Et que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perdait son âme? Ou, que donnerait un homme en échange de son âme? ²⁷Car le Fils de l'homme doit venir dans la gloire de son Père avec ses anges; et alors il rendra à chacun selon ses œuvres. ²⁸Je vous le dis en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici présents, ne mourront point, qu'ils n'aient vu le Fils de l'homme venir dans son règne (4).

[Transfiguration de Jésus-Christ]

17 Six jours après, Jésus prit Pierre, Jacques et Jean son frère, et les conduisit à l'écart sur une haute montagne. ²Et il fut transfiguré devant eux et son visage resplendit comme le soleil; et ses vêtements devinrent blancs comme la lumière. ³Et voici, Moïse et Elie leur apparurent, s'entretenant avec lui. ⁴Alors Pierre prenant la parole, dit à Jésus : Seigneur, il est bon que nous soyons ici. Faisons-y, si tu le veux, trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie. ⁵Et comme il parlait encore, voici une nuée resplendissante les couvrit de son ombre. Et voici, une voix fit entendre de la nuée ces paroles : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai pris mon bon plaisir : Ecoutez-le ! ⁶Lorsque les disciples entendirent cette voix, ils tombèrent le visage contre terre et furent saisis d'une très grande frayeur. ⁷Mais Jésus, s'approchant, les toucha, et leur dit : Levez-vous, et n'ayez pas peur. ⁸Ils levèrent les yeux, et ne virent personne, excepté Jésus tout seul. ⁹Et comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur donna cet ordre, en disant : Ne parlez à personne de cette vision, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts. ¹⁰Et ses disciples l'interrogèrent, en disant : Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement ? ¹¹Et Jésus répondit : Il est vrai qu'Elie viendra premièrement et rétablira toutes choses. ¹²Mais je vous dis qu'Elie est déjà venu, et ils ne

l'ont pas reconnu et ils l'ont traité comme ils ont voulu. De même, le Fils de l'homme doit souffrir aussi de leur part. ¹³Alors les disciples comprirent que c'était de Jean-Baptiste qu'il leur parlait.

[Jésus guérit un lunatique]

¹⁴Et quand ils furent arrivés près de la foule, un homme s'approcha, et se mit à genoux devant lui, ¹⁵et lui dit : Seigneur ! Aie pitié de mon fils qui est lunatique et misérablement affligé; car il tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau. ¹⁶Et je l'ai présenté à tes disciples, mais ils n'ont pas pu le guérir. ¹⁷Et Jésus répondit et dit : Ô race incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterez-vous ? Amenez-le-moi ici. ¹⁸Et Jésus parla sévèrement au démon, qui sortit de lui, et à l'heure même l'enfant fut guéri. ¹⁹Alors les disciples s'approchèrent de Jésus et lui dirent en particulier : Pourquoi n'avons-nous pas pu chasser ce démon ? ²⁰Et Jésus leur répondit : C'est à cause de votre incrédulité. Je vous le dis en vérité, si vous aviez de la foi, comme un grain de sénevé, vous diriez à cette montagne : Transporte-toi d'ici là, et elle se transporterait; et rien ne vous serait impossible. ²¹Mais cette sorte de démon ne sort que par la prière et par le jeûne. ²²Et comme ils se trouvaient en Galilée, Jésus leur dit : Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes; ²³ils le feront mourir, mais le troisième jour il ressuscitera. Et les disciples furent profondément attristés.

[Jésus paye les deux drachmes]

²⁴Et lorsqu'ils arrivèrent à Capernaüm, ceux qui percevaient les deux drachmes s'adressèrent à Pierre et lui dirent : Votre Maître ne paye-t-il pas les deux drachmes ? ²⁵Oui dit-il. Et quand il fut entré dans la maison, Jésus le prévint en lui disant : Qu'est-ce qu'il t'en semble, Simon ? Les rois de la terre, de qui perçoivent-ils des tributs, ou des impôts ? Est-ce de leurs enfants, ou des étrangers ? ²⁶Pierre dit : Des étrangers. Jésus lui répondit : Les enfants en sont donc exempts. ²⁷Mais, pour ne pas les scandaliser, va à la mer et jette l'hameçon, et prends le premier poisson

qui viendra ; ouvre-lui la bouche, tu trouveras un statère. Prends-le, et donne-le-leur pour moi et pour toi.

*[L'humilité, secret de la vraie grandeur]
(Mc. 9:33-37; Lu. 9:46-48)*

18 En cette même heure-là, les disciples s'approchèrent de Jésus, et dirent : Qui est le plus grand dans le Royaume des cieux ? ²Et Jésus ayant appelé un petit enfant, le mit au milieu d'eux, ³et leur dit : Je vous le dis en vérité, que si vous ne vous convertissez pas et si vous ne devenez pas comme les petits enfants, vous n'entrerez pas dans le Royaume des cieux. ⁴C'est pourquoi quiconque deviendra humble, comme ce petit enfant, sera le plus grand dans le Royaume des cieux. ⁵Et quiconque reçoit en mon Nom un petit enfant comme celui-ci, me reçoit moi-même. ⁶Mais, si quelqu'un scandalisait un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on mette à son cou une meule d'âne, et qu'on le jette au fond de la mer. ⁷Malheur au monde à cause des scandales ! Car il est nécessaire qu'il arrive des scandales ; mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive ! ⁸Si ta main ou ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-les et jette-les loin de toi ; car il vaut mieux que tu entres boiteux ou manchot dans la vie, que d'avoir deux pieds ou deux mains, et d'être jeté dans le feu éternel. ⁹Et si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le et jette-le loin de toi ; car il vaut mieux que tu entres dans la vie n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux, et d'être jeté dans le feu de la géhenne. ¹⁰Gardez-vous de mépriser un seul de ces petits ; car je vous dis que dans les cieux leurs anges voient continuellement la face de mon Père qui est aux cieux. ¹¹Car le Fils de l'homme est venu pour sauver ce qui était perdu.

[Parabole de la brebis égarée]

¹²Que vous en semble ? Si un homme a cent brebis, et que l'une d'elles s'égare, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf autres, pour aller dans les montagnes chercher celle qui s'est égarée ? ¹³Et, s'il arrive qu'il la

trouve, je vous le dis en vérité, elle lui cause plus de joie que les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarées. ¹⁴De même, ce n'est pas la volonté de votre Père qui est dans les cieux qu'un seul de ces petits périsse.

[Discipline dans les assemblées]

¹⁵Si ton frère a péché contre toi, va, et reprends-le entre toi et lui seul. S'il t'écoute, tu as gagné ton frère. ¹⁶Mais s'il ne t'écoute pas, prends encore avec toi une ou deux personnes, afin que toute l'affaire se règle sur la déclaration de deux ou de trois témoins (1). ¹⁷S'il refuse de les écouter, dis-le à l'Eglise ; et s'il refuse aussi d'écouter l'Eglise, qu'il soit pour toi comme un païen et comme un publicain. ¹⁸Je vous le dis en vérité, tout ce que vous lierez sur la terre, sera lié dans le ciel ; et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel (2). ¹⁹Je vous dis aussi que si deux d'entre vous s'accordent sur la terre pour demander une chose quelconque, elle leur sera accordée par mon Père qui est dans les cieux. ²⁰Car là où deux ou trois sont assemblés en mon Nom, je suis là au milieu d'eux. ²¹Alors Pierre s'approchant, lui dit : Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon frère lorsqu'il péchera contre moi ? Sera-ce jusqu'à sept fois ? ²²Jésus lui répondit : Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à soixante-dix fois sept fois.

[Parabole du serviteur impitoyable]

²³C'est pourquoi le Royaume des cieux est semblable à un Roi qui voulut faire rendre compte à ses serviteurs. ²⁴Et quand il se mit à compter, on lui en présenta un qui lui devait dix mille talents. ²⁵Et parce qu'il n'avait pas de quoi payer, son maître ordonna qu'il fût vendu, lui, sa femme, ses enfants et tout ce qu'il avait, et que la dette fût acquittée. ²⁶Mais ce serviteur se jetant à ses pieds, le suppliait en disant : Seigneur, aie patience envers moi et je te paierai tout. ²⁷Alors le maître de ce serviteur, ému de compassion, le laissa aller et lui remit la dette. ²⁸Après qu'il fut sorti, ce serviteur rencontra un de ses compagnons de service, qui lui devait cent deniers. Il le

saisit et l'étranglait, en lui disant : Paye-moi ce que tu me dois ! ²⁹Mais son compagnon de service se jetant à ses pieds, le suppliait en disant : Aie patience envers moi, et je te paierai le tout. ³⁰Mais l'autre ne voulut pas, et il alla le jeter en prison, jusqu'à ce qu'il ait payé la dette. ³¹Or ses autres compagnons de service voyant ce qui était arrivé, en furent extrêmement attristés, et ils allèrent raconter à leur maître tout ce qui s'était passé. ³²Alors son maître le fit venir, et lui dit : Méchant serviteur, je t'avais remis en entier ta dette, parce que tu m'en avais supplié. ³³Ne devais-tu pas aussi avoir pitié de ton compagnon de service, comme j'ai eu pitié de toi ? ³⁴Et son maître étant irrité le livra aux sergents, jusqu'à ce qu'il lui ait payé tout ce qu'il devait. ³⁵C'est ainsi que mon Père céleste vous traitera, si chacun de vous ne pardonne pas à son frère de tout son cœur.

[Enseignement de Jésus sur le mariage et le divorce]

19 Lorsque Jésus eut achevé ces discours, il quitta la Galilée, et alla dans le territoire de la Judée, au-delà du Jourdain.

²Une grande foule le suivit, et là il guérit les malades. ³Alors les pharisiens vinrent à lui pour l'éprouver, et ils lui dirent : Est-il permis à un homme de répudier sa femme pour quelque cause que ce soit ? ⁴Et il répondit et leur dit : N'avez-vous pas lu que le Créateur, au commencement, fit l'homme et la femme ? ⁵Et qu'il dit : C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux deviendront une seule chair ? ⁶Ainsi ils ne sont plus deux, mais une seule chair (1). Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a mis ensemble sous un joug (2). ⁷Ils lui dirent : Pourquoi donc Moïse a-t-il prescrit de donner la lettre de divorce, et de répudier sa femme (3) ? ⁸Il leur dit : C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a permis de répudier vos femmes ; mais au commencement il n'en était pas ainsi. ⁹Mais je vous dis que celui qui répudie sa femme, si ce n'est pour cause d'adultère (4), et qui en épouse une autre, commet un adultère ; et

celui qui épouse une femme répudiée commet un adultère. ¹⁰Ses disciples lui dirent : Si telle est la condition de l'homme à l'égard de sa femme, il n'est pas avantageux de se marier. ¹¹Mais il leur répondit : Tous ne comprennent pas cette parole, mais seulement ceux à qui cela est donné. ¹²Car il y a des eunuques qui le sont dès le ventre de leur mère ; et il y en a qui ont été faits eunuques par les hommes ; et il y a des eunuques qui se sont faits eux-mêmes eunuques pour le Royaume des cieux. Que celui qui peut comprendre ceci, le comprenne.

[Jésus bénit les petits enfants]

¹³Alors on lui présenta des petits enfants, afin qu'il leur impose les mains et prie pour eux. Mais les disciples les repoussèrent. ¹⁴Et Jésus leur dit : Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les empêchez pas ; car le Royaume des cieux est pour ceux qui leur ressemblent. ¹⁵Il leur imposa les mains, et il partit de là.

[Le jeune homme riche]

¹⁶Et voici, un homme s'approcha, et lui dit : Mon bon Maître, que dois-je faire pour avoir la vie éternelle ? ¹⁷Il lui répondit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Dieu est le seul être qui soit bon. Si tu veux entrer dans la vie, garde les commandements. ¹⁸Il lui dit : Lesquels ? Et Jésus lui répondit : Tu ne tueras point. Tu ne déroberas point. Tu ne diras point de faux témoignage. ¹⁹Honore ton père et ta mère ; et tu aimeras ton prochain comme toi-même (5). ²⁰Le jeune homme lui dit : J'ai gardé toutes ces choses dès ma jeunesse. Que me manque-t-il encore ? ²¹Jésus lui dit : Si tu veux être parfait, va, vends ce que tu possèdes, et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel ; puis viens, et suis-moi. ²²Mais quand ce jeune homme eut entendu cette parole, il s'en alla tout triste, parce qu'il avait de grands biens.

[Danger des richesses]

²³Alors Jésus dit à ses disciples : Je vous le dis en vérité, un riche entrera difficilement dans le Royaume des cieux. ²⁴Je vous le dis encore : Il est plus facile à un chameau de

passer par le trou d'une aiguille (6), qu'à un riche d'entrer dans le Royaume de Dieu. ²⁵Ses disciples ayant entendu ces choses furent très étonnés, et dirent : Qui peut donc être sauvé ? ²⁶Et Jésus les regarda, et leur dit : Aux hommes, cela est impossible, mais à Dieu tout est possible. ²⁷Alors Pierre prenant la parole, lui dit : Voici, nous avons tout quitté et nous t'avons suivi ; qu'en serait-il pour nous ? ²⁸Et Jésus leur dit : Je vous le dis en vérité, quand le Fils de l'homme, au renouvellement de toutes choses, sera assis sur le trône de sa gloire, vous qui m'avez suivi, vous serez assis sur douze trônes, et vous jugerez les douze tribus d'Israël. ²⁹Et quiconque aura quitté, à cause de mon Nom, ses maisons, ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses champs, recevra le centuple, et héritera la vie éternelle. ³⁰Plusieurs des premiers seront les derniers, et plusieurs des derniers seront les premiers.

[Parabole des ouvriers loués à des heures différentes]

20 Car le Royaume des cieux est semblable à un maître de maison, qui sortit dès le matin, afin de louer des ouvriers pour sa vigne. ²Il convint avec eux d'un denier par jour, et il les envoya à sa vigne. ³Il sortit vers la troisième heure, il en vit d'autres qui étaient sur la place publique, sans rien faire. ⁴Il leur dit : Allez aussi à ma vigne, et je vous donnerai ce qui sera raisonnable. ⁵Et ils y allèrent. Puis il sortit de nouveau vers la sixième heure et vers la neuvième, il fit de même. ⁶Et étant sorti vers la onzième heure, il en trouva d'autres qui étaient sur la place publique sans rien faire, et il leur dit : Pourquoi vous tenez-vous ici toute la journée sans rien faire ? ⁷Ils lui répondirent : Parce que personne ne nous a loués. Et il leur dit : Allez-vous aussi à ma vigne, et vous recevrez ce qui sera raisonnable. ⁸Et le soir étant venu, le maître de la vigne dit à son intendant : Appelle les ouvriers et paye-leur le salaire, en commençant depuis les derniers jusqu'aux premiers. ⁹Alors ceux qui avaient été loués vers la onzième heure vinrent et reçurent chacun un denier. ¹⁰Or quand les

premiers furent venus, ils croyaient recevoir davantage, mais ils reçurent aussi chacun un denier. ¹¹Et l'ayant reçu, ils murmuraient contre le maître de la maison, ¹²en disant : Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les traites à l'égal de nous qui avons supporté la fatigue du jour et la chaleur. ¹³Et il répondit à l'un d'eux et lui dit : Mon ami, je ne te fais pas de tort, n'as-tu pas convenu avec moi d'un denier ? ¹⁴Prends ce qui te revient, et va-t'en. Je veux donner à ce dernier autant qu'à toi, ¹⁵ne m'est-il pas permis de faire ce que je veux de mes biens ? Ou vois-tu d'un mauvais œil que je sois bon ? ¹⁶Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers, car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

[Jésus prédit sa mort]

¹⁷Pendant que Jésus montait à Jérusalem, il prit à part ses douze disciples, et il leur dit en chemin : ¹⁸Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificateurs et aux scribes, et ils le condamneront à la mort. ¹⁹Ils le livreront aux païens pour qu'ils se moquent de lui, le battent de verges, et le crucifient ; et le troisième jour il ressuscitera.

[Demande des fils de Zébédée]

²⁰Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de lui avec ses fils, et se prosterna, pour lui demander quelque chose. ²¹Et il lui dit : Que veux-tu ? Elle lui dit : Ordonne que mes deux fils, que voici, soient assis l'un à ta droite, et l'autre à ta gauche dans ton Royaume. ²²Et Jésus répondit et dit : Vous ne savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême dont je dois être baptisé ? Ils lui répondirent : Nous le pouvons. ²³Et il leur dit : Il est vrai que vous boirez ma coupe et que vous serez baptisés du baptême dont je serai baptisé ; mais pour ce qui est d'être assis à ma droite ou à ma gauche, cela ne dépend pas de moi, et ne sera donné qu'à ceux à qui mon Père l'a réservé. ²⁴Les dix autres disciples ayant entendu cela, furent indignés contre les deux frères. ²⁵Mais Jésus les appela et leur dit : Vous savez que les princes des nations les dominent, et que

les grands les asservissent. ²⁶Mais il n'en sera pas de même au milieu de vous. Au contraire, quiconque veut être grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur. ²⁷Et quiconque veut être le premier parmi vous, qu'il soit votre serviteur. ²⁸C'est ainsi que le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour plusieurs.

[Jésus guérit deux aveugles]

²⁹Lorsqu'ils sortirent de Jéricho, une grande foule suivit Jésus. ³⁰Et voici, deux aveugles qui étaient assis au bord du chemin, entendirent que Jésus passait, et crièrent en disant : Seigneur, Fils de David ! Aie pitié de nous ! ³¹Et la foule les reprenait pour les faire taire ; mais ils criaient encore plus fort : Seigneur, Fils de David ! Aie pitié de nous ! ³²Jésus s'arrêta, les appela, et leur dit : Que voulez-vous que je vous fasse ? ³³Ils lui dirent : Seigneur, que nos yeux s'ouvrent. ³⁴Et Jésus étant ému de compassion, toucha leurs

donné cette autorité ? ²⁴Jésus répondit : Je vous interrogerai aussi sur une chose, et si vous me répondez, je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. ²⁵Le baptême de Jean d'où venait-il ? Du ciel, ou des hommes ? Mais ils raisonnèrent ainsi entre eux : Si nous disons : Du ciel, il nous dira : Pourquoi n'avez-vous pas cru en lui ? ²⁶Et si nous répondons : Des hommes, nous craignons la foule, car tous tiennent Jean pour un prophète. ²⁷Alors ils répondirent à Jésus : Nous ne savons pas. Et il leur dit : Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses.

[Parabole des deux fils]

²⁸Que vous en semble ? Un homme avait deux fils ; et s'adressant au premier, il lui dit : Mon fils, va travailler aujourd'hui dans ma vigne. ²⁹Il répondit : Je ne veux pas y aller. Ensuite il se repentit et y alla. ³⁰S'adressant à l'autre, il lui dit la même chose. Et ce fils répondit : Je veux bien, seigneur. Et il n'alla pas. ³¹Lequel des deux a fait la volonté du père ? Ils lui répondirent : Le premier. Et Jésus leur dit : Je vous le dis en vérité, les publicains et les prostituées vous devanceront dans le Royaume de Dieu. ³²Car Jean est venu à vous dans la voie de la justice, et vous ne l'avez pas cru ; mais les publicains et les prostituées ont cru en lui. Et vous, qui avez vu cela, vous ne vous êtes pas ensuite repentis pour croire en lui.

[Parabole des vignerons]

³³Ecoutez une autre parabole : Il y avait un père de famille qui planta une vigne, et l'entoura d'une haie, et y creusa un pres-

allèrent dans les chemins, et rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants et bons, et la salle des noces fut remplie de conviés qui étaient à table. ¹¹ Et le roi étant entré pour voir ceux qui étaient à table, il aperçut là un homme qui n'avait pas revêtu un habit de noces (1). ¹² Et il lui dit : Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir un habit de noces ? Cet homme eut la bouche fermée. ¹³ Alors le roi dit aux serviteurs : Liez-lui les pieds et les mains, emportez-le et jetez-le dans les ténèbres de dehors, où il y aura des pleurs et des grincements de dents. ¹⁴ Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

[Le tribut dû à César]

¹⁵ Alors les pharisiens allèrent se consulter ensemble sur les moyens de le surprendre par ses propres paroles. ¹⁶ Ils envoyèrent auprès de lui leurs disciples, avec des hérédiens, qui dirent : Maître, nous savons que tu es véritable, que tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité, sans t'inquiéter de personne ; car tu ne regardes point à l'apparence des hommes. ¹⁷ Dis-nous donc ce qu'il t'en semble : Est-il permis de payer le tribut à César, ou non ? ¹⁸ Et Jésus connaissant leur malice, dit : Hypocrites, pourquoi me tentez-vous ? ¹⁹ Montrez-moi la monnaie avec laquelle on paie le tribut ; et ils lui présentèrent un denier. ²⁰ Il leur demanda : De qui porte-t-il l'image et l'inscription ? ²¹ De César, lui répondirent-ils. Alors il leur dit : Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu, ce qui est à Dieu. ²² Après avoir entendu cela, ils furent étonnés, ils le quittèrent, et s'en allèrent.

[Enseignement de Jésus sur la résurrection]

²³ Le même jour, les sadducéens, qui disent qu'il n'y a pas de résurrection, vinrent auprès de lui, et lui posèrent cette question : ²⁴ Maître, Moïse a dit : Si quelqu'un meurt sans enfants, son frère épousera sa femme et suscitera une postérité à son frère. ²⁵ Or, il y avait parmi nous sept frères. Le premier se maria et mourut ; et, n'ayant pas eu d'enfants, il laissa sa femme à son frère. ²⁶ Il en fut de même du deuxième, puis du troisième, jusqu'au septième. ²⁷ Après

eux tous, la femme mourut aussi. ²⁸ A la résurrection, duquel des sept sera-t-elle la femme ? Car tous l'ont eue. ²⁹ Jésus leur répondit : Vous êtes dans l'erreur, parce que vous ne connaissez ni les Ecritures, ni la puissance de Dieu. ³⁰ Car, à la résurrection, les hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris, mais ils seront comme les anges de Dieu dans le ciel. ³¹ Et quant à la résurrection des morts, n'avez-vous point lu ce que Dieu vous a dit : ³² Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob (2). Or Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants. ³³ La foule, qui écoutait, fut frappée de sa doctrine.

[Le plus grand commandement de la loi]

³⁴ Quand les pharisiens apprirent qu'il avait réduit au silence les sadducéens, ils se rassemblèrent dans un même lieu, ³⁵ et l'un d'eux, qui était docteur de la loi, lui posa cette question, pour l'éprouver : ³⁶ Maître, quel est le plus grand commandement de la loi ? ³⁷ Jésus lui dit : Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, et de toute ta pensée. ³⁸ C'est le premier et le plus grand commandement. ³⁹ Et voici le deuxième qui lui est semblable : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. ⁴⁰ De ces deux commandements dépendent toute la loi et les prophètes. ⁴¹ Comme les pharisiens étaient assemblés, Jésus les interrogea, ⁴² en disant : Que pensez-vous du Christ ? De qui est-il Fils ? Ils lui répondirent : De David. ⁴³ Et il leur dit : Comment donc David, animé par l'Esprit, l'appelle-t-il son Seigneur ? Lorsqu'il dit : ⁴⁴ Le Seigneur a dit à mon Seigneur, assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied (3). ⁴⁵ Si donc David l'appelle son Seigneur, comment est-il son Fils ? ⁴⁶ Et personne ne pouvait lui répondre un seul mot. Et depuis ce jour, personne n'osa plus lui poser des questions.

[Jésus-Christ censure l'hypocrisie des scribes et des pharisiens]

23 Alors Jésus parlant à la foule, et à ses disciples, ² dit : Les scribes et les pharisiens sont assis dans la chaire

de Moïse. ³Faites donc et observez tout ce qu'ils vous disent ; mais n'agissez pas selon leurs œuvres. Car ils disent, et ne font pas. ⁴Ils lient ensemble des fardeaux pesants et insupportables, et les mettent sur les épaules des hommes ; mais ils ne veulent point les remuer de leur doigt. ⁵Et ils font toutes leurs œuvres pour être vus des hommes. Ainsi, ils portent de larges phylactères, et de longues franges à leurs vêtements. ⁶Ils aiment les premières places dans les festins, et les premiers sièges dans les synagogues. ⁷Ils aiment les salutations dans les places publiques, et à être appelés par les hommes : Rabbi, Rabbi. ⁸Mais vous, ne vous faites pas appeler Rabbi ; car Christ seul est votre Maître ; et vous êtes tous frères. ⁹Et n'appellez personne sur la terre votre père ; car un seul est votre Père, celui qui est dans les cieux. ¹⁰Ne vous faites pas appeler directeurs ; car Christ seul est votre Directeur. ¹¹Que le plus grand parmi vous, soit votre serviteur. ¹²Car quiconque s'élèvera sera abaissé ; et quiconque s'abaissera, sera élevé. ¹³Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous fermez le Royaume des cieux aux hommes ; vous n'y entrez pas vous-mêmes, et vous n'y laissez pas entrer ceux qui veulent entrer. ¹⁴Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous dévorez les maisons des veuves, et que vous faites pour l'apparence de longues prières, c'est pourquoi vous serez jugés plus sévèrement. ¹⁵Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous courez la mer et la terre pour faire un prosélyte, et quand il l'est devenu, vous le rendez fils de la géhenne, deux fois plus que vous. ¹⁶Malheur à vous conducteurs aveugles, qui dites : Si quelqu'un jure par le temple, ce n'est rien ; mais si quelqu'un jure par l'or du temple, il est engagé. ¹⁷Insensés et aveugles ! Car lequel est le plus grand, l'or, ou le temple qui sanctifie l'or ? ¹⁸Si quelqu'un, dites-vous encore, jure par l'autel, ce n'est rien ; mais si quelqu'un jure par l'offrande qui est sur l'autel, il est engagé. ¹⁹Insensés et aveugles ! Car lequel est le plus grand, l'offrande, ou l'autel qui sanctifie l'offrande ? ²⁰Celui donc qui jure par l'autel, jure par l'autel et par toutes

les choses qui sont dessus. ²¹Celui qui jure par le temple, jure par le temple et par celui qui y habite ; ²²et celui qui jure par le ciel, jure par le trône de Dieu et par celui qui y est assis. ²³Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous payez la dîme (1) de la menthe, de l'aneth et du cumin ; et vous laissez les choses les plus importantes de la loi, c'est-à-dire la justice, la miséricorde et la fidélité. Il fallait pratiquer ces choses-là, sans négliger les autres choses. ²⁴Conducteurs aveugles ! Vous coulez le moucheron et vous engloutissez le chameau (2). ²⁵Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat ; alors qu'au-dedans ils sont pleins de rapine et d'intempérance. ²⁶Pharisien aveugle, nettoie premièrement l'intérieur de la coupe et du plat, afin que l'extérieur aussi devienne net. ²⁷Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous êtes semblables aux sépulcres blanchis, qui paraissent beaux au-dehors, et qui au-dedans sont pleins d'ossements de morts, et de toutes espèces d'impuretés. ²⁸Ainsi, au-dehors vous paraissez justes aux hommes, mais au-dedans vous êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité. ²⁹Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites ! Parce que vous bâtissez les tombeaux des prophètes, et vous ornez les sépulcres des justes ; ³⁰et vous dites : Si nous avions vécu du temps de nos pères, nous n'aurions pas participé avec eux au meurtre des prophètes. ³¹Ainsi vous êtes témoins contre vous-mêmes, que vous êtes les enfants de ceux qui ont fait mourir les prophètes. ³²Comblez donc la mesure de vos pères. ³³Serpents, race de vipères ! Comment éviterez-vous le supplice de la géhenne ? ³⁴Car voici, je vous envoie des prophètes, des sages et des scribes. Vous tuerez et crucifierez les uns, vous battrez de verges les autres dans vos synagogues, et vous les persécuterez de ville en ville, ³⁵afin que retombe sur vous tout le sang innocent qui a été répandu sur la terre, depuis le sang d'Abel le juste, jusqu'au sang de Zacharie, fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple et l'autel. ³⁶Je vous le dis en vérité, que toutes ces choses viendront

sur cette génération. ³⁷Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme la poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne l'avez point voulu ! ³⁸Voici, votre maison va devenir déserte. ³⁹Car je vous dis, que désormais vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur (3) !

[Prophétie sur la destruction du temple de Jérusalem et sur l'avènement de Jésus-Christ]

24 Comme Jésus sortait et s'en allait du temple, ses disciples s'approchèrent de lui pour lui faire remarquer les constructions. ²Mais Jésus leur dit : Voyez-vous tout cela ? Je vous le dis en vérité, il ne restera pas ici pierre sur pierre qui ne soit démolie. ³Il s'assit sur la montagne des oliviers. Et les disciples vinrent en particulier lui poser cette question : Dis-nous quand cela arrivera-t-il, et quel sera le signe de ton avènement, et de la fin du monde ? ⁴Jésus leur répondit : Prenez garde que personne ne vous séduise. ⁵Car plusieurs viendront sous mon Nom, disant : Je suis le Christ. Et ils séduiront beaucoup de gens. ⁶Vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres ; gardez-vous d'être troublés ; car il faut que toutes ces choses arrivent ; mais ce ne sera pas encore la fin. ⁷Une nation s'élèvera contre une autre nation, et un royaume contre un autre royaume ; et il y aura des famines, des pestes, et des tremblements de terre en divers lieux. ⁸Mais toutes ces choses ne seront que le commencement des douleurs. ⁹Alors ils vous livreront aux tourments, et vous tueroient ; et vous serez haïs de toutes les nations, à cause de mon Nom. ¹⁰Alors aussi plusieurs seront scandalisés, se trahiront et se haïront les uns les autres. ¹¹Plusieurs faux prophètes s'élèveront, et ils séduiront beaucoup de gens. ¹²Et parce que l'iniquité sera multipliée, la charité de plusieurs se refroidira. ¹³Mais celui qui persévéra jusqu'à la fin, sera sauvé. ¹⁴Cet Evangile du Royaume sera prêché dans toute la terre habitable, pour servir de témoignage à toutes les nations, et alors

viendra la fin. ¹⁵C'est pourquoi, lorsque vous verrez l'abomination de la désolation, qui a été prédite par Daniel le prophète (1), être établie dans le lieu saint, que celui qui lit ce prophète fasse attention ! ¹⁶Alors, que ceux qui seront en Judée fuient dans les montagnes ; ¹⁷que celui qui sera sur le toit ne descende pas pour emporter quoi que ce soit de sa maison ; ¹⁸que celui qui sera dans les champs ne retourne pas en arrière pour prendre ses habits. ¹⁹Malheur aux femmes enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là. ²⁰Priez pour que votre fuite n'arrive pas en hiver, ni un jour de sabbat (2). ²¹Car alors, la détresse sera si grande qu'il n'y en a point eu de semblable depuis le commencement du monde jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais. ²²Et si ces jours n'étaient abrégés, personne ne serait sauvé ; mais à cause des élus, ces jours seront abrégés. ²³Alors si quelqu'un vous dit : Voici, le Christ est ici ; ou, il est là ; ne le croyez point. ²⁴Car il s'élèvera de faux christs et de faux prophètes, ils feront de grands prodiges et des miracles, pour séduire même les élus, s'il était possible. ²⁵Voici, je vous l'ai prédit. ²⁶Si on vous dit : Voici, il est dans le désert, ne sortez point ; voici, il est dans les chambres, ne le croyez point. ²⁷Car, comme l'éclair part de l'Orient, et se montre jusqu'en Occident, il en sera de même de l'avènement du Fils de l'homme. ²⁸Car là où est le cadavre, là s'assembleront les vautours. ²⁹Aussitôt après ces jours de détresse, le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera plus sa lumière, et les étoiles tomberont du ciel, et les puissances des cieus seront ébranlées. ³⁰Alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel, toutes les tribus de la terre se lamenteront en se frappant la poitrine, et verront le Fils de l'homme venant sur les nuées du ciel, avec une grande puissance, et une grande gloire. ³¹Il enverra ses anges avec un grand son de trompette, et ils rassembleront ses élus, des quatre vents, d'une extrémité des cieus à l'autre. ³²Instruisez-vous par la parabole tirée du figuier. Dès que ses branches deviennent tendres, et que les feuilles poussent, vous savez que l'été est proche. ³³De même, quand vous

verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'homme est proche, à la porte. ³⁴Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera point, jusqu'à ce que tout cela n'arrive. ³⁵Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. ³⁶Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne le sait, ni les anges des cieux, mais mon Père seul. ³⁷Ce qui arriva du temps de Noé, arrivera de même à l'avènement du Fils de l'homme. ³⁸Car, dans les jours qui précéderont le déluge, les hommes mangeaient et buvaient, se mariaient, et donnaient en mariage leurs enfants, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche ; ³⁹et ils ne se doutèrent de rien, jusqu'à ce que le déluge, vienne et les emporte tous ; il en sera de même à l'avènement du Fils de l'homme. ⁴⁰Alors, de deux hommes qui seront dans un champ ; l'un sera pris, et l'autre laissé ; ⁴¹de deux femmes qui moudront à la meule, l'une sera prise, et l'autre laissée.

[Exhortation à la vigilance]

⁴²Veillez donc, car vous ne savez point à quelle heure votre Seigneur doit venir. ⁴³Sachez-le bien, si un père de famille savait à quelle veille de la nuit le voleur doit venir, il veillerait et ne laisserait pas percer sa maison. ⁴⁴C'est pourquoi, vous aussi tenez-vous prêts ; car le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y penserez pas. ⁴⁵Quel est donc le serviteur fidèle et prudent, que son maître a établi sur tous ses serviteurs, pour leur donner la nourriture au temps convenable ? ⁴⁶Heureux est ce serviteur que son maître en arrivant trouvera agir de cette manière. ⁴⁷Je vous le dis en vérité, il l'établira sur tous ses biens. ⁴⁸Mais si c'est un méchant serviteur, qui dit en lui-même : Mon maître tarde à venir ; ⁴⁹et s'il se met à battre ses compagnons de service, s'il mange et boit avec les ivrognes, ⁵⁰le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas, et à l'heure qu'il ne connaît pas. ⁵¹Et il le mettra en pièces, et lui donnera sa part avec les hypocrites ; là où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

[Parole des dix vierges]

25 Alors le Royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent à la rencontre de l'époux. ²Cinq d'entre elles étaient sages, et cinq folles. ³Les folles, en prenant leurs lampes, ne prirent pas d'huile avec elles ; ⁴mais les sages prirent de l'huile dans leurs vases avec leurs lampes. ⁵Et comme l'époux tardait à venir, elles s'assoupirent et s'endormirent toutes. ⁶A minuit un cri s'éleva : Voici, l'époux vient, allez à sa rencontre ! ⁷Alors toutes ces vierges se réveillèrent (1), et préparèrent leurs lampes. ⁸Et les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent. ⁹Mais les sages répondirent : Nous ne pouvons pas vous en donner, de peur que nous n'en ayons pas assez pour nous et pour vous ; mais allez plutôt chez ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous. ¹⁰Pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux arriva. Celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, puis la porte fut fermée. ¹¹Plus tard, les autres vierges vinrent, et dirent : Seigneur ! Seigneur ! Ouvre-nous ! ¹²Mais il leur répondit : Je vous le dis en vérité, je ne vous connais point. ¹³Veillez donc, puisque vous ne savez ni le jour ni l'heure où le Fils de l'homme viendra.

[Parole des talents]

¹⁴Car il en sera comme d'un homme qui, partant pour un voyage, appela ses serviteurs, et leur remit ses biens. ¹⁵Il donna à l'un cinq talents, à l'autre deux, et au troisième un ; à chacun selon sa capacité ; et aussitôt après il partit. ¹⁶Celui qui avait reçu les cinq talents, s'en alla, et les fit valoir, et gagna cinq autres talents. ¹⁷De même, celui qui avait reçu les deux talents, en gagna aussi deux autres. ¹⁸Mais celui qui n'en avait reçu qu'un, alla et creusa dans la terre, et y cacha l'argent de son maître. ¹⁹Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint, et leur fit rendre compte. ²⁰Alors celui qui avait reçu les cinq talents, vint, et présenta cinq autres talents, en disant : Seigneur, tu m'as confié cinq talents, voici, j'en ai gagné cinq autres par-dessus. ²¹Et son Seigneur lui dit : C'est bien, bon et fidèle

serviteur ; tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; viens participer à la joie de ton Seigneur. ²² Ensuite, celui qui avait reçu les deux talents, vint, et dit : Seigneur, tu m'as confié deux talents ; voici, j'en ai gagné deux autres par-dessus. ²³ Et son Seigneur lui dit : C'est bien, bon et fidèle serviteur, tu as été fidèle en peu de choses, je t'établirai sur beaucoup ; viens prendre part à la joie de ton Seigneur. ²⁴ Mais celui qui n'avait reçu qu'un talent, vint, et dit : Seigneur, je savais que tu es un homme dur, qui moissonnes où tu n'as point semé, et qui amasses où tu n'as point vanné, ²⁵ c'est pourquoi craignant de perdre ton talent, je suis allé le cacher dans la terre. Voici, tu as ici ce qui t'appartient. ²⁶ Et son Seigneur lui répondit : Méchant et paresseux serviteur, tu savais que je moissonnais où je n'ai point semé, et que j'amassais où je n'ai point vanné, ²⁷ il te fallait donc remettre mon argent aux banquiers, et à mon retour je l'aurais retiré avec l'intérêt. ²⁸ Ôtez-lui donc le talent, et donnez-le à celui qui a les dix talents. ²⁹ Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il a. ³⁰ Jetez donc le serviteur inutile dans les ténèbres de dehors ; où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

*[Jugement des individus membres des nations
(1 Co.6:2)]*

³¹ Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, avec tous les saints anges, il s'assiéra sur le trône de sa gloire. ³² Et toutes les nations seront assemblées devant lui ; et il séparera les uns d'avec les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs. ³³ Et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche. ³⁴ Alors le Roi dira à ceux qui seront à sa droite : Venez, vous qui êtes bénis de mon Père, prenez possession du Royaume qui vous a été préparé dès la fondation du monde. ³⁵ Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger ; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire ; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli ; ³⁶ j'étais nu, et vous m'avez vêtu ; j'étais malade, et vous m'avez visité ; j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi. ³⁷ Alors

les justes lui répondront : Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim, et t'avons-nous donné à manger ; ou avoir soif, et t'avons-nous donné à boire ? ³⁸ Quand t'avons-nous vu étranger, et t'avons-nous recueilli ; ou nu, et t'avons-nous vêtu ? ³⁹ Quand t'avons-nous vu malade, ou en prison, et sommes-nous allés vers toi ? ⁴⁰ Et le Roi leur répondra : Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous les avez faites. ⁴¹ Alors il dira aussi à ceux qui seront à sa gauche : Maudits, retirez-vous de moi, et allez dans le feu éternel, qui a été préparé pour le diable et pour ses anges. ⁴² Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez point donné à manger ; j'ai eu soif et vous ne m'avez point donné à boire ; ⁴³ j'étais étranger, et vous ne m'avez point recueilli ; j'ai été nu, et vous ne m'avez point vêtu ; j'ai été malade et en prison, et vous ne m'avez point visité. ⁴⁴ Ils répondront aussi : Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim, ou avoir soif, ou être étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, et ne t'avons-nous point secouru ? ⁴⁵ Alors il leur répondra : Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous n'avez pas fait ces choses à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne les avez pas faites. ⁴⁶ Et ceux-ci iront au châtiment éternel, mais les justes à la vie éternelle.

[Jésus-Christ prédit sa mort]

26 Lorsque Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses disciples : ² Vous savez que la fête de Pâque a lieu dans deux jours ; et le Fils de l'homme sera livré pour être crucifié. ³ Alors les principaux sacrificateurs, les scribes, et les anciens du peuple, se réunirent dans la cour du souverain sacrificateur, appelé Caïphe ; ⁴ et ils tinrent conseil ensemble sur les moyens d'arrêter Jésus par ruse, afin de le faire mourir. ⁵ Mais ils dirent : Que ce ne soit pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple.

[Une femme répand un parfum sur sa tête]

⁶ Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, ⁷ une femme s'approcha de lui tenant un vase d'albâtre, plein

d'un parfum de grand prix, et pendant qu'il était à table, elle répandit le parfum sur sa tête. ⁸Ses disciples voyant cela, furent indignés, et dirent : A quoi sert cette perte ? ⁹On aurait pu vendre ce parfum très cher, et en donner le prix aux pauvres. ¹⁰Mais Jésus, s'en étant aperçu, leur dit : Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme ? Car elle a fait une bonne action à mon égard ; ¹¹car vous aurez toujours des pauvres avec vous ; mais vous ne m'aurez pas toujours. ¹²En répandant ce parfum sur mon corps, elle l'a fait pour ma sépulture. ¹³Je vous le dis en vérité, partout où cet Evangile sera prêché, dans le monde entier, on racontera aussi en mémoire de cette femme ce qu'elle a fait.

[Judas trahit Jésus]

¹⁴Alors l'un des douze, appelé Judas Iscariot, alla vers les principaux sacrificateurs, ¹⁵et dit : Que voulez-vous me donner, et je vous le livrerai ? Et ils lui payèrent trente pièces d'argent (1). ¹⁶Depuis ce moment, il cherchait une occasion favorable pour livrer Jésus. ¹⁷Le premier jour des pains sans levain, les disciples s'approchèrent de Jésus pour lui dire : Où veux-tu que nous te préparions le repas de la Pâque ? ¹⁸Il répondit : Allez à la ville chez un tel, et dites-lui : Le Maître dit : Mon temps est proche ; je ferai la Pâque chez toi avec mes disciples. ¹⁹Les disciples firent ce que Jésus leur avait ordonné, et préparèrent la Pâque. ²⁰Le soir étant venu, il se mit à table avec les douze. ²¹Pendant qu'ils mangeaient, il dit : Je vous le dis en vérité, l'un de vous me trahira. ²²Ils furent profondément attristés, et chacun d'eux commença à lui dire : Seigneur, est-ce moi ? ²³Mais il leur répondit : Celui qui a mis avec moi la main dans le plat pour tremper, c'est celui qui me trahira. ²⁴Le Fils de l'homme s'en va, selon qu'il est écrit de lui ; mais malheur à cet homme par qui le Fils de l'homme est trahi ! Mieux vaudrait pour cet homme qu'il ne soit pas né. ²⁵Judas qui le trahissait, prit la parole et dit : Maître, est-ce moi ? Jésus lui dit : Tu l'as dit.

[Le repas de la pâque]

²⁶Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit le pain, et après avoir rendu grâces à Dieu, il le rompit et le donna à ses disciples, et leur dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps. ²⁷Il prit ensuite la coupe, et après avoir rendu grâces à Dieu, il la leur donna, en leur disant : Buvez-en tous ; ²⁸car ceci est mon sang, le sang de l'alliance, qui est répandu pour beaucoup, pour la rémission des péchés. ²⁹Je vous le dis, je ne boirai plus désormais de ce fruit de la vigne, jusqu'au jour où j'en boirai du nouveau avec vous, dans le Royaume de mon Père. ³⁰Après avoir chanté les cantiques (2), ils se rendirent à la montagne des oliviers. ³¹Alors Jésus leur dit : Je serai pour vous tous, cette nuit, une occasion de chute ; car il est écrit : Je frapperai le Berger, et les brebis du troupeau seront dispersées (3). ³²Mais, après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. ³³Pierre, prenant la parole, lui dit : Même si tu étais pour tous une occasion de chute, tu ne le seras jamais pour moi. ³⁴Jésus lui dit : Je te le dis en vérité, cette nuit même, avant que le coq chante, tu me renieras trois fois. ³⁵Pierre lui répondit : Même s'il me fallait mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et tous les disciples dirent la même chose.

[Jésus en Gethsémané]

³⁶Alors Jésus alla avec eux dans un lieu appelé Gethsémané, et il dit à ses disciples : Asseyez-vous ici, pendant que je m'éloignerai pour prier. ³⁷Il prit avec lui Pierre et les deux fils de Zébédée, et il commença à éprouver de la tristesse et des angoisses. ³⁸Il leur dit : Mon âme est tristesse jusqu'à la mort ; restez ici, et veillez avec moi. ³⁹Puis, ayant fait quelques pas en avant, il se prosterna le visage contre terre, et pria ainsi : Mon Père, s'il est possible, que cette coupe s'éloigne de moi ! Toutefois, non pas ce que je veux, mais ce que tu veux. ⁴⁰Puis il vint vers ses disciples, qu'il trouva endormis, et il dit à Pierre : Vous n'avez pas pu veiller une heure avec moi ? ⁴¹Veillez et priez, afin que vous ne tombiez pas en tentation ; l'esprit est bien disposé, mais la chair est faible. ⁴²Il s'éloigna encore pour la seconde fois, et il pria, disant : Mon Père, s'il n'est pas

possible que cette coupe s'éloigne sans que je la boive, que ta volonté soit faite. ⁴³Il revint ensuite, et les trouva encore endormis ; car leurs yeux étaient appesantis. ⁴⁴Et les ayant laissés, il s'en alla encore, et pria pour la troisième fois, disant les mêmes paroles. ⁴⁵Puis il alla vers ses disciples, et leur dit : Dormez maintenant, et reposez-vous ; voici, l'heure est proche, et le Fils de l'homme va être livré entre les mains des méchants. ⁴⁶Levez-vous, allons. Voici, celui qui me trahit s'approche. ⁴⁷Comme il parlait encore, voici, Judas, l'un des douze, vint, et avec lui une grande foule, avec des épées et des bâtons, envoyée par les principaux sacrificateurs et par les anciens du peuple. ⁴⁸Celui qui le trahissait leur avait donné ce signe : Celui à qui je donnerai un baiser, c'est lui, saisissez-le. ⁴⁹Aussitôt, s'approchant de Jésus, il lui dit : Salut. Rabbi ! Et il lui donna un baiser. ⁵⁰Jésus lui dit : Mon ami, ce que tu es venu faire, fais-le. Alors s'étant approchés, ils mirent la main sur Jésus, et le saisirent. ⁵¹Et voici, l'un de ceux qui étaient avec Jésus, étendit la main et tira son épée ; il frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille. ⁵²Alors Jésus lui dit : Remets ton épée à sa place ; car tous ceux qui prendront l'épée, périront par l'épée. ⁵³Crois-tu que je ne puisse pas maintenant prier mon Père, qui me donnerait à l'instant plus de douze légions d'anges ? ⁵⁴Comment donc s'accompliraient les Ecritures qui disent qu'il faut que cela arrive ainsi ? ⁵⁵En ce même instant Jésus dit à la foule : Vous êtes venus avec des épées et des bâtons, comme après un brigand, pour me prendre ; j'étais tous les jours assis parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez pas saisi. ⁵⁶Mais tout ceci est arrivé afin que les Ecritures des prophètes soient accomplies. Alors tous les disciples l'abandonnèrent, et s'enfuirent.

[Jésus chez Caïphe]

⁵⁷Ceux qui avaient saisi Jésus l'amènèrent chez Caïphe, le souverain sacrificateur, où les scribes et les anciens étaient assemblés. ⁵⁸Pierre le suivit de loin, jusqu'à la cour du souverain sacrificateur, y entra, et s'assit avec

les officiers pour voir comment cela finirait. ⁵⁹Les principaux sacrificateurs, les anciens et tout le sanhédrin cherchaient des faux témoignages contre Jésus, pour le faire mourir. ⁶⁰Mais ils n'en trouvèrent point, bien que plusieurs faux témoins se soient présentés. Mais à la fin, deux faux témoins s'approchèrent, ⁶¹et dirent : Celui-ci a dit : Je puis détruire le temple de Dieu, et le rebâtir en trois jours. ⁶²Alors le souverain sacrificateur se leva, et lui dit : Ne réponds-tu rien ? Qu'est-ce que ces hommes déposent contre toi ? ⁶³Jésus garda le silence. Et le souverain sacrificateur prenant la parole, lui dit : Je t'adjure par le Dieu vivant, de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu. ⁶⁴Jésus lui dit : Tu l'as dit. De plus, je vous dis que désormais vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. ⁶⁵Alors le souverain sacrificateur déchira ses vêtements, en disant : Il a blasphémé ! Qu'avons-nous encore besoin de témoins ? Voici, vous avez entendu maintenant son blasphème. Que vous en semble ? ⁶⁶Ils répondirent : Il mérite la mort. ⁶⁷Alors ils lui crachèrent au visage, et lui donnèrent des coups de poing et des soufflets, et les autres le frappaient avec leurs bâtons ; ⁶⁸en disant : Christ, prophétise, dis-nous qui t'a frappé.

[Pierre renie Jésus]

⁶⁹Pendant, Pierre était assis dehors dans la cour. Une servante s'approcha de lui, et lui dit : Toi aussi, tu étais aussi avec Jésus le Galiléen. ⁷⁰Mais il le nia devant tous, en disant : Je ne sais pas ce que tu veux dire. ⁷¹Et comme il se dirigeait vers la porte, une autre servante le vit, et elle dit à ceux qui étaient là : Celui-ci aussi était avec Jésus de Nazareth. ⁷²Et il le nia encore avec serment, disant : Je ne connais pas cet homme. ⁷³Peu après, ceux qui se trouvaient là s'approchèrent, et dirent à Pierre : Certainement tu es aussi de ces gens-là, car ton langage te fait reconnaître. ⁷⁴Alors il commença à faire des imprécations et à jurer, en disant : Je ne connais pas cet homme. Et aussitôt le coq chanta. ⁷⁵Et Pierre se souvint de la parole de Jésus, qui lui avait dit : Avant

que le coq chante, tu me renieras trois fois. Et étant sorti dehors, il pleura amèrement.

[Jésus devant Pilate]

27 Dès que le matin fut venu, tous les principaux sacrificateurs et les anciens du peuple tinrent conseil contre Jésus pour le faire mourir. ²Après l'avoir lié, ils l'amènèrent et le livrèrent à Ponce Pilate, qui était le gouverneur.

[Judas se suicide]

³Alors Judas qui l'avait trahi, voyant qu'il était condamné, se repentit, et rapporta les trente pièces d'argent aux principaux sacrificateurs et aux anciens, ⁴en leur disant : J'ai péché en trahissant le sang innocent ; mais ils lui dirent : Que nous importe ? Cela te regarde. ⁵Et après avoir jeté les pièces d'argent dans le temple, il se retira, et alla se pendre. ⁶Mais les principaux sacrificateurs prirent les pièces d'argent, et dirent : Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor ; car c'est le prix du sang. ⁷Et, après en avoir délibéré, ils achetèrent avec cet argent le champ d'un potier, pour la sépulture des étrangers. ⁸C'est pourquoi ce champ-là a été appelé jusqu'à aujourd'hui, le champ du sang. ⁹Alors s'accomplit ce qui avait été annoncé par Jérémie le prophète : Ils ont pris les trente pièces d'argent, le prix de celui qui a été estimé, qu'on a estimé de la part des enfants d'Israël ; ¹⁰et ils les ont données pour acheter le champ d'un potier, selon ce que le Seigneur l'avait ordonné (1). ¹¹Jésus comparut devant le gouverneur. Le gouverneur l'interrogea : Es-tu le Roi des Juifs ? Jésus lui répondit : Tu le dis. ¹²Mais il ne répondit rien aux accusations des principaux sacrificateurs et des anciens. ¹³Alors Pilate lui dit : N'entends-tu pas de combien de choses ils t'accusent ? ¹⁴Mais il ne lui donna de réponse sur aucune parole, ce qui étonna beaucoup le gouverneur.

[Jésus livré aux Juifs et en butte aux outrages]

¹⁵Or le gouverneur avait coutume de relâcher un prisonnier à chaque fête, celui que

demandait la foule. ¹⁶Et il y avait alors un prisonnier fameux, nommé Barabbas. ¹⁷Comme ils étaient assemblés, Pilate leur dit : Lequel voulez-vous que je vous relâche ? Barabbas, ou Jésus qu'on appelle Christ ? ¹⁸Car il savait bien qu'ils l'avaient livré par envie. ¹⁹Pendant qu'il siégeait au tribunal, sa femme envoya lui dire : Ne te mêle point de l'affaire de ce juste, car j'ai beaucoup souffert aujourd'hui en songe à cause de lui. ²⁰Les principaux sacrificateurs et les anciens persuadèrent la multitude du peuple de demander Barabbas, et de faire périr Jésus. ²¹Et le gouverneur prenant la parole leur dit : Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche ? Ils dirent : Barabbas. ²²Pilate leur dit : Que ferai-je donc de Jésus qu'on appelle Christ ? Ils lui dirent tous : Qu'il soit crucifié ! ²³Et le gouverneur leur dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Et ils crièrent encore plus fort, en disant : Qu'il soit crucifié ! ²⁴Alors Pilate voyant qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte s'augmentait, prit de l'eau et lava ses mains devant le peuple, en disant : Je suis innocent du sang de ce juste. Cela vous regarde. ²⁵Et tout le peuple répondit : Que son sang retombe sur nous et sur nos enfants ! ²⁶Alors il leur relâcha Barabbas ; et après avoir fait battre de verges Jésus, il le livra pour être crucifié. ²⁷Les soldats du gouverneur amenèrent Jésus dans le prétoire, et assemblèrent devant lui toute la cohorte. ²⁸Et après l'avoir dépouillé, ils le revêtirent d'un manteau d'écarlate. ²⁹Puis, ayant fait une couronne d'épines entrelacées, ils la mirent sur sa tête, et ils lui mirent un roseau dans sa main droite ; puis s'agenouillant devant lui, ils se moquaient de lui, en disant : Nous te saluons, Roi des Juifs ! ³⁰Et ils crachaient contre lui, prenaient le roseau, et frappaient sur sa tête.

[Crucifixion]

³¹Après s'être ainsi moqués de lui, ils lui ôtèrent le manteau, et lui remirent ses vêtements, et l'amènèrent pour le crucifier. ³²Comme ils sortaient, ils rencontrèrent un homme de Cyrène, appelé Simon, et ils le forcèrent à porter la croix de Jésus. ³³Arrivés au lieu appelé Golgotha, c'est-à-dire le lieu du

crâne, ³⁴ils lui donnèrent à boire du vinaigre mêlé avec du fiel (2); mais quand il l'eut goûté, il ne voulut pas boire. ³⁵Et après l'avoir crucifié, ils partagèrent ses vêtements, en tirant au sort, afin que s'accomplisse ce qui avait été annoncé par le prophète : Ils se sont partagé mes vêtements, et ont jeté ma tunique au sort (3). ³⁶Puis ils s'assirent, et le gardèrent. ³⁷Ils mirent aussi au-dessus de sa tête un écriteau, où la cause de sa condamnation était marquée en ces mots : Celui-ci est Jésus, le Roi des Juifs. ³⁸Avec lui furent crucifiés deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. ³⁹Ceux qui passaient par là, l'injuriaient et secouaient la tête ⁴⁰en disant : Toi qui détruis le temple, et qui le rebâtis en trois jours, sauve-toi toi-même ! Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix ! ⁴¹De même, les principaux sacrificateurs avec les scribes et les anciens, se moquaient aussi de lui, et disaient : ⁴²Il a sauvé les autres, et il ne peut pas se sauver lui-même ! S'il est le Roi d'Israël, qu'il descende maintenant de la croix, et nous croirons en lui. ⁴³Il s'est confié en Dieu ; que Dieu le délivre maintenant, s'il aime, car il a dit : Je suis le Fils de Dieu. ⁴⁴Les brigands, crucifiés avec lui, l'insultaient de la même manière. ⁴⁵Depuis la sixième heure jusqu'à la neuvième, il y eut des ténèbres sur toute la terre. ⁴⁶Et vers la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte : Eli, Eli, lama sabachthani ? C'est-à-dire : Mon Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu abandonné ? ⁴⁷Quelques-uns de ceux qui étaient là présents, ayant entendu cela, disaient : Il appelle Elie. ⁴⁸Et aussitôt l'un d'entre eux courut prendre une éponge, qu'il remplit de vinaigre, et l'ayant fixée au bout d'un roseau, lui donna à boire. ⁴⁹Mais les autres disaient : Laisse, voyons si Elie viendra le sauver. ⁵⁰Alors Jésus, poussa de nouveau un grand cri, et rendit l'esprit. ⁵¹Et voici, le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas (4); et la terre trembla, et les pierres se fendirent. ⁵²Et les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent. ⁵³Et étant sortis des sépulcres après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et se mon-

trèrent à plusieurs. ⁵⁴Le centenier, et ceux qui étaient avec lui pour garder Jésus, ayant vu le tremblement de terre, et tout ce qui venait d'arriver, furent saisis d'une grande frayeur, et dirent : Certainement cet homme était le Fils de Dieu. ⁵⁵Il y avait là aussi plusieurs femmes qui regardaient de loin, et qui avaient suivi Jésus depuis la Galilée, pour le servir. ⁵⁶Parmi elles étaient Marie de Magdala, Marie mère de Jacques et de Joseph, et la mère des fils de Zébédée.

[Ensevelissement]

⁵⁷Le soir étant venu, un homme riche d'Arimathée, appelé Joseph, qui était aussi disciple de Jésus, ⁵⁸se rendit vers Pilate, et demanda le corps de Jésus. Et Pilate ordonna qu'on le lui donne. ⁵⁹Joseph prit le corps, et l'enveloppa d'un linceul blanc ; ⁶⁰et le mit dans un sépulcre neuf, qu'il s'était fait tailler dans le roc. Puis il roula une grande pierre à l'entrée du sépulcre, et il s'en alla. ⁶¹Marie de Magdala et l'autre Marie étaient là, assises vis-à-vis du sépulcre. ⁶²Le lendemain, qui était le jour de la préparation du sabbat, les principaux sacrificateurs et les pharisiens allèrent ensemble auprès de Pilate, ⁶³et lui dirent : Seigneur ! Nous nous souvenons que ce séducteur disait, quand il était encore en vie : Après trois jours je ressusciterai. ⁶⁴Ordonne donc que le sépulcre soit gardé sûrement jusqu'au troisième jour ; de peur que ses disciples ne viennent de nuit, et ne dérobent son corps, et qu'ils ne disent au peuple : Il est ressuscité des morts. Cette dernière imposture serait pire que la première. ⁶⁵Pilate leur dit : Vous avez une garde ; allez, et faites-le garder comme vous l'entendez. ⁶⁶Ils s'en allèrent donc, et s'assurèrent du sépulcre, au moyen d'une garde, après avoir scellé la pierre.

[Résurrection et apparition de Jésus-Christ]

28 Après le sabbat, à l'aube du premier jour de la semaine, Marie de Magdala, et l'autre Marie, allèrent voir le sépulcre. ²Et voici, il eut un grand tremblement de terre ; car un ange du Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre à côté de l'entrée du sépulcre, et s'assit dessus. ³Son visage

était comme un éclair, et son vêtement blanc comme de la neige. ⁴Les gardes furent tellement saisis de frayeur, qu'ils devinrent comme morts. ⁵Mais l'ange prit la parole, et dit aux femmes : Pour vous, ne craignez pas ; car je sais que vous cherchez Jésus, qui a été crucifié. ⁶Il n'est point ici car il est ressuscité comme il l'avait dit. Venez et voyez le lieu où le Seigneur était couché, ⁷et allez rapidement dire à ses disciples qu'il est ressuscité des morts. Et voici, il vous précède en Galilée ; c'est là que vous le verrez. Voici, je vous l'ai dit. ⁸Alors elles sortirent rapidement du sépulcre avec crainte et une grande joie ; et coururent l'annoncer à ses disciples. ⁹Mais comme elles allaient pour l'annoncer à ses disciples, voici, Jésus se présenta devant elles, et leur dit : Je vous salue. Et elles s'approchèrent, embrassèrent ses pieds, et l'adorèrent. ¹⁰Alors Jésus leur dit : Ne craignez point. Allez, et dites à mes frères d'aller en Galilée, c'est là qu'ils me verront. ¹¹Pendant qu'elles étaient en chemin, quelques hommes de la garde entrèrent dans la ville, et ils rapportèrent aux principaux sacrificateurs tout ce qui était arrivé. ¹²Sur

quoi les sacrificateurs s'assemblèrent avec les anciens, et après avoir tenu conseil, donnèrent une forte somme d'argent aux soldats, ¹³en disant : Dites : Ses disciples sont venus de nuit le dérober, pendant que nous dormions. ¹⁴Et si le gouverneur l'apprend, nous l'apaiserons et nous vous tirerons de peine. ¹⁵Les soldats prirent l'argent et suivirent les instructions qui leur furent données. Et ce bruit s'est répandu parmi les juifs, jusqu'à aujourd'hui.

[Mission des apôtres]

¹⁶Mais les onze disciples allèrent en Galilée, sur la montagne, où Jésus leur avait ordonné de se rendre. ¹⁷Quand ils le virent, ils l'adorèrent, mais quelques-uns doutèrent. ¹⁸Jésus, s'étant approché, leur parla ainsi : Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur la terre. ¹⁹Allez donc, et faites de toutes les nations mes disciples, les baptisant au Nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit ; ²⁰et enseignez-leur à observer tout ce que je vous ai ordonné. Et voici, je suis avec vous tous les jours, jusqu'à la fin du monde. Amen.

Marc

[Jean-Baptiste]

1 Commencement de l'Evangile de Jésus-Christ, Fils de Dieu ; ²selon qu'il est écrit dans les prophètes : Voici, j'envoie mon messager devant ta face, lequel préparera ta voie devant toi. ³C'est la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers (1). ⁴Jean baptisait dans le désert, et prêchait le baptême de repentance, pour obtenir la rémission des péchés. ⁵Et tout le pays de Judée, et les habitants de Jérusalem allaient vers lui, et confessant leurs péchés, ils se faisaient tous baptiser par lui dans le fleuve du Jourdain. ⁶Jean était vêtu de poils de chameau, il avait une ceinture de cuir autour de ses reins, et mangeait des sauterelles et du miel sauvage. ⁷Et il prêchait, en disant : Il vient après moi, celui qui est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de délier en me baissant la courroie de ses souliers. ⁸Moi, je vous ai baptisés d'eau ; mais lui, il vous baptisera du Saint-Esprit.

[Baptême et tentation de Jésus-Christ]

⁹En ce temps-là, Jésus vint de Nazareth, ville de Galilée, et il fut baptisé par Jean dans le Jourdain. ¹⁰Au moment où il sortait de l'eau, Jean vit les cieux s'ouvrir, et le Saint-Esprit descendre sur lui comme une colombe. ¹¹Et une voix fit entendre des cieux ces paroles : Tu es mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection. ¹²Aussitôt l'Esprit le poussa à se rendre dans un désert, ¹³où il passa quarante jours, tenté par Satan. Il était avec les bêtes sauvages, et les anges le servaient.

[Vocation de Pierre et d'André, de Jacques et de Jean]

¹⁴Après que Jean eut été mis en prison, Jésus alla dans la Galilée, prêchant l'Evangile du Royaume de Dieu. ¹⁵Il disait : Le temps est accompli, et le Royaume de Dieu est

proche. Repentez-vous, et croyez à l'Evangile. ¹⁶Comme il marchait près de la mer de Galilée, il vit Simon et André son frère, qui jetaient leurs filets dans la mer, car ils étaient pêcheurs. ¹⁷Jésus leur dit : Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes. ¹⁸Aussitôt ils laissèrent leurs filets et ils le suivirent. ¹⁹Etant allé un peu plus loin, il vit Jacques fils de Zébédée, et Jean son frère, qui raccommodaient leurs filets dans la barque. ²⁰Aussitôt, il les appela ; et laissant leur père Zébédée dans la barque avec les ouvriers, ils le suivirent.

[Jésus guérit un démoniaque]

²¹Ils entrèrent dans Capernaüm. Et le jour du sabbat, Jésus entra d'abord dans la synagogue, et il enseigna. ²²Ils étaient étonnés de sa doctrine ; car il les enseignait comme ayant autorité, et non pas comme les scribes. ²³Il se trouvait dans leur synagogue un homme qui avait un esprit impur, et qui s'écria, ²⁴en disant : Ha ! Qu'y a-t-il entre toi et nous, Jésus de Nazareth ? Es-tu venu pour nous perdre ? Je sais qui tu es : Tu es le Saint de Dieu. ²⁵Mais Jésus le menaça, disant : Tais-toi, et sors de cet homme. ²⁶Alors l'esprit impur sortit de cet homme, en l'agitant avec violence, et en poussant un grand cri. ²⁷Tous furent étonnés, de sorte qu'ils se demandaient les uns aux autres, et disaient : Qu'est-ce que ceci ? Quelle est cette nouvelle doctrine ? Il commande avec autorité même aux esprits impurs, et ils lui obéissent. ²⁸Et sa renommée se répandit aussitôt dans tout le pays des environs de la Galilée.

[Jésus guérit la belle-mère de Pierre]

²⁹En sortant de la synagogue, ils se rendirent avec Jacques et Jean à la maison de Simon et d'André. ³⁰La belle-mère de Simon était couchée, ayant la fièvre ; et aussitôt on parla d'elle à Jésus. ³¹S'étant approché, il la fit lever en la prenant par la main ; et à l'instant la fièvre la quitta ; et elle les servit. ³²Le soir étant venu, comme le soleil se couchait, on lui amena tous les malades, et les démoniaques. ³³Et toute la ville était assemblée devant sa

porte. ³⁴Il guérit beaucoup de malades qui avaient différentes maladies et chassa beaucoup de démons, et il ne permettait pas aux démons de parler, parce qu'ils le connaissaient. ³⁵Vers le matin, pendant qu'il faisait encore très sombre, il se leva, et sortit pour aller dans un lieu désert, où il pria. ³⁶Simon et ceux qui étaient avec lui se mirent à sa recherche, ³⁷et quand ils l'eurent trouvé, ils lui dirent : Tous te cherchent. ³⁸Et il leur dit : Allons aux bourgades voisines, afin que j'y prêche aussi ; car c'est pour cela que je suis venu. ³⁹Il prêchait donc dans leurs synagogues, par toute la Galilée, et chassait les démons.

[Jésus guérit un lépreux]

⁴⁰Un lépreux vint à lui, le priant et se mettant à genoux devant lui, et lui dit : Si tu veux, tu peux me rendre pur. ⁴¹Jésus, ému de compassion, étendit sa main et le toucha, en lui disant : Je le veux, sois pur. ⁴²La lèpre quitta aussitôt cet homme, et il fut purifié. ⁴³Jésus le renvoya sur-le-champ, avec de sévères recommandations, ⁴⁴et lui dit : Garde-toi de ne rien dire à personne ; mais va te montrer au sacrificateur, et présente pour ta purification les choses que Moïse a commandées, pour leur servir de témoignage (2). ⁴⁵Mais cet homme, s'en étant allé, commença à publier ouvertement la chose et à divulguer ce qui s'était passé ; de sorte que Jésus ne pouvait plus entrer publiquement dans la ville, mais il se tenait dehors, dans des lieux déserts, et l'on venait à lui de toutes parts.

[Guérison d'un paralytique]

2 Quelques jours après, Jésus revint à Capernaüm. On apprit qu'il était à la maison, ²et aussitôt il s'assembla un si grand nombre de personnes, que l'espace même devant la porte ne pouvait plus les contenir. Il leur annonçait la parole. ³Et quelques-uns vinrent à lui, amenant un paralytique qui était porté par quatre personnes. ⁴Comme ils ne pouvaient pas s'approcher de lui à cause de la foule, ils découvrirent le toit du lieu où il était, et l'ayant percé, ils descendirent le lit dans lequel le paralytique était couché. ⁵Jésus, voyant leur foi, dit

au paralytique : Mon enfant, tes péchés te sont pardonnés. ⁶Et quelques scribes qui étaient assis là, raisonnaient ainsi en eux-mêmes : ⁷Comment cet homme parle-t-il ainsi ? Il blasphème. Qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul ? ⁸Jésus, ayant aussitôt connu par son esprit qu'ils raisonnaient ainsi en eux-mêmes, leur dit : Pourquoi avez-vous de telles pensées dans vos cœurs ? ⁹Lequel est le plus aisé de dire au paralytique : Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire : Lève-toi, prends ton lit, et marche ? ¹⁰Mais afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de pardonner les péchés, il dit au paralytique : ¹¹Je te dis : Lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison. ¹²Et il se leva aussitôt, et ayant pris son lit, il sortit en présence de tous ; de sorte qu'ils furent tous étonnés, et ils glorifièrent Dieu, en disant : Nous n'avons jamais rien vu de pareil.

[Appel de Matthieu]

¹³Jésus sortit de nouveau du côté de la mer, toute la foule venait à lui, et il les enseignait. ¹⁴En passant, il vit Lévi, fils d'Alphée, assis au bureau des péages, et il lui dit : Suis-moi. Et Lévi s'étant levé, le suivit. ¹⁵Comme Jésus était à table dans la maison de Lévi, plusieurs publicains et des gens de mauvaise vie se mirent aussi à table avec lui et avec ses disciples ; car ils étaient nombreux, et l'avaient suivi. ¹⁶Mais les scribes et les pharisiens voyant qu'il mangeait avec les publicains et les gens de mauvaise vie, disaient à ses disciples : Pourquoi mange-t-il et boit-t-il avec les publicains et les gens de mauvaise vie ? ¹⁷Jésus ayant entendu cela, leur dit : Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades. Je ne suis pas venu appeler à la repentance les justes, mais les pécheurs.

[Le jeûne]

¹⁸Les disciples de Jean et ceux des pharisiens jeûnaient ; ils vinrent à Jésus et lui dirent : Pourquoi les disciples de Jean, et ceux des pharisiens, jeûnent-ils, tandis que tes disciples ne jeûnent point ? ¹⁹Jésus leur répondit : Les

amis de l'Epoux peuvent-ils jeûner pendant que l'Epoux est avec eux ? Aussi longtemps qu'ils ont avec eux l'Epoux, ils ne peuvent jeûner. ²⁰Mais les jours viendront où l'Epoux leur sera ôté, alors ils jeûneront en ce jour-là. ²¹Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieil habit ; autrement, la pièce du drap neuf emporterait une partie du vieux, et la déchirure serait pire. ²²Et personne ne met du vin nouveau dans de vieilles outres ; autrement, le vin nouveau fait rompre les outres, et le vin se répand, et les outres sont perdues ; mais le vin nouveau doit être mis dans des outres neuves.

[Le sabbat]

²³Il arriva, un jour de sabbat, que Jésus traversa des champs de blé. Ses disciples en marchant se mirent à arracher des épis. ²⁴Les pharisiens lui dirent : Regarde, pourquoi font-ils ce qui n'est pas permis les jours de sabbat ? ²⁵Mais il leur dit : N'avez-vous jamais lu ce que fit David quand il fut dans la nécessité, et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui ? ²⁶Comment il entra dans la maison de Dieu, au temps du souverain sacrificateur Abiathar, et mangea les pains de proposition (1), qu'il n'est permis qu'aux sacrificateurs de manger ; et il en donna même à ceux qui étaient avec lui ! ²⁷Puis il leur dit : Le sabbat a été fait pour l'homme, et non pas l'homme pour le sabbat ; ²⁸de sorte que le Fils de l'homme est Maître même du sabbat.

[Jésus-Christ guérit un malade le jour du sabbat]

3 Jésus entra de nouveau dans la synagogue, et il y avait là un homme qui avait une main sèche. ²Ils l'observaient, pour voir s'il le guérirait le jour du sabbat, afin de l'accuser. ³Et Jésus dit à l'homme qui avait la main sèche : Lève-toi, et tiens-toi là au milieu. ⁴Puis il leur dit : Est-il permis de faire du bien les jours de sabbat, ou de faire du mal, de sauver une personne, ou de la tuer ? Mais ils gardèrent le silence. ⁵Alors, les regardant tous avec indignation, et étant affligé de l'endurcissement de leur cœur, il dit à cet homme : Etends ta main. Il l'étendit, et sa main fut rendue

saine comme l'autre. ⁶Alors les pharisiens sortirent, et aussitôt, ils se consultèrent avec les hérوديens, sur les moyens de le faire périr. ⁷Mais Jésus se retira vers la mer avec ses disciples. Une grande multitude le suivit de la Galilée, ⁸de Judée, de Jérusalem, de l'Idumée, d'au-delà du Jourdain, et des environs de Tyr et de Sidon, une grande multitude, ayant entendu les grandes choses qu'il faisait, vint vers lui en grand nombre. ⁹Et il dit à ses disciples de tenir toujours à sa disposition une petite barque, afin de ne pas être pressé par la foule. ¹⁰Car, comme il guérissait beaucoup de gens, tous ceux qui avaient des maladies se jetaient sur lui pour le toucher. ¹¹Et les esprits impurs, quand ils le voyaient, se prosternaient devant lui, et s'écriaient en disant : Tu es le Fils de Dieu. ¹²Mais il leur défendait avec de grandes menaces de le faire connaître.

[Appel des douze apôtres]

¹³Puis il monta sur une montagne, appela ceux qu'il voulut, et ils vinrent auprès de lui. ¹⁴Il en établit douze pour être avec lui, ¹⁵et pour les envoyer prêcher, avec la puissance de guérir les maladies, et de chasser les démons. ¹⁶Voici les douze qu'il établit : Simon qu'il nomma Pierre ; ¹⁷Jacques fils de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, auxquels il donna le nom de Boanergès, ce qui veut dire fils de tonnerre. ¹⁸André ; Philippe ; Barthélemy ; Matthieu ; Thomas ; Jacques, fils d'Alphée ; Thaddée ; Simon le Cananite ; ¹⁹et Judas Iscariot, celui qui livra Jésus.

[Les pharisiens traitent Jésus de Béezébul]

²⁰Ils se rendirent à la maison, et une grande multitude s'assembla de nouveau, en sorte qu'ils ne pouvaient même pas prendre leur repas. ²¹Quand les parents de Jésus apprirent cela, ils sortirent pour se saisir de lui. Car ils disaient : Il est hors de sens. ²²Et les scribes, qui étaient descendus de Jérusalem, disaient : Il est possédé par Béezébul ; c'est par le prince des démons qu'il chasse les démons. ²³Mais Jésus les appela, et leur dit sous forme de paraboles : Comment Satan peut-il chasser Satan ? ²⁴Si un royaume est divisé contre lui-même, ce

royaume ne peut subsister ; ²⁵ et si une maison est divisée contre elle-même, cette maison ne peut subsister. ²⁶ Si donc Satan s'élève contre lui-même, il est divisé, il ne peut subsister, mais il tend vers sa fin. ²⁷ Personne ne peut entrer dans la maison d'un homme fort et piller ses biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort ; alors il pillera sa maison. ²⁸ Je vous le dis en vérité, que toutes sortes de péchés seront pardonnés aux enfants des hommes, et aussi toutes sortes de blasphèmes par lesquels ils auront blasphémé ; ²⁹ mais quiconque blasphémera contre le Saint-Esprit n'obtiendra jamais de pardon : Il est coupable et subira une condamnation éternelle (1). ³⁰ Jésus parla ainsi parce qu'ils disaient : Il est possédé d'un esprit impur.

[Nouvelles relations pour la famille spirituelle]

³¹ Survinrent ses frères et sa mère qui, se tenant dehors, l'envoyèrent appeler. La multitude était assise autour de lui, ³² et on lui dit : Voici, ta mère et tes frères sont dehors et te demandent. ³³ Mais il leur répondit : Qui est ma mère, et qui sont mes frères ? ³⁴ Et, jetant les regards sur ceux qui étaient assis tout autour de lui, il dit : Voici ma mère et mes frères. ³⁵ Car quiconque fera la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, ma sœur, et ma mère.

[Parabole du semeur]

4 Jésus se mit de nouveau à enseigner près de la mer, et une grande foule s'étant rassemblée auprès de lui, il monta dans une barque et s'assit dans la barque, sur la mer. Toute la foule était à terre sur le rivage de la mer. ² Il leur enseignait beaucoup de choses en paraboles, et il leur dit dans son enseignement : ³ Ecoutez. Un semeur sortit pour semer. ⁴ Comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin, et les oiseaux du ciel vinrent, et la mangèrent toute. ⁵ Une autre partie tomba dans les endroits pierreux, où elle n'avait pas beaucoup de terre ; elle leva aussitôt, parce qu'elle n'entrait pas profondément dans la terre ; ⁶ mais, quand le

soleil parut, elle fut brûlée, et parce qu'elle n'avait pas de racine, elle se sécha. ⁷ Une autre partie tomba parmi les épines ; et les épines montèrent, et l'étouffèrent, et elle ne donna pas de fruit. ⁸ Une autre partie tomba dans la bonne terre, et donna du fruit qui montait et croissait en sorte qu'un grain en rapporta trente, un autre soixante, et un autre cent. ⁹ Et il leur dit : Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende ! ¹⁰ Lorsqu'il fut à l'écart, ceux qui étaient autour de lui avec les douze, l'interrogèrent touchant cette parabole. ¹¹ Et il leur dit : Il vous est donné de connaître le mystère du Royaume de Dieu ; mais pour ceux qui sont dehors, tout se passe en paraboles, ¹² afin qu'en voyant ils voient et n'aperçoivent point, et qu'en entendant ils entendent et ne comprennent point, de peur qu'ils ne se convertissent, et que leurs péchés ne leur soient pardonnés. ¹³ Puis il leur dit : Ne comprenez-vous pas cette parabole ? Et comment donc comprendrez-vous toutes les paraboles ? ¹⁴ Le semeur c'est celui qui sème la parole. ¹⁵ Ceux qui sont le long du chemin, ce sont ceux en qui la parole est semée. Quand ils l'ont entendue, aussitôt Satan vient et enlève la parole qui a été semée dans leurs cœurs. ¹⁶ De même, ceux qui reçoivent la semence dans les endroits pierreux, ce sont ceux qui entendent la parole, ils la reçoivent aussitôt avec joie ; ¹⁷ mais ils n'ont pas de racine en eux-mêmes, ils croient pour un temps, et dès que survient une tribulation ou une persécution à cause de la parole, ils y trouvent une occasion de chute. ¹⁸ D'autres reçoivent la semence parmi les épines ; ce sont ceux qui entendent la parole, ¹⁹ mais en qui les soucis de ce monde, et la séduction des richesses, et les convoitises des autres choses étant entrées dans leurs esprits, étouffent la parole, et elle devient infructueuse. ²⁰ Mais ceux qui ont reçu la semence dans la bonne terre, ce sont ceux qui entendent la parole, la reçoivent, et portent du fruit : L'un trente, et l'autre soixante, et l'autre cent (1). ²¹ Il leur dit encore : Apporte-t-on la lampe pour la mettre sous un boisseau, ou sous un lit ? N'est-ce pas pour la mettre sur un chandelier ? ²² Car il n'y a rien de secret qui ne doive

être découvert, rien de caché qui ne doive être mis à jour. ²³Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. ²⁴Il leur dit encore : Prenez garde à ce que vous entendez. On vous mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis, et on y ajoutera pour vous. ²⁵Car on donnera à celui qui a ; mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il a.

[Parabole de la semence]

²⁶Il dit encore : Il en est du Royaume de Dieu comme quand un homme jette la semence en terre ; ²⁷qu'il dorme ou qu'il veille, nuit et jour, la semence germe et croît, sans qu'il sache comment. ²⁸Car la terre produit d'elle-même, premièrement l'herbe, ensuite l'épi, et puis le grain formé dans l'épi ; ²⁹et quand le fruit est mûr, on y met aussitôt la faucille, parce que la moisson est prête.

[Parabole du grain de sénevé]

³⁰Il dit encore : Á quoi comparerons-nous le Royaume de Dieu, ou par quelle parabole le représenterons-nous ? ³¹Il en est comme du grain de moutarde, qui, lorsqu'on le sème dans la terre, est la plus petite de toutes les semences qui sont jetées dans la terre. ³²Mais lorsqu'il a été semé, il lève et devient plus grand que toutes les autres plantes, et pousse de grandes branches, en sorte que les oiseaux du ciel peuvent faire leurs nids sous son ombre. ³³C'est par beaucoup de paraboles de cette sorte qu'il leur annonçait la parole de Dieu, selon qu'ils pouvaient l'entendre. ³⁴Et il ne leur parlait point sans paraboles ; mais en particulier, il expliquait tout à ses disciples.

[Jésus apaise la tempête]

³⁵Ce même jour, sur le soir, Jésus leur dit : Passons sur l'autre bord. ³⁶Après avoir renvoyé la foule, ils l'emmenèrent avec eux, dans la barque ; et il y avait aussi d'autres petites barques avec lui. ³⁷Et il se leva un grand tourbillon, et les flots se jetaient dans la barque, de sorte qu'elle se remplissait déjà. ³⁸Et lui, il dormait à la poupe sur un oreiller. Ils le réveillèrent, et lui dirent : Maître, ne

t'inquiètes-tu pas de ce que nous périssions ? ³⁹S'étant réveillé, il menaça le vent, et dit à la mer : Silence ! Tais-toi ! Et le vent cessa, et il eut un grand calme. ⁴⁰Puis il leur dit : Pourquoi avez-vous si peur ? Comment n'avez-vous point de foi ? ⁴¹Et ils furent saisis d'une grande crainte, et ils se dirent les uns les autres : Quel est donc celui-ci, à qui obéissent le vent et la mer ?

[Jésus-Christ délivre un possédé]

5 Ils arrivèrent sur l'autre bord de la mer, dans le pays des Gadaréniens. ²Aussitôt que Jésus fut descendu de la barque, un homme possédé d'un esprit impur, sortit des sépulcres, et vint le rencontrer. ³Cet homme avait sa demeure dans les sépulcres, et personne ne pouvait plus le lier, pas même avec des chaînes. ⁴Car souvent, il avait eu les fers aux pieds et avait été lié de chaînes, mais il avait rompu les chaînes et brisé les fers, et personne ne pouvait le dompter. ⁵Il était continuellement, nuit et jour sur les montagnes, et dans les sépulcres, criant et se meurtrissant avec des pierres. ⁶Ayant vu Jésus de loin, il courut et se prosterna devant lui. ⁷Et s'écria d'une voix forte : Qu'y a-t-il entre toi et moi, Jésus, Fils du Dieu Très-Haut ? Je te conjure au Nom de Dieu de ne pas me tourmenter. ⁸Car Jésus lui disait : Sors de cet homme, esprit impur. ⁹Alors il lui demanda : Quel est ton nom ? Légion (1) est mon nom, lui répondit-il, car nous sommes plusieurs. ¹⁰Et il le pria instamment qu'il ne les envoyât point hors de cette contrée. ¹¹Il y avait là, vers les montagnes, un grand troupeau de porcs qui paissaient. ¹²Et tous ces démons le priaient en disant : Envoie-nous dans les porcs, afin que nous entrions en eux ; et aussitôt Jésus le leur permit. ¹³Alors ces esprits impurs étant sortis, entrèrent dans les porcs, qui était environ deux mille, et le troupeau se précipita des pentes escarpées dans la mer ; et ils se noyèrent dans la mer. ¹⁴Ceux qui paissaient les porcs s'enfuirent, et répandirent la nouvelle dans la ville et dans les campagnes. ¹⁵Ceux de la ville sortirent pour voir ce qui était arrivé. Ils vinrent à Jésus et ils virent le

démoniaque, celui qui avait eu la légion, assis et vêtu, et dans son bon sens ; et ils furent saisis de crainte. ¹⁶Et ceux qui avaient vu le miracle leur racontèrent ce qui était arrivé au démoniaque et aux pourceaux. ¹⁷Alors ils se mirent à supplier Jésus de quitter leur territoire. ¹⁸Comme il montait dans la barque, celui qui avait été démoniaque le pria de lui permettre de rester avec lui. ¹⁹Mais Jésus ne le lui permit pas, mais il lui dit : Va dans ta maison, vers les tiens, et raconte-leur les grandes choses que le Seigneur t'a faites, et comment il a eu pitié de toi. ²⁰Il s'en alla donc, et se mit à publier dans la Décapole les grandes choses que Jésus lui avait faites. Et tous furent dans l'étonnement.

[Jésus guérit une femme malade et ressuscite la fille de Jaïrus]

²¹Jésus dans la barque regagna l'autre rive, où une grande foule s'assembla près de lui. Il était près de la mer. ²²Alors vint un des chefs de la synagogue, nommé Jaïrus, qui l'ayant aperçu, se jeta à ses pieds, ²³et le pria instamment, en disant : Ma petite fille est à l'extrémité. Je te prie de venir et de lui imposer les mains, afin qu'elle soit guérie et qu'elle vive. ²⁴Jésus s'en alla donc avec lui. Et de grandes foules de gens le suivaient et le pressaient. ²⁵Or, il y avait une femme qui avait une perte de sang depuis douze ans, ²⁶et qui avait beaucoup souffert entre les mains de plusieurs médecins. Elle avait dépensé tout ce qu'elle possédait, sans avoir éprouvé aucun soulagement, mais était allée plutôt en empirant. ²⁷Ayant entendu parler de Jésus, elle vint dans la foule par derrière et toucha son vêtement. ²⁸Car elle disait : Si je puis seulement toucher ses vêtements, je serai guérie. ²⁹Au même instant, la perte de sang s'arrêta ; et elle sentit en son corps qu'elle était guérie de son fléau. ³⁰Et aussitôt Jésus connut en lui-même qu'une force était sortie de lui, et, se retournant vers la foule, il dit : Qui a touché mes vêtements ? ³¹Et ses disciples lui dirent : Tu vois que la foule te presse, et tu dis : Qui m'a touché ? ³²Mais il regardait tout autour pour voir celle qui avait fait cela. ³³Alors la femme saisie de crainte et toute tremblante, sachant

ce qui s'était passé en elle, vint et se jeta à ses pieds, et lui déclara toute la vérité. ³⁴Mais Jésus lui dit : Ma fille ! Ta foi t'a sauvée. Va en paix, et sois guérie de ton fléau. ³⁵Comme il parlait encore, il vint des gens de chez le chef de la synagogue, qui lui dirent : Ta fille est morte, pourquoi importuner davantage le Maître ? ³⁶Mais aussitôt que Jésus eut entendu cela, il dit au chef de la synagogue : Ne crains pas, crois seulement. ³⁷Et il ne permit à personne de le suivre, si ce n'est à Pierre, à Jacques, et à Jean, frère de Jacques. ³⁸Ils arrivèrent à la maison du chef de la synagogue, où Jésus vit le tumulte, c'est-à-dire ceux qui pleuraient et qui poussaient de grands cris. ³⁹Il entra, et leur dit : Pourquoi faites-vous tout ce bruit, et pourquoi pleurez-vous ? L'enfant n'est pas morte, mais elle dort. ⁴⁰Et ils se moquèrent de lui. Mais Jésus les ayant tous fait sortir, prit le père et la mère de la petite fille, et ceux qui étaient avec lui, et entra là où la petite fille était couchée. ⁴¹Il la saisit par la main, et lui dit : Talitha koumi, ce qui signifie : Jeune fille, je te dis lève-toi. ⁴²Aussitôt la petite fille se leva, et se mit à marcher ; car elle était âgée de douze ans. Et ils furent dans un grand étonnement. ⁴³Jésus leur recommanda fort expressément que personne ne le sache ; et il dit qu'on donne à manger à la jeune fille.

[Jésus à Nazareth]

6 Jésus partit de là, et se rendit dans sa patrie. Ses disciples le suivirent. ²Quand le jour du sabbat fut venu, il se mit à enseigner dans la synagogue. Et beaucoup de ceux qui l'entendaient étaient dans l'étonnement, et ils disaient : D'où lui viennent ces choses ? Et quelle est cette sagesse qui lui a été donnée, et comment de tels prodiges se font-ils par ses mains ? ³N'est-ce pas le charpentier, le Fils de Marie, frère de Jacques, de Joses, de Jude, et de Simon ? Et ses sœurs ne sont-elles pas ici parmi nous ? Et ils étaient scandalisés à cause de lui. ⁴Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est méprisé que dans sa patrie, parmi ses parents et dans sa famille. ⁵Et il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il guérit quelques malades en leur imposant les mains. ⁶Et il

s'étonnait de leur incrédulité. Jésus parcourait les villages d'alentour, en enseignant.

[Mission des apôtres]

⁷Alors il appela les douze, et commença à les envoyer deux à deux, en leur donnant pouvoir sur les esprits impurs. ⁸Il leur prescrivit de ne rien prendre pour le chemin, si ce n'est un bâton, et de ne porter ni sac, ni pain, ni monnaie dans leur ceinture ; ⁹de chausser des sandales, et de ne pas porter deux tuniques. ¹⁰Il leur disait aussi : Dans quelque maison que vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez de là. ¹¹Et tous ceux qui ne vous recevront pas, et ne vous écouteront pas, en partant de là, secouez la poussière de vos pieds, en témoignage contre eux. Je vous le dis en vérité que ceux de Sodome et de Gomorrhe seront traités moins rigoureusement au jour du jugement que cette ville-là. ¹²Ils partirent, et ils prêchèrent la repentance. ¹³Ils chassèrent beaucoup de démons hors des possédés, et ils oignirent d'huile beaucoup de malades et les guérèrent.

[Hérode et Jean-Baptiste]

¹⁴Le roi Hérode entendit parler de Jésus, dont le nom était devenu fort célèbre, et il dit : C'est Jean-Baptiste qui est ressuscité des morts ; c'est pourquoi la puissance de faire des miracles agit puissamment en lui. ¹⁵D'autres disaient : C'est Elie. Et les autres disaient : C'est un prophète, comme l'un des prophètes. ¹⁶Mais Hérode en apprenant cela, disait : C'est Jean que j'ai fait décapiter, il est ressuscité des morts. ¹⁷Car Hérode avait fait arrêter Jean, et l'avait fait lier en prison, à cause d'Hérodias, femme de Philippe son frère, parce qu'il l'avait prise en mariage. ¹⁸Et que Jean lui disait : Il ne t'est pas permis d'avoir la femme de ton frère. ¹⁹C'est pourquoi Hérodias était irritée contre Jean, et voulait le faire mourir, mais elle ne le pouvait pas ; ²⁰parce qu'Hérode craignait Jean, sachant que c'était un homme juste et saint ; il le protégeait, et, après l'avoir entendu, il faisait beaucoup selon ses avis, et l'écoutait avec plaisir. ²¹Cependant, un jour propice arriva, lorsque Hérode à l'occasion

du jour de sa naissance, donna un festin aux grands de sa cour, aux chefs militaires et aux principaux de la Galilée. ²²La fille d'Hérodias entra dans la salle ; elle dansa et plut à Hérode, et à ceux qui étaient à table avec lui. Le roi dit à la jeune fille : Demande-moi ce que tu voudras, et je te le donnerai. ²³Il ajouta avec serment : Tout ce que tu me demanderas, je te le donnerai, serait-ce la moitié de mon royaume. ²⁴Etant sortie, elle dit à sa mère : Que demanderai-je ? Et sa mère lui dit : La tête de Jean-Baptiste. ²⁵Et étant revenue en toute hâte vers le roi, et lui fit cette demande : Je veux que tu me donnes à l'instant sur un plat, la tête de Jean-Baptiste. ²⁶Le roi fut attristé, mais à cause de son serment et des convives, il ne voulut pas refuser. ²⁷Il envoya sur-le-champ l'un de ses gardes, avec ordre d'apporter la tête de Jean. ²⁸Le garde alla décapiter Jean dans la prison, et apporta sa tête sur un plat, et la donna à la jeune fille. Et la jeune fille la donna à sa mère. ²⁹Les disciples de Jean ayant appris cela, vinrent et emportèrent son corps, et le mirent dans un sépulcre. ³⁰Les apôtres se rassemblèrent auprès de Jésus, et lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait et enseigné. ³¹Jésus leur dit : Venez à l'écart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu ; car il y avait beaucoup de gens qui allaient et qui venaient, de sorte qu'ils n'avaient même pas le temps de manger. ³²Ils s'en allèrent donc dans une barque, à l'écart, dans un lieu désert. ³³Beaucoup de gens les virent s'en aller et les reconnurent, et de toutes les villes on accourut à pied et on les devança au lieu où ils se rendaient.

[Multiplication des pains]

³⁴Quand il sortit, Jésus vit une grande foule, et fut ému de compassion pour elle, parce qu'ils étaient comme des brebis qui n'ont pas de pasteur ; et il se mit à leur enseigner plusieurs choses. ³⁵Comme il était déjà tard, ses disciples s'approchèrent de lui, en disant : Ce lieu est désert, et il est déjà tard, ³⁶renvoies-les, afin qu'ils s'en aillent dans les campagnes et dans les villages des environs pour s'acheter des pains ; car ils n'ont rien à manger. ³⁷Jésus

leur répondit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils lui dirent : Irions-nous acheter des pains pour deux cents deniers, et leur donnerions-nous à manger ? ³⁸ Et il leur dit : Combien avez-vous de pains ? Allez voir. Et quand ils le surent, ils répondirent : Cinq, et deux poissons. ³⁹ Alors il leur commanda de les faire tous asseoir par groupes sur l'herbe verte. ⁴⁰ Et ils s'assirent par rangées de cent et de cinquante personnes. ⁴¹ Il prit les cinq pains et les deux poissons, et, levant les yeux vers le ciel, il bénit Dieu et rompit les pains, puis il les donna à ses disciples, afin qu'ils les distribuent à la foule. Il partagea aussi les deux poissons entre tous. ⁴² Tous mangèrent et furent rassasiés. ⁴³ Et l'on emporta douze paniers pleins de morceaux de pains et de ce qui restait des poissons. ⁴⁴ Ceux qui avaient mangé les pains étaient environ cinq mille hommes.

[Jésus marche sur la mer]

⁴⁵ Et aussitôt après, il obligea ses disciples à monter dans la barque, et à le devancer sur l'autre bord, vers Betsaïda, pendant que lui-même renverrait la foule. ⁴⁶ Quand il l'eut renvoyée, il s'en alla sur la montagne pour prier. ⁴⁷ Le soir étant venu, la barque était au milieu de la mer, et Jésus était seul à terre. ⁴⁸ Il vit qu'ils avaient beaucoup de peine à ramer, parce que le vent leur était contraire. Vers la quatrième veille de la nuit, il alla vers eux marchant sur la mer, et il voulait les devancer. ⁴⁹ Quand ils le virent marcher sur la mer, ils crurent que c'était un fantôme, et ils poussèrent des cris ; ⁵⁰ car ils le voyaient tous, et ils furent troublés. Mais il leur parla aussitôt, et leur dit : Rassurez-vous, c'est moi. N'ayez pas peur. ⁵¹ Et il monta vers eux dans la barque, et le vent cessa. Et ils furent en eux-mêmes excessivement étonnés et remplis d'admiration. ⁵² Car ils n'avaient pas compris le miracle des pains, parce que leur cœur était endurci. ⁵³ Après avoir traversé la mer, ils arrivèrent dans la contrée de Génésareth, où ils abordèrent. ⁵⁴ Et dès qu'ils furent sortis de la barque, les gens, ayant aussitôt reconnu Jésus, ⁵⁵ parcoururent tous les environs, et se mirent à lui apporter de

tous côtés les malades sur de petits lits, partout où ils apprenaient qu'il était. ⁵⁶ Et partout où il entra, dans les villages, dans les villes, ou dans les campagnes, ils mettaient les malades dans les places publiques, et ils le priaient de leur permettre seulement de toucher le bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchaient étaient guéris.

[Jésus reproche aux pharisiens leur hypocrisie et condamne leurs traditions]

7 Alors les pharisiens, et quelques scribes qui étaient venus de Jérusalem, s'assemblèrent auprès de Jésus. ² Ils virent quelques-uns de ses disciples mangeant du pain avec des mains impures, c'est-à-dire non lavées, et ils les blâmèrent. ³ Or, les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être lavé leurs mains jusqu'au coude, conformément à la tradition des anciens. ⁴ Et quand ils reviennent de la place publique, ils ne mangent qu'après s'être lavés (1). Il y a plusieurs autres observances dont ils se sont chargés, comme le lavage des coupes, de cruches, des vases d'airain, et des lits. ⁵ Et les pharisiens et les scribes l'interrogèrent, en disant : Pourquoi tes disciples ne se conduisent-ils pas selon la tradition des anciens, mais prennent-ils leur repas sans se laver les mains ? ⁶ Jésus leur répondit : Hypocrites, Esaïe a bien prophétisé de vous, ainsi qu'il est écrit : Ce peuple m'honore des lèvres, mais leur cœur est éloigné de moi (2). ⁷ C'est en vain qu'ils m'honorent, en enseignant des doctrines qui sont des commandements d'hommes. ⁸ Vous abandonnez le commandement de Dieu, et vous retenez la tradition des hommes, à savoir le lavage des cruches et des coupes, et vous faites beaucoup d'autres choses semblables. ⁹ Il leur dit aussi : Vous rejetez bien le commandement de Dieu, afin de garder votre tradition. ¹⁰ Car Moïse a dit : Honore ton père et ta mère ; et : celui qui maudira son père ou sa mère, sera puni de mort. ¹¹ Mais vous, vous dites : Si quelqu'un dit à son père ou à sa mère : Tout ce dont je pourrais t'assister est corban, c'est-à-dire une offrande à Dieu, il ne sera point coupable. ¹² Et vous ne lui permettez plus de rien faire pour

son père ou pour sa mère, ¹³anéantissant ainsi la parole de Dieu par votre tradition que vous avez établie. Et vous faites encore beaucoup d'autres choses semblables. ¹⁴Ensuite, ayant appelé la foule, il leur dit : Ecoutez-moi vous tous, et comprenez. ¹⁵Il n'est hors de l'homme rien qui, entrant en lui, puisse le souiller ; mais ce qui sort de l'homme, c'est ce qui le souille. ¹⁶Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende. ¹⁷Lorsqu'il fut entré dans la maison, loin de la foule, ses disciples l'interrogèrent sur cette parabole. ¹⁸Et il leur dit : Vous aussi, êtes-vous sans intelligence ? Ne comprenez-vous pas que rien de ce qui du dehors entre dans l'homme ne peut le souiller ? ¹⁹Car cela n'entre pas dans son cœur, mais dans son ventre, puis s'en va dans les lieux secrets, qui purifient le corps de tous les aliments. ²⁰Mais il leur dit : Ce qui sort de l'homme, c'est ce qui souille l'homme. ²¹Car c'est du dedans, c'est-à-dire du cœur des hommes, que sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les meurtres, ²²les vols, les cupidités, les méchancetés, la fraude, l'impudicité, le regard envieux, la calomnie, l'orgueil, la folie. ²³Tous ces maux sortent du dedans, et souillent l'homme.

[La Cananéenne]

²⁴Jésus, étant parti de là, s'en alla dans le territoire de Tyr et de Sidon. Il entra dans une maison, désirant que personne ne le sache ; mais il ne put rester caché. ²⁵Car une femme, dont la fille était possédée d'un esprit impur, ayant entendu parler de lui, vint et se jeta à ses pieds. ²⁶Cette femme était Grecque, Syro-Phénicienne d'origine. Elle le pria de chasser le démon hors de sa fille. Jésus lui dit : ²⁷Laisse premièrement les enfants se rassasier ; car il n'est pas raisonnable de prendre le pain des enfants, et de le jeter aux petits chiens. ²⁸Et elle lui répondit : Cela est vrai, Seigneur ! Cependant les petits chiens mangent sous la table les miettes que les enfants laissent tomber. ²⁹Alors il lui dit : A cause de cette parole va, le démon est sorti de ta fille. ³⁰Et quand elle rentra dans sa maison, elle trouva l'enfant couchée sur le lit, le démon étant sorti.

[Guérison d'un sourd-muet]

³¹Jésus quitta le territoire de Tyr et de Sidon, et revint vers la mer de Galilée en traversant le pays de la Décapole. ³²On lui amena un sourd qui avait la parole empêchée, et on le pria de lui imposer les mains. ³³Jésus le prit à part, hors de la foule, lui mit les doigts dans les oreilles, et lui toucha la langue avec sa propre salive. ³⁴Puis, levant les yeux vers le ciel, il soupira, et lui dit : Ephphatha, c'est-à-dire : Ouvre-toi. ³⁵Aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, et le lien de sa langue se délia, et il parla aisément. ³⁶Jésus leur recommanda de ne le dire à personne ; mais plus il le leur recommanda, plus ils le publièrent. ³⁷Et ils en étaient extrêmement étonnés, et disaient : Il fait tout à merveille ; même il fait entendre les sourds, et parler les muets.

[Seconde multiplication des pains]

8 En ces jours-là, une grande foule s'était de nouveau réunie et n'avait rien à manger. Jésus appela ses disciples, et leur dit : ²Je suis ému de compassion pour cette foule, car il y a déjà trois jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont rien à manger. ³Si je les renvoie chez eux à jeun, ils tomberont en défaillance en chemin, car quelques-uns d'eux sont venus de loin. ⁴Ses disciples lui répondirent : Comment pourrait-t-on les rassasier de pains, ici, dans un désert ? ⁵Jésus leur demanda : Combien avez-vous de pains ? Sept lui répondirent-ils. ⁶Alors il ordonna à la foule de s'asseoir par terre, et il prit les sept pains, et après avoir béni Dieu, il les rompit, et les donna à ses disciples pour les distribuer ; et ils les distribuèrent à la foule. ⁷Ils avaient aussi quelques petits poissons ; et après avoir béni Dieu, il les fit aussi distribuer. ⁸Ils mangèrent, et furent rassasiés ; et l'on remporta sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient. ⁹Ceux qui avaient mangé étaient environ quatre mille. Ensuite Jésus les renvoya.

[Jésus refuse un miracle aux pharisiens]

¹⁰Aussitôt après, il monta dans la barque avec ses disciples, et se rendit dans la contrée

de Dalmanutha. ¹¹ Les pharisiens survinrent, se mirent à discuter avec lui, et pour l'éprouver, lui demandèrent un signe venant du ciel. ¹² Alors, Jésus soupirant profondément en son esprit, dit : Pourquoi cette génération demande-t-elle un signe ? Je vous le dis en vérité, il ne sera point donné de signe à cette génération. ¹³ Puis il les quitta, et remonta dans la barque, pour passer à l'autre rivage.

[Le levain des pharisiens]

¹⁴ Les disciples avaient oublié de prendre des pains ; et ils n'en avaient qu'un seul avec eux dans la barque. ¹⁵ Jésus leur fit cette recommandation : Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et du levain d'Hérode. ¹⁶ Ils raisonnaient entre eux, disant : C'est parce que nous n'avons pas de pains. ¹⁷ Jésus, le sachant, leur dit : Pourquoi discourez-vous sur ce que vous n'avez pas de pains ? N'entendez-vous pas encore, et ne comprenez-vous pas ? ¹⁸ Avez-vous encore votre cœur endurci ? Ayant des yeux, ne voyez-vous point ? Ayant des oreilles, n'entendez-vous point ? Et n'avez-vous point de mémoire ? ¹⁹ Quand j'ai rompu les cinq pains pour les cinq mille hommes, combien de paniers pleins de morceaux avez-vous emportés ? Douze, lui répondirent-ils. ²⁰ Et quand j'ai rompu les sept pains pour quatre mille hommes, combien de corbeilles pleines de morceaux avez-vous emportées ? Sept, répondirent-ils. ²¹ Et il leur dit : Comment n'avez-vous pas d'intelligence ?

[Guérison d'un aveugle]

²² Ils se rendirent à Bethsaïda, et on lui présenta un aveugle, qu'on le pria de toucher. ²³ Alors il prit la main de l'aveugle, et le conduisit hors du village ; puis il lui mit de la salive sur les yeux, lui imposa les mains, et lui demanda s'il voyait quelque chose. ²⁴ Et cet homme ayant regardé, dit : Je vois des hommes qui marchent, et qui me paraissent comme des arbres. ²⁵ Jésus lui mit de nouveau les mains sur les yeux, et lui dit de regarder ; et il fut rétabli, et les voyait tous distinctement. ²⁶ Puis il le renvoya dans sa maison, en lui disant : N'entre pas dans le village, et ne le dis à personne du village.

[Confession de Pierre]

²⁷ Jésus s'en alla, avec ses disciples, dans les villages de Césarée de Philippe, et sur le chemin il interrogea ses disciples, leur disant : Qui dit-on que je suis ? ²⁸ Ils répondirent : Les uns disent que tu es Jean-Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, l'un des prophètes. ²⁹ Alors il leur dit : Et vous, qui dites-vous que je suis ? Pierre lui répondit : Tu es le Christ. ³⁰ Et il leur défendit très sévèrement de ne dire cela de lui à personne.

[Jésus prédit sa mort et prêche le renoncement à soi-même]

³¹ Alors il commença à leur enseigner qu'il fallait que le Fils de l'homme souffre beaucoup, qu'il soit rejeté par les anciens, par les principaux sacrificateurs et par les scribes, qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite trois jours après. ³² Il leur tenait ces discours ouvertement. Et Pierre l'ayant pris à part, se mit à le reprendre. ³³ Mais Jésus, se retournant et regardant ses disciples, réprimanda Pierre en lui disant : Va arrière de moi, Satan ! Car tu ne comprends pas les choses de Dieu, mais celles des hommes. ³⁴ Puis, ayant appelé la foule et ses disciples, il leur dit : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix, et qu'il me suive. ³⁵ Car celui qui voudra sauver sa vie, la perdra ; mais celui qui perdra sa vie à cause de son amour pour moi et pour l'Evangile, la sauvera. ³⁶ Car que sert-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perd son âme ? ³⁷ Que donnerait un homme en échange de son âme ? ³⁸ Car quiconque aura honte de moi et de mes paroles au milieu de cette génération adultère et pécheresse, le Fils de l'homme aura aussi honte de lui, quand il viendra dans la gloire de son Père avec les saints anges.

9 Il leur disait aussi : Je vous le dis en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici présents, ne mourront point qu'ils n'aient vu le Royaume de Dieu venir avec puissance (1).

[La transfiguration]

²Six jours après, Jésus prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les conduisit seuls à l'écart sur une haute montagne. Il fut transfiguré devant eux, ³ses vêtements devinrent resplendissants, et blancs comme de la neige, tels qu'il n'est pas de foulon sur la terre qui puisse blanchir ainsi. ⁴Et en même temps leur apparurent Moïse et Elie, qui s'entretenaient avec Jésus. ⁵Alors Pierre prenant la parole, dit à Jésus : Rabbi, il est bon que nous soyons ici ; faisons donc trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie. ⁶Car il ne savait pas quoi dire, ils étaient épouvantés. ⁷Une nuée vint les couvrir de son ombre, et de la nuée sortit une voix : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le. ⁸Aussitôt les disciples regardèrent tout autour, et ils ne virent que Jésus seul avec eux. ⁹Comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur recommanda expressément de ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts. ¹⁰Ils retinrent cette parole, se demandant entre eux ce que c'était que ressusciter des morts. ¹¹Les disciples l'interrogèrent, disant : Pourquoi les scribes disent-ils qu'il faut qu'Elie vienne premièrement ? ¹²Il leur répondit : Il est vrai, Elie viendra premièrement, et rétablira toutes choses. Et pourquoi est-il écrit du Fils de l'homme qu'il doit beaucoup souffrir et être méprisé ? ¹³Mais je vous dis qu'Elie est venu, et qu'ils lui ont fait tout ce qu'ils ont voulu, selon qu'il est écrit de lui. ¹⁴Lorsqu'il fut arrivé près des disciples, il vit une grande foule autour d'eux, et des scribes qui discutaient avec eux. ¹⁵Dès que la foule vit Jésus, elle fut saisie d'étonnement, et accourut pour le saluer. ¹⁶Alors il demanda aux scribes : De quoi discutez-vous avec eux ? ¹⁷Et un homme de la foule prenant la parole, dit : Maître, je t'ai amené mon fils qui est possédé d'un esprit muet. ¹⁸En quelque lieu qu'il le saisisse, il le jette par terre ; l'enfant écume, grince des dents, et devient tout raide. J'ai prié tes disciples de le chasser, mais ils n'ont pas pu.

[Guérison d'un démoniaque]

¹⁹Alors Jésus leur répondit : Ô génération

incrédule ! Jusqu'à quand serai-je avec vous ? Jusqu'à quand vous supporterai-je ? Amenez-le-moi. Ils le lui amenèrent. ²⁰Et aussitôt que l'enfant vit Jésus, l'esprit l'agita sur-le-champ avec violence ; il tomba par terre, et se roulait en écumant. ²¹Jésus demanda au père de l'enfant : Combien y a-t-il de temps que cela lui arrive ? Et il dit : Dès son enfance. ²²Et souvent l'esprit l'a jeté dans le feu et dans l'eau pour le faire périr. Mais si tu peux quelque chose, secours-nous, aie compassion de nous. ²³Alors Jésus lui dit : Si tu peux croire, tout est possible à celui qui croit. ²⁴Et aussitôt le père de l'enfant s'écriant avec larmes : Je crois, Seigneur ! Secours-moi dans mon incrédulité. ²⁵Jésus voyant accourir la foule, reprit sévèrement l'esprit impur, et lui dit : Esprit muet et sourd, je te l'ordonne, sors de cet enfant, et n'y rentre plus ! ²⁶Et le démon sortit, en poussant des cris, et en l'agitant avec une grande violence. L'enfant devint comme mort, de sorte que plusieurs disaient qu'il était mort. ²⁷Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever. Et il se tint debout. ²⁸Quand Jésus fut entré dans la maison, ses disciples lui demandèrent en particulier : Pourquoi n'avons-nous pas pu chasser cet esprit ? ²⁹Il leur répondit : Cette sorte de démons ne peut sortir que par la prière et par le jeûne. ³⁰Puis étant partis de là, ils traversèrent la Galilée. Jésus ne voulait pas qu'on le sache.

[Jésus prédit sa mort et sa résurrection]

³¹Car il enseignait ses disciples, et il leur dit : Le Fils de l'homme va être livré entre les mains des hommes, et ils le feront mourir, mais après qu'il aura été mis à mort, il ressuscitera le troisième jour. ³²Mais ils ne comprenaient point ce discours, et ils craignaient de l'interroger.

[L'humilité, secret de la vraie grandeur]
(Mt. 18:1-6 ; Lu. 9:46-48)

³³Après ces choses il vint à Capernaüm, et quand il fut arrivé à la maison, il leur demanda : De quoi discutiez-vous ensemble en chemin ? ³⁴Mais ils gardèrent le silence, car ils avaient discuté entre eux en chemin sur celui qui serait le plus grand. ³⁵Alors il s'assit, appela les

douze, et leur dit : Si quelqu'un veut être le premier parmi vous, il sera le dernier de tous, et le serviteur de tous. ³⁶Et ayant pris un petit enfant, il le mit au milieu d'eux, et après l'avoir pris entre ses bras, il leur dit : ³⁷Quiconque reçoit en mon Nom un de ces petits enfants, me reçoit ; et quiconque me reçoit, ce n'est pas moi qu'il reçoit, mais celui qui m'a envoyé.

[Le scandale]

³⁸Alors Jean prit la parole, et dit : Maître, nous avons vu quelqu'un qui chasse les démons en ton Nom et qui ne nous suit pas, et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne nous suit pas. ³⁹Mais Jésus leur dit : Ne l'en empêchez pas ; car il n'est personne qui, faisant un miracle en mon Nom, puisse aussitôt après parler mal de moi. ⁴⁰Qui n'est pas contre nous est pour nous. ⁴¹Et quiconque vous donnera à boire un verre d'eau en mon Nom, parce que vous êtes à Christ, je vous le dis en vérité, il ne perdra point sa récompense. ⁴²Mais quiconque scandalisera un de ces petits qui croient en moi, il vaudrait mieux pour lui qu'on lui mette une pierre de moulin au cou, et qu'on le jette dans la mer. ⁴³Si ta main est pour toi une occasion de chute, coupe-la ; mieux vaut pour toi entrer manchot dans la vie, que d'avoir les deux mains, et d'aller dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point ; ⁴⁴là où leur ver ne meurt point, et le feu ne s'éteint point. ⁴⁵Si ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-le ; mieux vaut pour toi entrer boiteux dans la vie, que d'avoir les deux pieds, et d'être jeté dans la géhenne, dans le feu qui ne s'éteint point ; ⁴⁶là où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point. ⁴⁷Si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le ; mieux vaut pour toi entrer dans le Royaume de Dieu n'ayant qu'un œil, que d'avoir les deux yeux, et d'être jeté dans le feu de la géhenne, ⁴⁸où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point. ⁴⁹Car chacun sera salé de feu ; et toute offrande sera salée de sel. ⁵⁰Le sel est une bonne chose ; mais si le sel devient sans saveur, avec quoi lui rendra-t-on sa saveur ? ⁵¹Ayez du sel en vous-mêmes, et soyez en paix les uns avec les autres.

[Du divorce]

10 Jésus, étant parti de là, se rendit dans le territoire de la Judée, au-delà du Jourdain. La foule s'assembla de nouveau auprès de lui, et selon sa coutume, il se mit à l'enseigner. ²Alors les pharisiens vinrent à lui, et, pour l'éprouver, ils lui demandèrent s'il est permis à un homme de répudier sa femme. ³Il répondit et leur dit : Qu'est-ce que Moïse vous a prescrit ? ⁴Moïse, dirent-ils, a permis d'écrire une lettre de divorce, et de répudier ainsi sa femme (1). ⁵Et Jésus leur répondit : C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a donné ce commandement. ⁶Mais au commencement de la création, Dieu fit l'homme et la femme. ⁷C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, ⁸et les deux deviendront une seule chair. Ainsi, ils ne sont plus deux, mais ils sont une seule chair. ⁹Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a mis ensemble sous un joug (2). ¹⁰Lorsqu'ils furent dans la maison, ses disciples l'interrogèrent encore là-dessus. ¹¹Il leur dit : Celui qui répudie sa femme et qui en épouse une autre, commet un adultère à son égard. ¹²Pareillement si la femme répudie son mari, et se marie à un autre, elle commet un adultère.

[Jésus bénit les petits enfants]

¹³On lui amena de petits enfants afin qu'il les touche. Mais les disciples reprirent ceux qui les amenaient. ¹⁴Jésus, voyant cela, fut indigné, et leur dit : Laissez venir à moi les petits enfants et ne les en empêchez point, car le Royaume de Dieu appartient à ceux qui leur ressemblent. ¹⁵Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra pas comme un petit enfant le Royaume de Dieu, il n'y entrera point. ¹⁶Après les avoir pris dans ses bras, il les bénit, en leur imposant les mains.

[Jésus dénonce l'attachement aux richesses]

¹⁷Comme Jésus se mettait en chemin, un homme accourut, et se jetant à genoux devant lui : Bon Maître, lui demanda-t-il, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle ? ¹⁸Jésus

lui répondit : Pourquoi m'appelles-tu bon ? Il n'y a de bon que Dieu seul (3). ¹⁹Tu connais les commandements : Ne commets point d'adultère ; ne tue point ; ne dérobe point ; ne dis point de faux témoignage ; ne fais aucun tort à personne ; honore ton père et ta mère. ²⁰Il lui répondit : Maître, j'ai observé toutes ces choses dès ma jeunesse. ²¹Jésus, l'ayant regardé, l'aima, et lui dit : Il te manque une chose : Va, et vends tout ce que tu as, et donne-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel. Puis, viens, et suis-moi en te chargeant de ta croix. ²²Mais, affligé de cette parole, il s'en alla tout triste, parce qu'il avait de grands biens. ²³Alors Jésus, ayant regardé autour de lui, dit à ses disciples : Qu'il est difficile à ceux qui ont des richesses d'entrer dans le Royaume de Dieu. ²⁴Ses disciples furent étonnés de ces paroles ; mais Jésus reprenant la parole, leur dit : Mes enfants, qu'il est difficile à ceux qui se confient dans les richesses d'entrer dans le Royaume de Dieu ! ²⁵Il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille (4), qu'à un riche d'entrer dans le Royaume de Dieu. ²⁶Les disciples furent encore plus étonnés, et ils se dirent les uns les autres : Et qui peut être sauvé ? ²⁷Mais Jésus les ayant regardés, leur dit : Cela est impossible aux hommes, mais non à Dieu ; car tout est possible à Dieu. ²⁸Alors Pierre se mit à lui dire : Voici, nous avons tout quitté et nous t'avons suivi. ²⁹Jésus répondit : Je vous le dis en vérité, il n'est personne qui, ayant quitté à cause de moi et de l'Evangile, sa maison, ou ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses terres, ³⁰ne reçoive au centuple, présentement dans ce temps-ci, des maisons, des frères, des sœurs, des mères, des enfants, et des terres, avec des persécutions ; et dans le siècle à venir, la vie éternelle. ³¹Plusieurs des premiers seront les derniers ; et plusieurs des derniers seront les premiers.

[Jésus prédit sa mort et sa résurrection]

³²Ils étaient en chemin, pour monter à Jérusalem, et Jésus allait devant eux. Les disciples étaient troublés, et le suivaient avec crainte.

Et Jésus prit de nouveau à l'écart les douze, et commença à leur déclarer ce qui devait lui arriver, ³³disant : Voici, nous montons à Jérusalem, et le Fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificateurs et aux scribes. Ils le condamneront à mort, et le livreront aux païens

[Jésus censure les fils de Zébédée]

³⁴qui se moqueront de lui, le battront de verges, cracheront sur lui, et le feront mourir ; et il ressuscitera trois jours après. ³⁵Alors Jacques et Jean, fils de Zébédée, s'approchèrent de Jésus et lui dirent : Maître, nous voudrions que tu fasses pour nous ce que nous te demanderons. ³⁶Il leur dit : Que voulez-vous que je fasse pour vous ? ³⁷Et ils lui dirent : Accorde-nous, lui dirent-ils, d'être assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche, quand tu seras dans ta gloire. ³⁸Jésus leur dit : Vous ne savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, et être baptisés du baptême dont je dois être baptisé ? ³⁹Ils lui répondirent : Nous le pouvons. Et Jésus leur répondit : Il est vrai que vous boirez la coupe que je dois boire, et que vous serez baptisés du baptême dont je dois être baptisé ; ⁴⁰mais pour ce qui est d'être assis à ma droite et à ma gauche, ce n'est pas à moi de l'accorder ; mais cela ne sera donné qu'à ceux à qui cela est préparé. ⁴¹Les dix autres, ayant entendu cela, commencèrent à s'indigner contre Jacques et Jean. ⁴²Jésus les appela et leur dit : Vous savez que ceux qu'on regarde comme les chefs des nations les dominent, et que les grands les asservissent. ⁴³Il n'en sera pas de même parmi vous. Mais quiconque veut être le plus grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur, ⁴⁴et quiconque veut être le premier parmi vous, qu'il soit l'esclave de tous. ⁴⁵Car le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie en rançon pour plusieurs.

[L'aveugle Bartimée]

⁴⁶Ils arrivèrent à Jéricho. Et lorsque Jésus en sortit, avec ses disciples et une grande foule, un aveugle, appelé Bartimée, c'est-à-dire le fils de Timée, était assis au bord du chemin et mendiait. ⁴⁷Il entendit que c'était Jésus de

Nazareth, et il se mit à crier et à dire : Jésus, Fils de David, aie pitié de moi ! ⁴⁸Plusieurs le reprenaient pour le faire taire ; mais il criait beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié de moi ! ⁴⁹Jésus s'arrêta, et dit : Appelez-le. Ils appelèrent l'aveugle en lui disant : Prends courage, lève-toi, il t'appelle. ⁵⁰L'aveugle jeta son manteau, il se leva et vint vers Jésus. ⁵¹Jésus, prenant la parole, lui dit : Que veux-tu que je te fasse ? Et l'aveugle lui dit : Maître, que je recouvre la vue. ⁵²Et Jésus lui dit : Va, ta foi t'a sauvé. ⁵³Et aussitôt il recouvra la vue, et suivit Jésus dans le chemin.

[Entrée à Jérusalem]

11 Lorsqu'ils approchaient de Jérusalem, et qu'ils furent près de Bethphagé et de Béthanie, vers le Mont des oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples, ²en leur disant : Allez au village qui est devant vous. Dès que vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme ne s'est encore assis. Détachez-le, et amenez-le. ³Si quelqu'un vous dit : Pourquoi faites-vous cela ? Dites que le Seigneur en a besoin ; et à l'instant, il le laissera venir ici. ⁴Ils partirent donc, et trouvèrent l'ânon qui était attaché dehors, près d'une porte, au contour du chemin, et ils le détachèrent. ⁵Quelques-uns de ceux qui étaient là leur dirent : Pourquoi détachez-vous cet ânon ? ⁶Ils leur répondirent comme Jésus l'avait ordonné ; et on les laissa faire. ⁷Ils amenèrent donc l'ânon à Jésus, sur lequel ils jetèrent leurs vêtements, et Jésus s'assit dessus. ⁸Beaucoup étendirent leurs vêtements sur le chemin, et d'autres des branches qu'ils coupèrent dans les champs. ⁹Ceux qui allaient devant, et ceux qui suivaient, criaient en disant : Hosanna ! Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur ! ¹⁰Béni soit le règne de David notre père, le règne qui vient au Nom du Seigneur ! Hosanna dans les lieux très hauts ! ¹¹Jésus entra ainsi à Jérusalem, dans le temple. Quand il eut tout considéré, il était déjà tard, il sortit pour aller à Béthanie avec les douze.

[Le figuier maudit]

¹²Le lendemain, après qu'ils furent sortis de Béthanie, Jésus eut faim. ¹³Apercevant de

loin un figuier qui avait des feuilles, il alla voir s'il y trouverait quelque chose ; et s'en étant approché, il ne trouva que des feuilles, car ce n'était pas la saison des figues. ¹⁴Jésus prenant la parole dit au figuier : Que jamais personne ne mange de ton fruit ! Et ses disciples l'entendirent.

[Jésus chasse les marchands du temple]

¹⁵Ils arrivèrent donc à Jérusalem, et Jésus entra dans le temple. Il se mit à chasser dehors ceux qui vendaient, et ceux qui achetaient dans le temple, et il renversa les tables des changeurs, et les sièges de ceux qui vendaient des pigeons. ¹⁶Il ne laissait personne porter aucun objet à travers le temple. ¹⁷Et il les enseignait, en leur disant : N'est-il pas écrit : Ma maison sera appelée une maison de prière par toutes les nations ? Mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs (1). ¹⁸Les scribes et les principaux sacrificateurs l'ayant entendu, cherchèrent les moyens de le faire périr ; car ils le craignaient, parce que toute la foule était frappée de sa doctrine.

[Puissance de la foi et de la prière]

¹⁹Le soir étant venu, Jésus sortit de la ville. ²⁰Le matin, en passant, les disciples virent le figuier séché jusqu'aux racines. ²¹Pierre s'étant souvenu de ce qui s'était passé, dit à Jésus : Maître, voici, le figuier que tu as maudit a séché. ²²Jésus répondant, leur dit : Ayez foi en Dieu. ²³Je vous le dis en vérité, si quelqu'un dit à cette montagne : Ôte-toi de là et jette-toi dans la mer, et s'il ne doute point en son cœur, mais croit que ce qu'il a dit arrive, il le verra s'accomplir. ²⁴C'est pourquoi je vous dis : Tout ce que vous demanderez en priant, croyez que vous l'avez reçu, et vous le verrez s'accomplir. ²⁵Mais quand vous vous présenterez pour faire votre prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez-lui, afin que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos fautes. ²⁶Mais si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera point aussi vos fautes.

[Autorité de Jésus-Christ]

²⁷ Ils se rendirent de nouveau à Jérusalem, et pendant que Jésus marchait dans le temple, les principaux sacrificateurs, les scribes et les anciens vinrent à lui, ²⁸ et lui dirent : Par quelle autorité fais-tu ces choses, et qui t'a donné cette autorité pour faire les choses que tu fais ? ²⁹ Jésus leur répondit : Je vous demanderai aussi une chose, et répondez-moi ; puis je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses. ³⁰ Le baptême de Jean venait-il du ciel, ou des hommes ? Répondez-moi. ³¹ Et ils raisonnaient entre eux, disant : Si nous disons, du ciel : Il nous dira : Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui ? ³² Et si nous disons : Des hommes, nous avons à craindre le peuple, car tous croyaient que Jean était un vrai prophète. ³³ Alors ils répondirent à Jésus : Nous ne savons pas. Et Jésus leur dit : Moi non plus je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses.

[Parabole des vigneron]

12 Jésus se mit à leur parler en paraboles : Quelqu'un, dit-il, planta une vigne, et l'environna d'une haie, creusa un pressoir, et bâtit une tour ; puis il la loua à des vigneron, et quitta le pays. ² Au temps de la récolte, il envoya un serviteur vers les vigneron, pour recevoir d'eux le fruit de la vigne. ³ S'étant saisis de lui, ils le battirent, et le renvoyèrent à vide. ⁴ Il envoya de nouveau un autre serviteur vers eux. Ils lui jetèrent des pierres, le frappèrent à la tête, et le renvoyèrent après l'avoir outragé. ⁵ Il en envoya de nouveau un troisième, qu'ils tuèrent ; et plusieurs autres, et ils battirent les uns, et tuèrent les autres. ⁶ Il avait encore un fils, son bien-aimé, il le leur envoya le dernier, disant : Ils auront du respect pour mon fils. ⁷ Mais ces vigneron dirent entre eux : Voici l'héritier, venez, tuons-le, et l'héritage sera à nous. ⁸ Ils se saisirent de lui, le tuèrent, et le jetèrent hors de la vigne. ⁹ Que fera donc le maître de la vigne ? Il viendra, et fera périr ces vigneron, et donnera la vigne à d'autres. ¹⁰ N'avez-vous pas lu cette parole de l'Écriture ? La pierre

qu'ont rejetée ceux qui bâtissaient est devenue la principale de l'angle (1) ? ¹¹ Cela a été fait par le Seigneur, et c'est une chose merveilleuse à nos yeux. ¹² Alors ils cherchaient à se saisir de lui, mais ils craignirent la foule. Ils avaient compris que c'était pour eux que Jésus avait dit cette parabole. Et ils le quittèrent, et s'en allèrent.

[Le tribut dû à César]

¹³ Mais ils envoyèrent quelques-uns des pharisiens et des hérوديens auprès de Jésus afin de le surprendre par ses discours. ¹⁴ Et ils vinrent lui dire : Maître, nous savons que tu es vrai, et que tu ne t'inquiètes de personne ; car tu ne regardes pas à l'apparence des hommes, et tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. Est-il permis ou non de payer le tribut à César ? Devons-nous payer, ou ne pas payer ? ¹⁵ Mais Jésus, connaissant leur hypocrisie, leur dit : Pourquoi me tentez-vous ? Apportez-moi un denier, afin que je le voie. ¹⁶ Ils lui en apportèrent un. Alors il leur dit : De qui porte-t-il l'image et l'inscription ? De César, lui répondirent-ils. ¹⁷ Alors Jésus leur dit : Rendez à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu. Et ils furent remplis d'admiration pour lui.

[Enseignement de Jésus sur la résurrection]

¹⁸ Alors les sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent à lui, et l'interrogèrent, disant : ¹⁹ Maître, voici ce que Moïse nous a prescrit : Si le frère de quelqu'un meurt, et laisse sa femme sans avoir d'enfants, son frère épousera sa veuve et suscitera une postérité à son frère. ²⁰ Or, il y avait sept frères. Le premier prit une femme et mourut sans laisser d'enfants. ²¹ Le deuxième prit la veuve pour femme, et mourut sans laisser de postérité. Il en fut de même du troisième, ²² et les sept l'épousèrent sans laisser de postérité. Après eux tous, la femme mourut aussi. ²³ A la résurrection, quand ils seront ressuscités, duquel d'entre eux sera-t-elle la femme ? Car les sept l'ont eue pour femme. ²⁴ Jésus leur répondit : La raison pour laquelle vous tombez dans l'erreur, c'est que vous ne connaissez ni les Écritures ni la puissance de Dieu. ²⁵ Car,

à la résurrection des morts, les hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris, mais ils seront comme les anges dans les cieus. ²⁶ Et quant aux morts, pour vous montrer qu'ils ressuscitent, n'avez-vous point lu dans le livre de Moïse, comment Dieu lui parla dans le buisson, en disant : Je suis le Dieu d'Abraham, et le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob ? ²⁷ Or il n'est pas le Dieu des morts, mais le Dieu des vivants. Vous êtes donc dans une grande erreur.

[Le plus grand commandement de la loi]

²⁸ Un des scribes, qui les avait entendus discuter, voyant qu'il leur avait bien répondu, s'approcha de lui, et lui demanda : Quel est le premier de tous les commandements ? ²⁹ Jésus lui répondit : Le premier de tous les commandements est : Ecoute Israël (2), le Seigneur notre Dieu, le Seigneur est Un (3). ³⁰ Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta pensée, et de toute ta force. C'est là le premier commandement. ³¹ Voici le second, qui est semblable au premier : Tu aimeras ton prochain comme toi-même. Il n'y a pas d'autre commandement plus grand que ceux-là. ³² Et le scribe lui dit : Maître, tu as bien dit selon la vérité, qu'il y a un seul Dieu, et qu'il n'y en a point d'autre que lui ; ³³ et que de l'aimer de tout son cœur, de toute son intelligence, de toute son âme, et de toute sa force ; et d'aimer son prochain comme soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et les sacrifices. ³⁴ Jésus voyant que ce scribe avait répondu prudemment, lui dit : Tu n'es pas loin du Royaume de Dieu. Et personne n'osait plus l'interroger.

[Jésus réfute et censure les scribes]

³⁵ Comme Jésus enseignait dans le temple, il prit la parole et dit : Comment les scribes disent-ils que le Christ est le Fils de David ? ³⁶ Car David lui-même a dit par le Saint-Esprit : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied (4). ³⁷ David lui-même l'appelle son Seigneur, comment est-il son fils ? Et une grande foule l'écoutait

avec plaisir. ³⁸ Il leur disait dans son enseignement : Gardez-vous des scribes qui prennent plaisir à se promener en robes longues, et qui aiment les salutations dans les places publiques, ³⁹ qui recherchent les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins ; ⁴⁰ qui dévorent entièrement les maisons des veuves, et qui font pour l'apparence de longues prières. Ils seront jugés plus sévèrement.

[L'offrande de la pauvre veuve]

⁴¹ Jésus, s'étant assis vis-à-vis du tronc, regardait comment la foule y mettait de l'argent. Plusieurs riches y mettaient beaucoup. ⁴² Et une pauvre veuve vint, elle y mit deux petites pièces, faisant le quart d'un sou. ⁴³ Et Jésus, ayant appelé ses disciples, leur dit : Je vous le dis en vérité, cette pauvre veuve a plus mis dans le tronc que tous ceux qui y ont mis. ⁴⁴ Car tous ont mis de leur superflu ; mais elle a mis de son nécessaire, tout ce qu'elle possédait, tout ce qu'elle avait pour vivre.

[Prophétie sur la destruction du temple de Jérusalem]

13 Lorsque Jésus sortit du temple, un de ses disciples lui dit : Maître, regarde quelles pierres et quelles constructions ! ² Jésus lui répondit : Vois-tu ces grands bâtiments ? Il ne restera pas pierre sur pierre qui ne soit pas démolie. ³ Il s'assit sur le Mont des oliviers, en face du temple. Et Pierre, Jacques, Jean et André, lui posèrent en particulier cette question : ⁴ Dis-nous quand cela arrivera-t-il, et à quel signe connaîtra-t-on que ces choses vont s'accomplir ? ⁵ Jésus se mit à leur dire : Prenez garde que personne ne vous séduise. ⁶ Car plusieurs viendront en mon Nom, disant : C'est moi qui suis le Christ. Et ils séduiront beaucoup de gens. ⁷ Quand vous entendrez parler de guerres et des bruits de guerres, ne soyez point troublés ; parce qu'il faut que ces choses arrivent ; mais ce ne sera pas encore la fin. ⁸ Car une nation s'élèvera contre une autre nation, et un royaume contre un autre royaume ; et il y aura des tremblements de terre en divers lieux, et il y aura

des famines et des troubles. Ces choses seront le commencement des douleurs.⁹ Mais prenez garde à vous-mêmes. Car ils vous livreront aux tribunaux, et aux synagogues, vous serez battus de verges ; vous serez présentés devant les gouverneurs et devant les rois, à cause de moi, pour leur servir de témoignage.

¹⁰ Mais il faut premièrement que l'Evangile soit prêché à toutes les nations.¹¹ Et quand ils vous emmèneront pour vous livrer, ne vous inquiétez pas d'avance de ce que vous aurez à dire, mais dites ce qui vous sera donné à l'instant ; car ce n'est pas vous qui parlerez, mais le Saint-Esprit.¹² Le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant ; et les enfants se soulèveront contre leurs parents, et les feront mourir.¹³ Vous serez haïs de tous à cause de mon Nom ; mais celui qui persévéra jusqu'à la fin, sera sauvé.¹⁴ Lorsque vous verrez l'abomination qui cause la désolation

(1) qui a été prédite par Daniel, le prophète, établie là où elle ne doit pas être, que celui qui lit ce prophète fasse attention ! Alors que ceux qui seront en Judée fuient dans les montagnes.

¹⁵ Que celui qui sera sur le toit, ne descende pas dans la maison, et n'entre pas pour emporter quoi que ce soit de sa maison,¹⁶ et que celui qui sera dans les champs, ne retourne pas en arrière pour emporter son manteau.¹⁷ Malheur aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là.¹⁸ Priez Dieu que votre fuite n'arrive pas en hiver.¹⁹ Car la détresse, en ces jours, sera telle qu'il n'y en a point eu de semblable depuis le commencement du monde que Dieu a créé jusqu'à présent, et qu'il n'y en aura jamais.²⁰ Et si le Seigneur n'avait abrégé ces jours, personne ne serait sauvé ; mais il les a abrégés, à cause des élus qu'il a choisis.²¹ Si quelqu'un vous dit : Voici, le Christ est ici ; ou voici, il est là, ne le croyez point.²² Car il s'élèvera des faux christs et des faux prophètes, qui feront des prodiges et des miracles, pour séduire même les élus s'il était possible.²³ Soyez sur vos gardes ; voici, je vous ai tout annoncé d'avance.

[Signes qui précéderont la ruine de Jérusalem et l'avènement de Jésus-Christ]

²⁴ Mais dans ces jours, après cette détresse, le soleil s'obscurcira, et la lune ne donnera plus sa clarté ;²⁵ les étoiles du ciel tomberont, et les puissances qui sont dans les cieux seront ébranlées.²⁶ Alors ils verront le Fils de l'homme venant sur les nuées, avec une grande puissance et une grande gloire.²⁷ Alors il enverra ses anges, et il rassemblera ses élus des quatre vents, de l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel.²⁸ Instruisez-vous par une comparaison tirée du figuier. Dès que ses branches deviennent tendres, et que les feuilles poussent, vous savez que l'été est proche.²⁹ Ainsi, quand vous verrez ces choses arriver, sachez que le Fils de l'homme est proche, à la porte.³⁰ Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera point, que toutes ces choses ne soient arrivées.³¹ Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

[Exhortation de Jésus sur la vigilance]

³² Pour ce qui est du jour ou de l'heure, personne ne le sait, ni les anges dans le ciel, ni le Fils (2), mais mon Père seul.³³ Prenez garde, veillez et priez ; car vous ne savez quand ce temps viendra.³⁴ Il en sera comme d'un homme qui, partant pour un voyage, laisse sa maison, remet l'autorité à ses serviteurs, marquant à chacun sa tâche, et ordonne au portier de veiller.³⁵ Veillez donc, car vous ne savez quand le Maître de la maison viendra, ou le soir, ou à minuit, ou à l'heure où le coq chante, ou le matin ;³⁶ craignez qu'il ne vous trouve endormis, à son arrivée soudaine.³⁷ Ce que je vous dis, je le dis à tous : Veillez.

[Parfum répandu sur la tête de Jésus]

14 La fête de Pâque et des pains sans levain devait avoir lieu deux jours après. Les principaux sacrificateurs et les scribes cherchaient les moyens de se saisir de Jésus par ruse, et de le faire mourir.² Mais ils disaient : Que ce ne soit pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple.³ Comme Jésus était à Béthanie, dans la maison de Simon le lépreux, et pendant qu'il était à table, une femme vint à lui avec un vase d'albâtre, rempli d'un parfum

de nard pur et de grand prix ; et ayant rompu le vase, elle répandit le parfum sur la tête de Jésus. ⁴Quelques-uns en furent indignés en eux-mêmes, et ils disaient : A quoi sert la perte de ce parfum ? ⁵On aurait pu le vendre plus de trois cents deniers, et les donner aux pauvres. Ainsi ils murmuraient contre elle. ⁶Mais Jésus dit : Laissez-la. Pourquoi lui faites-vous de la peine ? Elle a fait une bonne action à mon égard. ⁷Parce que vous aurez toujours des pauvres avec vous, et vous pouvez leur faire du bien quand vous voulez ; mais vous ne m'aurez pas toujours. ⁸Elle a fait ce qu'elle a pu ; elle a d'avance embaumé mon corps pour la sépulture. ⁹Je vous le dis en vérité, partout où cet Evangile sera prêché, dans le monde entier, on racontera aussi en mémoire de cette femme ce qu'elle a fait. ¹⁰Alors Judas Iscariot, l'un des douze, alla vers les principaux sacrificateurs pour le livrer. ¹¹Après l'avoir entendu, ils furent dans la joie, et promirent de lui donner de l'argent. Et Judas cherchait une occasion favorable pour le livrer.

[Jésus célèbre la Pâque et prédit la trahison de Judas]

¹²Le premier jour des pains sans levain, où l'on sacrifiait l'agneau de Pâque, ses disciples lui dirent : Où veux-tu que nous allions te préparer l'agneau de Pâque afin que tu manges ? ¹³Et il envoya deux de ses disciples, et leur dit : Allez dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, suivez-le. ¹⁴Où qu'il entre, dites au maître de la maison : Le Maître dit : Où est le lieu où je mangerai l'agneau de Pâque avec mes disciples ? ¹⁵Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée et toute prête : C'est là que vous nous préparerez l'agneau de Pâque. ¹⁶Ses disciples partirent, arrivèrent dans la ville, ils trouvèrent les choses comme il l'avait dit ; et ils apprêtèrent l'agneau de Pâque. ¹⁷Le soir étant venu, il arriva avec les douze. ¹⁸Pendant qu'ils étaient à table, et qu'ils mangeaient, Jésus leur dit : Je vous le dis en vérité, l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira. ¹⁹Ils commencèrent à s'attrister, et ils lui dirent l'un après l'autre : Est-ce moi ? ²⁰Mais il leur

répondit : C'est l'un des douze qui trempe avec moi dans le plat. ²¹Certes le Fils de l'homme s'en va, selon qu'il est écrit de lui. Mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est trahi ! Mieux faudrait pour cet homme qu'il ne soit pas né. ²²Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain, et après avoir béni Dieu, il le rompit et le leur donna, et leur dit : Prenez, mangez, ceci est mon corps. ²³Il prit ensuite une coupe, et après avoir rendu grâces, il la leur donna, et ils en burent tous. ²⁴Et il leur dit : Ceci est mon sang (1), le sang de la nouvelle alliance, qui est répandu pour plusieurs. ²⁵Je vous le dis en vérité, je ne boirai plus du fruit de la vigne jusqu'au jour où j'en boirai du nouveau dans le Royaume de Dieu. ²⁶Après avoir chanté les cantiques (2), ils se rendirent à la montagne des oliviers. ²⁷Jésus leur dit : Vous serez tous cette nuit scandalisés en moi ; car il est écrit : Je frapperai le Berger, et les brebis seront dispersées (3). ²⁸Mais, après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée. ²⁹Pierre lui dit : Quand même tous seraient scandalisés, je ne le serai pourtant pas moi. ³⁰Et Jésus lui dit : Je te le dis en vérité, qu'aujourd'hui, cette nuit même, avant que le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. ³¹Mais Pierre disait encore plus fortement : Quand même il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et tous lui dirent la même chose.

[Jésus à Gethsémané]

³²Ils allèrent dans un lieu appelé Gethsémané, et Jésus dit à ses disciples : Asseyez-vous ici jusqu'à ce que j'aie prié. ³³Il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean, et il commença à être effrayé et fort angoissé. ³⁴Il leur dit : Mon âme est saisie de tristesse jusqu'à la mort, restez ici, et veillez. ³⁵Puis s'en allant un peu plus en avant, il se jeta contre terre, et pria que s'il était possible, cette heure s'éloigne de lui. ³⁶Il disait : Abba, Père, toutes choses te sont possibles, éloigne de moi cette coupe ! Toutefois, non pas ce que je veux, mais ce que tu veux. ³⁷Puis il vint vers les disciples qu'il trouva endormis, et il dit à Pierre : Simon, tu dors ! Tu n'as pas pu veiller une heure !

³⁸Veillez et priez afin que vous ne tombiez pas en tentation, l'esprit est bien disposé, mais la chair est faible. ³⁹Il s'éloigna de nouveau, et fit la même prière, disant les mêmes paroles. ⁴⁰Il revint, et les trouva encore endormis, car leurs yeux étaient appesantis. Ils ne surent que lui répondre. ⁴¹Il revint encore, pour la troisième fois, et leur dit : Dormez maintenant, et reposez-vous ! C'est assez ! L'heure est venue ; voici, le Fils de l'homme est livré entre les mains des méchants. ⁴²Levez-vous, allons ; voici, celui qui me trahit s'approche. ⁴³Et aussitôt, comme il parlait encore, Judas, l'un des douze, vint, et avec lui une grande foule ayant des épées et des bâtons, envoyée par les principaux sacrificateurs, par les scribes et par les anciens. ⁴⁴Celui qui le trahissait leur avait donné ce signe : Celui que j'embrasserai, c'est lui ; saisissez-le, et emmenez-le sûrement. ⁴⁵Dès qu'il fut arrivé, il s'approcha aussitôt de Jésus, et lui dit : Rabbi, Rabbi ! Et il l'embrassa. ⁴⁶Alors ils mirent la main sur Jésus, et le saisirent. ⁴⁷Un de ceux qui étaient là présents, tirant son épée, frappa le serviteur du souverain sacrificateur et lui emporta l'oreille. ⁴⁸Alors Jésus prit la parole, et leur dit : Vous êtes venus comme après un brigand, avec des épées et des bâtons, pour m'arrêter. ⁴⁹J'étais tous les jours parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez point saisi ; mais tout ceci est arrivé afin que les Ecritures soient accomplies. ⁵⁰Alors tous ses disciples l'abandonnèrent et s'enfuirent. ⁵¹Un jeune homme le suivait, n'ayant sur le corps qu'un drap. Et quelques jeunes gens le saisirent, ⁵²mais il abandonna son linceul, et se sauva tout nu.

[Jésus devant le sanhédrin]

⁵³Ils emmenèrent Jésus chez le souverain sacrificateur, où s'assemblèrent tous les principaux sacrificateurs, les anciens et les scribes. ⁵⁴Pierre le suivait de loin jusque dans la cour du souverain sacrificateur ; et il était assis avec les serviteurs, et se chauffait près du feu. ⁵⁵Les principaux sacrificateurs et tout le sanhédrin cherchaient quelque témoignage contre Jésus pour le faire mourir, mais ils n'en trouvaient

point. ⁵⁶Car plusieurs rendaient de faux témoignages contre lui, mais les témoignages ne s'accordaient pas. ⁵⁷Alors quelques-uns s'élevèrent, et portèrent de faux témoignages contre lui, disant : ⁵⁸Nous l'avons entendu dire : Je détruirai ce temple qui est fait de main d'homme, et en trois jours j'en rebâtirai un autre qui ne sera pas fait de main d'homme. ⁵⁹Même sur ce point-là leurs témoignages ne s'accordaient pas. ⁶⁰Alors le souverain sacrificateur se levant au milieu, interrogea Jésus, disant : Ne réponds-tu rien ? Qu'est-ce que ces gens déposent contre toi ? ⁶¹Mais Jésus garda le silence, et ne répondit rien. Le souverain sacrificateur l'interrogea de nouveau, et lui dit : Es-tu le Christ, le Fils du Dieu béni ? ⁶²Jésus lui répondit : Je le suis. Et vous verrez le Fils de l'homme assis à la droite de la puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel. ⁶³Alors le souverain sacrificateur déchira ses vêtements et dit : Qu'avons-nous encore besoin de témoins ? ⁶⁴Vous avez entendu le blasphème. Que vous en semble ? Alors tous le condamnèrent comme méritant la mort. ⁶⁵Et quelques-uns se mirent à cracher sur lui, à lui voiler le visage, et à lui donner des soufflets, en lui disant : Prophétise ! Et les serviteurs lui donnaient des coups avec leurs verges.

[Triple reniement de Pierre]

⁶⁶Pendant que Pierre était en bas dans la cour, une des servantes du souverain sacrificateur vint. ⁶⁷Apercevant Pierre qui se chauffait, elle le regarda en face, et lui dit : Toi aussi, tu étais avec Jésus de Nazareth. ⁶⁸Mais il le nia, disant : Je ne le connais pas, et je ne sais pas ce que tu dis ; puis il sortit dehors pour aller dans le vestibule. Et le coq chanta. ⁶⁹La servante l'ayant vu de nouveau, elle se mit à dire à ceux qui étaient là présents : Celui-ci est de ces gens-là. Et il le nia de nouveau. ⁷⁰Peu après, ceux qui étaient là présents, dirent à Pierre : Certainement tu es de ces gens-là, car tu es Galiléen, et ton langage s'y rapporte. ⁷¹Alors il commença à faire des imprécations et à jurer : Je ne connais pas cet homme dont vous parlez. ⁷²Et le coq chanta pour la seconde fois. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus

lui avait dite : Avant que le coq chante deux fois, tu me renieras trois fois. Et étant sorti promptement, il pleura.

[Jésus devant Pilate]

15 Dès le matin, les principaux sacrificateurs tinrent conseil avec les anciens et les scribes, et tout le sanhédrin. Après avoir lié Jésus, ils l'emmenèrent, et le livrèrent à Pilate. ²Pilate l'interrogea : Es-tu le Roi des Juifs ? Et Jésus répondit : Tu le dis. ³Les principaux sacrificateurs l'accusaient de plusieurs choses, mais il ne répondit rien. ⁴Pilate l'interrogea de nouveau : Ne réponds-tu rien ? Vois de combien de choses ils t'accusent. ⁵Mais Jésus ne donna plus aucune réponse, ce qui étonna Pilate. ⁶A chaque fête, il relâchait un prisonnier, celui que demandait la foule. ⁷Il y avait en prison un nommé Barabbas avec ses complices pour une sédition, dans laquelle ils avaient commis un meurtre. ⁸La foule se mit à demander à Pilate, avec de grands cris, ce qu'il avait coutume de leur accorder. ⁹Pilate leur répondit : Voulez-vous que je vous relâche le Roi des Juifs ? ¹⁰Car il savait bien que les principaux sacrificateurs l'avaient livré par envie. ¹¹Mais les principaux sacrificateurs excitèrent la foule, afin que Pilate leur relâche plutôt Barabbas. ¹²Pilate reprenant la parole, leur dit encore : Que voulez-vous donc que je fasse de celui que vous appelez Roi des Juifs ? ¹³Ils crièrent de nouveau : Crucifie-le ! ¹⁴Alors Pilate leur dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Et ils crièrent encore plus fort : Crucifie-le ! ¹⁵Pilate, voulant satisfaire la foule, leur relâcha Barabbas ; et après avoir fait battre de verges Jésus, il le livra pour être crucifié. ¹⁶Alors les soldats emmenèrent Jésus dans l'intérieur de la cour, c'est-à-dire dans le prétoire, et ils rassemblèrent toute la cohorte. ¹⁷Ils le revêtirent d'une robe de pourpre, et posèrent sur sa tête une couronne d'épines qu'ils avaient tressée. ¹⁸Puis ils commencèrent à le saluer, en lui disant : Nous te saluons, Roi des Juifs ! ¹⁹Et ils lui frappaient la tête avec un roseau, et crachaient sur lui, et fléchissant les genoux, ils se prosternaient devant lui.

[La crucifixion et la mort de Jésus]

²⁰Et après s'être ainsi moqués de lui, ils le dépouillèrent de la robe de pourpre, lui remirent ses habits, et l'emmenèrent dehors pour le crucifier. ²¹Et un certain homme de Cyrène, nommé Simon, père d'Alexandre et de Rufus, passant par là en revenant des champs, fut forcé à porter la croix de Jésus. ²²Et ils conduisirent Jésus au lieu appelé Golgotha (1), c'est-à-dire, le lieu du Crâne. ²³Ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de myrrhe, mais il ne le prit pas. ²⁴Ils le crucifièrent, et se partagèrent ses vêtements, en tirant au sort pour savoir ce que chacun aurait. ²⁵C'était la troisième heure, quand ils le crucifièrent. ²⁶L'écriteau indiquant la cause de sa condamnation portait ces mots : Le Roi des Juifs. ²⁷Ils crucifièrent aussi avec lui deux brigands, l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche. ²⁸Et ainsi fut accomplie l'Écriture, qui dit : Et il a été mis au rang des malfaiteurs (2). ²⁹Les passants l'injuriaient, et secouaient la tête, en disant : Hé ! Toi qui détruis le temple et qui le rebâtais en trois jours, ³⁰sauve-toi toi-même, et descends de la croix ! ³¹Les principaux sacrificateurs aussi avec les scribes se moquaient entre eux, et disaient : Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même. ³²Que le Christ, le Roi d'Israël descende maintenant de la croix, afin que nous le voyions et que nous croyions ! Ceux qui étaient crucifiés avec lui l'insultaient aussi. ³³La sixième heure étant venue, il y eut des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la neuvième heure. ³⁴Et à la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte : Eloï, Eloï, lama sabachthani ? C'est-à-dire : Mon Dieu ! Mon Dieu ! Pourquoi m'as-tu abandonné ? ³⁵Quelques-uns de ceux qui étaient là présents, l'ayant entendu, dirent : Voici, il appelle Elie. ³⁶Et l'un d'eux courut remplir une éponge de vinaigre (3), et l'ayant fixée au bout d'un roseau, il lui donna à boire, en disant : Laissez, voyons si Elie viendra le descendre de la croix. ³⁷Mais Jésus, ayant poussé un grand cri, expira. ³⁸Et le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas (4). ³⁹Le centenier, qui était en face de Jésus, voyant qu'il avait expiré en criant de la sorte, dit : Certainement cet homme était Fils de Dieu. ⁴⁰Il y avait là aussi

des femmes qui regardaient de loin. Parmi elles étaient Marie de Magdala, Marie mère de Jacques le mineur et de Joses, et Salomé, ⁴¹ qui le suivaient et le servaient lorsqu'il était en Galilée, et plusieurs autres qui étaient montées avec lui à Jérusalem.

[Le corps de Jésus mis dans le sépulcre]

⁴²Le soir étant venu, comme c'était la préparation, c'est-à-dire le sabbat, ⁴³arriva Joseph d'Arimathée, conseiller de distinction, qui attendait aussi le Royaume de Dieu. Il osa se rendre vers Pilate pour demander le corps de Jésus. ⁴⁴Pilate s'étonna qu'il soit mort si tôt ; il fit venir le centenier, et lui demanda s'il était mort depuis longtemps. ⁴⁵S'en étant assuré par le centenier, il donna le corps à Joseph. ⁴⁶Et Joseph ayant acheté un linceul, descendit Jésus de la croix, et l'enveloppa du linceul, et le déposa dans un sépulcre taillé dans le roc. Puis il roula une pierre sur l'entrée du sépulcre. ⁴⁷Marie de Magdala, et Marie mère de Joses regardaient où on le mettait.

[Jésus, ressuscité, apparaît à plusieurs disciples]

16 Lorsque le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie mère de Jacques, et Salomé, achetèrent des aromates pour embaumer Jésus. ²Le premier jour de la semaine, de grand matin, elles se rendirent au sépulcre, comme le soleil venait de se lever. ³Elles disaient entre elles : Qui nous roulera la pierre de l'entrée du sépulcre ? ⁴Et levant les yeux, elles virent que la pierre, qui était très grande, avait été roulée. ⁵Elles entrèrent dans le sépulcre, virent un jeune homme assis à droite, vêtu d'une robe blanche, et elles furent épouvantées. ⁶Mais il leur dit : Ne vous épouvantez pas. Vous cherchez Jésus de Nazareth qui a été crucifié. Il est ressuscité, il n'est point ici ; voici le lieu où on l'avait mis. ⁷Mais allez, et dites à ses disciples, et à Pierre,

qu'il vous précède en Galilée. C'est là que vous le verrez, comme il vous l'a dit. ⁸Elles partirent aussitôt et s'enfuirent du sépulcre. La peur et le trouble les avaient saisies ; et elles ne dirent rien à personne, à cause de la peur. ⁹Jésus étant ressuscité, le matin du premier jour de la semaine (1) apparut d'abord à Marie de Magdala, de laquelle il avait chassé sept démons. ¹⁰Elle alla l'annoncer à ceux qui avaient été avec lui, et qui étaient dans le deuil et pleuraient. ¹¹Mais quand ils entendirent qu'il était vivant, et qu'elle l'avait vu, ils ne la crurent point. ¹²Après cela, il se montra sous une autre forme à deux d'entre eux, qui étaient en chemin pour aller à la campagne. ¹³Ils revinrent l'annoncer aux autres, mais ils ne les crurent pas non plus.

[Mission des apôtres]

¹⁴Enfin, il se montra aux onze, qui étaient assis ensemble, et il leur reprocha leur incrédulité et leur dureté de cœur, parce ce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité. ¹⁵Puis il leur dit : Allez par tout le monde, et prêchez l'Evangile à toute créature. ¹⁶Celui qui croira et qui sera baptisé, sera sauvé ; mais celui qui ne croira pas sera condamné. ¹⁷Voici les miracles qui accompagneront ceux qui auront cru : Ils chasseront les démons en mon Nom ; ils parleront de nouvelles langues ; ¹⁸ils saisisront les serpents avec la main, et s'ils boivent quelque breuvage mortel, il ne leur fera point de mal ; ils imposeront les mains aux malades, et les malades seront guéris.

[Jésus enlevé au ciel]

¹⁹Le Seigneur, après leur avoir parlé de la sorte, fut enlevé au ciel, et il s'assit à la droite de Dieu. ²⁰Et ils s'en allèrent prêcher partout. Le Seigneur travaillait avec eux, et confirmait la parole par les miracles qui l'accompagnaient.

Luc

[Un ange annonce à Zacharie la naissance de Jean-Baptiste]

1 Plusieurs se sont appliqués à mettre par ordre un récit des événements qui se sont pleinement accomplis parmi nous, ²suivant ce que nous ont transmis ceux qui ont été des témoins oculaires dès le commencement et sont devenus des ministres de la parole. ³Il m'a aussi semblé bon, après avoir fait des recherches exactes sur toutes ces choses depuis leur origine, très excellent Théophile, de te les exposer par écrit d'une manière suivie ; ⁴afin que tu reconnaisse la certitude de la doctrine que tu as reçue. ⁵Au temps d'Hérode, roi de Judée, il y avait un sacrificateur nommé Zacharie, de la classe d'Abia. Sa femme était d'entre les filles d'Aaron, et s'appelait Elisabeth. ⁶Ils étaient tous les deux justes devant Dieu, observant d'une manière irréprochable tous les commandements et toutes les ordonnances du Seigneur. ⁷Ils n'avaient point d'enfants, parce qu'Elisabeth était stérile, et qu'ils étaient fort avancés en âge. ⁸Or, pendant que Zacharie exerçait la sacrificature devant Dieu, selon le tour de sa classe, il fut appelé par le sort, ⁹selon la coutume d'exercer le sacerdoce, à entrer dans le temple du Seigneur pour offrir le parfum. ¹⁰Toute la multitude du peuple était dehors en prière, à l'heure du parfum. ¹¹Alors un ange du Seigneur lui apparut, et se tint debout à droite de l'autel des parfums. ¹²Zacharie fut troublé quand il le vit, et il fut saisi de crainte. ¹³Mais l'ange lui dit : Zacharie, ne crains point ; car ta prière est exaucée ; et Elisabeth, ta femme, t'enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jean. ¹⁴Il sera pour toi le sujet d'une grande joie, et plusieurs se réjouiront de sa naissance. ¹⁵Car il sera grand devant le Seigneur, et il ne boira ni vin ni liqueur enivrante ; et il sera rempli du Saint-Esprit dès le ventre de sa mère. ¹⁶Et il convertira plusieurs des enfants d'Israël au Seigneur leur Dieu. ¹⁷Car il marchera devant Dieu animé de l'esprit et de la puissance

d'Elie, pour ramener les cœurs des pères vers les enfants (1), et les rebelles à la sagesse des justes, pour préparer au Seigneur un peuple bien disposé. ¹⁸Alors Zacharie dit à l'ange : A quoi reconnaitrai-je cela ? Car je suis vieux, et ma femme est avancée en âge. ¹⁹L'ange lui répondit : Je suis Gabriel, je me tiens devant Dieu, et j'ai été envoyé pour te parler, et pour t'annoncer cette bonne nouvelle. ²⁰Et voici, tu seras muet, et tu ne pourras point parler jusqu'au jour où ces choses arriveront ; parce que tu n'as pas cru à mes paroles qui s'accompliront en leur temps. ²¹Or le peuple attendait Zacharie, et on s'étonnait de ce qu'il tardait tant dans le temple. ²²Mais quand il fut sorti, il ne pouvait pas leur parler, et ils comprirent qu'il avait eu une vision dans le temple ; car il leur faisait des signes ; et il resta muet. ²³Lorsque les jours de son ministère furent écoulés, il retourna dans sa maison. ²⁴Quelque temps après, Elisabeth, sa femme, conçut, et elle se cacha pendant cinq mois, disant : ²⁵C'est la grâce que le Seigneur m'a faite, quand il a jeté les yeux sur moi pour ôter mon opprobre parmi les hommes.

[Un ange annonce à Marie la naissance de Jésus-Christ]

²⁶Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, ²⁷vers une vierge fiancée à un homme nommé Joseph, qui était de la maison de David ; et le nom de la vierge était Marie. ²⁸Et l'ange étant entré dans le lieu où elle était, lui dit : Je te salue, toi à qui une grâce a été faite. Le Seigneur est avec toi ; tu es bénie parmi les femmes. ²⁹Troublée par cette parole, Marie se demandait ce que pouvait signifier une telle salutation. ³⁰L'ange lui dit : Marie, ne crains point ; car tu as trouvé grâce devant Dieu. ³¹Voici, tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. ³²Il sera grand, et sera appelé le Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père. ³³Il

régnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura pas de fin. ³⁴Alors Marie dit à l'ange : Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme ? ³⁵L'ange lui répondit : Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre. C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera appelé Fils de Dieu. ³⁶Voici, Elisabeth, ta cousine, a conçu elle aussi un fils en sa vieillesse, celle qui était appelée stérile est dans son sixième mois de grossesse. ³⁷Car rien n'est impossible à Dieu. ³⁸Marie dit : Je suis la servante du Seigneur ; qu'il me soit fait selon ta parole ! Et l'ange la quitta.

[Marie visite Elisabeth. Cantique de Marie]

³⁹Dans ce même temps, Marie se leva, et s'en alla en hâte au pays des montagnes dans une ville de Juda. ⁴⁰Elle entra dans la maison de Zacharie, et salua Elisabeth. ⁴¹Dès qu'Elisabeth eut entendu la salutation de Marie, le petit enfant tressaillit dans son ventre, et Elisabeth fut remplie du Saint-Esprit. ⁴²Elle s'écria d'une voix forte : Tu es bénie entre les femmes, et béni est le fruit de ton ventre. ⁴³Comment m'est-il accordé que la mère de mon Seigneur vienne vers moi ? ⁴⁴Car voici, dès que la voix de ta salutation est parvenue à mes oreilles, le petit enfant a tressailli de joie dans mon ventre. ⁴⁵Heureuse celle qui a cru, parce que les choses qui lui ont été dites par le Seigneur auront leur accomplissement. ⁴⁶Alors Marie dit : Mon âme magnifie le Seigneur ; ⁴⁷Et mon esprit se réjouit en Dieu mon Sauveur. ⁴⁸Car il a jeté les yeux sur la bassesse de sa servante. Voici, certes désormais toutes les générations me diront bienheureuse. ⁴⁹Parce que le Tout-Puissant a fait pour moi de grandes choses, et son Nom est saint. ⁵⁰Et sa miséricorde s'étend de génération en génération en faveur de ceux qui le craignent. ⁵¹Il a puissamment opéré par son bras. Il a dissipé les desseins que les orgueilleux formaient dans leurs cœurs. ⁵²Il a renversé de dessus leurs trônes les puissants, et il a élevé les petits. ⁵³Il a rassasié de biens les affamés ; il a renvoyé les riches à vide. ⁵⁴Il a pris sous sa protection Israël, son serviteur, et il s'est souvenu de sa miséricorde, ⁵⁵comme il

l'avait dit à nos pères, envers Abraham et à sa postérité à jamais. ⁵⁶Marie demeura avec elle environ trois mois, puis elle retourna dans sa maison.

[Naissance de Jean-Baptiste et cantique de Zacharie]

⁵⁷Le temps où Elisabeth devait accoucher arriva, et elle enfanta un fils. ⁵⁸Ses voisins et ses parents ayant appris que le Seigneur avait fait éclater sa miséricorde envers elle, s'en réjouissaient avec elle. ⁵⁹Le huitième jour, ils vinrent pour circoncire le petit enfant, et ils l'appelaient Zacharie, du nom de son père. ⁶⁰Mais sa mère prit la parole, et dit : Non, mais il sera appelé Jean. ⁶¹Et ils lui dirent : Il n'y a personne dans ta parenté qui soit appelé de ce nom. ⁶²Alors ils firent signe à son père pour savoir comment il voulait qu'on l'appelle. ⁶³Et Zacharie ayant demandé des tablettes, écrivit : Jean est son nom ; et tous furent dans l'étonnement. ⁶⁴Au même instant, sa bouche s'ouvrit et sa langue se délia, et il parlait, bénissant Dieu. ⁶⁵Tous ses voisins furent saisis de crainte ; et toutes ces choses furent divulguées dans tout le pays des montagnes de Judée. ⁶⁶Tous ceux qui les apprirent les gardèrent dans leur cœur, disant : Que sera donc cet enfant ? Et la main du Seigneur était avec lui. ⁶⁷Alors Zacharie son père fut rempli du Saint-Esprit, et il prophétisa en ces mots : ⁶⁸Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et délivré son peuple ; ⁶⁹et de ce qu'il nous a suscité un puissant Sauveur dans la maison de David, son serviteur. ⁷⁰Selon ce qu'il avait dit par la bouche de ses saints prophètes des temps anciens : ⁷¹Un sauveur qui nous délivre de nos ennemis et de la main de tous ceux qui nous haïssent ! ⁷²C'est ainsi qu'il manifeste sa miséricorde envers nos pères, et se souvient de sa sainte alliance. ⁷³Selon le serment par lequel il avait juré à Abraham notre père, ⁷⁴de nous permettre, après que nous serions délivrés de la main de nos ennemis, de le servir sans crainte, ⁷⁵en marchant devant lui dans la sainteté et dans la justice tous les jours de notre vie. ⁷⁶Et toi, petit enfant, tu seras appelé prophète du Très-Haut ; car tu marcheras devant la face

du Seigneur, pour préparer ses voies ; ⁷⁷ afin de donner à son peuple la connaissance du salut, par la rémission de leurs péchés ; ⁷⁸ grâce aux entrailles de la miséricorde de notre Dieu, en vertu de laquelle le soleil levant nous a visités d'en haut, ⁷⁹ pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, et pour conduire nos pas dans le chemin de la paix. ⁸⁰ Or, le petit enfant croissait, et se fortifiait en esprit ; et il demeura dans les déserts jusqu'au jour où il se présenta à Israël.

[Naissance de Jésus-Christ]

2 En ces jours-là fut publié un édit par César Auguste, ordonnant un recensement de toute la terre. ² Ce premier recensement eut lieu pendant que Quirinius était gouverneur de Syrie. ³ Ainsi, tous allaient pour s'inscrire, chacun dans sa ville. ⁴ Joseph aussi monta de Galilée en Judée, de la ville de Nazareth, la ville de David, appelée Bethléem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David ; ⁵ afin de se faire inscrire avec Marie, sa fiancée, qui était enceinte. ⁶ Pendant qu'ils étaient là, le temps où Marie devait accoucher arriva. ⁷ Et elle enfanta son fils, premier-né. Elle l'emballota et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait point de place pour eux dans l'hôtellerie.

[Les bergers de Bethléhem]

⁸ Il y avait dans cette même contrée des bergers qui couchaient dans les champs, et qui gardaient leur troupeau pendant les veilles de la nuit. ⁹ Et voici, un ange du Seigneur leur apparut, et la gloire du Seigneur resplendit autour d'eux, et ils furent saisis d'une grande frayeur. ¹⁰ Mais l'ange leur dit : Ne craignez point, car voici, je vous annonce une bonne nouvelle qui sera un sujet de joie pour tout le peuple : ¹¹ C'est qu'aujourd'hui, dans la ville de David, vous est né le Sauveur, qui est le Christ, le Seigneur. ¹² Et voici à quel signe vous le reconnaîtrez : Vous trouverez le petit enfant emballoté, et couché dans une crèche. ¹³ Et aussitôt il se joignit à l'ange une multitude de l'armée céleste, louant Dieu et disant : ¹⁴ Gloire soit à Dieu dans les lieux très

hauts, et paix sur la terre parmi les hommes qu'il agréa ! ¹⁵ Lorsque les anges les eurent quittés pour retourner au ciel, les bergers se dirent les uns aux autres : Allons donc jusqu'à Bethléem, et voyons cette chose qui est arrivée, ce que le Seigneur nous a fait connaître. ¹⁶ Ils y allèrent donc en hâte, et ils trouvèrent Marie et Joseph, et le petit enfant couché dans une crèche. ¹⁷ Après l'avoir vu, ils racontèrent ce qui leur avait été dit au sujet de ce petit enfant. ¹⁸ Tous ceux qui les entendirent furent dans l'étonnement de ce que leur disaient les bergers. ¹⁹ Marie gardait soigneusement toutes ces choses, et les repassait dans son esprit. ²⁰ Puis les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu pour tout ce qu'ils avaient entendu et vu, et qui était conforme à ce qui leur avait été annoncé.

[La circoncision]

²¹ Le huitième jour, auquel l'enfant devait être circoncis, étant arrivé, on lui donna le nom de Jésus, nom qu'avait indiqué l'ange avant qu'il soit conçu dans le sein de sa mère.

*[Présentation de Jésus dans le temple ;
Cantique de Siméon et Anne la prophétesse]*

²² Et quand les jours de la purification (1) de Marie furent accomplis selon la loi de Moïse, Joseph et Marie le portèrent à Jérusalem, pour le présenter au Seigneur, ²³ selon ce qui est écrit dans la loi du Seigneur : Tout mâle premier-né sera consacré au Seigneur (2). ²⁴ Et pour offrir en sacrifice deux tourterelles ou deux jeunes pigeons comme cela est prescrit dans la loi du Seigneur (3). ²⁵ Et voici, il y avait à Jérusalem un homme appelé Siméon. Cet homme était juste et pieux, il attendait la consolation d'Israël, et le Saint-Esprit était sur lui. ²⁶ Il avait été averti divinement par le Saint-Esprit qu'il ne mourrait point, avant d'avoir vu le Christ du Seigneur. ²⁷ Il vint au temple, poussé par l'Esprit ; et comme les parents apportaient dans le temple le petit enfant Jésus, pour accomplir à son égard ce qu'ordonnait la loi, ²⁸ il le prit dans ses bras, bénit Dieu, et dit : ²⁹ Seigneur, tu laisses maintenant ton serviteur s'en aller en paix selon

ta parole. ³⁰Car mes yeux ont vu ton salut ; ³¹salut que tu as préparé devant la face de tous les peuples. ³²La lumière pour éclairer les nations ; et pour être la gloire de ton peuple d'Israël. ³³Joseph et sa mère s'étonnaient des choses qui étaient dites de lui. ³⁴Siméon le bénit, et dit à Marie sa mère : Voici, cet enfant est destiné à être une occasion de chute et de relèvement de beaucoup en Israël, et à devenir un signe qui provoquera la contradiction, ³⁵en sorte que les pensées de beaucoup de cœurs seront découvertes. Et pour toi, une épée te transpercera l'âme. ³⁶Il y avait aussi Anne, la prophétesse, fille de Phanuel de la tribu d'Aser, qui était déjà avancée en âge, et qui avait vécu avec son mari sept ans depuis sa virginité. ³⁷Restée veuve, et âgée d'environ quatre-vingt-quatre ans, elle ne quittait pas le temple, et elle servait Dieu nuit et jour dans le jeûne et dans les prières. ³⁸Etant arrivée à cette heure, elle louait aussi le Seigneur, et parlait de lui à tous ceux qui attendaient la délivrance de Jérusalem. ³⁹Et quand ils eurent accompli tout ce qui est ordonné par la loi du Seigneur, ils s'en retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville.

[Jésus enfant au milieu des docteurs]

⁴⁰Et le petit enfant croissait et se fortifiait en esprit. Il était rempli de sagesse, et la grâce de Dieu était sur lui. ⁴¹Ses parents allaient tous les ans à Jérusalem, à la fête de Pâque. ⁴²Lorsqu'il fut âgé de douze ans, ses parents montèrent à Jérusalem selon la coutume de la fête. ⁴³Puis, quand les jours furent écoulés, et qu'ils s'en retournèrent, l'enfant Jésus resta à Jérusalem. Son père et sa mère ne s'en aperçurent point. ⁴⁴Mais croyant qu'il était avec leurs compagnons de voyage, ils marchèrent une journée ; puis ils le cherchèrent parmi leurs parents et ceux de leur connaissance. ⁴⁵Et ne le trouvant point, ils retournèrent à Jérusalem, pour le chercher. ⁴⁶Au bout de trois jours, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant, et les interrogeant. ⁴⁷Tous ceux qui l'entendaient s'étonnaient de sa sagesse et de ses réponses. ⁴⁸Quand ses parents le virent, ils furent saisis d'étonne-

ment, et sa mère lui dit : Mon enfant, pourquoi nous as-tu fait ainsi ? Voici, ton père et moi te cherchions avec angoisse. ⁴⁹Et il leur dit : Pourquoi me cherchiez-vous ? Ne saviez-vous pas qu'il faut que je m'occupe des affaires de mon Père ? ⁵⁰Mais ils ne comprirent point ce qu'il leur disait. ⁵¹Alors il descendit avec eux, et vint à Nazareth ; et il leur était soumis. Et sa mère gardait toutes ces paroles dans son cœur. ⁵²Et Jésus croissait en sagesse, en stature, et en grâce, devant Dieu et devant les hommes.

[Ministère et prédication de Jean-Baptiste]

3La quinzième année du règne de Tibère César, lorsque Ponce-Pilate était gouverneur de la Judée, Hérode tétrarque de la Galilée, son frère Philippe tétrarque de l'Iturée et du territoire de la Trachonite, et Lysanias tétrarque de l'Abilène ; ²et du temps des souverains sacrificateurs Anne et Caïphe, la parole de Dieu fut adressée à Jean fils de Zacharie, dans le désert. ³Et il alla dans tout le pays des environs du Jourdain, prêchant le baptême de repentance, pour la rémission des péchés, ⁴comme il est écrit dans le livre des paroles d'Esaïe le prophète : C'est la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers. ⁵Toute vallée sera comblée, et toute montagne et toute colline seront abaissées, et ce qui est tortueux sera redressé, et les chemins raboteux seront aplanis ; ⁶et toute chair verra le salut de Dieu (1). ⁷Il disait donc à ceux qui venaient en foule pour être baptisés par lui : Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir ? ⁸Produisez donc des fruits dignes de la repentance, et ne vous mettez point à dire en vous-mêmes : Nous avons Abraham pour père ; car je vous dis que Dieu peut faire naître, même de ces pierres, des enfants à Abraham. ⁹Déjà la cognée est mise à la racine des arbres : Tout arbre donc qui ne produit pas de bons fruits, sera coupé, et jeté au feu. ¹⁰Alors la foule l'interrogeait, disant : Que ferons-nous donc ? ¹¹Et il répondit, et leur dit : Que celui qui a deux tuniques partage avec celui qui n'en a point ; et que celui qui a de quoi manger en fasse de même. ¹²Il vint aussi à lui des

publicains pour être baptisés, et ils lui dirent : Maître, que ferons-nous ? ¹³Et il leur dit : N'exigez rien au-delà de ce qui vous a été ordonné. ¹⁴Des soldats l'interrogèrent aussi, disant : Et nous, que ferons-nous ? Il leur répondit : Ne commettez ni extorsion ni fraude envers personne, mais contentez-vous de votre solde.

[Jean rend témoignage à Jésus]

¹⁵Et comme le peuple était dans l'attente, et que tous se demandaient en eux-mêmes si Jean n'était pas le Christ, ¹⁶Jean prit la parole, et dit à tous : Moi, je vous baptise d'eau ; mais il vient, celui qui est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers. Lui, il vous baptisera du Saint-Esprit et de feu. ¹⁷Il a son van à la main ; il nettoiera entièrement son aire, et amassera le froment dans son grenier, mais il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteint point. ¹⁸Et faisant aussi plusieurs autres exhortations, il évangélisait le peuple. ¹⁹Mais Hérode le tétrarque, étant repris par Jean au sujet d'Hérodias, femme de Philippe son frère, et à cause de toutes les choses méchantes qu'il faisait, ²⁰ajouta encore à toutes les autres celle de mettre Jean en prison.

[Baptême de Jésus-Christ]

²¹Tout le peuple se faisait baptiser, Jésus aussi fut baptisé, et pendant qu'il priait, le ciel s'ouvrit, ²²et le Saint-Esprit descendit sur lui sous une forme corporelle, comme celle d'une colombe. Et une voix fit entendre du ciel ces paroles : Tu es mon Fils bien-aimé, en toi j'ai trouvé mon plaisir.

[Généalogie de Jésus]

²³Jésus avait environ trente ans, lorsqu'il commença son ministère, étant comme on l'estimait, fils de Joseph, fils de Héli, ²⁴fils de Matthat, fils de Lévi, fils de Melchi, fils de Jannai, fils de Joseph, ²⁵fils de Mattathias, fils d'Amos, fils de Nahum, fils d'Esli, fils de Naggai, ²⁶fils de Maath, fils de Mattathias, fils de Sémeï, fils de Josech, fils de Joda, ²⁷fils

de Joana, fils de Rhésa, fils de Zorobabel, fils de Salathiel, fils de Néri, ²⁸fils de Melchi, fils d'Addi, fils de Kosam, fils d'Elmadam, fils d'Er, ²⁹fils de Jésus, fils d'Eliezzer, fils de Jorim, fils de Matthat, fils de Lévi, ³⁰fils de Siméon, fils de Juda, fils de Joseph, fils de Jonam, fils d'Eliakim, ³¹fils de Méléa, fils de Menna, fils de Matthat, fils de Nathan, fils de David, ³²fils d'Isaï, fils d'Obed, fils de Booz, fils de Salmon, fils de Naasson, ³³fils d'Aminadab, fils d'Aram, fils d'Esrom, fils de Pérets, fils de Juda, ³⁴fils de Jacob, fils d'Isaac, fils d'Abraham, fils de Thara, fils de Nachor, ³⁵fils de Seruch, fils de Ragau, fils de Phalek, fils d'Eber, fils de Sala, ³⁶fils de Kaïnam, fils d'Arpachshad, fils de Sem, fils de Noé, fils de Lamech, ³⁷fils de Mathusala, fils d'Hénoc, fils de Jared, fils de Maléleel, fils de Kaïnan, ³⁸fils d'Enos, fils de Seth, fils d'Adam, fils de Dieu.

[Tentation de Jésus-Christ]

4 Jésus, rempli du Saint-Esprit, revint du Jourdain, et il fut conduit par l'Esprit dans le désert, ²où il fut tenté par le diable quarante jours. Et il ne mangea rien durant ces jours-là, et après qu'ils furent écoulés, il eut faim. ³Le diable lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, ordonne à cette pierre qu'elle devienne du pain. ⁴Jésus lui répondit, en disant : Il est écrit : L'homme ne vivra pas seulement de pain, mais de toute parole de Dieu (1). ⁵Alors le diable l'emmena sur une haute montagne, et lui montra en un instant tous les royaumes de la terre, ⁶et le diable lui dit : Je te donnerai toute cette puissance et leur gloire ; car elle m'a été donnée, et je la donne à qui je veux. ⁷Si donc tu m'adores, elle sera à toi. ⁸Jésus lui répondit : Va arrière de moi, Satan ! Car il est écrit : Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul (2). ⁹Le diable le conduisit encore à Jérusalem, et le plaça sur le haut du temple, et lui dit : Si tu es le Fils de Dieu, jette-toi d'ici en bas. ¹⁰Car il est écrit : Il ordonnera à ses anges à ton sujet, afin qu'ils te gardent ; ¹¹et ils te porteront dans leurs mains, de peur que ton pied ne heurte contre une pierre (3). ¹²Jésus lui répondit : Il est écrit : Tu ne tenteras pas le Seigneur, ton Dieu (4). ¹³Après l'avoir tenté

de toutes ces manières, le diable s'éloigna de lui pour un temps. ¹⁴ Jésus retourna en Galilée dans la puissance de l'Esprit, et sa renommée se répandit dans tout le pays d'alentour. ¹⁵ Il enseignait dans leurs synagogues, et il était glorifié par tous.

[Prédication de Jésus à Nazareth]

¹⁶ Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et selon sa coutume, il entra dans la synagogue le jour du sabbat. Il se leva pour faire la lecture, ¹⁷ et on lui donna le livre du prophète Esaïe. L'ayant déroulé, il trouva le passage où il est écrit : ¹⁸ L'Esprit du Seigneur est sur moi, parce qu'il m'a oint pour évangéliser les pauvres ; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé, ¹⁹ pour proclamer aux captifs la délivrance, et aux aveugles le recouvrement de la vue ; pour mettre en liberté les opprimés ; pour publier une année de grâce du Seigneur (5). ²⁰ Ensuite, il roula le livre, le rendit au serviteur, et s'assit. Les yeux de tous ceux qui étaient dans la synagogue étaient fixés sur lui. ²¹ Alors il commença à leur dire : Aujourd'hui, cette parole de l'Ecriture que vous venez d'entendre, est accomplie. ²² Et tous lui rendaient témoignage, et s'étonnaient des paroles pleines de grâce qui sortaient de sa bouche ; et ils disaient : Celui-ci n'est-il pas le fils de Joseph ? ²³ Et il leur dit : Assurément vous me direz ce proverbe : Médecin, guéris-toi toi-même ; et fais ici, dans ton pays, tout ce que nous avons appris que tu as fait à Capernaüm. ²⁴ Mais il leur dit : En vérité je vous le dis, aucun prophète n'est bien reçu dans son pays. ²⁵ Je vous le dis en vérité : Il y avait plusieurs veuves en Israël, du temps d'Elie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois ; et qu'il y eut une grande famine dans tout le pays. ²⁶ Toutefois Elie ne fut envoyé vers aucune d'elles, mais seulement vers une femme veuve à Sarepta, dans le pays de Sidon. ²⁷ Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël du temps d'Elisée le prophète, toutefois aucun d'eux ne fut purifié, si ce n'est Naaman, le Syrien. ²⁸ Ils furent tous remplis de colère dans la synagogue lorsqu'ils entendirent ces choses. ²⁹ Et s'étant levés, ils le chassèrent hors de

la ville, et le menèrent jusqu'au bord de la montagne sur laquelle leur ville était bâtie, pour le jeter du haut en bas. ³⁰ Mais il passa au milieu d'eux, et s'en alla.

[Jésus guérit un possédé]

³¹ Il descendit à Capernaüm, ville de Galilée, et il les enseignait les jours de sabbat. ³² Ils étaient frappés de sa doctrine ; car il parlait avec autorité. ³³ Il y avait dans la synagogue un homme qui était possédé d'un démon impur, et qui s'écria d'une voix forte : ³⁴ Ah ! Qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus de Nazareth ? Es-tu venu pour nous détruire ? Je sais qui tu es, le Saint de Dieu. ³⁵ Jésus le menaça, en lui disant : Tais-toi, et sors de cet homme. Et le démon, l'ayant jeté avec impétuosité au milieu de l'assemblée, sortit de cet homme, sans lui faire aucun mal. ³⁶ Tous furent saisis d'étonnement, et ils parlaient entre eux, et disaient : Quelle est cette parole ? Il commande avec autorité et puissance aux esprits impurs, et ils sortent ? ³⁷ Et sa renommée se répandit dans tous les lieux d'alentour.

[Guérison de la belle-mère de Pierre et plusieurs malades]

³⁸ Jésus sortit de la synagogue, et il se rendit à la maison de Simon. La belle-mère de Simon avait une violente fièvre, et ils le prièrent en sa faveur. ³⁹ S'étant penché sur elle, il menaça la fièvre, et la fièvre la quitta. A l'instant elle se leva, et les servit. ⁴⁰ Après le coucher du soleil, tous ceux qui avaient des malades atteints de diverses maladies, les lui amenèrent. Il imposa les mains à chacun d'eux, et il les guérit. ⁴¹ Les démons aussi sortirent de beaucoup de personnes, en criant et en disant : Tu es le Christ, le Fils de Dieu. Mais il les menaçait fortement, et ne leur permettait pas de dire qu'ils savaient qu'il était le Christ. ⁴² Dès que le jour parut, il sortit et alla dans un lieu désert. Une foule de gens se mirent à sa recherche, et arrivèrent jusqu'à lui ; ils voulaient le retenir, afin qu'il ne les quitte point. ⁴³ Mais il leur dit : Il faut que j'annonce aux autres villes l'Evangile du Royaume de Dieu, car c'est pour cela que j'ai été envoyé. ⁴⁴ Et il prêchait dans les synagogues de la Galilée.

Jésus, prenant la parole, leur dit : Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades. ³²Je ne suis pas venu appeler à la repentance les justes, mais les pécheurs.

[Question adressée à Jésus sur le jeûne]

³³Ils lui dirent aussi : Pourquoi les disciples de Jean, comme ceux des pharisiens, jeûnent-ils souvent et font des prières ; tandis que les tiens mangent et boivent ? ³⁴Il leur répondit : Pouvez-vous faire jeûner les amis de l'Epoux pendant que l'Epoux est avec eux ? ³⁵Mais les jours viendront où l'Epoux leur sera enlevé ; alors ils jeûneront en ces jours-là. ³⁶Puis il leur dit cette parabole : Personne ne met une pièce d'un habit neuf à un vieil habit ; autrement le neuf déchire le vieux, et la pièce du neuf ne s'accorde pas avec le vieux. ³⁷Et personne ne met du vin nouveau dans de vieilles outres ; autrement le vin nouveau fait rompre les outres, et il se répand, et les outres sont perdues. ³⁸Mais le vin nouveau doit être mis dans des outres neuves ; et ainsi ils se conservent l'un et l'autre. ³⁹Et personne, après avoir bu du vin vieux, ne veut du nouveau, car il dit : Le vieux est meilleur.

[Epis cueillis le jour du sabbat]

6 Il arriva un jour de sabbat appelé second-premier, que Jésus traversait un champ de blés. Ses disciples arrachaient des épis, et les froissant dans leurs mains, ils les mangeaient. ²Quelques pharisiens leur dirent : Pourquoi faites-vous ce qu'il n'est pas permis de faire les jours du sabbat ? ³Et Jésus prenant la parole, leur dit : N'avez-vous pas lu ce que fit David quand il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui ; ⁴comment il entra dans la maison de Dieu, et prit les pains de proposition, et en mangea, et en donna aussi à ceux qui étaient avec lui, bien qu'il ne soit permis qu'aux sacrificateurs d'en manger ? (1) ⁵Puis il leur dit : Le Fils de l'homme est Maître même du sabbat.

[L'homme à la main sèche guéri un jour de sabbat]

⁶Il arriva, un autre jour de sabbat, qu'il entra dans la synagogue, et qu'il enseignait. Il s'y trouvait un homme dont la main droite était sèche. ⁷Les scribes et les pharisiens observaient Jésus pour voir s'il ferait une guérison le jour du sabbat ; c'était afin d'avoir sujet de l'accuser. ⁸Mais il connaissait leurs pensées ; et il dit à l'homme qui avait la main sèche : Lève-toi, et tiens-toi debout au milieu. Il se leva et se tint debout. ⁹Puis Jésus leur dit : Je vous demande une chose : Est-il permis de faire du bien les jours de sabbat, ou de faire du mal ? De sauver une personne, ou de la laisser mourir ? ¹⁰Alors, promenant ses regards sur eux tous, il dit à cet homme : Etends ta main. Il le fit, et sa main fut rendue saine comme l'autre. ¹¹Ils furent remplis de fureur, et ils se consultèrent pour savoir ce qu'ils feraient à Jésus.

[Choix des douze apôtres]

¹²En ce temps-là, Jésus se rendit sur une montagne pour prier, et il passa toute la nuit à prier Dieu. ¹³Quand le jour parut, il appela ses disciples, et il en choisit douze, auxquels il donna le nom d'apôtres : ¹⁴Simon, qu'il nomma Pierre, et André son frère, Jacques et Jean, Philippe et Barthélemy ; ¹⁵Matthieu et Thomas, Jacques fils d'Alphée, et Simon surnommé zélote (2) ; ¹⁶Jude frère de Jacques, et Judas Iscariot, qui devint traître. ¹⁷Il descendit avec eux, et s'arrêta sur une plaine avec la foule de ses disciples et une grande multitude de peuple de toute la Judée, et de Jérusalem, et de la contrée maritime de Tyr et de Sidon, qui étaient venus pour l'entendre, et pour être guéris de leurs maladies. ¹⁸Ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs furent guéris. ¹⁹Et toute la foule cherchait à le toucher, parce qu'une force sortait de lui et les guérissait tous.

[Instructions diverses]

²⁰Alors Jésus, levant les yeux vers ses disciples, leur dit : Heureux vous qui êtes pauvres, car le Royaume de Dieu vous appartient. ²¹Heureux vous qui avez faim maintenant, car

vous serez rassasiés ! Heureux vous qui pleurez maintenant, car vous serez dans la joie !²² Heureux serez-vous quand les hommes vous haïront, vous chasseront, vous outrageront, et rejetteront votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme.²³ Réjouissez-vous en ce jour-là, et tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans le ciel ; car leurs pères en faisaient de même aux prophètes.²⁴ Mais malheur à vous riches, car vous avez votre consolation.²⁵ Malheur à vous qui êtes rassasiés, car vous aurez faim. Malheur à vous qui riez maintenant, car vous serez dans le deuil et dans les larmes.²⁶ Malheur à vous quand tous les hommes diront du bien de vous ; car c'est ainsi que leurs pères agissaient à l'égard des faux prophètes.²⁷ Mais je vous dis, à vous qui m'écoutez : Aimez vos ennemis ; faites du bien à ceux qui vous haïssent.²⁸ Bénissez ceux qui vous maudissent, et priez pour ceux qui vous maltraitent.²⁹ Si quelqu'un te frappe sur une joue, présente-lui aussi l'autre. Si quelqu'un prend ton manteau, ne l'empêche pas de prendre aussi ta tunique.³⁰ Donne à quiconque te demande, et ne réclame pas ton bien à celui qui s'en empare.³¹ Ce que vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-le de même pour eux.³² Mais si vous aimez seulement ceux qui vous aiment, quel gré vous en saura-t-on ? Les pécheurs aussi aiment ceux qui les aiment.³³ Et si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on ? Les pécheurs aussi font de même.³⁴ Et si vous prêtez à ceux de qui vous espérez recevoir, quel gré vous en saura-t-on ? Les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, afin de recevoir la pareille.³⁵ C'est pourquoi aimez vos ennemis et faites-leur du bien, et prêtez sans rien espérer, et votre récompense sera grande, et vous serez les fils du Très-Haut, car il est bon envers les ingrats et les méchants.³⁶ Soyez donc miséricordieux comme votre Père est miséricordieux.³⁷ Ne jugez point, et vous ne serez point jugés ; ne condamnez point, et vous ne serez point condamnés ; absolvez, et vous serez absous.³⁸ Donnez, et il vous sera donné : On versera dans votre sein une bonne mesure, serrée, secouée et

qui déborde ; car on vous mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis.³⁹ Il leur disait aussi cette parabole : Un aveugle peut-il conduire un aveugle ? Ne tomberont-ils pas tous deux dans la fosse ?⁴⁰ Le disciple n'est pas au-dessus de son maître ; mais tout disciple accompli sera comme son maître.⁴¹ Pourquoi regardes-tu la paille qui est dans l'œil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la poutre qui est dans ton propre œil ?⁴² Ou comment peux-tu dire à ton frère : Mon frère, laisse-moi enlever la paille qui est dans ton œil, toi qui ne vois pas la poutre qui est dans ton œil ? Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton œil, et après cela tu verras comment ôter la paille qui est dans l'œil de ton frère.⁴³ Ce n'est pas un bon arbre qui porte du mauvais fruit, ni un mauvais arbre qui porte du bon fruit.⁴⁴ Car chaque arbre se reconnaît à son fruit. On ne cueille pas des figues sur des épinés, et l'on ne vendange pas des raisins sur des ronces.⁴⁵ L'homme de bien tire de bonnes choses du bon trésor de son cœur, et l'homme méchant tire de mauvaises choses du mauvais trésor de son cœur ; car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle.

[La maison bâtie sur le roc]

⁴⁶ Mais pourquoi m'appellez-vous Seigneur, Seigneur, et ne faites-vous pas ce que je dis ?⁴⁷ Je vous montrerai à qui est semblable celui qui vient à moi, entend mes paroles, et les met en pratique.⁴⁸ Il est semblable à un homme qui bâtit une maison, a creusé, creusé profondément, et a mis le fondement sur le roc. Une inondation est venue, et le torrent s'est jeté contre cette maison, sans pouvoir l'ébranler, parce qu'elle était bâtie sur le roc.⁴⁹ Mais celui qui entend mes paroles, et ne les met pas en pratique, est semblable à un homme qui a bâti sa maison sur la terre, sans fondement. Le torrent s'est jeté contre elle ; aussitôt elle est tombée, et la ruine de cette maison a été grande.

[Guérison du serviteur d'un centenier]

7 Après avoir achevé tout ce discours devant le peuple qui l'écoutait, Jésus entra dans

Capernaüm. ²Un centenier avait un serviteur, auquel il était très attaché, et qui était malade, sur le point de mourir. ³Ayant entendu parler de Jésus, il envoya vers lui quelques anciens des Juifs, pour le prier de venir guérir son serviteur. ⁴Ils arrivèrent auprès de Jésus, et lui adressèrent d'instantes supplications, disant : Il mérite que tu lui accordes cela. ⁵Car, disaient-ils, il aime notre nation, et c'est lui qui a bâti notre synagogue. ⁶Jésus s'en alla donc avec eux. Il n'était guère éloigné de la maison, quand le centenier envoya ses amis au-devant de lui, pour lui dire : Seigneur, ne te fatigue point ; car je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit. ⁷C'est pourquoi aussi je ne me suis pas cru digne d'aller moi-même vers toi ; mais dis seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. ⁸Car, moi qui suis un homme soumis à des supérieurs, j'ai des soldats sous mes ordres ; et je dis à l'un : Va, et il va ; et à un autre : Viens, et il vient ; et à mon serviteur : Fais cela, et il le fait. ⁹Lorsque Jésus entendit ces paroles, il admira le centenier ; et se tournant vers la foule qui le suivait, il dit : Je vous le dis, je n'ai pas trouvé, même en Israël, une si grande foi. ¹⁰Et quand ceux qui avaient été envoyés furent de retour à la maison, ils trouvèrent guéri le serviteur qui avait été malade.

[Résurrection du fils de la veuve Naïn]

¹¹Le jour suivant, Jésus alla dans une ville appelée Naïn ; plusieurs de ses disciples et une grande foule allaient avec lui. ¹²Et comme il approchait de la porte de la ville, voici, on portait en terre un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve ; et il y avait avec elle un grand nombre de gens de la ville. ¹³Le Seigneur l'ayant vue, fut ému de compassion pour elle ; et il lui dit : Ne pleure pas ! ¹⁴Il s'approcha, et toucha le cercueil. Ceux qui le portaient s'arrêtèrent. Et il dit : Jeune homme, je te dis, lève-toi ! ¹⁵Et le mort s'assit, et se mit à parler. Et Jésus le rendit à sa mère. ¹⁶Tous furent saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu, disant : Certainement un grand prophète a paru parmi nous ; et Dieu a visité son peuple. ¹⁷Cette parole sur ce miracle se répandit dans toute la

Judée, et dans tout le pays d'alentour.

[Message de Jean-Baptiste à Jésus]

¹⁸Jean fut informé de toutes ces choses par ses disciples. ¹⁹Il en appela deux, et les envoya vers Jésus pour lui dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-nous en attendre un autre ? ²⁰Arrivés auprès de Jésus, ils lui dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés auprès de toi pour te dire : Es-tu celui qui devait venir, ou devons-nous en attendre un autre ? ²¹A l'heure même, Jésus guérit plusieurs personnes de maladies et d'infirmités, et d'esprits malins ; et il rendit la vue à plusieurs aveugles. ²²Ensuite Jésus leur répondit : Allez, et rapportez à Jean ce que vous avez vu et entendu : Les aveugles recouvrent la vue, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, l'Evangile est annoncé aux pauvres. ²³Heureux celui pour qui je ne serai pas une occasion de chute !

[Témoignage de Jésus sur Jean]

²⁴Lorsque les messagers de Jean furent partis, Jésus se mit à dire à la foule au sujet de Jean : Qu'êtes-vous allés voir au désert ? Un roseau agité par le vent ? ²⁵Mais qu'êtes-vous allés voir ? Un homme vêtu d'habits précieux ? Voici, ceux qui portent des habits magnifiques, et qui vivent dans les délices, sont dans les maisons des rois. ²⁶Mais qu'êtes-vous donc allés voir ? Un prophète ? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète. ²⁷C'est de lui qu'il est écrit : Voici, j'envoie mon messager devant ta face, et il préparera ta voie devant toi (1). ²⁸Car je vous dis, parmi ceux qui sont nés de femmes, il n'y a aucun prophète plus grand que Jean-Baptiste. Cependant, le plus petit dans le Royaume de Dieu est plus grand que lui. ²⁹Et tout le peuple qui l'a entendu et même les publicains ont justifié Dieu, en se faisant baptiser du baptême de Jean. ³⁰Mais les pharisiens et les docteurs de la loi, en ne se faisant pas baptiser par lui, ont rendu nul à leur égard le dessein de Dieu. ³¹Alors le Seigneur dit : A qui donc comparerai-je les hommes de cette génération ; et à quoi ressemblent-ils ? ³²Ils sont semblables aux enfants qui sont assis sur la place publique, et qui se parlant les uns

aux autres, disent : Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez pas dansé ; nous vous avons chanté des complaintes, et vous n'avez pas pleuré. ³³Car Jean-Baptiste est venu ne mangeant point de pain, et ne buvant point de vin ; et vous dites : Il a un démon. ³⁴Le Fils de l'homme est venu mangeant et buvant ; et vous dites : Voici un mangeur et un buveur, un ami des publicains et des gens de mauvaise vie. ³⁵Mais la sagesse a été justifiée par tous ses enfants.

[Jésus, chez le pharisien, pardone à la pécheresse]

³⁶Un des pharisiens pria Jésus de manger chez lui ; et Jésus entra dans la maison de ce pharisien, et se mit à table. ³⁷Et voici, il y avait dans la ville une femme pécheresse, qui ayant su que Jésus était à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein de parfum, ³⁸et se tint derrière, aux pieds de Jésus. Elle pleurait ; et bientôt elle lui mouilla les pieds de ses larmes, puis les essuya avec ses propres cheveux, les embrassa, et les oignit de ce parfum. ³⁹Mais le pharisien qui l'avait invité, voyant cela, dit en lui-même : Si cet homme était prophète, certes il saurait qui et de quelle espèce est la femme qui le touche, il saurait que c'est une pécheresse. ⁴⁰Jésus prenant la parole, lui dit : Simon, j'ai quelque chose à te dire. Maître, parle, répondit-il. ⁴¹Un créancier avait deux débiteurs : L'un lui devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante. ⁴²Et comme ils n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous deux leur dette. Lequel l'aimera le plus ? ⁴³Simon répondit : Celui, je pense, à qui il a le plus remis. Jésus lui dit : Tu as droitement jugé. ⁴⁴Alors se tournant vers la femme, il dit à Simon : Vois-tu cette femme ? Je suis entré dans ta maison, et tu ne m'as point donné d'eau pour laver mes pieds ; mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, elle les a essuyés avec ses propres cheveux. ⁴⁵Tu ne m'as point donné un baiser, mais elle, depuis que je suis entré, n'a cessé d'embrasser mes pieds. ⁴⁶Tu n'as pas oint ma tête d'huile ; mais elle, elle a oint mes pieds d'une huile odoriférante. ⁴⁷C'est pourquoi je te le dis, ses

nombreux péchés ont été pardonnés, car elle a beaucoup aimé. Or celui à qui on pardonne peu, aime peu. ⁴⁸Puis il dit à la femme : Tes péchés sont pardonnés. ⁴⁹Ceux qui étaient avec lui à table, se mirent à dire en eux-mêmes : Qui est celui-ci qui pardonne même les péchés ? ⁵⁰Mais il dit à la femme : Ta foi t'a sauvée. Va en paix.

8 Ensuite Jésus allait de ville en ville, et de villages en villages, prêchant et annonçant l'Évangile du Royaume de Dieu. ²Les douze disciples étaient auprès de lui avec quelques femmes aussi qu'il avait délivrées d'esprits malins et de maladies : Marie de Magdala, de laquelle étaient sortis sept démons, ³Jeanne, femme de Chuza, intendant d'Hérode, Susanne, et plusieurs autres qui l'assistaient de leurs biens.

[Parole du semeur]

⁴Une grande foule s'étant assemblée, et des gens étant venus de diverses villes auprès de lui, il leur dit cette parabole : ⁵Un semeur sortit pour semer sa semence ; et en semant, une partie de la semence tomba le long du chemin ; elle fut foulée aux pieds, et les oiseaux du ciel la mangèrent toute. ⁶Une autre partie tomba dans un endroit pierreux ; et quand elle fut levée, elle sécha, parce qu'elle n'avait point d'humidité. ⁷Une autre partie tomba au milieu des épines ; les épines crurent avec elle, et l'étouffèrent. ⁸Une autre partie tomba dans une bonne terre ; quand elle fut levée, elle donna du fruit au centuple. En disant ces choses, Jésus dit à haute voix : Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende. ⁹Ses disciples l'interrogèrent pour savoir ce que signifiait cette parabole. ¹⁰Il répondit : Il vous a été donné de connaître les mystères du Royaume de Dieu, mais pour les autres, cela leur est dit en paraboles, afin qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils ne comprennent point. ¹¹Voici donc ce que signifie cette parabole : La semence, c'est la parole de Dieu. ¹²Ceux qui ont reçu la semence le long du chemin, ce sont ceux qui entendent la parole ; mais ensuite le diable vient et enlève de leur cœur la parole, de peur

qu'ils ne croient et soient sauvés. ¹³Ceux qui ont reçu la semence dans un endroit pierreux, ce sont ceux qui, lorsqu'ils entendent la parole, la reçoivent avec joie ; mais ils n'ont point de racine ; ils croient pour un temps, mais au moment de la tentation ils se retirent. ¹⁴Et ce qui est tombé parmi les épines, ce sont ceux qui ayant entendu la parole, s'en vont, et la laissent étouffer par les soucis, les richesses, et les plaisirs de la vie, et ils ne portent point de fruit qui vienne à maturité. ¹⁵Mais ce qui est tombé dans une bonne terre, ce sont ceux qui ayant entendu la parole, la retiennent dans un cœur honnête et bon, et portent du fruit avec persévérance.

[Parabole du chandelier]

¹⁶Personne, après avoir allumé la lampe, ne la couvre d'un vase ni ne la met sous un lit, mais il la met sur un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière. ¹⁷Car il n'est rien de secret qui ne doive être découvert ; rien de caché qui ne doive être connu et mis au jour. ¹⁸Prenez donc garde à la manière dont vous écoutez ; car on donnera à celui qui a, mais à celui qui n'a pas, on ôtera même ce qu'il croit avoir.

[La mère et les frères de Jésus]

¹⁹Alors sa mère et ses frères vinrent vers lui, mais ils ne pouvaient l'aborder à cause de la foule. ²⁰Et on vint lui dire : Ta mère et tes frères sont dehors, et ils désirent te voir. ²¹Mais il répondit : Ma mère et mes frères sont ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la mettent en pratique.

[Jésus calme la tempête]

²²Un jour, Jésus monta dans une barque avec ses disciples, et il leur dit : Passons de l'autre côté du lac ; et ils partirent. ²³Pendant qu'ils naviguaient, il s'endormit. Un vent impétueux se leva sur le lac, la barque se remplissait d'eau, et ils étaient en danger. ²⁴Ils s'approchèrent et le réveillèrent, en disant : Maître ! Maître ! Nous périssons ! S'étant réveillé, il menaça le vent et les flots qui

s'apaisèrent, et le calme revint. ²⁵Alors il leur dit : Où est votre foi ? Saisis de frayeur et d'étonnement, ils se dirent les uns aux autres : Quel est donc celui-ci qui commande même aux vents et à l'eau, et à qui ils obéissent ? *[Jésus guérit un démoniaque]* ²⁶Ils abordèrent dans le pays des Geraséniens qui est vis-à-vis de la Galilée. ²⁷Et quand il fut descendu à terre, il vint à sa rencontre un homme de cette ville, qui depuis longtemps était possédé de plusieurs démons. Il ne portait point de vêtements, avait sa demeure, non dans une maison, mais dans les sépulcres. ²⁸Ayant vu Jésus, il s'écria et se prosterna devant lui, disant à haute voix : Qu'y a-t-il entre moi et toi, Jésus, Fils du Dieu Très-Haut ? Je te prie, ne me tourmente point. ²⁹Car Jésus commandait à l'esprit impur de sortir de cet homme, dont il s'était emparé depuis longtemps. On le gardait lié de chaînes et les fers aux pieds, mais il rompait les liens, et il était entraîné par le démon dans les déserts. ³⁰Jésus lui demanda : Quel est ton nom ? Légion (1) répondit-il. Car plusieurs démons étaient entrés en lui. ³¹Et ils priaient Jésus de ne pas leur ordonner d'aller dans l'abîme. ³²Il y avait là, dans la montagne, un grand troupeau de porcs qui paissaient. Les démons supplièrent Jésus de leur permettre d'entrer dans ces porcs. Il le leur permit. ³³Les démons sortirent de cet homme et entrèrent dans les porcs ; et le troupeau se précipita des pentes escarpées dans le lac, et se noya. ³⁴Ceux qui les faisaient paître, voyant ce qui était arrivé, s'enfuirent et allèrent le raconter dans la ville et dans les campagnes. ³⁵Les gens sortirent pour voir ce qui était arrivé. Ils vinrent auprès de Jésus, et ils trouvèrent l'homme de qui étaient sortis les démons, assis aux pieds de Jésus, vêtu et dans son bon sens ; et ils furent saisis de frayeur. ³⁶Ceux qui avaient vu ce qui s'était passé leur racontèrent comment le démoniaque avait été délivré. ³⁷Alors toute cette multitude venue de divers endroits voisins des Geraséniens, le prièrent de se retirer de chez eux ; car ils étaient saisis d'une grande crainte. Jésus monta donc dans la barque, et s'en retourna. ³⁸L'homme de qui étaient sortis les démons lui demanda

la permission de rester avec lui ; mais Jésus le renvoya, en lui disant : ³⁹Retourne dans ta maison, et raconte tout ce que Dieu t'a fait. Il s'en alla donc, et publia par toute la ville tout ce que Jésus avait fait pour lui. [*Jésus guérit une femme malade, et ressuscite la fille de Jaïrus*]

⁴⁰Quand Jésus fut de retour, la foule le reçut avec joie ; car tous l'attendaient. ⁴¹Et voici, un homme appelé Jaïrus, qui était chef de la synagogue, vint et se jetant aux pieds de Jésus, le supplia d'entrer dans sa maison ⁴²parce qu'il avait une fille unique, âgée d'environ douze ans, qui se mourait. Pendant que Jésus y allait, il était pressé par la foule. ⁴³Or, il y avait une femme atteinte d'une perte de sang depuis douze ans, et qui avait dépensé tout son bien pour les médecins, sans qu'aucun n'ait pu la guérir. ⁴⁴Elle s'approcha par derrière, et toucha le bord du vêtement de Jésus. Au même instant la perte de sang s'arrêta. ⁴⁵Jésus dit : Qui m'a touché ? Comme tous le niaient, Pierre et ceux qui étaient avec lui, dirent : Maître, la foule qui t'entoure te presse et tu dis : Qui m'a touché ? ⁴⁶Mais Jésus dit : Quelqu'un m'a touché, car j'ai connu qu'une force est sortie de moi. ⁴⁷Alors la femme, se voyant découverte, vint toute tremblante se jeter à ses pieds, lui déclara devant tout le peuple pour quelle raison elle l'avait touché, et comment elle avait été guérie à l'instant. ⁴⁸Jésus lui dit : Ma fille, rassure-toi. Ta foi t'a guérie. Va en paix. ⁴⁹Comme il parlait encore, quelqu'un vint de chez le chef de la synagogue, qui lui dit : Ta fille est morte, n'importune pas le Maître. ⁵⁰Mais Jésus ayant entendu cela, dit au père de la fille : Ne crains point ; crois seulement, et elle sera guérie. ⁵¹Lorsqu'il fut arrivé à la maison, il ne permit à personne d'entrer avec lui, si ce n'est à Pierre, à Jacques et à Jean, et au père et à la mère de la fille. ⁵²Tous pleuraient et se lamentaient sur elle ; mais il leur dit : Ne pleurez point, elle n'est pas morte, mais elle dort. ⁵³Et ils se moquaient de lui, sachant bien qu'elle était morte. ⁵⁴Mais les ayant tous fait sortir, il prit la main de la fille, et dit d'une voix forte : Enfant, lève-toi ! ⁵⁵Et son esprit revint en elle, et à l'instant elle se leva ; et Jésus ordonna qu'on lui donne à

manger. ⁵⁶Les parents de la fille furent dans l'étonnement, et il leur commanda de ne dire à personne ce qui était arrivé. [*Mission des douze apôtres*]

9 Puis, Jésus ayant rassemblé ses douze disciples, leur donna pouvoir et autorité sur tous les démons, avec la puissance de guérir les malades. ²Il les envoya prêcher le Royaume de Dieu et guérir les malades. ³Il leur dit : Ne prenez rien pour le voyage, ni bâtons, ni sac, ni pain, ni argent ; et n'ayez pas chacun deux tuniques. ⁴Dans quelque maison que vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous partiez de là. ⁵Et partout où l'on ne vous recevra pas, en partant de cette ville secouez la poussière de vos pieds, en témoignage contre eux. ⁶Ils partirent, et ils allèrent de village en village, évangélisant et opérant des guérisons partout. ⁷Hérode le Tétrarque entendit parler de toutes les choses que Jésus faisait ; et il ne savait que penser. Car quelques-uns disaient que Jean était ressuscité des morts ; ⁸d'autres, qu'Elie était apparu ; et d'autres, que quelqu'un des anciens prophètes était ressuscité. ⁹Mais Hérode dit : J'ai fait décapiter Jean. Qui est donc celui-ci de qui j'entends dire de telles choses ? Et il cherchait à le voir. [*Multiplication des pains*]

¹⁰Les apôtres étant de retour, lui racontèrent toutes les choses qu'ils avaient faites. Jésus les prit avec lui, et se retira dans un lieu désert, près de la ville appelée Bethsaïda. ¹¹Les foules l'ayant su, le suivirent. Jésus les accueillit, et il leur parlait du Royaume de Dieu ; il guérit aussi ceux qui avaient besoin d'être guéris. ¹²Comme le jour commençait à baisser, les douze disciples s'approchèrent, et lui dirent : Renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les villages et dans les campagnes des environs, pour se loger et pour trouver à manger ; car nous sommes ici dans un pays désert. ¹³Jésus leur dit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Et ils dirent : Nous n'avons que cinq pains et deux poissons ; à moins que nous n'allions nous-mêmes acheter des vivres pour tout ce peuple. ¹⁴Or, il y avait environ cinq mille hommes. Jésus dit aux disciples : Faites-les asseoir par rangées de cinquante chacune. ¹⁵Ils le firent ainsi, et les firent tous

asseoir. ¹⁶Jésus prit les cinq pains et les deux poissons, et levant les yeux au ciel, il les bénit. Puis, il les rompit, et il les donna à ses disciples afin qu'ils les distribuent à la foule. ¹⁷Tous mangèrent et furent rassasiés, et l'on remporta douze paniers pleins de morceaux de pain qui restaient. [*Pierre reconnaît Jésus comme le Messie*] ¹⁸Un jour que Jésus priait à l'écart, ayant avec lui ses disciples, il leur posa cette question : Qui disent les foules que je suis ? ¹⁹Ils lui répondirent : Les uns disent que tu es Jean-Baptiste ; les autres, Elie ; et les autres, qu'un des anciens prophètes est ressuscité. ²⁰Il leur dit alors : Et vous, qui dites-vous que je suis ? Et Pierre répondit : Tu es le Christ de Dieu. ²¹Jésus leur défendit sévèrement de ne le dire à personne. [*Jésus prédit sa mort et sa résurrection*] ²²Et il leur dit : Il faut que le Fils de l'homme souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par les anciens, par les principaux sacrificateurs et par les scribes, et qu'il soit mis à mort, et qu'il ressuscite le troisième jour. [*Prix de la consécration du disciple*] ²³Puis il dit à tous : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge chaque jour de sa croix, et qu'il me suive. ²⁴Car celui qui voudra sauver sa vie, la perdra ; mais celui qui perdra sa vie à cause de son amour pour moi, la sauvera. ²⁵Et que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il se détruisait ou se perdait lui-même ? ²⁶Car quiconque aura honte de moi et de mes paroles, le Fils de l'homme aura honte de lui quand il viendra dans sa gloire, et dans celle du Père et des saints anges. [*La transfiguration*] ²⁷Je vous le dis, en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici présents, ne mourront point qu'ils n'aient vu le Royaume de Dieu (1). ²⁸Environ huit jours après qu'il eut dit ces paroles, Jésus prit avec lui Pierre, Jean et Jacques, et il monta sur une montagne pour prier. ²⁹Pendant qu'il priait, l'aspect de son visage changea, et son vêtement devint blanc et resplendissant comme un éclair. ³⁰Et voici, deux hommes s'entretenaient avec lui : C'étaient Moïse et Elie, ³¹qui apparurent environnés de gloire, et ils parlaient de son départ (2) qu'il allait accomplir à Jérusalem. ³²Pierre et ceux qui

étaient avec lui étaient accablés de sommeil ; et quand ils furent réveillés, ils virent sa gloire, et les deux hommes qui étaient avec lui. ³³Au moment où ces hommes se séparaient de Jésus, Pierre dit : Maître, il est bon que nous soyons ici, dressons trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Elie. Il ne savait pas ce qu'il disait. ³⁴Comme il parlait ainsi, une nuée vint les couvrir de son ombre ; et les disciples furent saisis de frayeur en les voyant entrer dans la nuée. ³⁵Et une voix vint de la nuée, disant : Celui-ci est mon Fils bien-aimé ; écoutez-le. ³⁶Quand la voix se fit entendre, Jésus se trouva seul. Les disciples gardèrent le silence, et ils ne rapportèrent rien à personne en ce temps-là de ce qu'ils avaient vu. [*Guérison d'un possédé*] ³⁷Le lendemain, lorsqu'ils furent descendus de la montagne, une grande foule vint au-devant de Jésus. ³⁸Et voici, du milieu de la foule un homme s'écria : Maître, je t'en prie, porte les regards sur mon fils, car c'est mon fils unique. ³⁹Un esprit le saisit, et aussitôt le fait crier, et l'agite avec violence en le faisant écumer, et a de la peine à se retirer de lui, après l'avoir tout brisé. ⁴⁰J'ai prié tes disciples de le chasser, mais ils n'ont pas pu. ⁴¹Jésus répondit : Ô génération incrédule et perverse, jusqu'à quand serai-je avec vous, et vous supporterez-vous ? Amène ici ton fils. ⁴²Comme il approchait, le démon l'agita violemment comme s'il voulait le déchirer ; mais Jésus menaça fortement l'esprit impur, guérit l'enfant, et le rendit à son père. ⁴³Et tous furent étonnés de la puissance magnifique de Dieu. Et comme ils étaient tous dans l'admiration de tout ce que Jésus faisait, il dit à ses disciples : ⁴⁴Vous, écoutez bien ces discours : Le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes. ⁴⁵Mais les disciples ne comprirent pas cette parole, elle était voilée pour eux, afin qu'ils n'en aient pas le sens ; et ils craignaient de l'interroger à ce sujet. [*grandeur*] ⁴⁶Or, une pensée leur vint à l'esprit, savoir lequel d'entre eux était le plus grand. ⁴⁷Mais Jésus voyant la pensée de leur cœur, prit un petit enfant et le mit auprès de lui. ⁴⁸Puis il leur dit : Quiconque reçoit ce petit enfant en mon Nom, me reçoit ; et quiconque me reçoit, reçoit

celui qui m'a envoyé. Car celui qui est le plus petit d'entre vous tous, c'est celui-là qui est grand. *[grandeur]* ⁴⁹Jean prit la parole et dit : Maître, nous avons vu quelqu'un qui chassait les démons en ton Nom, et nous l'en avons empêché parce qu'il ne nous suit pas. ⁵⁰Mais Jésus lui dit : Ne l'en empêchez pas ; car celui qui n'est pas contre nous, est pour nous. *[Jésus en Samarie]* ⁵¹Lorsque le temps où il devait être enlevé du monde approcha, Jésus prit la résolution d'aller à Jérusalem. ⁵²Il envoya devant lui des messagers, qui se mirent en route, et entrèrent dans un bourg des Samaritains, pour lui préparer un logement. ⁵³Mais les Samaritains ne le reçurent pas, parce qu'il se dirigeait sur Jérusalem. ⁵⁴Les disciples Jacques et Jean, voyant cela, dirent : Seigneur ! Veux-tu que nous commandions que le feu descende du ciel, et les consume, comme fit Elie ? ⁵⁵Mais Jésus se tourna vers eux et les réprimanda fortement, en leur disant : Vous ne savez pas de quel esprit vous êtes animés. ⁵⁶Car le Fils de l'homme n'est pas venu pour perdre les âmes des hommes, mais pour les sauver. Ainsi, ils allèrent dans un autre bourg. *[Dispositions nécessaires pour suivre Jésus]* ⁵⁷Pendant qu'ils étaient en chemin, un homme lui dit : Seigneur, je te suivrai partout où tu iras. ⁵⁸Mais Jésus lui répondit : Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel ont des nids, mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête. ⁵⁹Puis il dit à un autre : Suis-moi. Et il répondit : Permits-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. ⁶⁰Mais Jésus lui dit : Laisse les morts ensevelir leurs morts ; mais toi, va, et annonce le Royaume de Dieu. ⁶¹Un autre aussi lui dit : Seigneur, je te suivrai ; mais permets-moi de prendre d'abord congé de ceux de ma maison. ⁶²Mais Jésus lui répondit : Quiconque met la main à la charrue, et regarde en arrière, n'est pas bien disposé pour le Royaume de Dieu. *[Mission des soixante-dix disciples]*

10 Après cela, le Seigneur désigna soixante-dix autres disciples, et il les envoya deux à deux devant lui, dans toutes les villes et dans tous les lieux où il devait aller. ²Il leur dit : La moisson

est grande, mais il y a peu d'ouvriers ; priez donc le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson. ³Allez, voici, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups. ⁴Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers, et ne saluez personne en chemin. ⁵En quelque maison que vous entriez, dites premièrement : Que la paix soit sur cette maison ! ⁶Et s'il y a là quelqu'un qui soit digne de paix, votre paix reposera sur lui ; sinon elle retournera à vous. ⁷Et demeurez dans cette maison, mangeant et buvant ce qu'on vous donnera ; car l'ouvrier mérite son salaire. N'allez pas de maison en maison. ⁸Dans quelque ville que vous entriez, et où l'on vous recevra, mangez ce qui vous sera présenté, ⁹guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur : Le Royaume de Dieu s'est approché de vous. ¹⁰Mais dans quelque ville que vous entriez, et où l'on ne vous recevra pas, sortez dans ses rues et dites : ¹¹Nous secouons contre vous-mêmes la poussière de votre ville qui s'est attachée à nos pieds ; toutefois sachez que le Royaume de Dieu s'est approché de vous. ¹²Je vous le dis qu'en ce jour Sodome sera traitée moins rigoureusement que cette ville-là. ¹³Malheur à toi Chorazin, malheur à toi Bethsaïda ! Car si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, couvertes d'un sac, et assises sur la cendre. ¹⁴C'est pourquoi Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous au jour du jugement. ¹⁵Et toi, Capernaüm, qui as été élevée jusqu'au ciel, tu seras abaissée jusqu'en enfer. ¹⁶Celui qui vous écoute, m'écoute ; et celui qui vous rejette, me rejette. Or celui qui me rejette, rejette celui qui m'a envoyé. *[Le retour et la joie des apôtres]* ¹⁷Les soixante-dix revinrent avec joie, disant : Seigneur, les démons mêmes nous sont soumis en ton Nom. ¹⁸Jésus leur dit : Je voyais Satan tomber du ciel comme un éclair. ¹⁹Voici, je vous ai donné le pouvoir de marcher sur les serpents et sur les scorpions, et sur toute la force de l'ennemi ; et rien ne pourra vous nuire. ²⁰Toutefois, ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont soumis, mais réjouissez-vous plutôt de

demande, reçoit ; et celui qui cherche, trouve ; et l'on ouvre à celui qui frappe. ¹¹ Quel est parmi vous le père qui donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain ? Ou, s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu d'un poisson ? ¹² Ou, s'il demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion ? ¹³ Si donc, méchants comme vous l'êtes, savez donner à vos enfants de bonnes choses, à combien plus forte raison votre Père céleste donnera-t-il le Saint-Esprit à ceux qui le lui demandent ? [*Jésus guérit un démoniaque*] ¹⁴ Jésus chassa un démon qui était muet. Lorsque le démon fut sorti, le muet parla ; et la foule fut dans l'admiration. [*grandeur*] ¹⁵ Mais quelques-uns d'entre eux dirent : C'est par Béezbul (1), prince des démons, qu'il chasse les démons. ¹⁶ Mais les autres pour l'éprouver, lui demandaient un signe venant du ciel. ¹⁷ Comme Jésus connaissait leurs pensées, il leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même sera réduit en désert ; et toute maison divisée contre elle-même tombe en ruine. ¹⁸ Si donc Satan est divisé contre lui-même, comment son royaume subsistera-t-il ? Car vous dites que je chasse les démons par Béezbul. ¹⁹ Et si moi, je chasse les démons par Béezbul, vos fils par qui les chassent-ils ? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges. ²⁰ Mais si c'est par le doigt de Dieu que je chasse les démons, le Royaume de Dieu est donc venu vers vous. ²¹ Lorsqu'un homme fort et bien armé garde sa bergerie (2), ce qu'il possède est en sûreté. ²² Mais si un plus fort que lui survient et le dompte, il lui enlève toutes ses armes dans lesquelles il se confiait, et il distribue ses dépouilles. ²³ Celui qui n'est point avec moi est contre moi ; et celui qui n'assemble pas avec moi disperse. [*grandeur*] ²⁴ Quand l'esprit impur est sorti d'un homme, il va par des lieux arides, cherchant du repos. N'en trouvant point, il dit : Je retournerai dans ma maison, d'où je suis sorti, ²⁵ et quand il arrive, il la trouve balayée et parée. ²⁶ Alors il s'en va, et prend avec lui sept autres esprits plus méchants que lui, ils entrent dans la bergerie, s'y établissent, et la dernière condition de cet homme est pire que la première. ²⁷ Tandis que Jésus parlait ainsi,

une femme élevant sa voix du milieu de la foule, lui dit : Heureux le sein qui t'a porté ! Heureuses les mamelles qui t'ont allaité ! ²⁸ Et il répondit : Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la gardent ! ²⁹ Comme le peuple s'amassait en foule, il se mit à dire : Cette génération est méchante ; elle demande un miracle, mais il ne lui sera donné d'autre miracle que celui de Jonas le prophète. ³⁰ Car, de même que Jonas fut un signe pour les Ninivites, de même le Fils de l'homme en sera un pour cette génération. ³¹ La reine du Midi se lèvera au jour du jugement contre les hommes de cette génération et les condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon ; et voici, il y a ici plus que Salomon. ³² Les gens de Ninive se lèveront au jour du jugement contre cette génération et la condamneront, parce qu'ils se sont repentis à la prédication de Jonas ; et voici, il y a ici plus que Jonas. [*grandeur*] ³³ Personne n'allume une lampe pour la mettre dans un lieu caché ou sous le boisseau, mais on la met sur un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière. ³⁴ L'œil est la lumière du corps. Si donc ton œil est sain, tout ton corps aussi sera éclairé ; mais s'il est en mauvais état, ton corps sera dans les ténèbres. ³⁵ Prends donc garde que la lumière qui est en toi ne soit pas ténèbres. ³⁶ Si donc ton corps est éclairé, n'ayant aucune partie dans les ténèbres, il sera entièrement éclairé, comme lorsque la lampe t'éclaire de sa lumière. ³⁷ Pendant que Jésus parlait, un pharisien le pria de dîner chez lui. Il entra, et se mit à table. ³⁸ Mais le pharisien vit avec étonnement qu'il ne s'était pas premièrement lavé avant le dîner. [*grandeur*] ³⁹ Mais le Seigneur lui dit : Vous autres pharisiens, vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat ; et à l'intérieur vous êtes pleins de rapine et de méchanceté. ⁴⁰ Insensés, celui qui a fait le dehors, n'a-t-il pas fait aussi le dedans ? ⁴¹ Donnez plutôt en aumône ce qui est dedans, et voici, toutes choses seront pures pour vous. ⁴² Mais malheur à vous, pharisiens ! Car vous payez la dîme de la menthe, de la rue (3), et de toutes sortes d'herbes, et vous négligez la justice et l'amour de Dieu. C'est là ce qu'il fal-

lait pratiquer, sans négliger les autres choses.
⁴³Malheur à vous, pharisiens, qui aimez les premières places dans les synagogues, et les salutations sur les places publiques. ⁴⁴Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites, car vous êtes comme les sépulcres qui ne paraissent pas, et sur lesquels on marche sans le voir. ⁴⁵Un des docteurs de la loi prit la parole, et lui dit : Maître, en disant ces choses, tu nous outrages aussi. ⁴⁶Et Jésus lui dit : Malheur aussi à vous, docteurs de la loi ! Car vous chargez les hommes de fardeaux insupportables, et que vous ne touchez pas vous-mêmes de l'un de vos doigts. ⁴⁷Malheur à vous, car vous bâtissez les sépulcres des prophètes, que vos pères ont tués. ⁴⁸Vous rendez donc témoignage aux œuvres de vos pères et vous les approuvez ; car eux, ils les ont tués, et vous, vous bâtissez leurs sépulcres. ⁴⁹C'est pourquoi aussi la sagesse de Dieu a dit : Je leur enverrai des prophètes et des apôtres, et ils tueront les uns, et persécuteront les autres, ⁵⁰afin que le sang de tous les prophètes qui a été répandu dès la fondation du monde, soit redemandé à cette nation. ⁵¹Depuis le sang d'Abel, jusqu'au sang de Zacharie, qui fut tué entre l'autel et le temple. Oui, je vous le dis qu'il sera redemandé à cette nation. ⁵²Malheur à vous, docteurs de la loi ! Parce vous avez enlevé la clef de la science. Vous n'êtes pas entrés vous-mêmes, et vous avez empêché d'entrer ceux qui le voulaient. ⁵³Quand il fut sorti de là, les scribes et les pharisiens commencèrent à le presser violemment, et à le faire parler sur beaucoup de choses, ⁵⁴lui tendant des pièges, et cherchant à tirer quelque chose de sa bouche, afin de l'accuser. [*grandeur*]

12 Cependant les gens s'étaient rassemblés par milliers, au point de s'écraser les uns les autres. Jésus se mit à dire à ses disciples : Avant tout, gardez-vous surtout du levain des pharisiens qui est l'hypocrisie. ²Car il n'y a rien de caché, qui ne doive être révélé, ni de secret, qui ne doive être connu. ³C'est pourquoi tout ce que vous aurez dit dans les ténèbres, sera entendu dans la lumière ; et ce que vous aurez dit à l'oreille dans les chambres, sera prêché sur les toits. ⁴Je vous dis

à vous qui êtes mes amis : Ne craignez pas ceux qui tuent le corps, et qui après cela ne peuvent rien faire de plus. ⁵Je vous montrerai qui vous devez craindre. Craignez celui qui, après avoir tué, a le pouvoir de jeter dans la géhenne ; oui, vous dis-je, craignez celui-là. ⁶Ne vend-on pas cinq petits passereaux pour deux sous ? Cependant, aucun d'eux n'est oublié devant Dieu. ⁷Et même les cheveux de votre tête sont tous comptés. Ne craignez donc point ; vous valez plus que beaucoup de passereaux. ⁸Je vous dis, quiconque me confessera devant les hommes, le Fils de l'homme le confessa aussi devant les anges de Dieu. ⁹Mais quiconque me reniera devant les hommes, il sera renié devant les anges de Dieu. ¹⁰Et quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné ; mais celui qui aura blasphémé contre le Saint-Esprit (1), il ne lui sera point pardonné. ¹¹Quand ils vous mèneront devant les synagogues, les magistrats et les autorités, ne vous inquiétez pas de la manière dont vous vous défendrez ni de ce que vous aurez à dire. ¹²Car le Saint-Esprit vous enseignera à l'heure même ce qu'il faudra dire. [*Parabole du riche insensé*] ¹³Quelqu'un de la foule lui dit : Maître, dis à mon frère de partager avec moi notre héritage. ¹⁴Jésus lui répondit : Ô homme ! Qui m'a établi sur vous pour être votre juge, et pour faire vos partages ? ¹⁵Puis il leur dit : Gardez-vous avec soin de toute avarice ; car quoique les biens de quelqu'un abondent, il n'a pas la vie par ses biens. ¹⁶Et il leur dit cette parabole : Les champs d'un homme riche avaient beaucoup rapporté. ¹⁷Et il raisonnait en lui-même, disant : Que ferai-je, car je n'ai pas assez de place pour recueillir mes fruits ? ¹⁸Puis il dit : Voici ce que je ferai : J'abattrai mes greniers et j'en bâtirai de plus grands, et j'y amasserai toute ma récolte et tous mes biens. ¹⁹Puis je dirai à mon âme : Mon âme, tu as beaucoup de biens rassemblés pour beaucoup d'années, repose-toi, mange, bois, et réjouis-toi. ²⁰Mais Dieu lui dit : Insensé ! Cette même nuit ton âme te sera redemandée ; et ce que tu as préparé, pour qui cela sera-t-il ? ²¹Il en est ainsi de celui qui amasse des biens pour lui-même, et qui n'est pas riche

en Dieu. *[Exhortation à se confier en Dieu]* ²²Jésus dit à ses disciples : C'est pourquoi je vous dis : Ne vous inquiétez pas pour votre vie, de ce que vous mangerez, ni pour votre corps, de quoi vous serez vêtus. ²³La vie est plus que la nourriture, et le corps est plus que le vêtement. ²⁴Considérez les corbeaux, ils ne sèment, ni ne moissonnent, et ils n'ont point de cellier, ni de grenier, et cependant Dieu les nourrit. Combien ne valez-vous pas plus que les oiseaux ? ²⁵Qui de vous qui par ses inquiétudes peut ajouter une coudée à la durée de sa vie ? ²⁶Si donc vous ne pouvez pas même la moindre chose, pourquoi êtes-vous inquiets du reste ? ²⁷Considérez comment croissent les lis, ils ne travaillent, ni ne filent, et cependant je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux. ²⁸Si Dieu revêt ainsi l'herbe qui est aujourd'hui au champ, et qui demain sera jetée au four, à combien plus forte raison vous vêtira-t-il, ô gens de petite foi ? ²⁹Ne dites donc point : Que mangerons-nous, ou que boirons-nous ? Et ne soyez pas inquiets, ³⁰car toutes ces choses, ce sont les païens du monde qui les recherchent. Votre Père sait que vous en avez besoin. ³¹Mais cherchez plutôt le Royaume de Dieu, et toutes ces choses vous seront données par-dessus. ³²Ne crains point petit troupeau, car votre Père a trouvé bon de vous donner le Royaume. ³³Vendez ce que vous avez, et donnez-le en aumône. Faites-vous des bourses qui ne s'usent point, un trésor dans les cieux qui ne défaille jamais, et où le voleur n'approche point, et où la teigne ne gâte rien. ³⁴Car là où est votre trésor, là sera aussi votre cœur. *[Parabole et avertissement sur la seconde venue du Messie]* ³⁵Que vos reins soient ceints, et vos lampes allumées. ³⁶Et soyez semblables aux serviteurs qui attendent que leur maître revienne des noces, afin de lui ouvrir dès qu'il frappera. ³⁷Heureux ces serviteurs que le maître à son arrivée, trouvera veillant ! En vérité je vous le dis, en vérité, il se ceindra, les fera mettre à table, et s'approchera pour les servir. ³⁸Qu'il arrive à la deuxième heure ou à la troisième heure, heureux ces serviteurs, s'il les trouve veillant ! ³⁹Sachez-

le bien, si le père de famille savait à quelle heure le voleur doit venir, il veillerait, et ne laisserait pas percer sa maison. ⁴⁰Vous donc aussi tenez-vous prêts, car le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y penserez pas. *[Parabole des deux serviteurs]* ⁴¹Pierre lui dit : Seigneur, dis-tu cette parabole pour nous, ou aussi pour tous ? ⁴²Et le Seigneur dit : Quel est donc l'économe fidèle et prudent, que le maître établira sur les domestiques de sa maison pour leur donner la nourriture au temps convenable ? ⁴³Heureux ce serviteur, que son maître, à son arrivée, trouvera faisant ainsi. ⁴⁴Je vous le dis en vérité, il l'établira sur tous ses biens. ⁴⁵Mais si ce serviteur dit en son cœur : Mon maître tarde longtemps à venir, s'il se met à battre les serviteurs et les servantes, à manger, à boire et à s'enivrer, ⁴⁶le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas et à l'heure qu'il ne connaît pas, il le mettra en pièces, et lui donnera sa part avec les infidèles. ⁴⁷Le serviteur qui a connu la volonté de son maître, et qui ne s'est pas tenu prêt, et n'a point fait selon sa volonté, sera battu de plusieurs coups. ⁴⁸Mais celui qui ne l'a pas connue, et qui a fait des choses dignes de châtiment, sera battu de peu de coups. Car on demandera beaucoup à qui l'on a beaucoup donné, et on exigera davantage de celui à qui l'on a beaucoup confié. *[Divisions amenées par l'Evangile]* ⁴⁹Je suis venu jeter un feu sur la terre, et qu'ai-je à désirer, s'il est déjà allumé ? ⁵⁰Il est un baptême dont je dois être baptisé, et combien suis-je pressé jusqu'à ce qu'il soit accompli. ⁵¹Pensez-vous que je sois venu apporter la paix sur la terre ? Non, vous dis-je ; mais plutôt la division. ⁵²Car désormais cinq dans une maison, seront divisés, trois contre deux, et deux contre trois. ⁵³Le père sera divisé contre le fils, et le fils contre le père ; la mère contre la fille, et la fille contre la mère ; la belle-mère contre sa belle-fille, et la belle-fille contre sa belle-mère. *[Le discernement des temps]* ⁵⁴Il dit encore aux foules : Quand vous voyez un nuage se lever à l'occident, vous dites aussitôt : La pluie vient, et cela arrive ainsi. ⁵⁵Et quand vous voyez souffler le vent du Midi, vous dites

qu'il fera chaud ; et cela arrive. ⁵⁶Hypocrites, vous savez bien discerner l'aspect du ciel et de la terre ; et comment ne discerne-t-on point cette saison ? ⁵⁷Et pourquoi aussi ne reconnaissez-vous pas de vous-mêmes ce qui est juste ? *[La réconciliation]* ⁵⁸Lorsque tu vas avec ton adversaire devant le magistrat, tâche en chemin de te dégager de lui, de peur qu'il ne te traîne devant le juge, et que le juge ne te livre à l'officier de justice et que celui-ci ne te mette en prison. ⁵⁹Je te le dis, tu ne sortiras pas de là que tu n'aies payé jusqu'au dernier centime. *[Exhortation à la repentance]*

13 En ce même temps, quelques-uns qui se trouvaient là présents racontèrent à Jésus ce qui était arrivé à des Galiléens, dont Pilate avait mêlé le sang avec celui de leurs sacrifices. ²Il leur répondit en disant : Croyez-vous que ces Galiléens étaient de plus grands pécheurs que tous les autres Galiléens, parce qu'ils ont souffert de la sorte ? ³Non, vous dis-je ; mais si vous ne vous repentez pas, vous périrez tous également. ⁴Ou bien, ces dix-huit personnes sur qui est tombée la tour de Siloé et qu'elle a tuées, croyez-vous qu'elles étaient plus coupables que tous les habitants de Jérusalem ? ⁵Non, vous dis-je ; mais si vous ne vous repentez pas, vous périrez tous également. *[Le figuier stérile]* ⁶Il disait aussi cette parabole : Un homme avait un figuier planté dans sa vigne. Il vint pour y chercher du fruit, mais il n'en trouva point. ⁷Et il dit au vigneron : Voilà trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier, et je n'en trouve point. Coupe-le ; pourquoi occupe-t-il inutilement la terre ? ⁸Et le vigneron lui répondit : Seigneur, laisse-le encore pour cette année, je creuserai tout autour, et j'y mettrai du fumier. ⁹Peut-être donnera-t-il du fruit ; sinon, tu le couperas après cela. *[Guérison d'une femme le jour du sabbat]* ¹⁰Jésus enseignait dans une de leurs synagogues un jour de sabbat. ¹¹Voici, il y avait là une femme qui était possédée d'un démon qui la rendait infirme depuis dix-huit ans, et elle était courbée, et ne pouvait nullement se redresser. ¹²Lorsque Jésus la vit, il l'appela, et lui dit : Femme, tu es délivrée de ton infirmité. ¹³Et il lui imposa les mains ;

et à l'instant elle se redressa, et glorifia Dieu.

¹⁴Mais le chef de la synagogue, indigné de ce que Jésus avait opéré cette guérison un jour du sabbat, prenant la parole dit à l'assemblée : Il y a six jours pour travailler ; venez donc vous faire guérir ces jours-là, et non pas le jour du sabbat. ¹⁵Hypocrites ! lui répondit le Seigneur, chacun de vous ne détache-t-il pas son bœuf ou son âne de la crèche le jour du sabbat, et ne les mène-t-il pas boire ? ¹⁶Et ne fallait-il pas délier de ce lien le jour du sabbat cette femme qui est fille d'Abraham, et que Satan tenait liée depuis dix-huit ans ?

¹⁷Comme il disait ces choses, tous ses adversaires étaient confus ; mais toutes les foules se réjouissaient de toutes les choses glorieuses qu'il opérait. *[grandeur]* ¹⁸Il disait aussi : A quoi est semblable le Royaume de Dieu, et à quoi le comparerai-je ? ¹⁹Il est semblable au grain de semence de moutarde qu'un homme a pris et jeté dans son jardin ; il pousse, devient un grand arbre, et les oiseaux du ciel font leurs nids dans ses branches. ²⁰Il dit encore : A quoi comparerai-je le Royaume de Dieu ? ²¹Il est semblable au levain qu'une femme a pris et mis dans trois mesures de farine, pour faire lever toute la pâte. ²²Jésus traversait les villes et les villages, enseignant, et faisant route vers Jérusalem. *[La porte étroite]* ²³Quelqu'un lui dit : Seigneur, n'y a-t-il que peu de gens qui soient sauvés ? Il leur répondit : ²⁴Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite. Car je vous le dis que beaucoup chercheront à entrer, et ne le pourront pas. ²⁵Quand le père de famille se sera levé, et aura fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous vous mettrez à frapper à la porte, en disant : Seigneur ! Seigneur ! Ouvrez-nous ! Il vous répondra : Je ne sais pas d'où vous êtes. ²⁶Alors vous vous mettrez à dire : Nous avons mangé et bu en ta présence, et tu as enseigné dans nos rues. ²⁷Mais il dira : Je vous le dis, je ne sais pas d'où vous êtes. Retirez-vous de moi, vous tous qui faites le métier d'iniquité. ²⁸C'est là qu'il y aura des pleurs et des grincements de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac, et Jacob, et tous les prophètes dans le Royaume de Dieu, et que vous serez jetés dehors. ²⁹Il en viendra aussi

d'orient et d'occident, du nord et du midi, et ils se mettront à table dans le Royaume de Dieu.

³⁰Et voici, ceux qui sont les derniers seront les premiers, et ceux qui sont les premiers seront les derniers. ³¹Ce même jour, quelques pharisiens vinrent à lui et lui dirent : Retire-toi et va-t'en d'ici, car Hérode veut te tuer.

³²Il leur répondit : Allez, et dites à ce renard : Voici, je chasse les démons et j'achève de faire des guérisons aujourd'hui et demain, et le troisième jour j'aurai fini. ³³C'est pourquoi il me faut marcher aujourd'hui et demain, et le jour suivant ; car il ne convient pas qu'un prophète meure hors de Jérusalem. [*grandeur*]

³⁴Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui te sont envoyés ; combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme la poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne l'avez pas voulu ! ³⁰Voici, votre maison va être déserte ; et je vous le dis en vérité, que vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. [*Jésus guérit un hydropique le jour du sabbat*]

14 Jésus entra un jour de sabbat dans la maison d'un des chefs des pharisiens pour prendre un repas, les pharisiens l'observaient. ²Et voici, un homme hydro-pique était là devant lui. ³Jésus prit la parole, et dit aux docteurs de la loi et aux pharisiens : Est-il permis, ou non, de faire une guérison le jour du sabbat ? ⁴Ils gardèrent le silence. Alors Jésus prit le malade, le guérit, et le renvoya. ⁵Puis il leur dit : Lequel de vous, si son fils ou son bœuf tombe dans un puits, ne l'en retirera pas aussitôt, le jour du sabbat ? ⁶Et ils ne purent rien répondre à cela. [*Instructions sur l'humilité*] ⁷Il proposa aussi aux conviés une parabole, en voyant qu'ils choisissaient les premières places ; et il leur dit : ⁸Quand tu seras invité par quelqu'un à des noces, ne te mets pas à la première place à table, de peur qu'il ne se trouve parmi les invités une personne plus honorable que toi, ⁹et que celui qui vous a invités l'un et l'autre ne vienne te dire : Cède ta place à cette personne-là. Tu aurais alors honte d'aller occuper la dernière place. ¹⁰Mais lorsque tu seras invité, va te mettre à la dernière

place, afin que quand celui qui t'a invité viendra, il te dise : Mon ami, monte plus haut. Alors cela te fera honneur devant tous ceux qui seront à table avec toi. ¹¹Car quiconque s'élève, sera abaissé ; et quiconque s'abaisse, sera élevé. [*Instructions sur la bienfaisance*]

¹²Il dit aussi à celui qui l'avait invité : Lorsque tu fais un dîner ou un souper, n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni tes riches voisins ; de peur qu'ils ne t'invitent à leur tour, et qu'on ne te rende la pareille. ¹³Mais, lorsque tu donneras un festin, invite les pauvres, les impotents, les boiteux et les aveugles. ¹⁴Et tu seras heureux de ce qu'ils n'ont pas de quoi te rendre la pareille ; car elle te sera rendue à la résurrection des justes. [*grandeur*]

¹⁵Un de ceux qui étaient à table, ayant entendu ces paroles, lui dit : Heureux celui qui mangera du pain dans le Royaume de Dieu. ¹⁶Et Jésus lui répondit : Un homme fit un grand festin, et il invita beaucoup de gens. ¹⁷Et à l'heure du souper, il envoya son serviteur pour dire aux conviés : Venez, car tout est déjà prêt.

¹⁸Mais ils commencèrent tous unanimement à s'excuser. Le premier lui dit : J'ai acheté un champ, et il me faut nécessairement partir pour aller le voir ; je te prie, excuse-moi. ¹⁹Un autre dit : J'ai acheté cinq paires de bœufs, et je vais les essayer ; je te prie, excuse-moi.

²⁰Et un autre dit : J'ai épousé une femme, c'est pourquoi je ne puis aller. ²¹Le serviteur, de retour, rapporta ces choses à son maître. Alors le père de famille irrité, dit à son serviteur : Va promptement dans les places et dans les rues de la ville, et amène ici les pauvres, les impotents, les boiteux et les aveugles. ²²Puis le serviteur dit : Maître, ce que tu as ordonné a été fait, et il y a encore de la place. ²³Et le maître dit au serviteur : Va dans les chemins et le long des haies, et ceux que tu trouveras, contrains-les d'entrer, afin que ma maison soit remplie. ²⁴Car je vous le dis, aucun de ces hommes qui avaient été invités ne goûtera de mon souper. [*grandeur*] ²⁵De grandes foules faisaient route avec Jésus. Il se retourna et leur dit : ²⁶Si quelqu'un vient à moi, et ne hait pas son père et sa mère, sa femme et ses enfants, ses frères et ses sœurs, et même sa propre vie,

il ne peut être mon disciple. ²⁷Et quiconque ne porte pas sa croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple. *[grandeur]* ²⁸Car lequel de vous, s'il veut bâtir une tour, ne s'assied pas premièrement pour calculer la dépense et voir s'il a de quoi l'achever ? ²⁹De peur qu'après avoir posé les fondements, il ne puisse pas l'achever, et que tous ceux qui le verront ne se mettent à se moquer de lui, ³⁰en disant : Cet homme a commencé à bâtir, et il n'a pas pu achever. *[grandeur]* ³¹Ou, quel roi, s'il va faire la guerre à un autre roi, ne s'assied pas premièrement pour examiner s'il peut, avec dix mille hommes, aller à la rencontre de celui qui vient contre lui avec vingt mille ? ³²Autrement, pendant que cet autre roi est encore loin, il lui envoie une ambassade pour demander la paix. ³³Ainsi donc, quiconque d'entre vous ne renonce pas à tout ce qu'il possède ne peut être mon disciple. *[grandeur]* ³⁴Le sel est une bonne chose ; mais si le sel perd sa saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on ? ³⁵Il n'est bon ni pour la terre, ni pour le fumier ; mais on le jette dehors. Que celui qui a des oreilles pour entendre, qu'il entende ! *[Jésus justifie sa conduite envers les pécheurs par les paraboles]*

15 Tous les publicains et les gens de mauvaise vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre. ²Mais les pharisiens et les scribes murmuraient, disant : Cet homme reçoit les gens de mauvaise vie, et mange avec eux. *[grandeur]* ³Mais il leur proposa cette parabole, disant : ⁴Lequel d'entre vous, s'il a cent brebis, et qu'il en perd une, ne laisse pas les quatre-vingt-dix-neuf dans le désert, pour aller à la recherche de celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il la trouve ? ⁵Lorsqu'il l'a trouvée, il la met avec joie sur ses épaules, ⁶et, de retour à la maison, il appelle ses amis et ses voisins, et il leur dit : Réjouissez-vous avec moi ; car j'ai trouvé ma brebis qui était perdue. ⁷De même, je vous le dis il y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repent, que pour les quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de repentance. *[grandeur]* ⁸Ou quelle femme, si elle a dix drachmes, et qu'elle en perde une, n'allume pas une lampe,

ne balaie la maison, et ne cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle la trouve ? ⁹Lorsqu'elle l'a trouvée, elle appelle ses amis et ses voisines, en leur disant : Réjouissez-vous avec moi ; car j'ai trouvé la drachme que j'avais perdue. ¹⁰Ainsi je vous le dis, il y a de la joie devant les anges de Dieu pour un seul pécheur qui se repent. *[grandeur]* ¹¹Il leur dit aussi : Un homme avait deux fils ; ¹²et le plus jeune dit à son père : Mon père, donne-moi la part de bien qui m'appartient ; et il leur partagea ses biens. ¹³Et peu de jours après, le plus jeune fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays éloigné, où il dissipa son bien en vivant dans la débauche. ¹⁴Et après qu'il eut tout dépensé, une grande famine survint dans ce pays, et il commença à se trouver dans la disette. ¹⁵Alors il alla se mettre au service d'un des habitants du pays, qui l'envoya dans ses possessions pour pâître les pourceaux. ¹⁶Il aurait bien voulu se rassasier des carouges que les pourceaux mangeaient ; mais personne ne lui en donnait. ¹⁷Etant rentré en lui-même, il dit : Combien d'ouvriers chez mon père ont du pain en abondance, et moi je meurs de faim ! ¹⁸Je me lèverai, j'irai vers mon père, et je lui dirai : Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant toi ; ¹⁹et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils ; traite-moi comme l'un de tes ouvriers. ²⁰Il se leva donc, et alla vers son père. Et comme il était encore loin, son père le vit et fut ému de compassion, il courut se jeter à son cou et l'embrassa. ²¹Mais le fils lui dit : Mon père, j'ai péché contre le ciel et devant toi ; et je ne suis plus digne d'être appelé ton fils. ²²Et le père dit à ses serviteurs : Apportez la plus belle robe et revêtez-le, mettez-lui un anneau au doigt, et des souliers aux pieds. ²³Amenez-moi le veau gras, et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous. ²⁴Car mon fils que voici, était mort, mais il est ressuscité ; il était perdu, mais il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir. ²⁵Or son fils aîné était dans les champs. Lorsqu'il revint et approcha de la maison, il entendit la musique et les danses. ²⁶Il appela un des serviteurs, et il lui demanda ce que c'était. ²⁷Ce serviteur lui dit : Ton frère est de retour, et ton père a

tué le veau gras, parce qu'il l'a retrouvé en bonne santé. ²⁸Mais il se mit en colère, et ne voulut pas entrer. Son père sortit et le pria d'entrer. ²⁹Mais il répondit à son père : Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais transgressé tes ordres, et cependant tu ne m'as jamais donné un chevreau pour que je me réjouisse avec mes amis. ³⁰Mais quand ton fils est arrivé, celui qui a mangé ton bien avec des prostituées, c'est pour lui que tu as tué le veau gras. ³¹Et le père lui dit : Mon enfant, tu es toujours avec moi, et tous mes biens sont à toi. ³²Mais il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort et qu'il est ressuscité, parce qu'il était perdu et qu'il est retrouvé. [*Parabole de l'économe infidèle*]

16 Jésus disait aussi à ses disciples : Il y avait un homme riche qui avait un économe, qui fut accusé devant lui comme dissipant ses biens. ²Il l'appela et lui dit : Qu'est-ce que j'entends dire de toi ? Rends compte de ton administration ; car tu n'auras plus le pouvoir d'administrer mes biens. ³Alors l'économe dit en lui-même : Que ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration ? Travailler à la terre ? Je ne le puis. Mendier ? J'en ai honte. ⁴Je sais ce que je ferai, afin que les gens me reçoivent dans leurs maisons quand mon administration me sera ôtée. ⁵Alors il appela chacun des débiteurs de son maître, et il dit au premier : Combien dois-tu à mon maître ? ⁶Il dit : Cent mesures d'huile. Et il lui dit : Prends ton billet, et assied-toi vite, et écris cinquante. ⁷Puis il dit à un autre : Et toi, combien dois-tu ? Il dit : Cent mesures de froment. Et il lui dit : Prends ton billet, et écris quatre-vingts. ⁸Et le maître loua l'économe infidèle de ce qu'il avait agi prudemment. Ainsi les enfants de ce siècle sont plus prudents dans leur génération, que les enfants de lumière. ⁹Et moi aussi je vous dis : Faites-vous des amis avec les richesses injustes ; afin que quand vous viendrez à manquer, ils vous reçoivent dans les tabernacles éternels. ¹⁰Celui qui est fidèle dans les moindres choses, l'est aussi dans les grandes, et celui qui est injuste dans les moindres choses, l'est aussi dans

les grandes. ¹¹Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables richesses ? ¹²Si donc vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est à vous ? [*Nul ne peut servir deux maîtres. Reproches aux pharisiens*] ¹³Nul serviteur ne peut servir deux maîtres. Car, ou il haïra l'un, et aimera l'autre ; ou il s'attachera à l'un, et méprisera l'autre. Vous ne pouvez pas servir Dieu et Mammon (1). ¹⁴Les pharisiens aussi, qui étaient avares, entendaient toutes ces choses, et ils se moquaient de lui. ¹⁵Jésus leur dit : Vous, vous cherchez à paraître justes devant les hommes ; mais Dieu connaît vos cœurs ; c'est pourquoi ce qui est élevé parmi les hommes est une abomination devant Dieu. ¹⁶La loi et les prophètes ont duré jusqu'à Jean ; depuis lors, le Royaume de Dieu est annoncé, et chacun use de violence pour y entrer. ¹⁷Il est plus facile que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un trait de la lettre de la loi vienne à tomber. [*Enseignement de Jésus sur le divorce*]

(Mt. 5 :31-32; 19 :1-9; Mc. 10 :2-12)

¹⁸Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre, commet un adultère, et quiconque épouse une femme répudiée par son mari, commet un adultère. [*Histoire de l'homme riche et de Lazare*] ¹⁹Il y avait un homme riche, qui était vêtu de pourpre et de fin lin, et qui tous les jours menait une joyeuse et brillante vie. ²⁰Un pauvre, nommé Lazare, était couché à la porte du riche, tout couvert d'ulcères, ²¹et désireux de se rassasier des miettes qui tombaient de la table du riche ; et même les chiens venaient encore lécher ses ulcères. ²²Le pauvre mourut, et il fut porté par les anges dans le sein d'Abraham. Le riche mourut aussi, et il fut enseveli. ²³Etant en enfer, il leva ses yeux ; et, tandis qu'il était dans les tourments, il vit de loin Abraham et Lazare dans son sein. ²⁴Il s'écria : Père Abraham aie pitié de moi, et envoie Lazare, pour qu'il trempe le bout de son doigt dans l'eau et me rafraichisse la langue ; car je suis grièvement tourmenté dans cette flamme. ²⁵Abraham répondit : Mon enfant, souviens-toi que tu as reçu tes biens pendant ta vie, et

que Lazare a eu ses maux pendant la sienne ; maintenant il est ici consolé, et toi, tu es grièvement tourmenté. ²⁶D'ailleurs, il y a entre nous et vous un grand abîme ; afin que ceux qui voudraient passer d'ici vers vous, ou de là vers nous, ne puissent pas le faire. ²⁷Le riche dit : Je te prie donc, père Abraham, d'envoyer Lazare dans la maison de mon père ; car j'ai cinq frères. ²⁸Afin qu'il leur rende témoignage de l'état où je suis ; de peur qu'eux aussi ne viennent dans ce lieu de tourment. ²⁹Abraham lui répondit : Ils ont Moïse et les prophètes ; qu'ils les écoutent. ³⁰Mais il dit : Non, père Abraham, mais si quelqu'un des morts va vers eux, ils se repentiront. ³¹Et Abraham lui dit : S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne seront pas non plus persuadés quand quelqu'un des morts ressusciterait. [*Instructions de Jésus au sujet des scandales, du pardon et de la foi*] (Mt. 5 :31-32 ; 19 :1-9 ; Mc. 10 :2-12)

17 Jésus dit à ses disciples : Il est impossible qu'il n'arrive pas des scandales ; mais malheur à celui par qui ils arrivent. ²Il vaudrait mieux pour lui qu'on lui mette une pierre de moulin autour de son cou, et qu'on le jette dans la mer, que s'il scandalisait un seul de ces petits. ³Prenez garde à vous-mêmes. Si donc ton frère a péché contre toi, reprends-le ; et s'il se repent, pardonne-lui. ⁴Et s'il a péché contre toi sept fois dans un jour et que sept fois il revienne à toi, disant : Je me repens, tu lui pardonneras. [*Efficacité de la foi*] ⁵Alors les apôtres dirent au Seigneur : Augmente-nous la foi. ⁶Et le Seigneur dit : Si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à ce sycomore : Déracine-toi, et plante-toi dans la mer ; et il vous obéirait. [*Les serviteurs inutiles*] ⁷Qui de vous, ayant un serviteur qui laboure ou paît les troupeaux, lui dira, quand il revient des champs : Approche-toi vite, et mets-toi à table. ⁸Ne lui dira-t-il pas plutôt : Prépare-moi à souper, ceins-toi, et sers-moi jusqu'à ce que j'aie mangé et bu ; et après cela tu mangeras et tu boiras ? ⁹Doit-il de la reconnaissance à ce serviteur parce qu'il a fait ce qui lui était ordonné ? Je ne le pense pas. ¹⁰Vous de même, quand

vous aurez fait tout ce qui vous a été ordonné, dites : Nous sommes des serviteurs inutiles ; parce que ce que nous avons fait ce que nous devons faire. [*Guérison de dix lépreux*] ¹¹Jésus, se rendant à Jérusalem, passait entre la Samarie et la Galilée. ¹²Comme il entrait dans un village, dix hommes lépreux vinrent à sa rencontre. Se tenant à distance, ils élevèrent la voix, et dirent : ¹³Jésus, Maître, aie pitié de nous ! ¹⁴Et quand il les eut vus, il leur dit : Allez, montrez-vous aux sacrificateurs (1). Et, pendant qu'ils y allaient, ils furent purifiés. ¹⁵L'un d'eux se voyant guéri, revint sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix. ¹⁶Il tomba sur sa face aux pieds de Jésus, et lui rendit grâces. C'était un Samaritain. ¹⁷Alors Jésus prenant la parole, dit : Les dix n'ont-ils pas été rendus purs ? Et les neuf autres, où sont-ils ? ¹⁸Il n'y a eu que cet étranger qui soit revenu pour rendre gloire à Dieu. ¹⁹Alors il lui dit : Lève-toi. Va, ta foi t'a sauvé. [*Les pharisiens demandent à voir le Royaume de Dieu*] ²⁰Les pharisiens demandèrent à Jésus quand viendrait le Royaume de Dieu. Il leur répondit : Le Royaume de Dieu ne vient pas de manière à attirer l'attention. ²¹On ne dira point : Il est ici, ou : Il est là. Car voici, le Royaume de Dieu est au milieu de vous. [*Jésus prédit sa seconde venue*] ²²Il dit aussi à ses disciples : Des jours viendront où vous désirerez voir un des jours du Fils de l'homme, mais vous ne le verrez point. On vous dira : ²³Il est ici, ou : Il est là. N'allez pas, et ne les suivez point. ²⁴Car, comme l'éclair brille et resplendit d'une extrémité du ciel à l'autre, ainsi sera le Fils de l'homme en son jour. ²⁵Mais il faut premièrement qu'il souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par cette génération. ²⁶Ce qui arriva aux jours de Noé, arrivera de même aux jours du Fils de l'homme. ²⁷On mangeait et on buvait ; on prenait et on donnait des femmes en mariage jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche ; le déluge vint, et les fit tous périr. ²⁸Ce qui arriva du temps de Lot, arrivera pareillement. On mangeait, on buvait, on achetait, on vendait, on plantait et on bâtissait. ²⁹Mais le jour où Lot sortit de Sodome, une pluie de feu et de soufre tomba du ciel, et

les fit tous périr. ³⁰Il en sera de même au jour où le Fils de l'homme paraîtra. ³¹En ce jour-là, que celui qui sera sur le toit, et qui aura ses effets dans la maison, ne descende point pour les prendre ; et que celui qui sera dans les champs, ne retourne pas non plus à ce qui est resté en arrière. ³²Souvenez-vous de la femme de Lot. ³³Quiconque cherchera à sauver sa vie, la perdra ; et quiconque la perdra, la retrouvera. ³⁴Je vous le dis, en cette nuit-là, de deux personnes qui seront dans un même lit, l'une sera prise, et l'autre laissée. ³⁵De deux femmes qui moudront ensemble, l'une sera prise, et l'autre laissée. ³⁶De deux hommes qui seront dans un champ, l'un sera pris, et l'autre laissé. ³⁷Les disciples lui dirent : Où sera-ce Seigneur ? Et il leur dit : Où sera le corps mort,

nous t'avons suivi. ²⁹Et Jésus leur dit : Je vous le dis en vérité, il n'est personne qui, ayant quitté pour l'amour du Royaume de Dieu, sa maison, ou ses parents, ou ses frères, ou sa femme, ou ses enfants, ³⁰ne reçoive beaucoup plus dans ce siècle-ci, et dans le siècle à venir la vie éternelle. [*Jésus prédit à nouveau sa mort et sa résurrection*]

(Mt. 20 :17-19; Mc. 10 :32-34) ³¹Jésus prit à part les douze, et il leur dit : Voici, nous montons à Jérusalem, et tout ce qui est écrit par les prophètes au sujet du Fils de l'homme, s'accomplira. ³²Car il sera livré aux païens ; on se moquera de lui, on l'outragera, et on lui crachera au visage, ³³et après l'avoir battu de verges, on le fera mourir ; mais il ressuscitera le troisième jour. ³⁴Mais ils ne comprirent rien à cela, et ce discours était si obscur pour eux qu'ils ne comprirent point ce qu'il leur disait. [*Bartimée recouvre la vue*]

(Mt. 20 :29-34; Mc. 10 :46-53) ³⁵Comme Jésus approchait de Jéricho, un aveugle était assis au bord du chemin, et mendiait. ³⁶Entendant la foule passer, il demanda ce que c'était. ³⁷On lui dit : C'est Jésus de Nazareth qui passe. ³⁸Alors il cria, disant : Jésus, Fils de David, aie pitié de moi ! ³⁹Ceux qui marchaient devant le reprenaient, pour le faire taire ; mais il criait beaucoup plus fort : Fils de David, aie pitié de moi ! ⁴⁰Jésus s'étant arrêté ordonna qu'on le lui amène ; et, quand il se fut approché, ⁴¹il lui demanda : Que veux-tu que je te fasse ? Il répondit : Seigneur, que je recouvre la vue. ⁴²Jésus lui dit : Recouvre la vue ; ta foi t'a sauvé. ⁴³Et à l'instant il recouvra la vue et suivit Jésus, glorifiant Dieu. Et tout le peuple voyant cela, loua Dieu. [*Conversion de Zachée*]

19 Jésus, étant entré dans Jéricho, traversait la ville. ²Et voici, un homme riche, appelé Zachée, chef des publicains, cherchait à voir qui était Jésus, ³mais il ne le pouvait pas à cause de la foule, car il était de petite taille. ⁴C'est pourquoi il accourut devant, et monta sur un sycomore pour le voir ; car il devait passer par là. ⁵Lorsque Jésus fut arrivé à cet endroit-là, il leva les yeux, le vit, et lui dit : Zachée, hâte-toi de descendre ; car il

faut que je demeure aujourd'hui dans ta maison. ⁶Zachée se hâta de descendre, et le reçut avec joie. ⁷Voyant cela, tous murmuraient et disaient : Il est entré chez un homme pécheur pour y loger. ⁸Et Zachée, se présentant devant le Seigneur, lui dit : Voici, Seigneur, je donne la moitié de mes biens aux pauvres ; et si j'ai fait tort de quelque chose à quelqu'un, je lui rends le quadruple (1). ⁹Jésus lui dit : Aujourd'hui le salut est entré dans cette maison ; parce que celui-ci aussi est fils d'Abraham. ¹⁰Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu. [*Parabole des dix mines*] ¹¹Comme ils écoutaient ces choses, Jésus poursuivit son discours, et proposa une parabole, parce qu'il était près de Jérusalem, et qu'ils pensaient qu'à l'instant le Royaume de Dieu allait paraître. ¹²Il dit donc : Un homme noble s'en alla dans un pays éloigné, pour prendre possession d'un Royaume, et revenir ensuite. ¹³Il appela dix de ses serviteurs, il leur donna dix mines et leur dit : Faites-les valoir jusqu'à ce que je revienne. ¹⁴Mais ses concitoyens le haïssaient, c'est pourquoi ils envoyèrent après lui une ambassade, pour dire : Nous ne voulons pas que cet homme règne sur nous. ¹⁵Lorsqu'il fut de retour, après avoir pris possession du Royaume, il fit appeler auprès de lui les serviteurs auxquels il avait confié son argent, afin de connaître comment chacun l'avait fait valoir. ¹⁶Le premier vint, et dit : Seigneur, ta mine a produit dix autres mines. ¹⁷Il lui dit : C'est bien, bon serviteur ; parce que tu as été fidèle en peu de choses, reçois le gouvernement de dix villes. ¹⁸Le deuxième vint, et dit : Seigneur, ta mine a produit cinq autres mines. ¹⁹Il dit aussi à celui-ci : Toi aussi, sois établi sur cinq villes. ²⁰Un autre vint, et dit : Seigneur, voici ta mine que j'ai gardée enveloppée dans un linge ; ²¹car j'avais peur de toi, parce que tu es un homme sévère ; tu prends ce que tu n'as point déposé, et tu moissonnes ce que tu n'as pas semé. ²²Il lui dit : Méchant serviteur, je te jugerai sur tes propres paroles : Tu savais que je suis un homme sévère, prenant ce que je n'ai point déposé, et moissonnant ce que je n'ai point semé. ²³Pourquoi donc n'as-tu pas mis mon

argent dans une banque, afin qu'à mon retour je le retire avec un intérêt ? ²⁴Alors il dit à ceux qui étaient présents : Ôtez-lui la mine, et donnez-la à celui qui a les dix. ²⁵Ils lui dirent : Seigneur, il a dix mines. ²⁶Ainsi je vous le dis, on donnera à celui qui a, mais à celui qui n'a pas, on ôtera ce qu'il a. ²⁷Au reste, amenez ici mes ennemis qui n'ont pas voulu que je règne sur eux, et tuez-les devant moi. [*Jésus fait son entrée à Jérusalem*]

(Mt. 21 :1-11 ; Mc. 11 :1-11 ; Jn. 12 :12-19 ; cp. Zn. 9 :9) ²⁸Après avoir ainsi parlé, Jésus marcha devant la foule, pour monter à Jérusalem. ²⁹Lorsqu'il approcha de Bethphagé et de Béthanie, vers la montagne appelée montagne des oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples, ³⁰en leur disant : Allez au village qui est en face ; quand vous y serez entrés, vous trouverez un ânon attaché, sur lequel aucun homme n'est monté ; détachez-le, et amenez-le-moi. ³¹Si quelqu'un vous demande pourquoi le détachez-vous, vous lui répondrez : Le Seigneur en a besoin. ³²Et ceux qui étaient envoyés s'en allèrent, et trouvèrent l'ânon comme il le leur avait dit. ³³Comme ils le détachaient, ses maîtres leur dirent : Pourquoi détachez-vous cet ânon ? ³⁴Ils répondirent : Le Seigneur en a besoin. ³⁵Ils emmenèrent à Jésus l'ânon, sur lequel ils jetèrent leurs vêtements, et firent monter Jésus dessus. ³⁶Quand il fut en marche, les gens entendirent leurs vêtements sur le chemin. ³⁷Et lorsque déjà il approchait de Jérusalem, vers la descente de la montagne des oliviers, toute la multitude des disciples saisie de joie, se mit à louer Dieu à haute voix, pour tous les miracles qu'ils avaient vus. ³⁸Ils disaient : Béni soit le Roi qui vient au Nom du Seigneur (2) ! Paix dans le ciel, et gloire dans les lieux très hauts. ³⁹Quelques pharisiens, du milieu de la foule, lui dirent : Maître, reprends tes disciples. ⁴⁰Et Jésus répondit : Je vous le dis, s'ils se taisent, les pierres crieront. [*Jésus pleure de nouveau sur Jérusalem*] ⁴¹Comme il approchait de la ville, Jésus, en la voyant, pleura sur elle, et dit : ⁴²O ! Si toi aussi, au moins en ce jour qui t'est donné, tu connaissais les choses qui appartiennent à ta paix ! Mais maintenant elles sont cachées à tes yeux. ⁴³Il

viendra sur toi des jours où tes ennemis t'environneront de tranchées, t'enfermeront, et te serreront de tous côtés ; ⁴⁴ils te raseront, toi et tes enfants qui sont au milieu de toi, et ils ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps de ta visitation. [*Il chasse du temple les marchands*] ⁴⁵Il entra dans le temple, et il se mit à chasser dehors ceux qui vendaient et qui achetaient. ⁴⁶Leur disant : Il est écrit : Ma maison sera appelée la maison de prière ; mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs (3). ⁴⁷Il enseignait tous les jours dans le temple. Et les principaux sacrificateurs et les scribes cherchaient à le faire mourir. ⁴⁸Mais ils ne savaient comment s'y prendre ; car tout le peuple s'attachait à ses paroles. [*L'autorité de Jésus et celle de Jean-Baptiste*]

20 Un de ces jours-là, comme Jésus enseignait le peuple dans le temple, et qu'il évangélisait, les principaux sacrificateurs, les scribes et les anciens survinrent, ²et lui parlèrent en disant : Dis-nous par quelle autorité fais-tu ces choses, ou qui est celui qui t'a donné cette autorité ? ³Jésus leur répondit : Je vous adresserai aussi une question, et répondez-moi. ⁴Le baptême de Jean venait-il du ciel, ou des hommes ? ⁵Ils raisonnaient entre eux, disant : Si nous répondons : Du ciel ; il dira : Pourquoi n'avez-vous pas cru en lui ? ⁶Et si nous répondons : Des hommes, tout le peuple nous lapidera ; car il est persuadé que Jean était un prophète ; ⁷Alors, ils répondirent qu'ils ne savaient d'où il était. ⁸Et Jésus leur dit : Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses. [*Parabole des vignerons*]

(Mt. 21 :33-46 ; Mc. 12 :1-12 ; cp. Es. 5 :1-7) ⁹Alors il se mit à dire au peuple cette parabole : Un homme planta une vigne, et la loua à des vignerons, et fut longtemps absent. ¹⁰Et à la saison de la récolte, il envoya un serviteur vers les vignerons, afin qu'ils lui donnent du fruit de la vigne. Les vignerons le battirent, et le renvoyèrent à vide. ¹¹Il leur envoya encore un autre serviteur ; mais ils le battirent aussi, et après l'avoir traité indignement, ils le renvoyèrent à vide. ¹²Il en envoya encore un

troisième, mais ils le blessèrent aussi, et le jetèrent dehors. ¹³ Alors le maître de la vigne dit : Que ferai-je ? J'enverrai mon fils bien-aimé ; peut-être que quand ils le verront, ils le respecteront. ¹⁴ Mais quand les vigneronns le virent, ils raisonnèrent entre eux, et dirent : Voici l'héritier ; venez, tuons-le, afin que l'héritage soit à nous. ¹⁵ Et ils le jetèrent hors de la vigne, et le tuèrent. Que leur fera donc le maître de la vigne ? ¹⁶ Il viendra, et fera périr ces vigneronns-là, et il donnera la vigne à d'autres. Lorsqu'ils entendirent cela, ils dirent : A Dieu ne plaise ! *[La pierre de l'angle]* ¹⁷ Alors il les regarda, et dit : Que signifie donc ce qui est écrit : La pierre qu'on rejetée ceux qui bâtissaient est devenue la principale de l'angle (1) ? ¹⁸ Quiconque tombera sur cette pierre, sera brisé ; et elle écrasera celui sur qui elle tombera. ¹⁹ Les principaux sacrificateurs et les scribes cherchèrent à mettre la main sur lui à l'heure même, mais ils craignirent le peuple. Ils avaient compris que c'était pour eux que Jésus avait dit cette parabole. *[Le tribut dû à César]* ²⁰ Ils se mirent à observer Jésus ; et ils envoyèrent des agents secrets, qui feignaient d'être justes, pour lui tendre des pièges et saisir de lui quelque parole afin de le livrer au magistrat et à l'autorité du gouverneur. ²¹ Ils l'interrogèrent, en disant : Maître, nous savons que tu parles et enseignes conformément à la justice, et que tu ne regardes pas à l'apparence des personnes, mais que tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. ²² Nous est-il permis de payer le tribut à César, ou non ? ²³ Jésus, apercevant leur ruse, leur dit : Pourquoi me tentez-vous ? ²⁴ Montrez-moi un denier. De qui a-t-il l'image et l'inscription ? Ils lui répondirent : De César. ²⁵ Alors il leur dit : Rendez donc à César ce qui est à César ; et à Dieu ce qui est à Dieu. ²⁶ Ainsi ils ne purent le surprendre dans ses paroles devant le peuple ; mais, étonnés de sa réponse, ils gardèrent le silence. *[La résurrection]* ²⁷ Alors quelques-uns des sadducéens, qui nient formellement la résurrection, s'approchèrent et l'interrogèrent, ²⁸ disant : Maître, voici ce que Moïse nous a prescrit : Si le frère de quelqu'un meurt, ayant une femme et pas d'enfants, son frère

épousera la femme, et suscitera une postérité à son frère. ²⁹ Or, il y avait sept frères. Le premier se maria, et mourut sans enfants. ³⁰ Le deuxième épousa la femme et mourut sans enfants. ³¹ Puis le troisième l'épousa aussi, et tous les sept de même ; et ils moururent sans laisser d'enfants. ³² Enfin, la femme mourut aussi. ³³ Duquel d'entre eux donc sera-t-elle la femme à la résurrection ? Car les sept l'ont eue pour femme. ³⁴ Jésus leur répondit : Les enfants de ce siècle prennent des femmes et des maris ; ³⁵ mais ceux qui seront trouvés dignes d'avoir part au siècle à venir et à la résurrection des morts, ne prendront ni femmes ni maris. ³⁶ Car ils ne pourront plus mourir, parce qu'ils seront semblables aux anges, et qu'ils seront fils de Dieu, étant fils de la résurrection. ³⁷ Que les morts ressuscitent, c'est ce que Moïse a fait connaître quand, à propos du buisson, il appelle le Seigneur le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. ³⁸ Or, Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants ; car tous vivent en lui. ³⁹ Quelques-uns des scribes prenant la parole, dirent : Maître, tu as bien parlé. ⁴⁰ Et ils n'osaient plus lui poser aucune question. *[Le Messie, fils et Seigneur de David]* ⁴¹ Jésus leur dit : Comment dit-on que le Christ est Fils de David ? ⁴² Car David lui-même dit au livre des psaumes : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite, ⁴³ jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied (2). ⁴⁴ David donc l'appelle son Seigneur, comment est-il son Fils ? *[Hypocrisie des scribes]* ⁴⁵ Comme tout le peuple l'écoutait, il dit à ses disciples : ⁴⁶ Gardez-vous des scribes, qui aiment à se promener en robes longues, et qui aiment les salutations sur les places publiques ; qui recherchent les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins ; ⁴⁷ qui dévorent entièrement les maisons des veuves, et qui font pour l'apparence de longues prières. Ils seront jugés plus sévèrement. *[Offrande de la pauvre veuve]*

21 Comme Jésus regardait, il vit des riches qui mettaient leurs offrandes dans le tronc. ² Il vit aussi une pauvre veuve qui y mettait deux petites pièces de

monnaie. ³Et il dit : Je vous le dis en vérité, cette pauvre veuve a mis plus que tous les autres. ⁴Car tous ceux-ci ont mis aux offrandes de Dieu, de leur superflu ; mais elle a mis de son nécessaire, tout ce qu'elle avait pour vivre. [*Jésus prophétise la persécution des siens et la ruine de Jérusalem*] ⁵Comme quelques-uns disaient que le temple était orné de belles pierres et d'offrandes, il dit : ⁶Vous contemplez ces choses ! Les jours viendront où, il ne restera pas pierre sur pierre qui ne soit démolie. ⁷Ils lui demandèrent : Maître, quand donc cela arrivera-t-il, et à quel signe connaîtra-t-on que ces choses vont arriver ? ⁸Jésus répondit : Prenez garde que vous ne soyez point séduits. Car plusieurs viendront en mon Nom, disant : C'est moi qui suis le Christ et le temps approche. Ne les suivez pas. ⁹Quand vous entendrez parler des guerres et des soulèvements, ne soyez pas effrayés ; car il faut que ces choses arrivent premièrement. Mais ce ne sera pas encore la fin. ¹⁰Alors il leur dit : Une nation s'élèvera contre une autre nation, et un royaume contre un autre royaume. ¹¹Il y aura de grands tremblements de terre en divers lieux, des famines et des pestes ; il y aura des choses terribles, et de grands signes dans le ciel. ¹²Mais, avant toutes ces choses, ils mettront la main sur vous, et l'on vous persécutera ; on vous livrera aux synagogues, on vous jettera en prison, on vous mènera devant des rois et devant des gouverneurs, à cause de mon Nom. ¹³Cela vous arrivera pour que vous serviez de témoignage. ¹⁴Mettez-vous donc dans vos cœurs de ne pas préméditer votre défense. ¹⁵Car je vous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle vos adversaires ne pourront résister ou contredire. ¹⁶Vous serez livrés même par vos parents, par vos frères, par vos proches et par vos amis, et ils feront mourir plusieurs d'entre vous. ¹⁷Vous serez haïs de tous à cause de mon Nom. ¹⁸Mais il ne se perdra pas un cheveu de votre tête. ¹⁹Vous sauverez vos âmes par votre persévérance. ²⁰Lorsque vous verrez Jérusalem environnée par les armées, sachez alors que sa désolation est proche. ²¹Alors, que ceux qui seront en Judée, fuient dans les montagnes ; et que ceux

qui seront au milieu de Jérusalem, en sortent, et que ceux qui seront dans les champs, n'entrent pas dans la ville. ²²Car ce seront des jours de vengeance, afin que toutes les choses qui sont écrites soient accomplies. ²³Malheur aux femmes qui seront enceintes, et à celles qui allaiteront en ces jours-là ; car il y aura une grande calamité sur le pays, et une grande colère contre ce peuple. ²⁴Ils tomberont sous le tranchant de l'épée, ils seront emmenés captifs (1) parmi toutes les nations ; et Jérusalem sera foulée par les nations, jusqu'à ce que les temps des nations soient accomplis. ²⁵Il y aura des signes dans le soleil, dans la lune, et dans les étoiles. Et sur terre, il y aura de la détresse chez les nations qui ne sauront que faire, au bruit de la mer et des flots, ²⁶les hommes seront comme rendant l'âme de frayeur, dans l'attente des choses qui surviendront dans le monde ; car les puissances des cieux seront ébranlées. ²⁷Alors on verra le Fils de l'homme venant sur une nuée avec puissance et grande gloire. ²⁸Quand ces choses commenceront à arriver, regardez en haut et levez vos têtes, parce que votre délivrance approche. ²⁹Et il leur proposa cette comparaison : Voyez le figuier, et tous les autres arbres. ³⁰Dès qu'ils ont poussé, vous savez de vous-mêmes, en regardant, que déjà l'été est proche. ³¹Vous aussi de même, quand vous verrez arriver ces choses, sachez que le Royaume de Dieu est proche. ³²En vérité je vous le dis, que cette génération ne passera point, que toutes ces choses ne soient arrivées. ³³Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point. [*Exhortation à veiller*] ³⁴Prenez donc garde à vous-mêmes, de peur que vos cœurs ne soient appesantis par la gourmandise et l'ivrognerie, et par les soucis de cette vie ; et que ce jour-là ne vous surprenne subitement. ³⁵Car il viendra comme un filet sur tous ceux qui habitent sur la surface de toute la terre. ³⁶Veillez donc, et priez en tout temps, afin que vous soyez trouvés dignes d'échapper à toutes ces choses qui arriveront, et de paraître devant le Fils de l'homme. ³⁷Pendant le jour, Jésus enseignait dans le temple, et il allait passer la nuit à la montagne appelée montagne des oliviers. ³⁸Et dès le

point du jour, tout le peuple venait vers lui au temple pour l'entendre. [*Trahison de Judas*]

22 La fête des pains sans levain, qu'on appelle Pâque, approchait. ² Les principaux sacrificateurs et les scribes cherchaient les moyens de faire mourir Jésus ; car ils craignaient le peuple. ³ Or, Satan entra dans Judas, surnommé Iscariot, qui était du nombre des douze. ⁴ Et Judas alla, et parla avec les principaux sacrificateurs et les chefs de gardes, sur la manière de le leur livrer. ⁵ Ils furent dans la joie, et convinrent de lui donner de l'argent. ⁶ Après s'être engagé, il cherchait une occasion favorable pour leur livrer Jésus à l'insu de la foule. [*La pâque*] ⁷ Le jour des pains sans levain, où l'on devait immoler la Pâque, arriva. ⁸ Et Jésus envoya Pierre et Jean, en leur disant : Allez, et apprêtez-nous l'agneau de Pâque, afin que nous le mangions. ⁹ Et ils lui dirent : Où veux-tu que nous l'apprêtions ? ¹⁰ Il leur dit : Voici, quand vous serez entrés dans la ville vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, suivez-le dans la maison où il entrera. ¹¹ Et dites au maître de la maison : Le Maître te dit : Où est le lieu où je mangerai l'agneau de Pâque avec mes disciples ? ¹² Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée ; c'est là que vous apprêterez l'agneau de Pâque. ¹³ Ils partirent, et trouvèrent les choses comme il leur avait dit ; et ils apprêtèrent l'agneau de Pâque. [*Institution du repas de la pâque*] ¹⁴ Et quand l'heure fut venue, il se mit à table, et les douze apôtres avec lui. ¹⁵ Il leur dit : J'ai désiré vivement manger cet agneau de Pâque avec vous avant de souffrir. ¹⁶ Car, je vous dis, que je ne le mangerai plus jusqu'à ce qu'il soit accompli dans le Royaume de Dieu. ¹⁷ Et, ayant pris la coupe, il rendit grâce, et il dit : Prenez cette coupe, et distribuez-la entre vous. ¹⁸ Car, je vous dis, que je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce que le Royaume de Dieu soit venu. ¹⁹ Ensuite il prit du pain, et après avoir rendu grâce, il le rompit et le leur donna, en disant : Ceci est mon corps, qui est donné pour vous ; faites ceci en mémoire de moi. ²⁰ Il prit de même la coupe, après le souper, et la leur donna, en disant : Cette coupe est la

nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu pour vous. ²¹ Cependant voici, la main de celui qui me trahit est avec moi à table. ²² Le Fils de l'homme s'en va ; selon ce qui est déterminé. Mais malheur à cet homme par qui il est trahi. ²³ Et ils commencèrent à se demander les uns aux autres, qui était celui d'entre eux qui ferait cela. [*Leçon d'humilité*] ²⁴ Il s'éleva une contestation parmi les apôtres, pour savoir lequel d'entre eux devait être estimé le plus grand. ²⁵ Jésus leur dit : Les rois des nations les maîtrisent ; et ceux qui les dominent sont appelés bienfaiteurs. ²⁶ Mais il n'en sera pas ainsi de vous : Au contraire, que le plus grand parmi vous soit comme le plus petit ; et celui qui gouverne, comme celui qui sert. ²⁷ Car lequel est le plus grand, celui qui est à table, ou celui qui sert ? N'est-ce pas celui qui est à table ? Or je suis au milieu de vous comme celui qui sert. ²⁸ Vous, vous êtes ceux qui avez persévéré avec moi dans mes épreuves ; ²⁹ c'est pourquoi je vous confie le Royaume comme mon Père me l'a confié, ³⁰ afin que vous mangiez et buviez à ma table dans mon Royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, pour juger les douze tribus d'Israël. [*Prophétie sur la chute de Pierre*] ³¹ Le Seigneur dit aussi : Simon, Simon, voici, Satan vous a réclamés pour vous cribler comme le froment ; ³² mais j'ai prié pour toi afin que ta foi ne défaille point ; et toi donc, quand tu seras un jour converti, affermis tes frères. ³³ Pierre lui dit : Seigneur, je suis prêt à aller avec toi en prison et à la mort. ³⁴ Mais Jésus lui dit : Pierre, je te dis que le coq ne chantera pas aujourd'hui, que tu n'aies nié trois fois de me connaître. ³⁵ Puis il leur dit : Quand je vous ai envoyés sans bourse, sans sac, et sans souliers, avez-vous manqué de quelque chose ? Ils répondirent : De rien. ³⁶ Et il leur dit : Maintenant au contraire, que celui qui a une bourse la prenne, et de même celui qui a un sac ; et que celui qui n'a point d'épée vende son vêtement, et achète une épée. ³⁷ Car je vous le dis, il faut que cette parole qui est écrite s'accomplisse en moi : Il a été mis au nombre des malfaiteurs (1). Parce qu'en effet, ce qui me concerne est sur le point d'arriver. ³⁸ Ils dirent : Seigneur, voici ici deux

épées. Et il leur dit : Cela suffit. [*Gethsémané*]
³⁹Après être sorti, il alla, selon sa coutume, au mont des Oliviers ; et ses disciples le suivirent.
⁴⁰Lorsqu'ils arrivèrent dans ce lieu, il leur dit : Priez afin que vous ne tombiez pas en tentation. ⁴¹Puis s'étant éloigné d'eux à la distance d'environ un jet de pierre, et s'étant mis à genoux, il pria, ⁴²disant : Père, si tu voulais éloigner cette coupe loin de moi ; toutefois que ma volonté ne soit point faite, mais la tienne. ⁴³Et un ange lui apparut du ciel, pour le fortifier. ⁴⁴Etant en agonie, il pria plus instamment, et sa sueur devint comme des grumeaux de sang qui tombaient à terre. ⁴⁵Après avoir prié, il revint vers ses disciples, qu'il trouva endormis de tristesse ; ⁴⁶et il leur dit : Pourquoi dormez-vous ? Levez-vous, et priez, afin que vous ne tombiez pas en tentation. [*Jésus est conduit chez le souverain sacrificateur*] ⁴⁷Et comme il parlait encore, voici une foule arriva ; et celui qui s'appelait Judas, l'un des douze, marchait devant elle. Il s'approcha de Jésus pour l'embrasser. ⁴⁸Et Jésus lui dit : Judas, c'est par un baiser que tu trahis le Fils de l'homme ? ⁴⁹Alors ceux qui étaient autour de lui, voyant ce qui allait arriver, lui dirent : Seigneur, frapperons-nous de l'épée ? ⁵⁰Et l'un d'eux frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta l'oreille droite. ⁵¹Mais Jésus prenant la parole dit : Laissez-les faire jusqu'ici. Et, ayant touché son oreille, il le guérit. ⁵²Puis Jésus dit aux principaux sacrificateurs, aux chefs des gardes du temple, et aux anciens qui étaient venus contre lui : Etes-vous venus comme après un brigand avec des épées et des bâtons ? ⁵³J'étais tous les jours avec vous dans le temple, et vous n'avez pas mis la main sur moi. Mais c'est ici votre heure, et la puissance des ténèbres. [*Jésus est renié par Pierre*] ⁵⁴Après avoir saisi Jésus, ils l'emmenèrent, et le conduisirent dans la maison du souverain sacrificateur. Pierre suivait de loin. ⁵⁵Ils allumèrent du feu au milieu de la cour, et ils s'assirent ensemble. Pierre s'assit aussi parmi eux. ⁵⁶Une servante le voyant assis auprès du feu, fixa sur lui les regards, et dit : Celui-ci aussi était avec lui. ⁵⁷Mais il le nia, disant : Femme, je ne le

connais point. ⁵⁸Peu après, un autre le voyant, dit : Tu es aussi de ces gens-là, mais Pierre dit : Ô homme ! Je n'en suis point. ⁵⁹Environ une heure plus tard, un autre affirmait et disait : Certainement celui-ci aussi était avec lui car il est Galiléen. ⁶⁰Pierre dit : Ô homme ! Je ne sais pas ce que tu dis. Au même instant, comme il parlait encore, le coq chanta. ⁶¹Et le Seigneur, s'étant retourné, regarda Pierre. Et Pierre se souvint de la parole que le Seigneur lui avait dite : Avant que le coq chante, tu me renieras trois fois. ⁶²Alors Pierre étant sorti dehors, pleura amèrement. [*Jésus est outragé*] ⁶³Les hommes qui tenaient Jésus, se moquaient de lui, et le frappaient. ⁶⁴Ils lui bandèrent les yeux, ils lui donnaient des coups sur le visage, et l'interrogeaient, disant : Devine qui est celui qui t'a frappé ? ⁶⁵Et ils proféraient contre lui beaucoup d'autres injures. [*Jésus déclare qu'il est le Fils de Dieu*] ⁶⁶Quand le jour fut venu, les anciens du peuple, les principaux sacrificateurs, et les scribes, s'assemblèrent, et firent amener Jésus dans le sanhédrin. ⁶⁷Ils dirent : Si tu es le Christ, dis-le-nous. Et il leur répondit : Si je vous le dis, vous ne le croirez point ; ⁶⁸et si je vous interroge, vous ne me répondrez pas, et vous ne me laisserez pas aller. ⁶⁹Désormais le Fils de l'homme sera assis à la droite de la puissance de Dieu. ⁷⁰Alors ils dirent tous : Tu es donc le Fils de Dieu ? Et il leur répondit : Vous le dites vous-mêmes, je le suis. ⁷¹Alors ils dirent : Qu'avons-nous besoin encore de témoignage ? Nous l'avons entendu nous-mêmes de sa bouche. [*Jésus devant Pilate et devant Hérode*]

23 Ils se levèrent tous, et ils conduisirent Jésus devant Pilate. ²Ils se mirent à l'accuser, disant : Nous avons trouvé

entendit parler de la Galilée, il demanda si cet homme était Galiléen, ⁷et, ayant appris qu'il était de la juridiction d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui se trouvait aussi à Jérusalem. ⁸Lorsque Hérode vit Jésus, il en eut une grande joie ; car depuis longtemps il désirait le voir, à cause de ce qu'il avait entendu dire de lui, et il espérait qu'il le verrait faire quelque miracle. ⁹Il lui adressa beaucoup de questions ; mais Jésus ne lui répondit rien. ¹⁰Les principaux sacrificateurs et les scribes étaient là, et l'accusaient avec violence. ¹¹Mais Hérode, avec ses gardes, le traita avec mépris ; et, après s'être moqué de lui et l'avoir revêtu d'un vêtement éclatant, il le renvoya à Pilate. ¹²Ce même jour, Pilate et Hérode devinrent amis ; car auparavant ils étaient ennemis. [*Pilate déclare Jésus innocent, puis l'abandonne. Barabbas relâché*] ¹³Pilate, ayant assemblé les principaux sacrificateurs, les magistrats, et le peuple, leur dit : ¹⁴Vous m'avez présenté cet homme comme soulevant le peuple. Et voici, je l'ai interrogé devant vous, et je ne l'ai trouvé coupable d'aucun des crimes dont vous l'accusez. ¹⁵Hérode non plus ; car il nous l'a renvoyé, et voici, cet homme n'a rien fait qui soit digne de mort. ¹⁶Je le relâcherai donc, après l'avoir châtié. ¹⁷A chaque fête, il était obligé de leur relâcher un prisonnier. ¹⁸Toutes les foules s'écrièrent ensemble, disant : Ôte celui-ci, et relâche-nous Barabbas. ¹⁹Cet homme avait été mis en prison pour une sédition qui avait eu lieu dans la ville, et pour un meurtre. ²⁰Pilate leur parla de nouveau, ayant envie de relâcher Jésus. ²¹Et ils crièrent : Crucifie, crucifie-le ! ²²Pilate leur dit pour la troisième fois : Mais quel mal a fait cet homme ? Je ne trouve rien en lui qui soit digne de mort. Après l'avoir fait battre de verges, je le relâcherai. ²³Mais ils insistèrent à grands cris, demandant qu'il soit crucifié ; et leurs cris et ceux des principaux sacrificateurs l'emportèrent. ²⁴Alors Pilate prononça que ce qu'ils demandaient, serait fait. ²⁵Il leur relâcha celui qui avait été mis en prison pour sédition et pour meurtre, et qu'ils demandaient ; et il abandonna Jésus à leur volonté. [*Prophétie sur la ruine de Jérusalem*] ²⁶Comme ils l'emme-

naient, ils prirent un certain Simon, de Cyrène, qui revenait des champs, et le chargèrent de la croix pour qu'il la porte derrière Jésus. ²⁷Il était suivi d'une grande multitude des gens du peuple et de femmes, qui se frappaient la poitrine, et se lamentaient sur lui. ²⁸Mais Jésus se tourna vers elles, leur dit : Filles de Jérusalem, ne pleurez point sur moi, mais pleurez sur vous-mêmes, et sur vos enfants. ²⁹Car voici, des jours viendront où l'on dira : Heureuses les stériles, les entrailles qui n'ont point enfanté, et les mamelles qui n'ont point allaité ! ³⁰Alors ils se mettront à dire aux montagnes : Tombez sur nous ; et aux collines : Couvrez-nous ! ³¹Car s'ils font ces choses au bois vert, que sera-t-il fait au bois sec ? ³²On conduisait en même temps deux malfaiteurs, qui devaient être mis à mort avec Jésus. [*Crucifixion de Jésus*] ³³Lorsqu'ils furent arrivés au lieu qui est appelé Calvaire (le Crâne), ils le crucifièrent là, et les malfaiteurs aussi, l'un à la droite, et l'autre à la gauche. ³⁴Jésus dit : Père, pardonne-leur, car ils ne savent pas ce qu'ils font. Ils se partagèrent ensuite ses vêtements, en tirant au sort. ³⁵Le peuple se tenait là, et regardait. Les magistrats se moquaient de Jésus disant : Il a sauvé les autres, qu'il se sauve lui-même, s'il est le Christ, l'élu de Dieu. ³⁶Les soldats aussi se moquaient de lui ; s'approchant et lui présentant du vinaigre, ³⁷ils disaient : Si tu es le Roi des Juifs, sauve-toi toi-même ! ³⁸Or il y avait au-dessus de lui un écriteau en lettres Grecques, Romaines et Hébraïques, en ces mots : Celui-ci est le roi des juifs. [*Deux malfaiteurs crucifiés avec lui*] ³⁹L'un des malfaiteurs qui étaient crucifiés, l'outrageait, disant : Si tu es le Christ, sauve-toi toi-même, et sauve-nous ! ⁴⁰Mais l'autre le reprenait, et disait : Ne crains-tu pas Dieu, car tu es condamné au même supplice ? ⁴¹Pour nous, c'est juste, car nous recevons ce qu'ont mérité nos crimes ; mais celui-ci n'a fait aucun mal. ⁴²Et il dit à Jésus : Seigneur ! Souviens-toi de moi quand tu viendras dans ton règne. ⁴³Jésus lui dit : Je te le dis en vérité, aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis. [*Mort de Jésus*] ⁴⁴Il était déjà environ la sixième heure, et il eut des ténèbres sur toute la terre jusqu'à la

neuvième heure. ⁴⁵Le soleil s'obscurcit, et le voile du temple se déchira par le milieu. ⁴⁶Et Jésus criant à haute voix, dit : Père, je remets mon esprit entre tes mains ! Et, en disant cela, il expira (1). ⁴⁷Le centenier, voyant ce qui était arrivé, glorifia Dieu, et dit : Certes, cet homme était juste. ⁴⁸Et tous ceux qui assistaient en foule à ce spectacle, après avoir vu ce qui était arrivé, s'en retournèrent, se frappant la poitrine. ⁴⁹Tous ceux qui connaissaient Jésus, et les femmes qui l'avaient suivi de Galilée, se tenaient dans l'éloignement et regardaient ces choses. [*Sépulture de Jésus*] ⁵⁰Il y avait un conseiller, nommé Joseph, homme bon et juste, ⁵¹qui n'avait point participé au conseil et aux actes des autres ; il était d'Arimathée, ville des Juifs, et il attendait le Royaume de Dieu. ⁵²Cet homme se rendit vers Pilate et lui demanda le corps de Jésus. ⁵³Il le descendit de la croix, l'enveloppa d'un linceul, et le déposa dans un sépulcre taillé dans le roc, où personne n'avait encore été mis. ⁵⁴C'était le jour de la préparation, et le sabbat allait commencer. ⁵⁵Les femmes qui étaient venues de Galilée avec Jésus, accompagnèrent Joseph, virent le sépulcre, et la manière dont le corps de Jésus y fut déposé. ⁵⁶Et s'en étant retournées, elles préparèrent des aromates et des parfums ; et le jour du sabbat elles se reposèrent selon la loi. [*Résurrection du Seigneur - les femmes et les apôtres au sépulcre*]

24 Le premier jour de la semaine, elles se rendirent au sépulcre de grand matin, apportant les aromates qu'elles avaient préparés. ²Elles trouvèrent la pierre roulée à côté du sépulcre. ³Et, étant entrées, elles ne trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus. ⁴Comme elles ne savaient que penser de cela, voici, deux hommes leur apparurent en habits resplendissants. ⁵Saisies de frayeur, elles baissèrent le visage contre terre, mais ils leur dirent : Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant ? ⁶Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Souvenez-vous comment il vous a parlé quand il était encore en Galilée, ⁷et qu'il disait : Il faut que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des pécheurs, et qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième

jour. ⁸Et elles se souvinrent de ses paroles. ⁹A leur retour du sépulcre, elles annoncèrent toutes ces choses aux onze disciples, et à tous les autres. ¹⁰C'étaient Marie de Magdala, Jeanne, Marie mère de Jacques, et les autres qui étaient avec elles, qui dirent ces choses aux apôtres. ¹¹Mais les paroles de ces femmes leur semblèrent comme des rêveries, et ils ne les crurent point. ¹²Néanmoins Pierre s'étant levé, courut au sépulcre, et s'étant courbé pour regarder, il ne vit que les linges mis à côté ; puis il s'en alla chez lui, dans l'étonnement de ce qui était arrivé. [*Jésus apparaît à deux disciples sur le chemin d'Emmaüs*] ¹³Ce même jour, deux disciples allaient à un village nommé Emmaüs, éloigné de Jérusalem, d'environ soixante stades. ¹⁴Et ils s'entretenaient ensemble de toutes ces choses qui étaient arrivées. ¹⁵Pendant qu'ils parlaient et discutaient entre eux, Jésus lui-même s'étant approché, se mit à marcher avec eux. ¹⁶Mais leurs yeux étaient empêchés de le reconnaître. ¹⁷Il leur dit : Quels sont ces discours que vous tenez ensemble en marchant ? Et pourquoi êtes-vous tout tristes ? ¹⁸Et l'un d'eux, nommé Cléopas, lui répondit : Es-tu le seul qui, séjournant à Jérusalem, ne sache point les choses qui s'y sont passées ces jours-ci ? ¹⁹Quoi ? leur dit-il. Ils répondirent : Ce qui est arrivé au sujet de Jésus de Nazareth, qui était un prophète puissant en œuvres et en paroles devant Dieu, et devant tout le peuple. ²⁰Et comment les principaux sacrificateurs et nos magistrats l'ont livré pour être condamné à mort, et l'ont crucifié. ²¹Nous espérions que ce serait lui qui délivrerait Israël ; mais avec tout cela, c'est aujourd'hui le troisième jour que ces choses sont arrivées. ²²Toutefois, quelques femmes d'entre nous nous ont fort étonnés, car elles ont été de grand matin au sépulcre, ²³et n'ayant point trouvé son corps, elles sont venues dire que des anges leur sont apparus et ont annoncé qu'il est vivant. ²⁴Et quelques-uns des nôtres sont allés au sépulcre, et ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit ; mais lui, ils ne l'ont point vu. ²⁵Alors Jésus leur : Ô hommes sans intelligence, et dont le cœur est lent à croire tout ce qu'ont

annoncé les prophètes ! ²⁶Ne fallait-il pas que le Christ souffre ces choses, et qu'il entre dans sa gloire ? ²⁷Puis commençant par Moïse, et continuant par tous les prophètes, il leur expliquait dans toutes les Ecritures ce qui le concernait. ²⁸Et comme ils furent près du village où ils allaient, il parut vouloir aller plus loin. ²⁹Mais ils le pressèrent, en lui disant : Reste avec nous, car le soir approche, et le jour est sur son déclin. Il entra donc pour rester avec eux. ³⁰Pendant qu'il était à table avec eux, il prit le pain ; et après avoir rendu grâces, il le rompit, et le leur donna. ³¹Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent ; mais il disparut de devant eux. ³²Et ils se dirent l'un à l'autre : Notre cœur ne brûlait-il pas au-dedans de nous lorsqu'il nous parlait en chemin, et qu'il nous expliquait les Ecritures ? ³³Se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem, et ils trouvèrent les onze assemblés, et ceux qui étaient avec eux, ³⁴qui disaient : Le Seigneur est réellement ressuscité, et il est apparu à Simon. ³⁵A leur tour, ils racontèrent ce qui leur était arrivé en chemin, et comment il avait été reconnu au moment où il rompit le pain. [*Jésus apparaît aux apôtres à Jérusalem*] ³⁶Comme ils tenaient ces discours, Jésus se présenta lui-même au milieu d'eux, et leur dit : Que la paix soit avec vous ! ³⁷Saisis de frayeur et d'épouvante, ils croyaient voir un esprit. ³⁸Et il leur dit : Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi pareilles pensées s'élèvent-elles dans vos cœurs ? ³⁹Voyez mes mains et mes pieds ;

c'est bien moi. Touchez-moi, et voyez : Car un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai. ⁴⁰Et en disant cela, il leur montra ses mains et ses pieds. ⁴¹Comme dans leur de joie ils ne croyaient point encore, et qu'ils étaient dans l'étonnement, il leur dit : Avez-vous ici quelque chose à manger ? ⁴²Ils lui présentèrent un morceau de poisson rôti, et un rayon de miel. ⁴³Et l'ayant pris, il mangea devant eux. ⁴⁴Puis il leur dit : C'est là ce que je disais lorsque j'étais encore avec vous, qu'il fallait que s'accomplisse tout ce qui est écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les prophètes, et dans les psaumes. ⁴⁵Alors il leur ouvrit l'esprit (1) afin qu'ils comprennent les Ecritures. ⁴⁶Et il leur dit : Ainsi il est écrit que le Christ souffrirait, et qu'il ressusciterait des morts le troisième jour ; ⁴⁷et que la repentance et le pardon des péchés seraient prêchés en son Nom à toutes les nations, à commencer par Jérusalem (2). ⁴⁸Vous êtes témoins de ces choses ; et voici, j'enverrai sur vous la promesse de mon Père. ⁴⁹Vous donc restez dans la ville de Jérusalem, jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la puissance d'en haut. [*L'ascension de Jésus*] ⁵⁰Après quoi il les conduisit jusqu'en Béthanie, et levant ses mains en haut, il les bénit. ⁵¹Pendant qu'il les bénissait, il se sépara d'eux, et fut enlevé au ciel. ⁵²Pour eux, après l'avoir adoré, ils retournèrent à Jérusalem avec une grande joie. ⁵³Et ils étaient toujours dans le temple, louant et bénissant Dieu. Amen !

Jean

*[La divinité de Jésus-Christ]
(cp. Jn. 10:30 ; Hé. 1:5-13)*

1 Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. ²Elle était au commencement avec Dieu.

[L'oeuvre de Jésus avant son incarnation]

³Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui a été fait, n'a été fait sans elle. ⁴En elle était la vie, et la vie était la Lumière des hommes (1). ⁵Et la Lumière luit dans les ténèbres, mais les ténèbres ne l'ont point reçue.

[Ministère de Jean-Baptiste]

⁶Il y eut un homme appelé Jean, qui fut envoyé de Dieu. ⁷Il vint pour servir de témoin, pour rendre témoignage à la Lumière, afin que tous croient par lui. ⁸Il n'était pas la Lumière, mais il était envoyé pour rendre témoignage à la Lumière.

*[Jésus-Christ, la véritable lumière]
(Jn. 3:17-21 ; 8:12 ; 9:5 ; 12:46)*

⁹Cette Lumière était la véritable Lumière, qui en venant dans le monde éclaire tout homme. ¹⁰Elle était dans le monde, et le monde a été fait par elle ; mais le monde ne l'a point connue. ¹¹Elle est venue chez les siens ; et les siens ne l'ont point reçue. ¹²Mais à tous ceux qui l'ont reçue, à ceux qui croient en son Nom, elle leur a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu. ¹³Lesquels sont nés, non du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme ; mais ils sont nés de Dieu.

*[La Parole faite chair]
(Jn. 14:9 ; cp. Mt. 1:18-23 ; Lu. 1:30-35 ; 2:11 ; 1Tim. 3:16)*

¹⁴Et la Parole a été faite chair, elle a habité parmi nous, pleine de grâce et de vérité, et nous avons contemplé sa gloire, une gloire, comme la gloire du Fils unique du Père.

*[Premier témoignage de Jean-Baptiste]
(Mt. 3:1-12 ; Mc. 1:1-11 ; Lu. 3:1-22)*

¹⁵Jean a donc rendu témoignage de lui, et s'est écrié, disant : C'est celui dont j'ai dit : Celui qui vient après moi m'a précédé, car il était avant moi. ¹⁶Et nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce pour grâce. ¹⁷Car la loi (2) a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ. ¹⁸Personne n'a jamais vu Dieu, le Fils unique qui est dans le sein du Père, est celui qui nous l'a révélé. ¹⁹Et c'est ici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et des lévites pour l'interroger, et lui dire : Toi qui es-tu ? ²⁰Il confessa, et ne le nia point, il déclara, en disant : Ce n'est pas moi qui suis le Christ. ²¹Et ils lui demandèrent : Quoi donc ? Es-tu Elie ? Et il dit : Je ne le suis point (3). Es-tu le Prophète ? Et il répondit : Non. ²²Ils lui dirent donc : Qui es-tu, afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même ? ²³Il dit : Je suis la voix de celui qui crie dans le désert : Aplaniissez le chemin du Seigneur, comme a dit Esaïe le prophète (4). ²⁴Or ceux qui avaient été envoyés vers lui étaient des pharisiens. ²⁵Ils l'interrogèrent encore, et lui dirent : Pourquoi donc baptises-tu si tu n'es point le Christ, ni Elie, ni le Prophète ? ²⁶Jean leur répondit : Pour moi, je baptise d'eau ; mais il y a quelqu'un au milieu de vous que vous ne connaissez point. ²⁷C'est celui qui vient après moi, il m'a précédé, et je ne suis pas digne de délier la courroie de ses souliers. ²⁸Ces choses se passèrent à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait. ²⁹Le lendemain Jean vit Jésus venir à lui, et il dit : Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde. ³⁰C'est celui dont j'ai dit : Après moi vient un homme qui m'a précédé ; car il était avant moi. ³¹Et pour moi, je ne le connaissais pas ; mais c'est afin qu'il soit manifesté à Israël que je suis venu baptiser d'eau. ³²Jean rendit aussi témoignage, en disant : J'ai vu l'Esprit descendre du ciel comme une colombe, et s'arrêter sur lui. ³³Et

pour moi, je ne le connaissais point ; mais celui qui m'a envoyé baptiser d'eau, m'avait dit : Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et s'arrêter, c'est celui qui baptise du Saint-Esprit. ³⁴ Et je l'ai vu, et j'ai rendu témoignage, que c'est lui qui est le Fils de Dieu.

*[Premiers disciples de Jésus-Christ]
(Mt. 4:18-22 ; Mc. 1:16-20 ; Lu. 5:1-11)*

³⁵ Le lendemain Jean était encore là, avec deux de ses disciples ; ³⁶ et regardant Jésus qui marchait, il dit : Voici l'Agneau de Dieu. ³⁷ Les deux disciples l'entendirent prononcer ces paroles, et ils suivirent Jésus. ³⁸ Et Jésus se retournant, et voyant qu'ils le suivaient, il leur dit : Que cherchez-vous ? Ils lui répondirent : Rabbi, c'est-à-dire Maître, où demeures-tu ? ³⁹ Il leur dit : Venez, et voyez. Ils y allèrent, et ils virent où il demeurait ; et ils demeurèrent avec lui ce jour-là ; car il était environ dix heures. ⁴⁰ André, frère de Simon Pierre, était l'un des deux qui avaient entendu les paroles de Jean et qui avaient suivi Jésus. ⁴¹ Ce fut lui qui rencontra le premier Simon son frère, et il lui dit : Nous avons trouvé le Messie, c'est-à-dire le Christ. ⁴² Et il le conduisit vers Jésus, et Jésus l'ayant regardé, dit : Tu es Simon, fils de Jonas, tu seras appelé Céphas ; c'est-à-dire, Pierre. ⁴³ Le lendemain Jésus voulut se rendre en Galilée, et il trouva Philippe. Et il lui dit : Suis-moi. ⁴⁴ Philippe était de Bethsaïda, la ville d'André et de Pierre. ⁴⁵ Philippe rencontra Nathanaël, et lui dit : Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi, et dont les prophètes ont parlé, Jésus, qui est de Nazareth, fils de Joseph. ⁴⁶ Et Nathanaël lui dit : Peut-il venir quelque chose de bon de Nazareth ? Philippe lui dit : Viens, et vois. ⁴⁷ Jésus aperçut Nathanaël venir vers lui, et il dit de lui : Voici vraiment un Israélite dans lequel il n'y a point de fraude. ⁴⁸ Nathanaël lui dit : D'où me connais-tu ? Jésus répondit et lui dit : Avant que Philippe t'appelle, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu. ⁴⁹ Nathanaël répondit et lui dit : Maître, tu es le Fils de Dieu. Tu es le Roi d'Israël. ⁵⁰ Jésus lui répondit et dit : Parce que je t'ai dit que je t'ai vu sous le figuier, tu crois. Tu verras des choses plus

grandes encore. ⁵¹ Il lui dit aussi : En vérité, en vérité je vous dis : Désormais vous verrez le ciel ouvert, et les anges de Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme.

[Premier miracle, à Cana]

2 Trois jours après, il y eut des noces à Cana en Galilée, et la mère de Jésus était là. ² Et Jésus fut aussi convié aux noces avec ses disciples. ³ Et le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit : Ils n'ont plus de vin. ⁴ Jésus lui répondit : Qu'y a-t-il entre moi et toi, femme ? Mon heure n'est point encore venue. ⁵ Sa mère dit aux serviteurs : Faites tout ce qu'il vous dira. ⁶ Or il y avait là six vases de pierre, destinés aux purifications des Juifs, et contenant chacun deux ou trois mesures. ⁷ Et Jésus leur dit : Remplissez d'eau ces vases. Et ils les remplirent jusqu'au bord. ⁸ Puis il leur dit : Puisez maintenant, et apportez-en au maître d'hôtel. Et ils lui en apportèrent. ⁹ Quand le maître d'hôtel eut goûté l'eau changée en vin, ne sachant d'où venait ce vin, tandis que les serviteurs qui avaient puisé l'eau le savaient bien, il s'adressa à l'époux ¹⁰ et lui dit : Tout homme sert d'abord le bon vin, et ensuite le moins bon, après qu'on s'est enivré ; mais toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à maintenant. ¹¹ Jésus fit ce premier miracle à Cana en Galilée, et il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui. ¹² Après cela, il descendit à Capernaüm avec sa mère, et ses frères, et ses disciples ; mais ils y demeurèrent peu de jours.

*[La première Pâque]
(cp. Jn. 6:4 ; 11:55)*

¹³ La Pâque des Juifs était proche ; c'est pourquoi Jésus monta à Jérusalem. ¹⁴ Et il trouva dans le temple des vendeurs de bœufs, de brebis, et de pigeons ; et les changeurs qui y étaient assis. ¹⁵ Et ayant fait un fouet avec des petites cordes, il les chassa tous du temple, avec les brebis, et les bœufs ; et il dispersa la monnaie des changeurs, et renversa les tables. ¹⁶ Et il dit aux vendeurs des pigeons : Otez ces choses d'ici, et ne faites pas de la maison de mon Père une maison de marché. ¹⁷ Alors ses disciples se souvinrent qu'il était écrit : Le

zèle de ta maison me dévore (1). ¹⁸Mais les Juifs prenant la parole, lui dirent : Quel signe nous montres-tu pour agir de la sorte ? ¹⁹Jésus répondit et leur dit : Détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai. ²⁰Et les Juifs dirent : Il a fallu quarante-six ans pour bâtir ce temple, et toi, tu le relèveras en trois jours ! ²¹Mais il parlait du temple de son corps. ²²C'est pourquoi lorsqu'il fut ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent qu'il leur avait dit cela, et ils crurent à l'Écriture et à la parole que Jésus avait dite. ²³Et comme il était à Jérusalem le jour de la fête de Pâque, plusieurs crurent en son Nom, voyant les miracles qu'il faisait. ²⁴Mais Jésus ne se fiait point à eux, parce qu'il les connaissait tous ; ²⁵et parce qu'il n'avait pas besoin qu'on lui rende témoignage d'aucun homme ; car il savait lui-même ce qui était dans l'homme.

[Jésus et Nicodème : la naissance d'en haut]

3 Mais il y eut un homme d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, qui était un des chefs des Juifs, ²qui vint de nuit auprès de Jésus, et lui dit : Rabbi, nous savons que tu es un Docteur venu de Dieu, car personne ne peut faire les miracles que tu fais, si Dieu n'est avec lui. ³Jésus lui répondit et dit : En vérité, en vérité je te le dis : Si quelqu'un ne naît d'en haut (1), il ne peut voir le Royaume de Dieu. ⁴Nicodème lui dit : Comment un homme peut-il naître quand il est vieux ? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère et naître une seconde fois ? ⁵Jésus répondit : En vérité, en vérité je te dis : Si quelqu'un ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le Royaume de Dieu. ⁶Ce qui est né de la chair est chair ; et ce qui est né de l'Esprit est esprit. ⁷Ne t'étonne pas de ce que je t'ai dit : Il faut que vous naissiez d'en haut. ⁸Le vent souffle où il veut, et tu en entends le bruit ; mais tu ne sais pas d'où il vient ni où il va : Il en est ainsi de tout homme qui est né de l'Esprit. ⁹Nicodème lui dit : Comment cela peut-il se faire ? ¹⁰Jésus répondit et lui dit : Tu es le docteur d'Israël, et tu ne connais point ces choses ! ¹¹En vérité, en vérité je te le dis, nous disons ce que nous savons, et nous rendons témoignage de ce que

nous avons vu ; et vous ne recevez pas notre témoignage. ¹²Si vous ne croyez pas quand je vous ai parlé des choses terrestres, comment croirez-vous quand je vous parlerai des choses célestes ? ¹³Personne n'est monté au ciel, si ce n'est celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme qui est dans le ciel. ¹⁴Et comme Moïse éleva le serpent (2) dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé, ¹⁵afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. ¹⁶Car Dieu a tant aimé le monde, qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle. ¹⁷Car Dieu n'a point envoyé son Fils dans le monde pour condamner le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui. ¹⁸Celui qui croit en lui ne sera point jugé ; mais celui qui ne croit point est déjà jugé ; parce qu'il n'a point cru au Nom du Fils unique de Dieu. ¹⁹Et ce jugement c'est que la lumière est venue dans le monde et que les hommes ont préféré les ténèbres à la lumière, parce que leurs œuvres étaient mauvaises. ²⁰Car quiconque fait le mal, hait la lumière, et ne vient point à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient condamnées. ²¹Mais celui qui agit selon la vérité, vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites selon Dieu.

[Nouveau témoignage de Jean-Baptiste]

²²Après ces choses, Jésus s'en alla avec ses disciples dans la terre de Judée ; et là, il demeura avec eux et il baptisait. ²³Jean aussi baptisait à Enon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau, et on y venait pour être baptisé. ²⁴Car Jean n'avait pas encore été mis en prison. ²⁵Or, il y eut une dispute entre les disciples de Jean et les Juifs touchant la purification. ²⁶Ils vinrent trouver Jean, et lui dirent : Maître, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, et à qui tu as rendu témoignage, voilà, il baptise, et tous vont à lui. ²⁷Jean répondit et dit : Un homme ne peut recevoir que ce qui lui a été donné du ciel. ²⁸Vous-mêmes m'êtes témoins que j'ai dit : Ce n'est pas moi qui suis le Christ, mais j'ai été envoyé

devant lui. ²⁹Celui à qui appartient l'Epouse c'est l'Epoux ; mais l'ami de l'Epoux qui se tient là et qui l'entend, éprouve une grande joie à cause de la voix de l'Epoux ; c'est pourquoi cette joie qui est la mienne est parfaite. ³⁰Il faut qu'il croisse, et que je diminue.

[Conclusion apportée par Jean]

³¹Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous ; celui qui est venu de la terre est de la terre, et il parle comme venant de la terre. Celui qui est venu du ciel est au-dessus de tous. ³²Et ce qu'il a vu et entendu, il le témoigne ; mais personne ne reçoit son témoignage. ³³Celui qui a reçu son témoignage a certifié que Dieu est véritable. ³⁴Car celui que Dieu a envoyé annonce les paroles de Dieu ; car Dieu ne lui donne point l'Esprit avec mesure. ³⁵Le Père aime le Fils, et il a remis toutes choses entre ses mains. ³⁶Celui qui croit au Fils a la vie éternelle, mais celui qui désobéit au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.

[Jésus se rend en Galilée]

4 Le Seigneur sut que les pharisiens avaient appris qu'il faisait et baptisait plus de disciples que Jean. ²Toutefois Jésus ne baptisait point lui-même, mais c'étaient ses disciples. ³Il quitta la Judée, et retourna encore en Galilée.

[Jésus et la femme samaritaine]

⁴Comme il fallait qu'il passe par la Samarie, ⁵il arriva dans une ville de Samarie nommée Sychar, près du champ que Jacob avait donné à Joseph son fils (1). ⁶Or il y avait là le puits de Jacob ; et Jésus, fatigué du voyage, se tenait là, assis au bord du puits. C'était environ la sixième heure (2). ⁷Une femme Samaritaine vint puiser de l'eau, Jésus lui dit : Donne-moi à boire. ⁸Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter des vivres. ⁹La femme Samaritaine lui dit : Comment toi qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme Samaritaine ? Les Juifs, en effet, n'ont pas de relations avec les Samaritains. ¹⁰Jésus

lui répondit et dit : Si tu connaissais le don de Dieu, et qui est celui qui te dit : Donne-moi à boire, tu lui aurais toi-même demandé à boire, et il t'aurait donné de l'eau vive. ¹¹La femme lui dit : Seigneur, tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond ; d'où aurais-tu donc cette eau vive ? ¹²Es-tu plus grand que Jacob, notre père, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses enfants et son bétail ? ¹³Jésus répondit et lui dit : Quiconque boit de cette eau aura encore soif ; ¹⁴mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai, n'aura jamais soif ; mais l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui jaillira jusque dans la vie éternelle. ¹⁵La femme lui dit : Seigneur, donne-moi de cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus ici puiser de l'eau. ¹⁶Jésus lui dit : Va, appelle ton mari, et viens ici. ¹⁷La femme lui répondit et dit : Je n'ai point de mari. Jésus lui dit : Tu as bien dit : Je n'ai point de mari. ¹⁸Car tu as eu cinq maris, et celui que tu as maintenant n'est point ton mari ; en cela tu as dit la vérité. ¹⁹La femme lui dit : Seigneur, je vois que tu es un prophète. ²⁰Nos pères ont adoré sur cette montagne (3), et vous, vous dites que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem. ²¹Jésus lui dit : Femme, crois-moi, l'heure vient où ce ne sera ni sur cette montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le Père. ²²Vous adorez ce que vous ne connaissez pas ; nous, nous adorons ce que nous connaissons ; car le salut vient des Juifs. ²³Mais l'heure vient, et elle est déjà venue, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité ; car ce sont là les adorateurs que le Père demande. ²⁴Dieu est Esprit, et il faut que ceux qui l'adorent, l'adorent en esprit et en vérité. ²⁵La femme lui répondit : Je sais que le Messie, c'est-à-dire le Christ, doit venir ; quand il sera venu, il nous annoncera toutes choses. ²⁶Jésus lui dit : Je le suis, moi qui te parle. ²⁷Là-dessus arrivèrent ses disciples, et ils s'étonnèrent de ce qu'il parlait avec une femme. Toutefois aucun ne dit : Que demandes-tu ? Ou : Pourquoi parles-tu avec elle ? ²⁸La femme, ayant laissé sa cruche, s'en alla dans la ville, et elle dit aux habitants : ²⁹Venez voir un homme qui m'a dit tout ce

que j'ai fait, ne serait-ce point le Christ ?
³⁰Ils sortirent donc de la ville, et vinrent vers lui. ³¹Cependant les disciples le pressaient, disant : Maître, mange. ³²Mais il leur dit : J'ai à manger une nourriture que vous ne connaissez point. ³³Sur quoi les disciples se demandaient entre eux : Quelqu'un lui aurait-il apporté à manger ? ³⁴Jésus leur dit : Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé, et d'accomplir son œuvre. ³⁵Ne dites-vous pas qu'il y a encore quatre mois jusqu'à la moisson ? Voici, je vous dis, levez vos yeux, et regardez les champs qui déjà blanchissent pour la moisson. ³⁶Celui qui moissonne reçoit un salaire, et amasse des fruits pour la vie éternelle ; afin que celui qui sème et celui qui moissonne se réjouissent ensemble. ³⁷Car en ceci ce qu'on dit d'ordinaire est vrai : L'un sème et l'autre moissonne. ³⁸Je vous ai envoyés moissonner où vous n'avez point travaillé ; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail.

[Jésus et les samaritains]

³⁹Plusieurs Samaritains de cette ville crurent en lui, à cause de la parole de la femme qui avait rendu ce témoignage : Il m'a dit tout ce que j'ai fait. ⁴⁰Quand donc les Samaritains vinrent le trouver, ils le prièrent de demeurer avec eux ; et il demeura là deux jours. ⁴¹Et beaucoup plus de gens crurent à cause de sa parole ; ⁴²et ils disaient à la femme : Ce n'est plus à cause de ta parole que nous croyons ; car nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons qu'il est véritablement le Christ, le Sauveur du monde. ⁴³Après ces deux jours, Jésus partit de là, et s'en alla en Galilée. ⁴⁴Car il avait rendu témoignage qu'un prophète n'est pas honoré dans son pays. ⁴⁵Lorsqu'il arriva en Galilée, les Galiléens le reçurent, ayant vu toutes les choses qu'il avait faites à Jérusalem le jour de la Fête, car eux aussi étaient allés à la Fête.

[Jésus guérit le fils d'un officier]

⁴⁶Jésus retourna encore à Cana de Galilée, où il avait changé l'eau en vin. Or il y avait à Capernaüm un officier du roi, dont le fils

était malade. ⁴⁷Ayant appris que Jésus était venu de Judée en Galilée, il alla vers lui, et le pria de descendre pour guérir son fils qui était près de mourir. ⁴⁸Mais Jésus lui dit : Si vous ne voyez pas des prodiges et des miracles, vous ne croyez point. ⁴⁹L'officier du roi lui dit : Seigneur, descends avant que mon fils meure. ⁵⁰Jésus lui dit : Va, ton fils vit. Cet homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla. ⁵¹Et comme il descendait déjà, ses serviteurs vinrent au-devant de lui, et lui apportèrent des nouvelles, disant : Ton fils vit. ⁵²Et il leur demanda à quelle heure il s'était trouvé mieux ; et ils lui dirent : Hier, à la septième heure, la fièvre l'a quitté. ⁵³Le père reconnut que c'était à cette même heure-là que Jésus lui avait dit : Ton fils vit. Et il crut, avec toute sa maison. ⁵⁴Jésus fit encore ce second miracle quand il fut venu de Judée en Galilée.

[Nouvelle fête des juifs et guérison d'un paralytique à la piscine de Béthesda]

5Après ces choses, il y eut une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem. ²Or à Jérusalem, près de la porte des brebis, il y avait une piscine appelée en hébreu Béthesda, et qui avait cinq portiques. ³Sous ces portiques étaient couchés un grand nombre de malades, des aveugles, des boiteux, des paralytiques, attendant le mouvement de l'eau. ⁴Car un ange descendait de temps en temps dans la piscine, et agitait l'eau ; et alors le premier qui y descendait après que l'eau avait été agitée, était guéri, quelle que fût sa maladie. ⁵Or il y avait là un homme malade depuis trente-huit ans. ⁶Jésus, le voyant couché par terre, et sachant qu'il était déjà malade depuis longtemps, lui dit : Veux-tu être guéri ? ⁷Le malade lui répondit : Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans la piscine quand l'eau est agitée, et pendant que j'y vais, un autre descend avant moi. ⁸Jésus lui dit : Lève-toi, prends ton lit, et marche. ⁹Et aussitôt cet homme fut guéri, il prit son lit, et marcha. Or c'était un jour de sabbat. ¹⁰Les Juifs dirent donc à celui qui avait été guéri : C'est un jour de sabbat, il ne t'est pas permis de prendre ton lit. ¹¹Il leur répondit : Celui qui m'a guéri m'a dit : Prends ton lit

et marche. ¹²Alors ils lui demandèrent : Qui est celui qui t'a dit : Prends ton lit et marche ? ¹³Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui c'était, car Jésus s'était éclipsé du milieu de la foule qui était en ce lieu-là. ¹⁴Depuis, Jésus le trouva dans le temple, et lui dit : Voici, tu as été guéri ; ne pêche plus désormais, de peur qu'il ne t'arrive quelque chose de pire. ¹⁵Cet homme s'en alla, et rapporta aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri. ¹⁶C'est pourquoi les Juifs poursuivaient Jésus et cherchaient à le faire mourir, parce qu'il avait fait ces choses le jour du sabbat.

[Jésus déclare son égalité avec le Père]

¹⁷Mais Jésus leur répondit : Mon Père agit jusqu'à présent ; moi aussi, j'agis. ¹⁸A cause de cela, les Juifs cherchaient encore plus à le faire mourir, parce que non seulement il avait violé le sabbat, mais aussi parce qu'il disait que Dieu était son propre Père, se faisant égal à Dieu. ¹⁹Mais Jésus répondit et leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis, le Fils ne peut rien faire de lui-même, il ne fait que ce qu'il voit faire au Père ; et tout ce que le Père fait, le Fils le fait pareillement. ²⁰Car le Père aime le Fils, et lui montre toutes les choses qu'il fait ; et il lui montrera de plus grandes œuvres que celles-ci, afin que vous soyez dans l'admiration. ²¹Car comme le Père ressuscite les morts et donne la vie, de même aussi le Fils donne la vie à ceux qu'il veut. ²²Car le Père ne juge personne ; mais il a donné tout jugement au Fils, ²³afin que tous honorent le Fils, comme ils honorent le Père ; celui qui n'honore point le Fils, n'honore point le Père qui l'a envoyé. ²⁴En vérité, en vérité je vous le dis, celui qui entend ma parole, et croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne vient pas en jugement, mais il est passé de la mort à la vie.

[Les deux résurrections]

²⁵En vérité, en vérité je vous le dis, l'heure vient, et elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu, et ceux qui l'auront entendue vivront. ²⁶Car comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné

au Fils d'avoir la vie en lui-même. ²⁷Et il lui a donné le pouvoir de juger parce qu'il est le Fils de l'homme. ²⁸Ne soyez point étonnés de cela ; car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix, et en sortiront. ²⁹Ceux qui auront fait le bien, ressusciteront pour la vie, mais ceux qui auront fait le mal, ressusciteront pour le jugement.

[Témoignages confirmant celui de Jésus]

³⁰Je ne puis rien faire de moi-même : Je juge conformément à ce que j'entends, et mon jugement est juste ; car je ne cherche point ma volonté, mais la volonté du Père qui m'a envoyé. ³¹Si je rends témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas digne de foi. ³²C'est un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le témoignage qu'il rend de moi est digne de foi.

[a) Le témoignage de Jean-Baptiste]

³³Vous avez envoyé une délégation vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité. ³⁴Or je ne cherche point le témoignage des hommes ; mais je dis ces choses afin que vous soyez sauvés. ³⁵Jean était une lampe ardente et brillante ; et vous avez voulu vous réjouir pour un peu de temps à sa lumière.

[b) Le témoignage des œuvres de Jésus]

³⁶Mais moi, j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean ; car les œuvres que mon Père m'a donné d'accomplir, ces œuvres mêmes que je fais, témoignent de moi que c'est mon Père qui m'a envoyé.

[c) Le témoignage du Père]

(cp. Mt. 3:17)

³⁷Et le Père qui m'a envoyé, a lui-même rendu témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa voix, vous n'avez jamais vu sa face. ³⁸Et sa parole ne demeure point en vous, puisque vous ne croyez pas à celui qu'il a envoyé.

[d) Le témoignage de l'Écriture]

(cp. Lu. 24:27,44)

³⁹Vous sondez les Ecritures, car vous pensez avoir en elles la vie éternelle, et ce sont elles qui rendent témoignage de moi. ⁴⁰Et vous ne voulez pas venir à moi, pour avoir la vie. ⁴¹Je ne tire pas ma gloire des hommes. ⁴²Mais je sais que vous n'avez point l'amour de Dieu en vous. ⁴³Je suis venu au Nom de mon Père, et vous ne me recevez pas, si un autre vient en son propre nom, vous le recevrez. ⁴⁴Comment pouvez-vous croire, puisque vous recevez la gloire les uns des autres, et ne cherchez point la gloire qui vient de Dieu seul ? ⁴⁵Ne croyez point que je vous accuserai devant mon Père ; Moïse sur qui vous vous fondez, est celui qui vous accusera. ⁴⁶Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez aussi ; parce qu'il a écrit à mon sujet. ⁴⁷Mais si vous ne croyez pas à ses écrits, comment croirez-vous à mes paroles ?

[Une autre Pâque et la multiplication des pains pour les cinq mille hommes]
(Mt. 14:15-21 ; Mc. 6:32-44 ; Lu. 9:12-17)

6 Après ces choses, Jésus s'en alla au-delà de la mer de Galilée, qui est la mer de Tibériade. ²Une grande foule le suivait, parce qu'elle voyait les miracles qu'il opérait sur les malades. ³Jésus monta sur une montagne, et il s'assit là avec ses disciples. ⁴Or, la Pâque, la fête des Juifs, était proche. ⁵Et Jésus ayant levé ses yeux, et voyant qu'une grande foule venait à lui, dit à Philippe : Où achèterons-nous des pains, afin que ces gens aient à manger ? ⁶Il disait cela pour l'éprouver, car il savait bien ce qu'il allait faire. ⁷Philippe lui répondit : Les pains qu'on aurait pour deux cents deniers ne suffiraient pas pour que chacun en reçoive un peu. ⁸Un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre, lui dit : ⁹Il y a ici un petit garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons ; mais qu'est-ce que cela pour tant de gens ? ¹⁰Alors Jésus dit : Faites asseoir les gens. Il y avait beaucoup d'herbe dans ce lieu. Ils s'assirent au nombre d'environ cinq mille. ¹¹Et Jésus prit les pains ; et après avoir rendu grâces, il les distribua aux disciples, et les disciples à ceux qui étaient assis, et de même des poissons, autant qu'ils en voulaient. ¹²Et après qu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples : Ramas-

sez les morceaux qui restent, afin que rien ne soit perdu. ¹³Ils les ramassèrent donc, et ils remplirent douze paniers avec les morceaux qui restèrent des cinq pains d'orge, après que tous eurent mangé. ¹⁴Ces gens, ayant vu le miracle que Jésus avait fait, disaient : Celui-ci est véritablement le Prophète qui devait venir dans le monde.

[Jésus marche sur les eaux]
(Mt. 14:22-33 ; Mc. 6:45-52)

¹⁵Mais Jésus, sachant qu'ils allaient venir l'enlever pour le faire Roi, se retira encore, lui seul, sur la montagne. ¹⁶Et quand le soir fut venu, ses disciples descendirent à la mer. ¹⁷Etant montés dans la barque, ils traversaient la mer pour se rendre à Capernaüm. Il faisait déjà nuit, et Jésus ne les avait pas encore rejoints. ¹⁸Il soufflait un grand vent, et la mer était agitée. ¹⁹Après avoir ramé environ vingt-cinq ou trente stades, ils virent Jésus marchant sur la mer, et s'approchant de la barque. Et ils eurent peur. ²⁰Mais il leur dit : C'est moi, ne craignez point. ²¹Ils le reçurent donc avec plaisir dans la barque, et aussitôt la barque aborda au lieu où ils allaient.

[Jésus, le pain de vie]

²²Le lendemain, la foule qui était restée de l'autre côté de la mer, vit qu'il ne se trouvait là qu'une seule barque, et que Jésus n'était pas monté avec ses disciples dans la barque, mais qu'ils étaient partis seuls. ²³Cependant, d'autres barques étaient arrivées de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé le pain, après que le Seigneur eut rendu grâces. ²⁴Quand la foule vit que ni Jésus ni ses disciples n'étaient là, les gens montèrent eux-mêmes dans ces barques, et allèrent à Capernaüm chercher Jésus. ²⁵Et l'ayant trouvé au-delà de la mer, ils lui dirent : Rabbi, quand es-tu arrivé ici ? ²⁶Jésus leur répondit et leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis : Vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé des pains et que vous avez été rassasiés. ²⁷Travaillez, non pour la nourriture qui périt, mais pour celle qui est permanente jusqu'à la vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera ; car c'est lui

que le Père, que Dieu, a marqué de son sceau.
²⁸Ils lui dirent donc : Que devons-nous faire pour accomplir les œuvres de Dieu ? ²⁹Jésus répondit et leur dit : C'est ici l'œuvre de Dieu, que vous croyiez en celui qu'il a envoyé.

[Jésus envoyé du ciel]

³⁰Alors ils lui dirent : Quel miracle fais-tu donc, afin que nous le voyions, et que nous croyions en toi ? Quelle œuvre fais-tu ? ³¹Nos pères ont mangé la manne dans le désert ; selon ce qui est écrit : Il leur a donné à manger le pain du ciel (1). ³²Mais Jésus leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis : Moïse ne vous a pas donné le pain du ciel ; mais mon Père vous donne le vrai pain du ciel. ³³Car le pain de Dieu c'est celui qui est descendu du ciel et qui donne la vie au monde. ³⁴Ils lui dirent donc : Seigneur, donne-nous toujours ce pain-là. ³⁵Et Jésus leur dit : Je suis le pain de vie. Celui qui vient à moi, n'aura jamais faim ; et celui qui croit en moi, n'aura jamais soif. ³⁶Mais, je vous ai dit que vous m'avez vu, et cependant vous ne croyez point. ³⁷Tous ceux que mon Père me donne viendront à moi ; et je ne mettrai point dehors celui qui viendra à moi. ³⁸Car je suis descendu du ciel, non point pour faire ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé. ³⁹Or, la volonté du Père qui m'a envoyé, c'est que je ne perde aucun de tous ceux qu'il m'a donnés, mais que je les ressuscite au dernier jour. ⁴⁰La volonté de celui qui m'a envoyé, c'est que quiconque contemple le Fils, et croit en lui, ait la vie éternelle ; et je le ressusciterai au dernier jour. ⁴¹Les Juifs murmuraient contre lui de ce qu'il avait dit : Je suis le pain qui est descendu du ciel. ⁴²Et ils disaient : N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph, celui dont nous connaissons le père et la mère ? Comment donc dit-il : Je suis descendu du ciel ? ⁴³Jésus leur répondit et leur dit : Ne murmurez pas entre vous. ⁴⁴Nul ne peut venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne l'attire ; et je le ressusciterai au dernier jour. ⁴⁵Il est écrit dans les prophètes : Ils seront tous enseignés de Dieu. Ainsi, quiconque a entendu le Père et a été instruit de ses intentions, vient à moi.

⁴⁶C'est que nul n'a vu le Père, sinon celui qui vient de Dieu, celui-là a vu le Père. ⁴⁷En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui croit en moi a la vie éternelle. ⁴⁸Je suis le pain de vie. ⁴⁹Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et ils sont morts. ⁵⁰C'est ici le pain qui est descendu du ciel, afin que celui qui en mange, ne meure point. ⁵¹Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement ; et le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je donnerai pour la vie du monde. ⁵²Les Juifs donc discutaient entre eux, et disaient : Comment peut-il nous donner sa chair à manger ? ⁵³Et Jésus leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis : Si vous ne mangez pas la chair du Fils de l'homme, et ne buvez pas son sang, vous n'aurez point la vie en vous-mêmes. ⁵⁴Celui qui mange ma chair, et qui boit mon sang, a la vie éternelle ; et je le ressusciterai au dernier jour. ⁵⁵Car ma chair est une véritable nourriture, et mon sang est un véritable breuvage. ⁵⁶Celui qui mange ma chair, et qui boit mon sang, demeure en moi, et moi en lui. ⁵⁷Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et que je suis vivant par le Père ; ainsi celui qui me mangera, vivra aussi par moi. ⁵⁸C'est ici le pain qui est descendu du ciel. Il n'en est pas comme de vos pères qui ont mangé la manne, et qui sont morts ; celui qui mangera ce pain, vivra éternellement. ⁵⁹Il dit ces choses dans la synagogue, enseignant à Capernaüm.

[Epreuve de la consécration des disciples]
 (cp. Mt. 8:19-22 ; 10:36 ; Lu. 9:23-26)

⁶⁰Plusieurs de ses disciples l'ayant entendu, dirent : Cette parole est dure, qui peut l'écouter ? ⁶¹Mais Jésus sachant en lui-même que ses disciples murmuraient à ce sujet, leur dit : Cela vous scandalise-t-il ? ⁶²Que sera-ce donc si vous voyez le Fils de l'homme monter où il était auparavant ? ⁶³C'est l'Esprit qui vivifie ; la chair ne sert à rien. Les paroles que je vous ai dites, sont Esprit et vie. ⁶⁴Mais il en est parmi vous qui ne croient point. En effet, Jésus savait dès le commencement qui étaient ceux qui ne croiraient point, et qui était celui qui le trahirait. ⁶⁵Il leur dit donc : C'est pour

cela que je vous ai dit, que nul ne peut venir à moi, si cela ne lui a pas été donné par mon Père.

[Pierre reconnaît Jésus comme le Christ]
(cp. Mt. 16:13-16 ; Mc. 8:27-30 ; Lu. 9:18-21)

⁶⁶Dès ce moment, plusieurs de ses disciples l'abandonnèrent, et ils ne marchèrent plus avec lui. ⁶⁷Et Jésus dit aux douze : Et vous, ne voulez-vous pas aussi vous en aller ? ⁶⁸Mais Simon Pierre lui répondit : Seigneur ! Auprès de qui irions-nous ? Tu as les paroles de la vie éternelle. ⁶⁹Et nous avons cru, et nous avons connu que tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. ⁷⁰Jésus leur répondit : Ne vous ai-je pas choisis, vous les douze ? Et toutefois l'un de vous est un démon. ⁷¹Il parlait de Judas Iscariot, fils de Simon ; car c'était lui qui devait le trahir, quoiqu'il fût l'un des douze.

[Jésus engagé par ses frères incrédules à se rendre à Jérusalem]

7Après ces choses, Jésus parcourait la Galilée, car il ne voulait pas parcourir la Judée, parce que les Juifs cherchaient à le faire mourir. ²Or la fête des Juifs, appelée la fête des tabernacles, était proche. ³Et ses frères lui dirent : Pars d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples aussi contemplent les œuvres que tu fais. ⁴Personne n'agit en secret, lorsqu'il cherche à être connu ; si tu fais ces choses, montre-toi toi-même au monde. ⁵Car ses frères non plus ne croyaient pas en lui. ⁶Et Jésus leur dit : Mon temps n'est pas encore venu, mais votre temps est toujours prêt. ⁷Le monde ne peut pas vous haïr, mais il me hait parce que je rends témoignage contre lui que ses œuvres sont mauvaises. ⁸Montez, vous, à cette fête ; pour moi, je n'y monte pas encore, parce que mon temps n'est pas encore accompli. ⁹Après leur avoir dit ces choses, il resta en Galilée.

[Jésus à la fête des tabernacles]

¹⁰Lorsque ses frères furent montés, alors il y monta aussi lui-même, non publiquement, mais comme en secret. ¹¹Les Juifs le cherchaient pendant la fête, et ils disaient : Où est-il ? ¹²Et il y avait un grand murmure à son

sujet parmi la foule. Les uns disaient : C'est un homme de bien ; et les autres disaient : Non, il séduit le peuple. ¹³Toutefois personne ne parlait franchement de lui, à cause de la crainte qu'on avait des Juifs. ¹⁴Vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple. Et il enseignait. ¹⁵Les Juifs s'étonnaient, disant : Comment connaît-il les Ecritures, lui qui n'a point étudié ? ¹⁶Jésus leur répondit et dit : Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé. ¹⁷Si quelqu'un veut faire sa volonté, il connaîtra si ma doctrine est de Dieu, ou si je parle de moi-même. ¹⁸Celui qui parle de son propre chef cherche sa propre gloire ; mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, est véritable, et il n'y a point d'injustice en lui. ¹⁹Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi ? Cependant, nul de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir ? ²⁰La foule répondit : Tu as un démon ; qui est-ce qui cherche à le faire mourir ? ²¹Jésus répondit et leur dit : J'ai fait une œuvre, et vous en êtes tous étonnés. ²²Moïse vous a donné la circoncision, non qu'elle vienne de Moïse, mais des pères, vous circoncisez bien un homme le jour du sabbat. ²³Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi êtes-vous irrités contre moi de ce que j'ai guéri un homme tout entier le jour du sabbat ? ²⁴Ne jugez pas selon les apparences, mais jugez selon la justice. ²⁵Alors quelques-uns de ceux de Jérusalem disaient : N'est-ce pas celui qu'ils cherchent à faire mourir ? ²⁶Et cependant voici, il parle librement, et ils ne lui disent rien ! Est-ce que vraiment les chefs auraient reconnu qu'il est véritablement le Christ ? ²⁷Cependant celui-ci, nous savons d'où il est ; mais quand le Christ viendra, personne ne saura d'où il est. ²⁸Jésus, enseignant dans le temple, s'écria : Vous me connaissez, et vous savez d'où je suis ! Je ne suis pas venu de moi-même, mais celui qui m'a envoyé est véritable, et vous ne le connaissez pas. ²⁹Mais moi, je le connais ; car je viens de lui, et c'est lui qui m'a envoyé. ³⁰Ils cherchaient donc à se saisir de lui, mais personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas

encore venue. ³¹Cependant, plusieurs parmi la foule crurent en lui, et ils disaient : Quand le Christ sera venu, fera-t-il plus de miracles que celui-ci n'a fait ? ³²Les pharisiens entendirent la foule murmurant ces choses de lui. Alors les principaux sacrificateurs et les pharisiens envoyèrent des huissiers pour le prendre. ³³Et Jésus leur dit : Je suis encore pour un peu de temps avec vous, puis je m'en vais vers celui qui m'a envoyé. ³⁴Vous me chercherez, mais vous ne me trouverez pas, et vous ne pouvez pas venir où je serai. ³⁵Les Juifs dirent donc entre eux : Où ira-t-il, pour que nous ne le trouvions pas ? Ira-t-il parmi ceux qui sont dispersés chez les Grecs, et enseignera-t-il les Grecs ? ³⁶Quel est ce discours qu'il a tenu : Vous me chercherez, mais vous ne me trouverez pas, vous ne pouvez pas venir où je serai ?

*[La grande prophétie sur le secret de la puissance du Saint-Esprit]
(Ac. 2:2-4 ; cp. Jn. 4:14)*

³⁷Le dernier jour, le grand jour de la fête, Jésus, se tenant debout, s'écria : Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il boive. ³⁸Celui qui croit en moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme dit l'Écriture. ³⁹Il dit cela de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croiraient en lui ; car le Saint-Esprit n'était pas encore donné, parce que Jésus n'était pas encore glorifié.

[Diversité d'opinions au sujet de Jésus]

⁴⁰Plusieurs de la foule ayant entendu ce discours, disaient : Celui-ci est véritablement le Prophète. ⁴¹Les autres disaient : Celui-ci est le Christ. Et les autres disaient : Est-ce bien de la Galilée que doit venir le Christ ? ⁴²L'Écriture ne dit-elle pas que le Christ doit venir de la postérité de David, et du village de Bethléem, où était David ? ⁴³Il y eut donc division parmi la foule à cause de lui. ⁴⁴Et quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir, mais personne ne mit la main sur lui. ⁴⁵Ainsi les huissiers retournèrent vers les principaux sacrificateurs et les pharisiens, qui leur dirent : Pourquoi ne l'avez-vous pas amené ? ⁴⁶Les

huissiers répondirent : Jamais homme n'a parlé comme cet homme. ⁴⁷Mais les pharisiens leur répondirent : Est-ce que vous aussi, vous avez été séduits ? ⁴⁸Y a-t-il quelqu'un des chefs ou des pharisiens qui ait cru en lui ? ⁴⁹Mais cette foule, qui ne connaît pas la loi, ce sont des maudits. ⁵⁰Nicodème, qui était venu vers Jésus de nuit, et qui était l'un d'entre eux, leur dit : ⁵¹Notre loi condamne-t-elle un homme avant qu'on l'entende et qu'on ne sache ce qu'il a fait ? ⁵²Ils lui répondirent : Es-tu aussi Galiléen ? Examine, et tu verras qu'aucun prophète n'est sorti de la Galilée. ⁵³Et chacun s'en alla dans sa maison.

[Les scribes et les pharisiens accusent une femme surprise en flagrant délit d'adultère]

8 Jésus se rendit à la montagne des oliviers. ²Et, dès le matin, il alla de nouveau dans le temple, et tout le peuple vint à lui ; et s'étant assis, il les enseignait. ³Alors les scribes et les pharisiens lui amenèrent une femme surprise en adultère ; ⁴et l'ayant placée au milieu du peuple, ils dirent à Jésus : Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit d'adultère. ⁵Moïse nous a ordonné dans la loi de lapider celles qui sont dans son cas ; toi donc qu'en dis-tu ? ⁶Or ils disaient cela pour l'éprouver, afin de pouvoir l'accuser. Mais Jésus s'étant penché en bas, écrivait avec son doigt sur la terre. ⁷Et comme ils continuaient à l'interroger, s'étant relevé, il leur dit : Que celui de vous qui est sans péché, jette le premier la pierre contre elle. ⁸Et s'étant encore baissé, il écrivait sur la terre. ⁹Quand ils entendirent cela, accusés par leur conscience, ils se retirèrent un à un, depuis les plus âgés jusqu'aux derniers ; et Jésus resta seul avec la femme qui était là au milieu. ¹⁰Alors Jésus s'étant relevé, et ne voyant plus que la femme, il lui dit : Femme, où sont ceux qui t'accusaient ? Personne ne t'a-t-il condamnée ? ¹¹Elle dit : Non, Seigneur. Et Jésus lui dit : Je ne te condamne pas non plus ; va, et ne pêche plus.

[Point crucial du conflit entre Jésus et les pharisiens : l'origine de Christ, Lumière du monde]

(cp. Jn. 1:9)

¹²Et Jésus leur parla encore, en disant : Je suis la Lumière du monde ; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie. ¹³Alors les pharisiens lui dirent : Tu rends témoignage de toi-même, ton témoignage n'est pas digne de foi. ¹⁴Jésus répondit et leur dit : Quoique je rende témoignage de moi-même, mon témoignage est digne de foi ; car je sais d'où je suis venu et où je vais ; mais vous ne savez pas d'où je viens ni où je vais. ¹⁵Vous jugez selon la chair, mais moi, je ne juge personne. ¹⁶Et si je juge, mon jugement est digne de foi ; car je ne suis pas seul, mais le Père qui m'a envoyé est avec moi. ¹⁷Il est même écrit dans votre loi que le témoignage de deux hommes est digne de foi (1). ¹⁸Je rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend aussi témoignage de moi. ¹⁹Alors ils lui dirent : Où est ton Père ? Jésus répondit : Vous ne connaissez ni moi ni mon Père. Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. ²⁰Jésus dit ces paroles au lieu où était le trésor, enseignant dans le temple ; mais personne ne le saisit, parce que son heure n'était pas encore venue. ²¹Et Jésus leur dit encore : Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous mourrez dans vos péchés ; vous ne pouvez pas venir où je vais. ²²Les Juifs disaient donc : Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il dit : Vous ne pouvez pas venir où je vais ? ²³Alors il leur dit : Vous êtes d'en bas, mais moi, je suis d'en haut ; vous êtes de ce monde, mais moi, je ne suis pas de ce monde. ²⁴C'est pourquoi je vous ai dit que vous mourrez dans vos péchés ; car si vous ne croyez pas que je suis l'envoyé de Dieu, vous mourrez dans vos péchés. ²⁵Alors ils lui dirent : Toi, qui es-tu ? Et Jésus leur dit : Ce que je vous dis dès le commencement. ²⁶J'ai beaucoup de choses à dire de vous et à juger en vous, mais celui qui m'a envoyé est véritable, et les choses que j'ai entendues de lui, je les dis au monde. ²⁷Ils ne comprirent point qu'il leur parlait du Père. ²⁸Jésus leur dit donc : Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, vous connaîtrez alors que je suis l'envoyé de Dieu, et que je ne fais rien de

moi-même, mais que je dis ces choses selon ce que mon Père m'a enseigné. ²⁹Celui qui m'a envoyé est avec moi ; le Père ne m'a pas laissé seul, parce que je fais toujours les choses qui lui plaisent. ³⁰Comme il disait ces choses, plusieurs crurent en lui. ³¹Et Jésus disait aux Juifs qui avaient cru en lui : Si vous demeurez dans ma parole, vous serez vraiment mes disciples. ³²Vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous rendra libres. ³³Ils lui répondirent : Nous sommes la postérité d'Abraham, et nous ne fûmes jamais esclaves de personne ; comment donc dis-tu : Vous deviendrez libres ? ³⁴Jésus leur répondit : En vérité, en vérité je vous le dis : Quiconque se livre au péché, est esclave du péché. ³⁵Or l'esclave ne demeure pas toujours dans la maison ; le fils y demeure toujours. ³⁶Si donc le Fils vous affranchit, vous serez véritablement libres. ³⁷Je sais que vous êtes la postérité d'Abraham, pourtant vous cherchez à me faire mourir, parce que ma parole n'est pas reçue dans vos cœurs. ³⁸Je vous dis ce que j'ai vu chez mon Père ; et vous aussi vous faites les choses que vous avez vues chez votre père. ³⁹Ils répondirent et lui dirent : Notre père c'est Abraham. Jésus leur dit : Si vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres d'Abraham. ⁴⁰Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, moi, un homme qui vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu. Cela, Abraham ne l'a point fait. ⁴¹Vous faites les œuvres de votre père. Et ils lui dirent : Nous ne sommes pas des enfants illégitimes ; nous avons un seul père, Dieu. ⁴²Mais Jésus leur dit : Si Dieu était votre Père, certes vous m'aimeriez, car c'est de Dieu que je suis sorti et que je viens ; je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a envoyé. ⁴³Pourquoi ne comprenez-vous pas mon langage ? C'est parce que vous ne pouvez pas écouter ma parole. ⁴⁴Vous avez pour père le diable, et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il a été meurtrier dès le commencement, et il n'a pas persévéré dans la vérité, car la vérité n'est pas en lui. Toutes les fois qu'il profère le mensonge, il parle de son propre fond ; car il est menteur et le père du mensonge. ⁴⁵Et moi, parce que je dis la

vérité, vous ne me croyez pas. ⁴⁶Qui de vous me convaincra de péché ? Si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas ? ⁴⁷Celui qui est de Dieu écoute les paroles de Dieu ; vous n'écoutez pas, parce que vous n'êtes pas de Dieu. ⁴⁸Alors les Juifs répondirent : N'avons-nous pas raison de dire que tu es un Samaritain, et que tu as un démon ? ⁴⁹Jésus répondit : Je n'ai point un démon, mais j'honore mon Père, et vous m'outragez. ⁵⁰Je ne cherche point ma gloire ; il y en a un qui la cherche, et qui juge. ⁵¹En vérité, en vérité je vous le dis : Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort. ⁵²Les Juifs lui dirent donc : Maintenant nous savons que tu as un démon. Abraham est mort, et les prophètes aussi, et tu dis : Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort. ⁵³Es-tu plus grand que notre père Abraham qui est mort ? Les prophètes aussi sont morts. Qui prétends-tu être ? ⁵⁴Jésus répondit : Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien ; mon Père est celui qui me glorifie, celui que vous dites être votre Dieu. ⁵⁵Toutefois vous ne l'avez point connu, mais moi je le connais ; et si je disais que je ne le connais point, je serais un menteur, semblable à vous ; mais je le connais, et je garde sa parole. ⁵⁶Abraham votre père a tressailli de joie de ce qu'il verrait mon jour ; et il l'a vu, et il s'est réjoui. ⁵⁷Les Juifs lui dirent : Tu n'as pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham ! ⁵⁸Jésus leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis : Avant qu'Abraham fût, Je suis (2). ⁵⁹Alors ils prirent des pierres pour les jeter contre lui, mais Jésus se cacha et sortit du temple, passant au milieu d'eux ; et ainsi il s'en alla.

[Jésus guérit un aveugle-né]

9 Comme Jésus passait, il vit un homme aveugle de naissance. ²Ses disciples lui posèrent cette question : Rabbi, qui a péché ? Cet homme ou ses parents pour qu'il soit né aveugle ? ³Jésus répondit : Ce n'est pas que lui ou ses parents aient péché ; mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui. ⁴Il faut que je fasse, tandis qu'il est jour, les œuvres de celui qui m'a envoyé. La nuit

vient, où personne ne peut travailler. ⁵Pendant que je suis dans le monde, je suis la Lumière du monde. ⁶Ayant dit ces paroles, il cracha à terre et fit de la boue avec sa salive, et mit de cette boue sur les yeux de l'aveugle. ⁷Et il lui dit : Va, et lave-toi au réservoir de Siloé (nom qui veut dire envoyé). Il y alla donc, se lava, et s'en retourna voyant clair. ⁸Ses voisins et ceux qui auparavant l'avaient connu comme mendiant disaient : N'est-ce pas celui qui était assis et qui mendiait ? ⁹Les uns disaient : C'est lui. Et les autres disaient : Il lui ressemble. Mais lui-même disait : C'est moi. ¹⁰Ils lui dirent donc : Comment tes yeux ont-ils été ouverts ? ¹¹Il répondit et dit : Cet homme, qu'on appelle Jésus, a fait de la boue et il l'a mise sur mes yeux, et m'a dit : Va au réservoir de Siloé et lave-toi. J'y suis allé, je me suis lavé, et j'ai recouvert la vue. ¹²Alors ils lui dirent : Où est cet homme ? Il répondit : Je ne sais pas. ¹³Ils amenèrent vers les pharisiens celui qui auparavant avait été aveugle. ¹⁴Or c'était en un jour de sabbat que Jésus avait fait de la boue et lui avait ouvert les yeux. ¹⁵C'est pourquoi les pharisiens l'interrogèrent encore, comment il avait pu voir ; et il leur dit : Il a mis de la boue sur mes yeux, et je me suis lavé, et je vois. ¹⁶Sur quoi quelques-uns des pharisiens dirent : Cet homme n'est pas un envoyé de Dieu ; car il n'observe pas le sabbat ; mais d'autres disaient : Comment un homme pécheur peut-il faire de tels prodiges ? Et il y avait de la division entre eux. ¹⁷Ils dirent encore à l'aveugle : Toi, que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un Prophète. ¹⁸Mais les Juifs ne crurent point que cet homme avait été aveugle, et qu'il avait pu voir, jusqu'à ce qu'ils aient fait venir ses parents. ¹⁹Et ils les interrogèrent, disant : Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ? ²⁰Ses parents leur répondirent : Nous savons que c'est notre fils et qu'il est né aveugle. ²¹Mais comment il voit maintenant, ou qui lui a ouvert les yeux, nous ne le savons pas ; il a de l'âge, interrogez-le, il parlera de ce qui le regarde. ²²Ses parents dirent ces choses parce qu'ils craignaient les Juifs ; car les Juifs

avaient déjà convenu que si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ, il serait exclu de la synagogue. ²³C'est pourquoi ses parents dirent : Il a de l'âge, interrogez-le lui-même. ²⁴Ils appelèrent donc pour la seconde fois l'homme qui avait été aveugle et ils lui dirent : Donne gloire à Dieu ; nous savons que cet homme est un pécheur. ²⁵Il répondit : Je ne sais pas si c'est un pécheur ; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois. ²⁶Ils lui dirent donc encore : Que t'a-t-il fait ? Comment a-t-il ouvert tes yeux ? ²⁷Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, et vous ne l'avez point écouté, pourquoi voulez-vous l'entendre encore ? Voulez-vous aussi devenir ses disciples ? ²⁸Alors ils l'injurèrent et lui dirent : C'est toi son disciple ; nous, nous sommes disciples de Moïse. ²⁹Nous savons que Dieu a parlé à Moïse ; mais celui-ci, nous ne savons pas d'où il est. ³⁰Cet homme répondit : Certes, c'est une chose étrange que vous ne sachiez point d'où il est ; et toutefois il a ouvert mes yeux. ³¹Nous savons que Dieu n'exauce point les méchants, mais si quelqu'un est pieux envers Dieu, et fait sa volonté, il l'exauce. ³²Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un ait ouvert les yeux d'un aveugle-né. ³³Si cet homme n'était pas un envoyé de Dieu, il ne pourrait rien faire de semblable. ³⁴Ils répondirent : Tu es entièrement né dans le péché, et tu nous enseignes ! Et ils le chassèrent dehors.

[Jésus affirme sa divinité]

³⁵Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé dehors ; et l'ayant rencontré, il lui dit : Crois-tu au Fils de Dieu ? ³⁶Cet homme lui répondit : Qui est-il Seigneur, afin que je croie en lui ? ³⁷Jésus lui dit : Tu l'as vu, et c'est celui qui te parle. ³⁸Alors il dit : Je crois, Seigneur ; et il l'adora (1). ³⁹Et Jésus dit : Je suis venu dans ce monde pour exercer le jugement, afin que ceux qui ne voient point voient ; et que ceux qui voient deviennent aveugles. ⁴⁰Quelques pharisiens qui étaient avec lui, ayant entendu ces paroles, dirent : Et nous, sommes-nous aussi aveugles ? ⁴¹Jésus leur répondit : Si vous étiez aveugles, vous n'auriez point de péché ;

mais maintenant vous dites : Nous voyons. C'est à cause de cela que votre péché demeure.

[Jésus, le Bon Berger]
(cp. Ps. 23 ; Hé. 13:20 ; 1Pi. 5:4)

10 En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui n'entre point par la porte dans la bergerie des brebis, mais y monte par ailleurs, est un voleur et un brigand. ²Mais celui qui entre par la porte est le berger des brebis. ³Le portier lui ouvre, et les brebis entendent sa voix, et il appelle les brebis qui lui appartiennent par leur nom, et il les conduit dehors. ⁴Lorsqu'il a fait sortir toutes ses brebis dehors, il marche devant elles, et les brebis le suivent, parce qu'elles connaissent sa voix. ⁵Mais elles ne suivront point un étranger, au contraire, elles fuiront loin de lui ; parce qu'elles ne connaissent point la voix des étrangers. ⁶Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne comprirent pas ce qu'il leur disait. ⁷Jésus leur dit encore : En vérité, en vérité je vous le dis : Je suis la Porte par où entrent les brebis (1). ⁸Tout ceux qui sont venus avant moi sont des brigands et des voleurs ; mais les brebis ne les ont point écoutés. ⁹Je suis la Porte : Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé ; il entrera et il sortira, et il trouvera des pâturages. ¹⁰Le voleur ne vient que pour dérober, tuer et détruire ; moi, je suis venu afin que mes brebis aient la vie, et qu'elles l'aient même en abondance. ¹¹Je suis le bon berger : Le bon berger donne sa vie pour ses brebis. ¹²Mais le mercenaire, qui n'est pas le berger, à qui n'appartiennent pas les brebis, voit venir le loup, abandonne les brebis, et s'enfuit ; et le loup ravit et disperse les brebis. ¹³Ainsi le mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se soucie pas des brebis. Je suis le bon berger. ¹⁴Je connais mes brebis, et mes brebis me connaissent. ¹⁵Comme le Père me connaît, et comme je connais le Père ; et je donne ma vie pour mes brebis. ¹⁶J'ai encore d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie ; celles-là, il faut aussi que je les amène ; elles entendront ma voix, et il y aura un seul troupeau, et un seul berger. ¹⁷Le Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin de

la reprendre. ¹⁸Personne ne me l'ôte, mais je la donne de moi-même. J'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le pouvoir de la reprendre ; j'ai reçu cet ordre de mon Père. ¹⁹Il y eut de nouveau division parmi les Juifs à cause de ces discours. ²⁰Car plusieurs disaient : Il a un démon, il est fou ! Pourquoi l'écoutez-vous ? ²¹Et les autres disaient : Ce ne sont pas les paroles d'un démoniaque ; un démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles ?

[Jésus réaffirme sa divinité]
(Jn. 5:26-27 ; 14:9 ; 20:28-29)

²²On célébrait la fête de la dédicace (2) à Jérusalem. Et c'était l'hiver. ²³Et Jésus se promenait dans le temple, au portique de Salomon. ²⁴Et les Juifs l'entourèrent et lui dirent : Jusqu'à quand tiendras-tu notre âme en suspens ? Si tu es le Christ, dis-le-nous franchement. ²⁵Jésus leur répondit : Je vous l'ai dit, et vous ne le croyez point. Les œuvres que je fais au Nom de mon Père rendent témoignage de moi. ²⁶Mais vous ne croyez point, parce que vous n'êtes point de mes brebis, comme je vous l'ai dit. ²⁷Mes brebis entendent ma voix ; je les connais, et elles me suivent. ²⁸Et moi, je leur donne la vie éternelle, et elles ne périront jamais ; et personne ne les ravira de ma main. ²⁹Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous ; et personne ne peut les ravir des mains de mon Père. ³⁰Moi et le Père nous sommes un. ³¹Alors les Juifs prirent de nouveau des pierres pour le lapider. ³²Jésus leur dit : Je vous ai fait voir plusieurs bonnes œuvres de la part de mon Père : Pour laquelle me lapidez-vous ? ³³Les Juifs répondirent : Ce n'est pas pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour un blasphème, parce que toi qui es un homme, tu te fais Dieu. ³⁴Jésus leur répondit : N'est-il pas écrit dans votre loi : J'ai dit : Vous êtes des dieux (3) ? ³⁵Si elle a appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu est adressée, et cependant l'Écriture ne peut être anéantie, ³⁶celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde, vous lui dites : Tu blasphèmes ! Et cela parce que j'ai dit : Je suis le Fils de Dieu ? ³⁷Si je ne faisais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez pas. ³⁸Mais

si je les fais, même si vous ne me croyez pas, croyez à ces œuvres, afin que vous sachiez que le Père est en moi et que je suis dans le Père. ³⁹Là-dessus, ils cherchaient encore à le saisir ; mais il s'échappa de leurs mains.

[Jésus se retire de Jérusalem]

⁴⁰Il s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, à l'endroit où Jean avait baptisé au commencement, et il demeura là. ⁴¹Beaucoup de gens vinrent à lui, et ils disaient : Jean n'a fait aucun miracle ; mais tout ce que Jean a dit de cet homme, était vrai. ⁴²Et dans ce lieu-là, plusieurs crurent en lui.

[Jésus ressuscite Lazare de Béthanie]

11 Il y avait un homme malade, Lazare, de Béthanie, village de Marie et de Marthe, sa sœur. ²C'était cette Marie qui oignit de parfum le Seigneur, et qui essuya ses pieds avec ses cheveux ; et c'était son frère Lazare qui était malade. ³Ses sœurs envoyèrent donc dire à Jésus : Seigneur, voici, celui que tu aimes est malade. ⁴Après avoir entendu cela, Jésus dit : Cette maladie n'est point à la mort, mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle. ⁵Or Jésus aimait Marthe, sa sœur, et Lazare. ⁶Après qu'il eut appris que Lazare était malade, il resta deux jours encore dans le lieu où il était, ⁷et il dit à ses disciples : Retournons en Judée. ⁸Les disciples lui dirent : Rabbi, les Juifs tout récemment cherchaient à te lapider, et tu retournes en Judée ! ⁹Jésus répondit : N'y a-t-il pas douze heures au jour ? Si quelqu'un marche pendant le jour, il ne bronche point ; car il voit la lumière de ce monde. ¹⁰Mais si quelqu'un marche pendant la nuit, il bronche ; car il n'y a point de lumière avec lui. ¹¹Après ces paroles, il leur dit : Notre ami Lazare dort, mais je vais le réveiller. ¹²Ses disciples lui dirent : Seigneur, s'il dort, il sera guéri. ¹³Jésus avait parlé de sa mort, mais ils pensaient qu'il parlait de l'assoupissement. ¹⁴Alors Jésus leur dit ouvertement : Lazare est mort. ¹⁵Et je me réjouis, à cause de vous, de ce que je n'étais pas là, afin que vous croyiez. Mais allons vers lui. ¹⁶Alors Thomas, appelé Didyme, dit aux autres disciples : Allons-y aussi, afin que

nous mourions avec lui. ¹⁷Jésus, étant arrivé, trouva que Lazare était déjà depuis quatre jours dans le sépulcre. ¹⁸Et comme Béthanie était près de Jérusalem à quinze stades environ, ¹⁹beaucoup de Juifs étaient venus vers Marthe et Marie pour les consoler au sujet de leur frère. ²⁰Lorsque Marthe apprit que Jésus arrivait, elle alla au-devant de lui ; mais Marie se tenait assise à la maison. ²¹Marthe dit à Jésus : Seigneur, si tu avais été ici mon frère ne serait pas mort. ²²Mais maintenant je sais que tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te le donnera. ²³Jésus lui dit : Ton frère ressuscitera. ²⁴Marthe lui dit : Je sais qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour. ²⁵Jésus lui dit : Je suis la résurrection et la vie : Celui qui croit en moi vivra même s'il meurt. ²⁶Et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais ; crois-tu cela ? ²⁷Elle lui dit : Oui, Seigneur, je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui devais venir dans le monde. ²⁸Ayant ainsi parlé, elle alla appeler secrètement Marie sa sœur, en lui disant : Le Maître est ici, et il t'appelle. ²⁹Aussitôt que Marie eut entendu, elle se leva rapidement, et alla vers lui. ³⁰Or Jésus n'était pas encore entré dans le village, mais il était au lieu où Marthe l'avait rencontré. ³¹Alors les Juifs qui étaient avec Marie à la maison, et qui la consolait, ayant vu qu'elle s'était levée si promptement, et qu'elle était sortie, la suivirent en disant : Elle va au sépulcre pour y pleurer. ³²Lorsque Marie fut arrivée où était Jésus, et qu'elle le vit, elle se jeta à ses pieds, en lui disant : Seigneur, si tu avais été ici, mon frère ne serait pas mort. ³³Jésus, la voyant pleurer, elle et les Juifs qui étaient venus avec elle, frémit en son esprit et fut tout ému. ³⁴Et il dit : Où l'avez-vous mis ? Ils lui répondirent : Seigneur, viens et vois. ³⁵Jésus pleura. ³⁶Sur quoi les Juifs dirent : Voyez comme il l'aimait. ³⁷Et quelques-uns d'entre eux disaient : Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne meure point ? ³⁸Alors Jésus frémissant de nouveau en lui-même, se rendit au sépulcre. C'était une grotte, et il y avait une pierre placée devant. ³⁹Jésus dit : Ôtez la pierre. Mais Marthe, la sœur du mort, lui dit : Seigneur, il sent déjà, car il est

là depuis quatre jours. ⁴⁰Jésus lui dit : Ne t'ai-je pas dit que si tu crois tu verras la gloire de Dieu ? ⁴¹Ils ôtèrent donc la pierre de dessus le lieu où le mort était couché. Et Jésus levant ses yeux au ciel, dit : Père, je te rends grâce de ce que tu m'as exaucé. ⁴²Pour moi, je savais que tu m'exauces toujours ; mais j'ai parlé à cause de la foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est toi qui m'as envoyé. ⁴³Ayant dit ces choses, il cria à haute voix : Lazare sors dehors ! ⁴⁴Alors le mort sortit, ayant les mains et les pieds liés de bandes ; et son visage était enveloppé d'un linge. Jésus leur dit : Déliez-le, et laissez-le aller.

*[Nombreuses conversions]
(cp. Jn. 12:10-11)*

[Conspiration des Pharisiens]

⁴⁵Plusieurs des Juifs qui étaient venus vers Marie, et qui avaient vu ce que Jésus avait fait, crurent en lui. ⁴⁶Mais quelques-uns d'entre eux allèrent trouver les pharisiens et leur dirent les choses que Jésus avait faites. ⁴⁷Alors les principaux sacrificateurs et les pharisiens assemblèrent le sanhédrin, et ils dirent : Que ferons-nous ? Car cet homme fait beaucoup de miracles. ⁴⁸Si nous le laissons faire, tout le monde croira en lui, et les Romains viendront et ils détruiront ce lieu et notre nation. ⁴⁹Alors l'un d'eux appelé Caïphe, qui était le souverain sacrificateur cette année-là, leur dit : Vous n'y comprenez rien. ⁵⁰Et vous ne réfléchissez pas qu'il est de notre intérêt qu'un homme meure pour le peuple, et que toute la nation ne périsse point. ⁵¹Or il ne dit pas cela de lui-même, mais étant souverain sacrificateur de cette année-là, il prophétisa que Jésus devait mourir pour la nation. ⁵²Et non pas seulement pour la nation, mais aussi pour rassembler en un seul corps les enfants de Dieu dispersés. ⁵³Depuis ce jour, ils se concertèrent ensemble pour le faire mourir. ⁵⁴C'est pourquoi Jésus ne se montrait plus ouvertement parmi les Juifs, mais il se retira dans la contrée voisine du désert, dans une ville appelée Ephraïm, et il demeura là avec ses disciples. ⁵⁵La Pâque des Juifs était proche.

Et beaucoup de gens du pays montèrent à Jérusalem avant Pâque, afin de se purifier. ⁵⁶Et ils cherchaient Jésus, et se disaient les uns les autres dans le temple : Que vous en semble ? Ne viendra-t-il pas à la Fête ? ⁵⁷Or, les principaux sacrificateurs et les pharisiens avaient donné l'ordre que si quelqu'un savait où il était, il le déclare, afin qu'on se saisisse de lui.

*[Marie de Béthanie oint les pieds de Jésus]
(Mt. 26:6-13 ; Mc. 14:3-9)*

12 Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Béthanie, où était Lazare qui avait été mort, et qu'il avait ressuscité des morts. ²Là, on lui fit un souper ; Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui étaient à table avec lui. ³Alors Marie ayant pris une livre de nard pur de grand prix, oignit les pieds de Jésus, et les essuya avec ses cheveux ; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum. ⁴Alors Judas Iscariot, fils de Simon, l'un de ses disciples, celui qui devait le trahir, dit : ⁵Pourquoi ce parfum n'a-t-il pas été vendu trois cents deniers, pour donner cet argent aux pauvres ? ⁶Il dit cela, non parce qu'il se mettait en peine des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que tenant la bourse, il prenait ce qu'on y mettait. ⁷Mais Jésus lui dit : Laisse-la faire ; elle l'a gardé pour le jour de ma sépulture. ⁸Car vous aurez toujours des pauvres avec vous ; mais vous ne m'aurez pas toujours. ⁹Une grande multitude des Juifs apprirent que Jésus était à Béthanie, et ils y vinrent, non seulement à cause de lui, mais aussi pour voir Lazare qu'il avait ressuscité des morts. ¹⁰Sur quoi les principaux sacrificateurs résolurent de faire mourir aussi Lazare. ¹¹Car plusieurs des Juifs se retiraient d'avec eux à cause de lui, et croyaient en Jésus.

*[Entrée triomphante de Jésus à Jérusalem]
(Mt. 21:1-11 ; Mc. 11:1-11 ; Lu. 19:28-40 ; cp.
Za. 9:9 ; Ap. 19:11-16)*

¹²Le lendemain, une grande quantité de foules qui étaient venues à la fête, ayant entendu dire que Jésus se rendait à Jérusalem,

¹³prit des branches de palmes, et sortit au-devant de lui en criant : Hosanna ! Béni soit le Roi d'Israël qui vient au Nom du Seigneur !

¹⁴Jésus trouva un ânon, s'assit dessus, selon ce qui est écrit : 15 Ne crains point, fille de Sion ; voici, ton Roi vient, assis sur le petit d'une ânesse (1). ¹⁶Ses disciples ne comprirent pas d'abord ces choses ; mais quand Jésus eut été glorifié, ils se souvinrent alors qu'elles étaient écrites de lui, et qu'elles avaient été accomplies à son égard. ¹⁷Tous ceux qui avaient été avec Jésus, quand il appela Lazare du sépulcre et le ressuscita des morts, lui rendaient témoignage ; ¹⁸et la foule alla au-devant de lui, parce qu'elle avait appris qu'il avait fait ce miracle. ¹⁹Sur quoi les pharisiens dirent entre eux : Vous ne voyez pas que vous ne gagnez rien ? Voici, le monde va après lui.

[Quelques Grecs cherchent à voir Jésus]

²⁰Quelques Grecs du nombre de ceux qui étaient montés pour adorer Dieu pendant la fête, ²¹s'adressèrent à Philippe, qui était de Bethsaïda de Galilée, et lui dirent avec instances : Seigneur ! Nous voudrions voir Jésus. ²²Philippe alla le dire à André, et André et Philippe le dirent à Jésus.

[Jésus annonce sa crucifixion]

²³Jésus leur répondit, disant : L'heure est venue où le Fils de l'homme doit être glorifié. ²⁴En vérité, en vérité je vous le dis : Si le grain de blé qui est tombé en la terre ne meurt, il reste seul ; mais s'il meurt, il porte beaucoup de fruits. ²⁵Celui qui aime sa vie la perdra ; et celui qui hait sa vie dans ce monde, la conservera pour la vie éternelle. ²⁶Si quelqu'un me sert, qu'il me suive ; et là où je serai, là aussi sera celui qui me sert ; et si quelqu'un me sert, mon Père l'honorera. ²⁷Maintenant mon âme est troublée. Et que dirai-je ? Ô Père, délivre-moi de cette heure ? Mais c'est pour cela que je suis venu jusqu'à cette heure. ²⁸Père glorifie ton Nom ! Alors une voix vint du ciel et dit : Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore. ²⁹Et la foule qui était là, et qui avait entendu cette voix, disait que c'était un coup de tonnerre ; les autres disaient : Un ange lui a parlé. ³⁰Jésus prit la

parole et dit : Ce n'est pas à cause de moi que cette voix s'est fait entendre ; c'est à cause de vous. ³¹Maintenant est venu le jugement de ce monde ; maintenant le prince de ce monde sera jeté dehors. ³²Et moi, quand je serai élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi. ³³En parlant ainsi, il indiquait de quelle mort il devait mourir. ³⁴La foule lui répondit : Nous avons appris par la loi que le Christ demeure éternellement, comment donc dis-tu qu'il faut que le Fils de l'homme soit élevé ? Qui est ce Fils de l'homme ? ³⁵Alors Jésus leur dit : La Lumière est encore avec vous pour un peu de temps : Marchez pendant que vous avez la Lumière, de peur que les ténèbres ne vous surprennent ; car celui qui marche dans les ténèbres ne sait pas où il va. ³⁶Pendant que vous avez la Lumière, croyez en la Lumière, afin que vous soyez enfants de lumière. Jésus dit ces choses, puis il s'en alla, et se cacha de devant eux. ³⁷Malgré tant de miracles qu'il avait faits en leur présence, ils ne croyaient point en lui, ³⁸afin que s'accomplisse cette parole qui a été dite par Esaïe le prophète : Seigneur, qui a cru à notre parole, et à qui a été révélé le bras du Seigneur (2) ? ³⁹C'est pourquoi ils ne pouvaient pas croire, parce qu'Esaïe a dit encore : ⁴⁰Il a aveuglé leurs yeux, et il a endurci leur cœur, de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils ne comprennent du cœur, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisses (3). ⁴¹Esaïe dit ces choses quand il vit sa gloire, et qu'il parla de lui. ⁴²Cependant, même parmi les chefs, plusieurs crurent en lui ; mais ils ne le confessaient pas à cause des pharisiens, de peur d'être exclus de la synagogue. ⁴³Car ils aimèrent la gloire des hommes, plus que la gloire de Dieu. ⁴⁴Or Jésus s'écria et dit : Celui qui croit en moi, ne croit pas seulement en moi, mais en celui qui m'a envoyé. ⁴⁵Et celui qui me voit, voit celui qui m'a envoyé. ⁴⁶Je suis venu dans le monde pour en être la Lumière, afin que quiconque croit en moi ne demeure point dans les ténèbres. ⁴⁷Si quelqu'un entend mes paroles, et ne les garde point, ce n'est pas moi qui le juge ; car je ne suis point venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde. ⁴⁸Celui qui me rejette

et qui ne reçoit pas mes paroles, a son juge : La parole que j'ai annoncée sera celle qui le jugera au dernier jour. ⁴⁹Car je n'ai point parlé de moi-même, mais le Père qui m'a envoyé, m'a prescrit ce que je dois dire et annoncer. ⁵⁰Et je sais que son commandement est la vie éternelle ; les choses donc que je dis, je les dis comme mon Père me les a dites.

[L'entretien de Jn. 13-14 eut lieu dans la chambre haute ; cp. Mc. 14:14-16]

13 Avant la fête de Pâque, Jésus sachant que son heure était venue de passer de ce monde au Père, et ayant aimé les siens, qui étaient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin.

[La dernière Pâque ; Jésus lave les pieds de ses disciples]

(Mt. 26:20-24 ; Mc. 14:17 ; Lu. 22:14,21-23)

²Pendant le souper, alors que le diable avait déjà mis dans le cœur de Judas Iscariot, fils de Simon, de le trahir, ³Jésus sachant que le Père avait remis toutes choses entre ses mains, qu'il était venu de Dieu, et qu'il s'en allait à Dieu, ⁴se leva de table, ôta ses vêtements, et prit un linge, dont il se ceignit. ⁵Puis il mit de l'eau dans un bassin, et se mit à laver les pieds de ses disciples, et à les essuyer avec le linge dont il se ceignit. ⁶Alors il vint à Simon Pierre, mais Pierre lui dit : Toi, Seigneur, tu me laves les pieds ? ⁷Jésus répondit et lui dit : Tu ne comprends pas maintenant ce que je fais, mais tu le sauras dans la suite. ⁸Pierre lui dit : Tu ne me laveras jamais les pieds ! Jésus lui répondit : Si je ne te lave pas, tu n'auras point de part avec moi. ⁹Simon Pierre lui dit : Seigneur, non seulement mes pieds, mais aussi les mains et la tête. ¹⁰Jésus lui dit : Celui qui est baigné n'a besoin que de se laver les pieds pour être entièrement pur ; vous êtes purs, mais non pas tous. ¹¹Car il savait qui était celui qui le trahirait ; c'est pourquoi il dit : Vous n'êtes pas tous purs. ¹²Après qu'il leur eut lavé les pieds, il reprit ses vêtements, et s'étant remis à table, il leur dit : Comprenez-vous ce que je vous ai fait ? ¹³Vous m'appellez Maître et Seigneur ; et vous dites bien, car je le suis. ¹⁴Si donc moi, qui suis le Seigneur et

le Maître, j'ai lavé vos pieds, vous devez aussi vous laver les pieds les uns des autres. ¹⁵Car je vous ai donné un exemple, afin que vous fassiez comme je vous ai fait. ¹⁶En vérité, en vérité je vous le dis : Le serviteur n'est pas plus grand que son maître ni l'apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé. ¹⁷Si vous savez ces choses, vous êtes heureux, pourvu que vous les pratiquiez. ¹⁸Je ne parle pas de vous tous, je connais ceux que j'ai choisis. Mais il faut que l'Écriture s'accomplisse : Celui qui mange le pain avec moi, a levé son talon contre moi (1). ¹⁹Je vous dis ceci dès maintenant, avant que la chose arrive, afin que lorsqu'elle arrivera, vous croyiez que c'est moi que le Père a envoyé. ²⁰En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui reçoit celui que j'aurai envoyé, me reçoit ; et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

[Jésus annonce la trahison de Judas]
(Mt. 26:21-25 ; Mc. 14:18-21 ; Lu. 22:21-23)

²¹Ayant ainsi parlé, Jésus fut ému dans son esprit, et il déclara : En vérité, en vérité je vous le dis, l'un de vous me trahira. ²²Alors les disciples se regardaient les uns les autres, ne sachant de qui il parlait. ²³Un des disciples, celui que Jésus aimait, était à table couché sur le sein de Jésus. ²⁴Simon Pierre lui fit signe de demander qui était celui dont Jésus parlait. ²⁵Et ce disciple, s'étant penché sur la poitrine de Jésus, lui dit : Seigneur, qui est-ce ? ²⁶Jésus répondit : C'est celui à qui je donnerai le morceau trempé ; et ayant trempé le morceau, il le donna à Judas Iscariot, fils de Simon. ²⁷Après que Judas eut pris le morceau, Satan entra en lui. Jésus lui dit : Ce que tu fais, fais-le promptement. ²⁸Mais aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi il lui avait dit cela. ²⁹Car quelques-uns pensaient que, comme Judas avait la bourse, Jésus voulait lui dire : Achète ce qui nous est nécessaire pour la Fête ; ou qu'il lui commandait de donner quelque chose aux pauvres. ³⁰Judas, ayant pris le morceau, sortit aussitôt. Il faisait nuit. ³¹Lorsque Judas fut sorti, Jésus dit : Maintenant le Fils de l'homme est glorifié ; et Dieu est glorifié en lui. ³²Si Dieu est glorifié

en lui, Dieu aussi le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera bientôt. ³³Mes petits enfants, je suis encore pour un peu de temps avec vous ; vous me chercherez, mais comme j'ai dit aux Juifs : Vous ne pouvez pas venir où je vais, je vous le dis aussi maintenant. ³⁴Je vous donne un nouveau commandement : Aimez-vous les uns les autres. Comme je vous ai aimés, vous aussi, aimez-vous les uns les autres. ³⁵A ceci tous connaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.

[Jésus annonce le reniement de Pierre]
(Mt. 26:30-35 ; Mc. 14:26-31 ; Lu. 22:31-34)

³⁶Simon Pierre lui dit : Seigneur ! Où vas-tu ? Jésus lui répondit : Là où je vais, tu ne peux pas me suivre maintenant, mais tu me suivras plus tard. ³⁷Pierre lui dit : Seigneur ! Pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant ? J'exposerai ma vie pour toi. ³⁸Jésus lui répondit : Tu exposeras ta vie pour moi ? En vérité, en vérité je te le dis, le coq ne chantera pas, que tu ne m'aies renié trois fois.

[Jésus réconforte les apôtres : Il reviendra vers eux]

14 Que votre cœur ne se trouble point ; vous croyez en Dieu, croyez aussi en moi. ²Il y a plusieurs demeures dans la maison de mon Père. Si cela n'était pas, je vous l'aurais dit ; je vais vous préparer une place. ³Et quand je m'en serai allé, et que je vous aurai préparé une place, je reviendrai, et je vous prendrai avec moi ; afin que là où je suis, vous y soyez aussi. ⁴Et vous savez où je vais, et vous en savez le chemin. ⁵Thomas lui dit : Seigneur ! Nous ne savons point où tu vas, comment donc pouvons-nous en savoir le chemin ? ⁶Jésus lui dit : Je suis le chemin, la vérité, et la vie ; nul ne vient au Père que par moi.

[Le Père et le Fils sont un]

⁷Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père ; mais dès maintenant vous le connaissez, et vous l'avez vu. ⁸Philippe lui dit : Seigneur ! Montre-nous le Père, et cela nous suffit. ⁹Jésus lui répondit : Je suis depuis si

longtemps avec vous, et tu ne m'as pas connu ? Philippe ! Celui qui m'a vu a vu mon Père. Et comment dis-tu : Montre-nous le Père ? ¹⁰Ne crois-tu pas que je suis dans le Père, et que le Père est en moi ? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même ; mais le Père qui demeure en moi est celui qui fait les œuvres.

¹¹Croyez-moi, je suis dans le Père, et le Père est en moi, sinon croyez-moi à cause de ces œuvres. ¹²En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui croit en moi fera les œuvres que je fais, et il en fera même de plus grandes que celles-ci, parce que je m'en vais vers mon Père.

[Nouveau privilège par la prière]

¹³Et tout ce que vous demanderez en mon Nom, je le ferai ; afin que le Père soit glorifié dans le Fils. ¹⁴Si vous demandez en mon Nom quelque chose, je le ferai.

[Promesse quant à l'habitation de l'Esprit dans le cœur du croyant]

¹⁵Si vous m'aimez, gardez mes commandements. ¹⁶Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre Consolateur, pour demeurer avec vous éternellement, ¹⁷l'Esprit de vérité que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point, et qu'il ne le connaît point ; mais vous le connaissez, car il demeure avec vous, et il sera en vous. ¹⁸Je ne vous laisserai pas orphelins, je viendrai vers vous. ¹⁹Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus ; mais vous me verrez, parce que je vis, et vous aussi vous vivrez. ²⁰En ce jour-là vous connaîtrez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi, et moi en vous. ²¹Celui qui a mes commandements et qui les garde, c'est celui qui m'aime ; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père ; je l'aimerai, et je me ferai connaître à lui. ²²Jude, non pas Iscariot, lui dit : Seigneur ! D'où vient que tu te feras connaître à nous, et non au monde ? ²³Jésus répondit et lui dit : Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon Père l'aimera, et nous viendrons à lui, et nous ferons notre demeure chez lui. ²⁴Celui qui ne m'aime point ne garde point mes paroles. Et la parole que vous entendez n'est point ma parole, mais c'est

celle du Père qui m'a envoyé. ²⁵Je vous ai dit ces choses pendant que je demeure avec vous. ²⁶Mais le Consolateur, le Saint-Esprit, que le Père enverra en mon Nom, vous enseignera toutes choses, et il vous rappellera tout ce que je vous ai dit.

[Christ donne sa paix]

²⁷Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix ; je ne vous la donne pas comme le monde la donne ; que votre cœur ne se trouble point, et ne s'alarme point. ²⁸Vous avez entendu que je vous ai dit : Je m'en vais, et je reviens à vous ; si vous m'aimiez, vous seriez certes joyeux de ce que j'ai dit : Je m'en vais au Père, car le Père est plus grand que moi. ²⁹Et maintenant je vous l'ai dit avant que cela soit arrivé, afin que quand il sera arrivé, vous croyiez. ³⁰Je ne parlerai plus guère avec vous ; car le prince de ce monde vient ; mais il n'a rien en moi. ³¹Mais afin que le monde sache que j'aime le Père, et que je fais ce que le Père m'a commandé : Levez-vous, partons d'ici.

[Le cep et les sarments]

15 Je suis le vrai Cep (1), et mon Père est le Vigneron. ²Il retranche tout sarment qui est en moi et qui ne porte pas de fruits ; et tout sarment qui porte du fruit, il l'émonde afin qu'il porte encore plus de fruits. ³Vous êtes déjà purs à cause de la parole que je vous ai enseignée. ⁴Demeurez en moi, et je demeurerai en vous ; comme le sarment ne peut de lui-même porter du fruit s'il ne demeure pas attaché au cep ; ainsi vous ne le pouvez pas non plus si vous ne demeurez pas en moi. ⁵Je suis le Cep, et vous en êtes les sarments ; celui qui demeure en moi, et en qui je demeure porte beaucoup de fruits ; car hors de moi, vous ne pouvez rien produire. ⁶Si quelqu'un ne demeure point en moi, il est jeté dehors comme le sarment, et il se sèche ; puis on l'amasse, on le met au feu, et il brûle. ⁷Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez tout ce que vous voudrez, et cela vous sera fait. ⁸Si vous portez beaucoup de fruits, mon Père sera glorifié et vous serez alors mes disciples. ⁹Comme le

Père m'a aimé, ainsi je vous ai aimés, demeurerez dans mon amour. ¹⁰Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour ; comme j'ai gardé les commandements de mon Père, et je demeure dans son amour. ¹¹Je vous ai dit ces choses afin que ma joie demeure en vous, et que votre joie soit parfaite. ¹²C'est ici mon commandement : Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés. ¹³Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis. ¹⁴Vous serez mes amis, si vous faites tout ce que je vous commande.

[Nouvelle intimité entre le Seigneur et les siens]

¹⁵Je ne vous appelle plus serviteurs, car le serviteur ne sait pas ce que fait son maître ; mais je vous ai appelés mes amis, parce que je vous ai fait connaître tout ce que j'ai appris de mon Père. ¹⁶Ce n'est pas vous qui m'avez choisi ; mais moi, je vous ai choisis, et je vous ai établis afin que vous alliez partout et que vous produisiez du fruit, et que votre fruit demeure ; afin que tout ce que vous demanderez au Père en mon Nom, il vous le donne. ¹⁷Ce que je vous commande, c'est de vous aimer les uns les autres.

[L'attitude du monde à l'égard des croyants en Christ]

¹⁸Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a hait avant vous. ¹⁹Si vous étiez du monde, le monde aimerait ce qui est à lui ; mais parce que vous n'êtes pas du monde, et que je vous ai choisis du milieu du monde, à cause de cela le monde vous hait. ²⁰Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite : Le serviteur n'est pas plus grand que son maître ; s'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi ; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre. ²¹Mais ils vous feront toutes ces choses à cause de mon Nom, parce qu'ils ne connaissent point celui qui m'a envoyé. ²²Si je n'étais pas venu, et que je ne leur avais point parlé, ils n'auraient point de péché, mais maintenant ils n'ont point d'excuse de leur péché. ²³Celui qui me hait, hait aussi mon Père. ²⁴Si je n'avais pas fait parmi eux les

œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils n'auraient point de péché ; mais maintenant ils les ont vues, et ils ont hait et moi et mon Père. ²⁵Mais cela est arrivé afin que s'accomplisse la parole qui est écrite dans leur loi : Ils m'ont hait sans cause (2). ²⁶Mais quand le Consolateur sera venu, que je vous enverrai de la part de mon Père, l'Esprit de vérité qui procède de mon Père, il rendra témoignage de moi. ²⁷Et vous aussi, vous rendrez témoignage, car vous êtes dès le commencement avec moi.

*[Jésus avertit les siens de la persécution]
(cp. Mt. 24:9-10 ; Lu. 21:16-19)*

16 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ne soyez pas scandalisés. ²Ils vous chasseront des synagogues ; et même l'heure vient où quiconque vous fera mourir, croira rendre un culte à Dieu. ³Et ils vous feront ces choses, parce qu'ils n'ont connu ni le Père ni moi. ⁴Je vous ai dit ces choses, afin que, lorsque l'heure sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites ; je ne vous en ai pas parlé dès le commencement, parce que j'étais avec vous. ⁵Mais maintenant je m'en vais vers celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande : Où vas-tu ? ⁶Mais parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur.

[La triple activité de l'Esprit agit en faveur du monde]

⁷Toutefois je vous dis la vérité, il vous est avantageux que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le Consolateur ne viendra pas vers vous ; mais si je m'en vais, je vous l'enverrai. ⁸Et quand il sera venu, il convaincra le monde de péché, de justice, et de jugement : ⁹du péché, parce qu'ils ne croient point en moi, ¹⁰de justice, parce que je m'en vais à mon Père, et que vous ne me verrez plus ; ¹¹de jugement, parce que le prince de ce monde est déjà jugé.

[Après son ascension, Christ continuera de révéler la vérité par l'Esprit]

¹²J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez pas les porter maintenant. ¹³Mais quand le Consolateur sera venu,

l'Esprit de vérité, il vous conduira dans toute la vérité ; car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et il vous annoncera les choses à venir. ¹⁴Il me glorifiera, car il prendra ce qui est à moi, et vous l'annoncera. ¹⁵Tout ce que mon Père a, est à moi ; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prendra ce qui est à moi et qu'il vous l'annoncera.

[Jésus parle de sa mort, de sa grandeur]

¹⁶Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus ; et après un peu de temps, vous me verrez, car je m'en vais à mon Père. ¹⁷Quelques-uns de ses disciples dirent entre eux : Qu'est-ce qu'il nous dit : Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus ; et un peu de temps après, vous me verrez, car je m'en vais à mon Père ? ¹⁸Ils disaient donc : Que signifient ces mots : Encore un peu de temps ? Nous ne comprenons pas ce qu'il dit. ¹⁹Jésus sachant qu'ils voulaient l'interroger, leur dit : Vous vous demandez entre vous sur ce que j'ai dit : Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus, et un peu de temps après, vous me verrez. ²⁰En vérité, en vérité je vous le dis : Vous pleurerez et vous vous lamenterez, et le monde se réjouira ; vous serez, dis-je, attristés ; mais votre tristesse sera changée en joie. ²¹La femme, lorsqu'elle enfante, éprouve de la tristesse, parce que son heure est venue ; mais, lorsqu'elle a donné le jour à l'enfant, elle ne se souvient plus de la souffrance, à cause de ce qu'un homme est né dans le monde. ²²Vous donc aussi, vous êtes maintenant dans la tristesse ; mais je vous reverrai encore, et votre cœur se réjouira, et personne ne vous ôtera votre joie. ²³En ce jour-là, vous ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité je vous le dis : Tout ce que vous demanderez au Père en mon Nom, il vous le donnera. ²⁴Jusqu'à présent vous n'avez rien demandé en mon Nom ; demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit parfaite. ²⁵Je vous ai dit ces choses en paraboles. Mais l'heure vient où je ne vous parlerai plus en paraboles ; mais je vous parlerai ouvertement de mon Père. ²⁶En ce jour-là, vous demanderez des grâces en mon Nom, et je ne vous dis pas que je

prierai le Père pour vous ; ²⁷car le Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et que vous avez cru que je suis sorti de Dieu. ²⁸Je suis sorti du Père, et je suis venu dans le monde ; maintenant je quitte le monde, et je m'en vais au Père. ²⁹Ses disciples lui dirent : Voici, maintenant tu parles ouvertement, et tu n'uses plus de paraboles. ³⁰Maintenant nous savons que tu sais toutes choses (1), et que tu n'as pas besoin que quelqu'un t'interroge ; à cause de cela nous croyons que tu es sorti de Dieu. ³¹Jésus leur répondit : Croyez-vous maintenant ? ³²Voici, l'heure vient, et elle est déjà venue, où vous serez dispersés chacun de son côté, et vous me laisserez seul ; mais je ne suis pas seul, car le Père est avec moi. ³³Je vous ai dit ces choses afin que vous ayez la paix en moi. Vous aurez des tribulations dans le monde, mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

[La prière d'intercession de Christ, le souverain sacrificateur]

17Après avoir ainsi parlé, Jésus leva ses yeux au ciel, et dit : Père, l'heure est venue, glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie ; ²selon que tu lui as donné pouvoir sur tous les hommes ; afin qu'il donne la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés. ³Or, la vie éternelle, ce qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ. ⁴Je t'ai glorifié sur la terre, j'ai achevé l'œuvre que tu m'avais donnée à faire. ⁵Et maintenant glorifie-moi, toi Père, auprès de toi, de la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde soit. ⁶J'ai fait connaître ton Nom aux hommes que tu m'as donnés du milieu du monde ; ils étaient à toi, et tu me les as donnés ; et ils ont gardé ta parole. ⁷Maintenant ils ont connu que tout ce que tu m'as donné vient de toi. ⁸Car je leur ai donné les paroles que tu m'as données, et ils les ont reçues, et ils ont vraiment connu que je suis sorti de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. ⁹C'est pour eux que je prie ; je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi. ¹⁰Et tout ce qui est à moi est à toi, et ce qui est

à toi est à moi ; et je suis glorifié en eux.
¹¹ Et maintenant je ne suis plus dans le monde, et ils sont dans le monde ; et moi je vais à toi. Père saint, garde en ton Nom ceux que tu m'as donnés, afin qu'ils soient un comme nous sommes un. ¹² Quand j'étais avec eux dans le monde, je les gardais en ton Nom ; j'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et aucun d'eux ne s'est perdu, sinon le fils de perdition, afin que l'Écriture soit accomplie. ¹³ Et maintenant je vais à toi, et je dis ces choses étant encore dans le monde, afin qu'ils aient ma joie parfaite en eux-mêmes. ¹⁴ Je leur ai donné ta parole, et le monde les a haïs, parce qu'ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. ¹⁵ Je ne te prie pas de les ôter du monde, mais de les préserver du mal. ¹⁶ Ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde. ¹⁷ Sanctifie-les par ta vérité ; ta parole est la vérité. ¹⁸ Comme tu m'as envoyé dans le monde, ainsi je les ai envoyés dans le monde. ¹⁹ Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux aussi soient sanctifiés par la vérité. ²⁰ Je ne prie pas seulement pour eux, mais aussi pour ceux qui croiront en moi par leur parole. ²¹ Afin que tous soient un, ainsi que toi, Père, tu es en moi, et moi en toi ; afin qu'eux aussi soient un en nous ; et que le monde croie que c'est toi qui m'as envoyé. ²² Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, afin qu'ils soient un comme nous sommes un. ²³ Je suis en eux, et toi en moi, afin qu'ils soient parfaitement un, et que le monde connaisse que c'est toi qui m'as envoyé, et que tu les aimes, comme tu m'as aimé. ²⁴ Père, mon désir est que ceux que tu m'as donnés soient avec moi là où je suis, afin qu'ils contemplent la gloire que tu m'as donnée ; parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde. ²⁵ Père juste, le monde ne t'a point connu ; mais moi je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que c'est toi qui m'as envoyé. ²⁶ Et je leur ai fait connaître ton Nom, et je le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et que je sois en eux.

[Jésus à Gethsémani]

(Mt. 26:36-46 ; Mc. 14:32-42 ; Lu. 22:39-46)

18 Après que Jésus eut dit ces choses, il s'en alla avec ses disciples au-delà du torrent de Cédron, où il y avait un jardin dans lequel il entra avec ses disciples.

[Jésus trahi et arrêté]

(Mt. 26:47-56 ; Mc. 14:43-50 ; Lu. 22:47-54)

² Or Judas, qui le trahissait, connaissait aussi ce lieu-là, car Jésus s'y était souvent assemblé avec ses disciples. ³ Judas donc, ayant pris la cohorte, et des huissiers qu'envoyèrent les principaux sacrificateurs et les pharisiens, s'en vint là avec des lanternes, des flambeaux, et des armes. ⁴ Jésus, sachant tout ce qui devait lui arriver, s'avança et leur dit : Qui cherchez-vous ? ⁵ Ils lui répondirent : Jésus de Nazareth. Jésus leur dit : Moi, Je suis (1). Et Judas qui le trahissait était aussi avec eux. ⁶ Or après que Jésus leur eut dit : Moi Je suis, ils reculèrent, et tombèrent par terre. ⁷ Il leur demanda une seconde fois : Qui cherchez-vous ? Et ils répondirent : Jésus de Nazareth. ⁸ Jésus répondit : Je vous ai dit que moi, Je suis ; si donc vous me cherchez, laissez aller ceux-ci. ⁹ Il dit cela afin que s'accomplisse la parole qu'il avait dite : Je n'ai perdu aucun de ceux que tu m'as donnés.

[Malchus frappé par Pierre]

¹⁰ Simon Pierre, qui avait une épée, la tira, frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui coupa l'oreille droite. Ce serviteur s'appelait Malchus. ¹¹ Mais Jésus dit à Pierre : Remets ton épée au fourreau : Ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a donnée ?

[Jésus conduit auprès du souverain sacrificateur]

(v. 27 ; Mt. 26:57-68 ; Mc. 14:53-65 ; Lu. 22:63-71)

¹² La cohorte, le tribun, et les huissiers des Juifs se saisirent alors de Jésus et le lièrent. ¹³ Et ils l'emmenèrent premièrement chez Anne, car il était le beau-père de Caïphe, qui était le souverain sacrificateur de cette année-là. ¹⁴ Et Caïphe était celui qui avait donné ce conseil aux Juifs, qu'il était avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple.

[Le triple reniement de Pierre]

(v. 25-27 ; Mt. 26:69-75 ; Mc. 14:66-72 ; Lu. 22:54-62)

¹⁵ Simon Pierre, avec un autre disciple, suivait Jésus ; et ce disciple était connu du souverain sacrificateur, et il entra avec Jésus dans la cour du souverain sacrificateur. ¹⁶ Mais Pierre était dehors à la porte, et l'autre disciple, qui était connu du souverain sacrificateur, sortit dehors et parla à la portière, et il fit entrer Pierre. ¹⁷ Et la servante qui était la portière dit à Pierre : N'es-tu pas aussi des disciples de cet homme ? Il dit : Je n'en suis point. ¹⁸ Les serviteurs et les huissiers qui étaient là avaient allumé un feu, parce qu'il faisait froid, et ils se chauffaient ; Pierre aussi était avec eux, et se chauffait. ¹⁹ Et le souverain sacrificateur interrogea Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine. ²⁰ Jésus lui répondit : J'ai ouvertement parlé au monde ; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans le temple, où les Juifs s'assemblent toujours, et je n'ai rien dit en secret. ²¹ Pourquoi m'interrogues-tu ? Interroge ceux qui ont entendu ce que je leur ai dit ; voici, ils savent ce que j'ai dit. ²² Quand il eut dit ces choses, un des huissiers qui se tenait là, donna un coup de sa verge à Jésus en lui disant : Est-ce ainsi que tu réponds au souverain sacrificateur ? ²³ Jésus lui répondit : Si j'ai mal parlé, explique-moi ce que j'ai dit de mal ; et si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu ? ²⁴ Anne l'envoya lié à Caïphe, le souverain sacrificateur. ²⁵ Simon Pierre était là, et se chauffait. On lui dit : N'es-tu pas aussi de ses disciples ? Il le nia et dit : Je n'en suis point. ²⁶ Un des serviteurs du souverain sacrificateur, parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit : Ne t'ai-je pas vu dans le jardin avec lui ? ²⁷ Mais Pierre le nia de nouveau, et aussitôt le coq chanta.

[Jésus devant Pilate]

(Mt. 27:2,11-14 ; Mc. 15:1-5 ; Lu. 23:1-7,13-15)

²⁸ Ils conduisirent Jésus de chez Caïphe au Prétoire (2) ; c'était le matin. Mais ils n'entrèrent point eux-mêmes dans le Prétoire, afin de ne pas se souiller, et de pouvoir manger

l'agneau de Pâque. ²⁹ C'est pourquoi Pilate (3) sortit vers eux, et leur dit : Quelle accusation portez-vous contre cet homme ? ³⁰ Ils lui répondirent : Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré. ³¹ Alors Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre loi. Mais les Juifs lui dirent : Il ne nous est pas permis de mettre quelqu'un à mort. ³² C'était afin que s'accomplisse la parole que Jésus avait dite, lorsqu'il indiquait de quelle mort il devait mourir. ³³ Pilate entra de nouveau dans le Prétoire, et ayant appelé Jésus, il lui dit : Es-tu le Roi des Juifs ? ³⁴ Jésus lui répondit : Est-ce de toi-même que tu dis cela, ou d'autres te l'ont dit de moi ? ³⁵ Pilate répondit : Suis-je Juif ? Ta nation et les principaux sacrificateurs t'ont livré à moi ; qu'as-tu fait ? ³⁶ Jésus répondit : Mon Royaume n'est pas de ce monde ; si mon Royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu pour moi afin que je ne sois pas livré aux Juifs ; mais maintenant mon règne n'est point d'ici-bas. ³⁷ Alors Pilate lui dit : Es-tu donc Roi ? Jésus répondit : Tu le dis, que je suis Roi ; je suis né pour cela, et c'est pour cela que je suis venu dans le monde, pour rendre témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité entend ma voix. ³⁸ Pilate lui dit : Qu'est-ce que la vérité ? Et quand il eut dit cela, il sortit de nouveau vers les Juifs, et il leur dit : Je ne trouve aucun crime en lui.

[Barabbas libéré et Jésus condamné]

(Mt. 27:15-21 ; Mc. 15:6-11 ; Lu. 23:18-19)

³⁹ Or, comme c'est parmi vous une coutume que je vous relâche un prisonnier à la fête de Pâque ; voulez-vous donc que je vous relâche le Roi des Juifs ? ⁴⁰ Et tous s'écrièrent, disant : Non pas celui-ci, mais Barrabas ; or Barrabas était un brigand.

[Jésus couronné d'épines]

(Mt. 27:-30 ; Mc. 15:16-18)

19 Alors Pilate prit Jésus, et le fit battre de verges. ² Les soldats tressèrent une couronne d'épines qu'ils posèrent sur sa tête, et le vêtirent d'un vêtement de pourpre. ³ Puis ils lui disaient : Roi des Juifs, nous te

saluons ; et ils lui donnaient des coups avec leurs verges.

[Pilate fait un ultime effort pour relâcher Jésus]

(Mt. 27:22-26 ; Mc. 15:12-15 ; Lu. 23:20-25)

⁴Pilate sortit de nouveau dehors, et leur dit : Voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve aucun crime en lui. ⁵Jésus donc sortit portant la couronne d'épines et le manteau de pourpre ; et Pilate leur dit : Voici l'homme. ⁶Mais quand les principaux sacrificateurs et leurs huissiers le virent, ils s'écrièrent, en disant : Crucifie ! Crucifie ! Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes et crucifiez-le, car je ne trouve point de crime en lui. ⁷Les Juifs lui répondirent : Nous avons une loi, et selon notre loi il doit mourir, car il s'est fait Fils de Dieu. ⁸Quand Pilate entendit cette parole, sa frayeur augmenta. ⁹Et il rentra dans le Prétoire et dit à Jésus : D'où es-tu ? Mais Jésus ne lui donna point de réponse. ¹⁰Et Pilate lui dit : Est-ce à moi que tu ne parles pas ? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te crucifier, et que j'ai le pouvoir de te délivrer ? ¹¹Jésus lui répondit : Tu n'aurais aucun pouvoir sur moi s'il ne t'avait été donné d'en haut ; c'est pourquoi celui qui m'a livré à toi, commet un plus grand péché. ¹²Dès ce moment, Pilate cherchait à le délivrer ; mais les Juifs criaient en disant : Si tu le délivres, tu n'es pas ami de César ; car quiconque se fait Roi est contre César. ¹³Pilate, ayant entendu ces paroles, amena Jésus dehors, et il siégea au tribunal, au lieu appelé le Pavé, et en hébreu Gabbatha. ¹⁴C'était la préparation de la Pâque, et environ la sixième heure ; et Pilate dit aux Juifs : Voici votre Roi. ¹⁵Mais ils criaient : Ôte, ôte, crucifie-le ! Pilate leur dit : Crucifierai-je votre Roi ? Les principaux sacrificateurs répondirent : Nous n'avons pas d'autre roi que César.

[Jésus crucifié]

(Mt. 27:31-50 ; Mc. 15:19-37 ; Lu. 23:26-46)

¹⁶Alors il le leur livra pour être crucifié. Ils prirent donc Jésus et l'emmenèrent. ¹⁷Jésus, portant sa croix, arriva au lieu appelé le Crâne,

et en hébreu Golgotha, ¹⁸où ils le crucifièrent, et deux autres avec lui, un de chaque côté, et Jésus au milieu. ¹⁹Pilate fit un écriteau, qu'il mit sur la croix, où étaient écrits ces mots : Jésus de Nazareth, le Roi des Juifs. ²⁰Beaucoup des Juifs lurent cet écriteau, parce que le lieu où Jésus était crucifié, était près de la ville ; et cet écriteau était en hébreu, en grec et en latin. ²¹C'est pourquoi les principaux sacrificateurs des Juifs dirent à Pilate : N'écris pas le Roi des Juifs, mais que celui-ci a dit : Je suis le Roi des Juifs. ²²Pilate répondit : Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit. ²³Les soldats, après avoir crucifié Jésus, prirent ses vêtements, et ils en firent quatre parts, une part pour chaque soldat. Ils prirent aussi sa tunique, qui était sans couture, d'un seul tissu depuis le haut jusqu'en bas. ²⁴Ils se dirent entre eux : Ne la déchirons pas, mais tirons au sort, pour savoir à qui elle sera. Et cela arriva ainsi, afin que s'accomplisse cette parole de l'Écriture : Ils ont partagé entre eux mes vêtements, et ils ont tiré au sort ma tunique (1) ; ainsi firent les soldats. ²⁵Près de la croix de Jésus se tenaient sa mère, et la sœur de sa mère, Marie femme de Cléopas, et Marie de Magdala. ²⁶Jésus voyant sa mère, et auprès d'elle le disciple qu'il aimait, il dit à sa mère : Femme, voilà ton Fils. ²⁷Puis il dit au disciple : Voilà ta mère ; et dès ce moment, ce disciple la prit chez lui. ²⁸Après cela, Jésus sachant que toutes choses étaient déjà accomplies, il dit, afin que l'Écriture soit accomplie : J'ai soif. ²⁹Et il y avait là un vase plein de vinaigre. Les soldats en remplirent une éponge et la mirent au bout d'une branche d'hysope, et la lui présentèrent à la bouche. ³⁰Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit : Tout est accompli (2) ; et ayant baissé la tête, il rendit l'esprit.

[Événements consécrationnels à la mort de Jésus]

(Mt. 27:51-56 ; Mc. 15:38-41 ; Lu.

23:45,47-49)

³¹De peur que les corps ne restent sur la croix pendant le sabbat, car c'était la préparation, et ce jour de sabbat était un grand jour, les Juifs demandèrent à Pilate qu'on rompe les jambes aux crucifiés, et qu'on les enlève.

³²Les soldats vinrent donc, et ils rompirent les jambes au premier, et de même à l'autre qui était crucifié avec lui. ³³Puis étant venus à Jésus, et voyant qu'il était déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes ; ³⁴mais un des soldats lui perça le côté avec une lance, et aussitôt il sortit du sang et de l'eau. ³⁵Celui qui l'a vu en a rendu témoignage, et son témoignage est digne de foi ; et il sait qu'il dit vrai, afin que vous le croyiez. ³⁶Ces choses sont arrivées, afin que l'Écriture soit accomplie : Aucun de ses os ne sera brisé (3). ³⁷Et encore une autre Écriture, qui dit : Ils verront celui qu'ils ont percé (4).

[Jésus enseveli]

(Mt. 27:57-66 ; Mc. 15:42-47 ; Lu. 23:50-56)

³⁸Après ces choses, Joseph d'Arimatee, qui était disciple de Jésus, mais en secret parce qu'il craignait les Juifs, demanda à Pilate la permission d'enlever le corps de Jésus ; et Pilate le lui ayant permis, il vint et prit le corps de Jésus. ³⁹Nicodème, qui auparavant était allé de nuit vers Jésus, vint aussi, apportant un mélange de myrrhe et d'aloès d'environ cent livres. ⁴⁰Et ils prirent le corps de Jésus, et l'enveloppèrent de linges avec des aromates, comme les Juifs ont coutume d'ensevelir. ⁴¹Or il y avait un jardin dans le lieu où Jésus fut crucifié, et dans le jardin un sépulcre neuf, où personne n'avait encore été mis. ⁴²Ce fut là qu'ils déposèrent Jésus, à cause de la préparation des Juifs, parce que le sépulcre était proche.

[Déroulement des événements du jour de la résurrection]

(cp. Mt. 28:1-15 ; Mc. 16:1-14 ; Lu. 24:1-32)

20Le premier jour de la semaine, Marie de Magdala se rendit dès le matin au sépulcre, comme il faisait encore obscur ; et elle vit que la pierre était ôtée du sépulcre. ²Elle courut vers Simon Pierre et vers l'autre disciple que Jésus aimait, et elle leur dit : Ils ont enlevé le Seigneur du sépulcre, et nous ne savons pas où ils l'ont mis. ³Alors Pierre partit avec l'autre disciple, et ils s'en allèrent au sépulcre. ⁴Ils couraient tous

deux ensemble, mais l'autre disciple courait plus vite que Pierre, et il arriva le premier au sépulcre. ⁵Et s'étant baissé, il vit les linges à terre ; mais il n'y entra point. ⁶Alors Simon Pierre qui le suivait, arriva, et entra dans le sépulcre, et vit les linges à terre, ⁷et le linge qu'on avait mis sur la tête de Jésus, non pas avec les bandes, mais plié dans un lieu à part. ⁸Alors l'autre disciple, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra aussi, il vit, et il crut. ⁹Car ils ne comprenaient pas encore que, selon l'Écriture, Jésus devait ressusciter des morts. ¹⁰Et les disciples s'en retournèrent chez eux.

[Jésus apparaît aux disciples, Thomas étant absent]

(Mc. 16:14 ; Lu. 24:33-49)

¹¹Mais Marie se tenait près du sépulcre dehors, et pleurait. Comme elle pleurait, elle se baissa dans le sépulcre, ¹²et elle vit deux anges vêtus de blanc, assis à la place où avait été couché le corps de Jésus, l'un à la tête et l'autre aux pieds. ¹³Ils lui dirent : Femme, pourquoi pleures-tu ? Elle leur dit : Parce qu'on a enlevé mon Seigneur, et je ne sais point où on l'a mis. ¹⁴En disant cela, elle se retourna, et elle vit Jésus qui était là, mais elle ne savait pas que c'était Jésus. ¹⁵Jésus lui dit : Femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu ? Elle, pensant que c'était le jardinier, lui dit : Seigneur, si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le prendrai. ¹⁶Jésus lui dit : Marie ! Et elle se retourna et lui dit : Rabbouni ! C'est-à-dire, mon Maître ! ¹⁷Jésus lui dit : Ne me touche pas ; car je ne suis point encore monté vers mon Père. Mais va trouver mes frères, et dis-leur que je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu. ¹⁸Marie de Magdala alla annoncer aux disciples qu'elle avait vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit ces choses. ¹⁹Le soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les portes du lieu où les disciples étaient assemblés, à cause de la crainte qu'ils avaient des Juifs, étaient fermées. Jésus vint, se présenta au milieu d'eux, et il leur dit : Que la paix soit avec vous ! ²⁰Et quand il leur eut dit cela, il leur montra ses mains et son côté. Les disciples furent dans la joie en voyant le

Seigneur. ²¹Jésus leur dit de nouveau : Que la paix soit avec vous ! Comme mon Père m'a envoyé, ainsi je vous envoie. ²²Après ces paroles, il souffla sur eux, et leur dit : Recevez le Saint-Esprit. ²³Ceux à qui vous pardonnerez les péchés, ils leur seront pardonnés ; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.

[Jésus apparaît aux disciples, Thomas étant présent]

²⁴Thomas, appelé Didyme, l'un des douze, n'était pas avec eux quand Jésus vint. ²⁵Les autres disciples lui dirent : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit : Si je ne vois pas les marques des clous dans ses mains, et si je ne mets pas mon doigt où étaient les clous, et si je ne mets pas ma main dans son côté, je ne le croirai point. ²⁶Huit jours après, les disciples étaient de nouveau dans la maison, et Thomas se trouvait avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées, se présenta au milieu d'eux, et il leur dit : Que la paix soit avec vous ! ²⁷Puis il dit à Thomas : Mets ton doigt ici, et regarde mes mains, avance aussi ta main, et mets-la dans mon côté ; et ne sois point incrédule, mais crois. ²⁸Et Thomas répondit et lui dit : Mon Seigneur, et mon Dieu ! ²⁹Jésus lui dit : Parce que tu m'as vu, Thomas, tu as cru. Heureux sont ceux qui n'ont pas vu et qui ont cru.

[But de l'Evangile selon Jean]

³⁰Jésus fit encore, en présence de ses disciples, beaucoup d'autres miracles qui ne sont pas écrits dans ce livre. ³¹Mais ces choses sont écrites afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie par son Nom.

[Jésus apparaît à sept apôtres au bord de la mer de Galilée]

21 Après cela, Jésus se montra de nouveau à ses disciples, près de la mer de Tibériade. Et voici de quelle manière il se montra. ²Simon Pierre, Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, et deux autres disciples de Jésus étaient ensemble.

[Christ et notre service :

a) Le service de la volonté propre, sous des directives humaines]

³Simon Pierre leur dit : Je vais pêcher. Ils lui dirent : Nous allons aussi avec toi. Ils partirent et montèrent dans une barque ; mais ils ne prirent rien cette nuit-là. ⁴Le matin étant venu, Jésus se trouva sur le rivage ; mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus.

[b) Inutilité du service de la volonté propre]

⁵Jésus leur dit : Mes enfants, avez-vous quelque petit poisson à manger ? Ils lui répondirent : Non.

[c) Résultat du service sous les directives de Christ]

⁶Et il leur dit : Jetez le filet du côté droit de la barque, et vous trouverez. Ils le jetèrent donc, et ils ne pouvaient plus le retirer à cause de la grande quantité de poissons. ⁷Alors le disciple que Jésus aimait dit à Pierre : C'est le Seigneur. Et quand Simon Pierre eut entendu que c'était le Seigneur, il mit sa tunique et sa ceinture parce qu'il était nu, et il se jeta dans la mer. ⁸Les autres disciples vinrent dans la barque, car ils n'étaient pas loin de terre, mais seulement à environ deux cents coudées, traînant le filet de poissons. ⁹Lorsqu'ils furent descendus à terre, ils virent de la braise, et du poisson dessus, et du pain. ¹⁰Jésus leur dit : Apportez des poissons que vous venez maintenant de prendre. ¹¹Simon Pierre monta et tira le filet à terre, plein de cent cinquante-trois grands poissons ; et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point.

[d) Les ressources de Christ pour ses serviteurs]

(cp. Lu. 22:35 ; Ph. 4:19)

¹²Jésus leur dit : Venez et mangez. Et aucun de ses disciples n'osait lui demander : Qui es-tu ? Sachant que c'était le Seigneur. ¹³Jésus donc vint, et prit du pain, et leur en donna ; il fit de même du poisson aussi. ¹⁴C'était déjà la troisième fois que Jésus se montrait à ses disciples depuis qu'il était ressuscité des morts.

[e) La charité, seul motif valable pour le vrai service]

(1 Co. 13 ; 2 Co. 5:14 ; Ap. 2:4-5)

¹⁵Après qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon Pierre : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ne m'aiment ceux-ci ? Il lui répondit : Oui, Seigneur ! Tu sais que je t'aime. Il lui dit : Pais mes agneaux. ¹⁶Il lui dit encore : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu ? Il lui répondit : Oui, Seigneur ! Tu sais que je t'aime. Il lui dit : Pais mes brebis. ¹⁷Il lui dit pour la troisième fois : Simon fils de Jonas, m'aimes-tu ? Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois : M'aimes-tu ? Et il lui répondit : Seigneur, tu sais toutes choses, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit : Pais mes brebis.

[f) Le Maître révèle à Pierre qu'il Lui appartient de fixer le temps et la forme de sa mort]

¹⁸En vérité, en vérité je te le dis : Quand tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu voulais ; mais quand tu seras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et te mènera où tu ne voudras pas. ¹⁹Il

dit cela pour indiquer par quelle mort Pierre glorifierait Dieu. Et ayant ainsi parlé, il lui dit : Suis-moi.

[g) Tous ses serviteurs ne mourront pas]

(cp. 1 Co. 15:51-52 ; 1 Th. 4:14-18)

²⁰Pierre se retournant, vit venir après eux le disciple que Jésus aimait, celui qui pendant le souper s'était penché sur la poitrine de Jésus et avait dit : Seigneur, qui est celui qui te trahit ?

²¹Quand donc Pierre le vit, il dit à Jésus : Seigneur, et celui-ci, que lui arrivera-t-il ? ²²Jésus lui dit : Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ? Toi, suis-moi. ²³Là-dessus, le bruit courut parmi les frères que ce disciple ne mourrait point. Cependant Jésus ne lui avait pas dit : Il ne mourra point ; mais : Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ? ²⁴C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites. Et nous savons que son témoignage est digne de foi. ²⁵Jésus a fait encore beaucoup d'autres choses. Si on les écrivait en détail, je ne pense pas que le monde même pourrait contenir les livres qu'on écrirait. AMEN !

Actes

[Ascension de Jésus-Christ]

1 Nous avons rempli le premier traité, Théophile ! De toutes les choses que Jésus a faites et enseignées, ²jusqu'au jour où il fut enlevé au ciel, après avoir donné par le Saint-Esprit, ses ordres aux apôtres qu'il avait choisis. ³Après qu'il eut souffert, il leur apparut vivant, et leur en donna plusieurs preuves, se montrant à eux pendant quarante jours, et parlant des choses qui concernent le Royaume de Dieu. ⁴Et les ayant assemblés, il leur recommanda de ne pas partir de Jérusalem, mais d'attendre la promesse du Père, ce que je vous ai annoncé leur dit-il ; ⁵car Jean a baptisé d'eau, mais vous serez baptisés du Saint-Esprit dans peu de jours. ⁶Eux donc étant assemblés l'interrogèrent, disant : Seigneur, est-ce en ce temps-ci que tu rétabliras le royaume d'Israël ? ⁷Mais il leur dit : Ce n'est pas à vous de connaître les temps ou les moments que le Père a fixés de sa propre autorité. ⁸Mais vous recevrez la puissance du Saint-Esprit qui viendra sur vous, et vous serez mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre. ⁹Après avoir dit ces choses, il fut élevé au ciel pendant qu'ils le regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux. ¹⁰Et comme ils avaient les yeux fixés vers le ciel, pendant qu'il s'en allait, voici, deux hommes en vêtements blancs se présentèrent devant eux, ¹¹et leur dirent : Hommes Galiléens, pourquoi vous arrêtez-vous à regarder au ciel ? Ce Jésus qui a été enlevé au ciel du milieu de vous, reviendra de la même manière que vous l'avez contemplé montant au ciel (1). ¹²Alors ils retournèrent à Jérusalem de la montagne appelée la montagne des oliviers, qui est près de Jérusalem, à la distance d'un chemin de sabbat (2). ¹³Et quand ils furent entrés dans la ville, ils montèrent dans une chambre haute où demeuraient Pierre et Jacques, Jean et André, Philippe et Thomas, Barthélemy et Matthieu, Jacques fils d'Alphée, et Simon le zélote, et Jude frère de Jacques. ¹⁴Tous d'un commun

accord persévéraient dans la prière et dans l'oraison avec les femmes, avec Marie, mère de Jésus, et avec ses frères. [Matthias élu apôtre à la place de Judas] ¹⁵Et en ces jours-là, Pierre se leva au milieu des disciples, qui étaient là assemblés au nombre d'environ cent vingt personnes, et il leur dit : ¹⁶Hommes frères ! Il fallait que s'accomplisse ce qui a été écrit, ce que le Saint-Esprit a annoncé d'avance par la bouche de David, au sujet de Judas, qui a été le guide de ceux qui ont saisi Jésus. ¹⁷Il était compté parmi nous, et il avait part au même ministère. ¹⁸Mais après avoir acquis un champ avec le salaire du crime qui lui avait été donné, il est tombé, s'est rompu par le milieu, et toutes ses entrailles ont été répandues. ¹⁹La chose a été si connue de tous les habitants de Jérusalem, que ce champ a été appelé dans leur propre langue Hakeldama, c'est-à-dire le champ du sang. ²⁰Car il est écrit dans le livre des Psaumes : Que sa demeure soit déserte, et que personne ne l'habite (3). Et, qu'un autre prenne sa charge (4). ²¹Il faut donc que parmi ceux qui ont été avec nous pendant tout le temps que le Seigneur Jésus a vécu avec nous, ²²depuis le baptême de Jean jusqu'au jour où il a été enlevé du milieu de nous, qu'il y en ait un qui soit témoin avec nous de sa résurrection. ²³Et ils en présentèrent deux : Joseph, appelé Barsabbas, surnommé Justus, et Matthias. ²⁴Et en priant, ils dirent : Toi, Seigneur, qui connais les cœurs de tous, désigne lequel de ces deux tu as choisi, ²⁵afin qu'il prenne part au ministère et à l'apostolat que Judas a abandonné pour aller en son lieu. ²⁶Puis ils tirèrent au sort, et le sort tomba sur Matthias, qui d'une commune voix fut mis au rang des onze apôtres. [La Pentecôte, descente du Saint-Esprit]

2 Le jour de la Pentecôte étant arrivé, ils étaient tous ensemble dans un même lieu. ²Tout à coup, il vint du ciel un bruit, comme le bruit d'un vent qui souffle avec impétuosité, et il remplit toute la maison où ils étaient assis. ³Des langues, semblables à des langues de feu, leur apparurent, séparées

les unes des autres, et se posèrent sur chacun d'eux. ⁴Et ils furent tous remplis du Saint-Esprit, et commencèrent à parler des langues étrangères selon que l'Esprit leur donnait de s'exprimer. ⁵Or, il y avait en séjour à Jérusalem des Juifs, hommes pieux, de toutes les nations qui sont sous le ciel. ⁶Au bruit qui eut lieu, la multitude accourut, et elle fut confondue parce que chacun les entendait parler dans sa propre langue. ⁷Ils étaient tous dans l'étonnement et la surprise, et ils se disaient les uns les autres : Voici, ces gens qui parlent ne sont-ils pas tous Galiléens ? ⁸Comment les entendons-nous dans notre propre langue à chacun, dans notre langue maternelle ? ⁹Parthes, Mèdes, Elamites, et ceux qui habitent la Mésopotamie, la Judée, la Cappadoce, le Pont, l'Asie, ¹⁰la Phrygie, la Pamphylie, l'Egypte, le territoire de la Libye qui est près de Cyrène, et ceux qui sont venus de Rome ? ¹¹Juifs et Prosélytes, Crétois et Arabes, comment les entendons-nous parler chacun dans notre langue des merveilles de Dieu ? ¹²Ils étaient tous dans l'étonnement, et ils ne savaient que penser, ils se disaient les uns les autres : Que veut dire ceci ? ¹³Mais les autres se moquaient, et disaient : C'est qu'ils sont pleins de vin doux. [*Prédication de Pierre*] ¹⁴Alors Pierre, se présentant avec les onze, éleva sa voix, et leur dit : Hommes Juifs, et vous tous qui habitez à Jérusalem, sachez ceci, et écoutez avec attention mes paroles. ¹⁵Ces gens ne sont pas ivres, comme vous le pensez, car c'est la troisième heure (1) du jour. ¹⁶Mais c'est ici ce qui a été dit par le prophète Joël : ¹⁷Dans les derniers jours, dit Dieu, je répandrai de mon Esprit sur toute chair ; vos fils et vos filles prophétiseront, vos jeunes gens auront des visions, et vos vieillards auront des songes. ¹⁸Et dans ces jours-là je répandrai de mon Esprit sur mes serviteurs et sur mes servantes, et ils prophétiseront. ¹⁹Et je ferai des choses merveilleuses en haut dans le ciel, et des prodiges en bas sur la terre, du sang, du feu, et une vapeur de fumée. ²⁰Le soleil se changera en ténèbres, et la lune en sang, avant l'arrivée du jour du Seigneur, de ce jour grand et glorieux. ²¹Alors quiconque

invoquera le Nom du Seigneur sera sauvé (2). ²²Hommes Israélites, écoutez ces paroles ! Jésus de Nazareth, homme à qui Dieu a rendu témoignage devant vous par les miracles, les merveilles, et les prodiges qu'il a opérés par lui au milieu de vous, comme aussi vous le savez ; ²³cet homme ayant été livré selon le dessein arrêté et selon la prescience de Dieu, vous l'avez attaché à la croix, vous l'avez fait mourir par les mains des impies. ²⁴Mais Dieu l'a ressuscité, ayant brisé les liens de la mort, parce qu'il n'était pas possible qu'il soit retenu par elle. ²⁵Car David dit de lui : Je contemplais constamment le Seigneur devant moi : Parce qu'il est à ma droite, afin que je ne sois point ébranlé (3). ²⁶C'est pourquoi mon cœur est dans la joie, et ma langue dans l'allégresse ; et de plus, ma chair reposera avec espérance. ²⁷Car tu ne laisseras point mon âme dans le scheol et tu ne mettras point que ton Saint voie la corruption. ²⁸Tu m'as fait connaître le chemin de la vie, tu me rempliras de joie par ta présence (4). ²⁹Hommes frères, qu'il me soit permis de vous dire librement, au sujet du patriarche David, qu'il est mort, qu'il a été enseveli, et que son sépulcre existe encore parmi nous jusqu'à ce jour. ³⁰Mais comme il était prophète, et qu'il savait que Dieu lui avait promis avec serment, qu'il ferait naître le Christ de sa postérité selon la chair, pour le faire asseoir sur son trône, ³¹c'est la résurrection du Christ qu'il a prévue et annoncée, en disant qu'il ne serait pas abandonné dans le scheol et que sa chair ne verrait pas la corruption. ³²Dieu a ressuscité ce Jésus ; nous en sommes tous témoins. ³³Elevé au ciel à la droite de Dieu, il a reçu de son Père le Saint-Esprit qui avait été promis, et il l'a répandu comme vous le voyez et l'entendez maintenant. ³⁴Car David n'est pas monté au ciel ; mais lui-même dit : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Assieds-toi à ma droite, ³⁵jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied (5). ³⁶Que toute la maison d'Israël sache donc avec certitude que Dieu a fait Seigneur et Christ, ce Jésus, que vous avez crucifié. [*Conversion de trois mille âmes*] ³⁷Après avoir entendu ces choses, ils eurent le

cœur touché de componction (6), et ils dirent à Pierre et aux autres apôtres : Hommes frères, que ferons-nous ? ³⁸Pierre leur dit : Repentez-vous, et que chacun de vous soit baptisé au Nom de Jésus-Christ, pour obtenir le pardon de vos péchés, et vous recevrez le don du Saint-Esprit. ³⁹Car la promesse est pour vous, pour vos enfants, et pour tous ceux qui sont loin, en aussi grand nombre que le Seigneur notre Dieu les appellera. ⁴⁰Et par plusieurs autres paroles il les conjurait et les exhortait, en disant : Sauvez-vous de cette génération perverse. ⁴¹Ceux qui reçurent de bon cœur sa parole, furent baptisés ; et en ce jour-là furent ajoutées à l'Eglise environ trois mille âmes. *[Union et piété des premiers chrétiens]* ⁴²Ils persévéraient tous dans la doctrine des apôtres, dans la communion fraternelle, dans la fraction du pain, et dans les prières. ⁴³Et tout le monde avait de la crainte, et beaucoup de miracles et de prodiges se faisaient par les apôtres. ⁴⁴Tous ceux qui croyaient étaient ensemble dans le même lieu, et ils avaient tout en commun ; ⁴⁵et ils vendaient leurs possessions et leurs biens, et les distribuaient à tous, selon les besoins de chacun. ⁴⁶Et tous les jours, ils persévéraient tous d'un commun accord dans le temple ; et rompant le pain de maison en maison, ils prenaient leur repas avec joie et simplicité de cœur ; ⁴⁷louant Dieu, et se rendant agréables à tout le peuple. Et le Seigneur ajoutait tous les jours à l'Eglise des gens pour être sauvés. *[Pierre guérit un impotent]*

3 Pierre et Jean montaient ensemble au temple à l'heure de la prière ; c'était la neuvième heure. ²Il y avait un homme boiteux de naissance, qu'on portait et qu'on plaçait tous les jours à la porte du temple appelée la Belle, pour demander l'aumône à ceux qui entraient au temple. ³Cet homme voyant Pierre et Jean qui allaient entrer au temple, les pria de lui donner l'aumône. ⁴Alors Pierre, de même que Jean, fixa les yeux sur lui, et lui dit : Regarde-nous. ⁵Et il les regardait attentivement, s'attendant à recevoir d'eux quelque chose. ⁶Mais Pierre lui dit : Je n'ai ni argent ni or ; mais ce que j'ai, je te le donne : Au Nom de Jésus-Christ de Nazareth, lève-toi et

marche. ⁷Et le prenant par la main droite, il le fit lever ; et aussitôt les plantes et les chevilles de ses pieds devinrent fermes. ⁸D'un saut, il fut debout et marcha. Et il entra avec eux dans le temple, marchant, sautant, et louant Dieu. ⁹Et tout le peuple le vit marchant et louant Dieu. ¹⁰Ils reconnaissaient que c'était celui qui était assis à la Belle porte du temple, pour demander l'aumône. Ils furent remplis d'admiration et d'étonnement de ce qui lui était arrivé. *[Il exhorte les Juifs à se repentir et à se convertir]* ¹¹Et comme le boiteux, qui avait été guéri, tenait par la main Pierre et Jean, tout le peuple étonné accourut vers eux, au portique dit de Salomon. ¹²Mais Pierre voyant cela, dit au peuple : Hommes Israélites, pourquoi vous étonnez-vous de ceci ? Ou pourquoi avez-vous les regards fixés sur nous, comme si par notre puissance ou par notre piété, nous avions fait marcher cet homme ? ¹³Le Dieu d'Abraham, d'Isaac, et de Jacob, le Dieu de nos pères, a glorifié son Fils Jésus, que vous avez livré et renié devant Pilate, qui était d'avis qu'on le relâche. ¹⁴Mais vous avez renié le Saint et le Juste, et vous avez demandé qu'on vous rende un meurtrier. ¹⁵Vous avez fait mourir le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité des morts ; nous en sommes témoins. ¹⁶C'est par la foi en son Nom, que son Nom a raffermi les pieds de cet homme que vous voyez et connaissez. La foi que nous avons en lui a donné à cet homme cette entière guérison de tous ses membres, en présence de vous tous. ¹⁷Et maintenant, mes frères, je sais que vous avez agi par ignorance, ainsi que vos chefs. ¹⁸Mais Dieu a ainsi accompli les choses qu'il avait prédites par la bouche de tous ses prophètes, que le Christ devait souffrir (1). ¹⁹Repentez-vous donc, et convertissez-vous, afin que vos péchés soient effacés ; ²⁰afin que des temps de rafraîchissement viennent par la présence du Seigneur, et qu'il envoie celui qui vous a été auparavant annoncé, Jésus-Christ, ²¹que le ciel doit recevoir, jusqu'au temps du rétablissement de toutes les choses que Dieu a prononcées par la bouche de tous ses saints prophètes, dès le commencement du monde. ²²Moïse a dit à nos pères : Le Seigneur votre

Dieu, vous suscitera d'entre vos frères un Prophète comme moi ; vous l'écoutez dans tout ce qu'il vous dira, ²³et quiconque n'écouterait pas ce Prophète, sera exterminé du milieu du peuple (2). ²⁴Tous les prophètes qui ont parlé depuis Samuel, et ceux qui l'ont suivi, ont aussi annoncé ces jours-là. ²⁵Vous êtes les fils des prophètes et de l'alliance que Dieu a traitée avec nos pères, en disant à Abraham : Toutes les familles de la terre seront bénies en ta postérité (3). ²⁶C'est à vous premièrement que Dieu, ayant suscité son Fils Jésus, l'a envoyé pour vous bénir, en détournant chacun de vous de ses iniquités. [*Pierre et Jean emprisonnés*]

4 Mais comme Pierre et Jean parlaient au peuple, survinrent les sacrificateurs, et le commandant du temple, et les sadducéens, ²mécontents de ce qu'ils enseignaient le peuple, et annonçaient la résurrection des morts au Nom de Jésus. ³Ils mirent la main sur eux, et ils les jetèrent en prison jusqu'au lendemain, parce qu'il était déjà tard. ⁴Cependant, plusieurs de ceux qui avaient entendu la parole crurent ; et le nombre des personnes fut d'environ cinq mille. [*Pierre et Jean comparaissent devant le Sanhédrin*] ⁵Le lendemain, les chefs, les anciens et les scribes s'assemblèrent à Jérusalem ; ⁶avec Anne, le souverain sacrificateur, Caïphe, Jean, Alexandre, et tous ceux qui étaient de la race des principaux sacrificateurs. ⁷Ils firent placer au milieu d'eux Pierre et Jean, et leur demandèrent : Par quel pouvoir, ou au Nom de qui avez-vous fait cette guérison ? ⁸Alors Pierre étant rempli du Saint-Esprit, leur dit : Chefs du peuple, et vous anciens d'Israël : ⁹Puisque nous sommes jugés aujourd'hui sur un bienfait accordé à un homme impotent, afin que nous disions comment il a été guéri, ¹⁰sachez-le tous et que tout le peuple d'Israël le sache ! C'est par le Nom de Jésus-Christ de Nazareth, que vous avez crucifié, et que Dieu a ressuscité des morts, c'est en son Nom, que cet homme qui se présente ici devant vous, a été guéri. ¹¹Jésus est la pierre rejetée par vous qui bâtittez, et qui est devenue la principale de l'angle (1). ¹²Il n'y a de salut en aucun autre : Car il n'y a sous le ciel aucun autre

Nom qui ait été donné aux hommes par lequel nous devions être sauvés. [*Pierre et Jean sont relâchés avec menaces*] ¹³Lorsqu'ils virent la hardiesse de Pierre et de Jean, et sachant que c'étaient des hommes du commun peuple sans instruction ; ils étaient dans l'étonnement, et ils les reconnurent pour avoir été avec Jésus.

¹⁴Mais comme ils voyaient là près d'eux l'homme qui avait été guéri, ils ne pouvaient contredire en rien. ¹⁵Ils leur ordonnèrent de sortir du sanhédrin, et ils délibérèrent entre eux, disant : Que ferons-nous à ces gens ?

¹⁶Car il est manifeste pour tous les habitants de Jérusalem, qu'un miracle a été fait par eux, et cela est si évident que nous ne pouvons le nier. ¹⁷Mais afin que la chose ne se répande pas davantage parmi le peuple, défendons-leur avec de grandes menaces, de parler désormais à qui que ce soit en ce Nom-là. ¹⁸Et les ayant donc appelés, ils leur défendirent absolument de ne parler ni d'enseigner en aucune manière au Nom de Jésus. ¹⁹Mais Pierre et Jean leur répondirent : Jugez s'il est juste devant Dieu de vous obéir plutôt qu'à Dieu. ²⁰Car nous ne pouvons pas ne pas parler de ce que nous avons vu et entendu. ²¹Alors ils les relâchèrent avec menaces, ne trouvant point comment ils pourraient les punir, à cause du peuple, parce que tous glorifiaient Dieu de ce qui avait été fait. ²²Car l'homme qui avait été l'objet de cette miraculeuse guérison avait plus de quarante ans. [*Les fidèles implorent le secours de Dieu*] ²³Après avoir été relâchés, ils allèrent vers les leurs, et leur racontèrent tout ce que les principaux sacrificateurs et les anciens leur avaient dit. ²⁴Lorsqu'ils l'eurent entendu, ils élevèrent tous ensemble la voix à Dieu, et dirent : Seigneur ! Tu es le Dieu qui as fait le ciel et la terre, la mer, et toutes les choses qui y sont ; ²⁵et qui as dit par la bouche de David ton serviteur : Pourquoi ce tumulte parmi les nations, et ces vaines pensées parmi les peuples ? ²⁶Les rois de la terre se sont soulevés en personne, et les princes se sont ligués ensemble contre le Seigneur, et contre son Christ (2). ²⁷En effet, contre ton Saint Fils Jésus, que tu as oint, se sont assemblés Hérode et Ponce Pilate, avec les païens, et le

peuple d'Israël, ²⁸pour faire tout ce que ta main et ton conseil avaient arrêté d'avance et déterminé. ²⁹Maintenant donc, Seigneur, vois leurs menaces, et donne à tes serviteurs d'annoncer ta parole avec une pleine hardiesse ; ³⁰en étendant ta main afin qu'il se fasse des guérisons, des prodiges, et des merveilles, par le Nom de ton Saint Fils Jésus. ³¹Quand ils eurent prié, le lieu où ils étaient assemblés trembla ; et ils furent tous remplis du Saint-Esprit, et ils annonçaient la parole de Dieu avec hardiesse. [*Leur union et leur charité*] ³²La multitude de ceux qui avaient cru n'était qu'un cœur et qu'une âme ; et nul ne disait que ses biens lui appartenaient en propre, mais tout était commun entre eux. ³³Les apôtres rendaient témoignage avec une grande force à la résurrection du Seigneur Jésus ; et une grande grâce était sur eux tous. ³⁴Car il n'y avait parmi eux aucun indigent ; parce que tous ceux qui possédaient des champs ou des maisons, les vendaient, et ils apportaient le prix des choses vendues, ³⁵et le mettaient aux pieds des apôtres ; et il était distribué à chacun selon ses besoins. ³⁶Joseph, surnommé par les apôtres Barnabas, c'est-à-dire, fils de consolation, Lévite, et originaire de Chypre, ³⁷vendit un champ qu'il possédait, apporta l'argent, et le déposa aux pieds des apôtres. [*Ananias et Saphira*]

5 Mais un homme appelé Ananias, et Saphira sa femme, vendit une propriété, ²et retint une partie du prix, sa femme le sachant ; puis il apporta le reste, et le déposa aux pieds des apôtres. ³Mais Pierre lui dit : Ananias comment Satan s'est-il emparé de ton cœur jusqu'à t'inciter à mentir au Saint-Esprit, et à soustraire une partie du prix du champ ? ⁴S'il n'avait pas été vendu, ne te restait-il pas ? Et après qu'il ait été vendu, le prix n'était-il pas à ta disposition ? Comment as-tu pu mettre en ton cœur un pareil dessein ? Ce n'est pas aux hommes que tu as menti, mais à Dieu. ⁵Ananias, entendant ces paroles, tomba et rendit l'âme ; ce qui causa une grande crainte à tous ceux qui en entendirent parler. ⁶Et quelques jeunes hommes se levant le prirent, et l'emportèrent dehors, et

l'ensevelirent. ⁷Environ trois heures plus tard, sa femme entra, sans savoir ce qui était arrivé. ⁸Pierre prenant la parole, lui dit : Dis-moi, est-ce à un tel prix que vous avez vendu le champ ? Et elle dit : Oui, répondit-elle, c'est à ce prix-là. ⁹Alors Pierre lui dit : Pourquoi avez-vous fait un complot entre vous pour tenter l'Esprit du Seigneur ? Voici à la porte les pieds de ceux qui ont enterré ton mari, et ils t'emporteront. ¹⁰Et au même instant, elle tomba à ses pieds et rendit l'âme. Et quand les jeunes hommes furent entrés, ils la trouvèrent morte, et ils l'emportèrent dehors, et l'ensevelirent auprès de son mari. ¹¹Et cela donna une grande crainte à toute l'Eglise, et à tous ceux qui entendaient ces choses. [*Miracles des apôtres*] ¹²Beaucoup de prodiges et de miracles se faisaient parmi le peuple par les mains des apôtres ; et ils étaient tous d'un commun accord au portique de Salomon. ¹³Cependant aucun des autres n'osait se joindre à eux, mais le peuple les louait hautement. ¹⁴Et le nombre de ceux qui croyaient au Seigneur, hommes et femmes, augmentait de plus en plus. ¹⁵Et on apportait les malades dans les rues, et on les mettait sur de petits lits et sur des couchettes, afin que quand Pierre viendrait, au moins son ombre passe sur quelqu'un d'eux. ¹⁶La multitude accourait aussi des villes voisines à Jérusalem, amenant des malades, et ceux qui étaient tourmentés des esprits impurs ; et tous étaient guéris. [*Ils sont mis en prison et miraculeusement délivrés. Nouvel interrogatoire devant le Sanhédrin*] ¹⁷Alors le souverain sacrificateur se leva, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à savoir la secte des sadducéens, et ils furent remplis de jalousie ; ¹⁸et mettant la main sur les apôtres, ils les jetèrent dans la prison publique. ¹⁹Mais l'Ange du Seigneur (1) ouvrit pendant la nuit les portes de la prison, les fit sortir, et leur dit : ²⁰Allez, et présentez-vous dans le temple, annoncez au peuple toutes les paroles de cette vie. ²¹Ayant entendu cela, ils entrèrent dès le matin dans le temple, et se mirent à enseigner. Mais le souverain sacrificateur et ceux qui étaient avec lui étant arrivés, ils convoquèrent le sanhédrin et tous les anciens des fils d'Israël,

et ils envoyèrent chercher les apôtres à la prison. ²²Mais, les huissiers à leur arrivée, ne les trouvèrent point dans la prison. Ils retournèrent, et firent leur rapport, ²³en disant : Nous avons trouvé la prison fermée avec toute sûreté, et les gardes aussi qui étaient devant les portes ; mais après l'avoir ouverte, nous n'avons trouvé personne dedans. ²⁴Lorsque le souverain sacrificateur, le commandant du temple, et les principaux sacrificateurs, eurent entendu ces paroles, ils ne savaient que penser au sujet des apôtres, ne sachant ce qui arriverait de tout cela. ²⁵Mais quelqu'un vint leur dire : Voici, les hommes que vous avez mis en prison sont dans le temple, et ils enseignent le peuple. ²⁶Alors le commandant du temple partit avec les huissiers, et il les conduisit sans violence, car ils avaient peur d'être lapidés par le peuple. ²⁷Après qu'ils les eurent amenés, ils les présentèrent au sanhédrin. Et le souverain sacrificateur les interrogea, ²⁸disant : Ne vous avons-nous pas défendu expressément d'enseigner en ce Nom-là ? Et voici, vous avez rempli Jérusalem de votre doctrine, et vous voulez faire retomber sur nous le sang de cet homme. ²⁹Alors Pierre et les autres apôtres répondirent : Il faut plutôt obéir à Dieu qu'aux hommes. ³⁰Le Dieu de nos pères a ressuscité Jésus, que vous avez fait mourir en le pendant au bois. ³¹Dieu l'a élevé à sa droite comme Prince et Sauveur, afin de donner à Israël la repentance et la rémission des péchés. ³²Nous sommes témoins de ce que nous disons, de même que le Saint-Esprit que Dieu a donné à ceux qui lui obéissent. [*discours de Gamaliel*] ³³Mais eux, ayant entendu ces choses, grinçaient des dents, et voulaient les faire mourir. ³⁴Mais un pharisien nommé Gamaliel, docteur de la loi, honoré de tout le peuple, se leva dans le sanhédrin, et ordonna de faire sortir un instant les apôtres. ³⁵Puis il leur dit : Hommes Israélites, prenez garde à ce que vous allez faire à l'égard de ces gens. ³⁶Car il n'y a pas longtemps que Theudas s'éleva, se disant être quelque chose, et auquel se joignit un nombre d'environ quatre cents hommes ; mais il fut tué, et tous ceux qui s'étaient joints à lui ont été dissipés et réduits à rien. ³⁷Après lui parut

Judas le Galiléen au temps du recensement, et il attira à lui un grand peuple ; il périt aussi, et tous ceux qui s'étaient joints à lui ont été dispersés. ³⁸Maintenant donc je vous dis : Ne continuez plus vos poursuites contre ces hommes, et laissez-les. Car si cette entreprise ou cette œuvre vient des hommes, elle sera détruite ; ³⁹mais si elle vient de Dieu, vous ne pourrez pas la détruire. Et prenez garde qu'il ne se trouve que vous combattiez contre Dieu. ⁴⁰Et ils furent de son avis. Et ayant appelé les apôtres, ils les firent battre de verges, ils leur défendirent de parler au Nom de Jésus, et ils les relâchèrent. ⁴¹Et les apôtres se retirèrent de devant le sanhédrin, joyeux d'avoir été jugés dignes de subir des outrages pour le Nom de Jésus. ⁴²Et tous les jours, ils ne cessaient d'enseigner, et d'annoncer l'Evangile de Jésus-Christ dans le temple, et de maison en maison. [*Etablissement de sept diacres*]

6 En ces jours-là, le nombre des disciples augmentant, il s'éleva un murmure des Hellénistes (1) contre les Hébreux, parce que leurs veuves étaient méprisées dans le service ordinaire. ²C'est pourquoi les douze, ayant convoqué la multitude des disciples, leur dirent : Il n'est pas raisonnable que nous laissons la prédication de la parole de Dieu pour servir aux tables. ³Choisissez donc, frères, sept hommes parmi vous, de qui l'on rende un bon témoignage, qui soient pleins du Saint-Esprit et de sagesse, et que nous chargerons de cet emploi. ⁴Et nous, nous continuerons à vaquer à la prière, et au ministère de la parole. ⁵Cette proposition plut à toute l'assemblée qui était là présente ; et ils élurent Etienne, homme plein de foi et du Saint-Esprit, Philippe, Prochore, Nicanor, Timon, Parménas, et Nicolas, prosélyte d'Antioche. ⁶Ils les présentèrent aux apôtres ; qui, après avoir prié, leur imposèrent les mains. [*Etienne, l'un des diacres, est accusé de blasphème*] ⁷La parole de Dieu se répandait, et le nombre des disciples augmentait beaucoup à Jérusalem ; une grande foule de sacrificateurs obéissait à la foi. ⁸Etienne, plein de foi et de puissance, faisait de grands miracles et de grands prodiges parmi le peuple. ⁹Quelques-uns de la synagogue appe-

lée la synagogue des Affranchis (2), de celle des Cyréniens et de celle des Alexandrins, avec ceux de Cilicie et d'Asie, se mirent à discuter avec Etienne. ¹⁰Mais ils ne pouvaient pas résister à la sagesse et à l'Esprit par lequel il parlait. ¹¹Alors ils soudoyèrent des hommes qui dirent : Nous l'avons entendu proférer des paroles blasphématoires contre Moïse et contre Dieu. ¹²Et ils soulevèrent le peuple, les anciens, et les scribes, et se jetant sur lui, ils l'enlevèrent et l'amènèrent au sanhédrin. ¹³Et ils présentèrent de faux témoins qui dirent : Cet homme ne cesse de proférer des paroles blasphématoires contre ce saint lieu et contre la loi. ¹⁴Car nous l'avons entendu dire que Jésus, ce Nazaréen, détruira ce lieu, et changera les coutumes que Moïse nous a données. ¹⁵Tous ceux qui siégeaient au sanhédrin avaient les yeux fixés sur Etienne, son visage leur parut comme celui d'un ange. [*Discours d'Etienne devant le conseil des Juifs*]

7 Alors le souverain sacrificateur lui dit : Ces choses sont-elles ainsi ? ²Etienne répondit : Hommes frères et pères, écoutez-moi : Le Dieu de gloire apparut à notre père Abraham, lorsqu'il était en Mésopotamie, avant qu'il s'établisse à Charan, et lui dit : ³Sors de ton pays, et de ta famille, et va dans le pays que je te montrerai. ⁴Il sortit donc du pays des Chaldéens, et alla demeurer à Charan. De là, après la mort de son père, Dieu le fit passer dans ce pays que vous habitez maintenant. ⁵Il ne lui donna aucun héritage dans ce pays, pas même de quoi poser le pied, mais il promit de lui en donner la possession, ainsi qu'à sa postérité après lui, quoiqu'il n'ait point d'enfants. ⁶Dieu lui parla ainsi : Ta postérité séjournera dans une terre étrangère pendant quatre cents ans ; et on la réduira à la servitude et on la maltraitera. ⁷Mais je jugerai la nation à laquelle ils auront été asservis, dit Dieu ; et après cela ils sortiront, et me serviront en ce lieu-ci (1). ⁸Puis Dieu donna à Abraham l'alliance de la circoncision ; et ainsi Abraham engendra Isaac et le circoncit le huitième jour. Isaac engendra Jacob, et Jacob les douze patriarches. ⁹Les patriarches, jaloux de Joseph, le vendirent pour être emmené en Egypte.

¹⁰Mais Dieu fut avec lui et le délivra de toutes ses tribulations ; et par la sagesse qu'il lui donna, il le rendit agréable à Pharaon, roi d'Egypte, qui l'établit gouverneur d'Egypte et de toute sa maison. ¹¹Il survint dans tout le pays d'Egypte, et dans celui de Canaan, une famine et une grande détresse, en sorte que nos pères ne pouvaient trouver des vivres. ¹²Mais Jacob apprit qu'il y avait du blé en Egypte, il y envoya une première fois nos pères. ¹³Et la seconde fois, Joseph fut reconnu par ses frères, et la famille de Joseph fut déclarée à Pharaon. ¹⁴Alors Joseph envoya chercher Jacob son père, et toute sa famille, composée de soixante-quinze personnes. ¹⁵Jacob descendit en Egypte, où il mourut, lui et nos pères ; ¹⁶et ils furent transportés à Sichem, et déposés dans le sépulcre qu'Abraham avait acheté à prix d'argent des fils d'Hamor, père de Sichem. ¹⁷Le temps approchait où devait s'accomplir la promesse que Dieu avait faite avec serment à Abraham, et le peuple s'accrut et se multiplia beaucoup en Egypte. ¹⁸Jusqu'à ce que parut en Egypte un autre roi, qui n'avait pas connu Joseph. ¹⁹Ce roi, usant d'artifice contre notre race, maltraita nos pères jusqu'à leur faire exposer leurs enfants à l'abandon, afin d'en faire périr la race. ²⁰En ce temps-là naquit Moïse, qui était beau aux yeux de Dieu. Il fut nourri trois mois dans la maison de son père ; ²¹et quand il eut été exposé à l'abandon, la fille de Pharaon le recueillit et l'éleva comme son fils. ²²Moïse fut instruit dans toute la sagesse des Egyptiens ; et il était puissant en paroles et en œuvres. ²³Il avait quarante ans lorsqu'il eut à cœur d'aller visiter ses frères, les fils d'Israël. ²⁴Et voyant l'un d'eux à qui l'on faisait tort, il le défendit, et vengea celui qui était outragé en tuant l'Egyptien. ²⁵Il croyait que ses frères comprendraient par là que Dieu les délivrerait par son moyen ; mais ils ne le comprirent point. ²⁶Et le jour suivant, il parut entre eux comme ils se querellaient, et il tâcha de les mettre d'accord en leur disant : Hommes, vous êtes frères, pourquoi vous faites-vous tort l'un à l'autre ? ²⁷Mais celui qui maltraitait son prochain le repoussa en disant : Qui t'a établi prince et juge sur nous ? ²⁸Veux-tu me tuer, comme tu

as tué hier l'Egyptien ? ²⁹ A cette parole, Moïse s'enfuit ; et il demeura comme étranger dans le pays de Madian où il eut deux fils. ³⁰ Quarante ans plus tard, l'Ange du Seigneur lui apparut au désert de la montagne de Sinaï, dans la flamme d'un buisson en feu. ³¹ Et quand Moïse le vit, il fut étonné de la vision, et comme il approchait pour considérer ce que c'était, la voix du Seigneur lui fut adressée, ³² disant : Je suis le Dieu de tes pères, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob. Et Moïse tout tremblant n'osait pas regarder. ³³ Le Seigneur lui dit : Ôte tes souliers de tes pieds, car le lieu sur lequel tu te tiens est une terre sainte. ³⁴ J'ai vu l'affliction de mon peuple qui est en Egypte, et j'ai entendu leur gémissment, et je suis descendu pour les délivrer. Maintenant donc, va, je t'envoierai en Egypte. ³⁵ Ce Moïse, qu'ils avaient rejeté en disant : Qui t'a établi prince et juge ? C'est lui que Dieu envoya comme prince et comme libérateur par le moyen de l'Ange qui lui était apparu dans le buisson. ³⁶ C'est celui qui les fit sortir d'Egypte, en opérant des miracles et des prodiges au pays d'Egypte, au sein de la mer rouge, et au désert pendant quarante ans. ³⁷ C'est ce Moïse qui a dit aux enfants d'Israël : Le Seigneur votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un Prophète comme moi ; écoutez-le (2). ³⁸ C'est lui, qui, lors de l'assemblée au désert, étant avec l'Ange qui lui parlait sur la montagne de Sinaï et avec nos pères, reçut les oracles vivants pour nous les donner. ³⁹ Nos pères ne voulurent pas lui obéir, mais ils le rejetèrent, et ils tournèrent leur cœur vers l'Egypte, ⁴⁰ en disant à Aaron : Fais-nous des dieux qui marchent devant nous ; car nous ne savons point ce qui est arrivé à ce Moïse qui nous a amenés hors du pays d'Egypte. ⁴¹ Ils firent donc en ces jours-là un veau, et ils offrirent des sacrifices à l'idole, et se réjouirent de l'œuvre de leurs mains. ⁴² C'est pourquoi aussi Dieu se détourna d'eux, et les livra au culte de l'armée du ciel, ainsi qu'il est écrit dans le livre des prophètes : Maison d'Israël, m'avez-vous offert des sacrifices et des victimes pendant quarante ans au désert ? ⁴³ Mais vous avez porté la tente de Moloch (3),

et l'étoile de votre dieu Remphan ; qui sont des figures que vous avez faites pour les adorer ; c'est pourquoi je vous transporterai au-delà de Babylone. ⁴⁴ Nos pères avaient au désert le tabernacle du témoignage, comme l'avait ordonné celui qui avait dit à Moïse de le faire selon le modèle qu'il avait vu. ⁴⁵ Et nos pères avaient reçu ce tabernacle, ils le portèrent sous la conduite de Josué dans le pays qui était possédé par les nations que Dieu chassa de devant eux, et il y resta jusqu'aux jours de David. ⁴⁶ David trouva grâce devant Dieu, et demanda de pouvoir dresser une tente pour le Dieu de Jacob. ⁴⁷ Et ce fut Salomon qui lui bâtit une maison. ⁴⁸ Mais le Très-Haut n'habite pas dans des temples faits de main d'homme, selon ces paroles du prophète : ⁴⁹ Le ciel est mon trône, et la terre est mon marchepied : Quelle maison me bâtirez-vous, dit le Seigneur, ou quel pourrait être le lieu de mon repos ? ⁵⁰ Mais main n'a-t-elle pas fait toutes ces choses (4) ? ⁵¹ Hommes au cou raide, et incirconcis de cœur et d'oreilles, vous vous obstinez toujours contre le Saint-Esprit ; vous faites comme vos pères ont fait. ⁵² Lequel des prophètes vos pères n'ont-ils pas persécuté ? Ils ont même tué ceux qui annonçaient d'avance l'avènement du Juste, dont vous avez été les traîtres et les meurtriers, ⁵³ vous qui avez reçu la loi par le ministère des anges, et qui ne l'avez point gardée. *[Etienne meurt lapidé]* ⁵⁴ En entendant ces choses, ils étaient furieux dans leur cœur, et ils grinçaient des dents contre lui. ⁵⁵ Mais Etienne, rempli du Saint-Esprit, et fixant les yeux vers le ciel, vit la gloire de Dieu, et Jésus qui était à la droite de Dieu. ⁵⁶ Et il dit : Voici, je vois les cieux ouverts, et le Fils de l'homme qui est à la droite de Dieu. ⁵⁷ Alors ils s'écrièrent à haute voix, et bouchèrent leurs oreilles, et tous d'un commun accord se jetèrent sur lui. ⁵⁸ Et l'ayant tiré hors de la ville, ils le lapidèrent ; et les témoins déposèrent leurs vêtements aux pieds d'un jeune homme nommé Saul. ⁵⁹ Et ils lapidaient Etienne qui priait et disait : Seigneur Jésus ! Reçois mon esprit (5). ⁶⁰ Et s'étant mis à genoux, il cria à haute voix : Seigneur, ne leur impute point ce péché ! Et quand il eut dit cela, il s'endormit. *[Saul persécute les fidèles]*

8 Saul avait approuvé le meurtre d'Etienne, et en ce temps-là, il y eut une grande persécution contre l'Eglise de Jérusalem. Et tous, excepté les apôtres, se dispersèrent dans les contrées de la Judée et de la Samarie. ²Et quelques hommes pieux emportèrent Etienne pour l'ensevelir, et le pleurèrent à grand bruit. ³Mais Saul ravageait l'Eglise, entrant dans toutes les maisons, et traînant par force hommes et femmes, il les mettait en prison. [*Conversion des Samaritains*] ⁴Ceux qui avaient été dispersés allaient de lieu en lieu, annonçant la parole de Dieu. ⁵Philippe, étant descendu dans la ville de Samarie, leur prêcha Christ. ⁶Et les foules tout entières étaient attentives à ce que Philippe disait, l'écoutant, lorsqu'elles virent les miracles qu'il faisait. ⁷Car les esprits impurs sortirent de plusieurs démoniaques, en poussant de grands cris, et beaucoup de paralytiques et de boiteux furent guéris, ⁸ce qui causa une grande joie dans cette ville-là. ⁹Il y avait auparavant dans la ville un homme nommé Simon qui se prenant pour un personnage important, exerçait la magie et provoquait l'étonnement du peuple de la Samarie. ¹⁰Tous, depuis le plus petit jusqu'au plus grand étaient attentifs, et ils disaient : Celui-ci est la grande puissance de Dieu. ¹¹Et ils étaient attachés à lui, parce que depuis longtemps il les avait éblouis par sa magie. ¹²Mais quand ils eurent cru ce que Philippe leur annonçait, l'Evangile du Royaume de Dieu, et du Nom de Jésus-Christ, hommes et femmes se firent baptiser. [*Simon le magicien*] ¹³Simon lui-même crut, et après avoir été baptisé, il ne quittait plus Philippe, et il voyait avec étonnement les prodiges et les grands miracles qui s'opéraient. ¹⁴Les apôtres qui étaient à Jérusalem, ayant appris que la Samarie avait reçu la parole de Dieu, y envoyèrent Pierre et Jean. ¹⁵Ceux-ci, arrivés chez les Samaritains, prièrent pour eux afin qu'ils reçoivent le Saint-Esprit. ¹⁶Car il n'était pas encore descendu sur aucun d'eux, mais seulement ils étaient baptisés au Nom du Seigneur Jésus. ¹⁷Alors les apôtres leur imposèrent les mains, et ils reçurent le Saint-Esprit. ¹⁸Lorsque Simon vit que le Saint-Esprit était donné par l'imposition

des mains des apôtres, il leur offrit de l'argent, ¹⁹en leur disant : Donnez-moi aussi ce pouvoir, afin que tous ceux à qui j'imposerai les mains reçoivent le Saint-Esprit. ²⁰Mais Pierre lui dit : Que ton argent péricule avec toi, puisque tu as cru que le don de Dieu s'acquerrait avec de l'argent. ²¹Il n'y a pour toi ni part ni héritage dans cette affaire, car ton cœur n'est pas droit devant Dieu. ²²Repens-toi donc de cette méchanceté, et prie Dieu, afin que s'il est possible, la pensée de ton cœur te soit pardonnée. ²³Car je vois que tu es dans un fiel très amer, et dans un lien d'iniquité. ²⁴Alors Simon répondit : Priez vous-mêmes le Seigneur pour moi, afin qu'il ne m'arrive rien de ce que vous avez dit. ²⁵Après avoir prêché et annoncé la parole du Seigneur, Pierre et Jean retournèrent à Jérusalem et annoncèrent l'Evangile dans plusieurs villages des Samaritains. [*Conversion de l'eunuque éthiopien*] ²⁶L'Ange du Seigneur s'adressant à Philippe, lui dit : Lève-toi et va du côté du Midi, sur le chemin qui descend de Jérusalem à Gaza, celui qui est désert. ²⁷Il se leva et partit. Et voici, un homme Ethiopien, un eunuque, un des principaux seigneurs de la cour de Candace, reine des Ethiopiens, surintendant de toutes ses richesses, venu à Jérusalem pour adorer, ²⁸s'en retournait, assis dans son char, et lisait le prophète Esaïe. ²⁹L'Esprit dit à Philippe : Avance, et approche-toi de ce char. ³⁰Philippe accourut et entendit l'Ethiopien qui lisait le prophète Esaïe ; et il lui dit : Comprends-tu ce que tu lis ? ³¹Et il lui dit : Comment pourrais-je le comprendre, si quelqu'un ne me guide pas ? Et il pria Philippe de monter et s'asseoir avec lui. ³²Le passage de l'Ecriture qu'il lisait était celui-ci : Il a été mené comme une brebis à la boucherie, et comme un agneau muet devant celui qui le tond ; en sorte qu'il n'a point ouvert sa bouche. ³³Dans son humiliation, son jugement a été levé ; mais qui racontera sa durée ? Car sa vie est retranchée de la terre (1). ³⁴Et l'eunuque prenant la parole, dit à Philippe : Je te prie, de qui est-ce que le prophète dit cela : Est-ce de lui-même, ou de quelque autre ? ³⁵Alors Philippe, ouvrant sa bouche, et commençant par cette Ecriture,

lui annonça l'Evangile de Jésus.³⁶ Comme ils continuaient leur chemin, ils arrivèrent à un endroit où il y avait de l'eau. Et l'eunuque dit : Voici de l'eau, qu'est-ce qui empêche que je ne sois baptisé ?³⁷ Philippe dit : Si tu crois de tout ton cœur, cela t'est permis ; et l'eunuque répondit : Je crois que Jésus-Christ est le Fils de Dieu.³⁸ Il fit arrêter le char ; Philippe et l'eunuque descendirent tous deux dans l'eau, et Philippe le baptisa.³⁹ Quand ils furent sortis de l'eau, l'Esprit du Seigneur enleva Philippe, et l'eunuque ne le vit plus. Tandis que tout joyeux il continua son chemin,⁴⁰ Philippe se trouva dans Azot, d'où il alla jusqu'à Césarée, en évangélisant toutes les villes par lesquelles il passait. [*Conversion de Saul*]

9 Cependant Saul, respirant encore la menace et le carnage contre les disciples du Seigneur, s'adressa au souverain sacrificateur,² et lui demanda des lettres de sa part pour les porter aux synagogues de Damas, afin que, s'il trouvait quelques-uns de cette secte, hommes ou femmes, il les amène liés à Jérusalem.³ Comme il était en chemin, et qu'il approchait de Damas, tout à coup une lumière resplendit du ciel comme un éclair autour de lui.⁴ Il tomba par terre et il entendit une voix qui lui disait : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ?⁵ Il répondit : Qui es-tu, Seigneur ? Et le Seigneur lui dit : Je suis Jésus, que tu persécutes. Il te serait dur de regimber contre les aiguillons.⁶ Alors, tout tremblant et tout effrayé, il dit : Seigneur, que veux-tu que je fasse ? Et le Seigneur lui dit : Lève-toi, et entre dans la ville, et on te dira ce que tu dois faire.⁷ Les hommes qui l'accompagnaient s'arrêtèrent tout épouvantés, entendant bien la voix, mais ne voyant personne.⁸ Et Saul se leva de terre, et ouvrant ses yeux, il ne voyait personne ; c'est pourquoi ils le conduisirent par la main, et le menèrent à Damas,⁹ où il fut trois jours sans voir, sans manger ni boire. [*Paul est baptisé par Ananias et prêche à Damas*]¹⁰ Or il y avait à Damas un disciple, nommé Ananias, à qui le Seigneur dit en vision : Ananias ! Et il répondit : Me voici Seigneur.¹¹ Et le Seigneur lui dit : Lève-toi, va dans la rue appelée la droite, et cherche dans

la maison de Judas un homme appelé Saul, de Tarse.¹² Car il prie. Or Saul avait vu en vision un homme appelé Ananias, entrant et lui imposant les mains, afin qu'il recouvre la vue.¹³ Et Ananias répondit : Seigneur ! J'ai entendu parler plusieurs fois de cet homme-là ; et combien de maux il a faits à tes saints dans Jérusalem.¹⁴ Il a même ici le pouvoir de la part des principaux sacrificateurs, de lier tous ceux qui invoquent ton Nom.¹⁵ Mais le Seigneur lui dit : Va, car cet homme est un instrument que j'ai choisi, pour porter mon Nom devant les païens, devant les rois, et devant les fils d'Israël.¹⁶ Car je lui montrerai combien il aura à souffrir pour mon Nom.¹⁷ Ananias sortit ; et lorsqu'il fut arrivé dans la maison, il imposa les mains à Saul, et lui dit : Saul mon frère, le Seigneur Jésus, qui t'est apparu sur le chemin par lequel tu venais, m'a envoyé, afin que tu recouvres la vue, et que tu sois rempli du Saint-Esprit.¹⁸ Et aussitôt il tomba de ses yeux comme des écailles ; et à l'instant il recouvra la vue. Puis il se leva, et fut baptisé.¹⁹ Et ayant mangé, il reprit ses forces. Et Saul fut quelques jours avec les disciples qui étaient à Damas.²⁰ Et aussitôt il prêcha dans les synagogues que Jésus était le Fils de Dieu.²¹ Et tous ceux qui l'entendaient, étaient dans l'étonnement, et ils disaient : N'est-ce pas celui qui persécutait à Jérusalem ceux qui invoquaient ce Nom, et qui est venu ici exprès pour les amener liés devant les principaux sacrificateurs ?²² Mais Saul se fortifiait de plus en plus, et confondait les Juifs qui habitaient à Damas, prouvant que Jésus était le Christ. [*Paul à Jérusalem, à Césarée et à Tarse*]²³ Longtemps après, les Juifs conspirèrent ensemble pour le faire mourir ;²⁴ et leur complot parvint à la connaissance de Saul. Ils gardaient les portes jour et nuit, afin de le faire mourir.²⁵ Mais pendant une nuit, les disciples le prirent, et le descendirent par la muraille dans une corbeille.²⁶ Lorsqu'il se rendit à Jérusalem, Saul tâcha de se joindre aux disciples ; mais tous le craignaient, ne croyant pas qu'il fût un disciple.²⁷ Alors Barnabas l'ayant pris avec lui, le conduisit vers les apôtres, et leur raconta comment sur le chemin Saul avait vu le Seigneur, qui lui avait

parlé, et comment à Damas il avait prêché franchement au Nom de Jésus. ²⁸Il allait et venait avec eux à Jérusalem, et parlant avec hardiesse au Nom du Seigneur Jésus. ²⁹Il parlait aussi et discutait avec les Hellénistes ; mais ils cherchaient à lui ôter la vie. ³⁰Les frères l'ayant découvert, l'emmenèrent à Césarée, et le firent partir à Tarse. *[Pierre guérit un paralytique]* ³¹Les Eglises étaient en paix dans toute la Judée, la Galilée, et la Samarie, étant édifiées et marchant dans la crainte du Seigneur ; et elles s'accroissaient par l'assistance du Saint-Esprit. ³²Comme Pierre les visitait toutes, il descendit aussi vers les saints qui habitaient à Lydde. ³³Il y trouva un homme appelé Enée, qui était couché dans un petit lit depuis huit ans, car il était paralytique. ³⁴Et Pierre lui dit : Enée, Jésus-Christ te guérit ! Lève-toi et arrange ton lit. Et aussitôt il se leva. ³⁵Tous ceux qui habitaient à Lydde et à Saron le virent, et ils se convertirent au Seigneur. *[Paul ressuscite Tabitha]* ³⁶Il y avait à Joppé une femme disciple, appelée Tabitha, qui signifie en grec Dorcas ; elle faisait beaucoup de bonnes œuvres et d'aumônes. ³⁷Elle tomba malade en ce temps-là, et mourut. Après l'avoir lavée, on la déposa dans une chambre haute. ³⁸Comme Lydde était près de Joppé, les disciples ayant appris que Pierre était à Lydde, ils envoyèrent vers lui deux hommes, pour le prier de venir chez eux sans tarder. ³⁹Pierre se leva, et partit avec ces hommes. Lorsqu'il fut arrivé, on le conduisit dans la chambre haute. Toutes les veuves l'entourèrent en pleurant, et lui montrèrent les tuniques et les vêtements que faisait Dorcas quand elle était avec elles. ⁴⁰Pierre fit sortir tout le monde, se mit à genoux, et pria ; puis se tournant vers le corps, il dit : Tabitha, lève-toi. Et elle ouvrit ses yeux, et voyant Pierre, elle s'assit. ⁴¹Il lui donna la main, et la fit lever ; puis ayant appelé les saints et les veuves, il la leur présenta vivante. ⁴²Cela fut connu dans tout Joppé ; et plusieurs crurent au Seigneur. ⁴³Pierre demeura plusieurs jours à Joppé, chez un corroyeur nommé Simon. *[Vision du centenier Corneille]*

10 Il y avait à Césarée un homme, nommé Corneille, centenier d'une co-

horte de la légion appelée Italienne. ²Cet homme était pieux et craignait Dieu avec toute sa famille. Il faisait aussi beaucoup d'aumônes au peuple, et priait Dieu continuellement. ³Vers la neuvième heure du jour, il vit clairement dans une vision un ange de Dieu qui entra chez lui, et qui lui dit : Corneille ! ⁴Corneille ayant les yeux fixés sur lui, et tout effrayé, lui dit : Qu'y a-t-il Seigneur ? Et il lui dit : Tes prières et tes aumônes sont montées devant Dieu, et il s'en est souvenu. ⁵Maintenant donc envoie des gens à Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre. ⁶Il est logé chez un certain Simon, corroyeur, qui a sa maison près de la mer ; c'est lui qui te dira ce qu'il faut que tu fasses. ⁷Dès que l'ange qui lui parlait fut parti, Corneille appela deux de ses serviteurs, et un soldat craignant Dieu, d'entre ceux qui se tenaient près de lui. ⁸Et après leur avoir tout raconté, il les envoya à Joppé. *[Pierre, instruit par une vision, se rend chez Corneille]* ⁹Le lendemain, comme ils marchaient et qu'ils approchaient de la ville, Pierre monta sur le toit, vers la sixième heure, pour prier. ¹⁰Il eut faim, et il voulut prendre son repas. Pendant qu'on lui préparait à manger, il tomba en extase. ¹¹Il vit le ciel ouvert, et un vase descendant sur lui semblable à une grande nappe, attachée par les quatre coins, qui descendait vers la terre, ¹²où se trouvaient tous les quadrupèdes, les bêtes sauvages, les reptiles et les oiseaux du ciel. ¹³Et une voix lui dit : Pierre, lève-toi, tue, et mange. ¹⁴Mais Pierre répondit : Non Seigneur, car je n'ai jamais rien mangé de souillé ni d'impur. ¹⁵Et la voix lui dit encore pour la seconde fois : Les choses que Dieu a purifiées, ne les tiens point pour souillées. ¹⁶Et cela arriva jusqu'à trois fois, et puis le vase fut retiré au ciel. ¹⁷Comme Pierre ne savait pas en lui-même que penser du sens de la vision qu'il avait eue, voici, les hommes envoyés par Corneille s'étant mis en quête de la maison de Simon, se présentèrent à la porte, ¹⁸et demandèrent à haute voix si c'était là que logeait Simon, surnommé Pierre. ¹⁹Et comme Pierre pensait à la vision, l'Esprit lui dit : Voici trois hommes qui te demandent. ²⁰Lève-toi donc, et descends, et pars avec eux

sans hésiter, car c'est moi qui les ai envoyés. ²¹Pierre donc, descendit vers les gens qui lui avaient été envoyés par Corneille et leur dit : Voici, je suis celui que vous cherchez ; pour quel sujet êtes-vous venus ? ²²Et ils dirent : Corneille, centenier, homme juste et craignant Dieu, et à qui toute la nation des juifs rend un bon témoignage, a été averti de Dieu par un saint ange de te faire venir dans sa maison et d'entendre tes paroles. ²³Alors Pierre les fit entrer, et les logea. Le lendemain il s'en alla avec eux, et quelques-uns des frères de Joppé l'accompagnèrent. ²⁴Ils arrivèrent à Césarée le jour suivant. Corneille les attendait, et avait invité ses parents et ses amis. ²⁵Lorsque Pierre entra, Corneille qui était allé au-devant de lui, se jeta à ses pieds, et se prosterna. ²⁶Mais Pierre le releva en lui disant : Lève-toi, moi aussi je suis un homme. ²⁷Et s'entretenant avec lui, il entra et trouva plusieurs personnes réunies. ²⁸Vous savez, leur dit-il, qu'il n'est pas permis à un Juif de se lier avec un étranger ou d'aller chez lui, mais Dieu m'a appris à ne regarder aucun homme comme souillé et impur. ²⁹C'est pourquoi, ayant été appelé, je suis venu sans difficulté. Je vous demande donc pour quel sujet vous m'avez fait venir. ³⁰Corneille lui dit : Il y a quatre jours, à cette heure-ci, j'étais en jeûne et en prière dans ma maison, et tout à coup, un homme, vêtu d'un habit resplendissant, se présenta devant moi et me dit : ³¹Corneille, ta prière est exaucée, et Dieu s'est souvenu de tes aumônes. ³²Envoie donc quelqu'un à Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre, qui est logé dans la maison de Simon le corroyeur, près de la mer. Quand il sera venu, il te parlera. ³³Aussitôt j'ai envoyé quelqu'un vers toi, et tu as bien fait de venir. Maintenant donc nous sommes tous présents devant Dieu pour entendre tout ce que Dieu t'a ordonné de nous dire. [*Pierre prêche l'Evangile chez Corneille*] ³⁴Alors Pierre prenant la parole, dit : En vérité je reconnais que Dieu n'a point égard à l'apparence des personnes, ³⁵mais qu'en toute nation celui qui le craint et qui pratique la justice, lui est agréable. ³⁶C'est ce qu'il a fait entendre aux enfants d'Israël, en leur annonçant la paix par Jésus-

Christ, qui est le Seigneur de tous. ³⁷Vous savez ce qui est arrivé dans toute la Judée, après avoir commencé en Galilée, à la suite du baptême que Jean a prêché ; ³⁸vous savez comment Dieu a oint du Saint-Esprit et de force Jésus de Nazareth, qui allait de lieu en lieu, faisant du bien et guérissant tous ceux qui étaient sous l'empire du diable, car Dieu était avec lui. ³⁹Nous sommes témoins de toutes les choses qu'il a faites, dans le pays des Juifs et à Jérusalem. Cependant ils l'ont fait mourir en le pendant au bois. ⁴⁰Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et il a permis qu'il apparaisse, ⁴¹non à tout le peuple, mais aux témoins choisis d'avance par Dieu, à nous, qui avons mangé et bu avec lui après qu'il fut ressuscité des morts. ⁴²Et il nous a ordonné de prêcher au peuple, et d'attester que c'est lui qui a été établi par Dieu Juge des vivants et des morts. ⁴³Tous les prophètes rendent de lui le témoignage que quiconque croit en lui, reçoit la rémission de ses péchés par son Nom. [*Le Saint-Esprit descend sur ses auditeurs*] ⁴⁴Comme Pierre prononçait encore ce discours, le Saint-Esprit descendit sur tous ceux qui écoutaient la parole. ⁴⁵Tous les fidèles circoncis qui étaient venus avec Pierre, furent étonnés de ce que le don du Saint-Esprit était aussi répandu sur les païens. ⁴⁶Car ils les entendaient parler diverses langues et glorifier Dieu. ⁴⁷Alors Pierre prenant la parole, dit : Quelqu'un pourrait-il empêcher qu'on baptise dans l'eau ceux qui ont reçu le Saint-Esprit aussi bien que nous ? ⁴⁸Et il ordonna qu'ils soient baptisés au Nom du Seigneur. Après cela, ils le prièrent de rester quelques jours auprès d'eux. [*Pierre, de retour à Jérusalem, justifie sa conduite*]

11 Les apôtres et les frères qui étaient en Judée, apprirent que les païens aussi avaient reçu la parole de Dieu. ²Et quand Pierre fut monté à Jérusalem, les fidèles circoncis disputaient contre lui, ³en disant : Tu es entré chez des hommes incirconcis, et tu as mangé avec eux. ⁴Alors Pierre commençant à leur exposer de manière ordonnée ce qui s'était passé, dit : ⁵J'étais dans la ville de Joppé, et pendant que je priais, je tombai en extase et

j'eus une vision : Un vase semblable à une grande nappe attachée par les quatre coins, descendit du ciel, et vint jusqu'à moi. ⁶Les regards fixés sur cette nappe, j'examinai, et je vis les quadrupèdes, les bêtes sauvages, les reptiles, et les oiseaux du ciel. ⁷Et j'entendis une voix qui me disait : Pierre, lève-toi, tue, et mange. ⁸Et je répondis : Non Seigneur, car jamais rien de souillé ni d'impur n'est entré dans ma bouche. ⁹La voix me parla du ciel une seconde fois : Ce que Dieu a déclaré pur, ne le regarde pas comme souillé. ¹⁰Cela arriva jusqu'à trois fois, puis toutes ces choses furent retirées dans le ciel. ¹¹Et voici, aussitôt trois hommes qui avaient été envoyés de Césarée vers moi, se présentèrent à la maison où j'étais. ¹²L'Esprit me dit de partir avec eux sans hésiter. Les six frères que voici m'accompagnèrent, et nous entrâmes dans la maison de Corneille. ¹³Cet homme nous raconta comment il avait vu dans sa maison un ange qui s'était présenté à lui, et lui avait dit : Envoie des gens à Joppé, et fais venir Simon, surnommé Pierre, ¹⁴qui te dira des choses par lesquelles tu seras sauvé, toi et toute ta maison. ¹⁵Lorsque je me fus mis à parler, le Saint-Esprit descendit sur eux, comme il était descendu sur nous au commencement. ¹⁶Et je me souvins de cette parole du Seigneur, et comment il avait dit : Jean a baptisé d'eau, mais vous, vous serez baptisés du Saint-Esprit. ¹⁷Or, puisque Dieu leur a accordé le même don qu'à nous qui avons cru au Seigneur Jésus-Christ, pouvais-je, moi, m'opposer à Dieu ? ¹⁸Après avoir entendu ces choses, ils s'apaisèrent, et ils glorifièrent Dieu en disant : Dieu a donc accordé la repentance aussi aux païens, afin qu'ils aient la vie. [*Barnabas, et Saul à Antioche*] ¹⁹Ceux qui avaient été dispersés par la persécution survenue à cause d'Etienne, allèrent jusqu'en Phénicie, dans l'île de Chypre, et à Antioche (1), n'annonçant la parole à personne, seulement aux Juifs. ²⁰Mais il y eut parmi eux quelques hommes de Chypre et de Cyrène, qui étant venus à Antioche, parlèrent aussi aux Grecs, et leur annoncèrent l'Evangile du Seigneur Jésus. ²¹La main du Seigneur était avec eux, et un grand nombre de personnes

crurent et se convertirent au Seigneur. ²²Le bruit en parvint aux oreilles de l'Eglise qui était à Jérusalem, et ils envoyèrent Barnabas jusqu'à Antioche. ²³Lorsqu'il fut arrivé, et qu'il eut vu la grâce de Dieu, il s'en réjouit, et il les exhortait tous à demeurer attachés au Seigneur de tout leur cœur. ²⁴Car c'était un homme de bien, plein du Saint-Esprit et de foi. Et un grand nombre de personnes se joignirent au Seigneur. ²⁵Barnabas s'en alla à Tarse pour chercher Saul ; ²⁶et l'ayant trouvé, il l'amena à Antioche. Pendant toute une année, ils se réunirent aux assemblées de l'Eglise, et ils enseignèrent beaucoup de personnes. Ce fut à Antioche que, pour la première fois, les disciples furent appelés chrétiens. [*Prédiction d'Agabus*] ²⁷En ce temps-là, quelques prophètes descendirent de Jérusalem à Antioche. ²⁸L'un d'eux, nommé Agabus, se leva et déclara par l'Esprit qu'une grande famine devait arriver sur toute la terre. Elle arriva, en effet, sous Claude César. ²⁹Les disciples résolurent d'envoyer, chacun selon ses moyens, quelque secours pour subvenir aux besoins des frères qui habitaient la Judée. ³⁰Ils le firent parvenir aux anciens par les mains de Barnabas et de Saul. [*Martyre de Jacques, frère de Jean - Pierre est mis en prison - un ange le délivre*]

12 En ce même temps, le roi Hérode se mit à maltraiter quelques membres de l'Eglise ; ²et il fit mourir par l'épée Jacques, frère de Jean. ³Voyant que cela était agréable aux Juifs, il fit aussi arrêter Pierre. C'était pendant les jours des pains sans levain. ⁴Après l'avoir saisi et jeté en prison, il le mit sous la garde de quatre bandes, de quatre soldats chacune, avec l'intention de le faire comparaître devant le peuple après la fête de Pâque. ⁵Pierre était donc gardé dans la prison ; mais l'Eglise faisait sans cesse des prières à Dieu pour lui. ⁶La nuit qui précéda le jour où Hérode devait l'envoyer au supplice, Pierre dormait entre deux soldats, lié de deux chaînes ; et les gardes qui étaient devant la porte gardaient la prison. ⁷Et voici, l'Ange du Seigneur survint, et une lumière resplendit dans la prison. L'ange réveilla Pierre en le frappant au côté, et en disant : Lève-toi promptement ! Et les chaînes

tombèrent de ses mains. ⁸Et l'Ange lui dit : Mets ta ceinture et tes sandales. Et il fit ainsi. L'Ange lui dit encore : Enveloppe-toi de ton manteau et suis-moi. ⁹Pierre sortit et le suivit, ne sachant pas que ce qui se faisait par l'Ange était réel, car il croyait qu'il avait une vision. ¹⁰Lorsqu'ils eurent passé la première et la seconde garde, ils arrivèrent à la porte de fer qui mène à la ville, et qui s'ouvrit d'elle-même devant eux ; et ils sortirent et s'avancèrent dans une rue. Et subitement, l'Ange quitta Pierre. ¹¹Revenu à lui-même, Pierre dit : Je vois à présent d'une manière certaine que le Seigneur a envoyé son Ange, et qu'il m'a délivré de la main d'Hérode, et de toute l'attente du peuple Juif. ¹²Après avoir réfléchi, il alla à la maison de Marie, mère de Jean, surnommé Marc, où plusieurs personnes étaient assemblées et priaient. ¹³Il frappa à la porte du vestibule, une servante, appelée Rhode, vint pour écouter. ¹⁴Elle reconnut la voix de Pierre, et dans sa joie elle n'ouvrit pas la porte du vestibule, mais elle courut dans la maison et annonça que Pierre était devant la porte. ¹⁵Ils lui dirent : Tu es folle. Mais elle affirma que ce qu'elle disait était vrai. ¹⁶Et ils dirent : C'est son ange. Cependant Pierre continuait à frapper. Et quand ils eurent ouvert, ils le virent, et furent étonnés de le voir. ¹⁷Pierre, leur ayant fait signe de se taire de la main, leur raconta comment le Seigneur l'avait fait sortir de la prison, et il leur dit : Annoncez ces choses à Jacques et aux frères. Puis sortant de là il s'en alla dans un autre lieu. ¹⁸Quand il fit jour, les soldats furent dans une grande agitation, pour savoir ce que Pierre était devenu. ¹⁹Hérode s'étant mis à sa recherche et ne l'ayant pas trouvé, fit faire le procès aux gardes, et donna l'ordre de les mener au supplice. Puis il descendit de la Judée à Césarée où il séjourna. *[Mort d'Hérode]* ²⁰Hérode avait le dessein de faire la guerre aux Tyriens et aux Sidoniens ; mais ils vinrent le trouver d'un commun accord ; et ayant gagné Blaste, son Chambellan, ils demandèrent la paix, parce que leur pays tirait sa subsistance de celui du Roi. ²¹A un jour marqué, Hérode, revêtu de ses habits royaux, s'assit sur son trône et les

harangua publiquement. ²²Le peuple s'écria : Voix d'un dieu et non point d'un homme ! ²³Et à l'instant l'Ange du Seigneur le frappa, parce qu'il n'avait pas donné gloire à Dieu. Et il expira, rongé des vers. ²⁴Cependant la parole de Dieu se répandait de plus en plus, et le nombre des disciples augmentait. ²⁵Barnabas et Saul, après s'être acquittés de leur ministère, s'en retournèrent de Jérusalem, ayant aussi pris avec eux Jean, surnommé Marc. *[Mission de Paul et de Barnabas]*

13 Il y avait dans l'Eglise d'Antioche des prophètes et des docteurs, Barnabas, Siméon, appelé Niger, Lucius le Cyrénien, Manahen, qui avait été élevé avec Hérode le tétrarque, et Saul. ²Comme ils servaient le Seigneur dans leur ministère et qu'ils jeûnaient, le Saint-Esprit dit : Mettez-moi à part Barnabas et Saul pour l'œuvre à laquelle je les ai appelés. ³Alors après avoir jeûné et prié, ils leur imposèrent les mains, et les laissèrent partir. *[Paul et Barnabas prêchent dans l'île de Chypre et à Paphos. Elymas aveuglé. Le proconsul Serge Paul converti]* ⁴Barnabas et Saul, envoyés par le Saint-Esprit, descendirent à Séleucie, et de là ils s'embarquèrent pour l'île de Chypre. ⁵Et lorsqu'ils furent à Salamine, ils annoncèrent la parole de Dieu dans les synagogues des Juifs ; ils avaient Jean avec eux pour les aider. ⁶Ayant ensuite traversé l'île jusqu'à Paphos, ils trouvèrent là un certain magicien, faux prophète Juif, nommé Bar-Jésus, ⁷qui était avec le proconsul Sergius Paulus, homme intelligent qui fit appeler Barnabas et Saul, désirant entendre la parole de Dieu. ⁸Mais Elymas, le magicien, car c'est ce que signifie ce nom d'Elymas, leur résistait, cherchant à détourner de la foi le proconsul. ⁹Alors Saul, appelé aussi Paul, rempli du Saint-Esprit, fixa les yeux sur lui et dit : ¹⁰O homme plein de toute fraude et de toute ruse, fils du diable, ennemi de toute justice, ne cesseras-tu point de renverser les voies droites du Seigneur ? ¹¹C'est pourquoi, voici la main du Seigneur est sur toi, tu seras aveugle, et pour un temps tu ne verras pas le soleil. Aussitôt l'obscurité et des ténèbres tombèrent sur lui, et il cherchait, en tâtonnant, des personnes

pour le guider.¹² Alors le proconsul voyant ce qui était arrivé, crut, étant rempli d'admiration pour la doctrine du Seigneur.¹³ Et quand Paul et ceux qui étaient avec lui furent partis de Paphos, ils vinrent à Perge, ville de Pamphylie. Jean se sépara d'eux et retourna à Jérusalem.

[Prédication de Paul à Antioche de Pisidie]

¹⁴ De Perge, ils poursuivirent leur route, et arrivèrent à Antioche, ville de Pisidie (1), et étant entrés dans la synagogue le jour du sabbat, ils s'assirent.¹⁵ Après la lecture de la loi et des prophètes, les chefs de la synagogue leur envoyèrent dire : Hommes frères, si vous avez quelque parole d'exhortation pour le peuple, dites-la.¹⁶ Alors Paul s'étant levé, et ayant fait signe de la main qu'on fasse silence, dit : Hommes Israélites, et vous qui craignez Dieu, écoutez.¹⁷ Le Dieu de ce peuple d'Israël a choisi nos pères. Il a distingué glorieusement ce peuple pendant son séjour au pays d'Égypte, et il l'en fit sortir par son bras élevé.¹⁸ Il les supporta (2) au désert environ quarante ans.¹⁹ Et ayant détruit sept nations au pays de Canaan, il leur distribua le pays par le sort.²⁰ Après cela, durant quatre cent cinquante ans, il leur donna des juges, jusqu'à Samuel le prophète.²¹ Puis ils demandèrent un roi, et Dieu leur donna Saül fils de Kis, homme de la tribu de Benjamin ; et ainsi se passèrent quarante ans.²² Et Dieu l'ayant rejeté, il leur suscita pour roi David, auquel il a rendu ce témoignage : J'ai trouvé David fils d'Isaï, homme selon mon cœur, qui exécutera toute ma volonté.²³ C'est de la postérité de David que Dieu, selon sa promesse, a suscité Jésus pour être le Sauveur d'Israël.²⁴ Avant la venue de Jésus, Jean avait prêché le baptême de repentance à tout le peuple d'Israël.²⁵ Et lorsque Jean achevait sa course, il disait : Je ne suis pas celui que vous pensez ; je ne suis point le Christ ; mais voici, après moi vient celui dont je ne suis pas digne de délier le soulier de ses pieds.²⁶ Hommes frères, fils de la race d'Abraham, et vous qui craignez Dieu, c'est à vous que la parole de ce salut a été envoyée.²⁷ Car les habitants de Jérusalem et leurs chefs ont méconnu Jésus, et en le condamnant, ils ont accompli les paroles des prophètes qui

se lisent chaque sabbat.²⁸ Quoiqu'ils n'aient rien trouvé en lui qui soit digne de mort, ils demandèrent à Pilate de le faire mourir.²⁹ Et après qu'ils eurent accompli toutes les choses qui avaient été écrites de lui, ils le descendirent du bois, et le déposèrent dans un sépulcre.³⁰ Mais Dieu l'a ressuscité des morts.³¹ Il est apparu pendant plusieurs jours à ceux qui étaient montés avec lui de Galilée à Jérusalem, et qui sont ses témoins devant le peuple.³² Et nous, nous vous annonçons cette bonne nouvelle que la promesse faite à nos pères,³³ Dieu l'a accomplie pour nous, leurs enfants, en ressuscitant Jésus, selon qu'il est écrit dans le deuxième psaume : Tu es mon Fils, je t'ai aujourd'hui engendré (3).³⁴ Et pour montrer qu'il l'a ressuscité des morts, pour ne plus devoir retourner au sépulcre, il a dit ainsi : Je vous donnerai les grâces saintes promises à David, ces grâces qui sont assurées.³⁵ C'est pourquoi il a dit aussi dans un autre endroit : Tu ne permettras point que ton Saint voie la corruption (4).³⁶ Or David, après avoir servi en son temps au dessein de Dieu, est mort, a été réuni à ses pères, et a vu la corruption.³⁷ Mais celui que Dieu a ressuscité n'a pas vu la corruption.³⁸ Sachez donc, hommes frères, que c'est par lui que la rémission des péchés vous est annoncée,³⁹ et que quiconque croit est justifié par lui, de tout ce dont vous n'avez pas pu être justifiés par la loi de Moïse.⁴⁰ Prenez donc garde qu'il ne vous arrive ce qui est dit dans les prophètes :⁴¹ Voyez, vous les arrogants, soyez étonnés et disparaissez : Car je vais faire une œuvre en votre temps, une œuvre que vous ne croiriez pas si quelqu'un vous la racontait.⁴² Lorsqu'ils sortirent de la synagogue des Juifs, les païens les prièrent de parler le sabbat suivant sur les mêmes choses.⁴³ Et quand l'assemblée fut séparée, beaucoup de Juifs et de prosélytes craignant Dieu, suivirent Paul et Barnabas qui les exhortèrent à persévérer dans la grâce de Dieu.⁴⁴ Le sabbat suivant, presque toute la ville s'assembla pour entendre la parole de Dieu.⁴⁵ Mais les Juifs voyant toute cette foule, furent remplis de jalousie, et ils s'opposaient à ce que Paul disait, en le

contredisant et en blasphémant. ⁴⁶Alors Paul et Barnabas leur dirent avec assurance : C'est à vous premièrement qu'il fallait annoncer la parole de Dieu, mais puisque vous la rejetez, et que vous vous jugez vous-mêmes indignes de la vie éternelle, voici, nous nous tournons vers les païens. ⁴⁷Car ainsi nous l'a ordonné le Seigneur : Je t'ai établi pour être la lumière des païens, pour porter le salut jusqu'aux extrémités de la terre. ⁴⁸Les païens en entendant cela, se réjouissaient et ils glorifiaient la parole du Seigneur ; et tous ceux qui étaient destinés à la vie éternelle crurent. ⁴⁹Ainsi la parole du Seigneur se répandait dans tout le pays. ⁵⁰Mais les Juifs excitèrent quelques femmes dévotes et distinguées, et les principaux de la ville, et ils provoquèrent une persécution contre Paul et Barnabas, et les chassèrent de leur territoire. ⁵¹Paul et Barnabas secouèrent contre eux la poussière de leurs pieds et allèrent à Icone, ⁵²tandis que les disciples étaient remplis de joie et du Saint-Esprit. [*Paul et Barnabas à Iconium*]

14 A Icone, Paul et Barnabas entrèrent ensemble dans la synagogue des Juifs, et ils parlèrent d'une telle manière qu'une grande multitude de Juifs et de Grecs crurent. ²Mais ceux des Juifs qui furent rebelles, émurent et irritèrent les esprits des païens contre les frères. ³Ils restèrent cependant assez longtemps à Icone, parlant avec assurance du Seigneur, qui rendait témoignage à la parole de sa grâce, en faisant par leurs mains des prodiges et des miracles. ⁴La population de la ville fut partagée en deux, et les uns étaient du côté des Juifs, et les autres du côté des apôtres. ⁵Et comme il se faisait une émeute des païens et des Juifs, avec leurs principaux chefs, pour outrager et lapider les apôtres, ⁶Paul et Barnabas en ayant eu connaissance, se réfugièrent dans les villes de Lycaonie, à Lystre, à Derbe, et dans les contrées d'alentour. ⁷Et ils y annoncèrent l'Evangile. [*Paul et Barnabas guérissent à Lystre un impotent, sont pris pour des dieux par le peuple*] ⁸A Lystre, se tenait assis un homme impotent des pieds, boiteux dès sa naissance, et qui n'avait jamais marché. ⁹Cet homme écoutait parler Paul. Et

Paul fixant ses yeux sur lui, et voyant qu'il avait la foi pour être guéri, ¹⁰lui dit à haute voix : Lève-toi droit sur tes pieds. Et il se leva en sautant, et marcha. ¹¹Et les gens qui étaient là assemblés, ayant vu ce que Paul avait fait, élevèrent leur voix, disant en langue lycaonienne : Les dieux sous une forme humaine, sont descendus vers nous. ¹²Et ils appelaient Barnabas Jupiter, et Paul Mercure, parce que c'était lui qui portait la parole. ¹³Le prêtre de Jupiter, qui était à l'entrée de leur ville, ayant amené des taureaux et des couronnes jusqu'à l'entrée de la porte voulait, de même que la foule, offrir un sacrifice. ¹⁴Mais les apôtres Barnabas et Paul ayant appris cela, déchirèrent leurs vêtements et se précipitèrent au milieu de la foule, ¹⁵en s'écriant : O hommes, pourquoi faites-vous cela ? Nous aussi, nous sommes des hommes, sujets aux mêmes infirmités que vous, et vous apportant l'Evangile, nous vous exhortons à renoncer à ces choses vaines, pour vous convertir au Dieu vivant, qui a fait le ciel et la terre, la mer, et tout ce qui s'y trouve. ¹⁶Ce Dieu, dans les siècles passés, a laissé toutes les nations marcher dans leurs voies, ¹⁷quoiqu'il n'ait cessé de rendre témoignage de ce qu'il est, en faisant du bien, en nous dispensant du ciel les pluies et les saisons fertiles, en nous donnant la nourriture avec abondance, et en remplissant nos cœurs de joie. ¹⁸A peine purent-ils, par ces paroles, empêcher la foule de leur offrir un sacrifice. [*Paul et Barnabas lapidés et leur retour à Antioche*] ¹⁹Alors survinrent quelques Juifs d'Antioche et d'Icone qui gagnèrent la foule, et qui après avoir lapidé Paul, le traînèrent hors de la ville, croyant qu'il était mort. ²⁰Mais les disciples s'étant assemblés autour de lui, il se leva et entra dans la ville ; et le lendemain il s'en alla avec Barnabas à Derbe. ²¹Quand ils eurent évangélisé cette ville, et fait un certain nombre de disciples, ils retournèrent à Lystre, à Icone, et à Antioche ; ²²Fortifiant l'esprit des disciples, et les exhortant à persévérer dans la foi, disant que c'est par beaucoup de tribulations qu'il nous faut entrer dans le Royaume de Dieu. ²³Après le vote à main levée des assemblées, ils établirent des anciens

dans chaque Eglise, et après avoir prié et jeûné, ils les recommandèrent au Seigneur, en qui ils avaient cru. ²⁴ Traversant ensuite la Pisidie, ils allèrent en Pamphylie, ²⁵ annoncèrent la parole à Perge, et descendirent à Attalie. ²⁶ De là, ils s'embarquèrent pour Antioche, d'où ils avaient été recommandés à la grâce de Dieu, pour l'œuvre qu'ils venaient d'accomplir. ²⁷ Et quand ils furent arrivés, ils convoquèrent l'Eglise, et ils racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites par eux, et comment il avait ouvert aux païens la porte de la foi. ²⁸ Et ils demeurèrent assez longtemps avec les disciples. *[Décision du Synode de l'Eglise à Jérusalem sur l'observation des cérémonies de la loi relativement aux Gentils]*

15 Quelques hommes qui étaient descendus de Judée, enseignaient les frères en disant : Si vous n'êtes pas circoncis selon le rite de Moïse, vous ne pouvez pas être sauvés. ² Paul et Barnabas eurent avec eux un débat et une vive discussion ; et les frères décidèrent que Paul et Barnabas, avec quelques-uns des leurs, monteraient à Jérusalem vers les apôtres et les anciens, pour traiter cette question. ³ Après avoir été accompagnés par l'assemblée, ils traversèrent la Phénicie et la Samarie, racontant la conversion des païens ; et ils causèrent une grande joie à tous les frères. ⁴ Arrivés à Jérusalem, ils furent reçus par l'Eglise, les apôtres et les anciens, et ils racontèrent toutes les choses que Dieu avait faites par leur moyen. ⁵ Mais quelques-uns, de la secte des pharisiens qui avaient cru, se levèrent en disant qu'il fallait circoncire les païens et leur ordonner de garder la loi de Moïse. ⁶ Alors les apôtres et les anciens se réunirent pour examiner cette affaire. ⁷ Et après une grande discussion, Pierre se leva et leur dit : Hommes frères, vous savez que depuis longtemps Dieu m'a choisi parmi nous, afin que par ma bouche, les païens entendent la parole de l'Evangile, et qu'ils croient. ⁸ Et Dieu, qui connaît les cœurs, leur a rendu témoignage en leur donnant le Saint-Esprit, de même qu'à nous. ⁹ Il n'a fait aucune différence entre nous et eux, ayant purifié leurs cœurs par la foi. ¹⁰ Maintenant donc pourquoi tentez-

vous Dieu en voulant imposer aux disciples un joug que ni nos pères ni nous n'avons pu porter ? ¹¹ Mais nous croyons que nous serons sauvés par la grâce du Seigneur Jésus-Christ, comme eux aussi. ¹² Alors toute l'assemblée garda le silence, et l'on écouta Barnabas et Paul qui racontèrent tous les miracles et les prodiges que Dieu avait faits par leur moyen au milieu des païens. ¹³ Lorsqu'ils eurent cessé de parler, Jacques prit la parole et dit : Hommes frères, écoutez-moi ! ¹⁴ Simon a raconté comment Dieu a premièrement jeté les regards sur les nations pour choisir du milieu d'elles un peuple consacré à son Nom. ¹⁵ Et avec cela s'accordent les paroles des prophètes, selon qu'il est écrit : ¹⁶ Après cela, je reviendrai, et je rebâtirai le tabernacle de David qui est tombé, je réparerai ses ruines et je le relèverai (1). ¹⁷ Afin que le reste des hommes recherche le Seigneur, et toutes les nations aussi sur lesquelles mon Nom est invoqué, dit le Seigneur, qui fait toutes ces choses. ¹⁸ Toutes les œuvres de Dieu lui sont connues de toute éternité. ¹⁹ C'est pourquoi je suis d'avis qu'on ne crée pas des difficultés à ceux des païens qui se convertissent à Dieu ; ²⁰ mais qu'on leur écrive de s'abstenir des souillures des idoles et de la fornication, des animaux étouffés et du sang. ²¹ Car depuis bien des générations, Moïse a dans chaque ville des gens qui le prêchent, puisqu'on le lit tous les jours de sabbat dans les synagogues. ²² Alors il parut bon aux apôtres et aux anciens avec toute l'Eglise, de choisir parmi eux et d'envoyer à Antioche avec Paul et Barnabas, Jude, appelé Barsabas, et Silas, hommes considérés entre les frères. ²³ Ils écrivirent par eux en ces termes : Les apôtres, les anciens, et les frères, aux frères d'entre les païens qui sont à Antioche, en Syrie, et en Cilicie, salut. ²⁴ Ayant appris que quelques hommes partis de chez nous, et auxquels nous n'avons donné aucun ordre, vous ont troublés par leurs discours et ont ébranlé vos âmes, en vous disant qu'il faut être circoncis et garder la loi, ²⁵ nous avons été d'avis, étant assemblés tous d'un commun accord, d'envoyer vers vous, avec nos très chers Barnabas et Paul, des hommes que nous avons choisis ; ²⁶ et qui

sont des hommes qui ont abandonné leurs vies pour le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ. ²⁷Nous avons donc envoyé Jude et Silas, qui vous feront entendre les mêmes choses de vive voix. ²⁸Car il a paru bon au Saint-Esprit et à nous, de ne vous imposer d'autre charge que ce qui est nécessaire, ²⁹savoir, de vous abstenir des viandes sacrifiées aux idoles, du sang, des animaux étouffés, et de la fornication ; choses contre lesquelles vous vous trouverez bien de vous tenir en garde. Adieu. ³⁰Après avoir donc pris congé de l'Eglise, ils allèrent à Antioche, et ayant assemblé l'Eglise, ils remirent la lettre. ³¹Après l'avoir lue, les frères d'Antioche furent réjouis de la consolation qu'elle leur apportait. ³²Jude et Silas, qui étaient eux-mêmes prophètes, exhortèrent les frères par plusieurs discours, et les fortifièrent. ³³Au bout de quelque temps, les frères les laissèrent en paix retourner vers les apôtres qui les avaient envoyés. ³⁴Toutefois Silas trouva bon de rester. ³⁵Et Paul et Barnabas demeurèrent aussi à Antioche, enseignant et annonçant, avec plusieurs autres, la parole du Seigneur. *[Paul et Barnabas se séparent]* ³⁶Quelques jours après, Paul dit à Barnabas : Retournons visiter nos frères dans toutes les villes où nous avons annoncé la parole du Seigneur, pour voir quel est leur état. ³⁷Barnabas voulait emmener avec eux Jean, surnommé Marc. ³⁸Mais Paul jugea plus convenable de ne pas prendre avec eux celui qui les avait quittés depuis la Pamphylie, et qui ne les avait point accompagnés dans leur œuvre. ³⁹Il y eut donc entre eux une contestation, en sorte qu'ils se séparèrent l'un de l'autre. Barnabas, prenant Marc avec lui, s'embarqua pour l'île de Chypre. ⁴⁰Mais Paul ayant choisi Silas pour l'accompagner, partit après avoir été recommandé à la grâce de Dieu par les frères. ⁴¹Il traversa la Syrie et la Cilicie, fortifiant les Eglises. *[Paul prend avec lui Timothée]*

16 Il se rendit à Derbe et à Lystre, et voici, il y avait là un disciple, nommé Timothée, fils d'une femme Juive fidèle et d'un père Grec. ²Les frères de Lystre et d'Icone rendaient de lui un bon témoignage. ³C'est pourquoi Paul voulut l'emmener avec

lui ; et l'ayant pris, il le circoncit, à cause des Juifs qui étaient dans ces lieux-là, car ils savaient tous que son père était Grec. ⁴En passant par les villes, ils recommandaient aux frères d'observer les ordonnances établies par les apôtres et les anciens de Jérusalem. ⁵Ainsi les Eglises étaient affermisses dans la foi et augmentaient en nombre chaque jour. *[Le Seigneur l'appelle en Macédoine]* ⁶Ayant traversé la Phrygie et le pays de Galatie, le Saint-Esprit leur défendit d'annoncer la parole dans l'Asie. ⁷Arrivés près de la Mysie, ils se disposaient à entrer en Bithynie ; mais l'Esprit de Jésus (1) ne le leur permit pas. ⁸Ils traversèrent ensuite la Mysie, et descendirent à Troas. ⁹Pendant la nuit, Paul eut une vision d'un homme macédonien qui se présenta devant lui, et le pria, disant : Passe en Macédoine et secours-nous ! ¹⁰Après cette vision de Paul, nous cherchâmes aussitôt à nous rendre en Macédoine, concluant que le Seigneur nous appelait à y annoncer l'Evangile. *[Séjour à Philippiques. Conversion de Lydie]* ¹¹Ainsi étant partis de Troas, nous fîmes voile directement vers la Samothrace, et le lendemain à Néapolis. ¹²De là nous allâmes à Philippiques, qui est la première ville d'un district de Macédoine, et une colonie romaine. Nous séjournâmes quelque temps dans la ville. ¹³Le jour du sabbat nous nous rendîmes hors de la ville, vers une rivière, où nous pensions que se trouvait un lieu de prière. Nous nous assîmes, et nous parlâmes aux femmes qui étaient assemblées. ¹⁴L'une d'elles, appelée Lydie, marchande de pourpre, de la ville de Thyatire, était une femme craignant Dieu, et elle nous écoutait. Le Seigneur lui ouvrit le cœur, afin qu'elle soit attentive à ce que disait Paul. ¹⁵Lorsqu'elle eut été baptisée, avec sa famille, elle nous fit cette demande : Si vous me jugez fidèle au Seigneur, entrez dans ma maison, et demeurez-y. Et elle nous pressa par ses instances. *[Paul et Silas en prison]* ¹⁶Comme nous allions à la prière, une servante qui avait un esprit de python, et qui en devinant apportait un grand profit à ses maîtres, nous rencontra, ¹⁷et elle se mit à nous suivre, Paul et nous, en criant et disant : Ces hommes sont les serviteurs du Dieu Très-

Haut, et ils vous annoncent la voie du salut.¹⁸ Elle fit cela pendant plusieurs jours. Mais Paul, fatigué, se retourna et dit à l'esprit : Je t'ordonne au Nom de Jésus-Christ de sortir de cette fille. Et il sortit au même instant.¹⁹ Mais les maîtres de la servante voyant disparaître l'espoir de leur gain, se saisirent de Paul et de Silas, et les traînèrent sur la place publique devant les magistrats.²⁰ Ils les présentèrent aux préteurs en disant : Ces hommes, qui sont Juifs, troublent notre ville :²¹ Car ils annoncent des coutumes qu'il ne nous est pas permis de recevoir ni de suivre, à nous qui sommes Romains.²² La foule se souleva aussi contre eux, et les préteurs, ayant fait déchirer leurs vêtements, ordonnèrent qu'ils soient battus de verges.²³ Après qu'on les eut chargés de coups de fouet, ils les mirent en prison, en recommandant au geôlier de les garder sûrement.²⁴ Le geôlier ayant reçu cet ordre, les jeta dans la prison intérieure, et leur mit les ceps aux pieds. [*Conversion du geôlier*]²⁵ Vers minuit, Paul et Silas priaient et chantaient les louanges de Dieu, et les prisonniers les entendaient.²⁶ Tout à coup, il se fit un grand tremblement de terre, en sorte que les fondements de la prison furent ébranlés ; au même instant, toutes les portes s'ouvrirent et les liens de tous furent rompus.²⁷ Le geôlier se réveilla, et voyant les portes de la prison ouvertes, il tira son épée et allait se tuer, croyant que les prisonniers s'étaient enfuis.²⁸ Mais Paul cria d'une voix forte : Ne te fais point de mal, nous sommes tous ici.²⁹ Alors le geôlier, ayant demandé de la lumière, entra précipitamment dans le cachot, et se jeta tout tremblant aux pieds de Paul et de Silas ;³⁰ il les fit sortir, et dit : Seigneur, que faut-il que je fasse pour être sauvé ?³¹ Paul et Silas répondirent : Crois au Seigneur Jésus-Christ et tu seras sauvé, toi et ta famille.³² Et ils lui annoncèrent la parole du Seigneur, et à tous ceux qui étaient dans sa maison.³³ Il les prit avec lui, à cette heure même de la nuit, il lava leurs plaies, et aussitôt après il fut baptisé, avec tous ceux de sa maison.³⁴ Les ayant amenés dans sa maison, il leur servit à manger, et il se réjouit avec toute sa famille

de ce qu'il avait cru en Dieu.³⁵ Quand il fit jour, les préteurs envoyèrent des huissiers pour dire au geôlier : Relâche ces hommes.³⁶ Et le geôlier rapporta ces paroles à Paul, disant : Les préteurs ont envoyé dire qu'on vous relâche ; maintenant donc sortez, et allez en paix.³⁷ Mais Paul dit aux huissiers : Après nous avoir battus de verges publiquement et sans jugement, nous qui sommes Romains, ils nous ont jetés en prison, et maintenant ils nous font sortir secrètement ! Il n'en sera pas ainsi. Qu'ils viennent eux-mêmes nous mettre en liberté.³⁸ Les huissiers rapportèrent ces paroles aux préteurs qui furent effrayés en apprenant qu'ils étaient Romains.³⁹ Ils vinrent vers eux et leur firent des excuses, et ils les mirent en liberté en les priant de quitter la ville.⁴⁰ Quand ils furent sortis de la prison, ils entrèrent chez Lydie, et après avoir vu et consolé les frères, ils partirent. [*Séjour de Paul à Thessalonique*]

17 Paul et Silas passèrent par Amphipolis Apollonie, et ils arrivèrent à Thessalonique, où les Juifs avaient une synagogue.² Paul y entra, selon sa coutume. Pendant trois sabbats, il discuta avec eux d'après les Ecritures ;³ expliquant et établissant que le Christ devait souffrir et ressusciter des morts. Et ce Jésus, que je vous annonce, disait-il, c'est lui qui est le Christ.⁴ Quelques-uns d'entre eux crurent, et se joignirent à Paul et à Silas, ainsi qu'une grande multitude de Grecs craignant Dieu, et beaucoup de femmes de qualité.⁵ Mais les Juifs rebelles et jaloux, prirent avec eux quelques hommes méchants et fainéants de la populace, provoquèrent des attroupements, et répandirent l'agitation dans la ville. Ils se rendirent à la maison de Jason, et ils cherchèrent Paul et Silas, pour les amener vers le peuple.⁶ Ne les ayant pas trouvés, ils traînèrent Jason et quelques frères devant les magistrats de la ville, en criant : Ces gens qui ont bouleversé le monde sont aussi venus ici, et Jason les a reçus chez lui.⁷ Ils sont tous rebelles aux édits de César, disant qu'il y a un autre Roi, qu'ils nomment Jésus.⁸ Ils soulevèrent donc le peuple et les magistrats de la ville, qui entendant ces choses,⁹ ne laissèrent aller Jason

et les autres qu'après avoir obtenu d'eux une caution. Aussitôt les frères firent partir de nuit Paul et Silas pour Bérée. Lorsqu'ils furent arrivés, ils entrèrent dans la synagogue des Juifs. [*Séjour de Paul à Bérée*]

¹¹Ces Juifs avaient des sentiments plus nobles que ceux de Thessalonique ; ils reçurent la parole avec beaucoup de promptitude, et ils examinaient tous les jours les Ecritures, pour voir si ce qu'on leur disait était exact. ¹²Plusieurs d'entre eux crurent, ainsi que des femmes Grecques de distinction, et des hommes en assez grand nombre. ¹³Mais quand les Juifs de Thessalonique surent que Paul annonçait aussi à Bérée la parole de Dieu, ils vinrent y agiter la foule. ¹⁴Alors les frères firent aussitôt partir Paul du côté de la mer ; Silas et Timothée restèrent à Bérée. ¹⁵Ceux qui avaient pris la charge de mettre Paul en sûreté, le conduisirent jusqu'à Athènes. Puis ils s'en retournèrent, après avoir reçu l'ordre de Paul de dire à Silas et à Timothée de le rejoindre au plus tôt. [*Séjour de Paul à Athènes*] ¹⁶Comme Paul les attendait à Athènes, il sentit au-dedans son esprit s'irriter à la vue de cette ville entièrement adonnée à l'idolâtrie. ¹⁷Il s'entretenait donc dans la synagogue avec les Juifs et les hommes craignant Dieu, et tous les jours sur la place publique avec ceux qui s'y rencontraient. ¹⁸Quelques philosophes épicuriens (1) et stoïciens (2) se mirent à parler avec lui. Et les uns disaient : Que veut dire ce discoureur ? Les autres disaient : Il semble qu'il annonce des divinités étrangères ; parce qu'il leur annonçait Jésus et la résurrection. ¹⁹Alors ils le prirent et le menèrent à l'Aréopage (3), et lui dirent : Pourrions-nous savoir quelle est cette nouvelle doctrine que tu enseignes ? ²⁰Car tu nous remplis les oreilles de certaines choses étranges ; nous voudrions donc savoir ce que veulent dire ces choses. ²¹Or tous les Athéniens et les étrangers qui demeuraient à Athènes, ne passaient leur temps qu'à dire ou à écouter des nouvelles. [*Prédication de Paul à l'aréopage*] ²²Paul, debout au milieu de l'Aréopage, leur dit : Hommes Athéniens, je vous trouve à tous égards extrêmement religieux. ²³Car en passant et en regardant vos divinités, j'ai même

trouvé un autel sur lequel était écrit : Au Dieu inconnu ! Celui que vous révérez sans le connaître, c'est celui que je vous annonce. ²⁴Le Dieu qui a fait le monde et tout ce qui s'y trouve, étant le Seigneur du ciel et de la terre, n'habite point dans des temples faits de main d'homme. ²⁵Il n'est point servi par les mains des hommes, comme s'il avait besoin de quoi que ce soit, lui qui donne à tous la vie, la respiration, et toutes choses. ²⁶Il a fait que tous les hommes, sortis d'un seul sang, habitent sur toute l'étendue de la terre, ayant déterminé la durée des temps et les bornes de leur habitation. ²⁷Il a voulu qu'ils cherchent le Seigneur, et qu'ils s'efforcent de le trouver en tâtonnant, quoiqu'il ne soit pas loin de chacun de nous, ²⁸car c'est par lui que nous avons la vie, le mouvement et l'être. C'est ce qu'ont dit quelques-uns même de vos poètes : De lui nous sommes la race. ²⁹Ainsi donc, étant de la race de Dieu, nous ne devons pas croire que la divinité soit semblable à de l'or, ou à de l'argent, ou à de la pierre taillée par l'art et l'industrie des hommes. ³⁰Mais Dieu, sans tenir compte du temps d'ignorance, annonce maintenant à tous les hommes en tous lieux qu'ils se repentent, ³¹parce qu'il a arrêté un jour où il jugera le monde selon la justice, par l'homme qu'il a établi pour cela, ce dont il a donné à tous une preuve certaine, en le ressuscitant des morts. ³²Lorsqu'ils entendirent parler de la résurrection des morts, les uns se moquèrent, et les autres dirent : Nous t'entendrons là-dessus une autre fois. ³³Ainsi Paul se retira du milieu d'eux. ³⁴Quelques-uns néanmoins se joignirent à lui et crurent : Denys, juge de l'Aéropage, une femme nommée Damaris, et d'autres avec eux. [*Paul demeure à Corinthe un an et demi*]

18 Après cela, Paul partit d'Athènes, et se rendit à Corinthe. ²Il y trouva un Juif, nommé Aquilas, originaire du Pont, récemment arrivé d'Italie, avec Priscille sa femme, parce que Claude avait ordonné à tous les Juifs de sortir de Rome. Il s'approcha d'eux, ³et comme il était du même métier qu'eux, il demeura chez eux et y travailla. Et leur métier était de faire des tentes. ⁴Paul

discourait dans la synagogue chaque sabbat, et il persuadait des Juifs et des Grecs. ⁵Quand Silas et Timothée furent arrivés de Macédoine, Paul étant poussé par l'Esprit, rendait témoignage aux Juifs que Jésus était le Christ. ⁶Mais comme ils s'opposaient à lui et qu'ils blasphémaient, il secoua ses vêtements et leur dit : Que votre sang retombe sur votre tête ! J'en suis pur ! Dès maintenant, j'irai vers les païens. ⁷Et sortant de là, il entra dans la maison d'un homme appelé Justus, homme craignant Dieu, et dont la maison était contiguë à la synagogue. ⁸Cependant Crispus, le chef de la synagogue, crut au Seigneur avec toute sa famille. Et plusieurs Corinthiens qui avaient entendu Paul, crurent aussi, et ils furent baptisés. ⁹Le Seigneur dit à Paul dans une vision pendant la nuit : Ne crains point, mais parle et ne te tais point, ¹⁰parce que je suis avec toi, et personne ne mettra la main sur toi pour te faire du mal. Parle, car j'ai un peuple nombreux dans cette ville. ¹¹Il y demeura un an et six mois, enseignant parmi eux la parole de Dieu. ¹²Pendant que Gallion était proconsul de l'Achaïe, les Juifs se soulevèrent d'un commun accord contre Paul, et le menèrent devant le tribunal ¹³en disant : Cet homme incite les gens à servir Dieu d'une manière contraire à la loi. ¹⁴Et comme Paul voulait ouvrir la bouche pour parler, Gallion dit aux Juifs : O Juifs ! S'il s'agissait de quelque injustice, ou de quelque crime, je vous écouterai patiemment, autant qu'il serait raisonnable. ¹⁵Mais il s'agit de discussions sur une parole, sur des noms, et sur votre loi, vous y mettrez de l'ordre vous-mêmes, car je ne veux pas être juge de ces choses. ¹⁶Et il les renvoya du tribunal. ¹⁷Alors tous les Grecs se saisirent de Sosthène, le chef de la synagogue, le battirent devant le tribunal,

diverses langues et prophétisaient. ⁷Ils étaient en tout environ douze hommes. ⁸Ensuite, Paul entra dans la synagogue où il parla librement. Pendant trois mois, il discourt sur les choses qui concernent le Royaume de Dieu avec persuasion. ⁹Mais comme quelques-uns restaient endurcis et rebelles, décriant devant la multitude la voie du Seigneur, il se retira d'eux, sépara les disciples, et enseigna tous les jours dans l'école d'un nommé Tyrannus. ¹⁰Cela dura deux ans, de sorte que tous ceux qui habitaient l'Asie, Juifs et Grecs, entendirent la parole du Seigneur Jésus. ¹¹Et Dieu faisait des prodiges extraordinaires par les mains de Paul, ¹²au point qu'on appliquait sur les malades des mouchoirs ou des linges qui avaient touché son corps, et ils étaient guéris de leurs maladies, et les esprits malins sortaient. [*Exorcistes juifs*] ¹³Alors quelques exorcistes Juifs ambulants essayèrent d'invoquer le Nom du Seigneur Jésus sur ceux qui étaient possédés d'esprits malins, en disant : Nous vous conjurons par ce Jésus que Paul prêche ! ¹⁴Ceux qui faisaient cela étaient sept fils de Scéva, un homme Juif, l'un des principaux sacrificateurs. ¹⁵Mais l'esprit malin leur répondit : Je connais Jésus, et je sais qui est Paul ; mais vous, qui êtes-vous ? ¹⁶Et l'homme dans lequel était l'esprit malin se jeta sur eux, se rendit maître de deux d'entre eux, et les maltraita de telle sorte qu'ils s'enfuirent de cette maison nus et blessés. ¹⁷Cela fut connu de tous les Juifs et de tous les Grecs qui demeuraient à Ephèse ; et ils furent tous saisis de crainte, et le Nom du Seigneur Jésus était glorifié. ¹⁸Plusieurs de ceux qui avaient cru venaient, confessant et déclarant ce qu'ils avaient fait. ¹⁹Et un grand nombre de ceux qui s'étaient adonnés à des pratiques magiques, apportèrent leurs livres et les brûlèrent devant tous : On en estima la valeur à cinquante mille pièces d'argent. ²⁰C'est ainsi que la parole du Seigneur se répandait sensiblement, et produisait de grands effets. [*Emeute excitée par l'orfèvre Démétrius*] ²¹Après que ces choses se furent passées, Paul se proposa par un mouvement de l'Esprit (1) d'aller à Jérusalem, en traversant la Macédoine et l'Achaïe. Quand j'y serai allé, se disait-il, il faut aussi que je

voie Rome. ²²Il envoya en Macédoine deux de ceux qui l'assistaient, Timothée et Eraste, et il resta lui-même quelque temps en Asie. ²³Or il arriva en ce temps-là un grand trouble au sujet de la doctrine. ²⁴Car un certain homme, nommé Démétrius, orfèvre, fabriquait de petits temples d'argent de Diane, et apportait beaucoup de profit aux ouvriers du métier. ²⁵Il les rassembla, avec ceux du même métier, et dit : O hommes, vous savez que tout notre gain vient de cet ouvrage, ²⁶et vous voyez et entendez que, non seulement à Ephèse, mais dans presque toute l'Asie, ce Paul a persuadé et détourné beaucoup de monde, en disant que les dieux faits de main d'hommes ne sont pas des dieux. ²⁷Le danger qui en résulte, ce n'est pas seulement que notre métier ne soit décrié, mais que le temple de la grande déesse Diane ne tombe dans le mépris, et que sa majesté, que toute l'Asie et le monde entier adorent, ne soit réduite à néant. ²⁸Ayant entendu ces choses, ils furent tous remplis de colère, et ils se mirent à crier : Grande est la Diane des Ephésiens ! ²⁹Toute la ville fut remplie de confusion. Ils se précipitèrent tous ensemble au théâtre, entraînant avec eux Gaius et Aristarque, Macédoniens, compagnons de voyage de Paul. ³⁰Paul voulait se présenter devant le peuple, mais les disciples l'en empêchèrent. ³¹Quelques-uns même des Asiarques, qui étaient ses amis, envoyèrent quelqu'un vers lui pour le prier de ne pas se présenter au théâtre. ³²Les uns criaient d'une manière, les autres d'une autre, car l'assemblée était confuse, et la plupart ne savaient pas pourquoi ils s'étaient rassemblés. ³³Alors Alexandre fut contraint de sortir de la foule, les Juifs le poussant en avant ; et Alexandre, faisant signe de la main, voulait présenter quelque excuse au peuple. ³⁴Mais quand ils reconnurent qu'il était Juif, tous d'une seule voix crièrent pendant deux heures : Grande est la Diane des Ephésiens ! ³⁵Cependant, le secrétaire de la ville, ayant apaisé la foule, dit : Hommes Ephésiens, quel est celui des hommes qui ignore que la ville d'Ephèse est la gardienne de la grande déesse Diane et de son image tombée de Jupiter (2) ? ³⁶Cela étant donc incontestable,

vous devez vous apaiser et ne rien faire avec précipitation. ³⁷Car ces gens que vous avez amenés ne sont ni sacrilèges ni blasphémateurs de votre déesse. ³⁸Mais si Démétrius et ses ouvriers ont à se plaindre de quelqu'un, il y a des jours d'audience et des proconsuls ; qu'ils s'appellent en justice les uns les autres. ³⁹Et si vous avez quelque autre chose à réclamer, on pourra en décider dans une assemblée légale. ⁴⁰Car nous risquons d'être accusés de sédition pour ce qui s'est passé aujourd'hui, n'ayant aucune raison pour justifier ce rassemblement. Après ces paroles, il congédia l'assemblée. *[Paul va en Macédoine et en Grèce]*

20 Lorsque le tumulte eut cessé, Paul fit venir les disciples, et après les avoir embrassés, il partit pour aller en Macédoine. ²Il parcourut cette contrée, en adressant aux disciples de nombreuses exhortations. ³Puis il se rendit en Grèce où il séjourna trois mois. Il était sur le point de s'embarquer pour la Syrie, quand les Juifs lui dressèrent des embûches. Alors il se décida à reprendre la route de la Macédoine. ⁴Il avait pour l'accompagner jusqu'en Asie : Sopater de Bérée, Aristarque et Second de Thessalonique, Gaïus de Derbe, Timothée, ainsi que Tychique et Trophime, originaires d'Asie. ⁵Ceux-ci prirent les devants et nous attendirent à Troas. ⁶Pour nous, après les jours des pains sans levain, nous nous embarquâmes à Philippes, et nous les rejoignîmes à Troas où nous séjournâmes sept jours. *[Prédication à Troas ; Eutychus]* ⁷Le premier jour de la semaine, les disciples étant assemblés pour rompre le pain, Paul, qui devait partir le lendemain, leur fit un discours qu'il étendit jusqu'à minuit. ⁸Or il y avait beaucoup de lampes dans la chambre haute où ils étaient assemblés. ⁹Or un jeune homme nommé Eutychus, qui était assis sur une fenêtre, s'endormit profondément pendant le long discours de Paul ; entraîné par le sommeil, il tomba du troisième étage en bas, et quand on voulut le relever, il était mort. ¹⁰Mais Paul, étant descendu, se pencha sur lui, le prit dans ses bras, et dit : Ne vous troublez pas, car son âme est en lui. ¹¹Quand il fut remonté, il rompit le pain et mangea, et il parla longtemps

encore jusqu'au jour. Après quoi il partit. ¹²Ils ramenèrent le jeune homme vivant, et ce fut le sujet d'une grande consolation. ¹³Pour nous, étant montés sur un navire, nous fîmes voile vers Assos, où nous avions convenu de reprendre Paul, parce qu'il devait faire la route à pied. ¹⁴Lorsqu'il nous eut rejoints à Assos, nous le prîmes avec nous, et nous allâmes à Mytilène. *[Paul passe à Milet]* ¹⁵Puis étant partis de là, le jour suivant nous abordâmes vis-à-vis de Chios. Le lendemain, nous arrivâmes vers Samos, et nous nous arrêtâmes à Trogyile ; le jour d'après, nous vîmes à Milet. ¹⁶Car Paul avait résolu de passer devant Ephèse sans s'y arrêter, afin de ne pas perdre de temps en Asie ; parce qu'il se hâtait pour être, si cela lui était possible, à Jérusalem le jour de la Pentecôte. *[Paul prend congé des pasteurs d'Ephèse]* ¹⁷Cependant de Milet, il envoya chercher à Ephèse les anciens de l'Eglise. ¹⁸Lorsqu'ils furent arrivés vers lui, il leur dit : Vous savez de quelle manière je me suis toujours conduit avec vous dès le premier jour où je suis entré en Asie ; ¹⁹servant le Seigneur en toute humilité, avec beaucoup de larmes, et au milieu des épreuves que me suscitaient les embûches des Juifs. ²⁰Vous savez que je n'ai rien caché de ce qui vous était utile, et que je n'ai pas craint de vous prêcher et de vous enseigner publiquement et dans les maisons, ²¹prêchant tant aux Juifs qu'aux Grecs la repentance envers Dieu, et la foi en Jésus-Christ notre Seigneur. ²²Et maintenant voici, étant lié par l'Esprit, je vais à Jérusalem, ignorant ce qui m'y arrivera ; ²³seulement, de ville en ville le Saint-Esprit m'avertit que des liens et des tribulations m'attendent. ²⁴Mais je ne fais pour moi-même aucun cas de ma vie, comme si elle m'était précieuse, pourvu que j'achève ma course avec joie, et le ministère que j'ai reçu du Seigneur Jésus, pour rendre témoignage à l'Evangile de la grâce de Dieu. ²⁵Et maintenant voici, je sais que vous ne verrez plus mon visage, vous tous au milieu desquels j'ai passé en prêchant le Royaume de Dieu. ²⁶C'est pourquoi je vous prends aujourd'hui à témoin que je suis net du sang de tous. ²⁷Car je vous ai annoncé tout le conseil de Dieu,

sans en rien cacher. ²⁸Prenez donc garde à vous-mêmes, et à tout le troupeau sur lequel le Saint-Esprit vous a établis évêques (1), pour paître l'Eglise de Dieu, qu'il a acquise par son propre sang. ²⁹Car je sais qu'après mon départ il s'introduira parmi vous des loups cruels, qui n'épargneront pas le troupeau, ³⁰et qu'il se lèvera du milieu de vous des hommes qui enseigneront des doctrines pernicieuses dans le but d'attirer les disciples vers eux. ³¹C'est pourquoi veillez, vous souvenant que durant trois ans, je n'ai cessé nuit et jour d'avertir chacun de vous avec larmes. ³²Et maintenant, mes frères, je vous recommande à Dieu, et à la parole de sa grâce, à celui qui est puissant pour achever de vous édifier, et pour vous donner l'héritage avec tous les saints. ³³Je n'ai désiré ni l'argent, ni l'or, ni le vêtement de personne. ³⁴Et vous savez vous-mêmes que ces mains ont pourvu à mes besoins et à ceux des personnes qui étaient avec moi. ³⁵Je vous ai montré de toutes manières que c'est en travaillant ainsi qu'il faut soutenir les faibles, et se rappeler les paroles du Seigneur Jésus, qui a dit lui-même : Il y a plus de bonheur à donner qu'à recevoir (2). ³⁶Après avoir ainsi parlé, il se mit à genoux et il pria avec eux tous. ³⁷Alors tous fondirent en larmes, et se jetant au cou de Paul, ³⁸ils l'embrassèrent, étant principalement affligés de ce qu'il avait dit qu'ils ne verraient plus son visage. Et ils l'accompagnèrent jusqu'au navire. *[Paul à Tyr]*

21 Nous nous embarquâmes, après nous être séparés d'eux, et nous allâmes directement à Cos, et le jour suivant à Rhodes, et de là à Patara. ²Et ayant trouvé un navire qui faisait la traversée vers la Phénicie, nous montâmes et partîmes. ³Puis ayant découvert l'île de Chypre, nous la laissâmes à gauche, nous fîmes route vers la Syrie, nous arrivâmes à Tyr, car le navire devait y décharger sa cargaison. ⁴Nous trouvâmes les disciples et nous restâmes là sept jours. Les disciples, poussés par l'Esprit, disaient à Paul de ne pas monter à Jérusalem. ⁵Mais ces jours étant passés, nous partîmes et nous nous acheminâmes pour partir de Tyr, et tous

nous accompagnèrent avec leurs femmes et leurs enfants, jusqu'à l'extérieur de la ville. Nous nous mîmes à genoux sur le rivage et nous fîmes la prière. ⁶Et après nous être embrassés les uns les autres, nous montâmes sur le navire, et les autres retournèrent chez eux. *[Paul à Ptolémaïs, puis à Césarée - le prophète Agabus]* ⁷Et ainsi achevant notre navigation, nous allâmes de Tyr à Ptolémaïs ; et après avoir salué les frères, nous passâmes un jour avec eux. ⁸Nous partîmes le lendemain, et nous arrivâmes à Césarée. Etant entrés dans la maison de Philippe l'évangéliste, qui était l'un des sept, nous restâmes chez lui. ⁹Il avait quatre filles vierges qui prophétisaient. ¹⁰Comme nous étions là depuis plusieurs jours, un prophète, nommé Agabus, arriva de Judée ¹¹et vint nous trouver. Il prit la ceinture de Paul, se lia les mains et les pieds, et il dit : Voici ce que déclare le Saint-Esprit : L'homme à qui appartient cette ceinture, les Juifs le lieront de la même manière à Jérusalem, et le livreront entre les mains des païens. ¹²Quand nous entendîmes ces choses, nous et ceux de l'endroit, nous priâmes Paul de ne pas monter à Jérusalem. ¹³Mais Paul répondit : Que faites-vous en pleurant et en affligeant mon cœur ? Je suis prêt, non seulement à être lié, mais aussi à mourir à Jérusalem pour le Nom du Seigneur Jésus. ¹⁴Comme il ne se laissait pas persuader, nous n'insistâmes pas, et nous dîmes : Que la volonté du Seigneur soit faite ! *[Paul monte à Jérusalem]* ¹⁵Quelques jours après, nous fîmes nos préparatifs et nous montâmes à Jérusalem. ¹⁶Quelques disciples de Césarée vinrent avec nous, amenant avec eux un homme appelé Mnason, de l'île de Chypre, disciple de longue date, chez qui nous devions loger. ¹⁷Lorsque nous arrivâmes à Jérusalem, les frères nous reçurent avec joie. ¹⁸Et le jour suivant, Paul se rendit avec nous chez Jacques, et tous les anciens s'y réunirent. ¹⁹Après les avoir embrassés, il raconta en détail les choses que Dieu avait faites au milieu des païens par son ministère. ²⁰Quand ils l'eurent entendu, ils glorifièrent le Seigneur. Puis ils dirent à Paul : Tu vois frère, combien de milliers de Juifs ont cru ; mais ils sont tous zélés pour

la loi. ²¹Or ils ont appris que tu enseignes à tous les Juifs qui sont parmi les païens, à renoncer à Moïse, en leur disant qu'ils ne doivent pas circoncire leurs enfants et de ne pas vivre selon les ordonnances de la loi.

²²Que faut-il donc faire ? Il faut absolument rassembler la multitude des fidèles, car ils apprendront que tu es venu. ²³C'est pourquoi fais ce que nous allons te dire : Nous avons quatre hommes qui ont fait un vœu, ²⁴prends-les avec toi, purifie-toi avec eux, et pourvois à leurs besoins afin qu'ils se rasant la tête. Et ainsi tous sauront que ce qu'ils ont entendu sur ton compte est faux, mais que toi aussi tu te conduis en observateur de la loi. ²⁵A l'égard des païens qui ont cru, nous avons décidé et nous leur avons écrit qu'ils doivent s'abstenir des viandes sacrifiées aux idoles, du sang, des animaux étouffés, et de la débauche. *[Paul se purifie et entre dans le temple]* ²⁶Alors Paul prit ces hommes, se purifia, et entra le lendemain dans le temple avec eux, pour annoncer quel jour leur purification devait s'achever, et quand l'offrande devait être présentée pour chacun d'eux. *[Paul est saisi et maltraité par les Juifs]* ²⁷A la fin des sept jours, les Juifs d'Asie ayant vu Paul dans le temple, soulevèrent tout le peuple, et mirent la main sur lui, ²⁸en criant : Hommes Israélites, au secours ! Voici l'homme qui prêche partout et à tout le monde contre le peuple, contre la loi, et contre ce lieu. Il a même introduit des Grecs dans le temple, et a profané ce saint lieu. ²⁹Car ils avaient vu auparavant Trophime d'Ephèse avec lui dans la ville, et ils croyaient que Paul l'avait fait entrer dans le temple. ³⁰Toute la ville fut émue, et le peuple accourut de toutes parts. Ils se saisirent de Paul et le traînèrent hors du temple, dont les portes furent aussitôt fermées. ³¹Comme ils cherchaient à le tuer, le bruit vint au tribun de la cohorte que tout Jérusalem était en trouble. ³²A l'instant, il prit des soldats et des centeniers, et courut vers eux. Voyant le tribun et les soldats, ils cessèrent de frapper Paul. ³³Alors le tribun s'approcha, se saisit de Paul, et le fit lier de deux chaînes. Puis il demanda qui il était et ce qu'il avait fait.

³⁴Les uns criaient d'une manière, et les autres

d'une autre, dans la foule. Ne pouvant donc rien apprendre de certain à cause du tumulte, il ordonna de mener Paul dans la forteresse.

³⁵Lorsque Paul fut sur les degrés, il dut être porté par les soldats, à cause de la violence de la foule ; ³⁶car la multitude du peuple le suivait en criant : Fais-le mourir ! ³⁷Comme on allait faire entrer Paul dans la forteresse, il dit au tribun : M'est-il permis de te dire quelque chose ? Et le tribun répondit : Tu sais parler le grec ? ³⁸Tu n'es donc pas cet Egyptien qui a excité une sédition dernièrement, et qui a emmené dans le désert quatre mille brigands ?

³⁹Paul lui dit : Je suis Juif de Tarse, citoyen de la ville renommée de la Cilicie. Permits-moi, je te prie, de parler au peuple. ⁴⁰Le tribun le lui permit, Paul débout sur les degrés, fit signe de la main au peuple. Un profond silence s'établit, et Paul, parlant en langue hébraïque, dit : *[Discours de Paul aux Juifs sur sa conversion]*

22 Hommes frères et pères, écoutez ce que j'ai maintenant à vous dire pour ma défense. ²Lorsqu'ils entendirent qu'il leur parlait en langue hébraïque, ils redoublèrent de silence. Et Paul leur dit : ³Je suis Juif, né à Tarse en Cilicie ; mais j'ai été élevé dans cette ville-ci aux pieds de Gamaliel et instruit dans la connaissance exacte de la loi de nos pères, étant plein de zèle pour la loi de Dieu, comme vous l'êtes tous aujourd'hui. ⁴J'ai persécuté à mort cette doctrine, liant et mettant en prison hommes et femmes. ⁵Le souverain sacrificateur lui-même et toute l'assemblée des anciens m'en sont témoins. J'ai même reçu d'eux des lettres pour les frères de Damas, où je me rendis afin d'amener liés à Jérusalem ceux qui se trouvaient là et de les faire punir. ⁶Comme j'étais en chemin, et que j'approchais de Damas, tout à coup, vers midi, une grande lumière venant du ciel resplendit comme un éclair autour de moi. ⁷Je tombai par terre, et j'entendis une voix qui me dit : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ? ⁸Je répondis : Qui es-tu Seigneur ? Et il me dit : Je suis Jésus de Nazareth, que tu persécutes. ⁹Ceux qui étaient avec moi furent tout effrayés, ils virent bien la lumière, mais

ils ne comprirent pas la voix de celui qui me parlait. Alors je dis : Que ferai-je Seigneur ?

¹⁰Et le Seigneur me dit : Lève-toi, va à Damas, et là on te dira tout ce que tu dois faire.

¹¹Comme je ne voyais rien, à cause de l'éclat de cette lumière, ceux qui étaient avec moi me prirent par la main, et j'arrivai à Damas.

¹²Or un nommé Ananias, homme pieux selon la loi, et de qui tous les Juifs demeurant à Damas rendaient un bon témoignage, vint me trouver ¹³et me dit : Saul mon frère, recouvre la vue. Au même instant, je recouvrai la vue et je le regardai.

¹⁴Et il me dit : Le Dieu de nos pères t'a destiné à connaître sa volonté, à voir le Juste, et à entendre les paroles de sa bouche. ¹⁵Car tu lui serviras de témoin auprès de tous les hommes des choses que tu as vues et entendues.

¹⁶Et maintenant, pourquoi tardes-tu ? Lève-toi, et sois baptisé et purifié de tes péchés, en invoquant le Nom du Seigneur.

¹⁷De retour à Jérusalem, comme je priais dans le temple, je fus ravi en extase, ¹⁸et je vis le Seigneur qui me disait : Hâte-toi, et sors promptement de Jérusalem, parce qu'ils ne recevront pas le témoignage que tu leur rendras de moi.

¹⁹Et je dis : Seigneur, ils savent eux-mêmes que je faisais mettre en prison et battre de verges dans les synagogues ceux qui croyaient en toi, ²⁰et que lorsque le sang d'Etienne ton martyr fut répandu, j'étais moi-même présent, je consentais à sa mort, et je gardais les vêtements de ceux qui le faisaient mourir.

²¹Alors il me dit : Va, car je t'enverrai au loin vers les païens. *[Les juifs demandent la mort de Paul]*

²²Ils l'écoutèrent jusqu'à cette parole. Mais alors ils élevèrent leur voix en disant : Ote de la terre un tel homme, car il n'est pas digne de vivre !

²³Et comme ils criaient à haute voix, secouaient leurs vêtements, et jetaient de la poussière en l'air, ²⁴le tribun commanda de faire entrer Paul dans la forteresse, et de lui donner la question par le fouet, afin de savoir pour quel sujet ils criaient ainsi contre lui. *[Paul, menacé de la question, se déclare citoyen romain]*

²⁵Comme on l'attachait pour le frapper, Paul dit au centenier qui était près de lui : Vous est-il permis de fouetter un homme romain, et

qui n'est même pas condamné ? ²⁶A ces mots, le centenier alla vers le tribun pour l'avertir, disant : Prends garde à ce que tu feras, car cet homme est Romain. ²⁷Et le tribun, étant venu, dit à Paul : Dis-moi, es-tu Romain ? Et il répondit : Oui, je le suis. ²⁸Le tribun lui dit : J'ai acquis ce droit de citoyen pour une grande somme d'argent. Et moi, dit Paul, je l'ai par ma naissance. ²⁹Aussitôt, ceux qui devaient lui donner la question se retirèrent, et le tribun, voyant que Paul était Romain, fut dans la crainte parce qu'il l'avait fait lier.

³⁰Le lendemain, voulant savoir avec certitude de quoi les Juifs l'accusaient, le tribun lui fit ôter ses liens, et donna l'ordre aux principaux sacrificateurs et à tout le sanhédrin de se réunir ; puis, il fit descendre Paul, et il le plaça au milieu d'eux. *[Paul devant le Conseil des Juifs]*

23 Paul regardant fixement le sanhédrin, dit : Hommes frères ! Je me suis conduit en toute bonne conscience devant Dieu jusqu'à ce jour.

²Le souverain sacrificateur Ananias ordonna à ceux qui étaient près de lui de le frapper sur la bouche. ³Alors Paul lui dit : Dieu te frappera, muraille blanche ! Tu es assis pour me juger selon la loi, et tu violes la loi en ordonnant qu'on me frappe ! ⁴Ceux qui étaient présents lui dirent : Tu insultes le souverain sacrificateur de Dieu ?

⁵Et Paul dit : Je ne savais pas mes frères, que c'était le souverain sacrificateur ; car il est écrit : Tu ne parleras pas mal du chef de ton peuple. *[Dissension entre ses accusateurs]*

⁶Paul, sachant qu'une partie de l'assemblée était composée de sadducéens et l'autre de pharisiens, s'écria dans le sanhédrin : Hommes frères ! Je suis pharisien, fils de pharisien, c'est à cause de l'espérance et de la résurrection des morts que je suis mis en jugement.

⁷Quand il eut dit cela, il s'éleva un débat entre les pharisiens et les sadducéens ; et l'assemblée se divisa.

⁸Car les sadducéens disent qu'il n'y a point de résurrection, ni d'ange, ni d'esprit, mais les pharisiens soutiennent les deux choses. ⁹Il y eut une grande clameur. Alors les scribes du parti des pharisiens se levèrent et contestèrent, disant : Nous ne trouvons aucun

mal en cet homme ; peut-être un esprit ou un ange lui a parlé, ne combattons point contre Dieu. ¹⁰ Comme la division allait croissant, le tribun craignant que Paul ne soit mis en pièces par eux, fit descendre les soldats pour l'enlever du milieu d'eux, et le conduire dans la forteresse. *[Le Seigneur fortifie Paul]* ¹¹ La nuit suivante, le Seigneur apparut à Paul et lui dit : Prends courage, car de même que tu as rendu témoignage de moi dans Jérusalem, il faut aussi que tu rendes témoignage à Rome. *[Quelques Juifs font vœu de le tuer ; le tribun, prévenu de ce complot, envoie Paul à Césarée]* ¹² Quand le jour fut venu, les Juifs formèrent un complot et firent des imprécations contre eux-mêmes, en disant qu'ils ne mangeraient pas ni ne boiraient pas jusqu'à ce qu'ils aient tué Paul. ¹³ Ceux qui formèrent ce complot étaient plus de quarante, ¹⁴ et ils s'adressèrent aux principaux sacrificateurs et aux anciens, et leur dirent : Nous nous sommes engagés, avec des imprécations contre nous-mêmes, à ne rien manger jusqu'à ce que nous ayons tué Paul. ¹⁵ Vous donc, maintenant, adressez-vous avec le sanhédrin au tribun pour le faire descendre demain au milieu de vous, comme si vous vouliez examiner sa cause plus exactement ; et nous, avant qu'il approche, nous sommes tous prêts à le tuer. ¹⁶ Le fils de la sœur de Paul, ayant eu connaissance de ce complot, alla dans la forteresse et le rapporta à Paul. ¹⁷ Paul appela l'un des centeniers et lui dit : Mène ce jeune homme au tribun, car il a quelque chose à lui rapporter. ¹⁸ Il le prit donc et le mena au tribun, et il lui dit : Le prisonnier Paul m'a appelé et m'a prié de t'amener ce jeune homme qui a quelque chose à te dire. ¹⁹ Et le tribun le prenant par la main, se retira à part, et lui demanda : Qu'est-ce que tu as à me rapporter ? ²⁰ Et il lui dit : Les Juifs ont conspiré de te prier que demain tu envoies Paul au sanhédrin, comme s'ils voulaient s'enquérir de lui plus exactement de quelque chose. ²¹ Mais ne les écoute pas, car plus de quarante hommes d'entre eux lui adressent un guet-apens, et se sont engagés, avec des imprécations contre eux-mêmes, à ne rien manger ni boire jusqu'à ce qu'ils l'aient tué ; maintenant ils sont tous

prêts, et n'attendent que ton consentement.

²² Le tribun donc renvoya le jeune homme, en lui recommandant de ne parler à personne de ce rapport qu'il lui avait fait. ²³ Ensuite, il appela deux des centeniers, et il leur dit : Tenez prêts, dès la troisième heure de la nuit, deux cents soldats, soixante-dix cavaliers, et deux cents archers, pour aller jusqu'à Césarée.

²⁴ Et ayez soin qu'il y ait aussi des montures pour Paul, afin qu'on le mène sain et sauf au gouverneur Félix (1). ²⁵ Et il lui écrivit une lettre en ces termes : *[Lettre de Claude Lysias]*

²⁶ Claude Lysias au très excellent gouverneur Félix, salut ! ²⁷ Les Juifs s'étaient saisis de cet homme et allaient le tuer, lorsque je survins avec des soldats et le leur enlevai, ayant appris qu'il était Romain. ²⁸ Voulant connaître le motif pour lequel ils l'accusaient, je l'amenai devant leur sanhédrin. ²⁹ J'ai trouvé qu'il était accusé au sujet de questions relatives à leur loi, mais qu'il n'avait commis aucun crime qui mérite la mort ou la prison. ³⁰ Ayant été averti des embûches que les Juifs avaient dressées contre lui, je te l'ai aussitôt envoyé, en ordonnant à ses accusateurs de te dire eux-mêmes ce qu'ils ont contre lui. Adieu.

³¹ Les soldats prirent Paul, selon l'ordre qu'ils avaient reçu, et le conduisirent pendant la nuit jusqu'à Antipatris. ³² Le lendemain, laissant les cavaliers poursuivre la route avec Paul, ils retournèrent à la forteresse. ³³ Arrivés à Césarée, les cavaliers firent la lettre au gouverneur, et lui présentèrent aussi Paul. ³⁴ Le gouverneur, après avoir lu la lettre, demanda à Paul de quelle province il était. Ayant appris qu'il était de Cilicie : ³⁵ Je t'entendrai, lui dit-il, plus amplement quand tes accusateurs seront venus. Et il ordonna qu'il soit gardé dans le prétoire d'Hérode. *[Accusation de Paul]*

³¹ Les soldats prirent Paul, selon l'ordre qu'ils avaient reçu, et le conduisirent pendant la nuit jusqu'à Antipatris. ³² Le lendemain, laissant les cavaliers poursuivre la route avec Paul, ils retournèrent à la forteresse. ³³ Arrivés à Césarée, les cavaliers firent la lettre au gouverneur, et lui présentèrent aussi Paul. ³⁴ Le gouverneur, après avoir lu la lettre, demanda à Paul de quelle province il était. Ayant appris qu'il était de Cilicie : ³⁵ Je t'entendrai, lui dit-il, plus amplement quand tes accusateurs seront venus. Et il ordonna qu'il soit gardé dans le prétoire d'Hérode. *[Accusation de Paul]*

24 Cinq jours après, arriva Ananias, le souverain sacrificateur, avec les anciens, et un certain orateur, nommé Tertulle. Ils portèrent plainte au gouverneur contre Paul. ² Paul fut appelé, et Tertulle commença à l'accuser, en disant : ³ Très excellent Félix, nous reconnaissons en tout et partout, et avec une entière gratitude, que c'est grâce à toi et aux heureux succès survenus à cette nation

par ta prévoyance que nous jouissons d'une grande paix. ⁴Mais, pour ne pas te retenir plus longtemps, je te prie d'écouter, dans ta bonté, ce que nous allons te dire en peu de paroles. ⁵Nous avons trouvé cet homme, qui est une peste, qui sème des divisions parmi tous les Juifs du monde entier, et qui est le chef de la secte des Nazaréens. ⁶Il a même tenté de profaner le temple ; et nous l'avons saisi, et avons voulu le juger selon notre loi. ⁷Mais le tribun Lysias étant arrivé, l'a arraché de nos mains avec une grande violence, ⁸en ordonnant à ses accusateurs de venir vers toi. Tu pourras toi-même, en l'interrogeant, apprendre de lui tout ce dont nous l'accusons. ⁹Les Juifs se joignirent aussi à l'accusation, en disant que les choses étaient ainsi. [*Défense de Paul devant Félix, à Césarée*] ¹⁰Après que le gouverneur eut fait signe à Paul de parler, il répondit : Sachant que tu es juge de cette nation depuis plusieurs années, c'est avec confiance que je prends la parole pour défendre ma cause. ¹¹Il n'y a pas plus de douze jours, tu peux t'en assurer, que je suis monté à Jérusalem pour adorer Dieu. ¹²Ils ne m'ont pas trouvé ni dans le temple, ni dans les synagogues, ni dans la ville, discutant avec quelqu'un ou provoquant un rassemblement séditieux de la foule. ¹³Et ils ne sauraient prouver les choses dont ils m'accusent maintenant. ¹⁴Je te confesse bien que je sers le Dieu de mes pères selon la voie qu'ils appellent une secte, croyant tout ce qui est écrit dans la loi et dans les prophètes, ¹⁵et ayant en Dieu cette espérance, comme ils l'ont eux-mêmes, qu'il y aura une résurrection des justes et des injustes. ¹⁶C'est pourquoi je m'efforce d'avoir constamment une conscience sans reproche devant Dieu, et devant les hommes. ¹⁷Après plusieurs années, je suis venu pour faire des aumônes et des offrandes à ma nation. ¹⁸Et comme je m'occupais de ces choses, quelques Juifs d'Asie m'ont trouvé purifié dans le temple, sans attroupement ni tumulte. ¹⁹C'était à eux de paraître en ta présence et de se porter accusateurs, s'ils avaient quelque chose contre moi. ²⁰Ou bien, que ceux-ci eux-mêmes disent, s'ils ont trouvé en moi quelque

injustice, quand j'ai été présenté au sanhédrin ; ²¹à moins que ce ne soit uniquement de ce cri que j'ai fait entendre au milieu d'eux : C'est à cause de la résurrection des morts que je suis aujourd'hui mis en jugement devant vous. ²²Félix, qui était parfaitement au courant de ce qui concerne cette secte, les ajourna, en disant : Quand le tribun Lysias sera venu, j'examinerai votre affaire. ²³Et il donna l'ordre au centenier de garder Paul, en lui laissant une certaine liberté, et n'empêchant aucun des siens de le servir, ou de venir vers lui. [*Paul prêche Christ au gouverneur et à sa femme*] ²⁴Quelques jours après, Félix vint avec Drusille, sa femme, qui était Juive, et il envoya chercher Paul. Il l'entendit sur la foi en Christ. ²⁵Et comme il parlait de la justice, de la tempérance, et du jugement à venir, Félix tout effrayé répondit : Pour le moment retire-toi ; et quand j'aurai la commodité, je te rappellerai. ²⁶Il espérait en même temps que Paul lui donnerait de l'argent afin de le délivrer, c'est pourquoi il l'envoyait chercher souvent, et s'entretenait avec lui. ²⁷Deux ans s'écoulèrent ainsi, et Félix eut pour successeur Porcius Festus (1), qui voulant faire plaisir aux Juifs, laissa Paul en prison. [*Paul se justifie devant Festus et en appelle à César*]

25 Festus, étant arrivé dans la province, monta trois jours après de Césarée à Jérusalem. ²Le souverain sacrificateur, et les principaux d'entre les Juifs portèrent plainte contre Paul devant lui. Ils firent des instances auprès de Festus, et dans des vues hostiles, ³lui demandèrent une faveur qu'il le fasse venir à Jérusalem. Ils avaient dressé des embûches pour le tuer en chemin. ⁴Mais Festus leur répondit que Paul était bien gardé à Césarée, et que lui-même devait partir sous peu. ⁵Et il ajouta : Que les principaux d'entre vous descendent avec moi, et s'il y a quelque chose de coupable contre cet homme, qu'ils l'accusent. ⁶Festus ne passa que dix jours parmi eux, puis il descendit à Césarée. Le lendemain, siégeant au tribunal, il ordonna que Paul soit amené. ⁷Quand il fut amené, les Juifs qui étaient descendus de Jérusalem l'entourèrent et portèrent contre lui de nom-

breuses et graves accusations qu'ils ne pouvaient pas prouver. ⁸Tandis que Paul parlait pour sa défense : Je n'ai rien fait de coupable, ni contre la loi des Juifs, ni contre le temple, ni contre César. ⁹Mais Festus voulant faire plaisir aux Juifs, répondit à Paul et dit : Veux-tu monter à Jérusalem et y être jugé sur ces choses devant moi ? ¹⁰Paul dit : Je comparais devant le tribunal de César, où il faut que je sois jugé. Je n'ai fait aucun tort aux Juifs, comme tu le sais très bien. ¹¹Si j'ai commis quelque injustice, ou un crime digne de mort, je ne refuse pas de mourir ; mais si les choses dont ils m'accusent sont fausses, personne n'a le droit de me livrer à eux. J'en appelle à César. ¹²Alors Festus, après avoir délibéré avec le conseil, lui répondit : Tu en as appelé à César, tu iras devant César. *[Le roi Agrippa se trouvant à Césarée]* ¹³Quelques jours après, le roi Agrippa (1) et Bérénice (2) arrivèrent à Césarée pour saluer Festus. ¹⁴Comme ils passèrent là plusieurs jours, Festus fit mention au roi de l'affaire de Paul, en disant : Félix a laissé prisonnier un homme ¹⁵contre lequel, lorsque j'étais à Jérusalem, les principaux sacrificateurs et les anciens des Juifs ont porté plainte, en demandant sa condamnation. ¹⁶Mais je leur ai répondu que ce n'est pas la coutume des Romains de livrer quelqu'un à la mort, avant que l'inculpé ait été mis en présence de ses accusateurs, et qu'il ait eu la liberté de se défendre sur le crime dont on l'accuse. ¹⁷Ils sont donc venus ici, et sans différer, je siégeai le lendemain, et je donnai l'ordre qu'on amène cet homme. ¹⁸Ses accusateurs s'étant présentés, ne lui imputèrent aucun des crimes dont je pensais qu'ils l'accuseraient. ¹⁹Mais ils avaient avec lui des discussions relatives à leurs superstitions, et à un certain Jésus qui est mort, que Paul affirmait être vivant. ²⁰Ne sachant quel parti prendre dans ce débat, je demandai à cet homme s'il voulait aller à Jérusalem et y être jugé sur ces choses. ²¹Mais Paul en ayant appelé, pour que sa cause soit réservée à la connaissance de l'empereur, j'ai ordonné qu'on le garde jusqu'à ce que je l'envoie à César. ²²Alors Agrippa dit à Festus : Je voudrais bien aussi entendre cet homme.

Demain, dit-il, tu l'entendras. *[Paul est amené devant lui]* ²³Le lendemain donc, Agrippa et Bérénice étant venus en grande pompe, et étant entrés dans la salle d'audience avec les tribuns et les principaux de la ville, Paul fut amené sur l'ordre de Festus. ²⁴Et Festus dit : Roi Agrippa, et vous tous qui êtes ici avec nous, vous voyez cet homme au sujet duquel toute la multitude des Juifs s'est adressée à moi, soit à Jérusalem soit ici, en s'écriant qu'il ne devait plus vivre. ²⁵Pour moi, ayant trouvé qu'il n'avait rien fait qui mérite la mort, et lui-même en ayant appelé à Auguste, j'ai résolu de le faire partir. ²⁶Comme je n'ai rien de certain à écrire à l'empereur sur son compte, je vous l'ai présenté, et principalement à toi, roi Agrippa, afin qu'après en avoir fait l'examen, j'aie de quoi écrire. ²⁷Car il me semble qu'il n'est pas raisonnable d'envoyer un prisonnier sans marquer les faits dont on l'accuse. *[Discours de Paul devant Agrippa]*

26 Agrippa dit à Paul : Il t'est permis de parler pour toi-même. Alors Paul ayant étendu la main, parla ainsi pour sa défense. ²Roi Agrippa ! Je m'estime heureux de ce que je dois me défendre aujourd'hui devant toi, de toutes les choses dont les Juifs m'accusent. ³Car tu connais parfaitement leurs coutumes et leurs discussions. Je te prie donc de m'écouter avec patience. ⁴Ma vie, dès les premiers temps de ma jeunesse, est connue de tous les Juifs, puisqu'elle s'est passée à Jérusalem, au milieu de ma nation. ⁵Car ils savent depuis longtemps, s'ils veulent en rendre témoignage, que j'ai vécu en pharisien, selon la secte la plus rigide de notre religion. ⁶Et maintenant, je suis mis en jugement parce que j'espère l'accomplissement de la promesse que Dieu a faite à nos pères, ⁷et à laquelle nos douze tribus, qui servent Dieu continuellement nuit et jour, espèrent parvenir ; et c'est pour cette espérance, ô roi Agrippa, que je suis accusé par les Juifs. ⁸Quoi, jugez-vous incroyable que Dieu ressuscite les morts ? ⁹Pour moi, j'avais cru devoir agir vigoureusement contre le Nom de Jésus de Nazareth. ¹⁰C'est ce que j'ai fait à Jérusalem. J'ai mis en prison plusieurs des saints, après en avoir reçu le

pouvoir des principaux sacrificateurs, et quand on les faisait mourir, je joignais mon suffrage à celui des autres. ¹¹ Je les ai souvent châtiés dans toutes les synagogues, et les forçais à blasphémer. Dans mes excès de fureur contre eux, je les persécutais même jusque dans les villes étrangères. ¹² Comme j'allais aussi à Damas dans ce dessein, avec l'autorisation et la permission des principaux sacrificateurs, ¹³ en plein midi, ô roi, je vis en chemin resplendir autour de moi et de mes compagnons, une lumière venant du ciel et dont l'éclat surpassait celui du soleil. ¹⁴ Nous tombâmes tous par terre, et j'entendis une voix qui me parlait en langue hébraïque : Saul, Saul, pourquoi me persécutes-tu ? Il te serait dur de regimber contre les aiguillons. ¹⁵ Je répondis : Qui es-tu Seigneur ? Et il répondit : Je suis Jésus que tu persécutes. ¹⁶ Mais lève-toi, et tiens-toi sur tes pieds ; car je te suis apparu pour t'établir ministre et témoin des choses que tu as vues et de celles pour lesquelles je t'apparaîtrai. ¹⁷ Je t'ai arraché du milieu du peuple et des païens, vers qui je t'envoie maintenant, ¹⁸ pour ouvrir leurs yeux afin qu'ils passent des ténèbres à la lumière, et de la puissance de Satan à Dieu ; afin que par la foi qu'ils auront en moi, ils reçoivent la rémission de leurs péchés et qu'ils aient part à l'héritage des saints. ¹⁹ Ainsi, ô roi Agrippa, je n'ai pas été désobéissant à la vision céleste. ²⁰ A ceux de Damas d'abord, puis à Jérusalem, dans toute la Judée, et chez les païens, j'ai prêché la repentance et la conversion à Dieu, avec la pratique d'œuvres dignes de la repentance. ²¹ C'est pour cela que les Juifs se sont saisis de moi dans le temple, et ont tâché de me tuer. ²² Mais ayant été secouru par l'aide de Dieu, je suis vivant jusqu'à ce jour, rendant témoignage aux petits et aux grands, sans m'écarter en rien de ce que les prophètes et Moïse ont prédit devoir arriver, ²³ à savoir que le Christ souffrirait, et que ressuscité le premier d'entre les morts, il annoncerait la lumière au peuple et aux nations. *[Festus interrompt Paul ; réponse de Paul, qui prend à témoin Agrippa presque persuadé]* ²⁴ Comme il parlait ainsi pour sa défense, Festus dit à haute voix : Tu es fou Paul ! Ton grand savoir

dans les lettres te fait déraisonner. ²⁵ Et Paul dit : Je ne suis point fou, très excellent Festus, mais je dis des paroles de vérité et de bon sens. ²⁶ Car le roi est bien informé de ces choses ; et je lui en parle librement, parce que je suis persuadé qu'il n'en ignore aucune, puisque ce n'est pas en cachette qu'elles se sont passées. ²⁷ O Roi Agrippa ! Crois-tu aux prophètes ? Je sais que tu y crois. ²⁸ Et Agrippa répondit à Paul : Tu vas bientôt me persuader de devenir chrétien ! ²⁹ Et Paul lui dit : Je souhaiterais devant Dieu que non seulement toi, mais aussi tous ceux qui m'écoutent aujourd'hui, vous deveniez tels que je suis à l'exception de ces liens ! *[Innocence de Paul reconnue]* ³⁰ Paul ayant dit ces choses, le roi se leva, avec le gouverneur et Bérénice, et ceux qui étaient assis avec eux. ³¹ Et s'étant retirés à part, ils se disaient les uns les autres : Cet homme n'a rien fait qui mérite la mort ou la prison. ³² Et Agrippa dit à Festus : Cet homme aurait pu être relâché s'il n'avait pas appelé à César. *[Navigation et tempête]*

27 Lorsqu'il fut décidé que nous embarquerions pour l'Italie, on remit Paul avec quelques autres prisonniers à un nommé Julius, centenier d'une cohorte de la légion appelée Auguste. ² Nous montâmes sur un navire d'Adramytte, nous partîmes prenant notre route vers les côtes de l'Asie, ayant avec nous Aristarque, un Macédonien de la ville de Thessalonique. ³ Le jour suivant, nous arrivâmes à Sidon ; et Julius, qui traitait Paul avec bienveillance, lui permit d'aller vers ses amis afin de recevoir leurs soins. ⁴ Puis étant partis de là, nous longeâmes l'île de Chypre, parce que les vents étaient contraires. ⁵ Après avoir traversé la mer de Cilicie et de Pamphylie, nous arrivâmes à Myra, ville de Lycie. ⁶ Et là, le centenier trouva un navire d'Alexandrie qui allait en Italie, dans lequel il nous fit monter. ⁷ Pendant plusieurs jours, nous naviguâmes lentement, et ce ne fut pas sans difficulté que nous atteignîmes la hauteur de Cnide, où le vent ne nous permit pas d'aborder. Nous passâmes au-dessous de l'île de Crète, du côté de Salmone. ⁸ Nous la côtoyâmes avec peine, nous arrivâmes à un lieu qui est appelé Beaux-

Ports, près duquel était la ville de Lasée. ⁹Il s'était écoulé beaucoup de temps, et la navigation devenait dangereuse, car le temps du jeûne était déjà passé (1). ¹⁰C'est pourquoi Paul les avertit en disant : Ô hommes, je vois que la navigation ne se fera pas sans péril et sans dommage, non seulement pour la cargaison et pour le navire, mais aussi pour nos propres vies. ¹¹Mais le centenier écouta plus le pilote et le maître du navire, plutôt que les paroles de Paul. ¹²Et comme le port n'était pas bon pour y passer l'hiver, la plupart furent d'avis de partir de là, pour tâcher de gagner Phénix, qui est un port de Crète, qui regarde le vent d'Afrique et le couchant septentrional, afin d'y passer l'hiver. ¹³Un vent du Midi commença à souffler doucement, et se croyant maîtres de leur dessein, ils levèrent l'ancre et côtoyèrent de près l'île de Crète. ¹⁴Mais bientôt un vent impétueux, du Nord-Est, qu'on appelle Eur-aquilon (2), nous écarta de l'île. ¹⁵Le navire fut emporté par la violence de la tempête, et ne pouvant résister, nous nous laissâmes aller au gré du vent. ¹⁶Nous passâmes au-dessous d'une petite île nommée Clauda, et nous eûmes de la peine à nous rendre maîtres de la chaloupe ; ¹⁷après l'avoir hissée, les matelots se servirent des moyens de secours pour ceindre le navire, et dans la crainte de tomber sur la Syrte (3), ils abaissèrent les voiles. C'est ainsi qu'on se laissa emporter par le vent. ¹⁸Comme nous étions violemment battus par la tempête, le jour suivant, ils jetèrent la cargaison à la mer ; ¹⁹et le troisième jour, nous jetâmes de nos propres mains les agrès du navire. ²⁰Le soleil et les étoiles ne parurent pas pendant plusieurs jours, et la tempête nous agitait si violemment que nous perdîmes enfin toute espérance de nous sauver. *[Paul relève les courages abattus]* ²¹On n'avait pas mangé depuis longtemps. Paul se tenant alors debout au milieu d'eux, leur dit : Ô hommes, il fallait m'écouter et ne pas partir de Crète, afin d'éviter cette tempête et ce dommage. ²²Maintenant je vous exhorte à prendre courage ; car aucun de vous ne perdra la vie, et il n'y aura de perte que celle du navire. ²³Car un ange du Dieu à qui j'appartiens et que je sers m'est apparu

cette nuit, ²⁴et m'a dit : Paul, ne crains point ; il faut que tu comparaisses devant César ; et voici, Dieu t'a donné tous ceux qui naviguent avec toi. ²⁵C'est pourquoi, ô hommes, prenez courage, car j'ai cette confiance en Dieu que la chose arrivera comme elle m'a été dite. ²⁶Mais nous devons échouer sur une île. ²⁷La quatorzième nuit, vers minuit, tandis que nous étions ballotés sur l'Adriatique, les matelots soupçonnèrent qu'on approchait de quelque terre. ²⁸Ayant jeté la sonde, ils trouvèrent vingt brasses ; puis étant passés un peu plus loin, et ayant encore jeté la sonde, ils trouvèrent quinze brasses. ²⁹Mais craignant de heurter contre des écueils, ils jetèrent quatre ancres de la poupe, et attendirent le jour avec impatience. ³⁰Mais comme les matelots cherchaient à s'échapper du navire, et mettaient la chaloupe à la mer, sous prétexte de jeter les ancres de la proue, ³¹Paul dit au centenier et aux soldats : Si ces hommes ne restent pas dans le navire, vous ne pouvez pas être sauvés. ³²Alors les soldats coupèrent les cordes de la chaloupe, et la laissèrent tomber. ³³Avant que le jour paraisse, Paul les exhorta tous à prendre de la nourriture, en leur disant : C'est aujourd'hui le quatorzième jour que vous êtes en attente et que vous persistez à vous abstenir de manger. ³⁴Je vous exhorte donc à prendre de la nourriture, car cela est nécessaire pour votre salut, et aucun de vos cheveux ne se perdra. ³⁵Ayant ainsi parlé, il prit du pain, et rendit grâce à Dieu en présence de tous ; il le rompit et se mit à manger. ³⁶Et tous, reprenant courage, mangèrent aussi. ³⁷Nous étions dans le navire deux cent soixante-seize personnes. ³⁸Quand ils eurent mangé jusqu'à être rassasiés, ils allégèrent le navire en jetant le blé dans la mer. *[Naufrage]* ³⁹Lorsque le jour fut venu, ils ne reconnurent point la terre ; mais ayant aperçu un golfe avec un rivage, ils résolurent d'y faire échouer le navire, s'ils le pouvaient. ⁴⁰Ayant donc retiré les ancres, ils abandonnèrent le navire à la mer, lâchant en même temps les attaches des gouvernails ; et ayant tendu la voile de l'artimon, ils tâchaient de se diriger vers le rivage. ⁴¹Mais ils rencontrèrent une langue de terre, où ils firent échouer le navire ;

et la proue, s'étant engagée, resta immobile, tandis que la poupe se brisait par la violence des vagues. ⁴²Les soldats furent d'avis de tuer les prisonniers, de peur que quelqu'un d'eux ne s'échappe à la nage. ⁴³Mais le centenier, voulant sauver Paul, les empêcha d'exécuter ce conseil. Il ordonna à ceux qui savaient nager de se jeter les premiers dans l'eau pour gagner la terre, ⁴⁴et aux autres, de se mettre sur des planches ou sur des débris du navire. Et ainsi tous parvinrent à terre sains et saufs. *[Paul dans l'île de Malte]*

28 Une fois hors de danger, ils reconquirent alors que l'île s'appelait Malte.

²Les barbares nous traitèrent avec beaucoup d'humanité ; ils nous recueillirent tous auprès d'un grand feu, qu'ils avaient allumé parce que la pluie tombait et qu'il faisait très froid. ³Paul ayant ramassé un tas de broussailles et l'ayant mis au feu, une vipère en sortit à cause de la chaleur et s'attacha à sa main. ⁴Quand les barbares virent cette bête suspendue à sa main, ils se dirent les uns les autres : Assurément, cet homme est un meurtrier ; puisque la justice n'a pas voulu le laisser vivre, après qu'il a été sauvé de la mer.

⁵Mais Paul ayant secoué la bête dans le feu, ne ressentit aucun mal. ⁶Les barbares s'attendaient à le voir enfler ou tomber subitement ; mais après avoir longtemps attendu, voyant qu'il ne lui arrivait aucun mal, ils changèrent de langage et dirent que c'était un Dieu. *[Paul guérit le père de Publius]* ⁷Il y avait dans cet endroit-là des terres qui appartenaient au principal personnage de l'île, nommé Publius, qui nous reçut et nous logea pendant trois jours avec beaucoup de bonté. ⁸Le père de Publius était au lit, malade de la fièvre et de la dysenterie ; Paul s'étant rendu vers lui, pria, lui imposa les mains, et le guérit. ⁹Là-dessus, vinrent tous les autres malades de l'île, et ils furent guéris. ¹⁰Ils nous rendirent de grands honneurs, et à notre départ, on nous fournit ce qui nous était nécessaire. *[Continuation du voyage]* ¹¹Trois mois après, nous partîmes sur un navire d'Alexandrie qui avait passé l'hiver dans l'île, et qui avait pour enseigne Castor et Pollux. ¹²Ayant abordé à Syracuse, nous y

restâmes trois jours. ¹³De là, en suivant la côte, nous arrivâmes à Reggio ; et un jour après, le vent du Midi s'étant levé, nous fîmes en deux jours le trajet jusqu'à Pouzzoles, ¹⁴où nous trouvâmes des frères qui nous prièrent de passer sept jours avec eux. Et ensuite, nous arrivâmes à Rome. ¹⁵Et les frères qui y étaient, ayant appris de nos nouvelles, vinrent à notre rencontre jusqu'au Forum d'Appius et aux Trois-Tavernes. En les voyant, Paul rendit grâce à Dieu et prit courage. *[Paul, arrivé à Rome, s'y fait connaître aux Juifs et y prêche pendant deux ans]* ¹⁶Lorsque nous fûmes arrivés à Rome, le centenier mit les prisonniers entre les mains du préfet du Prétoire ; mais quant à Paul, il lui permit de demeurer dans un domicile particulier avec un soldat qui le gardait. ¹⁷Trois jours après, Paul convoqua les principaux des Juifs ; et quand ils furent réunis, il leur dit : Hommes frères ! Sans avoir rien fait contre le peuple ni contre les coutumes des pères, j'ai été mis en prison à Jérusalem, et livré entre les mains des Romains, ¹⁸qui après m'avoir examiné, voulaient me relâcher parce qu'il n'y avait en moi aucun crime qui mérite la mort. ¹⁹Mais les Juifs s'y opposèrent, j'ai été contraint d'en appeler à César ; n'ayant du reste aucun dessein d'accuser ma nation.

²⁰C'est pour ce sujet que je vous ai appelés, afin de vous voir et vous parler ; car c'est pour l'espérance d'Israël que je porte cette chaîne. ²¹Mais ils lui répondirent : Nous n'avons reçu de Judée aucune lettre à ton sujet, et il n'est venu aucun frère qui ait rapporté ou dit quelque mal de toi. ²²Cependant, nous voudrions bien apprendre de toi ce que tu penses, car nous savons que cette secte rencontre de partout de l'opposition. ²³Ils lui fixèrent un jour, et plusieurs vinrent auprès de lui dans son logis. Et depuis le matin jusqu'au soir, Paul leur annonçait le Royaume de Dieu, en rendant témoignage, et en cherchant, par la loi de Moïse et par les prophètes, à les persuader de ce qui concerne Jésus. ²⁴Les uns furent persuadés par les choses qu'il disait ; et les autres n'y crurent point. ²⁵Comme ils se retiraient en désaccord, Paul n'ajouta que ces paroles : C'est avec raison que le Saint-Esprit,

parlant à nos pères par le prophète Esaïe, a dit : ²⁶Va vers ce peuple et dis : Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point ; vous regarderez de vos yeux, et vous ne verrez point. ²⁷Car le cœur de ce peuple est devenu insensible ; ils ont endurci leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux ; de peur qu'ils ne voient des yeux, qu'ils n'entendent des oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cœur, qu'ils ne se convertissent, et que je ne

les guérisses (1). ²⁸Sachez donc que ce salut de Dieu est envoyé aux païens, et ils l'écouteront. ²⁹Lorsqu'il eut dit cela, les Juifs s'en allèrent, discutant vivement entre eux. ³⁰Paul demeura deux ans entiers dans une maison qu'il avait louée. Il recevait tous ceux qui venaient le voir, ³¹prêchant le Royaume de Dieu, et enseignant ce qui concerne le Seigneur Jésus-Christ en toute liberté et sans obstacle.

Jacques

[Exhortation à souffrir avec patience et à prier avec foi]

1 Jacques, serviteur de Dieu, et du Seigneur Jésus-Christ, aux douze tribus qui sont dispersées, salut. ²Mes frères, regardez comme un sujet d'une parfaite joie les diverses épreuves auxquelles vous pouvez être exposés, ³sachant que l'épreuve de votre foi produit la patience. ⁴Mais il faut que la patience accomplisse parfaitement son œuvre, afin que vous soyez parfaits et accomplis, en sorte qu'il ne vous manque rien. ⁵Si quelqu'un de vous manque de sagesse, qu'il la demande à Dieu, qui la donne à tous libéralement, et sans reproches, et elle lui sera donnée. ⁶Mais qu'il la demande avec foi, sans douter; car celui qui doute est semblable au flot de la mer, agité et poussé çà et là par le vent. ⁷Qu'un tel homme ne s'attende pas à recevoir quelque chose du Seigneur. ⁸L'homme dont le cœur est partagé est inconstant dans toutes ses voies. ⁹Que le frère de condition humble se glorifie de son élévation. ¹⁰Que le riche, au contraire, se glorifie de son humiliation; car il passera comme la fleur de l'herbe. ¹¹Le soleil s'est levé avec sa chaleur ardente et l'herbe a séché, sa fleur est tombée, et son éclat a péri, ainsi le riche se flétrira dans ses entreprises.

[Les tentations]

¹²Heureux l'homme qui supporte patiemment la tentation (1); car, après avoir été éprouvé, il recevra la couronne de vie, que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment. ¹³Que personne, lorsqu'il est tenté, ne dise: C'est Dieu qui me tente. Car Dieu ne peut être tenté par le mal, et il ne tente lui-même personne. ¹⁴Mais chacun est tenté quand il est attiré et amorcé par sa propre convoitise. ¹⁵Puis la convoitise lorsqu'elle a conçu, enfante le péché; et le péché étant consommé, produit la mort. ¹⁶Mes frères bien-aimés, ne vous y trompez pas: ¹⁷Toute grâce excellente et tout don parfait descendent d'en haut, du Père des

lumières, chez lequel il n'y a ni changement ni ombre de variation. ¹⁸Il nous a engendrés selon sa volonté, par la parole de la vérité, afin que nous soyons comme les prémices de ses créatures.

[Instruction sur la manière d'écouter la parole de Dieu]

¹⁹Ainsi, mes frères bien-aimés, que tout homme soit prompt à écouter, lent à parler, et lent à la colère; ²⁰car la colère de l'homme n'accomplit pas la justice de Dieu. ²¹C'est pourquoi, rejetant toute souillure, et tout débordement de méchanceté, recevez avec douceur la parole qui a été plantée en vous, et qui peut sauver vos âmes. ²²Et mettez en pratique la parole, ne vous contentez pas de l'écouter, en vous séduisant vous-mêmes par de faux raisonnements. ²³Car si quelqu'un écoute la parole, et ne la met pas en pratique, il est semblable à un homme qui regarde dans un miroir son visage naturel, ²⁴et qui après s'être regardé, s'en va, et oublie aussitôt comment il était. ²⁵Mais celui qui aura plongé les regards dans la loi parfaite, la loi de la liberté, et qui aura persévéré, n'étant point un auditeur oublieux, mais pratiquant les œuvres qui lui sont prescrites, celui-là sera heureux dans son activité. ²⁶Si quelqu'un parmi vous croit être religieux alors qu'il ne tient pas sa langue en bride, mais trompe son propre cœur, sa religion est vaine.

[La religion pure et sans tache]

²⁷Le culte pur et sans tache devant Dieu notre Père, consiste à visiter les orphelins et les veuves dans leurs afflictions, et à se préserver des souillures du monde.

[Il ne faut pas faire acception de personnes]

2 Mes frères, que la foi que vous avez en notre glorieux Seigneur Jésus-Christ soit exempte de tout favoritisme. ²Supposez, en effet, qu'il entre dans votre assemblée un homme qui porte un anneau d'or et un habit

magnifique, et qu'il y entre aussi un pauvre misérablement vêtu : ³Si tournant vos yeux vers celui qui porte l'habit magnifique, vous lui dites : Toi, assieds-toi ici à cette place d'honneur ! Et si vous dites au pauvre : Toi, tiens-toi là debout ; ou assieds-toi sur mon marchepied ; ⁴ne faites-vous pas en vous-mêmes de la différence entre l'un et l'autre et n'êtes-vous pas des juges qui avez des pensées injustes ? ⁵Ecoutez, mes frères bien-aimés, Dieu n'a-t-il pas choisi les pauvres de ce monde pour qu'ils soient riches en la foi et héritiers du Royaume qu'il a promis à ceux qui l'aiment ? ⁶Et vous, au contraire, vous méprisez les pauvres ! N'est-ce pas les riches qui vous oppriment et qui vous traînent devant les tribunaux ? ⁷N'est-ce pas eux qui blasphèment le beau Nom qui a été invoqué sur vous ? ⁸Si vous accomplissez la loi royale, qui est selon l'Ecriture, tu aimeras ton prochain comme toi-même (1) ; vous faites bien. ⁹Mais si vous avez égard à l'apparence des personnes, vous commettez un péché, et vous êtes condamnés par la loi comme des transgresseurs. ¹⁰Car quiconque observe toute la loi, mais pêche contre un seul commandement, devient coupable de tous. ¹¹En effet, celui qui a dit : Tu ne commettras point d'adultère, a aussi dit : Tu ne tueras point. Or, si donc tu ne commets point d'adultère (2), mais que tu tues, tu deviens transgresseur de la loi. ¹²Parlez et agissez comme devant être jugés par la loi de la liberté. ¹³Car le jugement est sans miséricorde pour qui n'a pas fait miséricorde (3). La miséricorde triomphe du jugement.

[La foi sans les œuvres est morte en elle-même]

¹⁴Mes frères, que sert à quelqu'un de dire qu'il a la foi, s'il n'a pas les œuvres ? Cette foi peut-elle le sauver ? ¹⁵Et si un frère ou une sœur sont nus et manquent de nourriture, ¹⁶et que l'un d'entre vous leur dise : Allez en paix, chauffez-vous, et rassasiez-vous ! Et que vous ne leur donniez pas les choses nécessaires pour le corps, à quoi cela sert-il ? ¹⁷De même aussi la foi, si elle n'a pas les œuvres, est morte en elle-même. ¹⁸Mais quelqu'un dira :

Tu as la foi, et moi j'ai les œuvres. Montre-moi donc ta foi sans les œuvres, et moi je te montrerai ma foi par mes œuvres. ¹⁹Tu crois qu'il n'y a qu'un Dieu, tu fais bien ; les démons le croient aussi, et ils tremblent. ²⁰Veux-tu savoir, ô homme vain ! Veux-tu savoir que la foi sans les œuvres est morte ? ²¹Abraham notre père ne fut-il pas justifié par les œuvres, quand il offrit son fils Isaac sur l'autel ? ²²Ne vois-tu donc pas que sa foi agissait avec ses œuvres, et que ce fut par ses œuvres que sa foi fut rendue parfaite. ²³Ainsi s'accomplit ce que dit l'Ecriture : Abraham crut en Dieu, et cela lui fut imputé à justice (4) ; et il fut appelé ami de Dieu. ²⁴Vous voyez donc que l'homme est justifié par les œuvres, et non par la foi seulement. ²⁵Rahab, la prostituée, ne fut-elle pas également justifiée par les œuvres, lorsqu'elle reçut les messagers, et qu'elle les fit partir par un autre chemin (5) ? ²⁶Comme le corps sans esprit est mort, de même la foi sans les œuvres est morte.

[La langue peut causer beaucoup de maux]

3Mes frères, qu'il n'y ait pas parmi vous plusieurs maîtres (1), car vous savez que nous serons jugés plus sévèrement. ²Car nous bronchons tous de plusieurs manières. Si quelqu'un ne bronche pas en paroles, c'est un homme parfait, capable de tenir en bride tout son corps. ³Si nous mettons le mors dans la bouche des chevaux, pour qu'ils nous obéissent, nous dirigeons aussi çà et là tout leur corps. ⁴Voici, même les navires, qui sont si grands, et que poussent des vents violents, sont dirigés çà et là par un très petit gouvernail, au gré du pilote. ⁵Il en est ainsi de la langue, c'est un petit membre, et cependant elle peut se vanter de grandes choses. Voici comment un petit feu peut embraser une grande forêt ! ⁶La langue aussi est un feu ; c'est le monde de l'iniquité. La langue est placée parmi nos membres, souillant tout le corps, et enflammant tout le cours de la vie, étant elle-même enflammée par le feu de la géhenne. ⁷Car toutes les espèces d'animaux sauvages, d'oiseaux, de reptiles, et d'animaux marins, sont domptés et ont été domptés par la nature

humaine. ⁸Mais la langue, aucun homme ne peut la dompter ; c'est un mal qu'on ne peut réprimer, elle est pleine d'un venin mortel. ⁹Par elle nous bénissons Dieu notre Père, et par elle nous maudissons les hommes faits à la ressemblance de Dieu. ¹⁰De la même bouche sortent la bénédiction et la malédiction. Il ne faut pas qu'il en soit ainsi mes frères. ¹¹Une fontaine fait-elle jaillir par la même ouverture l'eau douce et l'eau amère ? ¹²Mes frères, un figuier peut-il produire des olives, ou une vigne des figues ? De même, aucune fontaine ne peut produire de l'eau salée et de l'eau douce.

[Caractères de la sagesse qui vient d'en haut]

¹³Lequel d'entre vous est sage et intelligent ? Qu'il montre ses œuvres par une bonne conduite avec la douceur de la sagesse. ¹⁴Mais si vous avez un zèle amer et un esprit de querelle dans vos cœurs, ne vous glorifiez pas, et ne mentez pas en déshonorant la vérité de l'Evangile. ¹⁵Cette sagesse n'est point celle qui vient d'en haut ; mais elle est terrestre, animale (2) et diabolique. ¹⁶Car là où il y a un zèle amer et un esprit de querelle, il y a du désordre, et toutes sortes de mauvaises actions. ¹⁷Mais la sagesse d'en haut est premièrement pure, ensuite pacifique, modérée, conciliante, pleine de miséricorde et de bons fruits, sans partialité, et sans hypocrisie. ¹⁸Le fruit de la justice est semé dans la paix par ceux qui recherchent la paix.

[Des convoitises et des querelles]

4 D'où viennent parmi vous les disputes et les querelles ? N'est-ce pas de vos voluptés qui combattent dans vos membres ? ²Vous convoitez, et vous n'obtenez pas ce que vous désirez ; vous avez une envie mortelle, vous êtes jaloux, et vous ne pouvez obtenir ce que vous enviez ; vous vous querellez, vous vous disputez, et vous n'avez pas ce que vous désirez, parce que vous ne demandez pas. ³Vous demandez, et vous ne recevez point, parce que vous demandez mal, dans le but de satisfaire vos voluptés. ⁴Hommes et femmes adultères, ne savez-vous pas que l'amitié du

monde est inimitié contre Dieu ? Celui donc qui veut être ami du monde, se rend ennemi de Dieu. ⁵Pensez-vous que l'Ecriture parle en vain ? Pensez-vous que l'Ecriture parle en vain ? L'Esprit qui habite en nous a-t-il des désirs qui portent à l'envie ? ⁶Au contraire, il accorde plus de grâce ; c'est pourquoi l'Ecriture dit : Dieu résiste aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles (1). ⁷Soumettez-vous donc à Dieu ; résistez au diable, et il fuira loin de vous. ⁸Approchez-vous de Dieu, et il s'approchera de vous. Nettoyez vos mains, pécheurs ; purifiez vos cœurs, hommes irrésolus. ⁹Sentez vos misères ; soyez dans le deuil et dans les larmes ; que votre rire se change en pleurs, et votre joie en tristesse. ¹⁰Humiliez-vous dans la présence du Seigneur, et il vous élèvera.

[De la médisance et des jugements téméraires]

¹¹Mes frères ne parlez point mal les uns des autres. Celui qui parle mal de son frère, et qui condamne son frère, parle mal de la loi et juge la loi. Or si tu juges la loi, tu n'es pas observateur de la loi, mais tu en es le juge. ¹²Un seul est Législateur et Juge, celui qui peut sauver et perdre ; mais toi qui juges les autres, qui es-tu ?

[L'Apôtre blâme ceux qui font des projets sans considérer l'incertitude de la vie]

¹³A vous maintenant, qui dites : Nous irons aujourd'hui ou demain dans une telle ville, et nous y passerons une année, nous trafiquerons et nous gagnerons ! ¹⁴Vous ne savez pas pourtant ce qui arrivera demain ! Car qu'est-ce que votre vie ? Vous êtes une vapeur qui paraît pour un temps, et qui ensuite disparaît. ¹⁵Vous devriez dire au contraire : Si le Seigneur le veut, nous vivrons, et nous ferons ceci ou cela. ¹⁶Mais maintenant vous vous glorifiez dans vos pensées orgueilleuses. C'est chose mauvaise que de se glorifier de la sorte. ¹⁷Celui donc qui sait faire ce qui est bien, et ne le fait pas, commet un péché.

[Mauvais usage des richesses]

5 A vous maintenant, riches ! Pleurez et gémissiez à cause des malheurs qui viendront sur vous. ²Vos richesses sont pourries et vos vêtements sont rongés par les teignes. ³Votre or et votre argent sont rouillés ; et leur rouille s'élèvera en témoignage contre vous et dévorera vos chairs comme un feu. Vous avez amassé des trésors pour les derniers jours. ⁴Voici, le salaire des ouvriers qui ont moissonné vos champs, et dont vous les avez frustrés, crie ; et les cris des moissonneurs sont parvenus aux oreilles du Seigneur des armées. ⁵Vous avez vécu dans les délices sur la terre, vous vous êtes livrés aux voluptés, et vous avez rassasié vos cœurs comme au jour du carnage. ⁶Vous avez condamné et mis à mort le juste qui ne vous a pas résisté.

[Patience dans les afflictions]

⁷Mais vous, mes frères, attendez patiemment jusqu'à l'avènement du Seigneur. Voici, le laboureur attend le précieux fruit de la terre, prenant patience à son égard, jusqu'à ce qu'il ait reçu les pluies de la première et de l'arrière-saison. ⁸Vous aussi, attendez patiemment, et affermissez vos cœurs, car l'avènement du Seigneur est proche. ⁹Mes frères, ne vous plaignez pas les uns des autres, afin que vous ne soyez pas jugés. Voici, le juge est à la porte. ¹⁰Mes frères, prenez pour exemple de patience dans les afflictions les prophètes qui ont parlé au Nom du Seigneur. ¹¹Voici, nous disons bienheureux ceux qui ont souffert patiemment. Vous avez entendu parler de la patience de Job, et vous avez vu la fin que le Seigneur lui accorda, car le Seigneur est plein de compassion

et de miséricorde.

[S'abstenir de jurer]

¹²Avant toutes choses, mes frères, ne jurez ni par le ciel, ni par la terre, ni par aucun autre serment. Mais que votre oui soit oui, et que votre non soit non, afin que vous ne tombiez pas sous le jugement (1).

[De la prière ; de la confession des péchés]

¹³Quelqu'un parmi vous est-il dans la souffrance ? Qu'il prie. Quelqu'un est-il dans la joie ? Qu'il chante. ¹⁴Quelqu'un parmi vous est-il malade ? Qu'il appelle les anciens de l'église, et que les anciens prient pour lui en l'oignant d'huile au Nom du Seigneur. ¹⁵La prière faite avec foi sauvera le malade, et le Seigneur le relèvera ; et s'il a commis des péchés, ils lui seront pardonnés. ¹⁶Confessez donc vos péchés les uns les autres, et priez les uns pour les autres afin que vous soyez guéris. La prière du juste faite avec zèle a une grande efficacité. ¹⁷Elie était un homme sujet aux mêmes infirmités que nous, et cependant il pria avec instance pour qu'il ne pleuve point, et il ne tomba point de pluie sur la terre pendant trois ans et six mois (2). ¹⁸Puis il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre produisit son fruit. ¹⁹Mes frères, si quelqu'un parmi vous s'est égaré loin de la vérité, et qu'un autre l'y ramène, ²⁰qu'il sache que celui qui ramènera un pécheur de son égarement, sauvera une âme de la mort, et couvrira une multitude de péchés.

Galates

[Paul reproche aux Galates de s'être écartés de la pure doctrine de l'Evangile de Jésus-Christ]

1 Paul, apôtre, non de la part des hommes, ni de la part d'aucun homme, mais de la part de Jésus-Christ, et de la part de Dieu le Père, qui l'a ressuscité des morts, ²et tous les frères qui sont avec moi, aux églises de Galatie (1). ³Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu le Père, et de la part de notre Seigneur Jésus-Christ, ⁴qui s'est donné lui-même pour nos péchés, afin de nous arracher du présent siècle mauvais, selon la volonté de Dieu notre Père. ⁵A lui soit la gloire aux siècles des siècles. Amen ! ⁶Je m'étonne que vous abandonniez si promptement Jésus-Christ, qui vous avait appelés par sa grâce, pour passer à un autre évangile. ⁷Non pas qu'il y ait un autre évangile, mais il y a des gens qui vous troublent, et qui veulent renverser l'Evangile de Christ. ⁸Mais si nous-mêmes ou un ange du ciel vous annonçait un évangile différent (2) de celui que nous vous avons annoncé, qu'il soit anathème ! ⁹Comme nous l'avons déjà dit, je le dis encore maintenant : Si quelqu'un vous annonce un évangile différent de celui que vous avez reçu, qu'il soit anathème ! ¹⁰Car est-ce les hommes que je prêche ou Dieu ? Ou est-ce que je cherche à plaire aux hommes ? Certes si je plaisais encore aux hommes, je ne serais pas serviteur de Christ.

[Il leur rappelle la divinité de sa vocation à l'apostolat]

¹¹Je vous le déclare donc, mes frères, que l'Evangile que j'ai annoncé ne vient pas de l'homme, ¹²car je ne l'ai ni reçu ni appris d'un homme, mais par une révélation de Jésus-Christ. ¹³Car vous avez appris quelle a été autrefois ma conduite dans le judaïsme, et comment je persécutais à outrance et ravageais l'Eglise de Dieu, ¹⁴et comment j'étais plus avancé dans le judaïsme que beaucoup de ceux de mon âge et de ma nation, étant le plus ardent

zélateur des traditions de mes pères. ¹⁵Mais quand il a plu à Dieu, qui m'avait choisi dès le ventre de ma mère, et qui m'a appelé par sa grâce, ¹⁶de révéler en moi son Fils, afin que je l'annonce parmi les Gentils, aussitôt, je ne consultai ni la chair ni le sang, ¹⁷et je ne montai point à Jérusalem vers ceux qui furent apôtres avant moi, mais je partis pour l'Arabie, puis je revins encore à Damas. ¹⁸Trois ans plus tard, je montai à Jérusalem pour visiter Pierre, et je demeurai chez lui quinze jours. ¹⁹Et je ne vis aucun des autres apôtres, sinon Jacques, le frère du Seigneur. ²⁰Dans ce que je vous écris, voici, devant Dieu je vous dis que je ne mens point. ²¹J'allai ensuite dans les pays de Syrie et de Cilicie. ²²Or j'étais inconnu de visage aux églises de Judée qui sont en Christ, ²³mais elles avaient seulement entendu dire : Celui qui autrefois nous persécutait, annonce maintenant la foi qu'il détruisait jadis. ²⁴Et elles glorifiaient Dieu à cause de moi.

[La vocation de Paul reconnue par les autres apôtres]

2 Quatorze ans après, je montai de nouveau à Jérusalem (1), avec Barnabas, et je pris aussi avec moi Tite. ²Et ce fut d'après une révélation que j'y montai. J'exposai l'Evangile que je prêche parmi les Gentils à ceux de Jérusalem, en particulier à ceux qui sont les plus considérés, afin de ne pas courir ou avoir couru en vain. ³Et même on n'obligea pas Tite, qui était avec moi, à se faire circoncire quoiqu'il fût Grec. ⁴Et cela à cause des faux frères qui s'étaient furtivement introduits et glissés dans l'église, pour épier la liberté que nous avons en Jésus-Christ, afin de nous ramener dans la servitude. ⁵Nous ne leur cédâmes pas un instant et nous résistâmes à leurs exigences, afin que la vérité de l'Evangile soit maintenue parmi vous. ⁶Ceux qui sont les plus considérés, quels qu'ils aient été jadis, cela ne m'importe pas : car Dieu n'a point égard à l'apparence extérieure de l'homme ; ceux qui sont les plus considérés ne m'imposèrent

rien. ⁷Au contraire, quand ils virent que la prédication de l'Evangile pour les incirconcis m'avait été confiée, comme à Pierre pour les circoncis, ⁸car celui qui a opéré avec efficacité par Pierre dans la charge d'apôtre pour les circoncis, a aussi opéré avec efficacité par moi envers les Gentils. ⁹Ayant reconnu la grâce que j'avais reçue, Jacques, Céphas, et Jean, qui sont regardés comme des colonnes, me donnèrent, à moi et à Barnabas, la main d'association, afin que nous allions, nous vers les païens, et eux vers les circoncis. ¹⁰Ils nous recommandèrent seulement de nous souvenir des pauvres, ce que j'ai eu bien soin de faire.

[Il résiste à Pierre]

¹¹Mais lorsque Pierre vint à Antioche, je lui résistai en face parce qu'il méritait d'être repris. ¹²Car avant l'arrivée de quelques personnes envoyées par Jacques, il mangeait avec les païens, mais quand elles furent venues, il s'esquiva et se sépara de païens, craignant les circoncis. ¹³Les autres Juifs aussi usèrent de dissimulation comme lui, de sorte que Barnabas même se laissait entraîner par leur hypocrisie. ¹⁴Voyant qu'ils ne marchaient pas droit selon la vérité de l'Evangile, je dis à Pierre devant tous : Si toi qui es Juif, tu vis comme les Gentils, et non pas comme les Juifs, pourquoi contrains-tu les Gentils à judaïser ?

[Justification par la foi et vie de la foi en Christ]

¹⁵Nous qui sommes Juifs de naissance, et non point pécheurs d'entre les Gentils, ¹⁶sachant que l'homme n'est pas justifié par les œuvres de la loi, mais seulement par la foi en Jésus-Christ (2), nous aussi nous avons cru en Jésus-Christ, afin d'être justifiés par la foi en Christ, et non point par les œuvres de la loi ; parce que personne ne sera justifié par les œuvres de la loi. ¹⁷Mais tandis que nous cherchons à être justifiés par Christ, si nous étions aussi nous-mêmes trouvés pécheurs, Christ serait-il ministre du péché ? Nullement ! ¹⁸Car si je rebâtis les choses que j'ai renversées, je me constitue moi-même un transgresseur. ¹⁹Car c'est par la loi que je suis mort à la loi

afin de vivre pour Dieu. ²⁰J'ai été crucifié avec Christ ; et si je vis, ce n'est plus moi qui vis, c'est Christ qui vit en moi ; si je vis maintenant dans la chair, je vis dans la foi au Fils de Dieu, qui m'a aimé et qui s'est livré lui-même pour moi. ²¹Je ne rejette point la grâce de Dieu, car si la justice s'obtient par la loi, Christ est donc mort inutilement.

[L'Apôtre continue à enseigner la justification par la foi et non par la loi]

3O Galates insensés ! Qui vous a ensorcelés pour que vous n'obéissiez point à la vérité, vous aux yeux de qui Jésus-Christ a été auparavant peint comme crucifié parmi vous ? ²Voici seulement ce que je veux apprendre de vous : Avez-vous reçu l'Esprit par les œuvres de la loi, ou par la prédication de la foi ? ³Etes-vous si insensés, qu'après avoir commencé par l'Esprit, voulez-vous maintenant finir par la chair ? ⁴Avez-vous tant souffert en vain ? Si toutefois c'est en vain. ⁵Celui donc qui vous donne l'Esprit, et qui produit en vous les dons miraculeux, le fait-il par les œuvres de la loi ou par la prédication de la foi ? ⁶Comme Abraham crut à Dieu, et cela lui fut imputé à justice, ⁷sachez donc que ce sont ceux qui ont la foi qui sont fils d'Abraham. ⁸Aussi, l'Ecriture prévoyant que Dieu justifierait les païens par la foi, a auparavant évangélisé Abraham, en lui disant : Toutes les nations seront bénies en toi (1). ⁹C'est pourquoi ceux qui ont la foi sont bénis avec Abraham le croyant. ¹⁰Car tous ceux qui s'attachent aux œuvres de la loi sont sous la malédiction ; car il est écrit : Maudit est quiconque ne persévère pas dans toutes les choses qui sont écrites dans le livre de la loi et ne les met pas en pratique (2). ¹¹Et que nul ne soit justifié devant Dieu par la loi, cela est évident, puisqu'il est dit : Le juste vivra par la foi (3). ¹²Or la loi ne procède pas de la foi, mais elle dit : L'homme qui mettra ces choses en pratique vivra par elles (4). ¹³Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi quand il a été fait malédiction pour nous ; car il est écrit : Maudit est quiconque est pendu au bois (5), ¹⁴afin que la bénédiction d'Abraham ait son accomplissement pour les païens en Jésus-

Christ, et que nous recevions par la foi l'Esprit qui avait été promis.

[La promesse de Dieu faite avant la loi à Abraham]

¹⁵Mes frères, je parle à la manière des hommes, un testament en bonne forme, bien que fait par un homme, n'est annulé par personne, et personne n'y ajoute. ¹⁶Or les promesses ont été faites à Abraham et à sa postérité. Il n'est pas dit : Et aux postérités, comme s'il avait parlé de plusieurs, mais comme parlant d'une seule, et à sa postérité, c'est-à-dire Christ. ¹⁷Voici ce que j'entends : Une alliance, que Dieu a confirmée antérieurement, ne peut pas être annulée, et ainsi la promesse rendue vaine, par la loi survenue quatre cent trente ans plus tard. ¹⁸Car si l'héritage venait de la loi, il ne viendrait plus de la promesse. Or, c'est par la promesse que Dieu a fait à Abraham ce don de sa grâce.

[Utilité de la loi pour conduire à Christ]

¹⁹A quoi donc sert la loi ? Elle a été donnée ensuite à cause des transgressions, jusqu'à ce que vienne la postérité à qui la promesse avait été faite ; et elle a été promulguée par des anges, au moyen d'un médiateur. ²⁰Or le médiateur n'est pas médiateur d'un seul, mais Dieu est un seul. ²¹La loi a-t-elle donc été ajoutée contre les promesses de Dieu ? Nullement. Car s'il avait été donné une loi qui puisse procurer la vie, la justice viendrait réellement de la loi. ²²Mais l'Écriture a renfermé tous les hommes sous le péché, afin que ce qui avait été promis soit donné par la foi en Jésus-Christ à ceux qui croient. ²³Or avant que la foi vienne, nous étions renfermés sous la garde de la loi, en vue de la foi qui devait être révélée. ²⁴Ainsi la loi a donc été notre pédagogue (6) pour nous amener à Christ, afin que nous soyons justifiés par la foi. ²⁵Mais la foi étant venue, nous ne sommes plus sous ce pédagogue. ²⁶Parce que vous êtes tous fils de Dieu par la foi en Jésus-Christ, ²⁷car vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu Christ. ²⁸Il n'y a plus ni Juif ni Grec, il n'y a plus ni esclave ni libre, il n'y a plus ni homme ni femme ; car vous êtes

tous un en Jésus-Christ (7). ²⁹Et si vous êtes de Christ, vous êtes donc la postérité d'Abraham, et héritiers selon la promesse.

[Comparaison de l'état de l'homme sous la loi et sous la grâce]

4 Or aussi longtemps que l'héritier est enfant (1), je dis qu'il ne diffère en rien d'un esclave, quoiqu'il soit le maître de tout. ²Mais il est sous des tuteurs et des administrateurs jusqu'au temps déterminé par le Père. ³Nous aussi, lorsque nous étions enfants, nous étions sous l'esclavage des rudiments du monde. ⁴Mais lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, né d'une femme, né sous la loi, ⁵afin qu'il rachète ceux qui étaient sous la loi, afin que nous recevions l'adoption. ⁶Et parce que vous êtes fils, Dieu a envoyé l'Esprit de son Fils dans vos cœurs, lequel crie : Abba, c'est-à-dire Père. ⁷Maintenant donc tu n'es plus esclave, mais fils ; or si tu es fils, tu es aussi héritier de Dieu par Christ. ⁸Autrefois, ne connaissant pas Dieu, vous serviez des dieux qui ne le sont pas de leur nature. ⁹Et maintenant que vous avez connu Dieu, ou plutôt que vous avez été connus de Dieu, comment retournez-vous encore à ces faibles et misérables éléments, auxquels vous voulez encore vous asservir comme auparavant ? ¹⁰Vous observez les jours, les mois, les temps et les années. ¹¹Je crains d'avoir travaillé inutilement pour vous. ¹²Soyez comme moi ; car je suis aussi comme vous ; je vous en prie mes frères. ¹³Vous ne m'avez fait aucun tort. Et vous savez que ce fut à cause d'une infirmité de la chair (2) que je vous ai pour la première fois évangélisés. ¹⁴Et vous ne m'avez point méprisé ni rejeté à cause de ces épreuves que j'ai dans ma chair ; mais vous m'avez reçu comme un ange de Dieu, et comme Jésus-Christ. ¹⁵Où donc est l'expression de votre bonheur ? Car je vous atteste que, si cela avait été possible, vous vous seriez arraché les yeux pour me les donner. ¹⁶Suis-je donc devenu votre ennemi en vous disant la vérité ? ¹⁷Ils ont du zèle pour vous, mais non loyalement. Au contraire, ils veulent vous détacher de nous afin que vous soyez zélés

pour eux. ¹⁸Il est bon d'être zélé pour le bien en tout temps, et non pas seulement quand je suis présent parmi vous. ¹⁹Mes petits enfants, pour qui j'éprouve de nouveau les douleurs de l'enfantement, jusqu'à ce que Christ soit formé en vous, ²⁰je voudrais être maintenant avec vous, et changer de langage, car je suis dans une grande inquiétude à votre sujet.

[Agar et Sara, figure des deux alliances]

²¹Dites-moi, vous qui voulez être sous la loi, ne comprenez-vous point la loi ? ²²Car il est écrit qu'Abraham eut deux fils, un de l'esclave, et un de la femme libre. ²³Mais celui de l'esclave naquit selon la chair ; et celui de la femme libre naquit en vertu de la promesse. ²⁴Ces faits ont une valeur allégorique, car ces deux femmes sont deux alliances : L'une du Mont Sinaï, qui n'enfante que des esclaves, et c'est Agar. ²⁵Car le nom d'Agar veut dire Sinaï, qui est une montagne en Arabie correspondant à la Jérusalem actuelle qui est dans la servitude avec ses enfants. ²⁶Mais la Jérusalem d'en haut est la femme libre, et c'est notre mère à nous tous. ²⁷Car il est écrit : Réjouis-toi, stérile, toi qui n'enfantes point ! Eclate et pousse des cris, toi qui n'as pas éprouvé les douleurs de l'enfantement ! Car les enfants de la délaissée seront plus nombreux que les enfants de celle qui était mariée (3). ²⁸Or pour nous mes frères, nous sommes enfants de la promesse comme Isaac. ²⁹Et de même qu'alors celui qui était né selon la chair persécutait celui qui était né selon l'Esprit, il en est de même maintenant. ³⁰Mais que dit l'Ecriture ? Chasse l'esclave et son fils, car le fils de l'esclave n'héritera pas avec le fils de la femme libre (4). ³¹C'est pourquoi, mes frères, nous ne sommes pas enfants de l'esclave, mais de la femme libre.

[Demeurer ferme dans la liberté en Christ]

5 Demeurez donc fermes dans la liberté pour laquelle Christ nous a affranchis, et ne vous mettez plus sous le joug de la servitude. ²Moi, Paul, je vous dis que si vous vous faites circoncire, Christ ne vous servira de rien. ³Et j'affirme encore une fois à tout

homme qui se fait circoncire qu'il est tenu de pratiquer la loi tout entière. ⁴Vous êtes séparés de Christ, vous tous qui cherchez la justification dans la loi ; vous êtes déchus de la grâce. ⁵Mais pour nous, nous attendons par l'Esprit l'espérance d'être justifiés par la foi. ⁶Car en Jésus-Christ ni la circoncision ni l'incirconcision n'ont de valeur, mais seulement la foi qui opère par la charité. ⁷Vous couriez bien : Qui vous a arrêtés pour vous empêcher d'obéir à la vérité ? ⁸Cette influence ne vient pas de celui qui vous appelle. ⁹Un peu de levain fait lever toute la pâte (1). ¹⁰J'ai cette confiance en vous dans le Seigneur que vous n'aurez pas d'autre sentiment ; mais celui qui vous trouble, quel qu'il soit, en portera la condamnation. ¹¹Quant à moi, mes frères, si je prêche encore la circoncision, pourquoi suis-je encore persécuté ? Le scandale de la croix est donc aboli. ¹²Plaise à Dieu que ceux qui vous troublent soient retranchés !

[Usage de la liberté évangélique dans la charité]

¹³Car mes frères, vous avez été appelés à la liberté, seulement ne faites pas de cette liberté une occasion de vivre selon la chair, mais servez-vous les uns les autres avec charité. ¹⁴Car toute la loi est accomplie dans cette seule parole : Tu aimeras ton prochain comme toi-même (2). ¹⁵Mais si vous vous mordez et vous dévorez les uns les autres, prenez garde que vous ne soyez détruits les uns par les autres.

[Les œuvres de la chair opposées au fruit de l'Esprit]

¹⁶Je vous dis donc : Marchez selon l'Esprit, et vous n'accomplirez point les désirs de la chair. ¹⁷Car la chair a des désirs contraires à ceux de l'Esprit, et l'Esprit en a des contraires à ceux de la chair ; et ils sont opposés entre eux afin que vous ne fassiez point ce que vous vous voudriez. ¹⁸Or si vous êtes conduits par l'Esprit, vous n'êtes point sous la loi. ¹⁹Car les œuvres de la chair sont évidentes : Ce sont l'adultère, la fornication, l'impureté, l'impudicité, ²⁰l'idolâtrie, la sorcellerie (3),

les inimitiés, les querelles, les jalousies, les animosités, les disputes, les divisions, les sectes, ²¹les envies, les meurtres, l'ivrognerie, les excès de table, et les choses semblables à celles-là, au sujet desquelles je vous prédis, comme je vous l'ai déjà dit, que ceux qui commettent de telles choses n'hériteront point le Royaume de Dieu. ²²Mais le fruit de l'Esprit c'est la charité (4), la joie, la paix, la patience, la bonté, la bienveillance, la foi, la douceur, la tempérance. ²³La loi n'est pas contre ces choses. ²⁴Ceux qui sont à Christ ont crucifié la chair avec ses passions et ses désirs. ²⁵Si nous vivons par l'Esprit, marchons aussi par l'Esprit. ²⁶Ne cherchons pas une vaine gloire, en nous provoquant les uns les autres et en nous portant envie les uns aux autres.

[Exhortation au support mutuel,]

6 Mes frères, lorsqu'un homme est surpris en quelque faute, vous qui êtes spirituels, redressez-le avec un esprit de douceur. Prends garde à toi-même, de peur que tu ne sois aussi tenté. ²Portez les fardeaux les uns des autres, et vous accomplirez ainsi la loi de Christ. ³Car si quelqu'un pense être quelque chose, quoiqu'il ne soit rien, il s'abuse lui-même. ⁴Que chacun examine ses propres œuvres, et alors il aura de quoi se glorifier pour lui-même seulement, et non par rapport aux autres. ⁵Car chacun portera son propre fardeau.

[et à la charité.]

⁶Que celui à qui l'on enseigne la parole fasse part de tous ses biens à celui qui l'enseigne (1). ⁷Ne vous séduisez pas, on ne se

moque pas de Dieu. Ce qu'un homme aura semé, il le moissonnera aussi. ⁸C'est pourquoi celui qui sème pour sa chair moissonnera de la chair la corruption; mais celui qui sème pour l'Esprit moissonnera de l'Esprit la vie éternelle. ⁹Ne nous lassons pas de faire le bien; car nous moissonnerons au temps convenable, si nous ne nous relâchons pas. ¹⁰C'est pourquoi, pendant que nous en avons le temps, faisons du bien envers tous, mais principalement envers ceux qui sont de la famille de la foi. ¹¹Vous voyez avec quelles grandes lettres je vous ai écrit de ma propre main.

[Paul ne se glorifie qu'en la croix de Christ]

¹²Tous ceux qui veulent se rendre agréables selon la chair vous contraignent à vous faire circoncire, uniquement afin de n'être pas persécutés pour la croix de Christ. ¹³Car les circoncis eux-mêmes n'observent pas la loi; mais ils veulent que vous soyez circoncis pour se glorifier dans votre chair. ¹⁴Pour ce qui me concerne, loin de moi la pensée de me glorifier d'autre chose que de la croix de notre Seigneur Jésus-Christ, par qui le monde est crucifié pour moi, comme je le suis pour le monde! ¹⁵Car ce n'est rien que d'être circoncis ou incirconcis; ce qui est quelque chose c'est d'être une nouvelle créature. ¹⁶Que la paix et la miséricorde soient sur tous ceux qui suivront cette règle, et sur l'Israël de Dieu. ¹⁷Au reste, que personne ne me fasse de la peine, car je porte sur mon corps les marques du Seigneur Jésus. ¹⁸Mes frères, que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit! Amen!

1 Thessaloniens

[Paul loue les Thessaloniens de leur persévérance dans la foi]

1 Paul, et Silvain, et Timothée, à l'Eglise des Thessaloniens qui est en Dieu le Père, et en Jésus-Christ notre Seigneur : Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ. ²Nous rendons continuellement grâces à Dieu pour vous tous, faisant mention de vous dans nos prières, ³en nous rappelant l'œuvre de votre foi ; le travail de votre charité, et la fermeté de votre espérance en notre Seigneur Jésus-Christ devant notre Dieu et Père. ⁴Nous savons, mes frères bien-aimés de Dieu, que vous avez été élus, ⁵car notre Evangile ne vous a pas été prêché en paroles seulement, mais avec puissance, avec l'Esprit Saint, et avec une pleine persuasion ; car vous n'ignorez pas que nous nous sommes montrés ainsi parmi vous, à cause de vous. ⁶Et vous avez été nos imitateurs, et ceux du Seigneur, ayant reçu la parole accompagnée de grandes afflictions avec la joie du Saint-Esprit, ⁷de sorte que vous avez été des modèles à tous les fidèles de la Macédoine (1) et de l'Achaïe (2). ⁸Car non seulement la parole du Seigneur a retenti de chez vous dans la Macédoine et dans l'Achaïe, mais encore votre foi en Dieu s'est fait connaître en tout lieu, de telle manière que nous n'avons pas besoin d'en parler. ⁹Car on raconte, à notre sujet, quel accès nous avons eu auprès de vous, et comment vous vous êtes convertis à Dieu en vous séparant des idoles, pour servir le Dieu vivant et vrai, ¹⁰et pour attendre des cieux son Fils Jésus, qu'il a ressuscité des morts, et qui nous délivre de la colère à venir (3).

[Sentiments et conduite de l'Apôtre dans son ministère chez les Thessaloniens - Il rend grâces à Dieu de leur fidélité]

2 Vous savez vous-mêmes, mes frères, que notre arrivée chez vous n'a pas été vaine. ²Après avoir souffert et reçu des outrages

à Philippe (1), comme vous le savez, nous avons pris de l'assurance en notre Dieu, pour vous annoncer l'Evangile de Dieu au milieu de beaucoup de combats. ³Car il n'y a eu dans notre prédication ni erreur, ni aucun motif impur, ni fraude. ⁴Mais comme Dieu nous a jugés dignes de nous confier la prédication de l'Evangile, ainsi nous parlons non comme pour plaire aux hommes, mais à Dieu qui éprouve nos cœurs. ⁵Car en effet, nous n'avons jamais été surpris avec des paroles flatteuses, comme vous le savez ; jamais nous n'avons eu la cupidité pour mobile, Dieu en est témoin. ⁶Et nous n'avons point cherché la gloire qui vient des hommes, ni de vous, ni des autres ; nous aurions pu nous imposer comme apôtres de Christ, ⁷mais nous avons été pleins de douceur au milieu de vous. De même qu'une nourrice prend un tendre soin de ses enfants, ⁸nous aurions voulu dans notre affection envers vous, non seulement vous donner l'Evangile de Dieu, mais encore notre propre vie, tant vous nous étiez devenus chers. ⁹Car mes frères, vous vous rappelez notre travail et notre peine ; vu que nous vous avons prêché l'Evangile de Dieu, en travaillant nuit et jour, pour n'être à la charge d'aucun de vous. ¹⁰Vous êtes témoins, et Dieu aussi, combien notre conduite envers vous qui croyez a été sainte, juste, et irréprochable. ¹¹Et vous savez que nous avons exhorté chacun de vous, comme un père exhorte ses enfants, ¹²en vous exhortant, vous encourageant et vous conjurant de vous conduire d'une manière digne de Dieu qui vous appelle à son Royaume et à sa gloire. ¹³C'est pourquoi nous rendons sans cesse grâces à Dieu de ce qu'en recevant la parole de la prédication de Dieu, que nous vous avons fait entendre, vous l'avez reçue, non comme une parole des hommes, mais ainsi qu'elle est véritablement, comme la parole de Dieu qui agit avec efficacité en vous qui croyez. ¹⁴En effet, mes frères, vous êtes devenus les imitateurs des églises de Dieu qui sont en Jésus-Christ dans la Judée, parce que vous

aussi, vous avez souffert de la part de ceux de votre propre nation, les mêmes maux qu'elles ont soufferts de la part des Juifs, ¹⁵qui ont même mis à mort le Seigneur Jésus, et leurs propres prophètes, qui nous ont persécutés, qui ne plaisent point à Dieu, et qui sont ennemis de tous les hommes, ¹⁶nous empêchant de parler aux païens afin qu'ils soient sauvés, comblant ainsi toujours plus la mesure de leurs péchés. Mais la colère de Dieu est venue sur eux jusqu'au plus haut degré. ¹⁷Pour nous, mes frères, après avoir été quelque temps séparés de vous de corps et non de cœur, nous avons eu d'autant plus d'ardeur et d'empressement de vous revoir. ¹⁸Nous avons donc voulu, une et même deux fois, aller chez vous, au moins, moi Paul ; mais Satan nous en a empêchés. ¹⁹Car quelle est notre espérance, ou notre joie, ou notre couronne de gloire ? N'est-ce pas vous aussi, devant notre Seigneur Jésus-Christ lors de son avènement ? ²⁰Oui, vous êtes notre gloire et notre joie.

[Mission de Timothée - Joie de l'Apôtre et ses vœux pour les Thessaloniens]

3 C'est pourquoi ne pouvant attendre davantage, nous avons trouvé bon de rester seuls à Athènes. ²Et nous avons envoyé Timothée, notre frère, ministre de Dieu, et notre compagnon d'œuvre dans l'Evangile de Christ, pour vous affermir et vous exhorter au sujet de votre foi, ³afin que personne ne soit troublé au milieu de ces afflictions, puisque vous savez vous-mêmes que nous sommes destinés à cela. ⁴Et lorsque nous étions avec vous, nous vous annoncions d'avance que nous aurions à souffrir des afflictions, comme cela est aussi arrivé, et vous le savez. ⁵Ne pouvant donc attendre plus longtemps, j'ai envoyé Timothée pour connaître l'état de votre foi, de peur que le tentateur ne vous ait tentés en quelque sorte, et que nous n'ayons travaillé en vain. ⁶Mais Timothée étant revenu depuis peu de chez vous, nous a apporté d'agréables nouvelles de votre foi et de votre charité, et nous a dit que vous conservez toujours un bon souvenir de nous, désirant fort nous voir, comme nous désirons aussi vous voir. ⁷C'est

pourquoi, mes frères, nous avons été consolés par votre foi, dans toutes nos afflictions et dans toutes nos calamités. ⁸Car maintenant nous vivons puisque vous demeurez fermes dans le Seigneur. ⁹Et quelles actions de grâces ne pouvons-nous pas rendre à Dieu à votre sujet, pour toute la joie que nous éprouvons devant notre Dieu, à cause de vous. ¹⁰Nuit et jour, nous le prions avec une extrême ardeur de nous permettre de vous voir, et de compléter (1) ce qui manque à votre foi. ¹¹Que Dieu lui-même, notre Père, et notre Seigneur Jésus-Christ, aplanisse (2) notre chemin pour que nous allions vers vous. ¹²Et que le Seigneur fasse croître et abonder la charité que vous avez les uns pour les autres, et pour tous, à l'exemple de celle que nous avons pour vous ; ¹³qu'il affermis vos cœurs pour qu'ils soient irréprochables dans la sainteté, devant Dieu qui est notre Père, lors de l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ, accompagné de tous ses saints.

[Exhortation à la sainteté]

4 Au reste, frères, puisque vous avez appris de nous comment vous devez vous conduire et plaire à Dieu, et que c'est là ce que vous faites, nous vous prions et nous vous conjurons au nom du Seigneur Jésus de marcher à cet égard de progrès en progrès. ²Car vous savez quels préceptes nous vous avons donnés de la part du Seigneur Jésus. ³C'est ici en effet la volonté de Dieu : A savoir votre sanctification (1), et que vous vous absteniez de la fornication, ⁴c'est que chacun de vous sache posséder son corps dans la sanctification et dans l'honnêteté, ⁵sans vous livrer à des passions déréglées, comme les païens qui ne connaissent pas Dieu. ⁶Que personne n'use de fraude envers son frère et de cupidité dans les affaires, parce que le Seigneur tire vengeance de toutes ces choses, comme nous vous l'avons dit et attesté. ⁷Car Dieu ne nous a pas appelés à l'impureté, mais à la sanctification. ⁸C'est pourquoi celui qui rejette ceci ne rejette pas un homme, mais Dieu qui a aussi donné son Saint-Esprit.

[L'amour fraternel et le travail]

⁹Quant à la charité fraternelle (2), vous n'avez pas besoin que je vous en écrive ; car vous avez vous-mêmes appris de Dieu à vous aimer les uns les autres, ¹⁰et c'est aussi ce que vous faites à l'égard de tous les frères qui sont dans toute la Macédoine. Mais, mes frères, nous vous exhortons à abonder toujours plus dans cet amour, ¹¹et de tâcher de vivre paisiblement ; de faire vos propres affaires, et de travailler de vos propres mains, ainsi que nous vous l'avons ordonné, ¹²en sorte que vous vous conduisiez honnêtement envers ceux du dehors, et que vous n'ayez besoin de personne.

[Consolations tirées de la résurrection des morts]

¹³Or mes frères, je ne veux point que vous soyez dans l'ignorance au sujet de ceux qui sont morts, afin que vous ne soyez point attristés comme les autres qui n'ont point d'espérance. ¹⁴Car si nous croyons que Jésus est mort, et qu'il est ressuscité, croyons aussi que Dieu ramènera, par Jésus et avec lui, ceux qui sont morts en Jésus. ¹⁵Voici en effet ce que nous vous déclarons d'après la parole du Seigneur : Nous les vivants, restés pour l'avènement du Seigneur, nous ne devancerons pas ceux qui sont morts. ¹⁶Car le Seigneur lui-même, avec un cri de commandement (3), et une voix d'archange, et avec la trompette de Dieu, descendra du ciel, et les morts en Christ ressusciteront premièrement. ¹⁷Ensuite, nous les vivants qui serons restés, nous serons ensemble enlevés avec eux sur les nuées, à la rencontre du Seigneur, dans les airs, et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur. ¹⁸C'est pourquoi consolez-vous les uns les autres par ces paroles.

[Exhortation à être sobre et à veiller en attendant le jour du Seigneur]

5 Pour ce qui est des temps et des moments mes frères, vous n'avez pas besoin qu'on vous en écrive, ²puisque vous savez vous-mêmes très bien que le jour du Seigneur viendra comme un voleur dans la nuit (1). ³Quand ils diront : Nous sommes en paix

et en sûreté, alors une destruction soudaine les surprendra, comme les douleurs de l'enfantement surprennent la femme enceinte, et ils n'échapperont point. ⁴Mais quant à vous, mes frères, vous n'êtes pas dans les ténèbres pour que ce jour-là vous surprenne comme un voleur. ⁵Vous êtes tous des enfants de la lumière, et des enfants du jour. Nous ne sommes point de la nuit ni des ténèbres. ⁶Ne dormons donc point comme les autres, mais veillons et soyons sobres. ⁷Car ceux qui dorment, dorment la nuit, et ceux qui s'enivrent, s'enivrent la nuit. ⁸Mais nous qui sommes enfants du jour, soyons sobres, ayant revêtu la cuirasse de la foi et de la charité, et ayant pour casque l'espérance du salut (2). ⁹Car Dieu ne nous a pas destinés à la colère (3), mais à l'acquisition du salut par notre Seigneur Jésus-Christ, ¹⁰qui est mort pour nous, afin que soit que nous veillons, soit que nous dormions, nous vivions avec lui. ¹¹C'est pourquoi exhortez-vous réciproquement, et édifiez-vous tous les uns les autres, comme aussi vous le faites.

[Exhortations diverses : à la charité, à la joie chrétienne, à la prière, à la sanctification]

¹²Nous vous prions, mes frères, d'avoir de la considération pour ceux qui travaillent parmi vous, qui dirigent dans le Seigneur, et qui vous exhortent. ¹³Ayez pour eux beaucoup d'affection (4) à cause de l'œuvre qu'ils font. Soyez en paix entre vous. ¹⁴Nous vous en prions aussi, mes frères, avertissez ceux qui vivent dans le désordre (5), consolez ceux qui ont l'esprit abattu ; supportez les faibles, et soyez patients envers tous. ¹⁵Prenez garde que personne ne rende à autrui le mal pour le mal (6) ; mais recherchez toujours ce qui est bon, soit entre vous soit envers tous les hommes. ¹⁶Soyez toujours joyeux. ¹⁷Priez sans cesse. ¹⁸Rendez grâces pour toutes choses, car c'est la volonté de Dieu par Jésus-Christ. ¹⁹N'éteignez pas l'Esprit. ²⁰Ne méprisez pas les prophéties. ²¹Examinez toutes choses ; retenez ce qui est bon. ²²Abstenez-vous de toute espèce de mal. ²³Que le Dieu de paix vous sanctifie lui-même entièrement, et que tout

votre être, l'esprit, l'âme et le corps, soient conservés irréprochables lors de l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ (7). ²⁴ Celui qui vous appelle est fidèle, c'est pourquoi il fera ces choses en vous. ²⁵ Mes frères, priez pour nous. ²⁶ Saluez tous les frères par un saint baiser. ²⁷ Je vous en conjure par le Seigneur que cette épître soit lue à tous les saints frères. ²⁸ Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. Amen !

2 Thessaloniens

[Exhortation à la piété et à la constance dans les afflictions]

1 Paul, et Silvain, et Timothée : A l'église des Thessaloniens (1) qui est en Dieu notre Père, et en notre Seigneur Jésus-Christ. ²Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ. ³Mes frères, nous devons continuellement rendre grâces à Dieu à votre sujet, comme il est bien raisonnable, parce que votre foi fait de grands progrès et que votre charité à l'égard des autres augmente de plus en plus. ⁴Ainsi nous nous glorifions de vous dans les églises de Dieu, à cause de votre persévérance et de votre foi au milieu de toutes vos persécutions, et des afflictions que vous avez à supporter, ⁵qui sont une manifeste démonstration du juste jugement de Dieu, afin que vous soyez jugés dignes du Royaume de Dieu, pour lequel aussi vous souffrez. ⁶Car il est juste devant Dieu qu'il rende l'affliction à ceux qui vous affligent ; ⁷et qu'il vous donne du repos à vous qui êtes affligés, de même qu'à nous, lorsque le Seigneur Jésus se révélera (2) du ciel avec les anges de sa puissance, ⁸au milieu des flammes de feu, pour exercer la vengeance contre ceux qui ne connaissent point Dieu, et qui n'obéissent point à l'Evangile de notre Seigneur Jésus-Christ. ⁹Ils auront pour châtement une ruine éternelle, loin de la face du Seigneur, et de la gloire de sa force, ¹⁰quand il viendra pour être glorifié en ce jour-là par ses saints, et admiré par tous ceux qui auront cru ; parce que notre témoignage auprès de vous a été cru. ¹¹C'est pourquoi nous prions continuellement pour vous, afin que notre Dieu vous juge dignes de la vocation, et qu'il accomplisse puissamment en vous tout le bon plaisir de sa bonté, et l'œuvre de la foi, ¹²afin que le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ soit glorifié en vous, et que vous soyez glorifiés en lui, selon la grâce de notre Dieu et Seigneur Jésus-Christ.

[Caractères de l'Antichrist]

2 Pour ce qui concerne l'avènement (1) de notre-Seigneur Jésus-Christ et notre réunion en lui, mes frères, nous vous prions ²de ne pas vous laisser subitement ébranler dans votre entendement, ni troubler par une inspiration, ni par une parole, ou par quelque lettre qu'on dirait venir de nous, comme si le jour de Christ était déjà là. ³Que personne ne vous séduise d'aucune manière, car il faut que l'apostasie soit arrivée auparavant et qu'on ait vu paraître l'homme du péché, le fils de la perdition (2), ⁴lequel s'oppose et s'élève contre tout ce qui est nommé Dieu, ou qu'on adore, jusqu'à être assis comme Dieu dans le temple de Dieu (3) voulant se faire passer pour un Dieu. ⁵Ne vous souvenez-vous pas que je vous disais ces choses, lorsque j'étais encore chez vous ? ⁶Et maintenant vous savez ce qui le retient, afin qu'il soit révélé en son temps. ⁷Car le mystère de l'iniquité (4) agit déjà ; il faut seulement que celui qui le retient encore ait disparu. ⁸Et alors sera révélé l'impie, que le Seigneur détruira par le souffle de sa bouche, et qu'il anéantira par l'éclat de son avènement : ⁹L'avènement (5) de cet impie se fera par la puissance de Satan, avec toutes sortes de miracles, de signes, et de prodiges mensongers, ¹⁰Et avec toutes les séductions de l'iniquité, pour ceux qui périssent parce qu'ils n'ont pas reçu l'amour de la vérité, pour être sauvés. ¹¹C'est pourquoi Dieu leur envoie-t-il une puissance d'égarement (6), pour qu'ils croient au mensonge ; ¹²afin que tous ceux qui n'ont pas cru à la vérité, mais qui ont pris plaisir à l'iniquité soient condamnés.

[Actions de grâces et vœux pour les Thessaloniens]

¹³Pour nous, mes frères, bien-aimés du Seigneur, nous devons toujours rendre grâces à Dieu pour vous, de ce que Dieu vous a élus dès le commencement pour le salut par la sanctification de l'Esprit, et par la foi de la vérité. ¹⁴C'est à quoi il vous a appelés par notre Evangile, afin que vous possédiez la

gloire qui nous a été acquise par notre Seigneur Jésus-Christ. ¹⁵C'est pourquoi, mes frères, demeurez fermes, et retenez les enseignements que vous avez appris, soit par notre parole, soit par notre lettre. ¹⁶Or lui-même Jésus-Christ notre Seigneur et notre Dieu et Père, qui nous a aimés et qui nous a donné une consolation éternelle et une bonne espérance par sa grâce, ¹⁷console vos cœurs, et vous affermis en toute bonne parole, et en toute bonne œuvre.

[Exhortation à prier pour l'avancement de l'Evangile]

3 Au reste, mes frères, priez pour nous, afin que la parole du Seigneur se répande et soit glorifiée comme elle l'est chez vous, ²et que nous soyons délivrés des hommes méchants et pervers, car tous n'ont pas la foi. ³Le Seigneur est fidèle, il vous affermira et vous gardera du mal. ⁴Nous avons à votre égard cette confiance dans le Seigneur que vous faites et que vous ferez les choses que nous recommandons. ⁵Que le Seigneur veuille diriger vos cœurs vers la charité de Dieu et vers la persévérance de Christ.

[Exhortation à se séparer de ceux qui mènent une vie déréglée]

⁶Nous vous recommandons aussi, mes frères, au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, de vous éloigner (1) de tout homme qui se dit frère, et qui vit d'une manière déréglée, et non selon les enseignements qu'il a reçus de nous. ⁷Car vous savez vous-mêmes comment il faut

nous imiter, car nous ne nous sommes pas conduits d'une manière déréglée parmi vous, ⁸et nous n'avons mangé gratuitement le pain de personne. Mais dans le labeur et dans la peine, nous avons travaillé nuit et jour, pour n'être à la charge (2) d'aucun de vous. ⁹Ce n'est pas que nous n'en ayons pas le droit, mais nous avons voulu vous donner en nous-mêmes un modèle à imiter. ¹⁰Car lorsque nous étions chez vous, nous vous déclarions expressément que si quelqu'un ne veut pas travailler, qu'il ne mange pas non plus. ¹¹Car nous apprenons qu'il y en a quelques-uns parmi vous qui se conduisent d'une manière déréglée, qui ne travaillent pas, mais qui s'occupent de futilités. ¹²C'est pourquoi nous recommandons donc à ces gens-là et nous les exhortons par notre Seigneur Jésus-Christ, à manger leur propre pain en travaillant paisiblement. ¹³Mais pour vous, mes frères, ne vous laissez pas de faire le bien. ¹⁴Et si quelqu'un n'obéit point à ce que nous vous disons par cette lettre, faites-le connaître; et n'ayez point de relation avec lui, afin qu'il éprouve de la honte. ¹⁵Toutefois, ne le regardez pas comme un ennemi, mais avertissez-le comme un frère.

[Salutation]

¹⁶Que le Seigneur de paix vous donne toujours la paix en tout temps ! Que le Seigneur soit avec vous tous. ¹⁷Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. C'est là ma signature dans toutes mes lettres, c'est ainsi que j'écris. ¹⁸Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen !

1 Corinthiens

[Salutation]

1 Paul, appelé à être apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et le frère Sosthène, ²à l'église de Dieu qui est à Corinthe, à ceux qui ont été sanctifiés en Jésus-Christ, saints par vocation, et à tous ceux qui en quelque lieu que ce soit invoquent le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, leur Seigneur et le nôtre. ³Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et (1) Seigneur Jésus-Christ. [Actions de grâces] ⁴Je rends à mon Dieu de continuelles actions de grâces à votre sujet, pour la grâce de Dieu qui vous a été accordée en Jésus-Christ. ⁵Car en lui vous avez été enrichis de toutes les richesses qui concernent la parole et la connaissance, ⁶selon que le témoignage de Jésus-Christ a été confirmé en vous, ⁷de sorte qu'il ne vous manque aucun don, pendant que vous attendez la manifestation de notre Seigneur Jésus-Christ. ⁸Qui vous affermira aussi jusqu'à la fin pour que vous soyez irrépréhensibles au jour de notre Seigneur Jésus-Christ. ⁹Dieu qui vous a appelés à la communion de son Fils Jésus-Christ notre Seigneur est fidèle. [Exhortation à l'union] ¹⁰Je vous prie, mes frères, par le Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, à tenir tous un même langage, et à ne point avoir de divisions parmi vous, mais à être parfaitement unis dans un même esprit et dans un même sentiment. ¹¹Car mes frères, j'ai été informé par ceux de la maison de Chloé qu'il y a des dissensions parmi vous. ¹²Je veux dire que chacun de vous parle ainsi : Moi je suis de Paul ! Et moi d'Apollos ! Et moi de Céphas ! Et moi de Christ ! ¹³Christ est-il divisé ? Paul a-t-il été crucifié pour vous ? Ou avez-vous été baptisés au nom de Paul ? ¹⁴Je rends grâces à Dieu de ce que je n'ai baptisé aucun de vous, sinon Crispus et Gaïus, ¹⁵afin que personne ne dise que j'ai baptisé en mon nom. ¹⁶J'ai encore baptisé la famille de Stéphanas ; du reste, que je sache, je n'ai baptisé personne d'autre. ¹⁷Ce n'est pas pour baptiser que Christ m'a envoyé, c'est pour annoncer l'Evangile, non

avec des discours de la sagesse humaine, afin que la croix de Christ ne soit pas anéantie. [La folie de la croix confond la fausse sagesse du monde] ¹⁸Car la prédication de la croix est une folie pour ceux qui périssent, mais pour nous qui sommes sauvés, elle est la puissance de Dieu. ¹⁹Car il est écrit : Je détruirai la sagesse des sages et j'anéantirai l'intelligence des hommes intelligents (2). ²⁰Où est le sage ? Où est le scribe ? Où est le disputeur de ce siècle ? Dieu n'a-t-il pas convaincu de folie la sagesse de ce monde ? ²¹Puisque le monde, avec sa sagesse, n'a pas connu Dieu, dans la sagesse de Dieu, il a plu à Dieu de sauver les croyants par la folie de la prédication. ²²Les Juifs demandent des miracles et les Grecs cherchent la sagesse, ²³nous, nous prêchons Christ crucifié, scandale pour les Juifs, et folie pour les Grecs, ²⁴à ceux qui sont appelés, tant Juifs que Grecs, nous leur prêchons Christ, la puissance et la sagesse de Dieu. ²⁵Parce que la folie de Dieu est plus sage que les hommes, et la faiblesse de Dieu est plus forte que les hommes. ²⁶Considérez, mes frères, que parmi vous qui avez été appelés, il n'y a pas beaucoup de sages selon la chair, ni beaucoup de puissants, ni beaucoup de nobles. ²⁷Mais Dieu a choisi les choses folles de ce monde pour confondre les sages ; et Dieu a choisi les choses faibles de ce monde pour confondre les fortes ; ²⁸et Dieu a choisi les choses viles de ce monde et les méprisées, même celles qui ne sont point, pour réduire à néant celles qui sont, ²⁹afin que nulle chair ne se glorifie devant lui. ³⁰Or c'est par lui que vous êtes en Jésus-Christ, lequel, de par Dieu, a été fait pour nous sagesse, justice, sanctification, et rédemption ; ³¹afin que comme il est écrit, celui qui se glorifie se glorifie dans le Seigneur (3). [Caractère et objet de la prédication de l'apôtre]

2 Pour moi donc, mes frères, lorsque je suis allé chez vous, ce n'est pas avec des discours pompeux, remplis de la sagesse humaine, que je suis allé vous annoncer le

témoignage de Dieu. ²Car je n'ai pas eu la pensée de savoir parmi vous autre chose que Jésus-Christ et Jésus-Christ crucifié. ³Et j'ai même été parmi vous dans la faiblesse, dans la crainte, et dans un grand tremblement. ⁴Et ma parole et ma prédication ne reposaient pas sur les discours persuasifs de la sagesse humaine, mais sur une démonstration d'Esprit et de puissance; ⁵afin que votre foi ne soit pas fondée sur la sagesse des hommes, mais sur la puissance de Dieu. [*La sagesse de Dieu dans l'Evangile, mystère que l'Esprit a révélé et fait seul comprendre*] ⁶Cependant, nous prêchons une sagesse parmi les parfaits, une sagesse, dis-je, qui n'est pas de ce monde, ni des chefs de ce siècle, qui vont être anéantis. ⁷Mais nous prêchons la sagesse de Dieu, qui est un mystère, c'est-à-dire cachée, que Dieu avant les siècles, avait prédestinée pour notre gloire, ⁸sagesse qu'aucun des chefs de ce siècle n'a connue, car s'ils l'avaient connue, ils n'auraient pas crucifié le Seigneur de gloire. ⁹Mais comme il est écrit : Ce sont des choses que l'œil n'a point vues, que l'oreille n'a point entendues, et qui ne sont point montées au cœur de l'homme, des choses que Dieu a préparées pour ceux qui l'aiment (1). ¹⁰Mais Dieu nous les a révélées par son Esprit. Car l'Esprit sonde toutes choses, même les choses profondes de Dieu. ¹¹Qui donc, parmi les hommes, connaît les choses de l'homme, sinon l'esprit de l'homme qui est en lui ? De même aussi, personne ne connaît les choses de Dieu, si ce n'est l'Esprit de Dieu. ¹²Or nous, nous n'avons pas reçu l'esprit de ce monde, mais l'Esprit qui vient de Dieu, afin que nous connaissions les choses qui nous ont été données de Dieu. ¹³Et nous en parlons, non avec des discours que la sagesse humaine enseigne, mais avec celle qu'enseigne le Saint-Esprit, communiquant des choses spirituelles par des moyens spirituels. ¹⁴Mais l'homme animal (2) ne comprend pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui ; et il ne peut même pas les entendre, parce c'est spirituellement qu'on en juge. ¹⁵Mais l'homme spirituel (3) juge de tout et il n'est jugé par personne. ¹⁶Car qui a connu la pensée

du Seigneur pour pouvoir l'instruire (4) ? Mais nous, nous avons la pensée de Christ. [*Divisions blâmables au sujet des ministres de la Parole*]

3 Pour moi, mes frères, je n'ai pas pu vous parler comme à des hommes spirituels, mais comme à des hommes charnels (1), c'est-à-dire comme à des enfants en Christ. ²Je vous ai donné du lait à boire, et non pas de la viande, parce que vous ne pouviez pas la supporter ; et même maintenant vous ne le pouvez pas encore, parce que vous êtes encore charnels. ³Car puisqu'il y a parmi vous de la jalousie, des disputes, et des divisions, n'êtes-vous pas charnels, et ne vous conduisez-vous pas à la manière des hommes ? ⁴Car quand l'un dit : Moi je suis de Paul ; et l'autre : Moi je suis d'Apollos, n'êtes-vous pas charnels ? ⁵Qu'est-ce donc Paul, et qui est Apollos ? Des ministres, par le moyen desquels vous avez cru, selon que le Seigneur l'a donné à chacun. ⁶J'ai planté, Apollos a arrosé, mais c'est Dieu qui a donné l'accroissement, ⁷en sorte que ce n'est pas celui qui plante qui est quelque chose, ni celui qui arrose, mais Dieu qui donne l'accroissement. ⁸Celui qui plante et celui qui arrose sont égaux, et chacun recevra sa récompense selon son propre travail. [*L'édifice de Dieu n'a qu'un seul fondement, Jésus-Christ*] ⁹Car nous sommes ouvriers avec Dieu. Vous êtes le champ de Dieu et l'édifice de Dieu. ¹⁰Selon la grâce de Dieu qui m'a été donnée, j'ai posé le fondement comme un sage architecte, et un autre édifie dessus. Mais que chacun prenne garde comment il édifie dessus. ¹¹Car personne ne peut poser un autre fondement que celui qui a été posé, à savoir Jésus-Christ. ¹²Si quelqu'un édifie sur ce fondement avec de l'or, de l'argent, des pierres précieuses, du bois, du foin, du chaume, l'œuvre de chacun sera manifestée ; ¹³car le jour la fera connaître, parce qu'elle sera manifestée par le feu ; et le feu éprouvera ce qu'est l'œuvre de chacun. ¹⁴Si l'œuvre édiflée par quelqu'un sur le fondement subsiste, il recevra la récompense. ¹⁵Si l'œuvre de quelqu'un est consumée, il perdra sa récompense ; mais pour lui, il sera sauvé, toutefois comme au travers du feu. ¹⁶Ne

savez-vous pas que vous êtes le temple (2) de Dieu et que l'Esprit de Dieu habite en vous ?

¹⁷ Si quelqu'un détruit le temple de Dieu, Dieu le détruira ; car le temple de Dieu est saint, et vous êtes ce temple. ¹⁸ Que personne ne s'abuse lui-même : Si quelqu'un d'entre vous croit être sage selon ce monde, qu'il devienne fou, afin de devenir sage. ¹⁹ Parce que la sagesse de ce monde est une folie devant Dieu ; car il est écrit : Il surprend les sages dans leur ruse (3). ²⁰ Et encore : Le Seigneur connaît les pensées des sages, il sait qu'elles sont vaines (4). ²¹ Que personne donc ne mette sa gloire dans les hommes, car toutes choses sont à vous, ²² soit Paul, soit Apollos, soit Céphas, soit le monde, soit la vie, soit la mort, soit les choses présentes, soit les choses à venir, toutes choses sont à vous, ²³ et vous à Christ, et Christ à Dieu. *[Paul, serviteur de Christ, en appelle au jugement du Seigneur]*

4 Que chacun nous regarde comme des serviteurs de Christ et des dispensateurs des mystères de Dieu. ² Du reste, ce qu'on demande des dispensateurs, c'est que chacun soit trouvé fidèle. ³ Pour moi, il m'importe fort peu d'être jugé par vous, ou par un tribunal humain. Je ne me juge pas non plus moi-même, car je ne me sens coupable de rien, ⁴ mais ce n'est pas pour cela que je suis justifié. Celui qui me juge, c'est le Seigneur. ⁵ C'est pourquoi ne jugez de rien avant le temps, jusqu'à ce que le Seigneur vienne, alors il mettra en lumière les choses cachées dans les ténèbres et manifestera les desseins des cœurs. Alors chacun recevra de Dieu la louange qui lui sera due. *[Orgueil des Corinthiens opposé à l'humiliation de l'apôtre, qui est leur père en Jésus-Christ]* ⁶ Or mes frères, j'ai fait de ces choses une application à ma personne et à celle d'Apollos, à cause de vous ; afin que vous appreniez de nous à ne point aller au-delà de ce qui est écrit, et que nul de vous ne conçoive de l'orgueil en faveur de l'un contre l'autre. ⁷ Car qui est-ce qui met de la différence entre toi et un autre ? Qu'as-tu que tu n'aies reçu ? Et si tu l'as reçu, pourquoi te glorifies-tu comme si tu ne l'avais pas reçu (1) ? ⁸ Vous êtes déjà rassasiés, vous êtes déjà enrichis,

vous êtes devenus rois sans nous. Plaise à Dieu que vous régniez en effet, afin que nous aussi nous régnions avec vous ! ⁹ Car je pense que Dieu nous a exposés publiquement, nous qui sommes les derniers des apôtres, comme des gens condamnés à la mort, puisque nous avons été en spectacle au monde, aux anges et aux hommes. ¹⁰ Nous sommes fous pour l'amour de Christ, mais vous êtes sages en Christ ; nous sommes faibles, et vous êtes forts ; vous êtes honorés, et nous sommes méprisés. ¹¹ Jusqu'à cette heure, nous souffrons la faim, la soif, la nudité ; nous sommes maltraités, et nous sommes errants çà et là ; ¹² nous nous fatiguons à travailler de nos propres mains ; on dit du mal de nous, et nous bénissons ; nous sommes persécutés, et nous le supportons. ¹³ Nous sommes calomniés, et nous prions ; nous sommes devenus comme les balayures du monde, comme le rebut de tous, jusqu'à maintenant. ¹⁴ Je n'écris pas ces choses pour vous faire honte, mais je vous avertis comme mes chers enfants. ¹⁵ Car même si vous aviez dix mille maîtres en Christ, vous n'avez pourtant pas plusieurs pères, car c'est moi qui vous ai engendrés en Jésus-Christ par l'Evangile. ¹⁶ Je vous prie donc d'être mes imitateurs. ¹⁷ C'est pour cela que je vous ai envoyé Timothée, qui est mon fils bien-aimé, et qui est fidèle dans le Seigneur, afin qu'il vous rappelle quelles sont mes voies en Christ et comment j'enseigne partout dans toutes les églises. ¹⁸ Quelques-uns se sont enflés d'orgueil comme si je ne devais pas aller chez vous. ¹⁹ Mais j'irai bientôt chez vous, si le Seigneur le veut ; et je connaîtrai non les paroles, mais la puissance de ceux qui se sont glorifiés. ²⁰ Car le Royaume de Dieu ne consiste pas en paroles, mais en puissance. ²¹ Que voulez-vous ? Que j'aie chez vous avec la verge, ou avec charité et dans un esprit de douceur ? *[Condamnation d'un incestueux]*

5 On entend dire de toutes parts qu'il y a parmi vous de l'impudicité, et une impudicité telle qu'elle ne se rencontre même pas chez les Gentils ; c'est au point où l'un de vous a la femme de son père (1). ² Et vous êtes enflés d'orgueil ! Et vous n'avez pas

été plutôt dans le deuil, afin que celui qui a commis cette action soit retranché du milieu de vous. ³Pour moi, étant absent de corps, mais présent en esprit, j'ai déjà jugé comme si j'étais présent, celui qui a commis une telle action. ⁴Vous et mon esprit étant assemblés au nom de notre Seigneur Jésus-Christ, j'ai ordonné, avec la puissance de notre Seigneur Jésus-Christ, ⁵qu'un tel homme soit livré à Satan (2) pour la destruction de la chair, afin que l'esprit soit sauvé au jour du Seigneur Jésus. *[Exhortation à fuir le commerce des vicieux]* ⁶Votre vanité est mal fondée. Ne savez-vous pas qu'un peu de levain (3) fait lever toute la pâte ? ⁷Otez donc le vieux levain, afin que vous soyez une nouvelle pâte, puisque vous êtes sans levain ; car Christ, notre Pâque (4), a été sacrifié pour nous. ⁸C'est pourquoi célébrons donc la fête, non avec du vieux levain, non avec un levain de méchanceté et de malice, mais avec les pains sans levain de la sincérité et de la vérité. ⁹Je vous ai écrit dans ma lettre de ne pas vous mêlez (5) avec les impudiques, ¹⁰non pas d'une manière absolue avec les impudiques de ce monde, ou avec les cupides, ou les ravisseurs, ou les idolâtres ; autrement, il vous faudrait sortir du monde. ¹¹Maintenant, ce que je vous ai écrit, c'est de ne pas avoir de relations avec quelqu'un qui, se nommant frère, est impudique, ou cupide, ou idolâtre, ou médisant, ou ivrogne, ou ravisseur, de ne même pas manger avec un tel homme. ¹²Car qu'ai-je à juger ceux qui sont dehors ? N'est-ce pas ceux du dedans que vous avez à juger ? ¹³Mais Dieu juge ceux qui sont du dehors. Otez donc le méchant du milieu de vous. *[Censure de ceux qui ont des procès]*

6 Quand quelqu'un d'entre vous a une affaire contre un autre, ose-t-il plaider devant les injustes, et non devant les saints ? ²Ne savez-vous pas que les saints jugeront le monde (1) ? Or si le monde doit être jugé par vous, êtes-vous indignes de rendre les moindres jugements ? ³Ne savez-vous pas que nous jugerons les anges (2) ? Combien plus donc devons-nous juger des choses qui concernent cette vie ? ⁴Si donc vous avez des procès pour les affaires de cette vie, ce sont

des gens dont l'Eglise ne fait aucun cas que vous prenez pour juges ? ⁵Je le dis à votre honte. Ainsi il n'y a parmi vous pas un seul homme sage qui puisse prononcer un jugement entre frères. ⁶Mais un frère a des procès contre son frère, et cela devant les infidèles. ⁷C'est déjà un grand défaut chez vous que vous ayez des procès entre vous. Pourquoi ne souffrez-vous pas plutôt quelque injustice ? Pourquoi ne vous laissez-vous pas plutôt dépouiller ? ⁸Mais c'est vous qui commettez l'injustice et qui dépouillez, et c'est envers des frères que vous agissez de la sorte ! ⁹Ne savez-vous pas que les injustes n'hériteront point le Royaume de Dieu ? Ne vous y trompez pas : Ni les fornicateurs, ni les idolâtres, ni les adultères, *[Exhortation à éviter l'impureté]* ¹⁰ni les efféminés, ni les homosexuels, ni les voleurs, ni les avares, ni les ivrognes, ni les médisants, ni les ravisseurs, n'hériteront le Royaume de Dieu. ¹¹Et c'est là ce que vous étiez ; mais vous avez été lavés, mais vous avez été sanctifiés, mais vous avez été justifiés au nom du Seigneur Jésus, et par l'Esprit de notre Dieu. ¹²Tout m'est permis, mais tout n'est pas utile ; tout m'est permis, mais je ne me rendrai esclave d'aucune chose. ¹³Les aliments sont pour le ventre, et le ventre pour les aliments ; et Dieu détruira l'un comme les autres. Or le corps n'est point pour la fornication, mais pour le Seigneur, et le Seigneur pour le corps. ¹⁴Et Dieu qui a ressuscité le Seigneur, nous ressuscitera aussi par sa puissance. ¹⁵Ne savez-vous pas que vos corps sont les membres de Christ ? Prendrai-je donc les membres de Christ pour en faire les membres d'une prostituée ? Loin de là ! ¹⁶Ne savez-vous pas que celui qui s'unit à la prostituée devient un même corps avec elle ? Car il est dit : Les deux deviendront une même chair (3). ¹⁷Mais celui qui s'unit au Seigneur est avec lui un seul esprit. ¹⁸Fuyez la fornication. Quelque autre péché qu'un homme commette, ce péché est hors du corps ; mais le fornicateur pèche contre son propre corps. ¹⁹Ne savez-vous pas que votre corps est le temple du Saint-Esprit qui est en vous, et que vous avez reçu de Dieu, et que vous ne vous appartenez point à vous-mêmes ? ²⁰Car vous avez été achetés à

un grand prix ; glorifiez donc Dieu dans votre corps et dans votre esprit, qui appartiennent à Dieu. *[Instructions sur le mariage, le célibat et les veuves]*

7 Pour ce qui concerne les choses au sujet desquelles vous m'avez écrit : Je vous dis qu'il est bon à l'homme de ne pas se marier. ²Toutefois, pour éviter l'impureté, que chacun ait sa femme, et que chaque femme ait son mari. ³Que le mari rende à sa femme la bienveillance qui lui est due ; et que la femme de même la rende à son mari. ⁴Ce n'est pas la femme qui dispose de son propre corps, mais c'est son mari. De même, c'est ne pas le mari qui dispose de son corps, c'est sa femme. ⁵Ne vous privez point l'un de l'autre, si ce n'est par un consentement mutuel, pour un temps, afin que vous vaquiez au jeûne et à la prière, mais après cela retournez ensemble, de peur que Satan ne vous tente par votre incontinence. ⁶Or je dis ceci par conseil, et non par commandement. ⁷Car je voudrais que tous les hommes soient comme moi ; mais chacun a reçu de Dieu un don particulier, l'un d'une manière, l'autre d'une autre. ⁸A ceux qui ne sont pas mariés, et aux veuves, je dis qu'il leur est bon de demeurer comme moi. ⁹Mais s'ils manquent de maîtrise, qu'ils se marient ; car il vaut mieux se marier que de brûler. ¹⁰Et quant à ceux qui sont mariés, je leur ordonne, non pas moi, mais le Seigneur, que la femme ne se sépare point de son mari. ¹¹Et si elle s'en sépare, qu'elle demeure sans être mariée, ou qu'elle se réconcilie avec son mari ; que le mari aussi ne quitte point sa femme. ¹²Mais aux autres je leur dis, et non pas le Seigneur : Si quelque frère a une femme infidèle et qu'elle consente d'habiter avec lui, qu'il ne la quitte point. ¹³Et si quelque femme a un mari infidèle et qu'il consente d'habiter avec elle, qu'elle ne le quitte point. ¹⁴Car le mari infidèle est sanctifié par la femme, et la femme infidèle est sanctifiée par le mari ; autrement vos enfants seraient impurs, or maintenant ils sont saints. ¹⁵Que si l'infidèle se sépare, qu'il se sépare ; le frère ou la sœur ne sont point liés dans ce cas-là, car Dieu nous a appelés à la paix. ¹⁶Car sais-tu, femme, si tu sauveras

ton mari ? Ou que sais-tu, mari, si tu sauveras ta femme ? ¹⁷Toutefois, que chacun marche selon le don qu'il a reçu de Dieu, chacun selon l'appel qu'il a reçu du Seigneur. C'est ainsi que je l'ordonne dans toutes les églises. ¹⁸Quelqu'un a-t-il été appelé étant circoncis ? Qu'il demeure circoncis. Quelqu'un a-t-il été appelé incirconcis ? Qu'il ne se fasse pas circoncire. ¹⁹La circoncision n'est rien, et l'incirconcision aussi n'est rien, mais l'observation des commandements de Dieu est tout. ²⁰Que chacun demeure dans la condition où il était quand il a été appelé. ²¹As-tu été appelé étant esclave ? Ne t'en inquiète pas ; mais si tu peux être mis en liberté, profite-en plutôt. ²²Car l'esclave qui a été appelé par notre Seigneur est un affranchi du Seigneur ; de même, celui qui est appelé étant libre, est un esclave de Christ. ²³Vous avez été rachetés à un grand prix, ne devenez pas les esclaves des hommes. ²⁴Mes frères, que chacun demeure devant Dieu dans l'état où il était quand il a été appelé. ²⁵Pour ce qui concerne les vierges, je n'ai point de commandement du Seigneur, mais je donne un avis comme ayant obtenu miséricorde du Seigneur pour être fidèle. ²⁶Voici donc ce que j'estime bon, à cause des afflictions présentes : Il est avantageux à chacun de demeurer comme il est. ²⁷Es-tu lié à une femme ? Ne cherche pas à rompre ce lien. N'es-tu pas lié à une femme ? Ne cherche point de femme. ²⁸Si tu te maries, tu ne pêches point ; et si la vierge se marie, elle ne pêche point aussi ; mais ceux qui sont mariés auront des afflictions dans la chair ; or je voudrais vous les épargner. ²⁹Mais je vous dis ceci, mes frères : Le temps est court, que désormais ceux qui ont une femme soient comme n'en ayant pas ; ³⁰ceux qui pleurent comme ne pleurant pas, ceux qui se réjouissent comme ne se réjouissant pas, ceux qui achètent comme ne possédant pas, ³¹et ceux qui usent de ce monde comme n'en usant pas, car la figure de ce monde passe. ³²Or je voudrais que vous soyez sans inquiétude. Celui qui n'est pas marié s'occupe des choses du Seigneur, cherchant à plaire au Seigneur. ³³Mais celui qui est marié s'occupe des choses de ce monde, cherchant à plaire à sa femme, et ainsi il est

divisé. ³⁴Il y a de même une différence entre la femme mariée et la vierge : Celle qui n'est pas mariée s'occupe des choses du Seigneur, afin d'être sainte de corps et d'esprit ; mais celle qui est mariée s'occupe des choses du monde pour plaire à son mari. ³⁵Je dis cela dans votre intérêt, ce n'est pas pour vous tendre un piège, mais pour vous porter à ce qui est bienséant et propre à vous unir au Seigneur sans aucune distraction. ³⁶Mais si quelqu'un croit qu'il n'est pas honorable que sa fille dépasse la fleur de l'âge sans être mariée, et qu'il faille la marier, qu'il fasse ce qu'il veut, il ne pèche point ; qu'elle soit mariée. ³⁷Mais celui qui a pris une ferme résolution, sans contrainte, et avec l'exercice de sa propre volonté en son cœur, de garder sa fille vierge, celui-là fait bien. ³⁸Celui donc qui la marie fait bien, mais celui qui ne la marie pas fait mieux. ³⁹La femme est liée par la loi pendant tout le temps que son mari est en vie (1), mais si son mari meurt, elle est libre de se marier à qui elle veut ; seulement, que ce soit dans le Seigneur. ⁴⁰Elle est néanmoins plus heureuse si elle demeure ainsi, selon mon avis ; or j'estime que j'ai aussi l'Esprit de Dieu. [*Des viandes offertes aux idoles*]

8 Pour ce qui concerne les choses qui sont sacrifiées aux idoles (1), nous savons que nous avons tous de la connaissance. La connaissance enfle, mais la charité édifie. ²Et si quelqu'un croit savoir quelque chose, il n'a encore rien connu comme il faut connaître. ³Mais si quelqu'un aime Dieu, il est connu de lui. ⁴Pour ce qui est donc de manger des choses sacrifiées aux idoles, nous savons que l'idole n'est rien dans le monde et qu'il n'y a aucun autre Dieu qu'un seul (2). ⁵Car s'il est des êtres qui sont appelés dieux, soit dans le ciel, soit sur la terre, comme il existe réellement plusieurs dieux, et plusieurs seigneurs, ⁶nous n'avons pourtant qu'un seul Dieu, qui est le Père, de qui viennent toutes choses, et pour qui nous sommes ; et un seul Seigneur : Jésus-Christ, par qui sont toutes choses, et par qui nous sommes. ⁷Mais tous n'ont pas cette connaissance. Car quelques-uns, d'après la manière dont ils envisagent encore l'idole, mangent de

ces choses comme étant sacrifiées aux idoles, et leur conscience qui est faible en est souillée. [*De l'usage de la liberté chrétienne*] ⁸Ce n'est pas une viande qui nous rend agréables à Dieu ; car si nous en mangeons, nous n'avons rien de plus ; si nous n'en mangeons pas, nous n'avons rien de moins. ⁹Mais prenez garde que cette liberté que vous avez ne soit pas en quelque sorte un scandale pour les faibles. ¹⁰Car si quelqu'un te voit, toi qui as de la connaissance, être à table dans le temple des idoles, sa conscience, à lui qui est faible, ne le portera-t-elle pas à manger des choses sacrifiées aux idoles ? ¹¹Et ainsi ton frère, qui est faible, et pour lequel Christ est mort, périra par ta connaissance. ¹²Or quand vous péchez ainsi contre vos frères, et que vous blessez leur conscience qui est faible, vous péchez contre Christ. ¹³C'est pourquoi, si la viande scandalise mon frère, je ne mangerai jamais de chair pour ne point scandaliser mon frère. [*L'apôtre a le droit de vivre de l'Evangile*]

9 Ne suis-je pas apôtre ? Ne suis-je pas libre ? N'ai-je pas vu notre Seigneur Jésus-Christ ? N'êtes-vous pas mon ouvrage dans le Seigneur ? ²Si je ne suis pas apôtre pour les autres, je le suis au moins pour vous, car vous êtes le sceau de mon apostolat dans le Seigneur. ³C'est là ma défense contre ceux qui me condamnent. ⁴N'avons-nous pas le droit de manger et de boire ? ⁵N'avons-nous pas le droit de mener avec nous une sœur qui soit notre femme, comme font les autres apôtres, et les frères du Seigneur, et Céphas ? ⁶N'y a-t-il que Barnabas et moi qui n'ayons pas le droit de ne pas travailler ? ⁷Qui est-ce qui va à la guerre à ses propres frais ? Qui est-ce qui plante une vigne et n'en mange pas le fruit ? Qui est-ce qui fait paître un troupeau et ne se nourrit pas du lait du troupeau ? ⁸Ces choses que je dis n'existent-elles que dans la coutume des hommes ? La loi ne dit-elle pas aussi la même chose ? ⁹Car il est écrit dans la loi de Moïse : Tu n'emmuselleras pas le bœuf qui foule le grain (1). Dieu se met-il en peine des bœufs ? ¹⁰Ou parle-t-il uniquement à cause de nous ? Oui, c'est à cause de nous qu'il a été écrit que celui qui laboure doit labourer avec espérance,

et celui qui foule le blé, le foule avec l'espérance d'y avoir part. *[Libre d'user de ce droit, Paul s'en est abstenu]* ¹¹ Si nous avons semé parmi vous des biens spirituels, est-ce une grosse affaire si nous moissonnons vos biens temporels ? ¹² Si d'autres usent de ce droit à votre égard, pourquoi n'en userions-nous pas plutôt qu'eux ? Cependant nous n'avons point usé de ce droit, mais au contraire, nous supportons toutes sortes d'inconvénients, afin de ne pas créer d'obstacle à l'Evangile de Christ. ¹³ Ne savez-vous pas que ceux qui font le service sacré mangent des choses sacrées ; et que ceux qui servent à l'autel participent à ce qui est offert à l'autel (2) ? ¹⁴ Le Seigneur a ordonné que ceux qui annoncent l'Evangile vivent de l'Evangile. ¹⁵ Pour moi, je n'ai usé d'aucun de ces droits, et ce n'est pas afin de les réclamer en ma faveur que j'écris ainsi ; car j'aimerais mieux mourir que de me laisser enlever cette gloire. ¹⁶ Car si j'évangélise, ce n'est pas pour moi un sujet de gloire, c'est parce que la nécessité m'en est imposée ; et malheur à moi si je n'évangélise pas ! ¹⁷ Si je le fais de bon cœur, j'en aurai la récompense ; mais si je le fais malgré moi, c'est une charge qui m'est confiée. ¹⁸ Quelle est donc ma récompense ? C'est d'offrir gratuitement (3) l'Evangile sans user du droit que l'Evangile me donne. *[Condescendance de Paul]* ¹⁹ Car bien que je sois libre à l'égard de tous, je me suis pourtant rendu le serviteur de tous, afin de gagner plus de personnes. ²⁰ Avec les Juifs, j'ai été comme Juif, afin de gagner les Juifs ; avec ceux qui sont sous la loi, comme si j'étais sous la loi, afin de gagner ceux qui sont sous la loi ; ²¹ avec ceux qui sont sans loi, comme si j'étais sans loi (quoique je ne sois point sans la loi de Dieu, étant sous la loi de Christ), afin de gagner ceux qui sont sans loi. ²² J'ai été faible avec les faibles, afin de gagner les faibles ; je me suis fait tout à tous, afin d'en sauver au moins quelques-uns. ²³ Je fais cela à cause de l'Evangile, afin d'avoir part aux biens qu'il promet. *[La course et le combat du fidèle]* ²⁴ Ne savez-vous pas que ceux qui courent dans le stade, courent tous, mais qu'un seul remporte le prix ? Courez de manière à

le remporter. ²⁵ Tout homme qui combat, vit entièrement de régime ; et ces gens-là le font pour obtenir une couronne corruptible (4) ; mais nous, faisons-le pour une couronne incorruptible. ²⁶ Moi donc je cours, non pas comme à l'aventure ; je combats, mais non pas comme battant l'air. ²⁷ Mais je traite durement mon corps et je le tiens assujéti, de peur d'être moi-même désapprouvé après avoir prêché aux autres. *[L'apôtre, par l'exemple des Israélites au désert, prévient les Corinthiens contre les chutes]*

10 Mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez que nos pères ont tous été sous la nuée, et qu'ils ont tous passé au travers de la mer, ² et qu'ils ont tous été baptisés en Moïse dans la nuée et dans la mer ; ³ et qu'ils ont tous mangé la même viande spirituelle ; ⁴ et qu'ils ont tous bu le même breuvage spirituel : Car ils buvaient de l'eau du rocher spirituel qui les suivait, et ce rocher (1) était Christ. ⁵ Mais la plupart d'entre eux ne furent point agréables à Dieu puisqu'ils périrent dans le désert. ⁶ Or ces choses ont été des exemples pour nous, afin que nous ne convoitions point des choses mauvaises, comme eux-mêmes les ont convoitées. ⁷ Ne devenez point idolâtres, comme quelques-uns d'entre eux, selon qu'il est écrit : Le peuple s'assit pour manger et pour boire, puis ils se levèrent pour danser (2). ⁸ Ne nous livrons pas à la fornication, comme quelques-uns d'entre eux s'y livrèrent, de sorte qu'il en tomba vingt-trois mille en un jour (3). ⁹ Ne tentons (4a) point Christ, comme le tentèrent (4b) quelques-uns d'entre eux qui périrent par les serpents (5). ¹⁰ Ne murmurez point, comme quelques-uns d'entre eux qui périrent par l'exterminateur (6). ¹¹ Or toutes ces choses leur sont arrivées pour servir d'exemples, et elles ont été écrites pour notre instruction, à nous qui sommes parvenus aux derniers temps. ¹² Que celui donc qui croit être debout prenne garde qu'il ne tombe. ¹³ Aucune tentation ne vous est survenue qui n'ait été une tentation humaine, et Dieu qui est fidèle ne permettra pas que vous soyez tentés au-delà de vos forces, mais avec la tentation il préparera aussi le moyen d'en sortir, afin que

vous puissiez la supporter. ¹⁴C'est pourquoi, mes bien-aimés, fuyez l'idolâtrie. [*Paul met en garde les Corinthiens contre les festins des idolâtres*] ¹⁵Je vous parle comme à des personnes intelligentes, jugez vous-mêmes de ce que je dis. ¹⁶La coupe de bénédiction, que nous bénissons, n'est-elle pas la communion du sang de Christ ? Et le pain que nous rompons, n'est-il pas la communion au corps de Christ ? ¹⁷Parce qu'il n'y a qu'un seul pain, nous qui sommes plusieurs sommes un seul corps ; car nous sommes tous participants du même pain. ¹⁸Voyez l'Israël selon la chair, ceux qui mangent les sacrifices ne sont-ils pas en communion avec l'autel ? ¹⁹Que dis-je donc ? Que l'idole soit quelque chose ? Ou que ce qui est sacrifié à l'idole soit quelque chose ? Nullement. ²⁰Mais je dis que les choses que les Gentils sacrifient, ils les sacrifient aux démons, et non à Dieu ; or je ne veux pas que vous soyez en communion avec des démons. ²¹Vous ne pouvez pas boire la coupe du Seigneur et la coupe des démons ; vous ne pouvez pas participer à la table du Seigneur et à la table des démons (7). ²²Voulons-nous provoquer la jalousie du Seigneur ? Sommes-nous plus forts que lui ? [*Des viandes sacrifiées aux idoles*] ²³Toutes choses me sont permises, mais toutes ne sont pas utiles ; toutes choses me sont permises, mais toutes n'édifient pas. ²⁴Que personne ne cherche son propre intérêt, mais que chacun cherche celui d'autrui. ²⁵Mangez de tout ce qui se vend au marché, sans vous enquérir de rien par motif de conscience (8). ²⁶Car la terre avec tout ce qu'elle contient est au Seigneur. ²⁷Si un non-croyant vous invite et que vous vouliez aller, mangez de tout ce qu'on vous présentera, sans vous enquérir par motif de conscience. ²⁸Mais si quelqu'un vous dit : Ceci a été sacrifié aux idoles, n'en mangez pas, à cause de celui qui vous a avertis, et à cause de la conscience ; car la terre avec tout ce qu'elle contient est au Seigneur. ²⁹Je parle ici, non de votre conscience, mais de celle de l'autre. Pourquoi ma liberté serait-elle condamnée par la conscience d'un autre ? ³⁰Si je mange avec actions de grâces, pourquoi suis-je blâmé pour une chose dont je rends

grâces ? [*Faire toutes choses à la gloire de Dieu*] ³¹Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, ou que vous fassiez quelque autre chose, faites tout à la gloire de Dieu. ³²Ne soyez en scandale ni aux Juifs, ni aux Grecs, ni à l'Eglise de Dieu, ³³de la même manière que moi aussi, je m'efforce en toutes choses de complaire à tous, cherchant, non pas mon avantage, mais celui du plus grand nombre, afin qu'ils soient sauvés.

11 Soyez mes imitateurs comme je le suis moi-même de Christ. [*Directions au sujet des assemblées*] ²Or mes frères, je vous loue de ce que vous vous souvenez de tout ce qui me concerne, et de ce que vous retenez mes instructions comme je vous les ai données. ³Mais je veux que vous sachiez que Christ est le chef (1) de tout homme, que l'homme est le chef de la femme, et que Dieu est le chef de Christ. ⁴Tout homme qui prie ou qui prophétise, ayant quelque chose sur la tête, déshonore son chef. ⁵Toute femme au contraire qui prie, ou qui prophétise sans avoir la tête couverte, déshonore son chef, c'est comme si elle était rasée. ⁶Car si une femme n'est pas voilée, qu'elle se coupe aussi les cheveux. Or, s'il est honteux pour une femme d'avoir les cheveux coupés, ou d'être rasée, qu'elle se voile (2). ⁷Car pour ce qui est de l'homme, il ne doit point couvrir sa tête, vu qu'il est l'image et la gloire de Dieu ; mais la femme est la gloire de l'homme. ⁸Parce que l'homme n'a point été tiré de la femme, mais la femme a été tirée de l'homme. ⁹Et aussi l'homme n'a pas été créé pour la femme, mais la femme pour l'homme. ¹⁰C'est pourquoi la femme à cause des anges doit avoir sur la tête une marque de l'autorité de son mari dont elle dépend. ¹¹Toutefois, dans le Seigneur, l'homme n'est point sans la femme ni la femme sans l'homme. ¹²Car de même que la femme a été tirée de l'homme, de même l'homme existe par la femme, et tout cela procède de Dieu. ¹³Jugez-en vous-mêmes : Est-il convenable que la femme prie Dieu sans être couverte ? ¹⁴La nature elle-même ne vous enseigne-t-elle pas que c'est une honte pour l'homme d'avoir de longs cheveux, ¹⁵mais

que c'est une gloire pour la femme de porter des longs cheveux, parce que la chevelure lui a été donnée pour lui servir de voile ? ¹⁶ Si quelqu'un aime à contester, nous n'avons pas une telle coutume, ni les églises de Dieu. [*Le repas du Seigneur et l'abus dénoncés par l'apôtre*]

¹⁷ Or en ce que je vais vous dire, je ne vous loue point : C'est que vous vous assemblez, non pour devenir meilleurs, mais pour devenir pires. ¹⁸ Et d'abord, j'apprends que lorsque vous vous réunissez en assemblée, il y a des divisions parmi vous, et je le crois en partie, ¹⁹ car il faut qu'il y ait des hérésies parmi vous, afin que ceux qui sont dignes d'être approuvés soient reconnus parmi vous. ²⁰ Quand donc vous vous réunissez ainsi tous ensemble, ce n'est pas pour manger le repas du Seigneur ; ²¹ car, quand on se met à table, chacun commence par prendre son propre repas, et l'un a faim tandis que l'autre est rassasié. ²² N'avez-vous donc pas de maisons pour manger et pour boire ? Ou méprisez-vous l'Eglise de Dieu et faites-vous honte à ceux qui n'ont rien ? Que vous dirai-je ? Vous louerai-je ? Je ne vous loue point en cela. [*Institution de cette ordonnance*]

²³ Car j'ai reçu du Seigneur ce que je vous ai enseigné ; c'est que le Seigneur Jésus, la nuit où il fut trahi, prit du pain, ²⁴ et après avoir rendu grâces, le rompit et dit : Prenez, mangez : Ceci est mon corps qui est rompu pour vous ; faites ceci en mémoire de moi. ²⁵ De même aussi après le souper, il prit la coupe, en disant : Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang ; faites ceci toutes les fois que vous en boirez, en mémoire de moi (3). ²⁶ Car toutes les fois que vous mangerez de ce pain, et que vous boirez de cette coupe, vous annoncerez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne. ²⁷ C'est pourquoi quiconque mangera de ce pain ou boira de la coupe du Seigneur indignement, sera coupable envers le corps et le sang du Seigneur. ²⁸ Que chacun donc s'éprouve soi-même, et ainsi qu'il mange de ce pain, et qu'il boive de cette coupe. ²⁹ Car celui qui mange et boit sans discerner le corps du Seigneur mange et boit sa condamnation. ³⁰ C'est pour cela qu'il y a parmi vous beaucoup d'infirmités et de malades, et qu'un grand nombre sont morts.

³¹ Car si nous nous jugeons nous-mêmes, nous ne serions point jugés. ³² Mais quand nous sommes jugés, nous sommes enseignés par le Seigneur, afin que nous ne soyons point condamnés avec le monde. ³³ C'est pourquoi, mes frères, quand vous vous assemblez pour manger, attendez-vous les uns les autres. ³⁴ Et si quelqu'un a faim, qu'il mange dans sa maison, afin que vous ne vous assembliez pas pour votre condamnation. Je réglerai les autres choses quand je serai arrivé. [*Diversité de dons provenant d'un même Esprit*]

12 Pour ce qui concerne les dons spirituels, je ne veux point, mes frères, que vous soyez dans l'ignorance. ² Vous savez que lorsque vous étiez païens, vous vous laissiez entraîner vers les idoles muettes, selon que vous étiez conduits. ³ C'est pourquoi je vous déclare que personne, s'il parle par l'Esprit de Dieu, ne dit : Jésus est anathème ! Et personne ne peut dire : Jésus est le Seigneur ! si ce n'est par le Saint-Esprit. ⁴ Il y a diversité de dons, mais le même Esprit. ⁵ Il y a aussi diversité de ministères, mais le même Seigneur. ⁶ Il y a aussi diversité d'opérations, mais le même Dieu qui opère toutes choses en tous. ⁷ Or à chacun est donnée la manifestation de l'Esprit pour l'utilité commune. ⁸ Car à l'un est donnée par l'Esprit, la parole de sagesse ; et à l'autre par le même Esprit, la parole de connaissance ; ⁹ et à un autre, la foi par ce même Esprit ; à un autre, les dons de guérison par ce même Esprit ; ¹⁰ et à un autre, les opérations des miracles ; à un autre, la prophétie ; à un autre, le don de discerner les esprits ; à un autre, la diversité de langues ; et à un autre, le don d'interpréter les langues. ¹¹ Un seul et même Esprit opère toutes ces choses, les distribuant à chacun en particulier comme il lui plaît. ¹² Car comme le corps est un, et cependant a plusieurs membres, et comme tous les membres du corps, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul corps, ainsi en est-il de Christ. ¹³ Nous avons tous, en effet, été baptisés dans un seul Esprit (1), pour former un seul corps, soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves, soit libres, nous avons tous, dis-je, été abreuvés d'un seul Esprit. ¹⁴ Ainsi, le

corps n'est pas un seul membre, mais il est formé de plusieurs membres. ¹⁵Si le pied dit : Parce que je ne suis pas la main, je ne suis point du corps ; ne serait-il pas pourtant du corps ? ¹⁶Et si l'oreille dit : Parce que je ne suis pas l'œil, je ne suis point du corps ; ne serait-elle pas pourtant du corps ? ¹⁷Si tout le corps est l'œil, où serait l'ouïe ? S'il était tout ouïe, où serait l'odorat ? ¹⁸Mais maintenant Dieu a placé chaque membre dans le corps comme il a voulu. ¹⁹Et si tous étaient un seul membre, où serait le corps ? ²⁰Maintenant donc, il y a plusieurs membres et un seul corps. ²¹L'œil ne peut pas dire à la main : Je n'ai pas besoin de toi ; ni la tête dire aux pieds : Je n'ai pas besoin de vous. ²²Mais bien plutôt, les membres du corps qui semblent être les plus faibles sont beaucoup plus nécessaires ; ²³et ceux que nous estimons être les moins honorables au corps, nous les entourons d'un plus grand honneur. Ainsi, nos membres les moins décents reçoivent le plus d'honneur, ²⁴tandis que ceux qui sont décents n'en ont pas besoin. Dieu a disposé le corps de manière à donner plus d'honneur à ce qui en manquait, ²⁵afin qu'il n'y ait pas de division dans le corps, mais que les membres aient un soin mutuel les uns des autres. ²⁶Et si l'un des membres souffre quelque chose, tous les membres souffrent avec lui ; si l'un des membres est honoré, tous les membres ensemble se réjouissent avec lui. ²⁷Vous êtes le corps de Christ, et vous êtes chacun l'un de ses membres. ²⁸Et Dieu a établi dans l'Eglise premièrement des apôtres, deuxièmement des prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues. ²⁹Tous sont-ils apôtres ? Tous sont-ils prophètes ? Tous sont-ils docteurs ? Tous ont-ils le don des miracles ? ³⁰Tous ont-ils les dons de guérisons ? Tous parlent-ils diverses langues ? Tous interprètent-ils ? ³¹Désirez avec ardeur les meilleurs dons, et je vais vous montrer la voie la plus excellente. *[La charité et ses caractères et son excellence]*

13 Quand je parlerais toutes les langues

des hommes (1), et même des anges (2), si je n'ai pas la charité (3), je suis un airain qui résonne ou une cymbale qui retentit. ²Et quand j'aurais le don de prophétie et que je connaîtrais tous les mystères et la science de toutes choses ; et quand j'aurais même toute la foi qu'on puisse avoir, jusqu'à transporter les montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne suis rien. ³Et quand je distribuerais tous mes biens pour la nourriture des pauvres, quand je livrerais mon corps pour être brûlé, si je n'ai pas la charité, cela ne me sert à rien. ⁴La charité est patiente, la charité est douce, la charité n'est point envieuse, la charité n'use point d'insolence, elle ne s'enfle point d'orgueil, ⁵elle ne fait rien de malhonnête, elle ne cherche point son intérêt, elle ne s'irrite point, elle n'impute pas le mal, ⁶elle ne se réjouit point de l'injustice, mais elle se réjouit de la vérité. ⁷Elle excuse tout, elle croit tout, elle espère tout, elle supporte tout. ⁸La charité ne périt jamais. Les prophéties seront abolies et les langues cesseront, la connaissance sera abolie. ⁹Car nous connaissons en partie et nous prophétisons en partie. ¹⁰Mais quand la perfection sera venue, alors ce qui est en partie sera aboli. ¹¹Quand j'étais enfant, je parlais comme un enfant, je jugeais comme un enfant, je pensais comme un enfant ; mais quand je suis devenu homme, j'ai aboli ce qui était de l'enfance. ¹²Aujourd'hui nous voyons au moyen d'un miroir, de manière obscure, mais alors nous verrons face à face. Aujourd'hui je connais en partie, mais alors je connaîtrai comme j'ai été connu. ¹³Maintenant ces trois choses demeurent : La foi, l'espérance et la charité ; mais la plus excellente de ces trois vertus c'est la charité. *[Le don des langues]*

14 Recherchez la charité. Désirez avec ardeur les dons spirituels, mais surtout celui de prophétie. ²Parce que celui qui parle une langue inconnue ne parle point aux hommes, mais à Dieu, car personne ne le comprend, et c'est en esprit qu'il dit des mystères. ³Mais celui qui prophétise, édifie, exhorte et console les hommes qui l'entendent. ⁴Celui qui parle une langue inconnue s'édifie lui-même, mais celui qui prophétise édifie

l'Eglise. ⁵Je désire que vous parliez tous diverses langues, mais encore plus que vous prophétisiez. Celui qui prophétise est plus grand que celui qui parle diverses langues, à moins que ce dernier n'interprète, afin que l'Eglise en reçoive de l'édification. ⁶Maintenant donc, mes frères, si je viens à vous et que je parle des langues inconnues, que vous servira cela si je ne vous parle pas par révélation, ou par science, ou par prophétie, ou par doctrine ? ⁷De même, si les choses inanimées qui rendent un son, comme une flûte ou une harpe, ne rendent pas des sons distincts, comment reconnaîtra-t-on ce qui est joué sur la flûte ou sur la harpe ? ⁸Et si la trompette rend un son confus, qui se préparera à la bataille ? ⁹De même vous, si par la langue vous ne prononcez pas une parole distincte, comment saura-t-on ce que vous dites ? Car vous parlerez en l'air. ¹⁰Aussi nombreuses que puissent être dans le monde les diverses langues, il n'en est aucune qui soit sans signification ; ¹¹si donc je ne connais pas le sens de la langue, je serai un barbare pour celui qui parle, et celui qui parle sera un barbare pour moi. ¹²Ainsi, puisque vous désirez avec ardeur les dons spirituels, que ce soit pour l'édification de l'Eglise que vous cherchiez à en posséder abondamment. ¹³C'est pourquoi que celui qui parle une langue inconnue prie pour avoir le don d'interpréter. ¹⁴Car si je prie dans une langue inconnue mon esprit est en prière, mais mon intelligence demeure stérile. ¹⁵Que faire donc ? Je prierai par l'esprit, mais je prierai aussi d'une manière à être entendu ; je chanterai par l'esprit, mais je chanterai aussi d'une manière à être entendu. ¹⁶Autrement, si tu rends grâce par l'esprit, comment celui qui est du simple peuple dira-t-il Amen ! à ton action de grâce (1), puisqu'il ne sait pas ce que tu dis ? ¹⁷Il est vrai que tu rends grâce, mais l'autre n'est pas édifié. ¹⁸Je rends grâce à mon Dieu de ce que je parle plus de langues que vous tous. ¹⁹Mais j'aime mieux prononcer dans l'Eglise cinq paroles d'une manière à être entendu, afin d'instruire aussi les autres, que dix mille paroles dans une langue inconnue. ²⁰Mes frères, ne soyez point des enfants sous

le rapport du jugement, mais soyez des enfants à l'égard de la malice ; et à l'égard du jugement, soyez des hommes faits. ²¹Il est écrit dans la loi : C'est par des hommes d'une autre langue, et par des lèvres d'étrangers que je parlerai à ce peuple, et ils ne m'écouteront pas même ainsi, dit le Seigneur (2). ²²C'est pourquoi les langues sont un signe, non pour les croyants, mais pour les non-croyants ; la prophétie, au contraire, est un signe, non pour les non-croyants, mais pour les croyants. ²³Si donc, dans une assemblée de l'Eglise entière, tous parlent des langues étrangères et qu'il entre des gens du commun peuple ou des non-croyants, ne diront-ils pas que vous êtes fous ? ²⁴Mais si tous prophétisent, et qu'il entre un non-croyant ou quelqu'un du commun peuple, il est convaincu par tous et il est jugé par tous, ²⁵les secrets de son cœur sont dévoilés, de telle sorte que tombant sur sa face, il adorera Dieu et publiera que Dieu est véritablement parmi vous. *[De l'ordre dans les assemblées]* ²⁶Que faire donc mes frères ? Lorsque vous vous assemblez, les uns ou les autres parmi vous ont-ils un cantique, une instruction, une langue étrangère, une révélation, une interprétation, que tout se fasse pour l'édification. ²⁷Et si quelqu'un parle une langue inconnue, que deux ou trois au plus parlent, chacun à son tour, et que quelqu'un interprète ; ²⁸s'il n'y a point d'interprète, que cet homme se taise dans l'Eglise, et qu'il parle à lui-même et à Dieu. ²⁹Pour ce qui est des prophètes, que deux ou trois parlent, et que les autres jugent ; ³⁰et si quelque chose est révélé à un autre qui est assis, que le premier se taise. ³¹Car vous pouvez tous prophétiser l'un après l'autre, afin que tous soient instruits et que tous soient consolés. ³²Et les esprits des prophètes sont soumis aux prophètes. ³³Car Dieu n'est point un Dieu de confusion, mais de paix, comme on le voit dans toutes les églises des saints. ³⁴Que les femmes qui sont parmi vous se taisent dans les églises ; car il ne leur est point permis d'y parler, mais elles doivent être soumises, comme le dit aussi la loi (3a). ³⁵Et si elles veulent s'instruire sur quelque chose, qu'elles interrogent leurs maris à la maison ;

car il est malséant (3b) à une femme de parler dans l'église. ³⁶Est-ce de chez vous que la parole de Dieu est sortie ? Ou est-elle parvenue seulement à vous ? ³⁷Si quelqu'un croit être prophète, ou spirituel, qu'il reconnaisse que les choses que je vous écris sont des commandements du Seigneur. ³⁸Et si quelqu'un l'ignore, qu'il l'ignore. ³⁹C'est pourquoi, mes frères, désirez avec ardeur de prophétiser, et n'empêchez point de parler diverses langues. ⁴⁰Que toutes choses se fassent avec bienséance, et avec ordre. [*Certitude de la résurrection du Seigneur*]

15 Je vous rappelle mes frères, l'Evangile que je vous ai annoncé, que vous avez reçu, et dans lequel vous persévérez, ²et par lequel vous êtes sauvés, si vous le retenez dans les termes où je vous l'ai annoncé ; autrement, vous auriez cru en vain. ³Car avant toutes choses, je vous ai enseigné ce que j'avais aussi reçu, à savoir que Christ est mort pour nos péchés, selon les Ecritures, ⁴et qu'il a été enseveli, et qu'il est ressuscité (1) le troisième jour, selon les Ecritures ; ⁵et il est apparu à Céphas, ensuite aux douze. ⁶Ensuite, il est apparu à plus de cinq cents frères à la fois, dont plusieurs sont encore vivants, et quelques-uns sont morts. ⁷Ensuite, il est apparu à Jacques, puis à tous les apôtres. ⁸Après eux tous, il m'est aussi apparu à moi, comme à l'avorton. ⁹Car je suis le moindre des apôtres, je ne suis pas digne d'être appelé apôtre, parce que j'ai persécuté l'Eglise de Dieu. ¹⁰Mais par la grâce de Dieu, je suis ce que je suis ; et sa grâce envers moi n'a pas été vaine, mais j'ai travaillé plus qu'eux tous, non pas moi toutefois, mais la grâce de Dieu qui est avec moi. ¹¹Ainsi donc, que ce soit moi, que ce soient eux, voilà ce que nous prêchons et c'est ce que vous avez cru. [*L'importance de la résurrection du Seigneur*]

¹²Or si l'on prêche que Christ est ressuscité des morts, pourquoi quelques-uns d'entre vous disent-ils qu'il n'y a point de résurrection des morts ? ¹³Car s'il n'y a point de résurrection des morts, Christ non plus n'est pas ressuscité. ¹⁴Et si Christ n'est pas ressuscité, notre prédication est donc vaine, et votre foi aussi

est vaine. ¹⁵Et même nous sommes de faux témoins de la part de Dieu, car nous avons rendu témoignage à l'égard de Dieu qu'il a ressuscité Christ, tandis qu'il ne l'aurait pas ressuscité, si les morts ne ressuscitent point. ¹⁶Car si les morts ne ressuscitent point, Christ non plus n'est point ressuscité. ¹⁷Et si Christ n'est pas ressuscité, votre foi est vaine, et vous êtes encore dans vos péchés, ¹⁸et par conséquent aussi ceux qui dorment en Christ sont perdus. ¹⁹Si c'est dans cette vie seulement que nous espérons en Christ, nous sommes les plus misérables de tous les hommes. [*Christ ressuscité, prémices de ceux qui sont morts*]

²⁰Mais maintenant Christ est ressuscité des morts, il est les prémices de ceux qui dorment. ²¹Car puisque la mort est venue par un seul homme, c'est aussi par un homme qu'est venue la résurrection des morts. ²²Car comme tous meurent en Adam, de même aussi tous seront vivifiés en Christ. ²³Mais chacun en son rang, Christ comme prémices, puis ceux qui sont à Christ seront vivifiés lors de son avènement. ²⁴Ensuite viendra la fin, quand il aura remis le Royaume à Dieu le Père, après avoir aboli tout empire, toute puissance, et toute force. ²⁵Car il faut qu'il règne jusqu'à ce qu'il ait mis tous ses ennemis sous ses pieds (2). ²⁶L'ennemi qui sera détruit le dernier c'est la mort. ²⁷Car Dieu a tout mis sous ses pieds. Mais lorsqu'il dit que tout lui a été soumis, il est évident que celui qui lui a soumis toutes choses est excepté. ²⁸Et lorsque toutes choses lui auront été soumises, alors le Fils lui-même sera soumis à celui qui lui a soumis toutes choses, afin que Dieu soit tout en tous (3). ²⁹Autrement que feraient ceux qui se font baptiser pour les morts ? Si les morts ne ressuscitent absolument pas, pourquoi se font-ils baptiser pour les morts ? ³⁰Et nous, pourquoi sommes-nous en danger à toute heure ? ³¹Tous les jours je suis exposé à la mort, je l'atteste, par la gloire de notre Seigneur Jésus-Christ. ³²Si j'ai combattu contre les bêtes à Ephèse dans des vues humaines, quel profit m'en revient-il ? Si les morts ne ressuscitent pas, mangeons et buvons, car demain nous mourrons. ³³Ne soyez point séduits : Les mauvaises compagnies cor-

rompent les bonnes mœurs. ³⁴Réveillez-vous pour vivre justement, et ne péchez point ; car quelques-uns ne connaissent pas Dieu, je le dis à votre honte. [*Nature des corps ressuscités*] ³⁵Mais quelqu'un dira : Comment les morts ressuscitent-ils, et avec quel corps viennent-ils ? ³⁶Insensé ! Ce que tu sèmes ne reprend point vie s'il ne meurt pas (4). ³⁷Et ce que tu sèmes, tu ne sèmes point le corps qui naîtra, c'est un simple grain, de blé peut-être, ou d'une autre semence. ³⁸Mais Dieu lui donne le corps comme il veut, et à chacune des semences son propre corps. ³⁹Toute chair n'est pas de la même chair, mais autre est la chair des hommes, autre la chair des bêtes, autre celle des poissons, autre celle des oiseaux. ⁴⁰Il y a aussi des corps célestes, et des corps terrestres ; mais autre est l'éclat des corps célestes, et autre celui des corps terrestres. ⁴¹Autre est l'éclat du soleil, autre l'éclat de la lune, autre l'éclat des étoiles ; même une étoile diffère d'une autre étoile en éclat. [*L'homme terrestre et l'homme céleste*] ⁴²Il en sera aussi de même à la résurrection des morts : Le corps est semé corruptible, il ressuscitera incorruptible. ⁴³Il est semé méprisable, il ressuscitera glorieux ; il est semé infirme, il ressuscitera plein de force. ⁴⁴Il est semé corps animal, il ressuscitera corps spirituel. S'il y a un corps animal, il y a aussi un corps spirituel. ⁴⁵Comme aussi il est écrit : Le premier homme, Adam, devint une âme vivante (5). Le dernier Adam est devenu un Esprit vivifiant (6). ⁴⁶Or ce qui est spirituel n'est pas le premier, mais ce qui est animal ; et puis vient ce qui est spirituel. ⁴⁷Le premier homme, étant de la terre, est tiré de la poussière, mais le second homme, à savoir le Seigneur, est du ciel. ⁴⁸Tel qu'est celui qui est tiré de la poussière, tels aussi sont ceux qui sont tirés de la poussière ; et tel qu'est le céleste, tels aussi sont les célestes. ⁴⁹Et comme nous avons porté l'image de celui qui est tiré de la poussière, nous porterons aussi l'image du céleste. ⁵⁰Voici donc ce que je dis, mes frères, c'est que la chair et le sang ne peuvent hériter le Royaume de Dieu, et que la corruption n'hérite pas l'incorruptibilité. [*L'immortalité et la victoire du chrétien*] ⁵¹Voici, je vous dis

un mystère : Nous ne mourrons pas tous, mais tous nous serons changés, ⁵²en un instant, en un clin d'œil, à la dernière trompette (7). La trompette sonnera, et les morts ressusciteront incorruptibles, et nous, nous serons changés. ⁵³Car il faut que ce corps corruptible revête l'incorruptibilité, et que ce corps mortel revête l'immortalité. ⁵⁴Lorsque ce corps corruptible aura revêtu l'incorruptibilité, et que ce corps mortel aura revêtu l'immortalité, alors cette parole de l'Écriture sera accomplie : La mort a été engloutie dans la victoire (8). ⁵⁵Ô mort, où est ta victoire ? Ô mort, où est ton aiguillon (9) ? ⁵⁶L'aiguillon de la mort c'est le péché ; et la puissance du péché c'est la loi. ⁵⁷Mais grâces soient rendues à Dieu qui nous a donné la victoire par notre Seigneur Jésus-Christ ! ⁵⁸C'est pourquoi, mes frères bien-aimés, soyez fermes, inébranlables, vous appliquant toujours avec un nouveau zèle à l'œuvre du Seigneur, sachant que votre travail ne sera pas vain dans le Seigneur. [*Collecte pour les fidèles de Jérusalem*]

16 Pour ce qui concerne la collecte en faveur des saints, faites comme je l'ai ordonné aux églises de Galatie. ²C'est que chaque premier jour de la semaine, chacun de vous mette à part chez lui ce qu'il pourra assembler, selon la prospérité que Dieu lui accordera, afin qu'on n'attende pas mon arrivée pour recueillir les dons. ³Puis quand je serai arrivé, j'enverrai les personnes que vous aurez approuvées avec des lettres pour porter votre libéralité à Jérusalem. ⁴Et s'il convient que j'y aille moi-même, ils viendront aussi avec moi. ⁵J'irai donc chez vous quand j'aurai traversé la Macédoine, car je traverserai par la Macédoine. ⁶Et peut-être que je séjournerai parmi vous, ou même que j'y passerai l'hiver, afin que vous me conduisiez partout où j'irai. ⁷Car je ne veux pas cette fois vous voir en passant, mais j'espère demeurer quelque temps auprès de vous, si le Seigneur le permet. ⁸Toutefois, je resterai à Ephèse jusqu'à la Pentecôte. ⁹Car une grande porte et un accès efficace m'y est ouverte, et les adversaires sont nombreux. [*Recommandations, exhortations diverses*] ¹⁰Si Timothée arrive, faites en sorte qu'il soit en

sûreté parmi vous, car il travaille à l'œuvre du Seigneur comme moi-même. ¹¹Que personne donc ne le méprise. Accompagnez-le en paix, afin qu'il vienne vers moi, car je l'attends avec les frères. ¹²Quant à Apollos, notre frère, je l'ai beaucoup exhorté à se rendre chez vous avec les frères, mais ce n'était décidément pas sa volonté de le faire maintenant ; il partira quand il en aura l'occasion. ¹³Veillez, soyez fermes dans la foi, agissez courageusement, fortifiez-vous. ¹⁴Que tout ce que vous faites se fasse avec charité. ¹⁵Or, mes frères, vous connaissez la famille de Stéphanas, et vous savez qu'elle est les prémices de l'Achaïe, et qu'elle s'est entièrement appliquée au service des saints. ¹⁶Je vous prie de vous soumettre à de tels hommes, et à tous de ceux qui s'emploient à l'œuvre du Seigneur, et qui tra-

vaillent avec nous. ¹⁷Je me réjouis de l'arrivée de Stéphanas, de Fortunatus, et d'Achaïcus, parce qu'ils ont suppléé à votre absence. ¹⁸Car ils ont tranquilisé mon esprit et le vôtre. Ayez donc de la considération pour de telles personnes. *[Salutations]* ¹⁹Les églises d'Asie vous saluent. Aquilas et Priscille, avec l'église qui est dans leur maison, vous saluent affectueusement dans le Seigneur. ²⁰Tous les frères vous saluent. Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. ²¹Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. *[Anathème contre celui qui n'aime point le Seigneur]* ²²Si quelqu'un n'aime pas le Seigneur Jésus-Christ, qu'il soit anathème ! Maranatha (1). ²³Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous ! ²⁴Mon amour est avec vous tous en Jésus-Christ. Amen.

2 Corinthiens

[Salutation]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par la volonté de Dieu, et le frère Timothée, à l'église de Dieu qui est à Corinthe, et à tous les saints qui sont dans toute l'Achaïe. 2 Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et (1) Seigneur Jésus-Christ. [Consolation de Paul dans ses afflictions] 3 Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père des miséricordes et le Dieu de toute consolation, 4 qui nous console dans toutes nos afflictions, afin que par la consolation dont nous sommes l'objet de la part de Dieu, nous puissions consoler ceux qui se trouvent dans l'affliction. 5 Car de même que les souffrances de Christ abondent en nous, de même notre consolation abonde par Christ. 6 Et si nous sommes affligés, c'est pour votre consolation et pour votre salut ; si nous sommes consolés, c'est pour votre consolation et pour votre salut qui se réalise par la patience à supporter les mêmes souffrances que nous endurons aussi. 7 Et l'espérance que nous avons de vous est ferme, parce que nous savons que si vous avez part aux souffrances, vous avez part aussi à la consolation. 8 Car mes frères, nous ne voulons pas que vous ignoriez l'affliction qui nous est survenue en Asie, que nous avons été excessivement accablés, au-delà de nos forces, de telle sorte que nous avons perdu l'espérance de conserver notre vie. 9 Et nous regardions comme certain notre arrêt de mort, afin de ne pas placer notre confiance en nous-mêmes, mais en Dieu qui ressuscite les morts. 10 C'est lui qui nous a délivrés et qui nous délivrera d'une si grande mort, et en qui nous espérons qu'il nous délivrera aussi à l'avenir. 11 Vous nous assistez vous-mêmes de vos prières, afin que la grâce obtenue pour nous par plusieurs soit pour plusieurs une occasion de rendre des actions de grâces à notre sujet. [Sincérité de l'apôtre] 12 Car ce qui fait notre gloire c'est le témoignage que notre conscience nous rend, que nous nous sommes conduits dans le monde, et surtout à

vos regard, avec simplicité et pureté devant Dieu, non point avec une sagesse charnelle, mais avec la grâce de Dieu. 13 Nous ne vous
er e re onmainse
vous leo re onmg quez aussj usqu
que nous sommes votre gloire
s rez
rieriement ellar qurr no
s grâcd .
our mr
d l
accom a ne e déu.
doucdeanN c ' i
leu zés lutions que
l ch iO sort
lc
am c
fi s de Déu, Jésus-Christi qui
nous de
et imothée) l' pat ui nos, mai,
er lub ia d'b qu u .
i
afin elo ifes, Et
par nous.
vouo ! e ointtu c'est Dieu,
mis dans arthes () dc l'esv
c'est gnep s
Coriatht à
se fusmais nouuono i uons èot
oici zés lu !
fut. Paulieu ne pa
si
Siyon qu esu pas
part de downe d la !
a ans uj
esu

grande affliction, et le cœur angoissé, et avec beaucoup de larmes, non pas afin que vous soyez attristés, mais afin que vous connaissiez la charité (1) toute particulière que j'ai pour vous. *[Pardon accordé à un coupable]* ⁵Si quelqu'un a été une cause de cette tristesse, ce n'est pas moi seul qu'il a attristé, c'est vous tous qu'il a attristés, du moins en partie, pour ne rien exagérer. ⁶Il suffit pour cet homme de la correction qui lui a été infligée par plusieurs, ⁷en sorte que vous devez bien plutôt lui pardonner et le consoler, de peur qu'il ne soit accablé par une trop grande tristesse. ⁸C'est pourquoi je vous exhorte donc à faire acte de charité envers lui. ⁹C'est pour cela aussi que je vous ai écrit, afin de connaître, en vous mettant à l'épreuve, si vous êtes obéissants en toutes choses. ¹⁰Or celui à qui vous pardonnez quelque chose, je pardonne aussi ; et ce que j'ai pardonné, si j'ai pardonné quelque chose, c'est à cause de vous, en présence de Christ, ¹¹afin que Satan n'ait pas le dessus sur nous, car nous n'ignorons pas ses desseins. ¹²Au reste, lorsque je fus arrivé à Troas pour l'Evangile de Christ, quoique le Seigneur m'y ait ouvert une porte, je n'eus pas de repos d'esprit, parce que je ne trouvais pas Tite, mon frère ; ¹³c'est pourquoi, ayant pris congé d'eux, je partis pour la Macédoine. *[L'Evangile est aux uns une odeur de vie et aux autres une odeur de mort]* ¹⁴Grâces soient rendues à Dieu, qui nous fait toujours triompher en Christ, et qui répand par nous l'odeur de sa connaissance en tout lieu. ¹⁵Nous sommes, en effet, pour Dieu le parfum de Christ, parmi ceux qui sont sauvés, et parmi ceux qui périssent : ¹⁶Aux uns, une odeur mortelle, donnant la mort ; aux autres, une odeur vivifiante, donnant la vie. Mais qui est suffisant pour ces choses ? ¹⁷Car nous ne falsifions pas la parole de Dieu, comme font plusieurs, mais c'est avec sincérité, mais c'est de la part de Dieu que nous parlons en Christ devant Dieu. *[L'Eglise de Corinthe est la lettre de recommandation de l'apôtre]*

3 Commençons-nous de nouveau à nous re-commander nous-mêmes ? Ou avons-nous besoin, comme quelques-uns, de lettres de recommandation auprès de vous, ou de lettres

de recommandation de votre part ? ²Vous êtes vous-mêmes notre lettre de recommandation, écrite dans nos cœurs, connue et lue de tous les hommes. ³Car il est évident que vous êtes la lettre de Christ, écrite par notre ministère, non avec de l'encre, mais avec l'Esprit du Dieu vivant, non sur des tables de pierre, mais sur les tables de chair, qui sont vos cœurs. *[Le ministère de l'Evangile est supérieur à celui de la loi]* ⁴Cette assurance-là, nous l'avons par Christ auprès de Dieu. ⁵Ce n'est pas à dire que nous soyons par nous-mêmes capables de penser quelque chose comme venant de nous-mêmes. Notre capacité, au contraire, vient de Dieu. ⁶Il nous a rendus capables d'être ministres de la nouvelle alliance (1), non de la lettre, mais de l'Esprit ; car la lettre tue, mais l'Esprit vivifie. ⁷Or si le ministère de la mort, écrit et gravé avec des lettres, sur des pierres, a été glorieux au point que les enfants d'Israël ne pouvaient regarder fixement le visage de Moïse, à cause de la gloire de son visage, bien que cette gloire devait disparaître, ⁸comment le ministère de l'Esprit ne sera-t-il pas plus glorieux ? ⁹Car si le ministère de la condamnation a été glorieux, le ministère de la justice le surpasse de beaucoup en gloire. ¹⁰Et même ce premier ministère qui a été si glorieux, ne l'a pas été en comparaison du second qui le surpasse de beaucoup en gloire. ¹¹Car si ce qui devait disparaître a été glorieux, ce qui est permanent est beaucoup plus glorieux. ¹²Ayant donc une telle espérance, nous parlons avec une grande liberté, ¹³et nous ne faisons pas comme Moïse qui mettait un voile sur son visage, afin que les enfants d'Israël ne fixent pas les regards sur la fin d'un éclat qui devait disparaître. ¹⁴Mais ils sont devenus durs d'entendement. Car jusqu'à ce jour, ce même voile qui n'est ôté que par Christ, demeure sur leur cœur quand ils font la lecture de l'ancienne alliance (1). ¹⁵Jusqu'à ce jour, quand on lit Moïse, un voile est jeté sur leur cœur. ¹⁶Mais lorsque les cœurs se convertissent au Seigneur, le voile est ôté. ¹⁷Or le Seigneur c'est l'Esprit ; et là où est l'Esprit du Seigneur, là est la liberté. ¹⁸Nous tous qui contemplons comme dans un miroir la gloire

du Seigneur à visage découvert, nous sommes transformés en la même image, de gloire en gloire, par l'Esprit du Seigneur. *[Fidélité de Paul dans la prédication de l'Evangile]*

4 C'est pourquoi, ayant ce ministère selon la miséricorde qui nous été faite, nous ne perdons pas courage. ²Mais nous rejetons entièrement les choses honteuses qui se font en secret, nous n'avons pas une conduite astucieuse, et nous n'altérons pas la parole de Dieu. Mais en publiant la vérité, nous nous recommandons à toute conscience d'homme devant Dieu. ³Si notre Evangile est encore voilé, il est voilé pour ceux qui périssent ; ⁴pour les incrédules dont le dieu de ce siècle a aveuglé l'esprit, afin qu'ils ne soient pas éclairés par la lumière du glorieux Evangile de Christ, qui est l'image de Dieu. ⁵Nous ne nous prêchons pas nous-mêmes, c'est Jésus-Christ le Seigneur que nous prêchons, et nous déclarons que nous sommes vos serviteurs pour l'amour de Jésus. ⁶Car Dieu, qui a dit : La lumière brillera du sein des ténèbres (1) ! a fait briller la lumière dans nos cœurs, afin que nous éclairions les hommes par la connaissance de la gloire de Dieu en la présence de Jésus-Christ. ⁷Mais nous portons ce trésor dans des vases de terre, afin que cette grande puissance soit attribuée à Dieu, et non pas à nous. *[Courage et espérances de l'apôtre au milieu des peines de son ministère]* ⁸Nous sommes pressés de toute manière, mais non réduits entièrement à l'extrémité ; dans la détresse, mais non dans le désespoir ; ⁹persécutés, mais non abandonnés ; abattus, mais non perdus ; ¹⁰portant toujours partout dans notre corps la mort du Seigneur Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre corps. ¹¹Car nous qui vivons, nous sommes sans cesse livrés à la mort à cause de Jésus, afin que la vie de Jésus soit aussi manifestée dans notre chair mortelle. ¹²Ainsi la mort agit en nous, et la vie agit en vous. ¹³Et comme nous avons le même esprit de foi, selon qu'il est écrit : J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé (2) ! Nous aussi nous croyons, et c'est pour cela que nous parlons, ¹⁴sachant que celui qui a ressuscité le Seigneur Jésus nous ressuscitera

aussi avec Jésus, et nous fera paraître avec vous en sa présence. ¹⁵Car tout cela arrive à cause de vous, afin que cette grâce en se multipliant, fasse abonder, à la gloire de Dieu, les actions de grâces d'un plus grand nombre. ¹⁶C'est pourquoi nous ne perdons pas courage. Même si notre homme extérieur se détruit, notre intérieur se renouvelle de jour en jour. ¹⁷Car nos légères afflictions du moment produisent pour nous, au-delà de toute mesure, un poids éternel d'une gloire souverainement excellente, ¹⁸parce que nous ne regardons point aux choses visibles, mais à celles qui sont invisibles ; car les choses visibles sont passagères, et les invisibles sont éternelles. *[Les demeures célestes et la consolation des fidèles qui marchent par la foi et non par la vue]*

5 Nous savons, en effet, que si cette tente où nous habitons sur la terre est détruite, nous avons un édifice qui est l'ouvrage de Dieu, une maison éternelle dans les cieux, qui n'a pas été faite de main d'homme. ²Et c'est à cause de cela que nous gémissons dans cette tente désirant avec ardeur revêtir notre domicile céleste, ³si toutefois nous sommes trouvés vêtus, et non pas nus. ⁴Car tandis que nous sommes dans cette tente, nous gémissons, accablés, parce que nous désirons, non pas nous dépouiller, mais nous revêtir, afin que ce qui est mortel soit absorbé par la vie. ⁵Et celui qui nous a formés pour cela c'est Dieu qui nous a donné les arrhes de l'Esprit. ⁶Nous sommes donc toujours pleins de confiance, et nous savons qu'en demeurant dans ce corps, nous demeurons loin du Seigneur, ⁷car nous marchons par la foi, et non par la vue. ⁸Nous sommes pleins de confiance, et nous aimons mieux quitter ce corps pour être avec le Seigneur. ⁹C'est pourquoi aussi nous nous efforçons de lui être agréables, soit que nous demeurions dans ce corps, soit que nous le quittions. ¹⁰Car il nous faut tous comparaître devant le tribunal (1) de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait étant dans son corps. *[Le ministère de la réconciliation avec Dieu]* ¹¹Connaissant donc la crainte du Seigneur, nous cherchons à

convaincre les hommes ; et Dieu nous connaît, et j'espère que dans vos consciences vous nous connaissez aussi. ¹²Car nous ne nous recommandons pas de nouveau nous-mêmes auprès de vous, mais nous vous donnons l'occasion de vous glorifier à notre sujet, afin que vous ayez de quoi répondre à ceux qui se glorifient de l'apparence, et non pas de ce qui est dans le cœur. ¹³En effet, si je suis hors de sens c'est pour Dieu ; si je suis de bon sens c'est pour vous. ¹⁴Parce que la charité de Christ nous unit étroitement, parce que nous estimons que, si un est mort pour tous, tous aussi sont morts ; ¹⁵et qu'il est mort pour tous, afin que ceux qui vivent, ne vivent plus pour eux-mêmes, mais pour celui qui est mort et ressuscité pour eux. ¹⁶Ainsi, dès maintenant nous ne connaissons personne selon la chair ; et si nous avons connu Christ selon la chair, nous ne le connaissons plus de cette manière. ¹⁷Si donc quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle créature ; les choses anciennes sont passées ; voici, toutes choses sont devenues nouvelles. ¹⁸Et tout cela vient de Dieu, qui nous a réconciliés avec lui par Jésus-Christ, et qui nous a donné le ministère de la réconciliation. ¹⁹Car Dieu était en Christ, réconciliant le monde avec lui-même, en n'imputant point aux hommes leurs péchés, et il a mis en nous la parole de la réconciliation. ²⁰Nous faisons donc la fonction d'ambassadeurs pour Christ, comme si Dieu vous exhortait par notre ministère ; nous vous en supplions pour l'amour de Christ : Soyez réconciliés avec Dieu ! ²¹Celui qui n'a point connu de péché, il l'a fait devenir péché pour nous, afin que nous devenions en lui justice de Dieu. *[Fidélité de l'Apôtre dans les épreuves de son ministère]*

6 Puisque nous travaillons avec le Seigneur, nous vous prions de ne pas recevoir la grâce de Dieu en vain. ²Car il dit : Je t'ai exaucé au temps favorable et t'ai secouru au jour du salut (1) ; voici maintenant le temps favorable, voici maintenant le jour du salut. ³Nous ne voulons scandaliser personne en quoi que ce soit, afin que notre ministère ne soit point blâmé. ⁴Mais nous nous rendons recommandables à tous égards, comme mi-

nistres de Dieu, par beaucoup de patience dans les afflictions, dans les calamités, dans les détresses, ⁵sous les coups, dans les prisons, dans les séditions, dans les travaux, dans les veilles, dans les jeûnes, ⁶par la pureté, par la connaissance, par la persévérance, par la douceur, par le Saint-Esprit, par une charité sincère, ⁷par la parole de vérité, par la puissance de Dieu, par les armes offensives et défensives de la justice ; ⁸au milieu de la gloire et de l'ignominie, au milieu de la mauvaise et de la bonne réputation ; étant regardés comme imposteurs, quoique véridiques, ⁹comme inconnus, quoique bien connus, comme mourants, et voici nous vivons, comme châtiés, quoique non mis à mort, ¹⁰comme attristés, et nous sommes toujours joyeux, comme pauvres, et nous en enrichissons plusieurs, comme n'ayant rien, et nous possédons toutes choses. *[Paul exhorte les Corinthiens à répondre à son affection et à fuir le commerce des méchants]* ¹¹O Corinthiens ! Notre bouche s'est ouverte pour vous, notre cœur s'est élargi. ¹²Vous n'y êtes point à l'étroit, mais c'est votre cœur qui s'est rétréci pour nous. ¹³Rendez-nous la pareille (je vous parle comme à mes enfants) élargissez aussi votre cœur ! ¹⁴Ne vous mettez pas sous un joug étranger avec les infidèles. Car quel rapport y a-t-il entre la justice et l'iniquité ? Ou qu'y a-t-il de commun entre la lumière et les ténèbres ? ¹⁵Et quel accord y a-t-il entre Christ et Bélial (2) ? Ou quelle part a le fidèle avec l'infidèle ? ¹⁶Et quel rapport y a-t-il entre le temple de Dieu et les idoles ? Car vous êtes le temple du Dieu vivant, selon ce que Dieu a dit : J'habiterai et je marcherai au milieu d'eux ; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple (3). ¹⁷C'est pourquoi sortez du milieu d'eux, et séparez-vous, dit le Seigneur ; ne touchez pas à ce qui est impur, et je vous accueillerai (4). ¹⁸Je serai pour vous un Père, et vous serez pour moi des fils et des filles, dit le Seigneur Tout-Puissant (5). *[L'Apôtre se réjouit de l'effet de sa première lettre, et de ce que des Corinthiens ont ressenti la tristesse selon Dieu]*

7 Ayant donc mes bien-aimés de telles promesses, purifions-nous de toute souillure de la chair et de l'esprit, en achevant

notre sanctification dans la crainte de Dieu. ²Recevez-nous, nous n'avons fait tort à personne, nous n'avons corrompu personne, nous n'avons pillé personne. ³Je ne dis pas ceci pour vous condamner, car je vous ai déjà dit que vous êtes dans nos cœurs à la vie et à la mort. ⁴J'ai une grande confiance en vous, j'ai tout sujet de me glorifier de vous ; je suis rempli de consolation, je suis comblé de joie au milieu de toutes nos afflictions. ⁵Car depuis notre arrivée en Macédoine, notre chair n'eut aucun repos, mais nous avons été affligés de toute manière, ayant eu des combats au dehors, et des craintes au dedans. ⁶Mais Dieu qui console les abattus nous a consolés par l'arrivée de Tite, ⁷et non seulement par son arrivée, mais aussi par la consolation qu'il a reçue de vous ; car il nous a raconté votre grand désir, vos larmes, votre affection ardente pour moi, en sorte que je m'en suis extrêmement réjoui. ⁸Quoique je vous aie attristés par ma lettre, je ne m'en repens pas. Et si je m'en suis repenti, car je vois que cette lettre vous a affligés, bien que momentanément, ⁹je me réjouis donc maintenant, non pas de ce que vous avez été affligés, mais de ce que votre tristesse vous a portés à la repentance ; car vous avez été attristés selon Dieu, afin de ne recevoir de notre part aucun dommage. ¹⁰En effet, la tristesse selon Dieu produit une repentance à salut dont on ne se repent jamais, tandis que la tristesse du monde produit la mort. ¹¹En effet, cette tristesse qui est selon Dieu, quel empressement n'a-t-elle pas produit en vous ? Quelle justification ? Quelle indignation ? Quelle crainte ? Quel désir ardent ? Quel zèle ? Quelle punition ? Vous avez montré à tous égards que vous étiez purs dans cette affaire. ¹²Si donc je vous ai écrit, ce n'était ni à cause de celui qui a fait l'injure, ni à cause de celui qui l'a reçue, mais pour vous faire connaître à tous le soin que nous prenons de vous devant Dieu. ¹³C'est pourquoi nous avons été consolés. Mais outre notre consolation, nous nous sommes réjouis beaucoup plus encore par la joie de Tite, dont l'esprit a été tranquilisé par vous tous. ¹⁴Et si je me suis glorifié de vous devant lui en quelque

chose, je n'en ai point eu de confusion ; mais comme nous avons toujours parlé selon la vérité, ce dont nous nous sommes glorifiés auprès de Tite s'est trouvé être aussi la vérité. ¹⁵C'est pourquoi quand il se souvient de votre obéissance à tous, et de l'accueil que vous lui avez réservé avec crainte et tremblement, son affection pour vous devient plus grande. ¹⁶Je me réjouis de pouvoir en toutes choses me confier en vous. [*Libéralité des Macédoniens en faveur des Eglises de Judée*]

8 Au reste, mes frères, nous voulons vous faire connaître la grâce que Dieu a faite aux églises de la Macédoine. ²A travers la grande épreuve de leur affliction, leur joie débordante et leur profonde pauvreté ont produit avec abondance de riches libéralités. ³Car je suis témoin qu'ils ont donné volontairement selon leurs moyens, et même au-delà de leurs moyens, ⁴nous demandant avec de grandes instances la grâce de prendre part aux aumônes et à la contribution en faveur des saints. ⁵Et non seulement ils ont contribué comme nous l'espérions, mais ils se sont donnés premièrement eux-mêmes au Seigneur, et puis à nous, par la volonté de Dieu. ⁶Nous avons engagé Tite à achever chez vous cette œuvre de charité, comme il l'avait commencée. [*Paul exhorte les Corinthiens à faire de même*] ⁷C'est pourquoi, comme vous excellez en toutes choses, en foi, en parole, en connaissance, en toutes sortes de soins, et dans la charité que vous avez pour nous, faites en sorte d'exceller aussi dans cette œuvre de charité. ⁸Je ne dis pas cela pour vous donner un ordre, mais pour éprouver par l'empressement des autres la sincérité de votre charité. ⁹Car vous connaissez la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ qui, étant riche, s'est fait pauvre pour vous, afin que par sa pauvreté vous soyez enrichis. ¹⁰C'est un avis que je donne là-dessus, car cela vous convient, à vous qui non seulement avez commencé à agir pour cette collecte, mais qui en avez eu la volonté dès l'année dernière. ¹¹Achevez donc maintenant ce que vous avez commencé, afin que l'accomplissement selon vos moyens réponde à l'empressement que vous avez mis à vouloir.

¹²La bonne volonté, quand elle existe, est agréable en raison de ce qu'elle peut avoir à sa disposition, et non de ce qu'elle n'a pas.

¹³Je ne veux pas vous exposer à la détresse pour soulager les autres, mais suivre une règle d'égalité. Dans la circonstance présente, votre superflu pourvoira à leurs besoins, ¹⁴afin que leur superflu pourvoie pareillement aux vôtres, en sorte qu'il y ait égalité, ¹⁵selon ce qui est écrit : Celui qui avait ramassé beaucoup, n'avait rien de trop ; et celui qui avait ramassé peu, n'en manquait pas (1). *[Paul leur recommande Tite et d'autres frères]* ¹⁶Grâces soient rendues à Dieu qui a mis dans le cœur de Tite le même empressement pour vous ; ¹⁷car il a bien accueilli notre demande, et c'est avec un nouveau zèle et de son plein gré qu'il part pour aller chez vous. ¹⁸Et nous avons aussi envoyé avec lui le frère dont la louange en ce qui concerne la prédication de l'Evangile est répandue dans toutes les églises ; ¹⁹de plus, il a été choisi par les suffrages des églises pour être notre compagnon de voyage et pour porter les aumônes que nous accomplissons à la gloire du Seigneur même, et afin de répondre à l'ardeur de votre zèle. ²⁰Nous agissons ainsi afin que personne ne nous blâme au sujet de ces aumônes dont nous avons la charge ; ²¹car nous recherchons ce qui est bien, non seulement devant le Seigneur, mais aussi devant les hommes. ²²Nous avons envoyé aussi avec eux notre autre frère, dont nous avons souvent éprouvé le zèle dans beaucoup d'occasions, et qui en montre plus encore cette fois à cause de sa grande confiance en vous. ²³Ainsi donc, pour ce qui est de Tite, il est mon associé et mon compagnon d'œuvre auprès de vous ; et pour ce qui est de nos frères, ils sont les envoyés des églises, la gloire de Christ. ²⁴Donnez-leur donc, à la face des églises, une preuve de votre charité, et montrez-leur que nous avons sujet de nous glorifier de vous. *[Nouvelles recommandations au sujet de la collecte pour les Eglises pauvres]*

9 Il est superflu que je vous écrive touchant la collecte destinée aux saints. ²Je connais, en effet, votre bonne volonté, dont je me glorifie pour vous auprès des Macédoniens, à

qui j'ai dit que l'Achaïe est prête dès l'année dernière ; et votre zèle a stimulé le plus grand nombre. ³J'ai envoyé ces frères, afin que ce en quoi je me suis glorifié de vous, ne soit pas vain en cette occasion, et que vous soyez prêts, comme j'ai dit. ⁴Je ne voudrais pas, si les Macédoniens m'accompagnent et ne vous trouvent pas prêts, que cette assurance tourne à notre confusion, pour ne pas dire à la vôtre. ⁵C'est pourquoi j'ai estimé nécessaire d'inviter les frères à se rendre auparavant chez vous, et de s'occuper de votre libéralité déjà promise, afin qu'elle soit prête, de manière à être une libéralité, et non un acte d'avarice. ⁶Au reste, je vous avertis que celui qui sème peu moissonnera peu, et celui qui sème abondamment moissonnera abondamment. ⁷Mais que chacun contribue comme il l'a résolu en son cœur, sans tristesse ni contrainte ; car Dieu aime celui qui donne avec joie. ⁸Et Dieu est Tout-Puissant pour vous combler de toutes sortes de grâces, afin que possédant toujours en toutes choses de quoi satisfaire à tous vos besoins, vous ayez encore en abondance pour toute bonne œuvre, ⁹selon ce qui est écrit : Il a fait des largesses, il a donné aux pauvres ; sa justice demeure éternellement (1). ¹⁰Que celui qui fournit de la semence au semeur veuille aussi vous donner du pain à manger, et multiplier votre semence, et augmenter les revenus de votre justice ; ¹¹afin que vous soyez pleinement enrichis pour exercer une parfaite libéralité, et qu'ainsi nous ayons sujet de rendre des actions de grâces à Dieu. ¹²Car le secours de cette assistance non seulement pourvoit aux besoins des saints, mais il est encore une source abondante de nombreuses actions de grâces envers Dieu. ¹³A travers ce secours, dont ils font l'expérience, ils glorifient Dieu de votre obéissance dans la profession de l'Evangile de Christ, et de la libéralité de vos dons envers eux et envers tous ; ¹⁴ils prient Dieu pour vous, et ils vous aiment (2) très affectueusement à cause de la grâce excellente que Dieu vous a accordée. ¹⁵Grâces soient rendues à Dieu pour son don merveilleux. *[Les armes de Paul]*

10 Au reste, je vous prie, moi Paul, par la douceur et la bonté de Christ - moi

qui parais méprisable lorsque je suis en votre présence, et plein de hardiesse quand je suis éloigné ²Je vous prie, lorsque je serai présent, de ne pas me forcer à recourir avec assurance à cette hardiesse, dont je me propose d'user contre quelques-uns qui nous regardent comme marchant selon la chair. ³Mais en marchant dans la chair, nous ne combattons pas selon la chair. ⁴Car les armes de notre guerre ne sont pas charnelles, mais elles sont puissantes par la vertu de Dieu, pour la destruction des forteresses. ⁵Détruisant les raisonnements et toute hauteur qui s'élèvent contre la connaissance de Dieu, et amenant toute pensée captive à l'obéissance de Christ. ⁶Et étant prêts à tirer vengeance de toute désobéissance, lorsque votre obéissance sera complète. [*Vanité des faux docteurs - l'apôtre ne se glorifie que dans le Seigneur*] ⁷Considérez-vous les choses selon l'apparence ? Si quelqu'un se persuade qu'il appartient à Christ, qu'il se dise bien en lui-même que, comme il est de Christ, nous aussi nous sommes de Christ. ⁸Et si même je me glorifiais un peu trop de l'autorité que le Seigneur nous a donnée pour votre édification et non votre destruction, je ne saurais en avoir honte, ⁹afin que je ne paraisse pas vouloir vous intimider par mes lettres. ¹⁰Car ses lettres, disent-ils, sont sévères et fortes, mais présent en personne, il est faible, et sa parole est méprisable. ¹¹Que celui qui parle ainsi considère que tels nous sommes en paroles dans nos lettres, étant absents, tels aussi nous sommes dans nos actes, étant présents. ¹²Car nous n'osons pas nous égarer ni nous comparer à quelques-uns de ceux qui se recommandent eux-mêmes. Mais en se mesurant à leur propre mesure et en se comparant à eux-mêmes, ils manquent d'intelligence. ¹³Mais pour nous, nous ne voulons pas nous glorifier outre mesure, mais seulement dans la limite du champ d'action que Dieu nous assigné en nous amenant jusqu'à vous. ¹⁴Car nous ne dépassons point nos limites, comme si nous n'étions pas venus jusqu'à vous ; car c'est bien jusqu'à vous que sommes arrivés avec l'Evangile de Christ. ¹⁵Nous ne nous glorifions pas des travaux d'autrui qui sont hors de nos

limites. Mais nous avons l'espérance, si votre foi augmente, de devenir encore plus grands parmi vous, selon les limites qui nous sont assignées, ¹⁶en évangélisant dans les lieux qui sont au-delà de chez vous, sans nous glorifier de ce qui a déjà été fait dans le domaine des autres. ¹⁷Que celui qui se glorifie se glorifie dans le Seigneur. ¹⁸Car ce n'est pas celui qui se recommande lui-même qui est approuvé, c'est celui que le Seigneur recommande (1). [*Paul défend la dignité de son apostolat, et met les Corinthiens en garde contre les faux apôtres*]

11 Oh ! Si vous pouviez supportez de ma part un peu de folie ! Mais vous me supportez ! ²Car je suis jaloux de vous d'une jalousie de Dieu, parce que je vous ai fiancés (1) à un seul Epoux, pour vous présenter à Christ comme une vierge pure. ³Mais je crains que comme le serpent séduisit Eve (2) par sa ruse, vos pensées aussi ne se corrompent en se détournant de la simplicité à l'égard de Christ. ⁴Car si quelqu'un vient vous prêcher un autre Jésus que nous n'avons pas prêché, ou si vous recevez un autre esprit que celui que vous avez reçu, ou un autre évangile que celui que vous avez embrassé, vous le supportez fort bien. ⁵Or j'estime que je n'ai été inférieur en rien à ces apôtres par excellence. ⁶Si je suis un ignorant sous le rapport du langage, je ne le suis pourtant point sous celui de la connaissance, et nous l'avons montré parmi vous à tous égards et en toutes choses. ⁷Ai-je commis une faute, en m'abaissant moi-même afin que vous soyez élevés, quand je vous ai annoncé gratuitement l'Evangile de Dieu ? ⁸J'ai dépouillé les autres églises en recevant d'elles un salaire pour vous servir. Et lorsque j'étais chez vous et que je me suis trouvé dans le besoin, je n'ai été à la charge de personne, ⁹car les frères venus de la Macédoine ont pourvu à ce qui me manquait. Et en toutes choses, je me suis gardé d'être à votre charge, et je m'en garderai encore. ¹⁰Par la vérité de Christ qui est en moi, j'atteste que ce sujet de gloire ne me sera point ravi dans les contrées de l'Achaïe. ¹¹Pourquoi ? Est-ce parce que je ne vous aime point ? Dieu

le sait ! ¹² Mais ce que je fais, je le ferai encore, pour ôter ce prétexte à ceux qui cherchent un prétexte, afin qu'ils soient trouvés tels que nous dans les choses dont ils se glorifient. ¹³ Car ces hommes-là sont de faux apôtres, des ouvriers trompeurs qui se déguisent en apôtres de Christ. ¹⁴ Et cela n'est pas étonnant puisque Satan lui-même se déguise en ange de lumière (3). ¹⁵ Ce n'est donc pas un grand sujet d'étonnement si ses ministres aussi se déguisent en ministres de justice ; mais leur fin sera conforme à leurs œuvres. *[Il rappelle ses travaux et ses souffrances pour l'Evangile]* ¹⁶ Je le dis encore, afin que personne ne me regarde comme un insensé ; sinon, supportez-moi comme un insensé, afin que je me glorifie aussi un peu. ¹⁷ Ce que je dis, avec l'assurance d'avoir sujet de me glorifier, je ne le dis pas selon le Seigneur, mais comme par folie. ¹⁸ Puisqu'il en est plusieurs qui se glorifient selon la chair, je me glorifierai aussi. ¹⁹ Car vous supportez bien volontiers les insensés, vous qui êtes sages. ²⁰ Si quelqu'un vous asservit, si quelqu'un vous dévore, si quelqu'un prend votre bien, si quelqu'un est arrogant, si quelqu'un vous frappe au visage, vous le supportez. ²¹ Je le dis avec honte, nous avons montré de la faiblesse. Cependant, tout ce que peut oser quelqu'un - je parle en insensé -, moi aussi je l'ose ! ²² Sont-ils Hébreux ? Moi aussi. Sont-ils Israélites ? Moi aussi. Sont-ils de la postérité d'Abraham ? Moi aussi. ²³ Sont-ils ministres de Christ ? - je parle comme un insensé - je le suis plus qu'eux ; par les travaux, bien plus ; par les blessures, bien plus ; par les emprisonnements, bien plus. Plusieurs fois en danger de mort, ²⁴ cinq fois j'ai reçu des Juifs quarante coups moins un, ²⁵ j'ai été battu de verges trois fois, j'ai été lapidé une fois, j'ai fait naufrage trois fois, j'ai passé un jour et une nuit dans l'abîme. ²⁶ Fréquemment en voyage, j'ai été en péril sur les fleuves, en péril de la part des brigands, en péril de la part de ceux de ma nation, en péril de la part des païens, en péril dans les villes, en péril dans les déserts, en péril sur la mer, en péril parmi de faux frères. ²⁷ J'ai été dans le travail et dans la peine, exposé à de nombreuses veilles, à la faim et à la soif,

à des jeûnes multipliés, au froid et à la nudité. ²⁸ Et sans parler d'autres choses, je suis assiégré tous les jours par les soucis que me donnent toutes les églises. ²⁹ Qui est affaibli, que je ne sois faible ? Qui est scandalisé, que je n'en sois aussi brûlé ? ³⁰ S'il faut se glorifier, c'est de ma faiblesse que je me glorifierai. ³¹ Le Dieu et Père de notre Seigneur Jésus-Christ, lui qui est béni éternellement, sait que je ne mens point. ³² A Damas, le gouverneur du roi Arétas avait mis des gardes dans la ville des Damascéniens pour se saisir de moi, ³³ mais on me descendit par une fenêtre, dans une corbeille, le long de la muraille, et ainsi j'échappai de ses mains. *[Excellence des révélations accordées à Paul]*

12 Certainement, il ne me convient pas de me glorifier, car j'en viendrai jusqu'aux visions et aux révélations du Seigneur. ² Je connais un homme en Christ, qui fut ravi jusqu'au troisième ciel, il y a quatorze ans passés, (si ce fut dans son corps, je ne sais pas ; si ce fut hors du corps, je ne sais pas ; Dieu le sait). ³ Et je sais que cet homme (si ce fut dans son corps, ou si ce fut hors du corps, je ne sais pas ; Dieu le sait), ⁴ fut ravi dans le paradis, et qu'il entendit des paroles merveilleuses qu'il n'est pas permis à l'homme d'exprimer. ⁵ Je me glorifierai d'un tel homme, mais je ne me glorifierai point de moi-même, sinon de mes infirmités. ⁶ Si je voulais me glorifier, je ne serais pas un insensé, car je dirais la vérité ; mais je m'en abstiens, afin que personne n'ait à mon sujet une opinion supérieure à ce qu'il voit en moi ou à ce qu'il entend de moi. ⁷ Mais pour que je ne sois pas enflé d'orgueil, à cause de l'excellence de ces révélations, il m'a été mis une écharde (1) dans la chair, un ange de Satan pour me souffleter et m'empêcher de m'enorgueillir. ⁸ Trois fois j'ai prié le Seigneur de faire que cet ange de Satan se retire de moi. ⁹ Mais le Seigneur m'a dit : Ma grâce te suffit, car ma puissance s'accomplit dans la faiblesse. Je me glorifierai donc bien volontiers de mes faiblesses, afin que la puissance de Christ habite en moi. ¹⁰ C'est pourquoi je me plais dans les faiblesses, dans les outrages, dans les calamités, dans les persécutions, et

dans les angoisses pour Christ ; car quand je suis faible, c'est alors que je suis fort. *[Son désintéressement et ses inquiétudes au sujet des Corinthiens]* ¹¹ J'ai été insensé en me glorifiant, mais vous m'y avez contraint ; c'est par vous que je devais être recommandé, car je n'ai été inférieur en rien aux apôtres par excellence, quoique je ne sois rien. ¹² Certainement les preuves de mon apostolat ont éclaté au milieu de vous par une patience à toute épreuve, par des signes, des prodiges et des miracles. ¹³ Car en quoi avez-vous été inférieurs aux autres églises, sinon en ce que je n'ai point été à votre charge ? Pardonnez-moi ce tort. ¹⁴ Voici pour la troisième fois que je suis prêt à aller vers vous, et je ne serai point à votre charge ; car ce ne sont pas vos biens que je cherche, c'est vous-mêmes. Ce n'est pas, en effet, aux enfants d'amasser pour les parents, mais aux parents pour les enfants (2). ¹⁵ Pour moi, je dépenserai très volontiers pour vous tout ce que j'ai, et je me donnerai encore moi-même pour vos âmes. En vous aimant davantage, serais-je moins aimé de vous ? ¹⁶ Soit ! Dirait-on, que je ne vous ai point été à charge, c'est qu'étant un homme intelligent, je vous ai pris par ruse ! ¹⁷ Ai-je donc tiré profit de vous par quelqu'un de ceux que je vous ai envoyés ? ¹⁸ J'ai engagé Tite à aller chez vous, et avec lui j'ai envoyé le frère. Tite a-t-il tiré profit de vous ? Et n'avons-nous pas lui et moi marché dans le même esprit ? N'avons-nous pas marché sur les mêmes traces ? ¹⁹ Pensez-vous encore que nous voulions nous justifier auprès de vous ? Nous parlons devant Dieu en Christ, et tout cela, mes très chers frères, pour votre édification. ²⁰ Car je crains de ne pas vous trouver, à mon arrivée, tels que je voudrais, et d'être moi-même trouvé par vous tel que vous ne voudriez pas. Je crains de trouver des querelles, de la jalousie, des animosités, des rivalités, des médisances, des calomnies, de l'orgueil, des troubles. ²¹ Je crains qu'à mon arrivée, mon Dieu ne m'humilie de nouveau à votre sujet, et que je n'aie à pleurer sur plusieurs de ceux qui ont péché précédemment, et qui ne se sont pas repentis de l'impureté, de la débauche et des dérèglements dont ils se sont rendus coupables. *[L'apôtre, prêt à retourner*

chez les Corinthiens, les invite à s'examiner eux-mêmes]

13 Je vais chez vous pour la troisième fois. Toute affaire se réglera sur la déclaration de deux ou de trois témoins (1). ² Lorsque j'étais présent pour la deuxième fois, j'ai déjà dit, et aujourd'hui que je suis absent je dis encore d'avance à ceux qui ont péché précédemment et à tous les autres, que si je retourne chez vous, je n'épargnerai personne, ³ puisque vous cherchez la preuve que Christ parle par moi, lui qui n'est point faible envers vous, mais qui est puissant parmi vous. ⁴ Car il a été crucifié à cause de sa faiblesse, mais il vit par la puissance de Dieu ; et nous de même, nous sommes aussi faibles comme lui, mais nous vivrons avec lui par la puissance que Dieu a déployée envers vous. ⁵ Examinez-vous vous-mêmes pour savoir si vous êtes dans la foi ; éprouvez-vous vous-mêmes. Ne reconnaissez-vous pas que Jésus-Christ est en vous ? A moins peut-être que vous ne soyez désapprouvés. ⁶ Mais j'espère que vous reconnaîtrez que nous, nous ne sommes pas désapprouvés. ⁷ Et je prie Dieu que vous ne fassiez rien de mal, non pour paraître nous-mêmes approuvés, mais afin que vous pratiquiez ce qui est bien et que nous, nous soyons comme désapprouvés. ⁸ Car nous n'avons pas de pouvoir contre la vérité, nous n'en avons que pour la vérité. ⁹ Nous nous réjouissons lorsque nous sommes faibles, tandis que vous êtes forts ; et ce que nous demandons à Dieu, c'est votre perfectionnement. ¹⁰ C'est pourquoi j'écris ces choses étant absent, afin que présent, je n'aie pas à user de rigueur, selon l'autorité que le Seigneur m'a donnée pour l'édification et non point pour la destruction. *[Exhortations diverses et salutation]* ¹¹ Au reste, mes frères, réjouissez-vous, perfectionnez-vous, consolez-vous, ayez un même sentiment, vivez en paix ; et le Dieu de charité et de paix sera avec vous. ¹² Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. Tous les saints vous saluent. ¹³ Que la grâce du Seigneur Jésus-Christ, la charité de Dieu, et la communion du Saint-Esprit soient avec vous tous. Amen !

Romains

[Salutation]

1 Paul, serviteur de Jésus-Christ, appelé à être apôtre, mis à part pour annoncer l'Evangile de Dieu, ²qu'il avait auparavant promis par ses prophètes dans les saintes Ecritures, ³et qui concerne son Fils, qui est né de la postérité de David, selon la chair, ⁴et qui a été pleinement déclaré Fils de Dieu avec puissance, selon l'Esprit de sainteté, par sa résurrection d'entre les morts, c'est-à-dire, Jésus-Christ notre Seigneur, ⁵par qui nous avons reçu la grâce et l'apostolat, pour amener en son Nom tous les païens à l'obéissance de la foi, ⁶parmi lesquels aussi vous êtes, vous qui êtes appelés par Jésus-Christ. ⁷A vous tous qui êtes à Rome, bien-aimés de Dieu, appelés à être saints (1); que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus-Christ. [Desir de Paul d'aller voir les Romains] ⁸Je rends premièrement grâces à mon Dieu par Jésus-Christ, au sujet de vous tous, de ce que votre foi est renommée dans le monde entier. ⁹Car Dieu, que je sers en mon esprit dans l'Evangile de son Fils, m'est témoin que je fais sans cesse mention de vous, ¹⁰demandant continuellement dans mes prières que je puisse enfin trouver, par la volonté de Dieu, quelque moyen favorable pour aller vers vous. ¹¹Car je désire extrêmement vous voir, pour vous communiquer quelque don spirituel, afin que vous soyez affermis; ¹²et aussi, afin qu'étant parmi vous, nous nous consolions ensemble par la foi qui nous est commune. ¹³Or mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez que j'ai souvent formé le dessein d'aller vers vous, afin de recueillir quelque fruit parmi vous, comme parmi les autres nations; mais j'en ai été empêché jusqu'à présent. ¹⁴Je me dois aux Grecs et aux barbares, aux sages et aux ignorants. ¹⁵Ainsi, autant qu'il dépend de moi, je suis prêt à vous annoncer aussi l'Evangile à vous qui êtes à Rome. [L'Evangile, puissance de Dieu pour le salut] ¹⁶Car je n'ai point honte de l'Evangile de Christ: C'est la

puissance de Dieu pour le salut de tous ceux qui croient: Du Juif premièrement, puis du Grec, ¹⁷parce qu'en lui est révélé la justice de Dieu pleinement de foi en foi, selon qu'il est écrit: Le juste vivra par la foi (2). [Etat de péché et de condamnation de l'humanité, et en particulier des païens] ¹⁸Car la colère de Dieu se révèle pleinement du ciel contre toute impiété et injustice des hommes qui retiennent injustement la vérité captive. ¹⁹Car ce qu'on peut connaître de Dieu est manifesté parmi eux; car Dieu le leur a fait connaître. ²⁰En effet, les perfections invisibles de Dieu, à savoir sa puissance éternelle et sa divinité, se voient comme à l'œil nu, depuis la création du monde, quand on les considère dans ses ouvrages, de sorte qu'ils sont inexcusables. ²¹Parce qu'ayant connu Dieu, ils ne l'ont point glorifié comme Dieu, et ils ne lui ont point rendu grâces, mais ils se sont égarés dans leurs pensées, et leur cœur sans intelligence a été plongé dans les ténèbres. ²²Se vantant d'être sages, ils sont devenus fous. ²³Et ils ont changé la gloire du Dieu incorruptible en images (3) représentant l'homme corruptible, des oiseaux, des quadrupèdes, et des reptiles. ²⁴C'est pourquoi aussi Dieu les a livrés aux convoitises de leurs cœurs et à l'impureté (4), ainsi ils déshonorent eux-mêmes leurs propres corps; ²⁵eux qui ont changé la vérité de Dieu en mensonge, et qui ont adoré et servi la créature, au lieu du Créateur, qui est béni éternellement. Amen! ²⁶C'est pourquoi Dieu les a livrés à des passions infâmes, car leurs femmes ont changé l'usage naturel en celui qui est contre la nature. ²⁷Et de même les hommes, abandonnant l'usage naturel de la femme, se sont enflammés dans leurs désirs les uns envers les autres, commettant homme avec homme des choses infâmes, et recevant en eux-mêmes le salaire que méritait leur égarement. ²⁸Car comme ils ne se sont pas souciés de connaître Dieu, aussi Dieu les a livrés à leur sens réprouvé, pour commettre des choses indignes. ²⁹Etant remplis de toute espèce d'in-

justice, d'impureté, de méchanceté, d'avarice, de malignité, pleins d'envie, de meurtre, de querelles, de fraude, de mauvaises mœurs, ³⁰rapporteurs, médisans, haïssant Dieu, outrageux, orgueilleux, vains, ingénieux au mal, rebelles à leurs parents, ³¹dépourvus d'intelligence, de loyauté, d'affection naturelle, de miséricorde. ³²Et bien qu'ils connaissent le jugement de Dieu, déclarant dignes de mort ceux qui commettent de telles choses, non seulement ils les font, mais encore ils approuvent ceux qui les font. *[Les Juifs, n'observant pas la loi, sont coupables devant Dieu comme les Gentils]*

2 C'est pourquoi, ô homme, qui que tu sois, toi qui juges les autres, tu es donc inexcusable; car en jugeant les autres, tu te condamnes toi-même, puisque toi qui juges, tu commets les mêmes choses. ²Or nous savons que le jugement de Dieu est selon la vérité pour ceux qui commettent de telles choses. ³Et penses-tu, ô homme, qui juges ceux qui commettent de telles choses, et qui les commets, que tu échapperas au jugement de Dieu? ⁴Ou méprises-tu les richesses de sa douceur, et de sa patience, et de sa bonté; ne reconnaissant pas que la bonté de Dieu te convie à la repentance? ⁵Mais par ta dureté, et par ton cœur qui est sans repentance, tu t'amasses la colère pour le jour de la colère, et de la manifestation du juste jugement de Dieu, ⁶qui rendra à chacun selon ses œuvres; ⁷à savoir la vie éternelle à ceux qui, en persévérant dans les bonnes œuvres, cherchent la gloire, l'honneur et l'immortalité. ⁸Mais il y aura de l'indignation et de la colère contre ceux qui ont un esprit de dispute, et qui se rebellent contre la vérité, et obéissent à l'injustice. ⁹Il y aura tribulation et angoisse sur toute âme d'homme qui fait le mal, pour le Juif premièrement, puis pour le Grec. ¹⁰Mais gloire, honneur, et paix pour quiconque fait le bien; pour le Juif premièrement, puis pour le Grec. ¹¹Car Dieu n'a point d'égard à l'apparence des personnes. ¹²Tous ceux qui auront péché sans la loi, périront aussi sans la loi; et tous ceux qui auront péché ayant la loi, seront jugés par la loi. ¹³Car ce ne sont pas, en effet, ceux qui

écoutent la loi qui sont justes devant Dieu, mais ce sont ceux qui la mettent en pratique qui seront justifiés. ¹⁴Or quand les païens, qui n'ont point la loi, font naturellement ce que prescrit la loi, n'ayant point la loi, ils sont une loi pour eux-mêmes. ¹⁵Et ils montrent par-là que l'œuvre de la loi est écrite dans leurs cœurs, puisque leur conscience leur rend témoignage, et que leurs pensées les accusent ou les défendent. ¹⁶Tous, dis-je, seront jugés le jour où Dieu jugera les secrets des hommes par Jésus-Christ, selon mon Evangile. ¹⁷Voici, tu portes le nom de Juif, tu te reposes entièrement sur la loi, et qui te glorifies de Dieu; ¹⁸tu connais sa volonté, et tu sais discerner ce qui est contraire, étant instruit par la loi; toi qui crois être le conducteur des aveugles, la lumière de ceux qui sont dans les ténèbres, ²⁰le docteur des ignorants, le maître des insensés, ayant le modèle de la science et de la vérité dans la loi. ²¹Toi donc qui enseignes les autres, tu ne t'enseignes pas toi-même! Toi qui prêches de ne pas dérober, tu dérobes! ²²Toi qui dis de ne pas commettre d'adultère, tu commets l'adultère! Toi qui as en abomination les idoles, tu commets des sacrilèges! ²³Toi qui te glorifies de la loi, tu déshonores Dieu par la transgression de la loi. ²⁴Car le nom de Dieu est blasphémé parmi les païens à cause de vous comme cela est écrit. ²⁵Il est vrai que la circoncision est profitable, si tu gardes la loi; mais si tu es transgresseur de la loi, ta circoncision devient incirconcision. ²⁶Si donc l'incirconcis observe les ordonnances de la loi, son incirconcision ne sera-t-elle pas tenue pour circoncision? ²⁷L'incirconcis de nature, qui accomplit la loi, ne te condamnera-t-il pas, toi qui la transgresses, tout en ayant la lettre de la loi et la circoncision? ²⁸Le Juif, ce n'est pas celui qui en a les apparences (1); et la circoncision, ce n'est pas celle qui est visible dans la chair. ²⁹Mais le Juif, c'est celui qui l'est intérieurement; et la circoncision, c'est celle du cœur, selon l'Esprit et non selon la lettre. La louange de ce Juif ne vient pas des hommes, mais de Dieu. *[L'homme est justifié par la grâce et la foi, non pas par les œuvres]*

3 Quel est donc l'avantage du Juif, ou quelle est l'utilité de la circoncision ? ²Cet avantage est grand de toute manière, et tout d'abord en ce que les oracles de Dieu leur ont été confiés. ³Eh quoi ! Si quelques-uns n'ont pas cru, leur incrédulité anéantira-t-elle la fidélité de Dieu ? ⁴Nullement ! Que Dieu au contraire soit reconnu pour vrai, et tout homme pour menteur ; selon ce qui est écrit : Afin que tu sois trouvé juste dans tes paroles, et que tu triomphes lorsqu'on te juge (1). ⁵Mais si notre injustice établit la justice de Dieu, que dirons-nous ? Dieu est-il injuste quand il déchaîne sa colère ? (Je parle à la manière des hommes.) ⁶Nullement ! Autrement, comment Dieu jugera-t-il le monde ? ⁷Et si par mon mensonge la vérité de Dieu est plus abondante pour sa gloire, pourquoi suis-je encore condamné comme pécheur ? ⁸Et pourquoi ne ferions-nous pas le mal, afin qu'il en arrive du bien, comme quelques-uns, qui nous calomnient, prétendent que nous le disons ? La condamnation de ces gens est juste. ⁹Quoi donc ! Sommes-nous plus excellents ? Nullement. Car nous avons déjà prouvé que tous, tant Juifs que Grecs, sont assujettis au péché. ¹⁰Selon qu'il est écrit : Il n'y a point de juste, pas même un seul (2). ¹¹Il n'y a personne qui ait de l'intelligence, il n'y a personne qui recherche Dieu. ¹²Ils se sont tous égarés, ils se sont tous corrompus : Il n'y en a aucun qui fasse le bien, pas même un seul. ¹³Leur gosier est un sépulcre ouvert ; ils se servent de leur langue pour tromper ; il y a du venin d'aspic sous leurs lèvres. ¹⁴Leur bouche est pleine de malédictions et d'amertume. ¹⁵Leurs pieds sont légers pour répandre le sang. ¹⁶La destruction et la misère sont sur leurs voies. ¹⁷Et ils n'ont point connu la voie de la paix. ¹⁸La crainte de Dieu n'est pas devant leurs yeux (3). ¹⁹Or nous savons que tout ce que la loi dit, elle le dit à ceux qui sont sous la loi, afin que toute bouche soit fermée, et que tout le monde soit reconnu coupable devant Dieu. ²⁰C'est pourquoi personne ne sera justifié devant lui par les œuvres de la loi, puisque c'est par la loi que vient la connaissance du péché. ²¹Mais maintenant, sans la loi, la justice de Dieu

est manifestée, à laquelle rendent témoignage la loi et les prophètes. ²²La justice, dis-je, de Dieu par la foi en Jésus-Christ, envers tous et sur tous ceux qui croient. Car il n'y a point de distinction. ²³Car tous ont péché (4) et sont entièrement privés de la gloire de Dieu. ²⁴Et ils sont gratuitement justifiés par sa grâce, par la rédemption (5) qui est en Jésus-Christ. ²⁵C'est lui que Dieu a destiné à être, par son sang, la victime propitiatoire (6) pour ceux qui croiraient, afin de montrer sa justice, parce qu'il avait laissé impunis les péchés commis auparavant, au temps de sa patience. ²⁶Il montre, dis-je, sa justice dans le temps présent, de manière à être trouvé juste tout en justifiant celui qui a la foi en Jésus. ²⁷Où est donc le sujet de se glorifier ? Il est exclu. Par quelle loi ? Est-ce par la loi des œuvres ? Non, mais par la loi de la foi. ²⁸Nous concluons donc que l'homme est justifié par la foi, sans les œuvres de la loi. ²⁹Dieu est-il seulement le Dieu des Juifs ? Ne l'est-il pas aussi des païens ? Certes, il l'est aussi des païens, ³⁰puisque'il y a un seul Dieu qui justifiera par la foi les circoncis, et aussi les incirconcis par la foi. ³⁰Anéantissons-nous donc la loi par la foi ? Nullement ! Mais au contraire, nous affermissons la loi. *[La justification par la foi prouvée par l'exemple d'Abraham]*

4 Que dirons-nous donc, qu'Abraham, notre père, a obtenu selon la chair ? ²Certes, si Abraham a été justifié par les œuvres, il a de quoi se glorifier, mais non pas envers Dieu. ³Car que dit l'Écriture ? Qu'Abraham a cru en Dieu, et que cela lui a été imputé à justice (1). ⁴Or à celui qui fait les œuvres, le salaire ne lui est pas imputé comme une grâce, mais comme une chose due. ⁵Mais à celui qui ne fait pas les œuvres, mais qui croit en celui qui justifie le méchant, sa foi lui est imputée à justice. ⁶De même, David exprime le bonheur de l'homme à qui Dieu impute la justice sans les œuvres, en disant : ⁷Heureux sont ceux à qui les iniquités sont pardonnées, et dont les péchés sont couverts. ⁸Heureux l'homme à qui le Seigneur n'impute pas son péché (2). ⁹Cette déclaration de bénédiction, est-elle seulement pour les circoncis, ou éga-

lement pour les incirconcis ? Car nous disons que la foi a été imputée à Abraham à justice.

¹⁰Comment donc lui a-t-elle été imputée ? Était-ce après, ou avant sa circoncision ? Il n'était pas encore circoncis, il était incirconcis.

¹¹Et il reçut le signe de la circoncision comme sceau de la justice, qu'il avait obtenue par la foi, quand il était incirconcis, afin d'être le père de tous les incirconcis qui croient, pour que la justice leur soit aussi imputée ; ¹²et le père des circoncis, qui ne sont pas seulement circoncis, mais encore qui marchent sur les traces de la foi de notre père Abraham, quand il était incirconcis. ¹³En effet, ce n'est pas par loi que la promesse d'être héritier du monde a été faite à Abraham, ou à sa postérité, mais par la justice de la foi. ¹⁴Car, si les héritiers le sont par la loi, la promesse est annulée, et la foi est vaine ¹⁵car la loi produit la colère ; car là où il n'y a point de loi, il n'y a point aussi de transgression. ¹⁶C'est pourquoi les héritiers le sont par la foi, pour que ce soit par la grâce, et afin que la promesse soit assurée à toute la postérité ; non seulement à celle qui est de la loi, mais aussi à celle qui est de la foi d'Abraham, qui est le père de nous tous, ¹⁷selon qu'il est écrit : Je t'ai établi père de plusieurs nations (3). Il est notre père devant celui auquel il a cru, Dieu qui donne la vie aux morts, et qui appelle les choses qui ne sont point, comme si elles étaient. ¹⁸Et Abraham ayant espéré contre toute espérance, crut qu'il deviendrait le père de plusieurs nations, selon ce qui lui avait été dit : Ainsi sera ta postérité.

¹⁹Et sans faiblir dans la foi, il ne considéra point que son corps était déjà usé ; puisqu'il avait environ cent ans, et que Sara n'était plus en âge d'avoir des enfants. ²⁰Et il ne douta point de la promesse de Dieu par incrédulité, mais il fut fortifié par la foi, donnant gloire à Dieu, ²¹étant pleinement persuadé que celui qui lui avait fait la promesse était aussi puissant pour l'accomplir. ²²C'est pourquoi cela lui fut imputé à justice. ²³Mais ce n'est pas à cause de lui seul qu'il est écrit que cela lui fut imputé à justice ; ²⁴c'est encore à cause de nous, à qui cela sera imputé, à nous, dis-je, qui croyons en celui qui a ressuscité des

morts, Jésus notre Seigneur, ²⁵qui a été livré pour nos offenses, et est ressuscité pour notre justification. [*Fruit de la justification par la foi*]

5 Etant donc justifiés (1) par la foi, nous avons la paix avec Dieu, par notre Seigneur Jésus-Christ. ²Par lequel aussi nous avons été amenés par la foi à cette grâce, dans laquelle nous tenons ferme ; et nous nous glorifions dans l'espérance de la gloire de Dieu. ³Bien plus, nous nous glorifions même dans les afflictions ; sachant que l'affliction produit la persévérance ; ⁴et la persévérance l'épreuve ; et l'épreuve l'espérance. ⁵Or l'espérance ne trompe point, parce que l'amour de Dieu est répandu dans nos cœurs par le Saint-Esprit qui nous a été donné. ⁶Car lorsque nous étions encore sans force, Christ est mort en son temps pour nous qui étions des impies. ⁷A peine mourrait-on pour un juste ; quelqu'un peut-être mourrait pour un homme de bien.

⁸Mais Dieu prouve son amour envers nous, en ce que lorsque nous étions encore pécheurs, Christ est mort pour nous. ⁹Etant donc maintenant justifiés par son sang, à plus forte raison serons-nous sauvés par lui de la colère. ¹⁰Car si, lorsque nous étions ennemis, nous avons été réconciliés avec Dieu par la mort de son Fils, à plus forte raison, étant réconciliés, serons-nous sauvés par sa vie. ¹¹Et non seulement cela, mais encore nous nous glorifions même en Dieu par notre Seigneur Jésus-Christ, par qui nous avons maintenant obtenu la réconciliation. [*Parallèle entre Jésus-Christ et Adam*]

¹²C'est pourquoi comme par un seul homme le péché est entré dans le monde, et par le péché la mort, et qu'ainsi la mort s'est étendue sur tous les hommes, parce que tous ont péché...

¹³Car jusqu'à la loi le péché était dans le monde ; or le péché n'est point imputé quand il n'y a point de loi. ¹⁴Mais la mort a régné depuis Adam jusqu'à Moïse, même sur ceux qui n'avaient pas péché par une transgression semblable à celle d'Adam, lequel est la figure de celui qui devait venir. ¹⁵Mais il n'en est pas du don gratuit comme de l'offense ; car si par l'offense d'un seul il en est beaucoup qui sont morts, à plus forte raison la grâce

de Dieu, et le don de la grâce, venant d'un seul homme, à savoir de Jésus-Christ, ont-ils été abondamment répandus sur plusieurs. ¹⁶Et il n'en est pas du don comme de ce qui est arrivé par un seul qui a péché; car c'est après une seule offense que le jugement est devenu condamnation, mais le don gratuit devient justification après plusieurs offenses. ¹⁷Si par l'offense d'un seul la mort a régné par lui seul, à plus forte raison ceux qui reçoivent l'abondance de la grâce, et du don de la justice, régneront-ils dans la vie par Jésus-Christ lui seul. ¹⁸Ainsi donc, comme par une seule offense la condamnation est venue sur tous les hommes, de même par un acte de justice la justification qui donne la vie s'étend à tous les hommes. ¹⁹Car, comme par la désobéissance d'un seul homme plusieurs ont été rendus pécheurs, de même par l'obéissance d'un seul plusieurs seront rendus justes. ²⁰Or la loi est intervenue afin que l'offense abonde, mais là où le péché a abondé, la grâce a surabondé, ²¹afin que, comme le péché a régné par la mort, ainsi la grâce règne par la justice pour donner la vie éternelle, par Jésus-Christ notre Seigneur. *[La justification par la foi n'autorise pas le péché, au contraire, elle assujettit le chrétien à la justice]*

6 Que dirons-nous donc ? Demeurerions-nous dans le péché, afin que la grâce abonde ? ²A Dieu ne plaise ! Car nous qui sommes morts au péché, comment vivrions-nous encore dans le péché ? ³Ignoriez-vous que nous tous qui avons été baptisés en Jésus-Christ, c'est en sa mort que nous avons été baptisés ? ⁴Nous avons donc été ensevelis avec lui par le baptême en sa mort ; afin que comme Christ est ressuscité des morts par la gloire du Père, de même nous aussi nous marchions en nouveauté de vie. ⁵Car, si nous sommes devenus une même plante avec lui par la conformité à sa mort, nous le serons aussi par la conformité à sa résurrection. ⁶Sachant que notre vieil homme a été crucifié avec lui, afin que le corps du péché soit détruit, pour que nous ne soyons plus esclaves du péché. ⁷Car celui qui est mort est libre du péché. ⁸Or si nous sommes morts avec Christ, nous croyons

que nous vivrons aussi avec lui, ⁹sachant que Christ ressuscité des morts ne meurt plus, et que la mort n'a plus de pouvoir sur lui. ¹⁰Car il est mort, et c'est pour le péché qu'il est mort une fois pour toutes ; il est revenu à la vie, et c'est pour Dieu qu'il est vivant. ¹¹Ainsi vous-mêmes, considérez-vous comme morts au péché, et comme vivants pour Dieu en Jésus-Christ notre Seigneur. ¹²Que le péché ne règne donc point dans votre corps mortel, et n'obéissez pas à ses convoitises. ¹³Et ne livrez pas vos membres au péché comme des instruments d'iniquité ; mais donnez-vous vous-mêmes à Dieu comme de morts étant devenus vivants, et offrez vos membres à Dieu pour être des instruments de justice. ¹⁴Car le péché n'aura point de pouvoir sur vous, parce que vous n'êtes point sous la loi, mais sous la grâce. ¹⁵Quoi donc ? Pécherions-nous parce que nous ne sommes point sous la loi, mais sous la grâce ? Loin de là ! ¹⁶Ne savez-vous pas qu'en vous livrant à quelqu'un comme esclaves pour lui obéir, vous êtes esclaves de celui à qui vous obéissez, soit du péché qui conduit à la mort, soit de l'obéissance qui conduit à la justice ? ¹⁷Mais grâces soient rendues à Dieu de ce que, après avoir été esclaves du péché, vous avez obéi de cœur à la règle de doctrine dans laquelle vous avez été instruits. ¹⁸Ayant donc été affranchis du péché, vous êtes devenus esclaves de la justice. ¹⁹Je parle à la manière des hommes, à cause de la faiblesse de votre chair. En effet, de même donc que vous avez livré vos membres comme esclaves à l'impureté et à l'iniquité, pour arriver à l'iniquité, ainsi maintenant livrez vos membres comme esclaves à la justice, pour arriver à la sainteté. ²⁰Car lorsque vous étiez esclaves du péché, vous étiez libres à l'égard de la justice. ²¹Quel fruit portiez-vous alors ? Des fruits dont vous avez honte maintenant. Car la fin de ces choses c'est la mort. ²²Mais maintenant que vous êtes affranchis du péché, et devenus esclaves de Dieu, vous avez pour fruit la sanctification, et pour fin la vie éternelle. ²³Car le salaire du péché, c'est la mort ; mais le don gratuit de Dieu, c'est la vie éternelle par Jésus-Christ notre Seigneur. *[Délivrance du joug de la loi]*

et la soumission à Christ]

7 Ignorez-vous, frères, car je parle à des gens qui connaissent la loi, que la loi exerce son pouvoir sur l'homme aussi longtemps qu'il vit ? ²Car la femme qui est sous la puissance d'un mari, est liée à son mari par la loi tandis qu'il est en vie ; mais si son mari meurt, elle est délivrée de la loi du mari. ³Si donc, du vivant de son mari, elle épouse un autre homme, elle sera appelée adultère ; mais si son mari meurt, elle est délivrée de la loi, de sorte qu'elle ne sera point adultère si elle épouse un autre homme. ⁴Ainsi donc, vous aussi, mes frères, vous avez été, par le corps de Christ, mis à mort en ce qui concerne la loi, pour que vous apparteniez à un autre, à savoir, à celui qui est ressuscité des morts, afin que nous portions des fruits pour Dieu. ⁵Car lorsque nous étions dans la chair, les passions des péchés excitées par la loi, agissaient dans nos membres de manière à produire des fruits pour la mort. ⁶Mais maintenant que nous sommes délivrés de la loi, étant morts à cette loi sous laquelle nous étions retenus ; afin que nous servions Dieu dans un esprit nouveau, et non selon la lettre qui a vieilli. *[Sainteté de la loi]* ⁷Que dirons-nous donc ? La loi est-elle péché ? Nullement ! Au contraire, je n'ai connu le péché que par la loi ; car je n'aurais pas connu la convoitise, si la loi n'avait pas dit : Tu ne convoiteras point (1). ⁸Et le péché, saisissant l'occasion, produisit en moi, par le commandement, toutes sortes de convoitises ; parce que sans la loi le péché est mort. ⁹Pour moi, étant autrefois sans loi, je vivais. Mais quand le commandement vint, le péché reprit vie, et moi je mourus. ¹⁰Ainsi, le commandement qui conduit à la vie se trouva pour moi conduire à la mort. ¹¹Car le péché, saisissant l'occasion, me séduisit par le commandement, et par lui me fit mourir. ¹²La loi donc est sainte, et le commandement est saint, juste, et bon. ¹³Ce qui est bon a-t-il donc été pour moi une cause de mort ? Nullement ! Mais c'est le péché, afin qu'il se manifeste comme péché, en me donnant la mort par ce qui est bon, et que par le commandement, il devienne condamnable au plus haut point. *[Combat de la chair contre l'esprit]* ¹⁴Car

nous savons, en effet, que la loi est spirituelle ; mais moi, je suis charnel, vendu au péché.

¹⁵Car je n'approuve pas ce que je fais, puisque je ne fais point ce que je veux, mais je fais ce que je hais. ¹⁶Or si je fais ce que je ne veux pas, je reconnais par cela même que la loi est bonne. ¹⁷Et maintenant donc ce n'est plus moi qui fais cela, mais c'est le péché qui habite en moi. ¹⁸Ce qui est bon, je le sais, n'habite pas en moi, c'est-à-dire dans ma chair. J'ai la volonté, mais non le pouvoir de faire le bien. ¹⁹Car je ne fais pas le bien que je veux, mais je fais le mal que je ne veux point. ²⁰Or si je fais ce que je ne veux point, ce n'est plus moi qui le fais, mais c'est le péché qui habite en moi. ²¹Je trouve donc cette loi au-dedans de moi : Quand je veux faire le bien, le mal est attaché à moi. ²²Car je prends bien plaisir à la loi de Dieu quant à l'homme intérieur, ²³mais je vois dans mes membres une autre loi, qui combat contre la loi de mon entendement (2), et qui me rend prisonnier à la loi du péché qui est dans mes membres. ²⁴Ah, misérable que je suis ! Qui me délivrera du corps de cette mort ? ²⁵Je rends grâce à Dieu par Jésus-Christ notre Seigneur !... Ainsi donc, moi-même, je suis par l'entendement esclave de la loi de Dieu, et je suis par la chair esclave de la loi du péché. *[Vivre selon l'esprit, non selon la chair]*

8 Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus-Christ, qui marchent, non selon la chair, mais selon l'Esprit. ²Parce que la loi de l'Esprit de vie qui est en Jésus-Christ m'a affranchi de la loi du péché et de la mort. ³Car chose impossible à la loi, parce que la chair la rendait impuissante, Dieu a condamné le péché dans la chair, en envoyant, à cause du péché, son propre Fils dans une chair semblable à celle du péché. ⁴Afin que la justice de la loi soit accomplie en nous, qui ne marchons point selon la chair, mais selon l'Esprit. ⁵Car ceux, en effet, qui vivent selon la chair, s'affectionnent aux choses de la chair, tandis que ceux qui vivent selon l'Esprit, s'affectionnent aux choses de l'Esprit. ⁶Or l'affection de la chair c'est la mort, tandis que l'affection de l'Esprit c'est la vie et la paix. ⁷Car l'affection de la chair

est inimitié contre Dieu, parce qu'elle ne se soumet pas à la loi de Dieu, et qu'elle ne le peut même pas. ⁸C'est pourquoi ceux qui vivent selon la chair ne sauraient plaire à Dieu. ⁹Pour vous, vous ne vivez pas selon la chair, mais selon l'Esprit, si du moins l'Esprit de Dieu habite en vous. Si quelqu'un n'a pas l'Esprit de Christ (1), il ne lui appartient pas. ¹⁰Et si Christ est en vous, le corps est bien mort à cause du péché, mais l'Esprit est vie à cause de la justice. ¹¹Et si l'Esprit de celui qui a ressuscité Jésus d'entre les morts habite en vous, celui qui a ressuscité Christ d'entre les morts rendra aussi la vie à vos corps mortels par son Esprit qui habite en vous. ¹²Ainsi donc, mes frères, nous ne sommes point redevables à la chair, pour vivre selon la chair. ¹³Car si vous vivez selon la chair, vous mourrez ; mais si par l'Esprit vous faites mourir les actions du corps, vous vivrez. ¹⁴Car tous ceux qui sont conduits par l'Esprit de Dieu sont enfants de Dieu. ¹⁵Et vous n'avez point reçu un esprit de servitude pour être encore dans la crainte ; mais vous avez reçu l'Esprit d'adoption, par lequel nous crions Abba, c'est-à-dire Père. ¹⁶L'Esprit lui-même rend témoignage à notre esprit que nous sommes enfants de Dieu. ¹⁷Et si nous sommes enfants, nous sommes aussi héritiers : Héritiers, dis-je, de Dieu, et cohéritiers de Christ ; si toutefois nous souffrons avec lui, afin d'être glorifiés avec lui. [*Consolations et espérances de l'enfant de Dieu*] ¹⁸Car tout bien compté, j'estime que les souffrances du temps présent ne sauraient être comparables à la gloire à venir qui doit être révélée pour nous. ¹⁹Aussi, la création attend-elle avec un ardent désir la révélation des fils de Dieu. ²⁰Car la création a été soumise à la vanité, non de son gré, mais à cause de celui qui l'y a soumise ; ²¹avec l'espérance qu'elle aussi sera affranchie de la servitude de la corruption, pour avoir part à la liberté de la gloire des enfants de Dieu. ²²Or, nous savons que jusqu'à ce jour, toutes les créatures soupirent et souffrent les douleurs de l'enfantement. ²³Et non seulement elles, mais nous aussi, qui avons les prémices de l'Esprit ; nous-mêmes, dis-je, soupirons en nous-mêmes, en attendant l'adoption, c'est-à-dire la

rédemption de notre corps (2). ²⁴Car c'est en espérance que nous sommes sauvés. Or l'espérance qu'on voit n'est plus espérance : Ce qu'on voit, peut-on l'espérer encore ? ²⁵Mais si nous espérons ce que nous ne voyons pas, c'est que nous l'attendons avec patience. ²⁶De même aussi l'Esprit nous aide dans notre faiblesse, car nous ne savons pas ce qu'il nous convient de demander dans nos prières. Mais l'Esprit lui-même intercède par des soupirs inexprimables. ²⁷Et celui qui sonde les cœurs connaît quelle est la pensée de l'Esprit, car il intercède en faveur des saints, selon Dieu. ²⁸Or nous savons aussi que toutes choses concourent au bien de ceux qui aiment Dieu, c'est-à-dire de ceux qui sont appelés selon son dessein. ²⁹Car ceux qu'il a connus d'avance, il les a aussi prédestinés à être semblables à l'image de son Fils, afin qu'il soit le premier-né de beaucoup de frères. ³⁰Et ceux qu'il a prédestinés, il les a aussi appelés ; et ceux qu'il a appelés, il les a aussi justifiés ; et ceux qu'il a justifiés, il les a aussi glorifiés. [*Entière assurance du chrétien que rien ne peut séparer de l'amour du Seigneur*] ³¹Que dirons-nous donc à l'égard de ces choses ? Si Dieu est pour nous, qui sera contre nous ? ³²Lui qui n'a point épargné son propre Fils, mais qui l'a livré pour nous tous, comment ne nous donnera-t-il point aussi toutes choses avec lui ? ³³Qui accusera les élus de Dieu ? Dieu est celui qui justifie. ³⁴Qui les condamnera ? Christ est mort ; et bien plus, il est ressuscité, il est à la droite de Dieu, et il intercède pour nous. ³⁵Qui nous séparera de l'amour de Christ ? Sera-ce l'oppression, ou l'angoisse, ou la persécution, ou la famine, ou la nudité, ou le péril, ou l'épée ? ³⁶Ainsi qu'il est écrit : C'est à cause de toi que nous sommes livrés à la mort tous les jours, et qu'on nous regarde comme des brebis destinées à la boucherie (3). ³⁷Mais dans toutes ces choses nous sommes plus que vainqueurs par celui qui nous a aimés. ³⁸Car j'ai l'assurance que ni la mort, ni la vie, ni les anges, ni les principautés, ni les puissances, ni les choses présentes, ni les choses à venir, ³⁹ni la hauteur, ni la profondeur, ni aucune autre créature, ne pourra nous séparer de l'amour de

Dieu manifesté en Jésus-Christ notre Seigneur. *[L'élection ne dépend pas des prérogatives de la chair, mais de la grâce de Dieu]*

9 Je dis la vérité en Christ, je ne mens point, ma conscience m'en rend témoignage par le Saint-Esprit : ²J'éprouve une grande tristesse et un chagrin continuel dans mon cœur. ³Car moi-même je souhaiterais être anathème et séparé de Christ pour mes frères, mes parents selon la chair, ⁴qui sont Israélites, à qui appartiennent l'adoption, la gloire, les alliances, l'ordonnance de la loi, le culte, ⁵les promesses, les patriarches, et de qui est issu selon la chair Christ, qui est Dieu au-dessus de toutes choses, béni éternellement, Amen ! ⁶Toutefois il ne peut pas se faire que la parole de Dieu soit anéantie. Car tous ceux qui descendent d'Israël ne sont pas Israël. ⁷Et bien qu'ils soient de la postérité d'Abraham, ils ne sont pas tous ses enfants, car il est dit : C'est en Isaac que tu auras une postérité appelée de ton nom ; ⁸c'est-à-dire que ce ne sont pas ceux qui sont enfants de la chair qui sont enfants de Dieu, mais que ce sont les enfants de la promesse qui sont regardés comme la postérité. ⁹Car voici la parole de la promesse : Je viendrai à cette même époque, et Sara aura un fils (1). ¹⁰Et de plus, il en fut ainsi de Rébecca, qui conçut du seul Isaac notre père ; ¹¹car les enfants n'étaient pas encore nés et ils n'avaient fait ni bien ni mal, afin que le dessein arrêté selon l'élection de Dieu subsiste, sans dépendre des œuvres, mais par la volonté de celui qui appelle, ¹²il lui fut dit : L'aîné sera assujéti au plus petit (2), selon qu'il est écrit : ¹³J'ai aimé Jacob, et j'ai haï Esaü (3). ¹⁴Que dirons-nous donc : Y a-t-il de l'injustice en Dieu ? Loin de là ! ¹⁵Car il dit à Moïse : J'aurai compassion de qui j'ai compassion et je ferai miséricorde à qui je fais miséricorde (4). ¹⁶Ainsi donc, cela dépend ni de celui qui veut, ni de celui qui court, mais de Dieu qui fait miséricorde. ¹⁷Car l'Écriture dit à Pharaon : Je t'ai suscité dans le but de démontrer en toi ma puissance, et afin que mon Nom soit publié par toute la terre (5). ¹⁸Ainsi, il fait miséricorde à qui il veut, et il endure qui il veut. ¹⁹Tu me diras : Pourquoi se plaint-il encore ? Car

qui est celui qui peut résister à sa volonté ?

²⁰Ô homme, toi plutôt, qui es-tu pour contester avec Dieu ? Le vase d'argile dira-t-il à celui qui l'a formé : Pourquoi m'as-tu ainsi fait ? ²¹Le potier n'a-t-il pas le pouvoir de faire avec la même masse de terre un vase d'honneur et un vase d'un usage vil ? ²²Et que dire, si Dieu, en voulant montrer sa colère, et faire connaître sa puissance, a supporté avec une grande patience les vases de colère, préparés pour la perdition ? ²³Et s'il a voulu faire connaître les richesses de sa gloire envers les vases de miséricorde, qu'il a préparés d'avance pour la gloire ? ²⁴Ainsi il nous a appelés, non seulement d'entre les juifs, mais aussi d'entre les païens, ²⁵selon ce qu'il dit dans Osée : J'appellerai mon peuple celui qui n'était point mon peuple ; et la bien-aimée, celle qui n'était point la bien-aimée ; ²⁶et là où on leur disait : Vous n'êtes pas mon peuple ! Ils seront appelés fils du Dieu vivant (6). ²⁷Aussi Esaïe s'écrit au sujet d'Israël : Quand le nombre des enfants d'Israël serait comme le sable de la mer, un petit reste seulement sera sauvé. ²⁸Car le Seigneur exécutera pleinement et promptement sur la terre ce qu'il a résolu (7). ²⁹Et comme Esaïe avait dit auparavant : Si le Seigneur des armées ne nous avait laissé une postérité, nous serions devenus comme Sodome, et nous aurions été semblables à Gomorre (8). ³⁰Que dirons-nous donc ? Que les païens, qui ne cherchaient pas la justice, ont obtenu la justice, la justice qui vient de la foi, ³¹tandis qu'Israël qui cherchait la loi de la justice, n'est pas parvenu à cette loi. ³²Pourquoi ? Parce qu'Israël l'a cherchée non par la foi, mais comme provenant des œuvres de la loi. Ils se sont heurtés contre la pierre d'achoppement, ³³selon qu'il est écrit : Voici, je mets en Sion la pierre d'achoppement ; et un rocher de scandale, et quiconque croit en lui ne sera point confus (9). *[Parallèle entre la justification par la loi et la justification par la foi. – 14 La Parole prêchée à tous]*

10 Mes frères, le souhait de mon cœur, et la prière que je fais à Dieu pour les Israélites, c'est qu'ils soient sauvés. ²Car je leur rends témoignage qu'ils ont du zèle pour Dieu, mais sans connaissance.

³Parce que ne connaissant point la justice de Dieu, et cherchant à établir leur propre justice, ils ne se sont point soumis à la justice de Dieu.

⁴Car Christ est la fin de la loi (1) pour la justification de tous ceux qui croient. ⁵En effet, Moïse décrit ainsi la justice qui vient de la loi : L'homme qui fera ces choses vivra par elles (2). ⁶Mais voici comment s'exprime la justice qui vient de la foi : Ne dis pas en ton cœur : Qui montera au ciel ? C'est en faire descendre Christ. ⁷Ou : Qui descendra dans l'abîme ? C'est faire remonter Christ d'entre les morts. ⁸Mais que dit-elle ? La parole est près de toi, dans ta bouche, et dans ton cœur. Or voilà la parole de foi que nous prêchons.

⁹C'est pourquoi, si tu confesses de ta bouche le Seigneur Jésus, et si tu crois dans ton cœur que Dieu l'a ressuscité des morts, tu seras sauvé. ¹⁰Car c'est en croyant du cœur qu'on parvient à la justice, et c'est en confessant de la bouche qu'on parvient au salut, selon ce que dit l'Écriture : ¹¹Quiconque croit en lui ne sera point confus (3). ¹²Parce qu'il n'y a point de différence, en effet, entre le Juif et le Grec, puisqu'ils ont un même Seigneur, qui est riche pour tous ceux qui l'invoquent. ¹³Car quiconque invoquera le nom du Seigneur sera sauvé (4). [*grandeur*] ¹⁴Mais comment invoqueront-ils celui en qui ils n'ont point cru ? Et comment croiront-ils en celui dont ils n'ont point entendu parler ? Et comment en entendront-ils parler s'il n'y a personne qui leur prêche ? ¹⁵Et comment y aura-t-il des prédicateurs, s'ils ne sont pas envoyés ? Selon qu'il est écrit : Qu'ils sont beaux les pieds de ceux qui annoncent la paix, de ceux qui annoncent de bonnes nouvelles (5) ! ¹⁶Mais tous n'ont pas obéi à l'Évangile ; car Esaïe dit : Seigneur, qui a cru à notre prédication (6) ? ¹⁷Ainsi la foi vient de ce qu'on entend, et ce qu'on entend vient de la parole de Christ. ¹⁸Mais je dis : Ne l'ont-ils point entendue ? Au contraire, leur voix est allée par toute la terre, et leur parole jusqu'aux extrémités du monde. ¹⁹Mais je dis : Israël ne l'a-t-il point su ? Moïse le premier dit : J'exciterai votre jalousie par ce qui n'est point une nation, je provoquerai votre colère par une nation sans

intelligence (7). ²⁰Et Esaïe pousse la hardiesse jusqu'à dire : J'ai été trouvé par ceux qui ne me cherchaient point, et je me suis clairement manifesté à ceux qui ne me demandaient pas (8). ²¹Mais au sujet d'Israël, il dit : J'ai tout le jour tendu mes mains vers un peuple rebelle et contredisant (9). [*Les Juifs ne sont pas rejetés à toujours*]

11 Je dis donc : Dieu a-t-il rejeté son peuple ? A Dieu ne plaise ! Car je suis aussi Israélite, de la postérité d'Abraham, de la tribu de Benjamin. ²Dieu n'a point rejeté son peuple, qu'il a connu d'avance. Et ne savez-vous pas ce que l'Écriture dit d'Elie, comment il a fait requête à Dieu contre Israël, disant : ³Seigneur, ils ont tué tes prophètes, et ils ont démolé tes autels, et je suis resté moi seul ; et ils cherchent à m'ôter la vie (1). ⁴Mais quelle réponse Dieu lui donna-t-il ? Je me suis réservé sept mille hommes, qui n'ont point fléchi le genou devant Baal (2). ⁵De même aussi dans le temps présent, il y a un reste selon l'élection de la grâce. ⁶Or si c'est par la grâce, ce n'est plus par les œuvres ; autrement la grâce n'est plus la grâce. Mais si c'est par les œuvres, ce n'est plus par une grâce ; autrement l'œuvre n'est plus une œuvre. ⁷Quoi donc ? Ce qu'Israël cherche, il ne l'a point obtenu ; mais les élus l'ont obtenu, tandis que les autres ont été endurcis, ⁸selon qu'il est écrit : Dieu leur a donné un esprit d'assoupissement, des yeux pour ne point voir, et des oreilles pour ne point entendre (3), jusqu'à ce jour. Et David dit : ⁹Que leur table soit pour eux un filet, un piège, une occasion de chute, et cela pour leur récompense. ¹⁰Que leurs yeux soient obscurcis pour ne point voir (4) ; et tiens continuellement leur dos courbé ! ¹¹Mais je dis : Est-ce pour tomber qu'ils ont bronché ? Nullement ! Mais par leur chute, le salut est accordé aux Gentils, afin qu'ils soient excités à la jalousie. ¹²Or si leur chute est la richesse du monde, et leur amoindrissement la richesse des Gentils, combien plus en sera-t-il quand ils se convertiront tous ? ¹³Car je vous parle à vous, Gentils, en tant qu'apôtre des Gentils, je glorifie mon ministère, ¹⁴afin, s'il est possible, d'exciter la jalousie de ceux

de ma race et d'en sauver quelques-uns. ¹⁵Car si leur mise à l'écart a été la réconciliation du monde, quelle sera leur réintégration, sinon le passage de la mort à la vie ? ¹⁶Or si les prémices sont saintes, la masse l'est aussi ; et si la racine est sainte, les branches le sont aussi. ¹⁷Mais si quelques-unes des branches ont été retranchées, et si toi qui étais un olivier sauvage, tu as été greffé à leur place et rendu participant de la racine et de la graisse de l'olivier, ¹⁸ne te glorifies pas contre ces branches ; car si tu te glorifies, ce n'est pas toi qui portes la racine, mais c'est la racine qui te porte. ¹⁹Mais tu diras : Les branches ont été retranchées, afin que moi je sois greffé. ²⁰Cela est vrai, elles ont été retranchées à cause de leur incrédulité, et tu es debout par la foi ; ne t'élève donc point par orgueil, mais crains. ²¹Car si Dieu n'a point épargné les branches naturelles, prends garde qu'il ne t'épargne pas non plus. ²²Considère donc la bonté et la sévérité de Dieu ; la sévérité envers ceux qui sont tombés ; et la bonté envers toi, si tu persévères dans cette bonté : Car autrement tu seras aussi retranché. ²³Eux de même, s'ils ne persistent pas dans leur incrédulité, ils seront greffés ; car Dieu est puissant pour les greffer de nouveau. ²⁴Car si toi tu as été coupé de l'olivier sauvage selon sa nature, et greffé contrairement à ta nature sur l'olivier franc, à plus forte raison eux seront-ils greffés selon leur nature sur leur propre olivier. [*Les dons et la vocation de Dieu sont irrévocables*] ²⁵Car mes frères, je ne veux pas que vous ignoriez ce mystère, afin que vous ne vous regardiez point comme sages : Une partie d'Israël est tombée dans l'endurcissement, jusqu'à ce que la totalité des païens soit entrée. ²⁶Et ainsi tout Israël sera sauvé, selon qu'il est écrit : Le Libérateur viendra de Sion, et il détournera de Jacob les infidélités ; ²⁷et c'est là l'alliance que je ferai avec eux, lorsque j'ôterai leurs péchés (5). ²⁸Ils sont certes ennemis par rapport à l'Évangile, à cause de vous ; mais en ce qui concerne l'élection, ils sont aimés à cause de leurs pères. ²⁹Car Dieu ne se repent pas de ses dons et de sa vocation. ³⁰De même que vous avez autrefois désobéi à Dieu et que par leur

désobéissance vous avez maintenant obtenu miséricorde, ³¹de même ils ont maintenant désobéi, afin que par la miséricorde qui vous a été faite, ils obtiennent aussi miséricorde. ³²Car Dieu les a tous renfermés sous la rébellion afin de faire miséricorde à tous. [*Les voies de Dieu*] ³³O profondeur de la richesse, de la sagesse et de la connaissance de Dieu ! Que ses jugements sont insondables et ses voies incompréhensibles ! ³⁴Car qui a connu la pensée du Seigneur ? Ou qui a été son conseiller ? ³⁵Qui lui a donné le premier, pour qu'il ait à recevoir en retour ? ³⁶Car c'est de lui, par lui, et pour lui que sont toutes choses. A lui soit la gloire éternellement. Amen ! [*Le culte raisonnable*]

12 Je vous exhorte donc, mes frères, par les compassions de Dieu, à offrir vos corps comme un sacrifice vivant, saint, agréable à Dieu, ce qui est votre culte raisonnable. ²Et ne vous conformez pas au siècle présent, mais soyez transformés (1) par le renouvellement de votre entendement, afin que vous discerniez quelle est la volonté de Dieu, ce qui est bon, agréable et parfait. [*Exhortation à l'humilité et la diversité de dons et de fonctions*] ³Par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun de vous que nul ne présume d'être plus sage qu'il ne faut, mais d'avoir des sentiments modestes, selon la mesure de foi que Dieu a départie à chacun. ⁴Car comme nous avons plusieurs membres dans un seul corps, et que tous les membres n'ont pas la même fonction, ⁵ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps en Christ, et nous sommes tous membres les uns des autres. ⁶Puisque nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous est donnée, que celui qui a le don de prophétie l'exerce en analogie de la foi ; ⁷que celui qui est appelé au ministère, s'attache à son ministère ; que celui qui enseigne s'attache à son enseignement, ⁸et celui qui exhorte, à l'exhortation ; que celui qui donne, le fasse avec simplicité ; que celui qui préside, le fasse avec zèle ; que celui qui exerce la miséricorde, le fasse avec joie. [*9 La charité et autres devoirs*] ⁹Que la charité soit sincère. Ayez en horreur le mal, attachez-vous forte-

ment au bien. ¹⁰Par charité fraternelle, soyez pleins d'affection les uns pour les autres ; par honneur, usez de prévenances réciproques.

¹¹Ne soyez point paresseux à vous employer pour autrui. Soyez fervents d'esprit. Servez le Seigneur. ¹²Soyez joyeux dans l'espérance. Soyez patients dans la tribulation. Persévérez dans la prière. ¹³Pourvoyez aux besoins des saints. Exercez l'hospitalité. ¹⁴Bénissez ceux qui vous persécutent ; bénissez-les, et ne les maudissez point. ¹⁵Réjouissez-vous avec ceux qui se réjouissent. Pleurez avec ceux qui pleurent. ¹⁶Ayez les mêmes sentiments les uns envers les autres. N'aspirez pas à ce qui est élevé, mais laissez-vous attirer par ce qui est humble. Ne soyez point sages à votre propre jugement. ¹⁷Ne rendez à personne le mal pour le mal. Recherchez les choses honnêtes devant tous les hommes. ¹⁸S'il est possible, autant que cela dépend de vous, soyez en paix avec tous les hommes. ¹⁹Ne vous vengez point vous-mêmes, mes bien-aimés, mais laissez agir la colère de Dieu, car il est écrit : A moi appartient la vengeance, à moi la rétribution, dit le Seigneur (2). ²⁰Si donc ton ennemi a faim, donne-lui à manger ; s'il a soif, donne-lui à boire, car en faisant cela, tu amasseras des charbons ardents sur sa tête. ²¹Ne te laisse pas vaincre par le mal, mais surmonte le mal par le bien. [*Le devoir envers les autorités*]

13 Que toute personne soit soumise aux autorités supérieures, car il n'y a point d'autorité qui ne vienne pas de Dieu, et les autorités qui existent ont été instituées de Dieu. ²C'est pourquoi celui qui s'oppose à l'autorité résiste à l'ordre de Dieu ; et ceux qui y résistent attireront la condamnation sur eux-mêmes. ³Car ce n'est pas pour une bonne action, c'est pour une mauvaise que les magistrats sont à craindre. Veux-tu ne pas craindre l'autorité ? Fais le bien, et tu auras sa louange. ⁴Car le magistrat est un serviteur de Dieu pour ton bien. Mais si tu fais le mal, crains, car ce n'est pas en vain qu'il porte l'épée, étant serviteur de Dieu, ordonné pour faire justice en punissant celui qui fait le mal. ⁵C'est pourquoi il faut être soumis, non seulement à cause de la punition, mais aussi à cause de la conscience.

⁶Car c'est aussi pour cela que vous payez les impôts, parce que les magistrats sont les ministres de Dieu, s'employant à rendre la justice. ⁷Rendez donc à tous ce qui leur est dû : L'impôt à qui vous devez l'impôt, le tribut à qui vous devez le tribut, le péage à qui vous devez le péage, la crainte à qui vous devez la crainte, l'honneur à qui vous devez l'honneur. [*L'amour du prochain, accomplissement de la loi*] ⁸Ne devez rien à personne, si ce n'est de vous aimer les uns les autres ; car celui qui aime les autres a accompli la loi. ⁹En effet, les commandements : Tu ne commettras point d'adultère, tu ne tueras point, tu ne déroberas point, tu ne convoiteras point, et ceux qu'il peut encore y avoir, se résument dans cette parole : Tu aimeras ton prochain comme toi-même (1). ¹⁰La charité ne fait point de mal au prochain ; la charité est donc l'accomplissement de la loi. [*Rejeter les œuvres des ténèbres*] ¹¹Cela importe d'autant plus que vous savez en quelle saison nous sommes ; parce qu'il est déjà l'heure de nous réveiller du sommeil ; car maintenant le salut est plus près de nous que lorsque nous avons cru. ¹²La nuit est avancée (2) et le jour approche. Rejetons donc les œuvres des ténèbres, et soyons revêtus des armes de lumière. ¹³Marchons honnêtement, comme en plein jour, loin des orgies (3) et de l'ivrognerie, de la luxure et de la débauche, des querelles et des jalousies. ¹⁴Mais revêtez-vous du Seigneur Jésus-Christ, et n'ayez point soin de la chair pour en satisfaire les convoitises. [*De la tolérance envers les faibles dans la foi*]

14 Or quant à celui qui est faible dans la foi, recevez-le, et n'ayez point avec lui des discussions sur les opinions. ²L'un croit qu'on peut manger de tout, et l'autre, qui est faible, mange des légumes. ³Que celui qui mange de tout ne méprise pas celui qui n'en mange point ; et que celui qui n'en mange point, ne juge point celui qui en mange, car Dieu l'a accueilli. ⁴Qui es-tu, toi qui juges le serviteur d'autrui ? S'il se tient ferme ou s'il tombe, c'est à son maître de le juger ; mais il sera affermi, car Dieu est Puissant pour l'affermir. ⁵Tel fait une distinction entre les

jours, tel autre les estime tous égaux. Que chacun ait en son esprit une pleine conviction. ⁶Celui qui distingue entre les jours agit ainsi pour le Seigneur. Celui qui mange, c'est pour le Seigneur qu'il mange, car il rend grâces à Dieu ; celui qui ne mange pas, c'est pour le Seigneur qu'il ne mange pas, et il rend grâces à Dieu. ⁷Car nul de nous ne vit pour lui-même, et nul ne meurt pour lui-même. ⁸Car si nous vivons, nous vivons pour le Seigneur ; et si nous mourons, nous mourons pour le Seigneur. Soit donc que nous vivions, soit que nous mourions, nous sommes au Seigneur. ⁹Car c'est pour cela que Christ est mort, qu'il est ressuscité, et qu'il a repris la vie, afin de dominer sur les morts et sur les vivants. ¹⁰Mais toi, pourquoi juges-tu ton frère ? Ou toi, pourquoi méprises-tu ton frère ? Puisque nous comparâtrons tous devant le tribunal de Christ. ¹¹Car il est écrit : Je suis vivant, dit le Seigneur, tout genou fléchira devant moi, et toute langue donnera gloire à Dieu (1). ¹²Ainsi, chacun de nous rendra compte à Dieu pour lui-même. [*Se garder d'être pour les autres une occasion de chute*] ¹³Ne nous jugeons donc plus les uns les autres ; mais pensez plutôt à ne rien faire qui soit pour votre frère une pierre d'achoppement ou une occasion de chute. ¹⁴Je sais, et je suis persuadé par le Seigneur Jésus, que rien n'est souillé en soi, et qu'une chose n'est souillée que par celui qui la croit souillée. ¹⁵Mais si ton frère est attristé au sujet d'un aliment, tu ne marches plus selon la charité ; ne détruis point, par ton aliment, celui pour qui Christ est mort. ¹⁶Que votre privilège ne soit pas un sujet de calomnie. ¹⁷Car le Royaume de Dieu ne consiste ni dans le manger ni dans le boire, mais dans la justice, la paix et la joie par le Saint-Esprit. ¹⁸Celui qui sert Christ de cette manière est agréable à Dieu et approuvé des hommes. ¹⁹Recherchons donc ce qui contribue à la paix et à l'édification mutuelle. ²⁰Ne détruis pas l'œuvre de Dieu pour un aliment. Il est vrai que toutes choses sont pures, mais il est mal à l'homme, quand il mange, de devenir une pierre d'achoppement. ²¹Il est bien de ne pas manger de viande, de ne pas boire de vin, et de s'abstenir de ce qui

peut être pour ton frère une occasion de chute, de scandale ou de faiblesse. ²²As-tu la foi ? Garde-la devant Dieu. Heureux est celui qui ne se condamne pas lui-même dans ce qu'il approuve. ²³Mais celui qui a des doutes au sujet de ce qu'il mange est condamné, parce qu'il n'agit pas avec foi. Tout ce que l'on ne fait pas avec foi est un péché. [*Du devoir de supporter les faibles à l'exemple de Christ*]

15 Nous devons, nous qui sommes forts, supporter les infirmités des faibles, et ne pas nous complaire en nous-mêmes. ²Que chacun de nous plaise au prochain pour ce qui est bien, en vue de l'édification. ³Car même Jésus-Christ n'a pas cherché ce qui lui plaisait, mais, selon qu'il est écrit : Les outrages de ceux qui t'insultent sont tombés sur moi (1). ⁴Or tout ce qui a été écrit autrefois, a été écrit pour notre instruction, afin que par la patience et la consolation que donnent les Ecritures, nous possédions l'espérance. ⁵Que le Dieu de patience et de consolation vous donne d'avoir les mêmes sentiments les uns envers les autres, selon Jésus-Christ, ⁶afin que tous d'un même cœur et d'une même bouche, vous glorifiiez Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ. ⁷C'est pourquoi, accueillez-vous les uns les autres, comme Christ nous a accueillis, pour la gloire de Dieu. ⁸Je dis donc que Jésus-Christ a été Ministre des circoncis, pour prouver la vérité de Dieu, afin de confirmer les promesses faites aux pères, ⁹afin que les païens glorifient Dieu pour sa miséricorde, selon ce qui est écrit : C'est pourquoi je te louerai parmi les nations, et je chanterai à la gloire de ton Nom (2). Et il est dit encore : ¹⁰Nations, réjouissez-vous avec son peuple (3) ! ¹¹Et encore : Louez le Seigneur, vous toutes les nations, et célébrez-le, vous tous les peuples (4). Esaïe dit aussi : ¹²Il sortira d'Isaï un rejeton, qui se lèvera pour régner sur les nations ; les nations espéreront en lui (5). ¹³Que le Dieu de l'espérance vous remplisse de toute joie et de toute paix, dans la foi, afin que vous abondiez en espérance par la puissance du Saint-Esprit. [*L'apôtre parle de son ministère*] ¹⁴Pour moi, mes frères, je suis persuadé que vous êtes pleins de bonté,

remplis de toute connaissance, et capables de vous exhorter les uns les autres. ¹⁵Cependant, mes frères, je vous ai écrit en quelque sorte plus librement, comme pour réveiller vos souvenirs, à cause de la grâce que Dieu m'a faite, ¹⁶d'être ministre de Jésus Christ parmi les païens ; je m'acquitte du divin service de l'Evangile de Dieu, afin que les païens lui soient une offrande agréable, étant sanctifiée par le Saint-Esprit. ¹⁷J'ai donc sujet de me glorifier en Jésus-Christ pour ce qui regarde les choses de Dieu. ¹⁸Car je n'oserais parler de quoi que ce soit que Christ n'ait opéré par moi, pour amener les païens à son obéissance, par la parole et par les œuvres, ¹⁹par la puissance des prodiges et des miracles, par la puissance de l'Esprit de Dieu. Ainsi, depuis Jérusalem et les pays voisins jusqu'en Illyrie, j'ai abondamment répandu l'Evangile de Christ. ²⁰Et je me suis fait honneur d'annoncer l'Evangile là où Christ n'avait point été nommé, afin de ne pas bâtir sur le fondement d'autrui, selon qu'il est écrit : ²¹Ceux à qui il n'a point été annoncé le verront ; et ceux qui n'en avaient point entendu parler l'entendront (6). *[Paul parle de son désir d'aller voir les Romains]* ²²Et c'est ce qui m'a souvent empêché d'aller vous voir. ²³Mais maintenant, n'ayant plus rien qui me retienne dans ces contrées, et ayant depuis plusieurs années le désir d'aller vers vous, ²⁴j'espère vous voir en passant, quand je me rendrai en Espagne, et y être accompagné par vous, après que j'aurai satisfait en partie mon désir de me trouver chez vous. ²⁵Maintenant je vais à Jérusalem pour assister les saints. ²⁶Car il a semblé bon à ceux de Macédoine et d'Achaïe de s'imposer une contribution pour les pauvres parmi les saints de Jérusalem. ²⁷Ils l'ont bien voulu, et ils le leur devaient, car si les païens ont eu part à leurs avantages spirituels, ils doivent aussi les assister dans les choses temporelles. ²⁸Dès que j'aurai achevé cette affaire, et que je leur aurai remis ce fruit, j'irai en Espagne en passant par vos quartiers. ²⁹Et je sais qu'en allant vers vous, j'irai avec une pleine bénédiction de l'Evangile de Christ. *[Paul leur demande leurs prières]* ³⁰Je vous exhorte, mes frères, par notre Seigneur Jésus-

Christ, et par la charité de l'Esprit, à combattre avec moi en adressant des prières à Dieu en ma faveur, ³¹afin que je sois délivré des incrédules de Judée, et que mon ministère (7) à Jérusalem soit agréable aux saints, ³²en sorte que, par la volonté de Dieu, j'arrive chez vous avec joie, et que je me repose avec vous. ³³Or que le Dieu de paix soit avec vous tous. Amen ! *[Recommandation de Phæbé, diaconesse et diverses salutations]*

16 Je vous recommande notre sœur Phæbé, qui est diaconesse de l'église de Cenchrées, ²afin que vous la receviez selon le Seigneur, comme il faut recevoir les saints, et que vous l'assistiez dans tout ce dont elle aura besoin ; car elle a exercé l'hospitalité à l'égard de plusieurs, et même à mon égard. ³Saluez Priscille et Aquilas, mes compagnons d'œuvre en Jésus-Christ, ⁴qui ont exposé leur cou pour ma vie ; ce n'est pas moi seul qui leur rends grâces, mais aussi toutes les églises des païens. ⁵Saluez aussi l'église qui est dans leur maison. Saluez Epainète, mon bien-aimé, qui a été pour Christ les prémices d'Achaïe. ⁶Saluez Marie, qui a beaucoup travaillé pour nous. ⁷Saluez Andronicus et Junias, mes parents, qui ont été prisonniers avec moi, et qui sont distingués parmi les apôtres, et qui ont même été en Christ avant moi. ⁸Saluez Amplias, mon bien-aimé dans le Seigneur. ⁹Saluez Urbain, notre compagnon d'œuvre en Christ, et Stachys, mon bien-aimé. ¹⁰Saluez Apellès, qui est éprouvé en Christ. Saluez ceux de chez Aristobule. ¹¹Saluez Hérodition, mon parent. Saluez ceux de chez Narcisse qui sont dans le Seigneur. ¹²Saluez Tryphène et Tryphose, qui travaillent pour le Seigneur. Saluez Perside, la bien-aimée qui a beaucoup travaillé pour le Seigneur. ¹³Saluez Rufus, l'élú du Seigneur, et sa mère, qui est aussi la mienne. ¹⁴Saluez Asyncrite, Phlégon, Hermas, Patrobas, Hermès, et les frères qui sont avec eux. ¹⁵Saluez Philologue et Julie, Nérée et sa sœur, et Olympe, et tous les saints qui sont avec eux. ¹⁶Saluez-vous les uns les autres par un saint baiser. Les églises de Christ vous saluent. *[Se garder de ceux qui causent des divisions et des scandales]* ¹⁷Je vous

exhorte, mes frères, à prendre garde à ceux qui causent des divisions et des scandales contre la doctrine que vous avez apprise. Eloignez-vous d'eux. ¹⁸Car de tels hommes ne servent point notre Seigneur Jésus-Christ, mais leur propre ventre, et par des paroles douces et flatteuses, ils séduisent les cœurs des simples. ¹⁹Pour vous, votre obéissance est connue de tous ; je me réjouis donc à votre sujet, et je désire que vous soyez sages à l'égard du bien, et purs à l'égard du mal. ²⁰Le Dieu de paix brisera bientôt Satan sous vos pieds. Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous. Amen ! *[Salutations de quelques frères. Actions de grâces]* ²¹Timothée, mon compagnon d'œuvre, vous salue, ainsi que Lucius, et Jason et Sosipater, mes parents.

²²Je vous salue dans le Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette lettre. ²³Gaius, mon hôte, et celui de toute l'église, vous salue. Eraste, l'économe de la ville, vous salue, et Quartus, notre frère. ²⁴Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen ! ²⁵A celui qui a le pouvoir de vous affermir selon mon Evangile et la prédication de Jésus-Christ, conformément à la révélation du mystère caché pendant des siècles, ²⁶mais manifesté maintenant par les écrits des prophètes, d'après l'ordre du Dieu éternel, et porté à la connaissance de toutes les nations, afin qu'elles obéissent à la foi. ²⁷A Dieu, seul sage, soit la gloire éternellement, par Jésus-Christ. Amen !

Ephésiens

[Salutation]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, aux saints et fidèles en Jésus-Christ qui sont à Ephèse. ²Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et du Seigneur Jésus-Christ. [Actions de grâces pour la richesse des bénédictions de Dieu en Jésus-Christ] ³Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui nous a bénis de toutes sortes de bénédictions spirituelles dans les lieux célestes en Christ. ⁴En lui, Dieu nous a élus avant la fondation du monde, afin que nous soyons saints et irrépréhensibles devant lui dans la charité. ⁵Il nous a prédestinés dans son amour à être ses enfants d'adoption par Jésus-Christ, selon le bon plaisir de sa volonté, ⁶à la louange de la gloire de sa grâce, qu'il nous a gratuitement accordée en son Bien-Aimé. ⁷En lui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des offenses, selon les richesses de sa grâce, ⁸qu'il a abondamment répandue sur nous en toute sagesse et intelligence. ⁹Il nous a fait connaître le mystère de sa volonté, selon le bienveillant dessein qu'il avait formé en lui-même, ¹⁰pour le mettre à exécution lorsque les temps seraient accomplis, de réunir toutes choses en Christ, celles qui sont dans les cieux et celles qui sont sur la terre. ¹¹C'est en lui que nous sommes aussi devenus héritiers, ayant été prédestinés, suivant la résolution de celui qui opère toutes choses avec efficacité, selon le dessein de sa volonté, ¹²afin que nous servions à la louange de sa gloire, nous qui avons les premiers espéré en Christ. ¹³En lui vous êtes aussi, après avoir entendu la parole de la vérité, l'Evangile de votre salut ; en lui vous avez cru, et vous avez été scellés du Saint-Esprit qui avait été promis, ¹⁴lequel est un gage de notre héritage jusqu'à l'entière rédemption de ceux qu'il s'est acquis à la louange de sa gloire. ¹⁵C'est pourquoi, ayant aussi entendu parler de la foi que vous avez en notre Seigneur Jésus, et de la charité que vous avez envers tous les saints, ¹⁶je ne cesse de rendre grâces

pour vous dans mes prières, ¹⁷afin que le Dieu de notre Seigneur Jésus-Christ, le Père de gloire, vous donne l'Esprit de sagesse et de révélation, dans sa connaissance ; ¹⁸qu'il illumine les yeux de votre cœur, afin que vous sachiez quelle est l'espérance de sa vocation, et quelles sont les richesses de la gloire de son héritage qu'il réserve aux saints, ¹⁹et quelle est l'infinie grandeur de sa puissance envers nous qui croyons, selon l'efficacité de la puissance de sa force. ²⁰Il l'a déployée avec efficacité en Christ, en le ressuscitant des morts, et il l'a fait asseoir à sa droite dans les lieux célestes, ²¹au-dessus de toute principauté, de toute puissance, de toute dignité et de toute domination, et au-dessus de tout nom qui peut être nommé, non seulement dans le siècle présent, mais aussi dans le siècle à venir. ²²Et il a mis toutes choses sous ses pieds, et l'a établi sur toutes choses pour être le Chef de L'Eglise, ²³qui est son Corps, la plénitude de celui qui accomplit tout en tous. [L'homme, mort dans ses péchés, est sauvé et vivifié par la grâce en Jésus-Christ]

2 Vous étiez morts par vos offenses et par vos péchés, ²dans lesquels vous marchiez autrefois, suivant le train de ce monde, selon le prince de la puissance de l'air, qui est l'esprit qui agit maintenant avec efficacité dans les fils rebelles à Dieu, ³parmi lesquels nous vivions tous autrefois, selon les convoitises de notre chair, accomplissant les désirs de la chair et de nos pensées ; et nous étions par nature des enfants de colère, comme les autres. ⁴Mais Dieu, qui est riche en miséricorde, par sa grande charité dont il nous a aimés, ⁵lorsque nous étions morts dans nos offenses, il nous a vivifiés ensemble avec Christ ; c'est par grâce que vous êtes sauvés. ⁶Et il nous a ressuscités ensemble, et nous a fait asseoir ensemble dans les lieux célestes en Jésus-Christ, ⁷afin de montrer dans les siècles à venir l'infinie richesse de sa grâce par sa bonté envers nous en Jésus-Christ. ⁸Car c'est par la grâce que vous êtes sauvés, par la foi ; et

cela ne vient point de vous, c'est le don de Dieu. ⁹Ce n'est point par les œuvres, afin que personne ne se glorifie. ¹⁰Car nous sommes son ouvrage, ayant été créés en Jésus-Christ pour les bonnes œuvres que Dieu a préparées d'avance afin que nous les pratiquions. [*Rap-proché de Dieu, concitoyen des saints, il est la maison spirituelle de Dieu.*] ¹¹C'est pourquoi souvenez-vous que vous qui étiez autrefois païens dans la chair, et appelés incirconcis par ceux qu'on appelle circoncis, et qui le sont en la chair par la main de l'homme, ¹²vous étiez en ce temps-là sans Christ, privés du droit de cité en Israël, étrangers aux alliances de la promesse, sans espérance, et sans Dieu dans le monde. ¹³Mais maintenant, par Jésus-Christ, vous qui étiez jadis éloignés, vous avez été rapprochés par le sang de Christ. ¹⁴Car il est notre paix, lui qui des deux peuples n'en a fait qu'un, en abattant le mur de séparation, l'inimitié; ¹⁵ayant détruit par sa chair la loi des ordonnances dans ses prescriptions, afin de créer en lui-même, avec les deux peuples, un seul homme nouveau, en établissant la paix, ¹⁶et en réconciliant les uns et les autres avec Dieu pour former un seul corps par sa croix, ayant détruit par elle l'inimitié. ¹⁷Ainsi, il est venu annoncer la paix à vous qui étiez loin, et à ceux qui étaient près. ¹⁸Car nous avons par lui les uns et les autres accès auprès du Père dans un même Esprit. ¹⁹Vous n'êtes donc plus des étrangers ni des gens de dehors, mais les concitoyens des saints, et gens de la maison de Dieu. ²⁰Vous avez été édifiés sur le fondement (1) des apôtres et des prophètes, et Jésus-Christ lui-même étant la pierre angulaire; ²¹sur qui tout l'édifice bien coordonné s'élève pour être un temple saint dans le Seigneur. ²²En lui vous êtes édifiés ensemble pour être une habitation de Dieu en Esprit. [*Mystère de la vocation des gentils*]

3 C'est à cause de cela que moi, Paul, je suis le prisonnier de Jésus-Christ pour vous païens. ²Si du moins vous avez appris quelle est la dispensation de la grâce de Dieu qui m'a été donnée pour vous. ³C'est par révélation que ce mystère m'a été manifesté ainsi que je l'ai écrit ci-dessus en peu de

mots. ⁴En le lisant, vous pouvez comprendre l'intelligence que j'ai du mystère de Christ. ⁵Il n'a pas été manifesté aux enfants des hommes dans les autres générations, comme il a été révélé maintenant par l'Esprit aux saints apôtres et prophètes de Christ. ⁶A savoir que les païens sont cohéritiers, et forment un même corps, et participent ensemble à la promesse en Christ, par l'Évangile, ⁷dont j'ai été fait ministre, selon le don de la grâce de Dieu, qui m'a été donnée par l'efficacité de sa puissance. ⁸Cette grâce, m'a été donnée à moi qui suis le moindre de tous les saints, pour annoncer parmi les païens les richesses incompréhensibles de Christ, ⁹et pour mettre en évidence devant tous quel est le moyen de faire connaître le mystère caché de tout temps en Dieu, qui a créé toutes choses par Jésus-Christ, ¹⁰afin que les dominations et les autorités dans les lieux célestes connaissent aujourd'hui par L'Eglise la sagesse infiniment variée de Dieu, ¹¹selon le dessein éternel qu'il a exécuté par Jésus-Christ notre Seigneur. ¹²En lui, nous avons la liberté de nous approcher de Dieu avec confiance, par la foi que nous avons en lui. [*Grandeur incompréhensible de l'amour du Seigneur*] ¹³C'est pourquoi je vous prie de ne pas vous décourager à cause de mes afflictions que j'endure par amour pour vous; elles sont votre gloire. ¹⁴A cause de cela, je fléchis mes genoux devant le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, ¹⁵de qui toute famille tire son nom dans les cieux et sur la terre, ¹⁶afin que selon les richesses de sa gloire, il vous donne d'être puissamment fortifiés par son Esprit dans l'homme intérieur, ¹⁷en sorte que Christ habite dans vos cœurs par la foi; afin qu'étant enracinés et fondés dans la charité, ¹⁸vous puissiez comprendre avec tous les saints, quelle est la largeur et la longueur, la profondeur et la hauteur, ¹⁹et connaître la charité de Christ qui surpasse toute connaissance; afin que vous soyez remplis de toute la plénitude de Dieu. ²⁰Or à celui qui peut faire, par la puissance qui agit en nous avec efficacité, infiniment au-delà de tout ce que nous demandons et pensons, ²¹à lui soit la gloire dans L'Eglise, et en Jésus-Christ, dans

toutes les générations, aux siècles des siècles ! Amen ! *[Exhortation à l'unité en Christ et diversité de dons et de fonctions]*

4 Je vous prie donc, moi le prisonnier dans le Seigneur, à marcher d'une manière digne de la vocation à laquelle vous êtes appelés, ²avec toute humilité et douceur, avec un esprit patient, vous supportant les uns les autres avec charité, ³vous efforçant de garder l'unité de l'Esprit par le lien de la paix. ⁴Il y a un seul corps, un seul Esprit, comme aussi vous êtes appelés à une seule espérance par votre vocation. ⁵Il y a un seul Seigneur, une seule foi, un seul baptême ; ⁶un seul Dieu et Père de tous, qui est au-dessus de tous, parmi tous, et en vous tous. ⁷Mais à chacun de nous la grâce a été donnée, selon la mesure du don de Christ. ⁸C'est pourquoi il est dit : Etant monté dans les hauteurs, il a emmené une grande multitude de captifs, et il a offert des dons aux hommes (1). ⁹Or que signifie : Il est monté, sinon qu'il est premièrement descendu dans les parties les plus basses de la terre ? ¹⁰Celui qui est descendu, c'est le même qui est monté au-dessus de tous les lieux, afin de remplir toutes choses. ¹¹Lui-même donc a donné les uns pour être apôtres, les autres pour être prophètes, les autres pour être évangélistes, les autres pour être pasteurs et docteurs (2), ¹²pour le perfectionnement (3) des saints, pour l'œuvre du ministère, pour l'édification du corps de Christ, ¹³jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi, et de la connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme parfait, à la mesure de la parfaite stature de Christ, ¹⁴afin que nous ne soyons plus des enfants flottants, et emportés çà et là à tout vent de doctrine, par la tromperie des hommes et par leur ruse à séduire artificieusement, ¹⁵mais afin que suivant la vérité avec la charité, nous croissions en toutes choses en celui qui est le Chef, c'est-à-dire Christ, ¹⁶duquel tout le corps, bien proportionné et bien joint par la liaison de ses parties qui communiquent les unes aux autres, tire son accroissement selon la force qu'il distribue à chaque membre, afin qu'il soit édifié dans la charité. *[Fuir la corruption du monde et revêtir le nouvel homme]*

¹⁷Voici donc ce que je vous dis et ce que je vous déclare de la part du Seigneur : Vous ne devez plus marcher comme le reste des païens qui suivent la vanité de leurs pensées. ¹⁸Ils ont l'intelligence obscurcie par les ténèbres, et ils sont étrangers à la vie de Dieu, à cause de l'ignorance qui est en eux par l'endurcissement de leur cœur. ¹⁹Ayant perdu tout sentiment, ils se sont abandonnés à la dissolution, pour commettre toute espèce d'impureté jointe à la cupidité. ²⁰Mais vous, ce n'est ainsi que vous avez appris Christ, ²¹si toutefois vous l'avez entendu, et si conformément à la vérité qui est Jésus, vous avez été instruits par lui à vous dépouiller, ²²par rapport à votre vie passée, du vieil homme qui se corrompt par les convoitises, ²³à être renouvelés dans l'esprit de votre intelligence, ²⁴et à revêtir le nouvel homme, créé selon Dieu dans une justice et une sainteté véritables. ²⁵C'est pourquoi renoncez au mensonge, et que chacun de vous parle selon la vérité à son prochain, car nous sommes membres les uns des autres. ²⁶Si vous vous mettez en colère, ne péchez point. Que le soleil ne se couche point sur votre colère, ²⁷ne donnez point accès au diable pour vous perdre. ²⁸Que celui qui dérobait ne dérobe plus ; mais plutôt qu'il travaille en faisant de ses mains ce qui est bon, pour avoir de quoi donner à celui qui est dans le besoin. ²⁹Qu'il ne sorte de votre bouche aucune parole malhonnête, mais que vos discours servent à l'édification, et qu'ils communiquent une grâce à ceux qui les entendent. ³⁰N'attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés pour le jour de la rédemption. ³¹Que toute amertume, toute colère, toute irritation, toute clameur, toute médisance, et toute malice soient bannies du milieu de vous. ³²Soyez bons les uns envers les autres, pleins de compassion, et vous pardonnant les uns aux autres, ainsi que Dieu vous a pardonné par Christ. *[La charité]*

5 Soyez donc les imitateurs de Dieu, comme ses enfants bien-aimés. ²Et marchez dans la charité, à l'exemple de Christ, qui nous a aimés et qui s'est livré lui-même à Dieu pour nous comme offrande et sacrifice de bonne odeur. *[Marcher dans la sainteté, en*

enfants de la lumière] ³Que la fornication, ni aucune impureté, ni la cupidité, ne soient pas même nommées parmi vous, ainsi qu'il est convenable à des saints. ⁴Qu'on n'entende ni parole grossière, ni propos insensés, ni plaisanterie, choses qui sont contraires à la bienséance; qu'on entende plutôt des actions de grâces. ⁵Car sachez-le bien qu'aucun fornicateur, ni impur, ni cupide, qui est un idolâtre, n'a d'héritage dans le Royaume de Christ et de Dieu. ⁶Que personne ne vous séduise par de vains discours, car à cause de ces choses la colère de Dieu vient sur les fils de la rébellion. ⁷Ne soyez donc point leurs associés. ⁸Car vous étiez autrefois ténèbres, mais maintenant vous êtes lumière dans le Seigneur; conduisez-vous donc comme des enfants de lumière. ⁹Car le fruit de l'Esprit consiste en toutes sortes de bonté, de justice et de vérité. ¹⁰Examinez ce qui est agréable au Seigneur. ¹¹Et ne prenez pas part aux œuvres infructueuses des ténèbres, mais au contraire condamnez-les. ¹²Car il est honteux de dire les choses qu'ils font en secret. ¹³Mais toutes ces choses étant condamnées par la lumière sont manifestées, car c'est la lumière qui manifeste tout. ¹⁴C'est pourquoi il est dit : Réveille-toi, toi qui dors, et relève-toi d'entre les morts, et Christ t'éclairera (1). [*Se conduire avec circonspection et sagesse*] ¹⁵Prenez donc garde afin de vous conduire avec circonspection, non comme des insensés, mais comme des sages. ¹⁶Rachetez le temps, car les jours sont mauvais. ¹⁷C'est pourquoi ne soyez pas inconsidérés, mais comprenez bien quelle est la volonté du Seigneur. ¹⁸Et ne vous enivrez pas de vin, c'est la débauche; soyez au contraire remplis de l'Esprit. ¹⁹Entretenez-vous par des psaumes, par des hymnes et par des cantiques spirituels, chantant et célébrant de tout votre cœur les louanges du Seigneur. ²⁰Rendez continuellement grâces à Dieu le Père pour toutes choses au Nom de notre Seigneur Jésus-Christ, ²¹en vous soumettant les uns aux autres, dans la crainte de Christ. [*Sainteté et devoirs du mariage*] ²²Femmes, soyez soumises à vos maris, comme au Seigneur. ²³Car le mari est le chef de la femme,

comme Christ est le Chef de L'Eglise qui est son corps, et dont il est le Sauveur. ²⁴Or de même que L'Eglise est soumise à Christ, les femmes doivent l'être à leurs maris en toutes choses. ²⁵Et vous maris, aimez vos femmes, comme Christ a aimé L'Eglise, et s'est livré lui-même pour elle, ²⁶afin de la sanctifier, en la purifiant et en la lavant par l'eau de la parole, ²⁷pour faire paraître devant lui cette Eglise glorieuse, sans tache, ni ride, ni rien de semblable, mais sainte et irréprochable. ²⁸C'est ainsi que les maris doivent aimer leurs femmes comme leurs propres corps. Celui qui aime sa femme s'aime lui-même, ²⁹car personne n'a jamais haï sa propre chair, mais il la nourrit et l'entretient, comme le Seigneur entretient L'Eglise. ³⁰Car nous sommes membres de son Corps, étant de sa chair et de ses os. ³¹C'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère et s'attachera à sa femme, et les deux deviendront une seule chair. ³²Ce mystère est grand; je dis cela par rapport à Christ et à L'Eglise. ³³Ainsi, que chacun de vous aime sa femme comme lui-même, et que la femme respecte son mari. [*Devoirs mutuels des enfants et des pères*]

6 Enfants, obéissez à vos parents, selon le Seigneur; car cela est juste. ²Honore ton père et ta mère - c'est le premier commandement avec une promesse - ³afin que tu sois heureux et que tu vives longtemps sur la terre. ⁴Et vous pères, n'irritez pas vos enfants, mais élevez-les (1) en les instruisant et les avertissant selon le Seigneur. [*Devoirs des serviteurs et des maîtres*] ⁵Serviteurs, obéissez à vos maîtres selon la chair, avec crainte et tremblement, dans la simplicité de votre cœur, comme à Christ. ⁶Ne les servez pas seulement sous leurs yeux, comme cherchant à plaire aux hommes; mais comme serviteurs de Christ, faisant de bon cœur la volonté de Dieu, ⁷servez-les avec empressement comme servant le Seigneur et non les hommes. ⁸Sachant que chacun, soit esclave, soit libre, recevra du Seigneur le bien qu'il aura fait. ⁹Et vous, maîtres, agissez de même à leur égard, et abstenez-vous des menaces, sachant que leur Seigneur et le vôtre est dans les cieux, et que

devant lui il n'y a point de favoritisme. *[Les armes spirituelles du chrétien]* ¹⁰Au reste, mes frères, fortifiez-vous dans le Seigneur, et par sa force toute-puissante. ¹¹Revêtez-vous de toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir résister aux embûches du diable. ¹²Car nous n'avons pas à lutter contre la chair et le sang, mais contre les dominations, contre les autorités, contre les princes des ténèbres de ce siècle, contre les esprits méchants qui sont dans les lieux célestes. ¹³C'est pourquoi prenez toutes les armes de Dieu, afin de pouvoir résister dans le mauvais jour, et tenir ferme après avoir tout surmonté. ¹⁴Soyez donc fermes : Ayez à vos reins la vérité pour ceinture ; revêtez la cuirasse de la justice. ¹⁵Mettez pour chaussures à vos pieds le zèle de l'Evangile de paix. ¹⁶Prenez par-dessus tout le bouclier de la foi, avec lequel vous pourrez éteindre tous les dards enflammés du malin. ¹⁷Prenez aussi le casque du salut, et l'épée de l'Esprit, qui est

la parole de Dieu. ¹⁸Faites en tout temps par l'Esprit toutes sortes de prières et de supplications, veillez à cela avec une entière persévérance, et priez pour tous les saints. ¹⁹Priez pour moi, afin qu'il me soit donné de parler en toute liberté, et avec hardiesse, pour faire connaître le mystère de l'Evangile, ²⁰pour lequel je suis ambassadeur dans les chaînes, afin que je parle librement, comme je dois en parler. *[Mission de Tychique]* ²¹Afin que vous aussi, vous sachiez ce qui me concerne, ce que je fais, Tychique, notre frère bien-aimé, et fidèle ministre du Seigneur, vous informera de tout. ²²Je l'envoie exprès vers vous, afin que vous connaissiez notre situation, et pour qu'il console vos cœurs. ²³Que la paix et la charité, avec la foi, soient avec les frères, de la part de Dieu le Père, et du Seigneur Jésus-Christ. ²⁴Que la grâce soit avec tous ceux qui aiment notre Seigneur Jésus-Christ en pureté. Amen !

Philippiens

[Affection de l'Apôtre pour les Philippiens]

1 Paul et Timothée, serviteurs de Jésus-Christ, à tous les saints en Jésus-Christ qui sont à Philippi, aux évêques et aux diacres. ²Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu, notre Père et Seigneur Jésus-Christ. ³Je rends grâce à mon Dieu de tout le souvenir que je garde de vous, ⁴en priant toujours pour vous tous avec joie dans toutes mes prières, ⁵à cause de votre attachement à l'Evangile, depuis le premier jour jusqu'à maintenant. ⁶Je suis persuadé que celui qui a commencé cette bonne œuvre en vous l'achèvera jusqu'au jour de Jésus-Christ. ⁷Et il est juste que je pense ainsi de vous tous, car je vous ai dans mon cœur, parce que vous avez tous pris part à la grâce qui m'a été donnée, soit dans mes liens, soit dans la défense et la confirmation de l'Evangile. ⁸Car Dieu m'est témoin que je vous aime tous tendrement, conformément à la charité de Jésus-Christ. ⁹Et je lui demande cette grâce : Que votre charité abonde encore de plus en plus avec connaissance et toute intelligence, ¹⁰pour le discernement des choses les meilleures, afin que vous soyez purs et irréprochables pour le jour de Christ, ¹¹étant remplis de fruits de justice, qui sont par Jésus-Christ, à la gloire et à la louange de Dieu.

[Fruit des afflictions qu'endure l'Apôtre pour l'Evangile]

¹²Je veux bien que vous sachiez, mes frères, que ce qui m'est arrivé a plutôt contribué aux progrès de l'Evangile. ¹³En effet, dans tout le prétoire et partout ailleurs, nul n'ignore que c'est pour Christ que je suis dans les liens. ¹⁴Et plusieurs de nos frères en notre Seigneur, étant rassurés par mes liens, osent annoncer la parole résolument et sans crainte. ¹⁵Il est vrai que quelques-uns prêchent Christ par envie et par esprit de dispute, et que les autres le font, au contraire, avec une intention sincère. ¹⁶Les uns annoncent Christ par un esprit de

dispute, et non pas purement, croyant ajouter de l'affliction à mes liens. ¹⁷Mais les autres le font par charité, sachant que je suis établi pour la défense de l'Evangile. ¹⁸Qu'importe ? De toute manière, que ce soit pour l'apparence, que ce soit sincèrement, Christ n'est pas moins annoncé. Je m'en réjouis, et je m'en réjouirai encore. ¹⁹Car je sais que cela tournera à mon salut grâce à vos prières, et à l'assistance de l'Esprit de Jésus-Christ, ²⁰selon ma ferme attente et mon espérance, je n'aurai honte de rien, mais que parlant avec hardiesse, Christ, qui a toujours été glorifié dans mon corps, le sera encore à présent, soit par ma vie, soit par ma mort.

[Christ est sa vie et la mort lui est un gain]

²¹Car Christ est ma vie, et la mort m'est un gain. ²²Mais s'il est utile pour mon œuvre que je vive dans la chair, je ne saurais dire ce que je dois préférer. ²³Car je suis pressé des deux côtés : J'ai le désir de m'en aller et d'être avec Christ, ce qui de beaucoup est le meilleur. ²⁴Mais il est plus nécessaire pour vous que je demeure dans la chair. ²⁵Et je suis persuadé, je sais que je demeurerai et que je resterai avec vous tous, pour votre avancement et pour votre joie dans la foi, ²⁶afin que, par mon retour auprès de vous, vous ayez en moi un sujet de vous glorifier de plus en plus en Jésus-Christ.

[Exhortation à la persévérance]

²⁷Seulement conduisez-vous d'une manière digne de l'Evangile de Christ, afin que, soit que je vienne vous voir, soit que je sois absent, j'entende dire de vous que vous persistez à combattre pour la foi de l'Evangile, dans un même esprit, une même âme, et sans vous laisser aucunement effrayer par les adversaires, ²⁸ce qui est pour eux une preuve de perdition, mais pour vous, de salut ; et cela de la part de Dieu. ²⁹Car il vous a été fait la grâce, par rapport à Christ, non seulement de croire en lui, mais encore de souffrir pour lui, ³⁰en soutenant le même combat que vous m'avez

vu soutenir, et que vous apprenez maintenant que je soutiens encore.

*[De l'union, de la charité et de l'humilité à
l'exemple de Christ qui s'est anéanti
lui-même]*

2 Si donc il y a quelque consolation en Christ, s'il y a quelque soulagement dans la charité, s'il y a quelque communion d'esprit, s'il y a quelques cordiales affections et quelques compassions, ²rendez ma joie

écrire les mêmes choses, et c'est votre sûreté. ²Prenez garde aux chiens ; prenez garde aux mauvais ouvriers ; prenez garde aux faux circoncis. ³Car c'est nous qui sommes les circoncis, qui rendons à Dieu notre culte en Esprit, et qui nous glorifions en Jésus-Christ, et qui ne mettons point notre confiance en la chair. ⁴Moi aussi, cependant, j'aurais sujet de mettre ma confiance en la chair. Si quelqu'un estime qu'il a de quoi se confier en la chair, je le puis bien davantage : ⁵Moi, circoncis le huitième jour, de la race d'Israël, de la tribu de Benjamin, Hébreu né d'Hébreux, pharisien en ce qui concerne la loi. ⁶Quant au zèle, persécutant l'Eglise ; et quant à la justice à l'égard de la loi, étant sans reproche. ⁷Mais ces choses qui étaient pour moi un gain, je les ai regardées comme une perte à cause de l'amour de Christ. ⁸Et certes, je regarde toutes les autres choses comme m'étant nuisibles en comparaison de l'excellence de la connaissance de Jésus-Christ mon Seigneur, pour l'amour duquel je me suis privé de toutes ces choses, et je les estime comme des déchets, afin de gagner Christ, ⁹et d'être trouvé en lui, non avec ma justice, celle qui vient de la loi, mais celle qui s'obtient par la foi en Christ, la justice qui vient de Dieu par la foi. ¹⁰Ainsi, je connaîtrai Jésus-Christ et la puissance de sa résurrection, et la communion de ses souffrances, en devenant conforme à lui dans sa mort, pour parvenir, ¹¹si je puis, à la résurrection d'entre les morts. ¹²Ce n'est pas que j'aie déjà atteint le but, ou que j'aie déjà atteint la perfection, mais je cours pour tâcher de le saisir, puisque moi aussi j'ai été saisi par Jésus-Christ. ¹³Mes frères, pour moi, je ne me persuade pas d'avoir atteint le but ; ¹⁴mais je fais une chose : Oubliant les choses qui sont en arrière, et me portant vers celles qui sont en avant, je cours vers le but, pour remporter le prix de la vocation céleste de Dieu en Jésus-Christ.

[Paul invite les Philippiens à suivre son exemple, comme étant citoyens des cieux]

¹⁵C'est pourquoi, nous tous qui sommes parfaits, ayons ce même sentiment ; et si vous

êtes en quelque point d'un autre avis, Dieu vous le révélera aussi. ¹⁶Cependant, au point où nous sommes parvenus, marchons suivant la même règle, et ayons les mêmes sentiments. ¹⁷Soyez tous ensemble mes imitateurs, mes frères, et portez les regards sur ceux qui marchent selon le modèle que vous avez en nous. ¹⁸Car il en est plusieurs qui marchent en ennemis de la croix de Christ, je vous en ai souvent parlé, et j'en parle encore en pleurant. ¹⁹Leur fin sera la perdition, ils ont pour dieu leur ventre, et ils mettent leur gloire dans ce qui fait leur honte, n'ayant d'affection que pour les choses de la terre. ²⁰Mais pour nous, notre cité à nous est dans les cieux, d'où nous attendons aussi comme Sauveur, le Seigneur Jésus-Christ, ²¹qui transformera le corps de notre humiliation, en le rendant semblable à son corps glorieux, par le pouvoir qu'il a de s'assujettir toutes choses.

[Exhortations diverses de l'Apôtre]

4 C'est pourquoi, mes très chers frères bien-aimés, vous qui êtes ma joie et ma couronne, demeurez ainsi fermes dans le Seigneur, mes bien-aimés. ²J'exhorte Evodie, et j'exhorte aussi Syntyche, à être d'un même sentiment dans le Seigneur. ³Et toi aussi, fidèle collègue, oui je te prie de les aider, elles qui ont combattu avec moi pour l'Evangile, avec Clément, et mes autres compagnons d'œuvre, dont les noms sont écrits dans le livre de vie. ⁴Réjouissez-vous toujours dans le Seigneur ; je vous le répète, réjouissez-vous. ⁵Que votre douceur soit connue de tous les hommes. Le Seigneur est proche. ⁶Ne vous inquiétez de rien, mais en toutes choses exposez vos besoins à Dieu par des prières et des supplications, avec des actions de grâces. ⁷Et la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, gardera vos cœurs et vos pensées en Jésus-Christ. ⁸Au reste, mes frères, que tout ce qui est vrai, tout ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce qui est pur, tout ce qui est aimable, tout ce qui mérite l'approbation, ce qui est vertueux et digne de louanges, soit l'objet de vos pensées. ⁹Vous les avez apprises, reçues, entendues et vues en moi. Pratiquez-les, et le Dieu de paix

sera avec vous.

*[Libéralité des Philippiens -
Désintéressement de Paul]*

¹⁰ J'ai éprouvé une grande joie dans le Seigneur de ce que vous avez pu enfin renouveler l'expression de vos sentiments pour moi. Vous y pensiez bien, mais l'occasion vous manquait.

¹¹ Ce n'est pas en vue de mes besoins que je dis cela, car j'ai appris à être content de l'état où je me trouve. ¹² Je sais vivre dans l'humiliation, je sais aussi vivre dans l'abondance ; en tout et partout j'ai appris à être rassasié, et à avoir faim, à être dans l'abondance, et à être dans la disette.

[Toutes choses lui sont possibles par Christ]

¹³ Je puis tout par Christ qui me fortifie. ¹⁴ Néanmoins, vous avez bien fait de prendre part à mon affliction. ¹⁵ Vous le savez vous-mêmes, Philippiens, au commencement de la prédication de l'Evangile, lorsque je partis de la Macédoine, aucune église n'entra en

compte avec moi pour ce qu'elle donnait et recevait. ¹⁶ Vous fûtes les seuls à le faire, vous m'envoyâtes déjà à Thessalonique, une fois, et même deux fois, ce dont j'avais besoin. ¹⁷ Ce n'est pas que je recherche des présents, mais je cherche le fruit qui abonde pour votre compte. ¹⁸ J'ai tout reçu, et je suis dans l'abondance, et j'ai été comblé de biens en recevant d'Epaphrodite ce qui vient de vous, comme un parfum de bonne odeur, comme un sacrifice que Dieu accepte et qui lui est agréable. ¹⁹ Aussi mon Dieu pourvoira selon sa richesse à tous vos besoins, et avec gloire, en Jésus-Christ. ²⁰ À notre Dieu et Père soit la gloire aux siècles des siècles. Amen !

[Salutations en Christ]

²¹ Saluez tous les saints en Jésus-Christ. Les frères qui sont avec moi vous saluent. ²² Tous les saints vous saluent, et principalement ceux qui sont de la maison de César. ²³ Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen.

Colossiens

[Salutation]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, et le frère Timothée : ²Aux saints et frères fidèles en Christ, qui sont à Colosses : Que la grâce et la paix vous soient données par Dieu notre Père et Seigneur Jésus-Christ.

[Foi des Colossiens - Prières de l'Apôtre à leur sujet]

³Nous rendons grâce à Dieu, qui est le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, et nous prions continuellement pour vous. ⁴Ayant été informés de votre foi en Jésus-Christ, et de votre charité envers tous les saints, ⁵à cause de l'espérance qui vous est réservée dans les cieux, et dont vous avez eu précédemment connaissance par la parole de la vérité, c'est-à-dire par l'Evangile, ⁶qui est parvenu jusqu'à vous, comme il l'est aussi dans le monde entier. Il porte des fruits, et il s'accroît, comme c'est aussi le cas parmi vous, depuis le jour où vous avez entendu et connu la grâce de Dieu conformément à la vérité, ⁷ainsi que vous en avez été instruits par Epaphras, notre bien-aimé compagnon de service, qui est pour vous un fidèle ministre de Christ. ⁸Et il nous a fait connaître votre charité selon l'Esprit. ⁹C'est pourquoi depuis le jour où nous l'avons appris, nous n'avons cessé de prier pour vous, et de demander à Dieu que vous soyez remplis de la connaissance de sa volonté, en toute sagesse et intelligence spirituelle, ¹⁰afin que vous vous conduisiez d'une manière digne du Seigneur, pour lui plaire en toutes choses, portant des fruits en toutes sortes de bonnes œuvres, et croissant dans la connaissance de Dieu, ¹¹fortifiés à tous égards par sa puissance glorieuse, en sorte que soyez toujours et avec joie persévérants et patients. ¹²Rendez grâce au Père, qui nous a rendus capables d'avoir part à l'héritage des saints dans la lumière. ¹³Il nous a délivrés de la puissance des ténèbres, et nous a transportés dans le Royaume de son Fils

bien-aimé, ¹⁴en qui nous avons la rédemption par son sang, la rémission des péchés.

[Grandeur suprême de Christ]

¹⁵Le Fils est l'image du Dieu invisible, le premier-né (1) de toute la création. ¹⁶Car en lui ont été créées toutes les choses qui sont dans les cieux et sur la terre, les visibles et les invisibles, trônes, dominations, principautés, autorités. Tout a été créé par lui et pour lui. ¹⁷Et il est avant toutes choses, et toutes choses subsistent par lui. ¹⁸Il est la Tête du corps de l'Eglise ; il est le commencement, le premier-né d'entre les morts, afin qu'il tienne le premier rang en toutes choses. ¹⁹Car Dieu a voulu que toute plénitude habitât en lui. ²⁰Il a voulu par lui réconcilier toutes choses avec lui-même, tant ce qui est sur la terre que ce qui est dans les cieux, en faisant la paix par le sang de sa croix. ²¹Et vous qui étiez autrefois étrangers et ennemis par vos pensées et par vos mauvaises œuvres, il vous a maintenant réconciliés par sa mort dans le corps de sa chair, ²²pour vous présenter devant lui saints, sans tache, et irrépréhensibles. ²³Si toutefois vous demeurez fondés dans la foi et inébranlables, et sans vous détourner de l'espérance de l'Evangile que vous avez entendu, qui a été prêché à toute créature sous le ciel, et dont moi Paul, j'ai été fait ministre.

[Souffrances et ministère de Paul]

²⁴Je me réjouis donc maintenant dans mes souffrances pour vous, et j'accomplis le reste des afflictions de Christ dans ma chair, pour son Corps, qui est l'Eglise. ²⁵C'est d'elle que j'ai été fait ministre, selon la charge de Dieu qui m'a été donnée envers vous, afin que j'annonce pleinement la parole de Dieu, ²⁶le mystère caché de tout temps et dans tous les âges, mais manifesté maintenant à ses saints. ²⁷Dieu a voulu faire connaître la glorieuse richesse de ce mystère parmi les païens, à savoir Christ, qui a été prêché parmi vous, l'espérance de la gloire. ²⁸C'est lui que nous

annonçons, exhortant tout homme, et enseignant tout homme en toute sagesse, afin de présenter à Dieu tout homme devenu parfait en Jésus-Christ. ²⁹A quoi aussi je travaille, en combattant selon sa force, qui agit puissamment en moi.

[Se garder des faux docteurs et s'attacher à Christ]

2 Je veux que vous sachiez combien est grand le combat que je soutiens pour vous, et pour ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui n'ont pas vu mon visage en la chair, ²afin que leurs cœurs soient consolés, étant unis ensemble dans la charité, et enrichis d'une pleine intelligence, pour la connaissance du mystère de notre Dieu et Père, et de Christ, ³en qui sont cachés tous les trésors de la sagesse et de la connaissance. ⁴Je dis cela afin que personne ne vous trompe par des discours séduisants. ⁵Car si je suis absent de corps, je suis avec vous en esprit, me réjouissant de voir parmi vous le bon ordre et la fermeté de votre foi en Christ. ⁶Ainsi, comme vous avez reçu le Seigneur Jésus-Christ, marchez en lui, ⁷étant enracinés et fondés en lui, et affermis par la foi, d'après les instructions qui vous ont été données, et abondez en actions de grâces.

[Doctrines et ordonnances humaines]

⁸Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie par la philosophie, et par des vaines tromperies, s'appuyant sur la tradition des hommes, sur les rudiments du monde et non sur la doctrine de Christ. ⁹Car en lui habite corporellement toute la plénitude de la divinité (1). ¹⁰Et vous avez toute la plénitude en lui, qui est le Chef de toute principauté et puissance, ¹¹en qui aussi vous êtes circoncis d'une circoncision que la main n'a pas faite, de la circoncision de Christ, qui consiste dans le dépouillement du corps des péchés de la chair. ¹²Ayant été ensevelis avec lui par le baptême, vous êtes aussi ressuscités en lui et avec lui par la foi en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité des morts. ¹³Vous qui étiez morts par vos offenses, et par l'incirconcision de votre chair, il vous a vivifiés ensemble avec lui, en

nous faisant grâce pour toutes nos offenses.

¹⁴Il a effacé l'acte dont les ordonnances nous condamnaient et qui subsistait contre nous, et il l'a détruit en le clouant à la croix. ¹⁵Il a dépouillé les dominations et les autorités, et les a exposées publiquement en spectacle, en triomphant d'elles par la croix. ¹⁶Que personne donc ne vous condamne au sujet du manger ou du boire, au sujet de la distinction d'un jour de fête, d'une nouvelle lune, ou des sabbats. ¹⁷C'était l'ombre des choses à venir, mais le corps est en Christ. ¹⁸Que personne, par une fausse humilité et par un culte des anges, ne vous ravisse le prix de la course, tandis qu'il s'abandonne à ses visions et qu'il est enflé d'un vain orgueil par ses pensées charnelles, ¹⁹et sans s'attacher au Chef, dont tout le corps étant joint et ajusté ensemble par des jointures et des liens, s'accroît d'un accroissement de Dieu. ²⁰Si vous êtes morts avec Christ aux rudiments du monde, pourquoi, comme si vous viviez dans le monde, vous impose-t-on ces préceptes : ²¹Ne prends pas ! Ne goûte pas ! Ne touche pas ! ²²Préceptes qui tous deviennent pernicieux par l'abus, et qui ne sont fondés que sur les ordonnances et les doctrines des hommes ? ²³Ils ont, à la vérité, une apparence de sagesse, en ce qu'ils indiquent un culte volontaire, de l'humilité, et le mépris du corps, mais ils sont sans aucun mérite et contribuent à la satisfaction de la chair.

[Exhortation à la piété - la vie cachée en Dieu - le nouvel homme - les vertus chrétiennes]

3 Si donc vous êtes ressuscités avec Christ, cherchez les choses qui sont en haut, où Christ est assis à la droite de Dieu. ²Affectionnez-vous aux choses d'en haut, et non à celles qui sont sur la terre. ³Car vous êtes morts, et votre vie est cachée avec Christ en Dieu. ⁴Quand Christ, votre vie, apparaîtra, alors vous paraîtrez aussi avec lui dans la gloire. ⁵Mortifiez donc vos membres qui sont sur la terre : La fornication, l'impureté, les passions, les mauvais désirs, et la cupidité, qui est une idolâtrie. ⁶C'est à cause de ces choses que la colère de Dieu vient sur les fils de la rébellion. ⁷C'est ainsi que vous marchiez

autrefois, quand vous viviez dans ces choses. ⁸Mais maintenant, rejetez toutes ces choses : La colère, l'animosité, la médisance, et les paroles déshonnêtes qui pourraient sortir de votre bouche. ⁹Ne mentez point les uns aux autres, vous étant dépouillés du vieil homme et de ses œuvres, ¹⁰et ayant revêtu le nouvel homme, qui se renouvelle dans la connaissance, selon l'image de celui qui l'a créé. ¹¹Il n'y a ni Grec, ni Juif, ni circoncis, ni incirconcis, ni barbare, ni Scythe, ni esclave, ni libre ; mais Christ est tout et en tous. ¹²Ainsi donc, comme des élus de Dieu, saints et bien-aimés, revêtez-vous des sentiments de miséricorde, de bonté, d'humilité, de douceur, de patience. ¹³Supportez-vous les uns les autres, et si l'un a sujet de se plaindre de l'autre, pardonnez-vous réciproquement. De même que Christ vous a pardonné, pardonnez-vous aussi. ¹⁴Mais pardessus toutes ces choses, revêtez-vous de la charité, qui est le lien de la perfection. ¹⁵Et que la paix de Dieu, à laquelle vous êtes appelés pour être un seul corps, règne dans vos cœurs. Et soyez reconnaissants. ¹⁶Que la parole de Christ demeure abondamment en vous. En toute sagesse, instruisez-vous et exhortez-vous les uns les autres par des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels, chantant dans vos cœurs au Seigneur avec reconnaissance. ¹⁷Et quoi que vous fassiez, en parole ou en œuvre, faites tout au Nom du Seigneur Jésus, en rendant par lui des actions de grâces à Dieu le Père.

[Les devoirs domestiques]

¹⁸Femmes, soyez soumises à vos maris, comme il convient dans le Seigneur (1). ¹⁹Maris, aimez vos femmes, et ne vous aigrisez pas contre elles (2). ²⁰Enfants, obéissez en toutes choses à vos parents, car cela est agréable au Seigneur (3). ²¹Pères, n'irritez pas vos enfants (4), afin qu'ils ne se découragent pas. ²²Serviteurs, obéissez en toutes choses à vos maîtres selon la chair, non pas seulement sous leurs yeux, comme pour plaire aux hommes, mais avec simplicité de cœur, dans la crainte du Seigneur (5). ²³Et quoi que vous fassiez, faites-le de bon cœur, comme pour le

Seigneur, et non pour des hommes. ²⁴Sachant que vous recevrez du Seigneur l'héritage pour récompense, car vous servez Christ, le Seigneur. ²⁵Mais celui qui agit injustement recevra selon son injustice, car en Dieu il n'y a pas d'acception de personnes.

4 Maîtres, accordez à vos serviteurs ce qui est juste et équitable, sachant que vous avez, vous aussi, un Maître dans les cieux.

[De la persévérance dans la prière et de la conduite chrétienne]

²Persévérez dans la prière, veillez-y avec actions de grâces. ³Priez en même temps pour nous, afin que Dieu nous ouvre une porte pour la parole, en sorte que je puisse annoncer le mystère de Christ, pour lequel je suis dans les chaînes, ⁴afin que je le fasse connaître comme je dois en parler. ⁵Conduisez-vous sagement envers ceux du dehors, et rachetez le temps. ⁶Que votre parole soit toujours accompagnée de grâce, et assaisonnée de sel, afin que vous sachiez comment il faut répondre à chacun.

[Envoi de Tychique et d'Onésime]

⁷Tychique, le bien-aimé frère et le fidèle ministre, mon compagnon de service dans le Seigneur, vous communiquera tout ce qui me concerne. ⁸Je l'envoie exprès vers vous, pour que vous connaissiez notre situation, et pour qu'il console vos cœurs. ⁹Avec Onésime, notre fidèle et bien-aimé frère, qui est des vôtres, ils vous informeront de tout ce qui se passe ici.

[Salutations et recommandations diverses]

¹⁰Aristarque, mon compagnon de captivité, vous salue, ainsi que Marc, le cousin de Barnabas, au sujet duquel vous avez reçu des ordres : S'il va chez vous, accueillez-le. ¹¹Et Jésus, appelé Justus, vous salue aussi. Ils sont du nombre des circoncis, et les seuls qui travaillent avec moi pour le Royaume de Dieu, et qui ont été pour moi une consolation. ¹²Epaphras, qui est des vôtres, et serviteur de Jésus-Christ, vous salue ; il ne cesse de combattre pour vous dans ses prières, afin que vous soyez parfaits et pleinement disposés à faire toute la volonté de Dieu. ¹³Car je lui

rends témoignage qu'il a un grand zèle pour vous, et pour ceux de Laodicée, et pour ceux d'Hiérapolis. ¹⁴Luc, le médecin bien-aimé, vous salue ; et Démas aussi. ¹⁵Saluez les frères qui sont à Laodicée, et Nymphas, avec l'église qui est dans sa maison. ¹⁶Et quand cette lettre aura été lue chez vous, faites en sorte qu'elle

soit aussi lue dans l'église des Laodiciens, et que vous lisiez aussi celle qui arrivera de Laodicée. ¹⁷Et dites à Archippe : Prends garde au ministère que tu as reçu dans le Seigneur, afin de bien le remplir. ¹⁸Je vous salue, moi Paul, de ma propre main. Souvenez-vous de mes liens. Que la grâce soit avec vous !

Philémon

[Paul prie Philémon de pardonner à Onésime, son esclave, qui s'était enfui de chez lui]

1 Paul, prisonnier de Jésus-Christ, et le frère Timothée, à Philémon notre bien-aimé et compagnon d'œuvre ; ²et à Apphia, notre bien-aimée, et à Archippe, notre compagnon de combat, et à l'Eglise qui est dans ta maison. ³Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu notre Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ. ⁴Je rends grâce à mon Dieu, faisant toujours mention de toi dans mes prières ; ⁵Apprenant la foi que tu as au Seigneur Jésus, et ta charité envers tous les saints. ⁶Afin que la communication de ta foi devienne efficace, en se faisant connaître par tout le bien qui est en vous, au nom de Jésus-Christ. ⁷Car, mon frère, nous avons une grande joie et une grande consolation de ta charité, en ce que tu as réjoui les entrailles des saints. ⁸C'est pourquoi, bien que j'aie une grande liberté en Christ de t'ordonner ce qui est bienséant, ⁹cependant je te prie plutôt par la charité, bien que je suis ce que je suis, à savoir Paul, un vieillard, et même maintenant prisonnier de Jésus-Christ ; ¹⁰je te prie donc pour mon fils Onésime, que j'ai engendré dans mes liens ; ¹¹qui t'a été autrefois inutile, mais qui maintenant est bien utile et à toi et à moi, et que je te renvoie. ¹²Reçois-le donc comme

mes propres entrailles. ¹³Je voulais le retenir auprès de moi, afin qu'il me serve à ta place, dans les liens de l'Evangile. ¹⁴Mais je n'ai rien voulu faire sans ton avis, afin que ce ne soit point comme par contrainte, mais volontairement, que tu me laisses un bien qui est à toi. ¹⁵Car peut-être n'a-t-il été séparé de toi que pour un temps, afin que tu le recouvres (1) pour toujours. ¹⁶Non plus comme un esclave, mais comme étant au-dessus d'un esclave, à savoir, comme un frère bien-aimé, principalement de moi ; et combien plus de toi, soit selon la chair, soit selon le Seigneur ? ¹⁷Si donc tu me tiens pour ton compagnon, reçois-le comme moi-même. ¹⁸Et s'il t'a fait quelque tort, ou s'il te doit quelque chose, mets-le sur mon compte. ¹⁹Moi Paul, j'ai écrit ceci de ma propre main, je payerai ; pour ne pas te dire que tu te dois toi-même à moi. ²⁰Oui, mon frère, que je reçoive ce plaisir de toi en notre Seigneur ; réjouis mes entrailles en notre Seigneur. ²¹Je t'ai écrit m'assurant de ton obéissance, et sachant que tu feras même plus que ce que je te dis. ²²Mais aussi, en même temps prépare-moi un logement ; car j'espère que je vous serai remis par vos prières. ²³Epaphras, qui est prisonnier avec moi en Jésus-Christ, te salue ; ²⁴Marc aussi, Aristarque, Démas, et Luc, mes compagnons d'œuvre. ²⁵Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec votre esprit, Amen !

1 Timothée

[La charité, but du commandement - Usage de la loi]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ par l'ordre de Dieu notre Sauveur, et du Seigneur Jésus-Christ, notre espérance, ²à Timothée mon enfant légitime en la foi. Que la grâce, la miséricorde et la paix te soient données de la part de Dieu notre Père, et de Jésus-Christ notre Seigneur. ³Je te rappelle l'exhortation que je t'adressai à mon départ pour Macédoine, lorsque je t'engageai à rester à Ephèse, afin de recommander à certaines personnes de ne pas enseigner d'autres doctrines, ⁴et de ne pas s'attacher aux fables et aux généalogies sans fin, qui produisent des disputes, au lieu de former l'édifice de Dieu, qui consiste dans la foi. ⁵Le but de cette recommandation, c'est la charité qui procède d'un cœur pur, d'une bonne conscience, et d'une foi sincère. ⁶Quelques-uns, s'étant détournés de ces choses, se sont écartés dans de vains discours, ⁷voulant être docteurs de la loi ; mais ils ne comprennent ni ce qu'ils disent ni ce qu'ils affirment. ⁸Or nous savons que la loi est bonne pour celui qui en fait un usage légitime, ⁹sachant que ce n'est pas pour le juste que la loi a été établie, mais pour les méchants et les rebelles, les impies et les pécheurs, les irréligieux et les profanes, les parricides, les meurtriers, ¹⁰les débauchés, les homosexuels, les voleurs d'hommes, les menteurs, les parjures, et tout ce qui est contraire à la saine doctrine, ¹¹conformément à l'Evangile de la gloire du Dieu bienheureux, Evangile qui m'a été confié.

[Paul se donne pour exemple de la miséricorde de Dieu dans l'Evangile]

¹²Je rends grâce à celui qui m'a fortifié, c'est-à-dire à Jésus-Christ notre Seigneur, de ce qu'il m'a jugé fidèle, en m'établissant dans le ministère, ¹³moi qui auparavant étais un blasphémateur, un persécuteur, et un homme violent ; mais j'ai obtenu miséricorde parce que j'agissais par ignorance, étant dans l'incrédulité ; ¹⁴et la grâce de notre Seigneur a

surabondé en moi, avec la foi et l'amour qui est en Jésus-Christ. ¹⁵Cette parole est certaine et entièrement digne d'être reçue, que Jésus-Christ est venu dans le monde pour sauver les pécheurs, dont je suis le premier. ¹⁶Mais j'ai obtenu miséricorde, afin que Jésus-Christ fasse voir, en moi le premier, toute sa clémence, pour que je serve d'exemple à ceux qui croiraient en lui pour la vie éternelle. ¹⁷Au Roi des siècles, immortel, invisible, à Dieu seul sage, soient honneur et gloire aux siècles des siècles. Amen ! ¹⁸Mon fils Timothée, la recommandation que je t'adresse, conformément aux prophéties faites précédemment à ton sujet, c'est que d'après elles, tu combattes le bon combat, ¹⁹en gardant la foi et une bonne conscience. Cette conscience, quelques-uns l'ont perdue, et ils ont fait naufrage par rapport à la foi. ²⁰De ce nombre sont Hyménée et Alexandre, que j'ai livrés à Satan, afin qu'ils apprennent par ce châtiment à ne plus blasphémer.

[L'Apôtre exhorte à prier pour tous les hommes]

2J'exhorte donc, avant toutes choses, à faire des requêtes, des prières, des supplications, et des actions de grâces pour tous les hommes, ²pour les rois et pour tous ceux qui sont constitués en dignité, afin que nous menions une vie paisible et tranquille, en toute piété et honnêteté. ³Car cela est bon et agréable devant Dieu notre Sauveur, ⁴qui veut que tous les hommes soient sauvés et parviennent à la connaissance de la vérité. ⁵Car il y a un seul Dieu, et aussi un seul Médiateur entre Dieu et les hommes, Jésus-Christ homme, ⁶qui s'est donné lui-même en rançon pour tous ; c'est le témoignage qui a été rendu en son propre temps, ⁷c'est pour cela (je dis la vérité en Christ, je ne mens point) que j'ai été établi prédicateur, apôtre et docteur des païens dans la foi et dans la vérité.

[Paul recommande aux femmes la modestie]

⁸Je veux donc que les hommes prient en tout lieu, en élevant des mains pures, sans colère ni disputes. ⁹Et de même, que les femmes, vêtues d'une manière décente, avec pudeur et modestie, ne se parent ni de tresses, ni d'or, ni de perles, ni d'habits somptueux, ¹⁰mais qu'elles se parent de bonnes œuvres, comme il convient à des femmes qui font profession de servir Dieu. ¹¹Que la femme écoute l'instruction en silence, avec une entière soumission. ¹²Car je ne permets pas à la femme d'enseigner ni de prendre de l'autorité (1) sur son mari; mais elle doit demeurer dans le silence (2). ¹³Car Adam a été formé le premier, Eve ensuite. ¹⁴Adam n'a pas été séduit, mais la femme, séduite, a été la cause de la transgression. ¹⁵Elle sera néanmoins sauvée en devenant mère (3), si elle persévère avec modestie dans la foi, dans la charité, et dans la sanctification.

[Qualités des évêques]

3 Cette parole est certaine, si quelqu'un désire la charge d'évêque (1), il désire une œuvre excellente. ²Mais il faut que l'évêque soit irrépréhensible, mari (2) d'une seule femme, vigilant, modéré, honorable, hospitalier, propre à enseigner. ³Il faut qu'il ne soit ni adonné au vin, ni violent, ni porté au gain déshonnête, mais modéré, éloigné des querelles, exempt d'avarice. ⁴Il faut qu'il dirige honnêtement sa propre maison, et qu'il tienne ses enfants dans la soumission et dans une parfaite honnêteté; ⁵car si quelqu'un ne sait pas diriger sa propre maison, comment pourra-t-il gouverner l'église de Dieu? ⁶Il ne faut pas qu'il soit un nouveau converti, de peur qu'enflé d'orgueil, il ne tombe sous le jugement du diable. ⁷Il faut aussi qu'il reçoive un bon témoignage de ceux du dehors, afin de ne pas tomber dans l'opprobre et dans les pièges du diable.

[Qualités des diacres]

⁸Que les diacres aussi soient honnêtes, éloignés de la duplicité, des excès du vin, d'un gain sordide, ⁹conservant le mystère de la foi dans une conscience pure. ¹⁰Qu'on les

éprouve d'abord, et qu'ils exercent ensuite leur ministère, s'ils sont sans reproche. ¹¹Leurs femmes, de même, doivent être honnêtes, non médisantes, sobres, fidèles en toutes choses. ¹²Les diacres doivent être maris d'une seule femme, dirigeant honnêtement leurs enfants, et leurs propres maisons. ¹³Car ceux qui auront bien servi s'acquièrent un rang honorable, et une grande liberté dans la foi en Jésus-Christ.

[De la dignité de l'Eglise et du mystère de piété]

¹⁴Je t'écris ces choses espérant que j'irai bientôt vers toi; ¹⁵mais si je tarde, tu sauras comment il faut se conduire dans la maison de Dieu, qui est l'Eglise du Dieu vivant, la colonne et l'appui de la vérité. ¹⁶Et sans contredit, le mystère de la piété (3) est grand: Dieu a été manifesté en chair, justifié par l'Esprit, vu des anges, prêché aux païens, cru dans le monde, et élevé dans la gloire.

[Prédiction sur les fausses doctrines des derniers temps]

4 Mais l'Esprit dit expressément que dans les derniers temps, quelques-uns se détourneront de la foi pour s'attacher à des esprits séducteurs et à des doctrines de démons(1), ²par l'hypocrisie de faux docteurs, ayant leur propre conscience marquée au fer rouge (2); ³défendant de se marier, et de s'abstenir des viandes que Dieu a créées afin que les fidèles, et ceux qui ont connu la vérité, en usent avec actions de grâces. ⁴Car tout ce que Dieu a créé est bon, et rien ne doit être rejeté, pourvu qu'on le prenne avec actions de grâces, ⁵parce que tout est sanctifié par la parole de Dieu et par la prière.

[Recommandations à Timothée au sujet de son ministère]

⁶En exposant ces choses aux frères, tu seras un bon ministre de Jésus-Christ, nourri des paroles de la foi et de la bonne doctrine que tu as exactement suivie. ⁷Mais rejette les fables profanes, et semblables aux récits de vieilles femmes. ⁸Exerce-toi à la piété; car l'exercice corporel est utile à peu de chose, tandis que

la piété est utile à toutes choses, ayant les promesses de la vie présente et de celle qui est à venir. ⁹C'est là une parole certaine et digne d'être entièrement reçue. ¹⁰C'est à cause de cela que nous endurons des travaux et des opprobres, parce que nous espérons dans le Dieu vivant, qui est le Sauveur de tous les hommes, mais principalement des fidèles. ¹¹Déclare ces choses et enseigne-les. ¹²Que personne ne méprise ta jeunesse ; mais sois un modèle pour les fidèles en paroles, en conduite, en charité, en esprit, en foi, en pureté. ¹³Applique-toi à la lecture, à l'exhortation et à l'enseignement, jusqu'à ce que je vienne. ¹⁴Ne néglige pas le don qui est en toi, et qui t'a été donné par prophétie, par l'imposition des mains de l'assemblée des anciens. ¹⁵Pratique ces choses et donne-toi tout entier à elles, afin que tes progrès soient évidents pour tous. ¹⁶Veille sur toi-même et sur la doctrine ; persévère dans ces choses, car en agissant ainsi, tu te sauveras toi-même et tu sauveras ceux qui t'écoutent.

5 Ne reprends pas rudement le vieillard, mais exhorte-le comme un père ; les jeunes gens comme des frères, ²les femmes âgées comme des mères, celles qui sont jeunes comme des sœurs, en toute pureté.

[Des veuves]

³Honore les veuves qui sont véritablement veuves. ⁴Mais si une veuve a des enfants, ou des petits enfants, qu'ils apprennent avant tout à exercer la piété envers leur propre famille, et à rendre à leurs parents ce qu'ils ont reçu d'eux ; car cela est bon et agréable à Dieu. ⁵Celle qui est véritablement veuve, et qui est laissée seule, espère en Dieu, et persévère nuit et jour dans les supplications et les prières. ⁶Mais celle qui vit dans les plaisirs est morte quoique vivante. ⁷Déclare-leur ces choses, afin qu'elles soient irrépréhensibles. ⁸Si quelqu'un n'a pas soin des siens, et principalement de ceux de sa famille, il a renié la foi, et il est pire qu'un infidèle. ⁹Qu'une veuve, pour être enregistrée sur le rôle (1), n'ait pas moins de soixante ans, qu'elle ait été la femme d'un seul mari, ¹⁰qu'elle ait le témoignage d'avoir fait de bonnes œuvres, d'avoir bien

élevé ses propres enfants, d'avoir exercé l'hospitalité envers les étrangers, d'avoir lavé les pieds des saints, d'avoir secouru les affligés, et de s'être constamment appliquée à toutes sortes de bonnes œuvres. ¹¹Mais refuse les veuves qui sont plus jeunes ; car lorsque la volupté les détache de Christ, elles veulent se remarier, ¹²et se rendant coupables en ce qu'elles violent leur premier engagement (2). ¹³Avec cela, étant oisives, elles apprennent à aller de maison en maison ; et non seulement elles sont oisives, mais encore causeuses, et curieuses, et parlent de choses qui ne sont pas bienséantes. ¹⁴Je veux donc que les jeunes veuves se marient, qu'elles aient des enfants, qu'elles gouvernent leur ménage, et qu'elles ne donnent à l'adversaire aucune occasion de médire. ¹⁵Car quelques-unes se sont déjà détournées pour suivre Satan. ¹⁶Si quelque fidèle, homme ou quelque femme, a des veuves, qu'ils les assistent, et que l'église n'en soit point chargée, afin qu'elle puisse assister celles qui sont véritablement veuves.

[Des pasteurs]

¹⁷Que les anciens qui dirigent bien soient jugés dignes d'un double honneur, principalement ceux qui travaillent à la prédication, et à l'enseignement. ¹⁸Car l'Écriture dit : Tu n'emmuselleras point le bœuf quand il foule le grain (3). Et l'ouvrier mérite son salaire (4). ¹⁹Ne reçois point d'accusation contre un ancien, si ce n'est sur la déposition de deux ou de trois témoins (5). ²⁰Reprends publiquement ceux qui pèchent, afin que les autres éprouvent de la crainte. ²¹Je te conjure devant Dieu, devant le Seigneur Jésus-Christ, et devant les anges élus, d'observer ces choses sans préférer l'un à l'autre, et de ne rien faire avec partialité.

[Préceptes divers]

²²N'impose les mains à personne avec précipitation, et ne participe pas aux péchés d'autrui ; toi-même, conserve-toi pur. ²³Ne continue pas à ne boire que de l'eau ; mais fais usage d'un peu de vin, à cause de ton estomac et de tes fréquentes indispositions. ²⁴Les péchés de certains hommes sont manifestes avant qu'on les juge, tandis que chez d'autres,

ils ne se découvrent que dans la suite. ²⁵De même, les bonnes œuvres sont manifestes, et celles qui ne les sont pas ne peuvent pas rester cachées (6).

[Jésus-Christ]

6 Que tous les esclaves qui sont sous le joug de la servitude regardent leurs maîtres comme dignes de toute sorte d'honneur, afin que le Nom de Dieu et sa doctrine ne soient point calomniés. ²Et que ceux qui ont des fidèles pour maîtres ne les méprisent point sous prétexte qu'ils sont leurs frères, mais qu'ils les servent d'autant mieux que ce sont des fidèles et des bien-aimés de Dieu, étant participants de la grâce. Enseigne ces choses et recommande-les.

[Jésus-Christ]

³Si quelqu'un enseigne des fausses doctrines, et ne se soumet pas aux saines paroles de notre Seigneur Jésus-Christ, et à la doctrine qui est selon la piété, ⁴il est enflé d'orgueil, il ne sait rien ; mais il a la maladie des questions et des disputes de mots, d'où naissent l'envie, les querelles, les médisances et les mauvais soupçons, ⁵les vaines disputes d'hommes corrompus d'entendement et privés de la vérité, qui estiment que la piété est un moyen de gagner. Sépare-toi de ces gens-là.

[Jésus-Christ]

⁶Or la piété avec le contentement d'esprit est un grand gain. ⁷Car nous n'avons rien apporté dans le monde, et il est évident que nous n'en pouvons rien emporter. ⁸Si nous avons la nourriture et le vêtement, cela nous suffira. ⁹Mais ceux qui veulent s'enrichir tombent dans la tentation (1), dans le piège (2), et dans beaucoup de désirs insensés et pernicieux (3) qui plongent les hommes dans la ruine et la perte (4). ¹⁰Car l'amour de l'argent est

la racine de tous les maux (5) ; et quelques-uns, l'ayant recherché avec ardeur, se sont détournés de la foi et se sont jetés eux-mêmes dans bien des tourments.

[Jésus-Christ]

¹¹Mais toi, homme de Dieu ! Fuis ces choses, et recherche la justice, la piété, la foi, la charité, la patience, la douceur. ¹²Combats le bon combat de la foi, saisis la vie éternelle, à laquelle aussi tu as été appelé, et pour laquelle tu as fait une belle confession en présence de plusieurs témoins. ¹³Je te recommande, devant Dieu qui donne la vie à toutes choses, et devant Jésus-Christ qui fit une belle confession devant Ponce Pilate, ¹⁴de garder ce commandement, et de vivre sans tache, sans reproche, jusqu'à l'apparition de notre Seigneur Jésus-Christ, ¹⁵qui sera manifesté en son temps, par le bienheureux et seul Prince, le Roi des Rois, et le Seigneur des Seigneurs, ¹⁶qui seul possède l'immortalité, et qui habite une lumière inaccessible, que nul homme n'a vue ni ne peut voir, à qui appartiennent l'honneur et la puissance éternelle. Amen !

[Jésus-Christ]

¹⁷Recommande aux riches de ce monde de ne pas être orgueilleux, et de ne pas mettre leur espérance dans des richesses incertaines, mais de la mettre dans le Dieu vivant, qui nous donne avec abondance toutes choses pour que nous en jouissions. ¹⁸Recommande-leur de faire du bien, d'être riches en bonnes œuvres, d'avoir de la libéralité, de la générosité, ¹⁹et de s'amasser ainsi un trésor placé sur un fondement solide, afin d'obtenir la vie éternelle. ²⁰O Timothée, garde le dépôt qui t'a été confié, en fuyant les discours vains et profanes, et les disputes de la fausse science, ²¹dont font profession quelques-uns qui se sont détournés de la foi. Que la grâce soit avec toi. Amen !

Tite

[Adresse]

1 Paul, serviteur de Dieu, et apôtre de Jésus-Christ, selon la foi des élus de Dieu, et la connaissance de la vérité, qui est selon la piété ; ²lesquelles reposent sur l'espérance de la vie éternelle, que Dieu, qui ne peut mentir, avait promise avant les temps éternels ; ³mais qui a manifesté sa parole en son propre temps, par la prédication qui m'a été confiée, d'après l'ordre de Dieu notre Sauveur, ⁴à Tite mon vrai fils, selon la foi qui nous est commune ; que la grâce, la miséricorde, et la paix te soient données de la part de Dieu notre Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ, notre Sauveur !

[Qualités nécessaires aux pasteurs]

⁵La raison pour laquelle je t'ai laissé en Crète, c'est afin que tu achèves de mettre en ordre les choses qui restent à régler, et que tu établisses des anciens de ville en ville, suivant mes instructions. ⁶S'il s'y trouve quelque homme qui soit irrépréhensible, mari d'une seule femme, ayant des enfants fidèles, qui ne soient ni accusés de dissolution, ni désobéissants. ⁷Car il faut que l'évêque soit irrépréhensible, comme étant économe dans la maison de Dieu ; qu'il ne soit ni arrogant, ni coléreux, ni adonné au vin, ni violent, ni porté à un gain déshonnête. ⁸Mais hospitalier, aimant les gens de bien, sage, juste, saint, continent, ⁹attaché à la parole de la vérité comme elle lui a été enseignée, afin qu'il soit capable tant d'exhorter par la saine doctrine que de convaincre les contredisants.

[Vices des Crétois]

¹⁰Car il y a principalement parmi les circoncis plusieurs rebelles, vains discoureurs, et séducteurs d'esprits, ¹¹auxquels il faut fermer la bouche. Ils renversent des maisons tout entières, enseignant pour un gain honteux des choses qu'on ne doit point enseigner. ¹²Quelqu'un d'entre eux, leur propre prophète, a dit : Les Crétois sont toujours

menteurs, de mauvaises bêtes, des ventres paresseux. ¹³Ce témoignage est véritable ; c'est pourquoi reprends-les vivement, afin qu'ils soient sains dans la foi, ¹⁴et qu'ils ne s'attachent point aux fables judaïques, et aux commandements d'hommes qui se détournent de la vérité. ¹⁵Tout est pur, en effet pour ceux qui sont purs ; mais rien n'est pur pour ceux qui sont souillés et infidèles ; leur entendement et leur conscience sont souillés. ¹⁶Ils font profession de connaître Dieu, mais ils le renient par leurs œuvres ; car ils sont abominables, et rebelles, et réprouvés pour toute bonne œuvre.

[Devoirs des vieillards, des jeunes gens, des pasteurs, des serviteurs]

2Mais toi, annonce les choses qui conviennent à la saine doctrine. ²Que les vieillards soient sobres, honnêtes, prudents, sains dans la foi, dans la charité, et dans la patience. ³De même, que les femmes âgées règlent leur extérieur d'une manière convenable à la sainteté ; qu'elles ne soient ni médisantes, ni sujettes à beaucoup de vin, mais qu'elles enseignent de bonnes choses, ⁴afin d'apprendre aux jeunes femmes à être modestes, à aimer leurs maris et leurs enfants ; ⁵à être modérées, pures, occupées aux soins domestiques, bonnes, soumises à leurs maris ; afin que la parole de Dieu ne soit point blasphémée. ⁶Exhorte aussi les jeunes hommes à être modérés, ⁷te montrant toi-même en toutes choses un modèle de bonnes œuvres, par une doctrine exempte de toute altération, pure et digne, ⁸une doctrine saine, dans laquelle il n'y a rien à reprendre, afin que les adversaires soient confus, n'ayant aucun mal à dire de vous. ⁹Exhorte les serviteurs à être soumis à leurs maîtres, à leur plaire en toutes choses, à n'être point contredisants, ¹⁰ne dérobant rien de ce qui appartient à leurs maîtres, mais faisant toujours paraître une grande fidélité, afin de rendre honorable en toutes choses la doctrine de Dieu, notre Sauveur.

[Enseignements de la grâce de Dieu]

¹¹Car la grâce de Dieu salutaire à tous les hommes a été manifestée. ¹²Et elle nous enseigne à renoncer à l'impiété et aux passions mondaines, et à vivre dans le présent siècle, selon la sagesse, la justice et la piété. ¹³En attendant la bienheureuse espérance, et l'apparition de la gloire du grand Dieu et notre Sauveur Jésus-Christ, ¹⁴qui s'est donné lui-même pour nous, afin de nous racheter de toute iniquité, et de nous purifier, pour lui être un peuple qui lui appartienne en propre, et qui soit zélé pour les bonnes œuvres. ¹⁵Enseigne ces choses, exhorte et reprends avec toute autorité. Que personne ne te méprise.

[Soumission aux puissances et charité envers le prochain - De la miséricorde de Dieu en Christ]

3 Rappelle-leur d'être soumis aux magistrats et aux autorités, d'obéir aux gouverneurs, d'être prêts à faire toute sorte de bonnes actions. ²De ne médire de personne; de n'être point querelleurs, mais doux, et montrant toute douceur envers tous les hommes. ³Car nous aussi, nous étions autrefois insensés, désobéissants, égarés, asservis à toute espèce de convoitises et de voluptés, vivant dans la méchanceté et dans l'envie, dignes d'être haïs, et nous haïssant les uns les autres. ⁴Mais quand la bonté de Dieu notre Sauveur, et son amour envers les hommes ont été manifestés, il nous a sauvés, ⁵non à cause des œuvres de justice que nous aurions faites, mais selon la

miséricorde; par le bain de la régénération, et le renouvellement du Saint-Esprit, ⁶qu'il a répandu abondamment sur nous par Jésus-Christ notre Sauveur. ⁷Afin qu'ayant été justifiés par sa grâce, nous soyons les héritiers de la vie éternelle selon notre espérance.

[Nécessité des bonnes œuvres]

⁸Cette parole est certaine, et je veux que tu affirmes ces choses, afin que ceux qui ont cru en Dieu aient soin principalement de s'appliquer à pratiquer les bonnes œuvres; voilà les choses qui sont bonnes et utiles aux hommes. ⁹Mais évite les discussions folles, les généalogies, les querelles et les disputes de la loi; car elles sont inutiles et vaines. ¹⁰Rejette l'homme hérétique, après le premier et le second avertissement, ¹¹sachant qu'un tel homme est perverti, et qu'il pèche en se condamnant lui-même.

[Recommandations diverses]

¹²Quand je t'enverrai Artémas, ou Ty-chique, hâte-toi de venir vers moi à Nicopolis; car j'ai résolu d'y passer l'hiver. ¹³Accompagne soigneusement Zénas, docteur de la loi, et Apollos, afin que rien ne leur manque. ¹⁴Que les nôtres aussi apprennent à être les premiers à s'appliquer aux bonnes œuvres, pour les usages nécessaires, afin qu'ils ne soient point sans fruits. ¹⁵Tous ceux qui sont avec moi te saluent. Salue ceux qui nous aiment dans la foi. Grâce soit avec vous tous, Amen!

2 Timothée

[Affection de Paul pour Timothée. Il l'exhorte à la persévérance]

1 Paul, apôtre de Jésus-Christ, par la volonté de Dieu, selon la promesse de la vie qui est en Jésus-Christ. ²A Timothée, mon fils bien-aimé, que la grâce, la miséricorde et la paix te soient données de la part de Dieu le Père, et de la part de Jésus-Christ notre Seigneur. ³Je rends grâce à Dieu, que mes ancêtres ont servi et que je sers avec une conscience pure, faisant sans cesse mention de toi dans mes prières nuit et jour, ⁴me souvenant de tes larmes, je désire fort te voir afin que je sois rempli de joie. ⁵Et me souvenant de la foi sincère qui est en toi, et qui a premièrement habité en Loïs, ta grand-mère, et en Eunice, ta mère, et qui, je suis persuadé qu'elle habite aussi en toi. ⁶C'est pourquoi je t'exhorte de ranimer le don de Dieu qui est en toi par l'imposition de mes mains. ⁷Car Dieu ne nous a pas donné un esprit de timidité, mais de force, de charité (1) et de sagesse. ⁸N'aie donc point honte du témoignage à rendre à notre Seigneur ni de moi, qui suis son prisonnier ; mais souffre avec moi les afflictions de l'Evangile, selon la puissance de Dieu, ⁹qui nous a sauvés et qui nous a appelés par une sainte vocation, non selon nos œuvres, mais selon son propre dessein, et selon la grâce qui nous a été donnée en Jésus-Christ avant les temps éternels, ¹⁰et qui maintenant a été manifestée par l'apparition de notre Sauveur Jésus-Christ, qui a détruit la mort et qui a mis en lumière la vie et l'immortalité par l'Evangile, ¹¹pour lequel j'ai été établi prédicateur, apôtre et docteur des Gentils. ¹²C'est pourquoi aussi je souffre ces choses, mais je n'en ai point de honte ; car je connais celui en qui j'ai cru, et je suis persuadé qu'il est Puissant pour garder mon dépôt (2) jusqu'à ce jour-là. ¹³Retiens dans la foi et dans la charité qui est en Jésus-Christ le modèle des saines paroles que tu as apprises de moi. ¹⁴Garde le bon dépôt par le Saint-Esprit qui habite en nous. ¹⁵Tu sais que tous ceux

qui sont en Asie se sont détournés de moi ; entre lesquels sont Phygelle et Hermogène.

¹⁶Que le Seigneur accorde sa miséricorde à la maison d'Onésiphore, car souvent il m'a consolé, et il n'a point eu honte de mes chaînes.

¹⁷Au contraire, quand il a été à Rome, il m'a cherché avec beaucoup d'empressement, et il m'a trouvé. ¹⁸Que le Seigneur lui fasse trouver miséricorde envers le Seigneur en ce jour-là ; et tu sais mieux que personne combien il m'a rendu de services à Ephèse.

[Timothée encouragé à poursuivre les travaux de son ministère avec constance et fidélité]

2 Toi donc, mon fils, sois fortifié dans la grâce qui est en Jésus-Christ. ²Et les choses que tu as entendues de moi devant plusieurs témoins, confie-les à des personnes fidèles qui soient capables de les enseigner aussi à d'autres. ³Toi donc, souffre avec moi comme un bon soldat de Jésus-Christ. ⁴Il n'est pas de soldat qui s'embarrasse des affaires de cette vie s'il veut plaire à celui qui l'a enrôlé pour la guerre. ⁵De même, l'athlète qui combat n'est point couronné s'il n'a pas combattu selon les règles. ⁶Il faut aussi que le laboureur travaille premièrement, et ensuite il recueille les fruits. ⁷Considère ce que je dis, car le Seigneur te donne de l'intelligence en toutes choses. ⁸Souviens-toi que Jésus-Christ, qui est de la semence de David, est ressuscité des morts, selon mon Evangile, ⁹pour lequel je souffre beaucoup de maux, jusqu'à être mis dans les chaînes comme un malfaiteur, cependant, la parole de Dieu n'est point liée. ¹⁰C'est pourquoi je souffre tout pour l'amour des élus, afin qu'eux aussi obtiennent le salut qui est en Jésus-Christ, avec la gloire éternelle. ¹¹Cette parole est certaine : Si nous mourons avec lui, nous vivrons aussi avec lui. ¹²Si nous souffrons avec lui, nous régnerons aussi avec lui. Si nous le renions, il nous reniera aussi (1). ¹³Si nous sommes infidèles, il demeure fidèle, car il ne peut pas se renier lui-même.

[Eviter les disputes de mots, les discours]

profanes et les questions inutiles]

¹⁴Rappelle ces choses, en conjurant devant Dieu qu'on évite les disputes de mots, qui ne servent qu'à la ruine de ceux qui écoutent. ¹⁵Efforce-toi de te présenter devant Dieu comme un homme éprouvé (2), un ouvrier sans reproche, enseignant purement la parole de la vérité. ¹⁶Mais évite les discours vains et profanes ; car ceux qui les tiennent avanceront toujours plus dans l'impiété, ¹⁷et leur parole rongera comme une gangrène. Et parmi ceux-là sont Hyménée et Philète, ¹⁸qui se sont écartés (3) de la vérité, en disant que la résurrection est déjà arrivée, et qui renversent la foi de quelques-uns. ¹⁹Toutefois, le fondement de Dieu demeure ferme, ayant ce sceau : Le Seigneur connaît ceux qui lui appartiennent (4) ; et : Quiconque invoque le nom du Seigneur, qu'il s'éloigne de l'iniquité. ²⁰Or dans une grande maison, il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent, mais il y en a aussi de bois et de terre. Les uns sont des vases d'honneur et les autres sont d'un usage vil. ²¹Si quelqu'un donc se purifie de ces choses, il sera un vase d'honneur, sanctifié et utile au Seigneur, et préparé à toute bonne œuvre. ²²Fuis aussi les désirs de la jeunesse, et recherche la justice, la foi, la charité, et la paix avec ceux qui invoquent le Seigneur d'un cœur pur. ²³Et rejette les questions (5) folles, et qui sont sans instruction, sachant qu'elles ne font que produire des querelles. ²⁴Or, il ne faut pas que le serviteur du Seigneur soit querelleur, il doit au contraire avoir de la douceur envers tout le monde, propre à enseigner, supportant patiemment les mauvais, ²⁵il doit corriger avec douceur ceux qui ont un sentiment contraire, afin que Dieu leur donne la repentance pour reconnaître la vérité, ²⁶et afin qu'ils se réveillent pour sortir des pièges du diable, par lesquels ils ont été pris pour faire sa volonté.

[Prédiction d'une grande corruption de mœurs]

3 Or sache que dans les derniers jours (1) il surviendra des temps difficiles. ²Car

les hommes seront idolâtres d'eux-mêmes, amis de l'argent, fanfarons, orgueilleux, blasphémateurs, rebelles à leurs parents, ingrats, irréligieux, ³sans affection naturelle, sans fidélité, calomniateurs, intempérants, cruels, haïssant les gens de bien, ⁴traîtres, emportés, enflés d'orgueil, aimant le plaisir plus que de Dieu, ⁵ayant l'apparence (2) de la piété, mais en ayant renié ce qui en fait la force. Eloigne-toi donc de tous ces hommes là. ⁶Il en est parmi eux qui se glissent dans les maisons et qui capturent les femmes chargées de péchés et agitées de diverses convoitises, ⁷qui apprennent toujours, mais qui ne peuvent jamais parvenir à la pleine connaissance de la vérité. ⁸Et comme Jannès et Jambres ont résisté à Moïse, de même ces hommes résistent à la vérité, étant des gens qui ont l'esprit corrompu, et qui sont réprouvés quant à la foi. ⁹Mais ils n'avanceront pas toujours, car leur folie sera manifestée à tous, comme le fut celle de ceux-là.

*[Exhortation à la fermeté dans la foi.
Excellence de l'Ecriture]*

¹⁰Mais toi, tu as pleinement compris ma doctrine, ma conduite, mon intention, ma foi, ma douceur, ma charité, ma persévérance. ¹¹Et tu sais les persécutions et les afflictions qui me sont arrivées à Antioche, à Iconie, et à Lystre. Quelles persécutions n'ai-je pas supportées ? Et le Seigneur m'a délivré de toutes. ¹²Or tous ceux aussi qui veulent vivre pieusement en Jésus-Christ seront persécutés. ¹³Mais les hommes méchants et imposteurs iront en empirant, séduisant les autres, et étant séduits eux-mêmes. ¹⁴Mais toi, demeure ferme dans les choses que tu as apprises et reconnues certaines, sachant de qui tu les as apprises, ¹⁵vu que depuis ton enfance tu as la connaissance des saintes Lettres, qui peuvent te rendre sage pour le salut par la foi en Jésus-Christ. ¹⁶Toute l'Ecriture est inspirée de Dieu, et utile pour enseigner, pour convaincre, pour corriger, et pour instruire selon la justice, ¹⁷afin que l'homme de Dieu soit accompli et parfaitement instruit pour toute bonne œuvre.

[Devoirs des pasteurs - Paul annonce sa mort]

prochaine]

4 Je te somme devant Dieu, et devant le Seigneur Jésus-Christ, qui doit juger les vivants et les morts, lors de son apparition et de son règne. ²Prêche la parole, insiste en toute occasion, favorable ou non. Reprends, censure, exhorte avec toute douceur d'esprit, et avec doctrine. ³Car il viendra un temps où les

Hébreux

[Jésus-Christ, Fils de Dieu, élevé au-dessus des anges et de toutes les créatures]

1 Dieu ayant autrefois parlé à nos pères par les prophètes, à plusieurs reprises et de plusieurs manières, ²nous a parlé dans ces derniers jours (1) par son Fils, qu'il a établi héritier de toutes choses, et par lequel il a aussi créé les siècles, ³et qui étant la splendeur de sa gloire, et l'empreinte de sa substance, et soutenant toutes choses par sa parole puissante, après avoir fait par lui-même la purification de nos péchés, s'est assis à la droite de la Majesté divine dans les lieux très hauts. ⁴Il est devenu d'autant supérieur aux anges, qu'il a hérité d'un Nom plus excellent que le leur. ⁵Car auquel des anges Dieu a-t-il jamais dit : Tu es mon Fils, je t'ai engendré aujourd'hui (2) ? Et encore : Je serai pour lui un Père, et il sera pour moi un Fils (3) ? ⁶Et quand il introduit de nouveau dans le monde son Fils premier-né (4), il dit : Que tous les anges de Dieu l'adorent (5). ⁷A l'égard des anges, Dieu dit : Il fait de ses anges des vents, et ses ministres des flammes de feu (6). ⁸Mais à l'égard du Fils, il dit : O Dieu ! Ton trône demeure aux siècles des siècles, et le sceptre de ton Royaume est un sceptre d'équité ; ⁹Tu as aimé la justice, et tu as haï l'iniquité ; c'est pourquoi, ô Dieu ! Ton Dieu t'a oint d'une huile de joie au-dessus de tous tes semblables (7). ¹⁰Et dans un autre endroit : Toi, Seigneur, tu as fondé la terre dès le commencement, et les cieus sont les ouvrages de tes mains ; ¹¹Ils périront, mais tu subsistes ; ils vieilliront tous comme un vêtement ; ¹²Et tu les rouleras comme un habit, et ils seront changés ; mais toi, tu restes le même, et tes années ne finiront point (8). ¹³Et auquel des anges a-t-il jamais dit : Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied (9) ? ¹⁴Ne sont-ils pas tous des esprits administrateurs, envoyés pour servir en faveur de ceux qui doivent hériter du salut ? *[Exhortation à ne pas négliger le salut en Christ, auquel toutes choses ont été assujetties]*

2 C'est pourquoi il faut prendre garde de plus près aux choses que nous avons entendues de peur que nous soyons emportés loin d'elles. ²Car si la parole annoncée par les anges a eu son effet, et si toute transgression et toute désobéissance ont reçu une juste rétribution, ³comment échapperons-nous, si nous négligeons un si grand salut, qui, d'abord annoncé par le Seigneur, nous a été confirmé par ceux qui l'avaient entendu ? ⁴Dieu appuyant leur témoignage par des prodiges et des miracles, et par plusieurs autres différents effets de sa puissance, et par les dons du Saint-Esprit, selon sa volonté. ⁵Car ce n'est pas aux anges qu'il a soumis le monde à venir dont nous parlons. ⁶Or quelqu'un a rendu quelque part ce témoignage : Qu'est-ce que l'homme pour que tu te souviennes de lui ? Ou le fils de l'homme pour que tu le visites ? ⁷Tu l'as abaissé pour un peu de temps au-dessous des anges, tu l'as couronné de gloire et d'honneur, et tu l'as établi sur les ouvrages de tes mains. ⁸Tu as mis toutes choses sous ses pieds (1). En effet, en lui soumettant toutes choses, Dieu n'a rien laissé qui ne lui soit pas soumis. Cependant, nous ne voyons pas encore que toutes choses lui soient soumises. ⁹Mais celui qui a été abaissé pour un peu de temps au-dessous des anges, Jésus, nous le voyons couronné de gloire et d'honneur, à cause de la mort qu'il a soufferte ; ainsi par la grâce de Dieu, il a souffert la mort pour tous. ¹⁰Car il était convenable que celui pour qui et par qui sont toutes choses, et qui voulait conduire à la gloire beaucoup de fils, ait élevé à la perfection par les souffrances le Prince de leur salut. ¹¹Car celui qui sanctifie et ceux qui sont sanctifiés descendent tous d'un même père ; c'est pourquoi il n'a pas honte de les appeler ses frères, ¹²lorsqu'il dit : J'annoncerai ton Nom à mes frères, et je te louerai au milieu de l'assemblée (2). ¹³Et encore : Je me confierai en lui. Et encore : Me voici, moi et les enfants que Dieu m'a donnés (3). *[Il a fallu que le Fils de Dieu revêtît notre humanité]* ¹⁴Ainsi

donc, puisque les enfants participent au sang et à la chair, il y a également participé lui-même, afin que par la mort il rende impuissant celui qui avait la puissance de la mort, c'est-à-dire le diable.¹⁵ Ainsi, il délivre tous ceux qui par crainte de la mort, étaient retenus dans la servitude toute leur vie.¹⁶ Car assurément ce n'est pas à des anges qu'il vient en aide, mais c'est à la postérité d'Abraham.¹⁷ De sorte qu'il a dû être rendu semblable en toutes choses à ses frères, afin qu'il soit un Souverain Sacrificateur miséricordieux et fidèle dans le service de Dieu, pour faire l'expiation des péchés du peuple ;¹⁸ car du fait qu'il a souffert lui-même et qu'il a été tenté, il peut secourir ceux qui sont tentés. [*Supériorité de Jésus-Christ sur Moïse*]

3 C'est pourquoi, mes frères saints, qui avez part à la vocation céleste, considérez attentivement Jésus-Christ l'Apôtre et le Souverain Sacrificateur de notre profession,² qui est fidèle à celui qui l'a établi, comme le fut Moïse dans toute sa maison.³ Car Jésus-Christ a été jugé digne d'une gloire d'autant supérieure à celle de Moïse, que celui qui a construit une maison, a plus d'honneur que la maison même.⁴ Car chaque maison est construite par quelqu'un, mais celui qui a construit toutes choses, c'est Dieu.⁵ Et pour ce qui est de Moïse, il a été fidèle dans toute la maison de Dieu, comme serviteur, pour rendre témoignage de ce qui devait être annoncé.⁶ Mais Christ l'est comme Fils sur sa maison ; et nous sommes sa maison (1), pourvu que nous retenions fermement jusqu'à la fin l'assurance et l'espérance dont nous nous glorifions. [*Danger de l'endurcissement et de l'incrédulité*]⁷ C'est pourquoi, comme dit le Saint-Esprit : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix,⁸ n'endurcissez point vos cœurs, comme lors de la révolte, au jour de la tentation dans le désert,⁹ où vos pères me tentèrent pour m'éprouver, et ils virent mes œuvres pendant quarante ans (2).¹⁰ C'est pourquoi je fus irrité contre cette génération, et je dis : Leur cœur s'égare toujours et ils n'ont pas connu mes voies.¹¹ Aussi, je jurai dans ma colère : Ils n'entreront pas dans mon repos.

¹² Mes frères, prenez garde que quelqu'un de vous n'ait un cœur mauvais et incrédule, au point de se révolter contre le Dieu vivant.

¹³ Mais exhortez-vous les uns les autres chaque jour, pendant que ce jour nous éclaire, de peur que quelqu'un de vous ne s'endurcisse par la séduction du péché.¹⁴ Car nous sommes devenus participants de Christ, pourvu que nous retenions fermement jusqu'à la fin l'assurance que nous avions au commencement,¹⁵ pendant qu'il est dit : Aujourd'hui si vous entendez sa voix n'endurcissez pas vos cœurs comme lors de la révolte.¹⁶ Car quelques-uns de ceux qui l'entendirent s'irritèrent ; mais non pas tous ceux qui sortirent d'Egypte sous la conduite de Moïse.¹⁷ Et contre qui Dieu fut-il irrité pendant quarante ans, sinon contre ceux qui péchèrent, et dont les cadavres tombèrent dans le désert ?¹⁸ Et à qui jura-t-il qu'ils n'entreraient point dans son repos, sinon à ceux qui furent rebelles ?¹⁹ Aussi, voyons-nous qu'ils ne purent y entrer à cause de leur incrédulité. [*De la participation au repos de Dieu*]

4 Craignons donc que quelqu'un d'entre vous, venant à négliger la promesse d'entrer dans son repos, ne s'en trouve privé.² Car elle nous a été annoncée, aussi bien qu'à eux ; mais cette parole de la prédication ne leur servit de rien, parce qu'elle ne trouva pas de la foi chez ceux qui l'entendirent.³ Pour nous qui avons cru, nous entrerons dans le repos, suivant ce qui a été dit : C'est pourquoi je jurai dans ma colère, ils n'entreront pas dans mon repos (1) ! Il dit cela quoique ses œuvres aient été achevées depuis la création du monde.⁴ Car il a parlé quelque part ainsi du septième jour : Et Dieu se reposa de toutes ses œuvres le septième jour (2).⁵ Et encore dans ce passage : Ils n'entreront pas dans mon repos.⁶ Or puisqu'il est encore réservé à quelques-uns d'y entrer, et que ceux à qui d'abord la promesse a été faite n'y sont pas entrés à cause de leur incrédulité,⁷ Dieu détermine de nouveau un certain jour, par ce mot : Aujourd'hui, en disant par David si longtemps après, selon ce qui a été dit : Aujourd'hui, si vous entendez sa voix, n'endurcissez point vos cœurs (3).⁸ Car si Josué les avait introduits dans le repos,

Dieu ne parlerait pas d'un autre jour. ⁹Il reste donc encore un repos de sabbat réservé au peuple de Dieu. ¹⁰Car celui qui est entré dans le repos de Dieu se repose de ses œuvres, comme Dieu s'est reposé après avoir achevé les siennes. ¹¹Efforçons-nous donc d'entrer dans ce repos, de peur que quelqu'un de nous ne tombe dans une semblable rébellion. [*Efficacité de la Parole*] ¹²Car la Parole de Dieu est vivante et efficace, plus pénétrante qu'une épée quelconque à deux tranchants, et atteignant jusqu'à la division de l'âme et de l'esprit, des jointures et des moelles, et elle juge les pensées et les intentions du cœur. ¹³Et il n'y a aucune créature qui soit cachée devant lui, mais toutes choses sont nues et entièrement découvertes aux yeux de celui à qui nous devons rendre compte. [*Exhortation à la fermeté et à la confiance*] ¹⁴Ainsi, puisque nous avons un Grand Souverain Sacrificateur, Jésus, le Fils de Dieu, qui est entré dans les cieus, demeurons fermes dans notre profession. ¹⁵Car nous n'avons pas un Souverain Sacrificateur qui ne puisse pas compatir à nos faiblesses, puisqu'il a été tenté comme nous en toutes choses, sans commettre le péché. ¹⁶Approchons donc avec assurance du trône de la grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver grâce, pour être secourus dans nos besoins. [*Jésus-Christ a reçu la dignité de souverain Sacrificateur*]

5 En effet, tout souverain sacrificateur pris du milieu des hommes est établi pour les hommes dans les choses qui concernent le service de Dieu, afin de présenter des offrandes et des sacrifices pour les péchés. ²Il peut avoir de l'indulgence pour les ignorants et les égarés, parce que la faiblesse est aussi son partage. ³Et c'est à cause de cette faiblesse qu'il doit offrir des sacrifices pour ses propres péchés, comme pour ceux du peuple. ⁴Or, personne ne s'attribue cet honneur si ce n'est celui qui est appelé de Dieu comme le fut Aaron. ⁵De même aussi Christ ne s'est point attribué la gloire d'être Souverain Sacrificateur, mais il l'a reçue de celui qui lui a dit : C'est toi qui es mon Fils, je t'ai engendré aujourd'hui (1)! ⁶Comme il est dit encore ailleurs : Tu

es Sacrificateur éternellement selon l'ordre de Melchisédek (2). ⁷C'est lui qui, pendant les jours de sa chair, a offert avec de grands cris et avec larmes des prières et des supplications à celui qui pouvait le sauver de la mort, et il a été exaucé à cause de sa piété. ⁸Il a appris, bien qu'il soit le Fils de Dieu, l'obéissance par les choses qu'il a souffertes. ⁹Après avoir été élevé à la perfection, il est devenu l'auteur du salut éternel pour tous ceux qui lui obéissent, ¹⁰Dieu l'ayant déclaré Souverain Sacrificateur selon l'ordre de Melchisédek. ¹¹Nous avons beaucoup de choses à dire là-dessus, et des choses difficiles à expliquer parce que vous êtes devenus lents à comprendre. ¹²Vous, en effet, qui depuis longtemps devriez être des maîtres, vous avez encore besoin qu'on vous enseigne les premiers éléments de la parole de Dieu, et vous êtes dans un tel état, que vous avez encore besoin de lait et non d'une nourriture solide. ¹³Or celui qui ne se nourrit que de lait, ne saurait comprendre la parole de justice, car il est encore un enfant (3). ¹⁴Mais la nourriture solide est pour les hommes faits, c'est-à-dire pour ceux dont le jugement est exercé par l'usage à discerner ce qui est bien et ce qui mal. [*Du danger d'abandonner la foi*]

6 C'est pourquoi, laissant les premiers principes de la parole de Christ, tendons à la perfection, sans poser de nouveau le fondement de la repentance des œuvres mortes, ²de la foi en Dieu, de la doctrine des baptêmes, et de l'imposition des mains, de la résurrection des morts, et du jugement éternel. ³Et c'est ce que nous ferons, si Dieu le permet. ⁴Car il est impossible que ceux qui ont été une fois illuminés, et qui ont goûté le don céleste, et qui ont eu part au Saint-Esprit, ⁵qui ont goûté la bonne parole de Dieu, et les puissances du siècle à venir, ⁶et qui sont tombés, soient de nouveau renouvelés par la repentance, puisqu'ils crucifient de nouveau le Fils de Dieu, et l'exposent à l'opprobre. ⁷Lorsqu'une terre est abreuvée par la pluie qui tombe souvent sur elle, et qu'elle produit des herbes utiles à ceux pour qui elle est labourée, elle participe à la bénédiction de Dieu. ⁸Mais si elle produit des épines et des chardons,

elle est abandonnée, et près d'être maudite, et on finit par y mettre le feu. ⁹Quoique nous parlions ainsi, mes bien-aimés, nous attendons de vous des choses meilleures et convenables au salut. ¹⁰Car Dieu n'est pas injuste pour oublier vos bonnes œuvres, votre travail et la charité que vous avez montré pour son Nom, ayant rendu et rendant encore des services aux saints. ¹¹Nous souhaitons que chacun de vous montre le même zèle pour conserver jusqu'à la fin une pleine espérance, ¹²en sorte que vous ne vous relâchiez point, mais que vous imitiez ceux qui par la foi et par la patience héritent ce qui leur a été promis. [*Abraham, exemple de confiance dans les promesses irrévocables de Dieu*] ¹³Lorsque Dieu fit la promesse à Abraham, ne pouvant jurer par un plus grand, il jura par lui-même, ¹⁴en disant : Certainement, je te bénirai et je multiplierai ta postérité (1). ¹⁵Et ainsi, Abraham ayant attendu patiemment, obtint ce qui lui avait été promis. ¹⁶Or les hommes jurent par celui qui est plus grand qu'eux, et le serment qu'ils font pour confirmer leur parole met fin à tous leurs différends. ¹⁷C'est pourquoi Dieu voulant faire mieux connaître aux héritiers de la promesse la fermeté immuable de sa résolution, intervient par un serment, ¹⁸afin que par deux choses immuables, dans lesquelles il est impossible que Dieu mente, nous trouvions une ferme consolation, nous dont le seul refuge a été de saisir l'espérance qui nous était proposée. [*L'espérance, ancre de notre âme*] ¹⁹Cette espérance, nous la possédons comme une ancre sûre et ferme de l'âme ; elle pénètre jusqu'au-delà du voile, ²⁰là où Jésus est entré comme notre précurseur, ayant été fait Souverain Sacrificateur éternellement, selon l'ordre de Melchisédek (2). [*De la sacrificature de Melchisédek*]

7En effet, ce Melchisédek était Roi de Salem et Sacrificateur du Dieu Très-Haut (1). Il alla au-devant d'Abraham lorsqu'il revenait de la défaite des rois, il le bénit, ²et Abraham lui donna pour sa part la dîme de tout (2). Il est d'abord Roi de justice, d'après la signification de nom, ensuite Roi de Salem, c'est-à-dire Roi de paix. ³Il est sans père,

sans mère, sans généalogie, n'ayant ni commencement de jours ni fin de vie, mais il est rendu semblable au Fils de Dieu ; il demeure Sacrificateur à perpétuité. ⁴Considérez donc combien est grand celui à qui même Abraham le patriarche donna la dîme du butin. ⁵Ceux des fils de Lévi qui exercent la sacrificature, ont d'après la loi, l'ordre de lever la dîme sur le peuple, c'est-à-dire sur leurs frères, qui cependant sont issus des reins d'Abraham. ⁶Mais celui qui n'était pas de la même famille qu'eux reçut d'Abraham la dîme, et bénit celui à qui les promesses avaient été faites. ⁷Or, sans contredit, celui qui bénit est plus grand que celui qui est béni. ⁸Et ici, ce sont les hommes mortels qui prennent les dîmes ; mais là, c'est celui dont il est attesté qu'il est vivant. ⁹De plus, Lévi qui perçoit les dîmes, les a payées, pour ainsi dire, par Abraham ; ¹⁰car il était encore dans les reins de son père quand Melchisédek alla au-devant d'Abraham. [*Supériorité du sacerdoce de Christ sur celui d'Aaron*] ¹¹Si donc la perfection avait été possible par la sacrificature lévitique, (car c'est sur cette sacrificature que repose la loi donnée au peuple), était-il encore nécessaire qu'il paraisse un autre sacrificateur selon l'ordre de Melchisédek, et non selon l'ordre d'Aaron ? ¹²Car, la sacrificature étant changée, il y a aussi nécessairement un changement de loi. ¹³En effet, celui de qui ces choses sont dites appartient à une autre tribu, dont aucun membre n'a fait le service à l'autel. ¹⁴Car il est évident que notre Seigneur est sorti de la tribu de Juda (3), tribu dont Moïse n'a rien dit au sujet de la sacrificature. ¹⁵Cela devient plus manifeste encore quand un autre sacrificateur, à la ressemblance de Melchisédek, est suscité, ¹⁶lequel n'a pas été établi Sacrificateur selon la loi d'une ordonnance charnelle, mais selon la puissance d'une vie impérissable. ¹⁷Car Dieu lui rend ce témoignage (4) : Tu es Sacrificateur éternellement, selon l'ordre de Melchisédek. ¹⁸Ainsi, l'ordonnance précédente a été abolie à cause de sa faiblesse et de son inutilité, ¹⁹car la loi n'a rien amené à la perfection ; mais ce qui a amené à la perfection, c'est ce qui a été introduit par-dessus, à savoir une

meilleure espérance par laquelle nous nous approchons de Dieu. ²⁰Et cela n'a pas eu lieu sans serment ; ²¹car les Lévites sont devenus sacrificateurs sans serment, mais Jésus l'est devenu avec serment par celui qui lui a dit : Le Seigneur l'a juré, et il ne s'en repentira pas (4) : Tu es Sacrificateur éternellement selon l'ordre de Melchisédek. ²²Jésus est par cela même le garant d'une alliance plus excellente. ²³A l'égard des sacrificateurs, il y en a eu plusieurs qui se sont succédés parce que la mort les empêchait d'être permanents. ²⁴Mais lui, parce qu'il demeure éternellement, possède un sacerdoce qui n'est pas transmissible. ²⁵C'est aussi pour cela qu'il peut parfaitement sauver pour toujours ceux qui s'approchent de Dieu par lui, étant toujours vivant pour intercéder (5) en leur faveur. ²⁶Il nous convenait, en effet, d'avoir un tel souverain sacrificateur, saint, innocent, sans tache, séparé des pécheurs, et élevé au-dessus des cieux, ²⁷qui n'a pas besoin, comme les autres souverains sacrificateurs, d'offrir tous les jours des sacrifices, premièrement pour ses péchés, et ensuite pour ceux du peuple, car il a fait cela une seule fois en s'offrant lui-même. ²⁸Car la loi établit souverains sacrificateurs des hommes faibles ; mais la parole du serment qui a été fait après la loi, établit le Fils, qui est parfait pour toujours. *[Excellence du sacerdoce de Christ. Promesse de Dieu touchant la nouvelle alliance]*

8 Le point capital de notre discours, c'est que nous avons un tel Souverain Sacrificateur qui est assis à la droite du trône de la majesté de Dieu dans les cieux, ²comme ministre du sanctuaire, et du véritable tabernacle, dressé par le Seigneur et non par les hommes. ³Car tout souverain sacrificateur est établi pour offrir des offrandes et des sacrifices ; c'est pourquoi il est nécessaire que celui-ci ait aussi quelque chose à offrir. ⁴S'il était sur la terre, il ne serait même pas sacrificateur, puisqu'il y a encore des sacrificateurs qui offrent les offrandes selon la loi, ⁵lesquels célèbrent un culte, image et ombre des choses célestes, comme Moïse en fut divinement averti lorsqu'il allait construire le tabernacle : Prends garde, lui dit-il, de faire toutes choses selon

le modèle qui t'a été montré sur la montagne (1). ⁶Mais maintenant, notre Souverain Sacrificateur a obtenu un ministère d'autant supérieur qu'il est le Médiateur d'une alliance plus excellente, qui a été établie sur de meilleures promesses. ⁷En effet, si la première alliance avait été irréprochable, il n'aurait jamais été question de la remplacer par une seconde. ⁸Car en censurant les Juifs Dieu leur dit : Voici, les jours viendront, dit le Seigneur, où je ferai avec la maison d'Israël et avec la maison de Juda une alliance nouvelle, ⁹non comme l'alliance que je traitai avec leurs pères, le jour où je les saisis par la main pour les faire sortir du pays d'Égypte, car ils n'ont pas persévéré dans mon alliance ; c'est pourquoi je les ai rejetés, dit le Seigneur. ¹⁰Mais voici l'alliance que je ferai avec la maison d'Israël en ces jours-là, dit le Seigneur : Je mettrai mes lois dans leur esprit, et je les écrirai dans leur cœur, je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple. ¹¹Personne n'enseignera plus son prochain, ni personne son frère, en disant : Connais le Seigneur ! Car tous me connaîtront, depuis le plus petit jusqu'au plus grand d'entre eux ; ¹²car je pardonnerai leurs injustices, et je ne me souviendrai plus de leurs péchés ni de leurs iniquités (2). ¹³En disant une nouvelle alliance, il a déclaré ancienne la première ; or, ce qui est ancien, ce qui a vieilli, est près de disparaître. *[Comparaison du tabernacle et du sacerdoce lévitique avec le sacerdoce de Jésus-Christ]*

9 La première alliance avait donc des ordonnances relatives au culte divin et au sanctuaire terrestre (1). ²En effet, un tabernacle fut construit. Dans la partie antérieure, appelée le lieu saint, étaient le chandelier, la table, et les pains de proposition (2). ³Et au-delà du second voile (3) était la partie du tabernacle appelée le Saint des saints, ⁴renfermant l'encensoir d'or (4) pour les parfums et l'arche de l'alliance (5) entièrement recouverte d'or. Il y avait dans l'arche un vase d'or (6) contenant la manne, la verge d'Aaron (7) qui avait fleuri, et les tables de l'alliance (8). ⁵Et au-dessus de l'arche étaient les chérubins de la gloire, couvrant de leur ombre sur le propitiatoire (9). Ce n'est

pas le moment de parler en détail là-dessus. ⁶Or ces choses étant ainsi disposées, les sacrificateurs qui font le service entrent en tout temps dans la première partie du tabernacle (10). ⁷Mais seul le souverain sacrificateur entre dans la seconde une fois par an, non sans y porter du sang, qu'il offre pour lui-même et pour les péchés du peuple (11). ⁸Le Saint-Esprit montrait par là que le chemin du Saint des saints n'était pas encore ouvert tant que le premier tabernacle subsistait, ⁹lequel était une figure pour le temps présent, où l'on présente des offrandes et des sacrifices qui ne peuvent purifier la conscience de celui qui rend ce culte. ¹⁰Ils étaient avec les aliments, les boissons et les diverses ablutions, des ordonnances charnelles imposées seulement jusqu'à une époque de réformation. ¹¹Mais Christ est venu comme Souverain Sacrificateur des biens à venir ; il a traversé un tabernacle plus excellent et plus parfait, qui n'est pas un tabernacle construit de main d'homme, c'est-à-dire qui n'est pas de cette création. ¹²Et il est entré une fois pour toutes dans le Saint des saints, non avec le sang des veaux ou des boucs, mais avec son propre sang, après avoir obtenu une rédemption éternelle. ¹³Car si le sang des taureaux et des boucs, et la cendre de la génisse (12), répandue sur ceux qui sont souillés, sanctifie, et procurent la pureté de la chair, ¹⁴combien plus le sang de Christ, qui par l'Esprit éternel s'est offert lui-même à Dieu sans tache, purifiera-t-il votre conscience des œuvres mortes, afin que vous serviez le Dieu vivant ! ¹⁵C'est pourquoi il est le médiateur d'une nouvelle alliance, afin que la mort étant intervenue pour la rançon des transgressions commises sous la première alliance, ceux qui ont été appelés reçoivent l'héritage éternel qui leur a été promis. ¹⁶Car là où il y a un testament, il est nécessaire que la mort du testateur soit constatée. ¹⁷Parce que c'est par la mort du testateur qu'un testament est valable, puisqu'il n'a aucune force tant que le testateur vit. ¹⁸Voilà pourquoi c'est avec du sang que même la première alliance fut inaugurée. ¹⁹Car Moïse, après avoir prononcé devant tout le peuple tous les commandements

de la loi, prit le sang des veaux et des boucs, avec de l'eau, de la laine écarlate, et de l'hypsope, et il fit l'aspersion sur le livre et sur tout le peuple, en disant : ²⁰Ceci est le sang de l'alliance que Dieu vous a ordonné d'observer (13). ²¹Puis il fit de même l'aspersion avec le sang sur le tabernacle et sur tous les ustensiles du culte (14). ²²Et presque tout, selon la loi, est purifié avec le sang, et sans effusion de sang il n'y a pas de rémission des péchés. ²³Il était donc nécessaire, puisque les images des choses qui sont dans les cieus devaient être purifiées de cette manière, que les choses célestes elles-mêmes le soient par des sacrifices plus excellents que ceux-là. ²⁴Car Christ n'est pas entré dans un sanctuaire fait de main d'homme, et qui n'était que la figure du véritable, mais il est entré dans le ciel même, afin de comparaître maintenant pour nous devant la face de Dieu. ²⁵Et ce n'est pas pour s'offrir lui-même plusieurs fois qu'il y est entré, comme le souverain sacrificateur entre chaque année dans le Saint des saints, mais pour offrir un autre sang que le sien ; ²⁶autrement il aurait fallu qu'il ait souffert plusieurs fois depuis la création du monde ; mais maintenant, à la fin des siècles, il a paru une seule fois pour abolir le péché par son sacrifice. ²⁷Et comme il est réservé aux hommes de mourir une seule fois (15), après quoi vient le jugement, ²⁸de même aussi Christ, qui s'est offert une seule fois pour ôter les péchés de plusieurs, apparaîtra sans péché une seconde fois à ceux qui l'attendent pour leur salut. *[La loi n'avait que l'ombre des biens à venir et Christ, par son seul sacrifice, nous a entièrement rachetés]*

10 En effet, la loi qui possède l'ombre des biens à venir, et non l'image exacte des choses, ne peut jamais par les mêmes sacrifices que l'on offre continuellement chaque année, amener les assistants à la perfection. ²Autrement n'aurait-on pas cessé de les offrir, puisque ceux qui rendent ce culte, une fois purifiés, n'auraient plus eu conscience de leurs péchés ? ³Mais le souvenir des péchés est renouvelé chaque année par ces sacrifices, ⁴car il est impossible que le sang des taureaux et des boucs ôte les péchés.

⁵C'est pourquoi Jésus-Christ en entrant dans le monde a dit : Tu n'as point voulu de sacrifice ni d'offrande, mais tu m'as formé un corps. ⁶Tu n'as pas pris plaisir aux holocaustes ni aux sacrifices pour le péché (1). ⁷Alors j'ai dit : Voici, je viens, ô Dieu ! Pour faire ta volonté, comme cela est écrit de moi dans le rouleau du livre. ⁸Après avoir dit d'abord : Tu n'as point voulu de sacrifice, ni d'offrande, ni d'holocaustes, ni de sacrifice pour le péché (choses qui sont offertes selon la loi), et tu n'y as point pris plaisir, il dit ensuite : Voici, je viens pour faire, ô Dieu, ta volonté ! ⁹Il abolit ainsi le premier sacrifice pour établir le second. ¹⁰C'est en vertu de cette volonté que nous sommes sanctifiés par l'offrande du corps de Jésus-Christ, une fois pour toutes. ¹¹De plus, tout sacrificateur fait chaque jour le service et offre souvent les mêmes sacrifices qui ne peuvent jamais ôter les péchés ; ¹²mais lui, après avoir offert un seul sacrifice pour les péchés, s'est assis pour toujours à la droite de Dieu ; ¹³attendant désormais que ses ennemis deviennent son marchepied. ¹⁴Car par une seule offrande il a rendu parfaits pour toujours ceux qui sont sanctifiés. ¹⁵Et c'est aussi ce que le Saint-Esprit nous témoigne, car après avoir dit premièrement : ¹⁶Voici l'alliance que je ferai avec eux après ces jours-là, dit le Seigneur (2) : Je mettrai mes lois dans leurs cœurs, je les écrirai dans leur esprit ; il ajoute : ¹⁷Et je ne me souviendrai plus de leurs péchés, ni de leurs iniquités. ¹⁸Or là où les péchés sont pardonnés, il n'y a plus d'offrande pour le péché. [*Exhortation à la confiance, à la fermeté dans la foi, à la fidélité et à la patience*] ¹⁹Ainsi donc, mes frères, nous avons la liberté d'entrer dans le Saint des saints au moyen du sang de Jésus, ²⁰qui est le chemin (2) nouveau et vivant qu'il nous a frayé au travers du voile, c'est-à-dire de sa chair. ²¹Et ayant un Souverain Sacrificateur établi sur la maison de Dieu, ²²approchons-nous de lui avec un cœur sincère et une foi inébranlable, ayant les cœurs purifiés d'une mauvaise conscience, et le corps lavé d'une eau pure. ²³Retenons sans fléchir la profession de notre espérance, car celui qui nous a fait la promesse

est fidèle. ²⁴Veillons les uns sur les autres pour nous exciter à la charité et aux bonnes œuvres. ²⁵N'abandonnons pas notre assemblée (3), comme c'est la coutume de quelques-uns, mais exhortons-nous réciproquement, et cela d'autant plus que vous voyez s'approcher le jour. ²⁶Car si nous péchons volontairement après avoir reçu la connaissance de la vérité, il ne reste plus de sacrifice pour les péchés, ²⁷mais une attente terrible du jugement et l'ardeur d'un feu qui dévorera les adversaires. ²⁸Si quelqu'un avait méprisé la loi de Moïse, il mourait sans miséricorde, sur la déposition de deux ou de trois témoins (4). ²⁹De quel plus grand supplice pensez-vous que sera jugé digne celui qui foulera aux pieds le Fils de Dieu et qui aura tenu pour profane le sang de l'alliance, par lequel il a été sanctifié, et qui aura outragé l'Esprit de la grâce ? ³⁰Car nous connaissons celui qui a dit : A moi la vengeance, à moi la rétribution ! (5) Et encore : Le Seigneur jugera son peuple. ³¹C'est une chose terrible que de tomber entre les mains du Dieu vivant. ³²Souvenez-vous de ces premiers jours, où, après avoir été illuminés, vous avez soutenu un grand combat au milieu des souffrances, ³³d'une part, exposés comme en spectacle aux opprobres et aux afflictions, et de l'autre, vous associant à ceux dont la position était la même. ³⁴En effet, vous avez eu de la compassion pour mes liens et vous avez accueilli avec joie l'enlèvement de vos biens ; sachant en vous-mêmes que vous avez dans les cieux des biens plus excellents et permanents. ³⁵N'abandonnez donc pas votre assurance, à laquelle est attachée une grande rémunération. ³⁶Car vous avez besoin de persévérance, afin qu'après avoir fait la volonté de Dieu, vous receviez ce qui vous est promis. ³⁷Encore un peu, un peu de temps, celui qui doit venir viendra, et il ne tardera pas. ³⁸Et le juste vivra par la foi ; mais s'il se retire, mon âme ne prend pas plaisir en lui (6). ³⁹Nous, nous ne sommes pas de ceux qui se retirent de leur Maître pour se perdre, mais de ceux qui persévèrent dans la foi pour le salut de leur âme. [*Efficacité de la foi : exemples divers tirés du tanakh*]

11 Or la foi rend présente les choses

qu'on espère, et elle est une démonstration de celles qu'on ne voit point. ²Pour l'avoir possédée, les anciens ont obtenu un bon témoignage. ³C'est par la foi que nous comprenons que le monde a été formé par la parole de Dieu, en sorte que ce qu'on voit n'a pas été fait de choses visibles. ⁴C'est par la foi qu'Abel (1) offrit à Dieu un sacrifice plus excellent que celui de Caïn ; c'est par elle qu'il a reçu le témoignage d'être juste, Dieu rendant témoignage à ses offrandes ; et c'est par elle qu'il parle encore quoique mort. ⁵C'est par la foi qu'Enoch (2) fut enlevé pour qu'il ne voie pas la mort, et il ne parut plus parce que Dieu l'avait enlevé ; car avant son enlèvement, il avait reçu le témoignage qu'il était agréable à Dieu. ⁶Or sans la foi, il est impossible de lui être agréable ; car il faut que celui qui s'approche de Dieu croie que Dieu existe et qu'il est le rémunérateur de ceux qui le cherchent. ⁷C'est par la foi que Noé (3), divinement averti des choses qu'on ne voyait pas encore, fut rempli de crainte, et construisit une arche pour le salut de sa famille ; par cette arche, il condamna le monde et devint héritier de la justice qui s'obtient par la foi. ⁸C'est par la foi qu'Abraham (4), lors de sa vocation, obéit et partit pour une terre qu'il devait recevoir en héritage, et il partit sans savoir où il allait. ⁹C'est par la foi qu'il demeura comme étranger dans la terre qui lui avait été promise, habitant sous des tentes, aussi bien qu'Isaac et Jacob qui étaient héritiers avec lui de la même promesse. ¹⁰Car il attendait la cité qui a des fondements, celle dont Dieu est l'architecte et le constructeur. ¹¹C'est par la foi que Sara (5) elle-même, malgré son âge avancé, fut rendue capable d'avoir une postérité, parce qu'elle crut à la fidélité de celui qui avait fait la promesse. ¹²C'est pourquoi d'un seul, déjà usé de corps, naquit une postérité nombreuse comme les étoiles du ciel, comme le sable qui est sur le bord de mer et qu'on ne peut pas compter (6). ¹³Tous ceux-là sont morts dans la foi, sans avoir obtenu les choses promises, mais ils les ont vues de loin, crues, et saluées, reconnaissant qu'ils étaient étrangers et voyageurs sur la terre (7). ¹⁴Ceux qui parlent ainsi

montrent clairement qu'ils cherchent encore une patrie. ¹⁵S'ils avaient eu en vue celle d'où ils étaient sortis, ils auraient eu le temps d'y retourner. ¹⁶Mais ils en désirèrent une meilleure, c'est-à-dire une céleste. C'est pourquoi Dieu n'a pas honte d'être appelé leur Dieu, parce qu'il leur a préparé une cité (8). ¹⁷C'est par la foi qu'Abraham offrit Isaac lorsqu'il fut mis à l'épreuve, et qu'il offrit son fils unique (9), lui qui avait reçu les promesses, ¹⁸et à qui il avait été dit : C'est en Isaac que ta postérité sera appelée de ton nom (10). ¹⁹Il estimait que Dieu est puissant même pour ressusciter Isaac d'entre les morts ; c'est pourquoi aussi il retrouva son fils, ce qui est une préfiguration. ²⁰C'est par la foi qu'Isaac bénit Jacob et Esaü, en vue des choses à venir (11). ²¹C'est par la foi que Jacob mourant bénit chacun des fils de Joseph (12), et adora Dieu, appuyé sur l'extrémité de son bâton (13). ²²C'est par la foi que Joseph mourant fit mention de la sortie des enfants d'Israël, et qu'il donna des ordres au sujet de ses os (14). ²³C'est par la foi que Moïse (15), à sa naissance, fut caché pendant trois mois par ses parents, parce qu'ils virent que l'enfant était beau, et ils ne craignirent pas l'ordre du roi. ²⁴C'est par la foi que Moïse, devenu grand, refusa d'être appelé fils de la fille de Pharaon ; ²⁵choisissant d'être affligé avec le peuple de Dieu, plutôt que de jouir pour un peu de temps des délices du péché. ²⁶Il regarda l'opprobre de Christ comme un trésor plus grand que les richesses de l'Egypte, car il avait les yeux fixés sur la rémunération. ²⁷C'est par la foi qu'il quitta l'Egypte, sans être effrayé de la colère du roi ; car il demeura ferme, comme voyant celui qui est invisible. ²⁸C'est par la foi qu'il célébra la Pâque et fit l'aspersion du sang, afin que l'exterminateur qui tuait les premiers-nés, ne touche pas aux premiers-nés des Israélites (16). ²⁹C'est par la foi qu'ils traversèrent la mer rouge, comme un lieu sec, tandis que les Egyptiens qui tentèrent de passer furent engloutis (17). ³⁰C'est par la foi que les murs de Jéricho tombèrent, après qu'on en eut fait le tour pendant sept jours (18). ³¹C'est par la foi que Rahab, la prostituée, ne périt pas avec les incrédules, parce qu'elle

avait reçu les espions et les avait renvoyés en paix (19). ³²Et que dirai-je encore ? Car le temps me manquerait si je voulais parler de Gédéon (20), de Barak (21), de Samson (22), de Jephthé (23), de David (24), de Samuel (25), et des prophètes, ³³qui par la foi vainquirent des royaumes, exercèrent la justice, obtinrent des promesses, fermèrent la gueule des lions, ³⁴éteignirent la puissance du feu, échappèrent au tranchant de l'épée, guérèrent de leurs maladies, furent vaillants à la guerre, mirent en fuite des armées étrangères. ³⁵Des femmes recouvèrent leurs morts par le moyen de la résurrection ; d'autres furent livrés aux tourments et n'acceptèrent point d'être délivrés afin d'obtenir une meilleure résurrection. ³⁶Et d'autres subirent les moqueries et le fouet, les chaînes et la prison ; ³⁷ils furent lapidés, sciés, subirent de rudes épreuves ; ils moururent tués par l'épée ; ils allèrent çà et là, vêtus de peaux de brebis et de chèvres, réduits à la misère, affligés, maltraités, ³⁸eux dont le monde n'était pas digne ; errant dans les déserts, et dans les montagnes, dans les cavernes, et dans les antres de la terre. ³⁹Et tous ceux-là, ayant obtenu un bon témoignage par leur foi, n'ont pourtant pas obtenu ce qui leur était promis, ⁴⁰Dieu ayant en vue quelque chose de meilleur pour nous, afin qu'ils ne parviennent pas à la perfection sans nous. *[Tout souffrir pour Christ et à son exemple]*

12 Nous donc aussi, puisque nous sommes environnés d'une si grande nuée de témoins (1), rejetons tout fardeau, et le péché qui nous enveloppe si aisément, et poursuivons constamment la course qui nous est proposée, ²ayant les yeux sur Jésus, le chef et le consommateur de la foi. En échange de la joie qui lui était réservée, il a souffert la croix, ayant méprisé la honte, et s'est assis à la droite du trône de Dieu. ³C'est pourquoi, considérez soigneusement celui qui a supporté contre sa personne une telle opposition de la part des pécheurs, afin que vous ne succombiez point en perdant courage. *[Le Seigneur châtie celui qu'il aime]* ⁴Vous n'avez pas encore résisté jusqu'à répandre votre sang en combattant contre le péché ;

⁵et vous avez oublié l'exhortation qui vous est adressée comme à des fils : Mon fils ne méprise pas le châtiment du Seigneur, et ne perds point courage lorsqu'il te reprend ; ⁶car le Seigneur châtie celui qu'il aime, et il frappe de la verge tous ceux qu'il reconnaît pour ses fils (2). ⁷Supportez le châtiment, c'est comme des fils que Dieu vous traite, car quel est le fils qu'un père ne châtie pas ? ⁸Mais si vous êtes exempts du châtiment auquel tous ont part, vous êtes donc des bâtards, et non des enfants légitimes. ⁹Et puisque nos pères selon la chair nous ont châtiés et que malgré cela nous les avons respectés, ne devons-nous pas à plus forte raison nous soumettre au Père des esprits pour avoir la vie ? ¹⁰Nos pères nous châtiaient pour un peu de jours, comme ils le trouvaient bon ; mais Dieu nous châtie pour notre bien, afin de nous rendre participants de sa sainteté. ¹¹Or tout châtiment semble d'abord un sujet de tristesse et non de joie ; mais il produit plus tard pour ceux qui ont été ainsi exercés un fruit paisible de justice. *[La supériorité de la nouvelle alliance, motif de fermeté et de vigilance]* ¹²Fortifiez donc vos mains languissantes et vos genoux affaiblis, ¹³et suivez avec vos pieds des chemins droits, afin que ce qui est boiteux ne dévie pas, mais plutôt se raffermisse. ¹⁴Recherchez la paix avec tous, et la sanctification, sans laquelle nul ne verra le Seigneur. ¹⁵Veillez à ce que personne ne se prive de la grâce de Dieu ; à ce qu'aucune racine d'amertume, poussant des rejetons, ne vous trouble, et que plusieurs n'en soient infectés ; ¹⁶à ce qu'il n'y ait ni débauché, ni profane comme Esaü, qui pour un mets vendit son droit d'aînesse (3). ¹⁷Car vous savez que plus tard, désirant obtenir la bénédiction, il fut rejeté, car il ne trouva point de lieu à la repentance, quoiqu'il l'ait demandée avec larmes. ¹⁸Vous ne vous êtes pas approchés d'une montagne qu'on pouvait toucher avec la main (4), ni du feu brûlant, ni de la nuée épaisse, ni de l'obscurité, ni de la tempête, ¹⁹ni du retentissement de la trompette, ni du bruit des paroles, tel que ceux qui l'entendirent prièrent que la parole ne leur soit plus adressée (5) ; ²⁰car ils ne

pouvaient pas supporter ce qui était ordonné : Même si une bête touche la montagne, elle sera lapidée ou percée d'un dard (6). ²¹Et ce spectacle était si terrible que Moïse dit : Je suis épouvanté et tout tremblant ! ²²Mais vous vous êtes approchés de la montagne de Sion, de la Cité du Dieu vivant, la Jérusalem céleste, des myriades d'anges, ²³et de l'assemblée et de l'Eglise des premiers-nés inscrits dans les cieux, du Dieu qui est le juge de tous, et des esprits des justes parvenus à la perfection, ²⁴de Jésus, qui est le médiateur de la nouvelle alliance, et du sang de l'aspersion, qui parle mieux que celui d'Abel. ²⁵Prenez garde de ne pas mépriser celui qui vous parle ; car si ceux qui méprisèrent celui qui leur parlait sur la terre, n'ont pas échappé combien moins échapperons-nous, si nous nous détournons de celui qui nous parle des cieux, ²⁶lui, dont la voix ébranla alors la terre, et qui maintenant a fait cette promesse, disant : Une fois encore j'ébranlerai non seulement la terre, mais aussi le ciel (7). ²⁷Or ce mot : Une fois encore, marque le changement des choses ébranlées, comme étant faites pour un temps, afin que celles qui sont inébranlables demeurent. ²⁸C'est pourquoi, saisissant le Royaume inébranlable, montrons notre reconnaissance en rendant à Dieu un culte qui lui soit agréable, avec piété et avec crainte, ²⁹car notre Dieu est aussi un feu dévorant (8). [*La charité*]

13 Que la charité fraternelle demeure dans vos cœurs. ²N'oubliez pas l'hospitalité, car c'est par elle que quelques-uns ont logé des anges sans le savoir. ³Souvenez-vous des prisonniers, comme si vous étiez emprisonnés avec eux ; et de ceux qui sont maltraités, comme étant aussi vous-mêmes du même corps. [*Le mariage*] ⁴Que le mariage soit honoré de tous, et le lit conjugal sans souillure, car Dieu jugera les débauchés et les adultères. [*L'avarice*] ⁵Ne vous livrez pas à l'amour de l'argent, contentez-vous de ce que vous avez, car Dieu lui-même a dit : Je ne te délaisserai point, et je ne t'abandonnerai point (1), ⁶de sorte que nous pouvons dire avec assurance : Le Seigneur est mon aide, je ne craindrai point ce que

l'homme pourrait me faire (2). [*Persévérance dans la vraie foi*] ⁷Souvenez-vous de vos conducteurs qui vous ont annoncé la parole de Dieu ; considérez quelle a été la fin de leur vie, et imitez leur foi. ⁸Jésus-Christ est le même hier, aujourd'hui, et éternellement. ⁹Ne vous laissez pas entraîner çà et là par des doctrines diverses et étrangères ; car il est bon que le cœur soit affermi par la grâce, et non par des aliments, qui n'ont servi à rien à ceux qui s'y sont attachés. ¹⁰Nous avons un autel dont ceux qui font le service au tabernacle n'ont pas le droit de manger. ¹¹Car les corps des animaux, dont le sang est porté dans le sanctuaire par le souverain sacrificateur pour le péché, sont brûlés hors du camp. ¹²C'est pour cela que Jésus aussi, afin de sanctifier le peuple par son propre sang, a souffert hors de la porte (3). ¹³Sortons donc pour aller à lui hors du camp (4), en portant son opprobre. ¹⁴Car nous n'avons point ici-bas de cité permanente, mais nous recherchons celle qui est à venir. ¹⁵Offrons donc par lui sans cesse à Dieu un sacrifice de louange, c'est-à-dire, le fruit des lèvres, en confessant son Nom. ¹⁶Et n'oubliez pas la bienveillance et de faire part de vos biens, car Dieu prend plaisir à de tels sacrifices. ¹⁷Obéissez (5) à vos conducteurs, et soyez-leur soumis, car ils veillent pour vos âmes, dont ils devront rendre compte ; qu'il en soit ainsi afin qu'ils le fassent avec joie, et non en gémissant ce qui ne vous serait d'aucun avantage. [*Vœux et salutations*] ¹⁸Priez pour nous ; car nous croyons avoir une bonne conscience, voulant en toutes choses nous conduire honnêtement. ¹⁹C'est avec instance que je vous demande de le faire, afin que je vous sois rendu plutôt. ²⁰Que le Dieu de paix, qui a ramené d'entre les morts le grand Pasteur des brebis, par le sang de l'alliance éternelle, notre Seigneur Jésus-Christ, ²¹Vous rende capables de toute bonne œuvre pour faire sa volonté ; qu'il fasse en vous ce qui lui est agréable par Jésus-Christ ; auquel soit la gloire aux siècles des siècles, amen ! ²²Je vous prie, mes frères, de supporter ces paroles d'exhortation, car je vous ai écrit en peu de mots. ²³Sachez que notre frère Timothée a été

relâché ; s'il vient bientôt, je vous verrai avec | saints ; ceux d'Italie vous saluent. ²⁵Que la
lui. ²⁴Saluez tous vos conducteurs, et tous les | grâce soit avec vous tous, amen !

1 Pierre

[Adresse et salutation]

1 Pierre, apôtre de Jésus-Christ, à ceux qui sont étrangers et dispersés dans le Pont (1), la Galatie, la Cappadoce, l'Asie et la Bithynie, ²et qui sont élus selon la prescience de Dieu le Père, par la sanctification de l'Esprit, afin d'obéir à Jésus-Christ, et qu'ils participent à l'aspersion de son sang : Que la grâce et la paix vous soient multipliées !

[De l'espérance vive du chrétien et de l'épreuve de notre foi]

³Béni soit Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus-Christ, qui par sa grande miséricorde nous a régénérés pour une espérance vivante, par la résurrection de Jésus-Christ d'entre les morts ; ⁴pour un héritage incorruptible, qui ne peut ni se souiller, ni se corrompre, ni se flétrir ; qui est réservé dans les cieux pour nous, ⁵qui sommes gardés par la puissance de Dieu, par la foi, afin que nous obtenions le salut, qui est prêt à être révélé dans les derniers temps. ⁶C'est là ce qui fait votre joie, quoique maintenant, puisqu'il le faut, vous soyez affligés pour un peu de temps par diverses épreuves, vu que cela est convenable ; ⁷afin que l'épreuve de votre foi, beaucoup plus précieuse que l'or périssable, qui toutefois est éprouvé par le feu, ait pour résultat la louange, l'honneur et la gloire, lorsque Jésus-Christ sera révélé. ⁸Vous l'aimez sans l'avoir vu, vous croyez en lui sans le voir encore, vous réjouissant d'une joie ineffaçable et glorieuse, ⁹parce que vous obtiendrez le salut de vos âmes pour prix de votre foi.

[Le salut en Christ annoncé par les prophètes]

¹⁰C'est au sujet de ce salut que les prophètes qui ont prophétisé touchant la grâce qui vous était destinée, ont fait leurs recherches et leurs investigations. ¹¹Ils voulaient sonder l'époque et les circonstances marquées par l'Esprit prophétique de Christ qui était en

eux, et qui rendait à l'avance témoignage, leur faisant connaître les souffrances de Christ et la gloire dont elles seraient suivies. ¹²Mais il leur fut révélé que ce n'était pas pour eux-mêmes, mais pour nous, qu'ils étaient les dispensateurs de ces choses que vous ont annoncées maintenant ceux qui vous ont prêché l'Evangile, par le Saint-Esprit envoyé du ciel, et dans lesquelles les anges désirent plonger leurs regards.

[Exhortation à la sainteté]

¹³C'est pourquoi, ceignez les reins de votre entendement, soyez sobres, et ayez une entière espérance dans la grâce qui vous est présentée, jusqu'à ce que Jésus-Christ soit révélé (2). ¹⁴Comme des enfants obéissants, ne vous conformez pas aux convoitises que vous aviez autrefois, quand vous étiez dans l'ignorance. ¹⁵Mais comme celui qui vous a appelés est saint, vous aussi de même soyez saints dans toute votre conduite, ¹⁶selon ce qu'il est écrit : Soyez saints, car je suis saint (3). ¹⁷Et si vous invoquez comme votre Père celui qui juge selon l'œuvre de chacun, sans favoritisme, conduisez-vous avec crainte pendant le temps de votre séjour sur la terre ; ¹⁸sachant que ce n'est pas par des choses périssables, par l'argent ou l'or, que vous avez été rachetés de la vaine manière de vivre que vous aviez apprise de vos pères, ¹⁹mais par le sang précieux de Christ, comme d'un agneau sans défaut et sans tache, ²⁰prédestiné avant la fondation du monde, et manifesté dans les derniers temps pour vous. ²¹Par lui, vous croyez en Dieu qui l'a ressuscité des morts, et lui a donné la gloire, afin que votre foi et votre espérance reposent sur Dieu. ²²Ayant donc purifié vos âmes en obéissant à la vérité par le Saint-Esprit, afin que vous ayez un amour fraternel et sans hypocrisie, aimez-vous tendrement les uns les autres d'un cœur pur, ²³puisque vous avez été régénérés, non par une semence corruptible, mais par une semence incorruptible, par la Parole de Dieu qui vit et demeure éternellement.

²⁴Car toute chair est comme l'herbe, et toute la gloire de l'homme comme la fleur de l'herbe. L'herbe sèche, et sa fleur tombe ; ²⁵mais la parole du Seigneur demeure éternellement (4). Et cette parole est celle qui vous a été annoncée par l'Evangile.

[Exhortation à croître en Jésus-Christ]

2 Ayant donc renoncé à toute sorte de malice, de toute fraude, de dissimulation, d'envie et de médisance, ²désirez ardemment, comme des enfants nouveau-nés, le lait spirituel et pur afin que par lui vous croissiez, ³si vous avez goûté combien le Seigneur est bon. ⁴Approchez-vous de lui, pierre vivante, rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu ; ⁵et vous-mêmes, comme des pierres vivantes, entrez dans la structure de l'édifice pour être une maison spirituelle, et de saints sacrificateurs, pour offrir des sacrifices spirituels et agréables à Dieu par Jésus-Christ.

[Exhortation à s'approcher de la pierre angulaire]

⁶C'est pourquoi il est dit dans l'Ecriture : Voici, je mets en Sion la principale pierre (1) de l'angle, choisie et précieuse ; et celui qui croit en elle, ne sera point confus. ⁷Elle est donc précieuse pour vous qui croyez ; mais quant aux rebelles, il est dit : La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtitassent est devenue la principale de l'angle, et une pierre d'achoppement, et un rocher de scandale ; ⁸Ils heurtent contre la parole, et sont rebelles, c'est à cela qu'ils sont destinés. ⁹Vous, au contraire, vous êtes la race élue, vous êtes la sacrificature royale, la nation sainte, le peuple acquis, afin que vous annonciez les vertus de celui qui vous a appelés des ténèbres à sa merveilleuse lumière, ¹⁰vous qui autrefois n'étiez pas son peuple, mais qui maintenant êtes le peuple de Dieu, vous qui n'aviez point obtenu miséricorde, mais qui maintenant avez obtenu miséricorde.

[S'abstenir des convoitises charnelles]

¹¹Mes bien-aimés, je vous exhorte, comme étrangers et voyageurs, à vous abstenir des

convoitises charnelles qui font la guerre à l'âme. ¹²Ayant une conduite honnête au milieu des païens, afin que là même où ils vous calomnient comme si vous étiez des malfaiteurs, ils remarquent vos bonnes œuvres et glorifient Dieu au jour où il les visitera.

[Devoirs des sujets]

¹³Soyez donc soumis, par amour pour le Seigneur, à toute autorité établie parmi les hommes, soit au roi, comme souverain, ¹⁴soit aux gouverneurs, comme envoyés par lui pour punir les malfaiteurs et pour honorer les gens de bien. ¹⁵Car c'est la volonté de Dieu, qu'en faisant le bien, vous fermiez la bouche des hommes ignorants et insensés ; ¹⁶étant libres, sans faire de la liberté un voile qui couvre la méchanceté, mais agissant comme des serviteurs de Dieu. ¹⁷Honorez tout le monde ; aimez tous vos frères ; craignez Dieu ; honorez le roi.

[Devoirs des serviteurs. Souffrir patiemment à l'exemple de Christ]

¹⁸Serviteurs, soyez soumis en toute crainte à vos maîtres, non seulement à ceux qui sont bons et équitables, mais aussi à ceux qui sont méchants. ¹⁹Car c'est une grâce de supporter des afflictions par motif de conscience envers Dieu, quand on souffre injustement. ²⁰Autrement, quelle gloire y a-t-il à supporter de mauvais traitements pour avoir commis des fautes ? Mais si vous supportez la souffrance lorsque vous faites ce qui est bien, c'est une grâce devant Dieu. ²¹Et c'est à cela que vous avez été appelés, parce que Christ aussi a souffert pour vous, vous laissant un modèle, afin que vous suiviez ses traces. ²²Lui qui n'a point commis de péché, et dans la bouche duquel il ne s'est point trouvé de fraude ; ²³lui qui injurié, ne rendait point d'injures, maltraité, ne faisait point de menaces, mais s'en remettait à celui qui juge justement ; ²⁴lui qui a porté lui-même nos péchés en son corps sur le bois, afin que morts aux péchés, nous vivions pour la justice ; lui par la meurtrissure duquel vous avez été guéris. ²⁵Car vous étiez comme des brebis errantes. Mais maintenant vous êtes

retournés vers le Pasteur et à l'Évêque de vos âmes.

[Devoirs des femmes et des maris]

3 Femmes, soyez de même soumises à vos maris, afin que si quelques-uns n'obéissent point à la parole, ils soient gagnés sans paroles, par la conduite de leurs femmes, ² lorsqu'ils verront la pureté de votre conduite, accompagnée de respect. ³ Que votre parure ne soit point celle de l'extérieur, qui consiste dans les cheveux tressés, les ornements d'or, ou les habits somptueux; ⁴ mais la parure intérieure et cachée dans le cœur, la pureté incorruptible d'un esprit doux et paisible, qui est d'un grand prix devant Dieu. ⁵ Car c'est ainsi que se paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient en Dieu, étant soumises à leurs maris, ⁶ comme Sara, qui obéissait à Abraham et l'appelait son seigneur. C'est d'elle que vous êtes devenues les filles, en faisant bien ce qui est bien, sans vous laisser troubler par aucune crainte. ⁷ Et vous, maris, de même conduisez-vous avec prudence envers vos femmes, comme un vase (1) plus fragile, c'est-à-dire, féminin; honorez-les, comme devant aussi hériter avec vous de la grâce de vie, afin que vos prières ne soient point interrompues.

[L'Apôtre recommande à tous de s'aimer, de faire le bien, de chercher la paix, de souffrir avec patience]

⁸ Enfin, soyez tous animés des mêmes pensées, remplis de compassion les uns envers les autres, vous aimant fraternellement, étant miséricordieux et doux. ⁹ Ne rendez point mal pour mal, ou injure pour injure (2); mais au contraire, bénissez; sachant que c'est à cela que vous êtes appelés, afin d'hériter la bénédiction. ¹⁰ Si quelqu'un veut avoir sa vie et voir des jours heureux, qu'il préserve sa langue du mal, et ses lèvres de prononcer aucune fraude, ¹¹ qu'il se détienne d'un mal, et fasse le bien, qu'il recherche la paix et la poursuive; ¹² car les yeux du Seigneur sont sur les justes, et ses oreilles sont attentives à leurs prières; mais la face du Seigneur est

contre ceux qui font le mal. ¹³ Et qui vous maltraitera, si vous êtes les imitateurs de celui qui est bon? ¹⁴ D'ailleurs, même si vous souffriez pour la justice, vous seriez heureux. N'ayez d'eux aucune crainte, et ne soyez pas troublés; ¹⁵ mais sanctifiez le Seigneur dans vos cœurs, et soyez toujours prêts à répondre avec douceur et respect à tous ceux qui vous demanderont raison de l'espérance qui est en vous, ¹⁶ et ayant une bonne conscience, afin que ceux qui blâment votre bonne conduite en Christ, soient confus de ce qu'ils parlent mal de vous, comme si vous étiez des malfaiteurs. ¹⁷ Car il vaut mieux souffrir, si telle est la volonté de Dieu, en faisant le bien qu'en faisant le mal.

[Exemple de Jésus-Christ]

¹⁸ Car Christ aussi a souffert une fois pour les péchés, lui juste pour les injustes, afin de nous amener à Dieu; étant mort selon la chair, mais ayant été vivifié par l'Esprit, ¹⁹ par lequel aussi il est allé prêcher aux esprits en prison (3), ²⁰ qui autrefois avaient été incrédules, lorsque la patience de Dieu se prolongeait, aux jours de Noé, pendant la construction de l'arche, dans laquelle un petit nombre de personnes, c'est-à-dire huit, furent sauvées à travers l'eau. ²¹ Cette eau était une figure du baptême, qui n'est pas la purification des souillures du corps, mais l'engagement d'une bonne conscience envers Dieu, et qui maintenant vous sauve, vous aussi, par la résurrection de Jésus-Christ, ²² lequel est à la droite de Dieu, dep ep all !
san l l
e selot le ! descomris

mrez-voon

comrb,

de Dieu pendan là

e chaur. C'ee0

des païens, en marchant dans le dérèglement, les convoitises, l'ivrognerie, les orgies, et les idolâtries criminelles. ⁴C'est pourquoi, ils trouvent étrange que vous ne vous précipitiez pas avec eux dans le même débordement de débauche, et ils vous calomnient. ⁵Mais ils rendront compte à celui qui est prêt à juger les vivants et les morts. ⁶C'est pour cela que l'Evangile fut annoncé aux morts, afin que, après avoir été jugés comme les hommes dans la chair, ils vivent selon Dieu par l'Esprit.

[Exhortation à vivre dans la sobriété, la vigilance, la prière et la charité]

⁷La fin de toutes choses est proche : Soyez donc sobres, et vigilants pour vaquer à la prière. ⁸Mais surtout, ayez les uns pour les autres une ardente charité, car la charité couvre une multitude de péchés. ⁹Exercez l'hospitalité les uns envers les autres, sans murmures. ¹⁰Comme de bons dispensateurs des diverses grâces de Dieu, que chacun de vous mette au service des autres le don qu'il a reçu. ¹¹Si quelqu'un parle, que ce soit comme annonçant les oracles de Dieu, si quelqu'un remplit un ministère, qu'il le remplisse selon la vertu que Dieu communique, afin qu'en toutes choses Dieu soit glorifié par Jésus-Christ, à qui appartiennent la gloire et la force aux siècles des siècles, Amen !

[Consolations pour ceux qui souffrent comme chrétiens]

¹²Mes bien-aimés, ne trouvez point étrange si vous êtes comme dans une fournaise pour être éprouvés, comme s'il vous arrivait quelque chose d'extraordinaire. ¹³Réjouissez-vous, au contraire, de ce que vous ayez part aux souffrances de Christ, afin que vous soyez aussi dans la joie et dans l'allégresse lorsque sa gloire apparaîtra. ¹⁴Si vous êtes outragés pour le Nom de Christ, vous êtes heureux, parce que l'Esprit de gloire, qui est l'Esprit de Dieu, repose sur vous, lequel est blasphémé par eux ; mais il est glorifié par vous. ¹⁵Que personne d'entre vous ne souffre comme meurtrier, ou voleur, ou malfaiteur, ou pour s'être ingéré dans les affaires d'autrui. ¹⁶Mais si quelqu'un

souffre comme chrétien, qu'il n'en ait point de honte, mais qu'il glorifie Dieu à cause de cela.

¹⁷Car il est temps que le jugement commence par la maison de Dieu (1). Or s'il commence premièrement par nous, quelle sera la fin de ceux qui n'obéissent pas à l'Evangile de Dieu ?

¹⁸Et si le juste est sauvé difficilement, que deviendront l'impie et le pécheur ? ¹⁹Ainsi donc, que ceux qui souffrent selon la volonté de Dieu, recommandent leurs âmes au fidèle Créateur, en faisant ce qui est bon.

[Devoirs des pasteurs]

5 Voici les exhortations que j'adresse aux anciens qui sont parmi vous, moi, ancien comme eux, témoin des souffrances de Christ, et participant de la gloire qui doit être révélée : ²Paissez le troupeau de Dieu qui est avec vous, le surveillant, non par contrainte, mais volontairement ; non pour un gain sordide, mais avec dévouement. ³Et non comme dominant sur l'héritage du Seigneur, mais en étant les modèles du troupeau. ⁴Et lorsque le souverain Pasteur (1) apparaîtra, vous obtiendrez la couronne incorruptible de la gloire.

[Devoirs des jeunes gens. L'humilité ; la vigilance et la fermeté dans la foi]

⁵De même, jeunes gens soyez soumis aux anciens. Et tous, soumettez-vous les uns les autres, soyez revêtus d'humilité ; car Dieu résiste aux orgueilleux, mais il fait grâce aux humbles. ⁶Humiliez-vous donc sous la puissante main de Dieu, afin qu'il vous élève au temps convenable ; ⁷et déchargez-vous sur lui de tous vos soucis, car lui-même prend soin de vous. ⁸Soyez sobres, et veillez. Car votre adversaire, le diable, rôde comme un lion rugissant, cherchant qui il dévorera. ⁹Résistez-lui avec une foi ferme, sachant que les mêmes souffrances sont imposées à vos frères sont dans le monde. ¹⁰Le Dieu de toute grâce, qui nous a appelés à sa gloire éternelle en Jésus-Christ, après que vous aurez souffert un peu de temps, vous perfectionnera lui-même, vous affermira, vous fortifiera, vous rendra inébranlables. ¹¹A lui soient la gloire et la force, aux siècles des siècles, Amen !

[Salutations]

¹²C'est par Silvain, qui est comme je l'estime un frère fidèle, que je vous écris ce peu de mots, pour vous exhorter et pour vous attester que la grâce de Dieu à laquelle vous êtes

attachés est la véritable. ¹³L'Eglise des élus qui est à Babylone vous salue, ainsi que Marc, mon fils. ¹⁴Saluez-vous les uns les autres par un baiser de charité. Que la paix soit avec vous tous qui êtes en Jésus-Christ, Amen !

2 Pierre

1 Simon Pierre, serviteur et apôtre de Jésus-Christ, à vous qui avez reçu en partage une foi du même prix que la nôtre, par la justice de notre Dieu et Sauveur Jésus-Christ (1). ²Que la grâce et la paix vous soient multipliées, par la connaissance de Dieu, et de notre Seigneur Jésus.

[Du devoir de joindre à la foi les vertus chrétiennes et d'affermir sa vocation]

³Puisque sa divine puissance nous a donné tout ce qui appartient à la vie et à la piété, par la connaissance de celui qui nous a appelés par sa gloire et par sa vertu, ⁴par lesquelles nous sont données les grandes et précieuses promesses, afin que par elles vous soyez faits participants de la nature divine, en fuyant la corruption qui règne dans le monde par la convoitise. ⁵A cause de cela même, faites tous vos efforts pour ajouter la vertu à votre foi ; à la vertu, la connaissance, ⁶à la connaissance, la tempérance, à la tempérance, la patience, à la patience, la piété, ⁷à la piété, l'amour fraternel, et à l'amour fraternel, la charité. ⁸Car si ces choses sont en vous, et y abondent, elles ne vous laisseront point oisifs ni stériles pour la connaissance de notre Seigneur Jésus-Christ. ⁹Mais celui en qui ces choses ne se trouvent point est aveugle, et ne voit point de loin, ayant oublié la purification de ses anciens péchés. ¹⁰C'est pourquoi, mes frères, efforcez-vous plutôt à affermir votre vocation, et votre élection ; car en faisant cela vous ne broncherez jamais. ¹¹Car par ce moyen, l'entrée au Royaume éternel de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ vous sera abondamment accordée.

[Sollicitude de l'Apôtre pour ses lecteurs ; autorité de son témoignage et de la parole des prophètes]

¹²C'est pourquoi je ne négligerai pas de vous rappeler sans cesse ces choses, quoique vous ayez de la connaissance, et que vous soyez fondés dans la vérité présente. ¹³Car

je crois qu'il est juste que je vous réveille par des avertissements, pendant que je suis dans cette tente (2), ¹⁴sachant que dans peu de temps je dois la quitter, comme notre Seigneur Jésus-Christ lui-même me l'a déclaré. ¹⁵Mais j'aurai soin qu'après mon départ vous puissiez toujours vous souvenir de ces choses. ¹⁶Car ce n'est pas en suivant des fables composées avec artifice, que nous vous avons fait connaître la puissance et l'avènement (3) de notre Seigneur Jésus-Christ, mais comme ayant vu sa majesté de nos propres yeux. ¹⁷Car il reçut de Dieu le Père, honneur et gloire, lorsque cette voix lui fut adressée du milieu de la gloire magnifique : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection (4). ¹⁸Et nous entendîmes cette voix envoyée du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne. ¹⁹Nous avons aussi la parole des prophètes qui est très ferme, à laquelle vous faites bien d'être attentifs, comme à une lampe qui brille dans un lieu obscur, jusqu'à ce que le jour vienne à paraître et que l'étoile du matin (5) se lève dans vos cœurs. ²⁰Sachant premièrement ceci, qu'aucune prophétie de l'Écriture ne procède d'une interprétation particulière. ²¹Car la prophétie n'a jamais été autrefois apportée par la volonté humaine, mais les saints hommes de Dieu étant poussés par le Saint-Esprit, ont parlé.

[Prédiction de la venue de faux docteurs. Leur caractère et leur punition]

2 Mais comme il y a eu de faux prophètes parmi le peuple, il y aura aussi parmi vous de faux docteurs, qui introduiront secrètement des sectes pernicieuses, et qui reniant le Seigneur qui les a rachetés, attireront sur eux-mêmes une ruine soudaine. ²Et plusieurs suivront leurs sectes de perdition, et à cause d'eux, la voie de la vérité sera blasphémée. ³Par cupidité, ils trafiqueront (1) de vous au moyen de paroles déguisées, mais la condamnation qui leur est destinée depuis longtemps ne tarde point, et leur perdition ne sommeille point. ⁴Car si Dieu n'a pas épargné les anges

qui ont péché, s'il les a précipités dans l'abîme (2), les a liés avec des chaînes d'obscurité, les a livrés pour y être gardés jusqu'au jugement ;⁵ et s'il n'a point épargné l'ancien monde, mais a gardé Noé (3), lui huitième, qui était le prédicateur de la justice ; et a fait venir le déluge sur le monde des impies ;⁶ et s'il a condamné à la destruction totale les villes de Sodome et de Gomorre, les réduisant en cendres, et les mettant pour être un exemple à ceux qui vivraient dans l'impiété ;⁷ et s'il a délivré le juste Lot (4), qui cruellement affligé de la conduite de ces hommes sans frein, eut beaucoup à souffrir de ces abominables par leur infâme conduite ;⁸ car cet homme juste, qui habitait au milieu d'eux, affligeait chaque jour son âme juste, à cause de ce qu'il voyait et entendait dire de leurs méchantes actions.⁹ Le Seigneur sait ainsi délivrer de l'épreuve les hommes pieux, et réserver les injustes pour être punis au jour du jugement ;¹⁰ principalement ceux qui vont après la chair, dans la passion de l'impureté, et qui méprisent l'autorité. Gens audacieux et arrogants, ils ne craignent point d'injurier les gloires ;¹¹ alors que les anges qui sont supérieurs en force et en puissance, ne prononcent point contre elles de jugement blasphématoire devant le Seigneur ;¹² Mais eux, semblables à des bêtes brutes, qui s'abandonnent à leurs penchants naturels, et qui sont nées pour être prises et détruites, ils parlent d'une manière blasphématoire de ce qu'ils ignorent, et ils périront par leur propre corruption.¹³ Et ils recevront la récompense de leur iniquité. Ils aiment à être tous les jours dans les délices. Ce sont des taches et des souillures, et ils font leurs délices de leurs tromperies dans les repas qu'ils font avec vous.¹⁴ Ils ont les yeux pleins d'adultère, ils ne cessent jamais de pécher, ils attirent les âmes mal afferemies ; ils ont le cœur exercé à la cupidité, ce sont des enfants de malédiction,¹⁵ qui ayant laissé le droit chemin, se sont égarés, et ont suivi la voie de Balaam (5), fils de Bosor, qui aimait le salaire de l'iniquité ; mais il fut repris pour sa transgression.¹⁶ Car une ânesse muette parlant d'une voix humaine, arrêta la folie du prophète.¹⁷ Ce sont des

fontaines sans eau, des nuées agitées par le tourbillon, et des gens à qui l'obscurité des ténèbres est réservée éternellement.¹⁸ Car en prononçant des discours fort enflés de vanité, ils amorcent par les convoitises de la chair, et par leurs impudicités, ceux qui s'étaient véritablement retirés de ceux qui vivent dans l'égarement ;¹⁹ ils leur promettent la liberté, quand ils sont eux-mêmes esclaves de la corruption ; car chacun est esclave de ce qui a triomphé de lui.²⁰ En effet, si après s'être retirés des souillures du monde, par la connaissance du Seigneur et Sauveur Jésus-Christ, ils s'y engagent de nouveau et sont vaincus, leur dernière condition est pire que la première (6).²¹ Car mieux valait pour eux n'avoir pas connu la voie de la justice, que de l'avoir connue et se détourner du saint commandement qui leur avait été donné.²² Mais ce qu'on dit par un proverbe véritable leur est arrivé : Le chien est retourné à ce qu'il avait vomi ; et la truie lavée est retournée se vautrer dans le borbier.

[Des moqueurs qui viendront aux derniers jours]

3 Mes bien-aimés, c'est ici la seconde lettre que je vous écris, afin de réveiller, dans l'une et dans l'autre, par mes avertissements, les sentiments purs que vous avez.² Et afin que vous vous souveniez des paroles qui ont été dites auparavant par les saints prophètes, et du commandement que vous avez reçu de nous, qui sommes apôtres du Seigneur et Sauveur.³ Sur toutes choses, sachez qu'aux derniers jours (1) il viendra des moqueurs, se conduisant selon leurs propres convoitises,⁴ et disant : Où est la promesse de son avènement ? Car depuis que les pères sont morts, toutes choses demeurent comme elles ont été dès le commencement de la création.⁵ Car ils ignorent volontairement ceci, c'est que les cieux furent autrefois créés par la parole de Dieu, et que la terre est sortie de l'eau, et qu'elle subsiste parmi l'eau ;⁶ et que par ces choses-là, le monde d'alors périt, étant submergé par les eaux du déluge (2).⁷ Mais les cieux et la terre d'à présent sont gardés par la même parole, étant réservés pour le feu au jour

du jugement, et de la destruction des hommes impies.

[De l'avènement du Seigneur et du renouvellement de toutes choses. Exhortation à la vigilance]

⁸Mais vous mes bien-aimés, n'ignorez pas ceci, qu'un jour est devant le Seigneur comme mille ans, et mille ans comme un jour (3). ⁹Le Seigneur ne retarde point l'exécution de sa promesse, comme quelques-uns croient qu'il y ait du retard, mais il est patient envers nous, ne voulant qu'aucun ne périsse, mais que tous se repentent. ¹⁰Or le jour (4) du Seigneur viendra comme un voleur dans la nuit, et en ce jour-là, les cieux passeront avec le bruit d'une effroyable tempête, et les éléments seront dissous par l'ardeur du feu ; et la terre avec toutes les œuvres qu'elle renferme sera brûlée entièrement. ¹¹Puisque toutes ces choses doivent se dissoudre, quelles ne doivent pas être la sainteté de votre conduite et votre piété. ¹²En attendant, et en hâtant par vos désirs la venue du jour de Dieu, par lequel les cieux étant enflammés seront dissous, et

les éléments se fondront par l'ardeur du feu.

¹³Mais nous attendons, selon sa promesse, de nouveaux cieux et une nouvelle terre (5), où la justice habitera. ¹⁴C'est pourquoi, mes bien-aimés, en attendant ces choses, appliquez-vous à être trouvés par lui sans tache et sans reproche dans la paix. ¹⁵Et croyez que la longue patience de notre Seigneur est la preuve qu'il veut votre salut ; comme Paul, notre frère bien-aimé, vous l'a aussi écrit selon la sagesse qui lui a été donnée ; ¹⁶comme il le fait aussi dans toutes ses lettres, où il parle de ces points, dans lesquels il y a des choses difficiles à comprendre, dont les personnes ignorantes et mal affermiées tordent le sens (6), comme celui des autres Ecritures, pour leur propre perdition. ¹⁷Vous donc mes bien-aimés, puisque vous êtes déjà avertis, prenez garde qu'étant emportés avec les autres par la séduction des abominables, vous ne veniez à déchoir de votre fermeté. ¹⁸Mais croissez dans la grâce et dans la connaissance de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. A lui soit la gloire maintenant, et jusqu'au jour d'éternité ! Amen !

Jude

[Introduction]

1 Jude serviteur de Jésus-Christ, et frère de Jacques, à ceux qui ont été appelés par l'Evangile, que Dieu a sanctifiés et gardés pour Jésus-Christ : ²Que la miséricorde, la paix et l'amour vous soient multipliés.

[Mise en garde contre l'apostasie]

³Mes bien-aimés, comme je désirais vous écrire avec empressement au sujet de notre salut commun, j'ai jugé nécessaire de le faire pour vous exhorter à combattre pour la foi qui a été transmise aux saints une fois pour toutes. ⁴Car il s'est glissé parmi vous, certains hommes dont la condamnation est écrite depuis longtemps, des impies qui changent la grâce de notre Dieu en dissolution, et qui renient le seul Dominateur Jésus-Christ, notre Dieu et Seigneur. *[Exemples historiques d'incrédulité et de révolte]* ⁵Je veux vous rappeler une chose que vous savez déjà : C'est que le Seigneur après avoir délivré le peuple du pays d'Egypte, fit ensuite périr les incrédules, ⁶qu'il a réservés pour le jugement du grand jour, enchaînés éternellement par les ténèbres, les anges qui n'ont pas gardé leur origine, mais qui ont abandonné leur propre demeure ; ⁷que Sodome et Gomorrhe, et les villes voisines qui s'étaient abandonnées comme eux à l'impureté et à des vices contre nature, sont données en exemples, subissant la peine d'un feu éternel. *[Description des faux docteurs]* ⁸Malgré cela, ces hommes aussi, plongés dans leurs rêveries, souillent leur chair, méprisent l'autorité, et blasphèment contre les dignités. ⁹Or, l'archange Michel, lorsqu'il contestait avec le diable et lui disputait le corps de Moïse, n'osa pas prononcer contre lui un jugement blasphématoire, mais il dit seulement : Que le Seigneur te réprime ! ¹⁰Eux, au contraire, ils blasphèment contre tout ce qu'ils ignorent, et ils se corrompent dans tout ce qu'ils savent naturellement, comme font les bêtes brutes. ¹¹Malheur à eux ! Car ils ont suivi la voie

de Caïn, et ils se sont jetés dans l'égarement de Balaam, pour l'amour du gain, ils se sont perdus par la rébellion de Koré (1). ¹²Ce sont des écueils dans vos agapes, lorsqu'ils prennent leurs repas avec vous sans aucune retenue, et se repaissant eux-mêmes ; ce sont des nuées sans eau, emportées par des vents çà et là ; des arbres d'automne dont le fruit se pourrit, et sans fruits, deux fois morts, et déracinés ; ¹³des vagues impétueuses de la mer, jetant l'écume de leurs impuretés ; des étoiles errantes, à qui l'obscurité des ténèbres est réservée éternellement. ¹⁴C'est aussi pour eux qu'Hénoc, le septième homme après Adam, a prophétisé en disant : ¹⁵Voici, le Seigneur est venu avec ses saintes myriades, pour exercer un jugement contre tous les hommes, et pour convaincre tous les impies parmi eux de tous les actes d'impiété qu'ils ont commis et de toutes les paroles blasphématoires qu'ont proférées contre lui des pécheurs impies. ¹⁶Ce sont des gens qui murmurent, qui se plaignent toujours, qui marchent selon leurs convoitises, qui ont à la bouche des discours hautains, qui admirent les personnes pour le profit qui leur en revient. ¹⁷Mais vous, mes bien-aimés, souvenez-vous des choses qui ont été prédites par les apôtres de notre Seigneur Jésus-Christ. ¹⁸Ils vous disaient que dans les derniers temps il y aurait des moqueurs, qui marcheraient selon leurs convoitises impies. ¹⁹Ce sont ceux qui provoquent des divisions, des gens sensuels, n'ayant pas l'Esprit.

[Exhortation aux chrétiens]

²⁰Mais vous, mes bien-aimés, vous édifiant vous-mêmes sur votre très sainte foi, et priant par le Saint-Esprit, ²¹maintenez-vous les uns les autres dans l'amour de Dieu, en attendant la miséricorde de notre Seigneur Jésus-Christ, pour obtenir la vie éternelle. ²²Et ayez pitié des uns en usant de discernement ; ²³sauvez-en d'autres avec crainte, en les arrachant hors du feu, haïssant jusqu'à la tunique souillée par la chair. *[Conclusion]* ²⁴Or, à celui qui est

puissant pour vous préserver de toute chute et vous faire paraître devant sa gloire irréprochables et dans l'allégresse, ²⁵ à Dieu, seul sage, notre Sauveur, par Jésus-Christ notre

Seigneur, soient gloire et magnificence, force et puissance, dès maintenant et dans tous les siècles, Amen !

1 Jean

[La Parole incarnée]

1 Ce qui était dès le commencement, ce que nous avons entendu, ce que nous avons vu de nos propres yeux, ce que nous avons contemplé, et que nos propres mains ont touché concernant la Parole de vie, ² car la vie a été manifestée, et nous l'avons vue et nous lui rendons témoignage, et nous vous annonçons la vie éternelle, qui était avec le Père, et qui nous a été manifestée. [Communion avec le Père et le Fils] ³ Ce que nous avons vu dis-je, et ce que nous avons entendu, nous vous l'annonçons, afin que vous soyez en communion avec nous, et que notre communion soit avec le Père et avec son fils Jésus-Christ. ⁴ Et nous vous écrivons ces choses, afin que votre joie soit parfaite.

[De la communion avec Dieu, qui est lumière, et de la confession des péchés]

[Conditions de la communion avec Dieu

a) Position du croyant dans la lumière] ⁵ Or c'est ici la déclaration que nous avons entendue de lui et que nous vous annonçons, à savoir que Dieu est lumière et qu'il n'y a point en lui de ténèbres. ⁶ Si nous disons que nous sommes en communion avec lui, et que nous marchions dans les ténèbres, nous mentons, et nous n'agissons pas selon la vérité. ⁷ Mais si nous marchons dans la lumière, comme Dieu est dans la lumière, nous sommes en communion les uns avec les autres, et le sang de son Fils Jésus-Christ nous purifie de tout péché. [b) Reconnaissance de la présence du péché en nous] ⁸ Si nous disons que nous n'avons point de péché, nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est point en nous. [c) la confession des péchés, le pardon et la purification] ⁹ Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous les pardonner, et pour nous purifier de toute iniquité. ¹⁰ Si nous disons que nous n'avons point de péché, nous le faisons menteur, et sa parole n'est point en nous.

[Celui qui connaît Jésus-Christ garde ses commandements]

[d) la communion maintenue grâce à l'intercession de Christ, notre avocat]

2 Mes petits-enfants, je vous écris ces choses afin que vous ne péchiez point. Et si quelqu'un a péché, nous avons un avocat (1) auprès du Père, Jésus-Christ, le Juste. ² Car c'est lui qui est la victime expiatoire pour nos péchés, et non seulement pour les nôtres, mais aussi pour ceux de tout le monde. [e) reconnaissance de la sainteté de Dieu] ³ Et nous savons que nous l'avons connu, si nous gardons ses commandements. ⁴ Celui qui dit : Je l'ai connu, et qui ne garde point ses commandements, est un menteur, et il n'y a point de vérité en lui. ⁵ Mais celui qui garde sa parole, l'amour de Dieu est véritablement parfait en lui : et c'est par cela que nous savons que nous sommes en lui. ⁶ Celui qui dit qu'il demeure en lui doit marcher aussi comme Jésus-Christ lui-même a vécu. ⁷ Mes frères, je ne vous écris point un commandement nouveau, mais un commandement ancien, que vous avez eu dès le commencement; et ce commandement ancien c'est la parole que vous avez entendue dès le commencement. ⁸ Cependant, le commandement que je vous écris est un commandement nouveau, c'est une chose véritable en lui et en vous, parce que les ténèbres sont passées, et que la véritable lumière paraît déjà. ⁹ Celui qui dit qu'il est dans la lumière, et qui hait son frère, est dans les ténèbres jusqu'à présent. ¹⁰ Celui qui aime son frère demeure dans la lumière, et il n'y a rien en lui qui puisse le faire tomber. ¹¹ Mais celui qui hait son frère est dans les ténèbres, et il marche dans les ténèbres, et il ne sait pas où il va car les ténèbres ont aveuglé ses yeux. [Exhortation à la famille spirituelle] ¹² Mes petits-enfants, je vous écris parce que vos péchés vous sont pardonnés à cause de son Nom. ¹³ Pères, je vous écris parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Jeunes gens, je vous écris parce que vous avez vaincu l'esprit

du malin. ¹⁴Jeunes enfants, je vous écris parce que vous avez connu le Père. Pères, je vous ai écrit parce que vous avez connu celui qui est dès le commencement. Jeunes gens, je vous ai écrit parce que vous êtes forts et que la parole de Dieu demeure en vous, et que vous avez vaincu l'esprit du malin.

[Les "enfants" ne doivent pas aimer le monde]

¹⁵N'aimez point le monde ni les choses qui sont dans le monde ; si quelqu'un aime le monde, l'amour du Père n'est point en lui. ¹⁶Car tout ce qui est dans le monde, c'est-à-dire la convoitise de la chair, la convoitise des yeux et l'orgueil de la vie, ne vient point du Père, mais vient du monde. ¹⁷Et le monde passe, avec sa convoitise ; mais celui qui fait la volonté de Dieu demeure éternellement.

[Les "enfants" mis en garde contre les apostats]

¹⁸Petits enfants, c'est ici la dernière (2) heure ; et comme vous avez entendu que l'Antéchrist viendra, il y a maintenant plusieurs antéchrists ; et par là nous connaissons que c'est la dernière heure. ¹⁹Ils sont sortis du milieu de nous, mais ils n'étaient pas des nôtres ; car s'ils avaient été des nôtres, ils seraient demeurés avec nous, mais c'est afin qu'il soit manifeste que tous ne sont point des nôtres. ²⁰Mais vous avez été oints par le Saint Esprit, et vous connaissez toutes choses. ²¹Je ne vous ai pas écrit comme si vous ne connaissiez point la vérité, mais parce que vous la connaissez, et qu'aucun mensonge ne vient de la vérité. ²²Qui est le menteur, sinon celui qui nie que Jésus est le Christ ? Celui-là est l'Antéchrist qui nie le Père et le Fils. ²³Quiconque nie le Fils, n'a point non plus le Père ; quiconque confesse le Fils, a aussi le Père. ²⁴Que ce que vous avez entendu dès le commencement demeure en vous, car si ce que vous avez entendu dès le commencement demeure en vous, vous demeurerez aussi dans le Fils et dans le Père. ²⁵Et c'est ici la promesse qu'il nous a faite, à savoir la vie éternelle. ²⁶Je vous ai écrit ces choses au sujet de ceux

qui vous séduisent. ²⁷Mais l'onction que vous avez reçue de lui demeure en vous, et vous n'avez pas besoin qu'on vous enseigne ; mais comme la même onction vous enseigne toutes choses, qu'elle est véritable et n'est pas un mensonge, demeurez en lui selon les enseignements qu'elle vous a donnés. *[Exhortation à la pureté]* ²⁸Et maintenant, petits enfants, demeurez en lui, afin que lorsqu'il paraîtra, nous ayons de l'assurance, et qu'à son avènement (3) nous ne soyons pas confus et éloignés de lui. ²⁹Si vous savez qu'il est juste, sachez que quiconque fait ce qui est juste est né de lui.

3 Voyez quelle charité le Père nous a témoignée, pour que nous soyons appelés enfants de Dieu ! Mais le monde ne nous connaît point, parce qu'il ne l'a point connu. ²Mes bien-aimés, nous sommes maintenant enfants de Dieu, et ce que nous serons n'est pas encore manifesté ; or nous savons que lorsque le fils de Dieu apparaîtra, nous serons semblables à lui, car nous le verrons tel qu'il est. ³Et quiconque a cette espérance en lui se purifie, comme lui aussi est pur.

[Leurs caractéristiques distinctives]

⁴Quiconque pèche, transgresse la loi, car le péché est la transgression de la loi. ⁵Or vous le savez, Jésus a paru pour ôter nos péchés ; et il n'y a point de péché en lui. ⁶Quiconque demeure en lui ne pèche point ; quiconque pèche, ne l'a pas vu, et ne l'a pas connu. ⁷Mes petits-enfants, que personne ne vous séduise. Celui qui fait ce qui est juste est une personne juste, comme Jésus-Christ est juste. ⁸Celui qui vit dans le péché est du diable, car le diable pèche dès le commencement. Or le Fils de Dieu est apparu afin de détruire les œuvres du diable. ⁹Quiconque est né de Dieu ne vit pas dans le péché, car la semence de Dieu demeure en lui ; et il ne peut pécher, parce qu'il est né de Dieu. ¹⁰Et c'est par là que nous connaissons les enfants de Dieu et les enfants du diable. Quiconque ne fait pas ce qui est juste et qui n'aime pas son frère n'est point de Dieu. ¹¹Car ce qui vous a été annoncé et ce que vous avez entendu dès le commencement c'est que nous nous aimions les uns les autres. ¹²Et que nous

ne soyons pas comme Caïn (1), qui était du malin esprit et qui tua son frère. Et pourquoi le tua-t-il ? C'est parce que ses œuvres étaient mauvaises, et que celles de son frère étaient justes. ¹³Mes frères, ne vous étonnez point si le monde vous hait. ¹⁴Nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie parce que nous aimons nos frères. Celui qui n'aime pas son frère demeure dans la mort. ¹⁵Quiconque hait son frère est un meurtrier, et vous savez qu'aucun meurtrier ne possède la vie éternelle. ¹⁶Nous avons connu la charité en ce qu'il a donné sa vie pour nous ; nous aussi, nous devons donner nos vies pour nos frères(2). ¹⁷Si quelqu'un possède les biens du monde, et que voyant son frère dans la nécessité, il lui ferme ses entrailles, comment la charité de Dieu demeure-t-elle en lui ? ¹⁸Mes petits-enfants, n'aimons pas en paroles et avec la langue, mais par des œuvres et en vérité. ¹⁹Car c'est par là que nous connaissons que nous sommes de la vérité ; et nous rassurerons ainsi nos cœurs devant lui. ²⁰Si notre cœur nous condamne, certes Dieu est plus grand que notre cœur, et il connaît toutes choses. ²¹Mes bien-aimés, si notre cœur ne nous condamne point, nous avons de l'assurance devant Dieu. ²²Et quoi que nous demandions, nous le recevons de lui, parce que nous gardons ses commandements, et que nous faisons les choses qui lui sont agréables. ²³Et c'est ici son commandement, que nous croyions au Nom de son Fils Jésus-Christ, et que nous nous aimions les uns les autres, selon le commandement qu'il nous a donné. ²⁴Celui qui garde ses commandements demeure en Jésus-Christ, et Jésus-Christ demeure en lui ; et par là nous connaissons qu'il demeure en nous, par l'Esprit qu'il nous a donné.

[Il faut éprouver les esprits]

4 Mes bien-aimés, ne croyez pas à tout esprit, mais éprouvez les esprits pour savoir s'ils sont de Dieu, car plusieurs faux prophètes sont venus dans le monde. *[Caractéristiques des faux prophètes*

a) leur fausse doctrine sur la Personne de Christ] ²Reconnaissez à cette marque l'Esprit

de Dieu : Tout esprit qui confesse que Jésus-Christ est venu en chair est de Dieu. ³Et tout esprit qui ne confesse point que Jésus-Christ est venu en chair n'est point de Dieu ; c'est l'esprit de l'Antéchrist, dont vous avez appris la venue, et qui maintenant est déjà dans le monde. ⁴Mes petits-enfants, vous êtes de Dieu, et vous les avez vaincus, parce que celui qui est en vous est plus grand que celui qui est dans le monde. *[b) leur attitude envers le monde]* ⁵Eux, ils sont du monde, c'est pourquoi ils parlent comme étant du monde, et le monde les écoute. ⁶Nous sommes de Dieu ; celui qui connaît Dieu nous écoute ; mais celui qui n'est pas de Dieu ne nous écoute point ; c'est par là que nous connaissons l'esprit de vérité et l'esprit de l'erreur.

[L'amour, preuve de notre connaissance de Dieu]

⁷Mes bien-aimés, aimons-nous les uns les autres, car la charité est de Dieu ; et quiconque aime son prochain est né de Dieu et connaît Dieu. ⁸Celui qui n'aime point son prochain n'a pas connu Dieu, car Dieu est charité (1). ⁹La charité de Dieu a été manifestée envers nous en ce que Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui. ¹⁰Et cette charité consiste, non point en ce que nous avons aimé Dieu, mais en ce qu'il nous a aimés, et qu'il a envoyé son Fils pour être la victime expiatoire pour nos péchés. *[L'amour de Dieu dans le cœur du chrétien se prouve par une vie d'amour envers Lui et les hommes]* ¹¹Mes bien-aimés, si Dieu nous a ainsi aimés, nous devons aussi nous aimer les uns les autres. ¹²Personne n'a jamais vu Dieu ; si nous nous aimons les uns les autres, Dieu demeure en nous et sa charité est parfaite en nous. ¹³A ceci nous connaissons que nous demeurons en lui, et lui en nous, c'est qu'il nous a donné de son Esprit. ¹⁴Et nous l'avons vu, et nous témoignons que le Père a envoyé le Fils pour être le sauveur du monde. ¹⁵Quiconque confessera que Jésus est le Fils de Dieu, Dieu demeure en lui, et lui en Dieu. ¹⁶Et nous, nous avons connu et cru en la charité que Dieu a pour nous. Dieu est

charité ; et celui qui demeure dans la charité, demeure en Dieu, et Dieu en lui. ¹⁷Tel il est, tels aussi nous sommes dans ce monde : C'est en cela que la charité est parfaite en nous, afin que nous ayons de l'assurance au jour du jugement. ¹⁸Il n'y a point de crainte dans la charité, mais la parfaite charité bannit la crainte, car la crainte suppose un châtiment ; or celui qui craint n'est pas accompli dans la charité. ¹⁹Nous l'aimons, parce qu'il nous a aimés le premier. ²⁰Si quelqu'un dit : J'aime Dieu, et qu'il haïsse son frère, c'est un menteur ; car comment celui qui n'aime point son frère, qu'il voit, peut-il aimer Dieu, qu'il ne voit pas ? ²¹Et nous avons ce commandement de sa part, que celui qui aime Dieu, aime aussi son frère.

[La foi, principe qui triomphe des conflits avec le monde]

5 Quiconque croit que Jésus est le Christ, est né de Dieu, et quiconque aime celui qui l'a engendré, aime aussi celui qui est né de lui. ²Nous connaissons à ceci que nous aimons les enfants de Dieu, lorsque nous aimons Dieu et que nous pratiquons ses commandements. ³Car c'est en ceci que consiste notre amour pour Dieu : Que nous gardions ses commandements. Et ses commandements ne sont point pénibles. ⁴Parce que tout ce qui est né de Dieu est victorieux du monde ; et ce qui nous fait remporter la victoire sur le monde, c'est notre foi. ⁵Qui est celui qui a remporté la victoire sur le monde, sinon celui qui croit que Jésus est le Fils de Dieu ? ⁶C'est ce Jésus qui est venu avec l'eau et le sang, et pas seulement avec l'eau, mais avec l'eau et le sang ; et c'est l'Esprit qui rend témoignage, or l'Esprit est la vérité. ⁷Car il y en a trois dans le ciel qui rendent témoignage, le Père, la Parole, et le Saint-Esprit ; et ces trois-là ne sont qu'un (1). ⁸Il y en a aussi trois qui rendent témoignage sur la terre, à savoir l'Esprit, l'eau, et le sang, et

ces trois-là se rapportent à un. *[Une assurance bénie]* ⁹Si nous recevons le témoignage des hommes, le témoignage de Dieu est plus grand, car le témoignage de Dieu consiste en ce qu'il a rendu témoignage à son Fils. ¹⁰Celui qui croit au Fils de Dieu a le témoignage de Dieu en lui-même ; mais celui qui ne croit pas Dieu le fait menteur, car il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu à son Fils. ¹¹Et c'est ici le témoignage, à savoir que Dieu nous a donné la vie éternelle, et cette vie est dans son Fils. ¹²Celui qui a le Fils a la vie, celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie. ¹³Je vous ai écrit ces choses, à vous qui croyez au Nom du Fils de Dieu, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, et afin que vous croyiez au Nom du Fils de Dieu. ¹⁴Et c'est ici l'assurance que nous avons en Dieu, que si nous demandons quelque chose selon sa volonté, il nous exauce. ¹⁵Et si nous savons qu'il nous exauce, quelque chose que nous demandons, nous savons que nous possédons la chose que nous lui avons demandée. ¹⁶Si quelqu'un voit son frère commettre un péché qui ne mène point à la mort (2), qu'il prie pour lui, et Dieu donnera la vie à ce frère. Il la donnera à ceux qui commettent un péché qui ne mène point à la mort. Il y a un péché qui mène à la mort ; je ne te dis point de prier pour ce péché-là. ¹⁷Toute iniquité est un péché, mais il y a quelque péché qui ne mène pas à la mort. ¹⁸Nous savons que quiconque est né de Dieu ne pèche point ; mais celui qui est engendré de Dieu se garde lui-même, et le malin ne le touche point. ¹⁹Nous savons que nous sommes nés de Dieu, mais le monde entier est plongé dans le mal. *[Conclusion]* ²⁰Or nous savons que le Fils de Dieu est venu, et il nous a donné l'intelligence pour connaître le Vritable ; et nous sommes dans le Vritable, en son Fils Jésus-Christ. Il est le vrai (3) Dieu, et la vie éternelle. ²¹Mes petits enfants, gardez-vous des idoles. Amen.

2 Jean

[Introduction]

1 L'ancien à Kyria l'élue, et à ses enfants, que j'aime dans la vérité, et ce n'est pas moi seul qui les aime, mais aussi tous ceux qui ont connu la vérité. ²A cause de la vérité qui demeure en nous, et qui sera avec nous éternellement. ³Que la grâce, la miséricorde, et la paix de la part de Dieu le Père, et de la part du Seigneur Jésus-Christ, le Fils du Père, soient avec vous dans la vérité et dans la charité.

[Le chemin de la vérité et de la charité]

⁴Je me suis fort réjoui d'avoir trouvé quelques-uns de tes enfants qui marchent dans la vérité, selon le commandement que nous avons reçu du Père. ⁵Et maintenant, ô Kyria ! Je te prie, non comme t'écrivant un nouveau commandement, mais celui que nous avons eu dès le commencement, que nous ayons de la charité les uns pour les autres. ⁶Et c'est ici la charité, que nous marchions selon ses commandements. Et c'est là son commandement, comme vous l'avez entendu dès le commencement, afin que vous l'observiez.

[La marque du séducteur et de l'antéchrist]

⁷Car plusieurs séducteurs sont venus dans le monde, qui ne confessent point que Jésus-Christ est venu en chair ; un tel homme est un séducteur et un Antéchrist. ⁸Prenez garde à vous-mêmes, afin que vous ne perdiez point le fruit du travail que vous avez fait, mais que vous en receviez une pleine récompense. ⁹Quiconque transgresse la doctrine de Jésus-Christ et ne lui demeure point fidèle n'a point Dieu ; celui qui demeure dans la doctrine de Christ a le Père et le Fils. ¹⁰Si quelqu'un vient à vous, et qu'il n'apporte point cette doctrine, ne le recevez point dans votre maison, et ne le saluez pas ; ¹¹car celui qui le salue participe à ses mauvaises œuvres. *[Conclusion]* ¹²Quoique j'aie plusieurs choses à vous écrire, je n'ai pas voulu les écrire avec du papier et de l'encre, mais j'espère aller vers vous, et vous parler bouche à bouche, afin que notre joie soit parfaite. ¹³Les enfants de ta sœur élue te saluent, Amen !

3 Jean

[Introduction]

1 L'ancien à Gaïus, le bien-aimé, que j'aime dans la vérité. ²Bien-aimé, je souhaite que tu prospères (1) en toutes choses, et que tu sois en bonne santé, comme ton âme est en prospérité. ³Car j'ai été fort réjoui quand les frères sont venus et ont rendu témoignage de ta sincérité, et comment tu marches dans la vérité. ⁴Je n'ai pas de plus grande joie que d'apprendre que mes enfants marchent dans la vérité.

[L'hospitalité et la charité]

⁵Bien-aimé, tu agis fidèlement dans tout ce que tu fais envers les frères et envers les étrangers, ⁶qui en présence de l'église ont rendu témoignage de ta charité. Et tu feras bien de les accompagner dignement, comme il est séant selon Dieu. ⁷Car ils sont partis pour son Nom, ne prenant rien des païens. ⁸Nous devons donc recevoir de tels hommes, afin d'être ouvriers avec eux pour la vérité.

[Le caractère dominateur et les mauvaises actions de Diotrèphe]

⁹J'ai écrit à l'Eglise, mais Diotrèphe, qui aime être le premier parmi eux, ne nous reçoit point. ¹⁰C'est pourquoi, si je viens, je rappellerai les actions qu'il commet, en tenant contre nous de mauvais discours ; et n'étant pas content de cela, non seulement il ne reçoit pas les frères, mais il empêche même ceux qui veulent les recevoir et les chasse de l'église. ¹¹Bien-aimé, n'imité point le mal, mais le bien. Celui qui fait le bien est de Dieu ; mais celui qui fait le mal n'a point vu Dieu. ¹²Tous rendent témoignage à Démétrius, et la vérité même le lui rend, et nous aussi nous lui rendons témoignage, et vous savez que notre témoignage est véritable. *[Conclusion]* ¹³J'avais plusieurs choses à écrire, mais je ne veux pas t'écrire avec l'encre et avec la plume. ¹⁴Mais j'espère te voir bientôt, et nous parlerons de bouche à bouche. ¹⁵Que la paix soit avec toi ! Les amis te saluent. Salue les amis, chacun par son nom.

Apocalypse

[Introduction]

1 La révélation de Jésus Christ, que Dieu lui a donnée pour montrer à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt, et qui les a fait connaître par l'envoi de son ange à Jean, son serviteur, ²qui a annoncé la parole de Dieu, et le témoignage de Jésus-Christ, et toutes les choses qu'il a vues. ³Heureux est celui qui lit, et ceux qui écoutent les paroles de cette prophétie, et qui gardent les choses qui y sont écrites ! Car le temps est proche.

[La personne de Jésus-Christ]

⁴Jean aux sept églises qui sont en Asie : Que la grâce et la paix vous soient données de la part de celui qui est, qui était, et qui vient (1), et de la part des sept Esprits qui sont devant son trône, ⁵et de la part de Jésus-Christ, qui est le témoin fidèle, le premier-né d'entre les morts (2), et le Prince des rois de la terre. ⁶A celui qui nous a aimés, et qui nous a lavés de nos péchés par son sang, et qui a fait de nous des rois et des sacrificateurs pour Dieu son Père, à lui soient la gloire et la force aux siècles des siècles. Amen !

[La venue du Christ]

⁷Voici il vient avec les nuées, et tout œil le verra, et même ceux qui l'ont percé ; et toutes les tribus de la terre se lamenteront devant lui. Oui, amen ! ⁸Je suis l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin, dit le Seigneur, qui est, qui était, et qui vient, le Tout-Puissant.

[Vision dans l'île de Patmos]

⁹Moi Jean, qui suis aussi votre frère et qui participe à la tribulation, au règne, et à la patience de Jésus-Christ, j'étais sur l'île appelée Patmos à cause de la parole de Dieu, et du témoignage de Jésus-Christ. ¹⁰Je fus ravi en esprit au jour du Seigneur, et j'entendis derrière moi une voix forte comme le son d'une trompette, ¹¹qui disait : Je suis l'Alpha

et l'Oméga, le premier et le dernier. Ecris dans un livre ce que tu vois, et envoie-le aux sept églises qui sont en Asie, à savoir à Ephèse, à Smyrne, à Pergame, à Thyatire, à Sardes, à Philadelphie, et à Laodicée. ¹²Alors je me retournai pour voir celui dont la voix m'avait parlé, et après m'être retourné, je vis sept chandeliers d'or ; ¹³et au milieu des sept chandeliers d'or, quelqu'un qui ressemblait à un fils d'homme, vêtu d'une longue robe, et ayant une ceinture d'or sur la poitrine. ¹⁴Sa tête et ses cheveux étaient blancs comme de la laine blanche, et comme de la neige, et ses yeux étaient comme une flamme de feu. ¹⁵Ses pieds étaient semblables à de l'airain ardent, comme s'ils avaient été embrasés dans une fournaise ; et sa voix était comme le bruit des grandes eaux. ¹⁶Et il avait dans sa main droite sept étoiles, et de sa bouche sortait une épée aiguë à deux tranchants, et son visage était semblable au soleil lorsqu'il brille dans sa force. ¹⁷Quand je le vis, je tombai à ses pieds comme mort, et il mit sa main droite sur moi, en me disant : Ne crains point ! Je suis le premier et le dernier, ¹⁸et je vis. J'étais mort, et voici, je suis vivant aux siècles des siècles, amen ! Et je tiens les clefs de l'enfer (3) et de la mort. [Ordre d'écrire la vision] ¹⁹Ecris les choses que tu as vues, celles qui sont présentement, et celles qui doivent arriver ensuite. ²⁰Le mystère des sept étoiles que tu as vues dans ma main droite, et les sept chandeliers d'or. Les sept étoiles sont les anges des sept églises ; et les sept chandeliers que tu as vus sont les sept églises.

[Message à l'Eglise d'Ephèse : l'Eglise à la fin des temps apostoliques]

2 Ecris à l'ange (1) de l'église d'Ephèse : Voici ce que dit celui qui tient les sept étoiles dans sa main droite, et qui marche au milieu des sept chandeliers d'or : ²Je connais tes œuvres, ton travail et ta patience, et je sais que tu ne peux pas supporter les méchants, et que tu as éprouvé ceux qui se

disent être apôtres, et qui ne le sont point, et que tu les as trouvés menteurs ; ³ et que tu as souffert, et que tu as eu de la patience, et que tu as travaillé pour mon Nom, et que tu ne t'es point lassé. ⁴ Mais j'ai quelque chose contre toi, c'est que tu as abandonné ta première charité (2). ⁵ C'est pourquoi souviens-toi donc d'où tu es tombé, et repens-toi, et fais tes premières œuvres ; autrement je viendrai à toi bientôt, et j'ôterai ton chandelier de sa place, si tu ne te repens pas. ⁶ Tu as pourtant ceci, c'est que tu hais les œuvres des Nicolaïtes (3), œuvres que je hais aussi. ⁷ Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises. A celui qui vaincra je lui donnerai à manger de l'arbre de vie, qui est au milieu du paradis de Dieu.

*[Message à l'Eglise de Smyrne :
l'Eglise sous la persécution]*

⁸ Ecris aussi à l'ange de l'église de Smyrne : Voici ce que dit celui qui est le premier et le dernier, qui a été mort, et qui est revenu à la vie : ⁹ Je connais tes œuvres, ton affliction et ta pauvreté (bien que tu sois riche), et le blasphème de ceux qui se disent être Juifs, et qui ne le sont point, mais qui sont la synagogue de Satan. ¹⁰ Ne crains pas ce que tu vas souffrir. Voici, il arrivera que le diable mettra quelques-uns d'entre vous en prison, afin que vous soyez éprouvés ; et vous aurez une affliction de dix jours. Sois fidèle jusqu'à la mort, et je te donnerai la couronne de vie. ¹¹ Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises. Celui qui vaincra n'aura pas à souffrir la seconde mort.

*[Message à l'Eglise de Pergame :
l'Eglise établie dans le monde]*

¹² Ecris aussi à l'ange de l'église de Pergame : Voici ce que dit celui qui a l'épée aiguë à deux tranchants (4) : ¹³ Je connais tes œuvres, et le lieu où tu habites, à savoir là où est le trône de Satan. Tu retiens mon Nom, et tu n'as pas renié ma foi, même aux jours d'Antipas, mon fidèle martyr (5), qui a été mis à mort chez vous, là où Satan habite. ¹⁴ Mais j'ai quelque chose contre toi, c'est que tu as

là des gens attachés à la doctrine de Balaam, qui enseignait à Balak à mettre un scandale devant les enfants d'Israël, afin qu'ils mangent des viandes sacrifiées aux idoles, et qu'ils se livrent à la fornication (6). ¹⁵ De même, toi aussi tu as des gens attachés à la doctrine des Nicolaïtes, ce que je hais. ¹⁶ Repens-toi donc, autrement je viendrai à toi à toute vitesse, et je les combattrai avec l'épée de ma bouche. ¹⁷ Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises. A celui qui vaincra, je lui donnerai à manger de la manne qui est cachée, et je lui donnerai un caillou blanc, et sur ce caillou sera écrit un nouveau nom, que nul ne connaît, sinon celui qui le reçoit.

*[Message à l'Eglise de Thyatire :
l'Eglise en temps d'idolâtrie]*

¹⁸ Ecris aussi à l'ange de l'église de Thyatire : Voici ce que dit le Fils de Dieu, qui a ses yeux comme une flamme de feu, et dont les pieds sont semblables à de l'airain ardent. ¹⁹ Je connais tes œuvres, ta charité, ton ministère, ta foi, ta patience, et que tes dernières œuvres sont plus nombreuses que les premières. ²⁰ Mais j'ai quelque chose contre toi, c'est que tu laisses cette femme Jézabel (7), qui se dit prophétesse, enseigner et séduire mes serviteurs, pour qu'ils se livrent à la fornication, et qu'ils mangent des viandes sacrifiées aux idoles. ²¹ Et je lui ai donné du temps, afin qu'elle se repente, mais elle ne veut pas se repentir de sa prostitution. ²² Voici, je vais la jeter sur un lit, et mettre dans une grande affliction ceux qui commettent l'adultère avec elle, s'ils ne se repentent pas de leurs œuvres. ²³ Et je ferai mourir de mort ses enfants ; et toutes les églises connaîtront que je suis celui qui sonde les reins et les cœurs, et je rendrai à chacun de vous selon ses œuvres. ²⁴ Mais je vous dis à vous et aux autres qui sont à Thyatire, à tous ceux qui n'ont point cette doctrine, et qui n'ont point connu les profondeurs de Satan, comme ils disent, je vous dis : je ne mettrai point sur vous d'autre charge. ²⁵ Mais retenez ce que vous avez, jusqu'à ce que je vienne. ²⁶ Car à celui qui aura vaincu, et qui aura gardé mes œuvres jusqu'à la fin, je lui donnerai autorité

sur les nations. ²⁷Et il les gouvernera avec un sceptre de fer, et elles seront brisées comme les vases d'un potier, ainsi que j'en ai moi-même reçu le pouvoir de mon Père. ²⁸Et je lui donnerai l'étoile du matin. ²⁹Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises.

*[Message à l'Eglise de Sardes :
l'Eglise morte où subsistent cependant
quelques croyants vivants]*

3 Ecris aussi à l'ange de l'église de Sardes : Voici ce que dit celui qui a les sept Esprits de Dieu, et les sept étoiles : Je connais tes œuvres. Tu as la réputation d'être vivant, mais tu es mort. ²Sois vigilant, et affermis le reste qui va mourir ; car je n'ai point trouvé tes œuvres parfaites devant Dieu. ³Souviens-toi donc des choses que tu as reçues et entendues, garde-les, et repens-toi. Si tu ne veilles pas, je viendrai contre toi comme un voleur, et tu ne sauras point à quelle heure je viendrai contre toi (1). ⁴Toutefois, tu as quelques personnes à Sardes, qui n'ont point souillé leurs vêtements, et qui marcheront avec moi en vêtements blancs, car ils en sont dignes. ⁵Celui qui vaincra sera vêtu de vêtements blancs, et je n'effacerai point son nom du Livre de vie, mais je confesserai son nom devant mon Père, et devant ses anges. ⁶Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises.

*[Message à l'Eglise de Philadelphie :
l'Eglise en temps de veille]*

⁷Ecris aussi à l'ange de l'Eglise de Philadelphie : Voici ce que dit le Saint et le Véritable, qui a la clef de David, qui ouvre et nul ne ferme ; qui ferme et nul n'ouvre. ⁸Je connais tes œuvres. Voici, j'ai ouvert une porte devant toi, et personne ne peut la fermer ; parce que tu as peu de puissance, que tu as gardé ma parole, et que tu n'as point renié mon Nom. ⁹Voici, je ferai venir ceux de la synagogue de Satan qui se disent Juifs, et ne le sont point, mais qui mentent ; voici, je les ferai venir et se prosterner à tes pieds, et ils connaîtront que je t'aime. ¹⁰Parce que tu as gardé la parole de la persévérance en moi, je te garderai aussi

de l'heure de la tentation qui doit arriver dans le monde entier, pour éprouver les habitants de la terre. ¹¹Voici, je viens à toute vitesse. Tiens ferme ce que tu as, afin que personne ne t'enlève ta couronne. ¹²Celui qui vaincra, je ferai de lui une colonne dans le temple de mon Dieu, et il n'en sortira plus ; et j'écirai sur lui le Nom de mon Dieu, et le nom de la cité de mon Dieu, qui est la nouvelle Jérusalem, qui descend du ciel d'auprès de mon Dieu, et mon nouveau Nom. ¹³Que celui qui a des oreilles entende ce que l'Esprit dit aux églises.

*[Message à l'Eglise de Laodicée :
l'Eglise dans son état final d'apostasie]*

¹⁴Ecris aussi à l'ange de l'Eglise de Laodicée : Voici ce que dit l'Amen, le Témoin fidèle et véritable, le commencement de la création de Dieu : ¹⁵Je connais tes œuvres. Je sais que tu n'es ni froid ni bouillant ; puisses-tu être ou froid ou bouillant ! ¹⁶Parce que tu es tiède, et que tu n'es ni froid ni bouillant, je te vomirai de ma bouche. ¹⁷Car tu dis : Je suis riche, je suis dans l'abondance, et je n'ai besoin de rien ; mais tu ne sais pas que tu es malheureux, misérable, pauvre, aveugle et nu. ¹⁸Je te conseille d'acheter de moi de l'or éprouvé par le feu, afin que tu deviennes riche ; et des vêtements blancs, afin que tu sois vêtu, et que la honte de ta nudité ne paraisse point ; et d'oindre tes yeux de collyre, afin que tu voies. ¹⁹Moi, je reprends et châtie tous ceux que j'aime. Aie donc du zèle et repens-toi. *[Position et attitude de Christ à la fin de la dispensation de l'Eglise]* ²⁰Voici, je me tiens

son d'une trompette, et qui parlait avec moi, me dit : Monte ici, et je te montrerai les choses qui doivent arriver à l'avenir. ²Aussitôt je fus ravi en esprit. Et voici, il y avait un trône dans le ciel, et sur ce trône, quelqu'un était assis. ³Et celui qui y était assis était semblable à une pierre de jaspe et de sardoine ; et le trône était environné d'un arc-en-ciel semblable à de l'émeraude. *[Les trônes des vieillards autour du trône de l'Agneau]* ⁴Et il y avait autour du trône vingt-quatre trônes ; et je vis sur ces trônes vingt-quatre vieillards assis, vêtus de vêtements blancs, et ayant sur leurs têtes des couronnes d'or. ⁵Et du trône sortaient des éclairs, des tonnerres, et des voix ; et il y avait devant le trône sept lampes de feu ardentes, qui sont les sept Esprits de Dieu. *[Christ, le Créateur digne de recevoir la louange et la gloire]* ⁶Et devant le trône il y avait une mer de verre semblable à du cristal ; et au milieu du trône et autour du trône quatre animaux, pleins d'yeux devant et derrière. ⁷Et le premier animal était semblable à un lion ; le second animal était semblable à un veau ; le troisième animal avait la face comme un homme ; et le quatrième animal était semblable à un aigle qui vole. ⁸Et les quatre animaux avaient chacun six ailes, et tout autour et au-dedans ils étaient pleins d'yeux ; et ils ne cessent point de dire jour et nuit : Saint ! Saint ! Saint est le Seigneur Dieu Tout-puissant, qui était, qui est, et qui vient. ⁹Et quand ces animaux rendaient gloire et honneur et des actions de grâces à celui qui était assis sur le trône, à celui qui est vivant aux siècles des siècles, ¹⁰les vingt-quatre vieillards se prosternaient devant celui qui était assis sur le trône, et adoraient celui qui est vivant aux siècles des siècles, et ils jetaient leurs couronnes devant le trône, en disant : ¹¹Seigneur, tu es digne de recevoir gloire, honneur et puissance ; car tu as créé toutes choses, et c'est par ta volonté qu'elles existent et qu'elles ont été créées.

[Christ prend le livre scellé de sept sceaux]

5 Puis je vis dans la main droite de celui qui était assis sur le trône un livre écrit en dedans et en dehors, scellé de sept sceaux.

²Je vis aussi un ange remarquable par sa force, qui criait à haute voix : Qui est digne d'ouvrir le livre, et d'en rompre les sceaux ? ³Et il n'y avait personne, ni dans le ciel, ni sur la terre, ni sous la terre qui pouvait ouvrir le livre, ni le regarder. ⁴Et je pleurais beaucoup parce que personne n'était trouvé digne d'ouvrir le livre, ni de le lire, ni de le regarder. *[Christ, en Sa qualité de Roi, est le seul digne d'ouvrir le livre]* ⁵Et un des anciens me dit : Ne pleure point, voici le Lion qui est issu de la tribu de Juda, le rejeton de David, a vaincu pour ouvrir le livre et pour en rompre les sept sceaux. ⁶Et je regardai, et voici il y avait au milieu du trône et des quatre animaux, et au milieu des vieillards, un Agneau qui se tenait là comme immolé, ayant sept cornes, et sept yeux, qui sont les sept Esprits de Dieu, envoyés par toute la terre. ⁷Et il vint et prit le livre de la main droite de celui qui était assis sur le trône. *[Les quatre êtres vivants et les vingt-quatre vieillards adorent l'Agneau]* ⁸Et quand il eut pris le livre, les quatre animaux et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent devant l'Agneau, ayant chacun des harpes et des coupes d'or, pleines de parfums, qui sont les prières des saints. ⁹Et ils chantaient un cantique nouveau, en disant : Tu es digne de prendre le livre, et d'en ouvrir les sceaux ; car tu as été immolé, et tu nous as rachetés pour Dieu par ton sang, de toute tribu, de toute langue, de tout peuple, et de toute nation ; ¹⁰et tu as fait de nous des rois et des sacrificateurs pour notre Dieu ; et nous régnerons sur la terre. *[Les anges rendent gloire à l'Agneau]* ¹¹Puis je regardai, et j'entendis la voix de plusieurs anges autour du trône et des vieillards, et leur nombre était de plusieurs millions. ¹²Et ils disaient à haute voix : L'Agneau qui a été immolé est digne de recevoir puissance, richesses, sagesse, force, honneur, gloire et louange. *[L'univers entier adore l'Agneau devenu Roi]*

(cp. Ph. 2 : 9-11) ¹³J'entendis aussi toutes les créatures qui sont dans le ciel, sur la terre, et sous la terre, et dans la mer, et toutes les choses qui y sont, disant : A celui qui est assis sur le trône, et à l'Agneau, soient louange, honneur, gloire, et force, aux siècles des siècles !

¹⁴Et les quatre animaux disaient : Amen ! Et les vingt-quatre vieillards se prosternèrent et adorèrent celui qui est vivant aux siècles des siècles.

[Ouverture des sept sceaux :

a) Premier sceau : le faux christ]

6 Et quand l'Agneau eut ouvert l'un des sceaux, je regardai, et j'entendis l'un des quatre animaux qui disait comme avec une voix de tonnerre : Viens, et vois. ²Je regardai, et je vis un cheval blanc ; celui qui était monté dessus avait un arc, et il lui fut donné une couronne ; et il partit conquérir, pour remporter la victoire (1). [b] *Troisième sceau : la guerre* ³Et quand il eut ouvert le second sceau, j'entendis le second animal qui disait : Viens, et vois. ⁴Et il sortit un autre cheval qui était roux ; il fut donné à celui qui était monté dessus de pouvoir ôter la paix de la terre, afin que les hommes se tuent les uns les autres ; et il lui fut donné une grande épée. [c] *Troisième sceau : la famine* ⁵Et quand il eut ouvert le troisième sceau, j'entendis le troisième animal qui disait : Viens, et vois. Je regardai, et je vis un cheval noir, et celui qui était monté dessus avait une balance dans sa main. ⁶Et j'entendis au milieu des quatre animaux une voix qui disait : Une mesure de blé pour un denier, et les trois mesures d'orge pour un denier ; mais ne fais point de mal au vin et à l'huile. [d] *Quatrième sceau : la mort* ⁷Et quand il eut ouvert le quatrième sceau, j'entendis la voix du quatrième animal qui disait : Viens, et vois. ⁸Je regardai, et je vis un cheval fauve ; et celui qui était monté dessus se nommait la Mort, et l'Enfer l'accompagnait. Il leur fut donné le pouvoir sur le quart de la terre pour tuer par l'épée, par la famine, par la mortalité, et par les bêtes sauvages de la terre. [e] *Cinquième sceau : les martyrs* ⁹Et quand il eut ouvert le cinquième sceau, je vis sous l'autel les âmes de ceux qui avaient été tués pour la parole de Dieu, et pour le témoignage qu'ils avaient rendu. ¹⁰Et elles criaient à haute voix, disant : Jusqu'à quand, Seigneur qui es saint et véritable, tardes-tu et ne venges-tu point notre sang de ceux qui habitent sur la terre ? ¹¹Et il

leur fut donné à chacun des robes blanches, et il leur fut dit de se tenir en repos encore un peu de temps, jusqu'à ce que le nombre de leurs compagnons de service, et de leurs frères qui doivent être mis à mort comme eux, soit complet. [f] *Sixième sceau : l'anarchie* ¹²Et je regardai quand il eut ouvert le sixième sceau, et voici, il se fit un grand tremblement de terre, et le soleil devint noir comme un sac de crin, et la lune entière devint comme du sang. ¹³Et les étoiles du ciel tombèrent sur la terre, (2) comme lorsque le figuier est agité par un grand vent et laisse tomber ses figues encore vertes. ¹⁴Et le ciel se retira comme un livre qu'on roule ; et toutes les montagnes et les îles furent remuées de leurs places. ¹⁵Et les rois de la terre, les princes, les riches, les capitaines, les puissants, tout esclave, et tout homme libre se cachèrent dans les cavernes et entre les rochers des montagnes. ¹⁶Et ils disaient aux montagnes et aux rochers : Tombez sur nous (3), et cachez-nous devant la face de celui qui est assis sur le trône, et devant la colère de l'Agneau ; ¹⁷car le grand jour de sa colère est venu, et qui peut subsister ?

[Les 144 000 formant le reste d'Israël]

7 Après cela, je vis quatre anges qui se tenaient aux quatre coins de la terre, et qui retenaient les quatre vents de la terre, afin qu'ils ne soufflent point sur la terre, ni sur la mer, ni sur aucun arbre. ²Puis je vis un autre ange qui montait du côté de l'orient, tenant le sceau du Dieu vivant, et il cria d'une voix forte aux quatre anges à qui il avait été donné de faire du mal à la terre et à la mer, ³et leur dit : Ne faites point de mal à la terre, ni à la mer, ni aux arbres, jusqu'à ce que nous ayons marqué du sceau les serviteurs de notre Dieu sur leurs fronts. ⁴Et j'entendis que le nombre de ceux qui avaient été marqués du sceau était de cent quarante-quatre mille, de toutes les tribus des enfants d'Israël. ⁵De la tribu de Juda, douze mille marqués ; de la tribu de Ruben, douze mille marqués ; de la tribu de Gad, douze mille marqués ; ⁶De la tribu d'Aser, douze mille marqués ; de la tribu de Nephthali, douze mille marqués ; de la tribu de Manassé, douze

mille marqués ; ⁷ De la tribu de Siméon, douze mille marqués ; de la tribu de Lévi, douze mille marqués ; de la tribu d'Issacar, douze mille marqués ; ⁸ De la tribu de Zabulon, douze mille marqués ; de la tribu de Joseph, douze mille marqués ; de la tribu de Benjamin, douze mille marqués.

[La multitude des gentils sauvés pendant la grande tribulation]

⁹Après cela, je regardai, et voici une grande multitude de gens, que personne ne pouvait compter, de toute nation, de toute tribu, de tout peuple et de toute langue, se tenaient devant le trône, et devant l'agneau, vêtus de longues robes blanches, et ils avaient des palmes dans leurs mains. ¹⁰Et ils criaient d'une voix forte, en disant : Le salut est à notre Dieu, qui est assis sur le trône, et à l'Agneau. ¹¹Et tous les anges se tenaient autour du trône, et des vieillards, et des quatre animaux, et ils se prosternèrent devant le trône sur leurs faces et adorèrent Dieu, ¹²en disant : Amen ! La louange, la gloire, la sagesse, les actions de grâces, l'honneur, la puissance et la force soient à notre Dieu, aux siècles des siècles. Amen ! ¹³Et l'un des vieillards prit la parole et me dit : Ceux qui sont revêtus de longues robes blanches, qui sont-ils, et d'où sont-ils venus ? ¹⁴Et je lui dis : Seigneur, tu le sais. Et il me dit : Ce sont ceux qui sont venus de la grande tribulation (1), et qui ont lavé et blanchi leurs longues robes dans le sang de l'Agneau. ¹⁵C'est pourquoi ils sont devant le trône de Dieu, et ils le servent jour et nuit dans son temple ; et celui qui est assis sur le trône habitera avec eux. ¹⁶Ils n'auront plus faim ni soif, et le soleil ne les frappera plus, ni aucune chaleur. ¹⁷Car l'Agneau qui est au milieu du trône les paîtra, et les conduira aux sources des eaux de la vie, et Dieu essuiera toutes les larmes de leurs yeux.

[g] Septième sceau : annonce des sept trompettes]
(cp. Ap. 4:1)

8 Et quand il eut ouvert le septième sceau, il eut un silence dans le ciel d'environ une

demi-heure. *[Jugement annoncés par les sept trompettes]*

Christ, souverain Sacrificateur] ² Et je vis les sept anges qui se tiennent devant Dieu, et sept trompettes leur furent données. ³ Et un autre ange vint et se tint devant l'autel, ayant un encensoir d'or, et plusieurs parfums lui furent donnés pour les offrir, avec les prières de tous les saints, sur l'autel d'or qui est devant le trône. ⁴ Et la fumée des parfums monta avec les prières des saints de la main de l'ange devant Dieu. ⁵ Puis l'ange prit l'encensoir, et l'ayant rempli du feu de l'autel, il le jeta sur la terre ; et il y eut des tonnerres, des voix, des éclairs, et un tremblement de terre. ⁶ Alors les sept anges qui avaient les sept trompettes se préparèrent à en sonner. *[Première trompette : grêle, feu et sang]* ⁷ Et le premier ange sonna de la trompette, et il y eut de la grêle et du feu, mêlés de sang, qui furent jetés sur la terre ; et le tiers des arbres fut brûlé, et toute herbe verte aussi fut brûlée. *[Deuxième trompette : une montagne embrasée jetée dans la mer]* ⁸ Et le second ange sonna de la trompette, et je vis comme une grande montagne embrasée de feu, qui fut jetée dans la mer ; et le tiers de la mer devint du sang, ⁹ et le tiers des créatures vivantes qui étaient dans la mer, mourut, et le tiers des navires périt. *[Troisième trompette : une étoile tombée du ciel]* ¹⁰ Et le troisième ange sonna de la trompette, et il tomba du ciel une grande étoile ardente comme un flambeau, et elle tomba sur le tiers des fleuves et sur les sources des eaux. ¹¹ Le nom de l'étoile est Absinthe ; et le tiers des eaux fut changé en absinthe, et beaucoup d'hommes moururent par les eaux, parce qu'elles étaient devenues amères. *[Quatrième trompette : des signes dans le ciel]* ¹² Puis le quatrième ange sonna de la trompette, et le tiers du soleil fut frappé, ainsi que le tiers de la lune, et le tiers des étoiles, afin que le tiers en soit obscurci ; le jour fut privé d'un tiers de sa clarté, et la nuit de même. ¹³ Je regardai, et j'entendis un ange qui volait au milieu du ciel et qui disait à haute voix : Malheur ! Malheur ! Malheur aux habitants de la terre à cause des autres sons de trompettes que les trois autres anges vont faire

retentir.

[Le cinquième ange sonne de la trompette]

[Cinquième sceau : ouverture du puits de l'abîme]

9 Le cinquième ange sonna de la trompette, et je vis une étoile qui tomba du ciel sur la terre, et la clef du puits de l'abîme fut donnée à cet ange. ²Et il ouvrit le puits de l'abîme, et une fumée monta du puits comme la fumée d'une grande fournaise ; et le soleil et l'air furent obscurcis par la fumée du puits. ³Des sauterelles sortirent de la fumée du puits et se répandirent sur la terre, et il leur fut donné un pouvoir comme le pouvoir qu'ont les scorpions de la terre. ⁴Et il leur fut dit de ne point faire de mal à l'herbe de la terre, ni à aucune verdure, ni à aucun arbre, mais seulement aux hommes qui n'avaient point la marque de Dieu sur leurs fronts. ⁵Et il leur fut donné, non de les tuer, mais de les tourmenter pendant cinq mois ; et le tourment qu'elles causaient était comme le tourment que cause le scorpion quand il pique un homme. ⁶Et en ces jours-là, les hommes chercheront la mort, mais ils ne la trouveront point ; et ils désireront mourir, mais la mort fuira loin d'eux. ⁷Ces sauterelles ressemblaient à des chevaux préparés pour la guerre, et sur leurs têtes il y avait comme des couronnes semblables à de l'or, et leurs faces étaient comme des faces d'hommes. ⁸Elles avaient les cheveux comme des cheveux de femmes ; et leurs dents étaient comme des dents de lions. ⁹Elles avaient des cuirasses comme des cuirasses de fer ; et le bruit de leurs ailes était comme le bruit des chars à plusieurs chevaux qui courent à la guerre. ¹⁰Elles avaient des queues armées d'aiguillons, comme les scorpions, et c'est dans leurs queues qu'était le pouvoir de faire du mal aux hommes pendant cinq mois. ¹¹Elles avaient sur elles comme roi l'ange de l'abîme, nommé Abaddon en hébreu, et Apollyon son nom en grec (1). ¹²Le premier malheur est passé, et voici venir encore deux malheurs après celui-ci.

[Sixième trompette : une armée vient d'Extrême-Orient]

(cp. Ap. 16:12)

¹³Alors le sixième ange sonna de sa trompette, et j'entendis une voix sortant des quatre cornes de l'autel d'or qui est devant Dieu, ¹⁴et disant au sixième ange qui avait la trompette : Délie les quatre anges qui sont liés sur le grand fleuve, l'Euphrate. ¹⁵On délia donc les quatre anges qui étaient prêts pour l'heure, le jour, le mois et l'année, afin de tuer le tiers des hommes. ¹⁶Le nombre des cavaliers de l'armée était de deux cents millions, car j'en entendis le nombre. ¹⁷Et je vis aussi dans la vision les chevaux et ceux qui étaient montés dessus, ayant des cuirasses de feu, d'hyacinthe et de soufre ; et les têtes des chevaux étaient comme des têtes de lions ; et de leur bouche sortait du feu, de la fumée et du soufre. ¹⁸Le tiers des hommes fut tué par ces trois fléaux, par le feu, par la fumée et par le soufre qui sortaient de leur bouche. ¹⁹Car le pouvoir des chevaux était dans leur bouche et dans leurs queues ; et leurs queues étaient semblables à des serpents, ayant des têtes, et c'est avec elles qu'ils faisaient du mal. ²⁰Mais les autres hommes qui ne furent point tués par ces fléaux, ne se repentirent pas des œuvres de leurs mains, ils ne cessèrent pas d'adorer les démons, les idoles d'or, d'argent, de cuivre, de pierre, et de bois, qui ne peuvent ni voir, ni entendre, ni marcher. ²¹Et ils ne se repentirent point aussi de leurs meurtres, ni de leurs enchantements, ni de leur impudicité, ni de leurs vols.

[Un ange puissant annonce l'imminence des jugements]

10 Je vis un autre ange puissant qui descendait du ciel, environné d'une nuée, au-dessus de sa tête était l'arc-en-ciel, son visage était comme le soleil, et ses pieds comme des colonnes de feu. ²Et il avait dans sa main un petit livre ouvert, et il posa son pied droit sur la mer, et le pied gauche sur la terre ; ³et il cria d'une voix forte, comme lorsqu'un lion rugit. Et quand il eut crié, les sept tonnerres firent entendre leurs voix. ⁴Et après que les sept tonnerres eurent fait entendre leurs voix, j'allais écrire, mais j'entendis une voix

du ciel qui me disait : Scelle les choses que les sept tonnerres ont fait entendre, et ne les écris point. ⁵Et l'ange que j'avais vu se tenant sur la mer et sur la terre leva sa main vers le ciel, ⁶et jura par celui qui est vivant aux siècles des siècles, qui a créé le ciel avec les choses qui y sont, et la terre avec les choses qui y sont, qu'il n'y aurait plus de temps ; ⁷mais qu'aux jours de la voix du septième ange, quand il commencera à sonner de la trompette, le mystère de Dieu sera accompli, comme il l'a déclaré à ses serviteurs les prophètes. *[Jean doit prophétiser à nouveau]* ⁸Et la voix que j'avais entendue du ciel me parla encore et me dit : Va, et prends le petit livre ouvert qui est dans la main de l'ange qui se tient sur la mer et sur la terre. ⁹Et j'allai vers l'ange, en lui disant : Donne-moi le petit livre ; et il me dit : Prends-le et mange-le ; il remplira tes entrailles d'amertume, mais il sera doux dans ta bouche comme du miel. ¹⁰Je pris donc le petit livre de la main de l'ange, et je le mangeai ; il fut doux dans ma bouche comme du miel, mais quand je l'eus mangé, mes entrailles furent remplies d'amertume. ¹¹Alors il me dit : Il faut que tu prophétises de nouveau sur beaucoup de peuples, et sur plusieurs nations, sur plusieurs langues et plusieurs rois.

[Le temps des nations doit s'achever en quarante-deux mois]

11 On me donna un roseau semblable à une verge, et l'ange se présenta et me dit : Lève-toi et mesure le temple de Dieu, et l'autel, et ceux qui y adorent. ²Mais laisse de côté le parvis extérieur du temple, et ne le mesure pas ; car il est donné aux païens, et ils fouleront aux pieds la ville sainte pendant quarante-deux mois (1). *[Les deux témoins tués ressuscitent]* ³Mais je donnerai à mes deux témoins de prophétiser pendant mille deux cent soixante jours, revêtus de sacs. ⁴Ce sont les deux oliviers (2), et les deux chandeliers, qui se tiennent devant le Seigneur de la terre. ⁵Et si quelqu'un veut leur faire du mal, du feu sort de leur bouche, et dévore leurs ennemis ; car si quelqu'un veut leur faire du

mal, il faut qu'il soit tué de cette manière. ⁶Ils ont le pouvoir de fermer le ciel, afin qu'il ne pleuve point pendant les jours de leur prophétie ; ils ont aussi le pouvoir de changer les eaux en sang, et de frapper la terre de toutes sortes de plaies, toutes les fois qu'ils le voudront. ⁷Et quand ils auront achevé de rendre leur témoignage, la bête qui monte de l'abîme (3) leur fera la guerre, les vaincra, et les tuera. ⁸Et leurs cadavres seront étendus sur les places de la grande ville, qui est appelée spirituellement Sodome et Egypte, où aussi notre Seigneur a été crucifié. ⁹Et ceux des tribus, des peuples, des langues, et des nations verront leurs cadavres pendant trois jours et demi, et ils ne permettront pas que leurs cadavres soient mis dans des sépulcres. ¹⁰Et les habitants de la terre se réjouiront, ils seront dans l'allégresse, ils s'enverront des présents les uns aux autres, parce que ces deux prophètes ont tourmenté les habitants de la terre. ¹¹Mais après ces trois jours et demi, l'Esprit de vie venant de Dieu entra en eux, et ils se tinrent sur leurs pieds, et une grande crainte saisit ceux qui les virent. ¹²Après cela, ils entendirent une forte voix du ciel, leur disant : Montez ici ! Et ils montèrent au ciel sur une nuée, et leurs ennemis les virent. ¹³Et à cette même heure-là, il eut un grand tremblement de terre, et la dixième partie de la ville tomba, et sept mille hommes furent tués par ce tremblement de terre ; et les autres furent épouvantés et donnèrent gloire au Dieu du ciel. ¹⁴Le second malheur est passé. Voici, le troisième malheur vient bientôt.

[Le septième ange sonne de la trompette ; tout est soumis au Seigneur et à son Christ ; cantique des vingt-quatre Anciens]

[Septième trompette : le règne de Christ annoncé]

(v. 15-19 ; cp. Ap. 8 :2) ¹⁵Le septième ange donc sonna de la trompette, et il se fit entendre au ciel de grandes voix qui disaient : Les royaumes du monde sont soumis à notre Seigneur, et à son Christ, et il régnera aux siècles des siècles. ¹⁶Alors les vingt-quatre vieillards qui étaient assis devant Dieu sur leurs trônes, se prosternèrent sur leurs faces et adorèrent

Dieu, ¹⁷en disant : Nous te rendons grâces, Seigneur Dieu Tout-Puissant, qui es, qui étais, et qui vient, de ce que tu as fait éclater ta grande puissance, et de ce que tu as agi en Roi.

¹⁸Les nations se sont irritées, mais ta colère est venue, et le temps est venu de juger les morts, et de donner la récompense à tes serviteurs les prophètes, et aux saints, et à ceux qui craignent ton Nom, petits et grands, et de détruire ceux qui corrompent la terre. ¹⁹Et le temple de Dieu fut ouvert dans le ciel, et l'arche de son alliance apparut dans son temple. Et il y eut des éclairs, des voix, des tonnerres, un tremblement de terre, et une grosse grêle.

[Vision de la femme enceinte et du dragon]

[La femme, Israël, donne naissance à l'enfant mâle, Christ]

12 Et un grand signe parut dans le ciel : Une femme revêtue du soleil, la lune sous ses pieds, et sur sa tête une couronne de douze étoiles (1). ²Elle était enceinte, et elle criait étant en travail d'enfant, souffrant les grandes douleurs de l'enfantement. *[Le dragon rouge : satan]* ³Il parut aussi un autre signe dans le ciel, et voici un grand dragon rouge feu ayant sept têtes et dix cornes, et sur ses têtes sept diadèmes. ⁴Sa queue entraînait le tiers des étoiles du ciel et les jeta sur la terre (2); puis le dragon s'arrêta devant la femme qui devait accoucher, afin de dévorer son enfant (3), dès qu'elle l'aurait mis au monde. *[Le Fils : Christ]* ⁵Et elle accoucha d'un fils, qui doit gouverner toutes les nations avec un sceptre de fer (4); et son enfant fut enlevé vers Dieu, et vers son trône (5). ⁶Et la femme s'enfuit dans un désert, où elle avait un lieu préparé par Dieu, afin d'y être nourrie pendant mille deux cent soixante jours.

[L'archange : Michel]

⁷Et il y eut une guerre dans le ciel : Michel et ses anges combattirent contre le dragon; et le dragon et ses anges combattirent contre Michel. ⁸Mais ils ne furent pas les plus forts, et leur place ne fut plus trouvée dans le ciel. ⁹Et il fut précipité le grand dragon, le serpent ancien, appelé le diable et Satan, celui qui

séduit toute la terre, il fut précipité sur la terre, et ses anges furent précipités avec lui (6). ¹⁰Et j'entendis une voix forte dans le ciel qui disait : Maintenant le salut est arrivé, ainsi que la force, le règne de notre Dieu, et la puissance de son Christ; car l'accusateur de nos frères, qui les accusait devant notre Dieu jour et nuit, a été précipité. ¹¹Et ils l'ont vaincu à cause du sang de l'Agneau, et à cause de la parole de leur témoignage, et ils n'ont pas aimé leurs vies, mais les ont exposées à la mort. ¹²C'est pourquoi réjouissez-vous, cieux, et vous qui y habitez. Mais malheur à vous habitants de la terre et de la mer ! Car le diable est descendu vers vous animé d'une grande fureur, sachant qu'il a peu de temps.

[Satan assaille le reste d'Israël]

¹³Quand le dragon vit qu'il avait été précipité sur la terre, il persécuta la femme qui avait enfanté le fils. ¹⁴Mais deux ailes d'un grand aigle furent données à la femme, afin qu'elle s'envole de devant le serpent au désert, où elle est nourrie un temps, des temps, et la moitié d'un temps. ¹⁵Et de sa gueule le serpent lança de l'eau comme un fleuve derrière la femme, afin de l'entraîner par le fleuve. ¹⁶Mais la terre secourut la femme, elle ouvrit sa bouche, et elle engloutit le fleuve que le dragon avait lancé de sa gueule. ¹⁷Alors le dragon fut irrité contre la femme, et s'en alla faire la guerre contre les autres qui sont de la semence de la femme, qui gardent les commandements de Dieu, et qui ont le témoignage de Jésus-Christ. ¹⁸Et je me tins sur le sable qui borde la mer.

[La bête montant de la mer ; guérison de la blessure mortelle]

13 Et je vis monter de la mer une bête (1) qui avait sept têtes et dix cornes, et sur ses cornes dix diadèmes, et sur ses têtes des noms de blasphème. ²Et la bête que je vis était semblable à un léopard, ses pieds étaient comme ceux d'un ours; sa gueule était comme la gueule d'un lion (2). Et le dragon lui donna sa puissance, son trône, et une grande autorité. ³Et je vis l'une de ses têtes comme blessée à mort, mais sa blessure

mortelle fut guérie. Remplie d'admiration, la terre entière suivit la bête. ⁴Et ils adorèrent le dragon, parce qu'il avait donné l'autorité à la bête, et ils adorèrent aussi la bête, en disant : Qui est semblable à la bête, et qui peut combattre contre elle ? ⁵Et il lui fut donné une bouche qui proférait des discours pleins d'orgueil, et des blasphèmes ; et il lui fut aussi donné le pouvoir d'agir pendant quarante-deux mois. ⁶Elle ouvrit sa bouche pour blasphémer contre Dieu, pour blasphémer son Nom, et son tabernacle, et ceux qui habitent dans le ciel. ⁷Et il lui fut donné de faire la guerre aux saints et de les vaincre. Il lui fut aussi donné autorité sur toute tribu, toute langue et toute nation. ⁸Et tous les habitants de la terre l'adoreront, ceux dont les noms n'ont pas été écrits dans le livre de vie de l'Agneau immolé dès la fondation du monde. ⁹Si quelqu'un a des oreilles qu'il entende. ¹⁰Si quelqu'un est destiné à la captivité, il ira en captivité ; si quelqu'un tue avec l'épée, il faut qu'il soit lui-même tué avec l'épée. C'est ici la persévérance et la foi des saints.

[La bête qui monte de la terre ; le nombre de l'homme : 666]

¹¹Puis je vis une autre bête qui montait de la terre (3), et qui avait deux cornes semblables à celles de l'Agneau ; mais elle parlait comme le dragon. ¹²Et elle exerçait toute l'autorité de la première bête en sa présence, et elle obligeait la terre et ses habitants à adorer la première bête, dont la blessure mortelle avait été guérie (4). ¹³Elle opérait de grands prodiges, même jusqu'à faire descendre le feu du ciel sur la terre devant les hommes. ¹⁴Et elle séduisait les habitants de la terre, à cause des prodiges qu'il lui était donné d'opérer en présence de la bête, disant aux habitants de la terre de faire une image (5) de la bête qui avait reçu le coup mortel de l'épée, et qui était bien vivante. ¹⁵Et il lui fut donné de mettre un esprit à l'image de la bête, afin que même l'image de la bête parle, et qu'elle fasse que tous ceux qui n'adoreraient pas l'image de la bête soient mis à mort. ¹⁶Elle fit que tous, petits et grands, riches et pauvres, libres et esclaves, reçoivent

une marque sur leur main droite, ou sur leurs fronts (6) ; ¹⁷et que personne ne puisse acheter ni vendre, sans avoir la marque ou le nom de la bête, ou le nombre de son nom. ¹⁸Ici est la sagesse : Que celui qui a de l'intelligence compte le nombre de la bête, car c'est un nombre d'homme, et son nombre est six cent soixante-six.

[L'Agneau et les 144 000 sur la montagne de Sion]

14 Puis je regardai, et voici, l'Agneau se tenait sur la montagne de Sion, et il y avait avec lui cent quarante-quatre mille personnes qui avaient son Nom et le Nom de son Père écrit sur leurs fronts. ²Et j'entendis une voix du ciel comme le bruit des grandes eaux, et comme le bruit d'un grand tonnerre ; et j'entendis une voix de joueurs de harpe jouant de leurs harpes. ³Et ils chantaient comme un cantique nouveau devant le trône, et devant les quatre animaux, et devant les vieillards ; et personne ne pouvait apprendre le cantique, si ce n'est les cent quarante-quatre mille qui avaient été rachetés de la terre. ⁴Ce sont ceux qui ne se sont pas souillés avec les femmes, car ils sont vierges ; ce sont ceux qui suivent l'Agneau partout où il va. Ils ont été rachetés d'entre les hommes pour être des prémices pour Dieu, et pour l'Agneau. ⁵Et dans leur bouche il ne s'est point trouvé de fraude, car ils sont irrépréhensibles devant le trône de Dieu (1).

[Vision de l'ange proclamant l'Evangile éternel]

⁶Puis je vis un autre ange qui volait au milieu du ciel, il avait l'Evangile éternel pour évangéliser les habitants de la terre, de toute nation, de toute tribu, de toute langue et de tout peuple. ⁷Il disait d'une voix forte : Craignez Dieu, et donnez-lui gloire, car l'heure de son jugement est venue ; et adorez celui qui a fait le ciel et la terre, la mer et les sources des eaux. *[Prophétie de la chute de Babylone]* ⁸Et un autre ange le suivit, disant : Elle est tombée, elle est tombée Babylone, la grande ville, parce qu'elle a abreuvé toutes les nations du vin de la fureur de son impudicité. *[Annonce du*

jugement des adorateurs de la bête] ⁹Et un troisième ange les suivit, disant d'une voix forte : Si quelqu'un adore la bête et son image, et reçoit la marque sur son front, ou sur sa main, ¹⁰il boira, lui aussi, du vin de la colère de Dieu, du vin pur versé dans la coupe de sa colère, et il sera tourmenté dans le feu et le soufre devant les saints anges, et devant l'Agneau. ¹¹Et la fumée de leur tourment montera aux siècles des siècles, et ils n'auront de repos ni jour ni nuit, ceux qui adorent la bête et son image, et quiconque reçoit la marque de son nom. ¹²Ici est la persévérance des saints ; ici sont ceux qui gardent les commandements de Dieu, et la foi de Jésus. *[Bénédiction sur les morts qui meurent dans le Seigneur]* ¹³Alors j'entendis une voix du ciel qui me disait : Ecris : Heureux dès à présent les morts qui meurent dans le Seigneur. Oui, c'est vrai ! dit l'Esprit, afin qu'ils se reposent de leurs travaux, car leurs œuvres les suivent. *[Prophétie sur Harmaquédon]* ¹⁴Et je regardai, et voici, il y avait une nuée blanche, et sur la nuée était assis quelqu'un qui ressemblait à un homme (2), ayant sur sa tête une couronne d'or, et dans sa main une faucille tranchante. ¹⁵Et un autre ange sortit du temple, criant à haute voix à celui qui était assis sur la nuée : Jette ta faucille, et moissonne ; car c'est ton heure de moissonner, parce que la moisson de la terre est mûre (3). ¹⁶Alors celui qui était assis sur la nuée jeta sa faucille sur la terre, et la terre fut moissonnée. ¹⁷Et un autre ange sortit du temple qui est dans le ciel, ayant lui aussi une faucille tranchante. ¹⁸Et un autre ange, qui avait autorité sur le feu, sortit de l'autel, et s'adressant d'une voix forte à celui qui avait la faucille tranchante, dit : Jette ta faucille tranchante, et vendange les grappes de la vigne de la terre, car ses raisins sont mûrs. ¹⁹Et l'ange jeta sa faucille tranchante sur la terre et vendangea la vigne de la terre, et il jeta la vendange dans la grande cuve de la colère de Dieu. ²⁰Et la cuve fut foulée hors de la ville ; et du sang sortit de la cuve, jusqu'aux mors des chevaux, sur une étendue de mille six cents stades (4).

[Jugements annoncés par les sept coupes de

la colère de Dieu]

15 Puis je vis dans le ciel un autre signe, grand et admirable : Sept anges qui tenaient les sept derniers fléaux, car c'est par eux que s'accomplit la colère de Dieu. ²Et je vis aussi comme une mer de verre mêlée de feu, et ceux qui avaient vaincu la bête, et son image, et sa marque, et le nombre de son nom, étaient debout sur la mer qui était comme de verre, et ayant les harpes de Dieu. ³Ils chantaient le cantique de Moïse, serviteur de Dieu, et le cantique de l'Agneau, en disant : Tes œuvres sont grandes et merveilleuses, ô Seigneur Dieu Tout-Puissant ! Tes voies sont justes et véritables, ô Roi des nations ! ⁴Seigneur, qui ne te craindrait, et qui ne glorifierait ton Nom ? Car toi seul tu es Saint, c'est pourquoi toutes les nations viendront et se prosterneront devant toi ; car tes jugements sont pleinement manifestés.

[Les sept anges et les sept coupes de la colère de Dieu]

⁵Et après ces choses, je regardai, et voici le temple du tabernacle du témoignage fut ouvert dans le ciel. ⁶Et les sept anges qui avaient les sept fléaux sortirent du temple, revêtus d'un lin pur et blanc, et ayant des ceintures d'or autour de leurs poitrines. ⁷Et l'un des quatre animaux donna aux sept anges sept coupes d'or, pleines de la colère du Dieu qui vit aux siècles des siècles. ⁸Et le temple fut rempli de la fumée à cause de la gloire de Dieu et de sa puissance ; et personne ne pouvait entrer dans le temple jusqu'à ce que les sept fléaux des sept anges soient accomplis.

[Première coupe : les ulcères]

16 Et j'entendis du temple une voix éclatante, qui disait aux sept anges : Allez, et versez sur la terre les coupes de la colère de Dieu. ²Et le premier ange alla, et versa sa coupe sur la terre ; et un ulcère malin et dangereux frappa les hommes qui avaient la marque de la bête, et ceux qui adoraient son image. *[Deuxième coupe : la mer changée en sang]* ³Et le second ange versa sa coupe sur la mer, et elle devint comme le sang d'un

mort, et tout être qui vivait dans la mer mourut. *[Troisième coupe : les sources changées en sang]* ⁴Et le troisième ange versa sa coupe sur les fleuves, et sur les sources des eaux, et elles devinrent du sang. ⁵Et j'entendis l'ange des eaux qui disait : Seigneur, qui es, qui étais, et qui viens, tu es juste, parce que tu as exercé ce jugement. ⁶Car ils ont versé le sang des saints et des prophètes, tu leur as aussi donné du sang à boire, car ils le méritent. ⁷Et j'entendis un autre ange de l'autel, qui disait : Certainement, Seigneur Dieu Tout-Puissant, tes jugements sont véritables et justes. *[Quatrième : une chaleur extrême]* ⁸Ensuite, le quatrième ange versa sa coupe sur le soleil, et le pouvoir lui fut donné de brûler les hommes par le feu, ⁹de sorte que les hommes furent brûlés par de grandes chaleurs, et ils blasphémèrent le Nom de Dieu qui a puissance sur ces fléaux ; et ils ne se repentirent pas pour lui donner gloire. *[Cinquième coupe : les ténèbres sur le trône de la bête]* ¹⁰Le cinquième ange versa sa coupe sur le trône de la bête, et son royaume fut couvert de ténèbres, et les hommes se mordaient la langue à cause de la douleur qu'ils ressentaient. ¹¹Et ils blasphémèrent le Dieu du ciel à cause de leurs douleurs et de leurs ulcères ; et ils ne se repentirent pas de leurs œuvres. *[Sixième coupe : assèchement de l'Euphrate]* ¹²Puis le sixième ange versa sa coupe sur le grand fleuve, l'Euphrate. Et son eau tarit, afin de préparer la voie des rois venant du côté où le soleil se lève (l'orient). ¹³Et je vis sortir de la gueule du dragon, et de la gueule de la bête, et de la bouche du faux prophète, trois esprits impurs, semblables à des grenouilles. ¹⁴Car ce sont des esprits de démons, qui font des prodiges, et qui vont vers les rois de la terre et du monde entier, afin de les assembler pour le combat de ce grand jour du Dieu Tout-Puissant. ¹⁵Voici, je viens comme un voleur. Heureux celui qui veille, et qui garde ses vêtements, afin de ne pas marcher nu, et qu'on ne voie pas sa honte. ¹⁶Et ils les rassemblèrent dans le lieu qui est appelé en hébreu Harmaguédon (1). *[Septième coupe : annonce de la destruction de Babylone]* ¹⁷Le septième ange versa sa coupe dans l'air ; et

il sortit du temple du ciel une voix forte qui venait du trône, disant : C'en est fait. ¹⁸Et il se fit des éclairs, et des voix, et des tonnerres, et il se fit un grand tremblement de terre, tel qu'il n'y en avait jamais eu depuis que les hommes sont sur la terre. ¹⁹La grande ville fut divisée en trois parties, et les villes des nations tombèrent, et Dieu se souvint de Babylone la grande, pour lui donner la coupe du vin de son ardente colère. ²⁰Toutes les îles s'enfuirent et les montagnes ne furent plus retrouvées. ²¹Une grosse grêle, dont les grêlons pesaient un talent (2), tomba du ciel sur les hommes ; et les hommes blasphémèrent Dieu, à cause du fléau de la grêle, parce que ce fléau était très grand.

[La prostituée : la chrétienté apostate exerçant son pouvoir sur le quatrième empire mondial reconstitué]

17 Puis l'un des sept anges qui tenaient les sept coupes, vint, et il m'adressa la parole, en disant : Viens, je te montrerai le jugement de la grande prostituée, qui est assise sur les grandes eaux. ²C'est avec elle que les rois de la terre se sont livrés à la fornication, et c'est du vin de sa prostitution que les habitants de la terre se sont enivrés. ³Il me transporta en esprit dans un désert ; et je vis une femme assise sur une bête écarlate, pleine de noms de blasphème, ayant sept têtes et dix cornes. ⁴Et la femme était vêtue de pourpre et d'écarlate, et parée d'or, de pierres précieuses, et de perles ; et elle tenait à la main une coupe d'or, pleine des abominations de l'impureté de sa prostitution. ⁵Et il y avait sur son front un nom écrit, un mystère : Babylone la grande, la mère des impudicités et des abominations de la terre (1). ⁶Et je vis cette femme ivre du sang des saints, et du sang des martyrs de Jésus. Et quand je la vis, je fus saisi d'un grand étonnement. *[Association de la prostituée et de la bête]* ⁷Et l'ange me dit : Pourquoi t'étonnes-tu ? Je te dirai le mystère de la femme et de la bête qui la porte, qui a les sept têtes et les dix cornes. ⁸La bête que tu as vue, était, et elle n'est plus. Elle doit monter de l'abîme, et aller à la perdition. Et les habitants de la

terre, ceux dont les noms ne sont pas écrits dans le Livre de vie dès la fondation du monde, s'étonneront en voyant la bête parce qu'elle était, et qu'elle n'est plus, et qu'elle réparaitra. ⁹C'est ici qu'il faut un esprit intelligent et qui ait de la sagesse. Les sept têtes sont sept montagnes sur lesquelles la femme est assise. ¹⁰Ce sont aussi sept rois, les cinq sont tombés ; l'un est, et l'autre n'est pas encore venu ; et quand il sera venu, il faut qu'il demeure pour un peu de temps. ¹¹Et la bête qui était, et qui n'est plus, est elle-même un huitième roi, et elle est du nombre des sept, et elle va à la perte. ¹²Et les dix cornes que tu as vues sont dix rois, qui n'ont pas encore commencé à régner, mais ils recevront la puissance comme rois, en même temps avec la bête, pour un peu de temps. ¹³Ils ont un même dessein, et ils donneront leur puissance et leur autorité à la bête. [*Destitution de la prostituée et victoire de l'Agneau*] ¹⁴Ils combattront contre l'Agneau et l'Agneau les vaincra, parce qu'il est le Seigneur des seigneurs, et le Roi des rois ; et les appelés, les élus et les fidèles qui sont avec lui, les vaincra aussi. ¹⁵Puis il me dit : Les eaux que tu as vues, et sur lesquelles la prostituée est assise, sont des peuples, des nations et des langues. ¹⁶Les dix cornes que tu as vues et la bête haïront la prostituée, la rendront désolée et nue, la dépouilleront, et mangeront sa chair, et la consumeront par le feu. ¹⁷Car Dieu a mis dans leurs cœurs de faire ce qu'il lui plaît, et d'exécuter son dessein, et de donner leur royaume à la bête, jusqu'à ce que les paroles de Dieu soient accomplies. ¹⁸La femme que tu as vue, c'est la grande ville, qui règne sur les rois de la terre.

[*Destruction de Babylone*]

18 Après ces choses, je vis descendre du ciel un autre ange, qui avait une grande autorité, et la terre fut illuminée de sa gloire. ²Il cria d'une voix forte, et il dit : Elle est tombée, elle est tombée Babylone la grande, et elle est devenue une habitation de démons, et la retraite de tout esprit impur, et le repaire de tout oiseau impur et exécrable. ³Car toutes les nations ont bu du vin de sa

prostitution effrénée, et les rois de la terre se sont livrés à l'impudicité avec elle, et les marchands de la terre se sont enrichis par l'excès de son luxe. ⁴Puis j'entendis une autre voix du ciel, qui disait : Sortez de Babylone mon peuple, afin que vous ne participiez point à ses péchés, et que vous n'ayez point de part à ses fléaux. ⁵Car ses péchés sont montés jusqu'au ciel, et Dieu s'est souvenu de ses iniquités. ⁶Payez-la comme elle a payé, et rendez-lui au double selon ses œuvres ; et dans la coupe où elle vous a versé à boire versez-lui au double. ⁷Autant elle s'est glorifiée et plongée dans le luxe, autant donnez-lui de tourment et de deuil ; car elle dit en son cœur : Je siège en reine, je ne suis point veuve, et je ne verrai point de deuil. ⁸A cause de cela, ses fléaux, qui sont la mort, le deuil, et la famine, viendront en un même jour, et elle sera entièrement consumée par le feu ; car le Seigneur Dieu qui la jugera est puissant. [*Lamentations des habitants de la terre à cause de la destruction de Babylone*] ⁹Et les rois de la terre, qui se sont livrés avec elle à l'impudicité et au luxe, la pleureront, et se lamenteront à cause d'elle en se frappant la poitrine, quand ils verront la fumée de son embrasement ; ¹⁰Et ils se tiendront éloignés dans la crainte de son tourment, et diront : Malheur ! Malheur ! Babylone la grande, cette ville si puissante, en une seule heure est venu ton jugement. ¹¹Les marchands de la terre aussi pleureront, et seront dans le deuil à cause d'elle, parce que personne n'achète plus de leurs marchandises, ¹²qui sont des marchandises d'or, d'argent, de pierres précieuses, de perles, de fin lin, de pourpre, de soie, d'écarlate, de toute sorte de bois odoriférant, de toute espèce de bois de senteur, d'ivoire, et de toute espèce de vaisseaux de bois très précieux, d'airain, de fer, et de marbre, ¹³du cinnamome, des parfums, des essences, de l'encens, du vin, de l'huile, de la fine fleur de farine, du blé, des bœufs, des brebis, des chevaux, des chars, des esclaves, et des âmes d'hommes. ¹⁴Car les fruits du désir de ton âme se sont éloignés de toi, et toutes les choses délicates et excellentes sont perdues pour toi, et dorénavant tu ne les trouveras plus.

¹⁵Les marchands de ces choses, qui se sont enrichis par elle, se tiendront éloignés, dans la crainte de son tourment ; ils pleureront et seront dans le deuil, ¹⁶et diront : Malheur ! Malheur ! La grande ville, qui était vêtue de fin lin, de pourpre, d'écarlate, qui était parée d'or, ornée de pierres précieuses, et de perles, comment en une seule heure tant de richesses ont été détruites ? ¹⁷Et tous les pilotes aussi, tous ceux qui naviguent vers ce lieu, tous les marins, et tous ceux qui exploitent la mer, se tiendront éloignés, ¹⁸et s'écrieront, en voyant la fumée de son embrasement, en disant : Quelle ville était semblable à cette grande ville ! ¹⁹Ils jeteront de la poussière sur leurs têtes, pleurant, et ils pleureront, ils crieront en disant : Malheur ! Malheur ! La grande ville, où se sont enrichis par son opulence tous ceux qui ont des navires sur la mer, en une seule heure elle a été détruite ! [*Les anges se réjouissent de la chute de Babylone*] ²⁰O ciel ! Réjouis-toi à cause d'elle ; et vous aussi, les saints, les apôtres et les prophètes, réjouissez-vous ! Car Dieu vous a fait justice en la jugeant. ²¹Alors un ange d'une grande force prit une pierre, semblable à une grande meule, et la jeta dans la mer, en disant : Ainsi sera précipitée avec impétuosité Babylone, cette grande ville, et on ne la retrouvera plus (1). ²²Et l'on entendra plus chez toi les sons des joueurs de harpe, des musiciens, des joueurs de flûte, et de ceux qui sonnent de la trompette ; et on ne trouvera plus chez toi aucun artisan d'un métier quelconque, on n'entendra plus chez toi le bruit de la meule. ²³La lumière de la lampe ne brillera plus chez toi, et la voix de l'époux et de l'épouse ne sera plus entendue chez toi ; car tes marchands étaient des princes de la terre, et parce que par tes enchantements toutes les nations ont été séduites. ²⁴Et l'on a trouvé chez elle le sang des prophètes et des saints, et de tous ceux qui ont été égorgés sur la terre.

[*Joie dans le ciel au sujet de la destruction de la prostituée*]

(cp. Ap. 17:16-17 ; 18:8)

19Après cela, j'entendis dans le ciel une voix forte d'une foule nombreuse,

disant : Alléluia ! Le salut, la gloire, l'honneur et la puissance appartiennent au Seigneur notre Dieu. ²Car ses jugements sont véritables et justes, car il a jugé la grande prostituée, qui a corrompu la terre par son impudicité et parce qu'il a vengé le sang de ses serviteurs qu'elle avait répandu de sa main. ³Et ils dirent encore : Alléluia ! Et sa fumée monte aux siècles des siècles. ⁴Et les vingt-quatre vieillards et les quatre animaux se prosternèrent sur leurs faces, et adorèrent Dieu, qui était assis sur le trône, en disant : Amen ! Alléluia ! ⁵Et il sortit du trône une voix qui disait : Louez notre Dieu, vous tous ses serviteurs, et vous qui le craignez, petits et grands (1). ⁶J'entendis ensuite comme la voix d'une grande assemblée, et comme le bruit de grandes eaux, et comme l'éclat de grands tonnerres, disant : Alléluia ! Car le Seigneur notre Dieu Tout-Puissant a pris possession de son Royaume. [*Festin des noces de l'Agneau*] ⁷Réjouissons-nous, et soyons dans l'allégresse, et donnons-lui gloire, car les noces de l'Agneau sont venues, et son Epouse s'est parée. ⁸Et il lui a été donné de se revêtir d'un fin lin pur et éclatant. Car le fin lin désigne la justice des saints. ⁹Alors il me dit : Ecris : Heureux sont ceux qui sont appelés au festin des noces de l'Agneau (2). Il me dit aussi : Ces paroles de Dieu sont véritables. ¹⁰Alors je tombai à ses pieds pour l'adorer, mais il me dit : Garde-toi de le faire, je suis ton compagnon de service, et celui de tes frères qui ont le témoignage de Jésus. Adore Dieu. Car le témoignage de Jésus est l'Esprit de la prophétie.

[*Seconde venue de Christ en gloire*]
(cp. Mt. 24:16-30)

¹¹Puis je vis le ciel ouvert, et voici parut un cheval blanc. Et celui qui le montait s'appelle Fidèle et Véritable, et il juge et combat avec justice. ¹²Et ses yeux étaient comme une flamme de feu ; il y avait sur sa tête plusieurs diadèmes, et il avait un nom écrit que personne ne connaît, si ce n'est lui-même. ¹³Il était revêtu d'un vêtement teint de sang, et son Nom est la Parole de Dieu. ¹⁴Les armées qui

sont dans le ciel le suivaient sur des chevaux blancs, revêtues de fin lin blanc et pur. ¹⁵De sa bouche sortait une épée tranchante (3), pour frapper les nations ; il les gouvernera avec un sceptre de fer (4), et il foulera la cuve du vin de l'indignation et de la colère du Dieu Tout-Puissant. ¹⁶Il avait sur son vêtement et sur sa cuisse un Nom écrit : Roi des rois et Seigneur des seigneurs.

*[Bataille d'Harmaguédon]
(cp. Ap. 16:16)*

¹⁷Je vis un ange qui se tenait dans le soleil. Il cria d'une voix forte, et dit à tous les oiseaux qui volaient au milieu du ciel : Venez et rassemblez-vous pour le grand festin de Dieu, ¹⁸afin de manger la chair des rois, la chair des chefs militaires, la chair des puissants, la chair des chevaux et de ceux qui les montent, et la chair de toute sorte de personnes libres, esclaves, petits et grands. ¹⁹Alors je vis la bête, et les rois de la terre, et leurs armées rassemblés pour faire la guerre (5) à celui qui était assis sur le cheval et à son armée. *[Condamnation de la bête et du faux prophète]* ²⁰Et la bête fut prise, et avec elle le faux prophète qui avait fait devant elle les prodiges par lesquels il avait séduit ceux qui avaient pris la marque de la bête, et adoré son image ; et ils furent tous deux jetés vivants dans l'étang ardent de feu et de soufre. *[Condamnation des rois et des armées]* ²¹Le reste fut tué par l'épée qui sortait de la bouche de celui qui était assis sur le cheval, et tous les oiseaux furent rassasiés de leur chair.

[Satan lié pour mille ans pendant la dispensation du Royaume]

20 Puis je vis descendre du ciel un ange, qui avait la clef de l'abîme, et une grande chaîne dans sa main. ²Il saisit le dragon, le serpent ancien, qui est le diable et Satan, et le lia pour mille ans. ³Il le jeta dans l'abîme, et il ferma et scella l'entrée, afin qu'il ne séduise plus les nations, jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis. Après cela, il faut qu'il soit délié pour un peu de temps. *[Dernière phase de la première résurrection]*

et la dispensation du Royaume] ⁴Je vis des trônes, sur lesquels des gens s'assirent, à qui l'autorité de juger fut donnée (1), et je vis les âmes de ceux qui avaient été décapités à cause du témoignage de Jésus, et à cause de la parole de Dieu, et de ceux qui n'avaient pas adoré la bête ni son image, et qui n'avaient pas pris sa marque sur leurs fronts, ou sur leurs mains. Ils revinrent à la vie (2), et ils régneront avec Christ mille ans. ⁵Les autres morts ne revinrent point à la vie jusqu'à ce que les mille ans soient accomplis. C'est la première résurrection. ⁶Heureux et saints ceux qui ont part à la première résurrection ! La seconde mort n'a point de puissance sur eux, mais ils seront sacrificateurs de Dieu, et de Christ, et ils régneront avec lui pendant mille ans.

[Satan délié à la fin des milles ans et son ultime rébellion écrasée]

⁷Et quand les mille ans seront accomplis, Satan sera délié de sa prison. ⁸Et il sortira pour séduire les nations qui sont aux quatre coins de la terre, Gog et Magog, afin de les rassembler pour la guerre, et leur nombre est comme le sable de la mer. ⁹Ils montèrent et se répandirent à la surface de la terre, et ils environnèrent le camp des saints, et la ville bien-aimée, mais Dieu fit descendre un feu du ciel qui les dévora. *[Satan jeté dans l'étang de feu]* ¹⁰Le diable qui les séduisait fut jeté dans l'étang de feu et de soufre, où sont la bête et le faux prophète ; et ils seront tourmentés jour et nuit, aux siècles des siècles. *[Le grand trône blanc du jugement et la seconde résurrection]* ¹¹Puis je vis un grand trône blanc, et celui qui était assis dessus. La terre et le ciel s'enfuirent devant sa face, et il ne fut plus trouvé de place pour eux. ¹²Et je vis les morts, les grands et les petits, qui se tenaient devant le trône de Dieu. Des livres furent ouverts, et un autre livre fut ouvert, celui qui est le Livre de vie. Et les morts furent jugés selon les choses qui étaient écrites dans les livres, c'est-à-dire selon leurs œuvres. ¹³Et la mer rendit les morts qui étaient en elle, et la mort et l'enfer rendirent les morts qui étaient en eux ; et ils furent jugés chacun selon ses œuvres. ¹⁴Et la mort et l'enfer furent jetés

dans l'étang de feu (3). C'est la seconde mort.
¹⁵Et quiconque ne fut pas trouvé écrit dans le Livre de vie fut jeté dans l'étang de feu.

[De nouveaux cieux, une nouvelle terre, la nouvelle Jérusalem]

21 Puis je vis un nouveau ciel et une nouvelle terre ; car le premier ciel et la première terre avaient disparu, et la mer n'était plus. ²Et moi, Jean, je vis la ville sainte, la nouvelle Jérusalem, qui descendait du ciel, d'auprès de Dieu, parée comme une épouse qui s'est ornée pour son mari. ³Et j'entendis du trône une voix forte qui disait : Voici le tabernacle de Dieu avec les hommes ! Il habitera avec eux, et ils seront son peuple, et Dieu lui-même sera leur Dieu, et il sera avec eux. ⁴Et Dieu essuiera toute larme de leurs yeux, et la mort ne sera plus ; et il n'y aura plus ni deuil, ni cri, ni douleur, car les premières choses sont passées. ⁵Et celui qui était assis sur le trône dit : Voici, je fais toutes choses nouvelles. Puis il me dit : Ecris, car ces paroles sont véritables et certaines. ⁶Il me dit aussi : Tout est accompli. Je suis l'Alpha et l'Oméga, le commencement et la fin. A celui qui a soif, je lui donnerai de la source d'eau vive, gratuitement (1). ⁷Celui qui vaincra héritera toutes choses ; je serai son Dieu, et il sera mon fils. ⁸Mais pour les timides, les incrédules, les abominables, les meurtriers, les fornicateurs, les sorciers, les idolâtres et tous les menteurs, leur part sera dans l'étang ardent de feu et de soufre, qui est la seconde mort.

[L'Épouse de l'Agneau et la nouvelle Jérusalem]

⁹Puis l'un des sept anges qui tenaient les sept coupes pleines des sept derniers fléaux s'approcha de moi, et me parla en disant : Viens et je te montrerai l'Épouse, la femme de l'Agneau. ¹⁰Et il me transporta en esprit sur une grande et haute montagne, et il me montra la grande ville, la sainte Jérusalem, qui descendait du ciel d'auprès de Dieu, ¹¹ayant la gloire de Dieu. Son éclat était semblable à une pierre très précieuse, comme à une pierre de jaspe transparente comme du cristal. ¹²Et

elle avait une grande et haute muraille, avec douze portes, et aux portes douze anges, et des noms écrits sur elles, qui sont les noms des douze tribus des enfants d'Israël (2). ¹³A l'orient, trois portes ; au nord, trois portes ; du côté du midi, trois portes ; et du côté de l'occident, trois portes. ¹⁴Et la muraille de la ville avait douze fondements, et les noms des douze apôtres de l'Agneau étaient écrits dessus (3). ¹⁵Et celui qui parlait avec moi avait un roseau d'or pour mesurer la ville, ses portes et sa muraille. ¹⁶Et la ville était bâtie en carré, et sa longueur était aussi grande que sa largeur. Il mesura donc la ville avec le roseau d'or, jusqu'à douze mille stades ; la longueur, la largeur et la hauteur étaient égales. ¹⁷Puis il mesura la muraille, qui fut de cent quarante-quatre coudées, de la mesure du personnage, c'est-à-dire de l'ange. ¹⁸Et le bâtiment de la muraille était de jaspe, mais la ville était d'or pur, semblable à du verre fort transparent. ¹⁹Et les fondements de la muraille de la ville étaient ornés de toutes sortes de pierres précieuses (4) : Le premier fondement était de jaspe ; le second, de saphir ; le troisième, de calcédoine ; le quatrième, d'émeraude ; ²⁰le cinquième, de sardonix ; le sixième, de sardoine ; le septième, de chrysolithe ; le huitième, de béryl ; le neuvième, de topaze ; le dixième, de chrysoprase ; le onzième, d'hyacinthe ; le douzième, d'améthyste. ²¹Et les douze portes étaient douze perles ; chacune des portes était d'une seule perle. Et la place de la ville était d'or pur, comme du verre transparent. ²²Et je ne vis point de temple dans la ville, parce que le Seigneur Dieu Tout-puissant et l'Agneau en sont le Temple. ²³Et la ville n'a pas besoin du soleil ni de la lune pour l'éclairer, car la gloire de Dieu l'éclaire, et l'Agneau est son flambeau (5). ²⁴Et les nations qui auront été sauvées, marcheront à la faveur de sa lumière ; et les rois de la terre y apporteront ce qu'ils ont de plus magnifique et de plus précieux. ²⁵Et ses portes ne se fermeront pas le jour, car il n'y aura point de nuit (6). ²⁶Et on y apportera la gloire et l'honneur des nations. ²⁷Il n'entrera chez elle rien de souillé ni personne qui s'abandonne à l'abomination et

au mensonge ; mais seulement ceux qui sont écrits dans le Livre de vie de l'Agneau.

[Le nouveau paradis, son fleuve et son arbre de vie]

22 Puis il me montra un fleuve d'eau de la vie (1), transparent comme du cristal, qui sortait du trône de Dieu et de l'Agneau. ² Et au milieu de la place de la ville, et des deux côtés du fleuve, était l'arbre de vie, portant douze fruits, et rendant son fruit chaque mois ; et les feuilles de l'arbre servaient à la guérison des nations (2). ³ Et il n'y aura plus d'anathème. Le trône de Dieu et de l'Agneau sera dans la ville, et ses serviteurs le serviront, ⁴ et ils verront sa face, et son Nom sera sur leurs fronts. ⁵ Et il n'y aura plus de nuit ; et ils n'auront besoin ni de lumière ni de lampe ni du soleil, parce que le Seigneur Dieu les éclairera, et ils régneront aux siècles des siècles.

[Certitude des prophéties de ce livre]

⁶ Puis il me dit : Ces paroles sont certaines et véritables, et le Seigneur, le Dieu des esprits des prophètes, a envoyé son ange pour manifester à ses serviteurs les choses qui doivent arriver bientôt. ⁷ Voici, je viens à toute vitesse (3). Heureux est celui qui garde les paroles de la prophétie de ce livre. ⁸ C'est moi, Jean, qui ai entendu et vu ces choses (4). Et après les avoir entendues et vues, je tombai à terre aux pieds de l'ange qui me les montrait pour l'adorer. ⁹ Mais il me dit : Garde-toi de le faire ! Car je suis ton compagnon de service (5), et celui de tes frères les prophètes, et de ceux qui gardent les paroles de ce livre. Adore

Dieu. ¹⁰ Il me dit aussi : Ne scelle point les paroles de la prophétie de ce livre, car le temps est proche. ¹¹ Que celui qui est injuste, soit encore injuste ; et que celui qui est souillé se souille encore ; et que celui qui est juste pratique encore la justice ; et que celui qui est saint se sanctifie encore. ¹² Voici, je viens à toute vitesse, et ma rétribution est avec moi (6) pour rendre à chacun selon son œuvre. ¹³ Je suis l'Alpha et l'Oméga, le premier et le dernier, le commencement et la fin. ¹⁴ Heureux ceux qui lavent leurs robes, afin d'avoir droit à l'arbre de vie, et d'entrer par les portes dans la ville. ¹⁵ Mais seront laissés dehors, les chiens, les empoisonneurs, les fornicateurs, les meurtriers, les idolâtres, et quiconque aime et pratique le mensonge. ¹⁶ Moi Jésus, j'ai envoyé mon ange (7) pour vous confirmer ces choses dans les églises. Je suis le rejeton et la postérité de David, l'étoile brillante du matin. ¹⁷ Et l'Esprit et l'Epouse disent : Viens. Et que celui qui entend dise : Viens. Et que celui qui a soif vienne ; que celui qui veut prenne gratuitement de l'eau de la vie.

[Nul ne doit y ajouter ou retrancher]

¹⁸ Je le déclare à quiconque entend les paroles de la prophétie de ce livre : Si quelqu'un y ajoute quelque chose, Dieu le frappera des fléaux décrits dans ce livre. ¹⁹ Et si quelqu'un retranche quelque chose des paroles du livre de cette prophétie, Dieu retranchera sa part de l'arbre de vie, et de la ville sainte, décrits dans ce livre. ²⁰ Celui qui rend témoignage de ces choses, dit : Certainement, je viens à toute vitesse. Amen ! Oui, Seigneur Jésus, viens ! ²¹ Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ soit avec vous tous. Amen !